

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
МИНИСТРЛЕР КАБИНЕТИНЕ
КАРАШТУУ

ЖАРАНДЫК АВИАЦИЯ
МАМЛЕКЕТТИК АГЕНТТИГИ



ГОСУДАРСТВЕННОЕ
АГЕНТСТВО ГРАЖДАНСКОЙ
АВИАЦИИ

ПРИ КАБИНЕТЕ МИНИСТРОВ
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

**БУЙРУК
ПРИКАЗ**

2026-ч. 13-февраль № 16-56

Бишкек ш.
г. Бишкек

**«Кыргыз Республикасынын авиациялык окуу жайларын
тастыкмалоо боюнча нускама» жаңы редакциясынын
бекитүү жөнүндө (№ 2 редакциясы)**

Кыргыз Республикасынын авиациялык окуу жайларын тастыкмалоо боюнча жол-жоболорун өнүктүрүү, Кыргыз Республикасынын авиациялык мыйзамдарынын талаптарын бирдей колдонуу максатында, Кыргыз Республикасынын Аба кодексинин 10-беренесине, Кыргыз Республикасынын Авиациялык эрежелерине (КРАЭ-1) «Авиациялык персоналга күбөлүктөрдү берүү», Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетине караштуу Жарандык авиация мамлекеттик агенттигинин 2025-жылдын 18-мартындагы № 1 буйругу менен бекитилген эрежелерге ылайык, **буйрук кылам:**

1. «Кыргыз Республикасынын авиациялык окуу жайларын тастыкмалоо боюнча нускама» (№ 2 редакциясы) №1 тиркемеге ылайык жаңы редакциясы бекитилсин.

2. Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетине караштуу Жарандык авиация мамлекеттик агенттигинин (мындан ары – Мамлекеттик агенттик) 2025-жылдын 5-октябрындагы №05-441 «Кыргыз Республикасынын авиациялык окуу жайларын тастыктамалоо боюнча нускама, ыкма жана тартиптерди бекитүү жана колдонууга киргизүү жөнүндө» буйругу күчүн жоготкон деп таанылсын.

3. Авиациялык окуу мекемелерин тастыктамалоо ушул буйрукка тиркелген №2 тиркемеге ылайык бекитилген план-графикке ылайык жүргүзүлсүн.

4. Мамлекеттик агенттиктин Авиациялык персоналды тастыктамалоо башкармалыгынын начальниги Капаров Медер Дарханбекович ушул буйруктун Мамлекеттик агенттигинин расмий интернет-сайтына жайгаштырылышын камсыз кылсын.

5. Бул буйруктун аткарылышын көзөмөлдөө укуктук камсыздоо бөлүмүнө жүктөлсүн.

**Об утверждении новой редакции «Инструкция по сертификации
авиационных учебных заведений Кыргызской
Республики» (редакция № 2)**

В целях совершенствования процедур сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики, обеспечения единообразного применения требований авиационного законодательства Кыргызской Республики, в соответствии со статьей 10 Воздушного кодекса Кыргызской Республики, Авиационными правилами Кыргызской Республики (АПКР-1) «Выдача свидетельств авиационному персоналу», утверждёнными приказом Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики от 18 марта 2025 года № 1, **приказываю:**

1. Утвердить новую редакцию «Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики» (редакция № 2) согласно приложению 1.

2. Признать утратившим силу приказ Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики (далее – Государственное агентство) от 5 октября 2025 года № 05-441 «Об утверждении и введении в действие новой редакции «Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики».

3. Провести сертификацию авиационных учебных заведений в соответствии с утверждённым планом-графиком согласно приложению №2 к настоящему приказу.

4. Начальнику Управления сертификации авиационного персонала Государственного агентства Капарову Медеру Дарханбековичу обеспечить размещение настоящего приказа на официальном сайте Государственного агентства.

5. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на отдел правового обеспечения.

Директор



Д.К. Бостонов

 ГАГА Государственное агентство Гражданской авиации	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики		Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
	Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic		Глава Chapter	0
			Редакция Edition	02

«APPROVED»

by the Order of the
State Civil Aviation Agency
under Cabinet of Ministers
of the Kyrgyz Republic
of « 17.02.2026 »
No. 16-56



«УТВЕРЖДЕНО»

Приказом Государственного
агентства гражданской авиации
при Кабинете Министров
Кыргызской Республики
от « 17.02.2026 »
№ 16-56



Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики

Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic

Бишкек

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Глава 0. Общие положения **Chapter 0. General Provisions**

Настоящая Инструкция по подготовке авиационного персонала Кыргызской Республики (далее — Инструкция) разработана в целях установления единых принципов, требований и подходов к организации, реализации и контролю подготовки авиационного персонала, включая воздушные экипажи, инженерно-технический персонал (ИТП) и диспетчеров управления воздушным движением (УВД).

Инструкция направлена на обеспечение надлежащего уровня компетентности персонала, участвующего в обеспечении безопасности полётов, авиационной безопасности, поддержания лётной годности и регулярности эксплуатации, а также на унификацию требований к учебным организациям, их системе менеджмента, процедурам сертификации и надзора.

Инструкция разработана на основе международных стандартов и национальных требований, включая:

- АПКР-1, АПКР-6, АПКР-18 и АПКР-19;
 - ICAO Doc 9841 (Manual on Approval of Training Organizations);
 - ICAO Doc 7192 (серия D-1, E-1, F-1);
 - практики EASA Part-ORA, Part-FCL, CS-FCD, а также рекомендации производителей воздушных судов (OSD).
- Целями настоящей Инструкции являются:
- установление системного и последовательного подхода к подготовке авиационного персонала по всем ключевым направлениям;
 - обеспечение соответствия подготовки требованиям Авиационных правил Кыргызской Республики, стандартам и рекомендуемой практике

This Instruction on Aviation Personnel Training of the Kyrgyz Republic (hereinafter referred to as the Instruction) has been developed to establish unified principles, requirements and approaches for the organisation, delivery and control of aviation personnel training, including flight crews, maintenance personnel and air traffic controllers (ATCOs).

The Instruction is intended to ensure an adequate level of competence of personnel involved in ensuring flight safety, aviation security, continuing airworthiness and regularity of operations, as well as to standardise requirements for training organisations, their management systems, and the procedures for certification and oversight.

This Instruction is developed on the basis of international standards and national requirements, including:

- ARKR 1, ARKR 6, ARKR 18 and ARKR 19;
- ICAO Doc 9841 (Manual on Approval of Training Organizations);
- ICAO Doc 7192 (Series D-1, E-1, F-1);
- best practices of EASA Part-ORA, Part-FCL, CS-FCD, as well as aircraft manufacturers' recommendations (OSD).

The objectives of this Instruction are to:

- establish a systematic and consistent approach to aviation personnel training across all key areas;
- ensure that training complies with the Aviation Regulations of the Kyrgyz Republic, ICAO Standards and Recommended

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

ИКАО, а также применимым лучшим практикам EASA;

- формирование у персонала необходимых знаний, практических навыков, профессионального поведения и культуры безопасности (включая CRM/TEM и элементы SMS/QMS);
- создание единой методической основы для разработки учебных программ, силлабусов, сценариев упражнений, экзаменационных материалов и процедур оценивания компетентности (AoC);
- содействие унификации, сопоставимости и прослеживаемости подготовки персонала в авиационных учебных заведениях (АУЗ), организациях по техническому обслуживанию, провайдерах УВД и делегированных экзаменационных/тестовых центрах.

Настоящая Инструкция является комплексным нормативно-методическим документом и применяется:

- авиационными учебными заведениями (АУЗ) Кыргызской Республики;
- организациями по техническому обслуживанию, участвующими в подготовке ИТП (включая ОЖТ);
- организациями и подразделениями, обеспечивающими подготовку и оценивание диспетчеров УВД;
- делегированными организациями/центрами, выполняющими экзамены и тестирование (включая ICAO ELP), — в пределах предоставленных полномочий.

Требования настоящей Инструкции являются обязательными для исполнения при разработке, реализации и оценке программ подготовки, ведении документации и хранении записей, а также при осуществлении надзорной

Practices, as well as applicable EASA best practices;

- develop in personnel the necessary knowledge, practical skills, professional conduct and a safety culture (including CRM/TEM and SMS/QMS elements);
- create a unified methodological basis for the development of training programmes, syllabi, exercise scenarios, examination materials and procedures for competence assessment (AoC);
- support harmonisation, comparability and traceability of personnel training within aviation training organisations (ATOs), maintenance organisations, ATC service providers, and delegated examination/testing centres.

This Instruction is a comprehensive regulATOrY and methodological document and shall be applied by:

- Aviation Training Organisations (ATOs) of the Kyrgyz Republic;
- maintenance organisations involved in maintenance personnel training (including OJT);
- organisations and units responsible for ATCO training and competence assessment;
- delegated organisations/centres conducting examinations and testing (including ICAO ELP), within the scope of delegated privileges.

The requirements of this Instruction are mandATOrY for the development, implementation and evaluation of training programmes, record-keeping and data retention, as well as for oversight activities conducted by the competent civil aviation

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

деятельности уполномоченным органом гражданской авиации Кыргызской Республики, включая плановые и внеплановые аудиты, мониторинг экзаменов/оценивания и контроль корректирующих действий.

authority of the Kyrgyz Republic, including scheduled and unscheduled audits, monitoring of examinations/assessments, and verification of corrective actions.

**Примечание: Английский перевод данного документа носит информационный характер и не является официальным переводом.*

**Note: The English version of this document is for informational purposes only and is not an official translation.*

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

0.1. Ведомость по документу
0.1. Document Control Record

Название документа Document Title	Стандарт по разработке нормативных документов Standard for the Development of RegulATOrY Documents	
Разработано Developed by	Управление сертификации авиационного персонала Aviation Personnel Certification Department	
Разработчик Developer		
Введено в действие Entered into Force	☒ впервые ☒ Initially	☐ ревизия ☐ Revision
Распорядительный документ Directive Document		
Дата введения в действие Effective Date		
Место хранения контрольного экземпляра Location of Master Copy	Управление сертификации авиационного персонала Aviation Personnel Certification Department	
Периодичность пересмотра Revision Frequency	Один раз в год Annually	
Ведомость по копии документа Document Copy Register		
Статус экземпляра Status of the Copy	Контрольный Master Copy ☐	Рабочий Working Copy ☐
Порядковый номер Serial Number		
Держатель экземпляра Copy Holder		
Ответственный за ведение экземпляра Person Responsible for Maintaining the Copy		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

0.2. Содержание

0.2. Table of Contents

Глава 0. Общие положения.....	2
Chapter 0. General Provisions	2
0.1. Ведомость по документу.....	1
0.1. Document Control Record.....	1
0.2. Содержание	2
0.2. Table of Contents.....	2
0.3. Перечень владельцев документа	15
0.3. List of Document Holders	15
0.4. Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений.....	15
0.4. Responsible Unit for Amendments and Additions	15
0.5. Актуальность страниц.....	16
0.5. Currency of pages.....	16
0.6. Изменения и дополнения	16
0.6. Amendments and additions	16
0.7. область действия.....	17
0.7. Scope of Application.....	17
0.8. Связанные документы.....	18
0.8. Related documents.....	18
0.9. Нормативные ссылки	18
0.9. Normative References	18
0.10. Термины и определения	19
0.10. Terms and Definitions	19
0.11. Сокращение	20
0.11. Abbreviations.....	20
0.12. Перечень действующих страниц и регистрация ревизий	22
0.12. List of Effective Pages and Record of Revisions.....	22
0.13. Лист регистрации проверок, изменений и дополнений	47
0.13. Record Sheet of Reviews, Amendments, and Additions	47
Глава 1. Система подготовки авиационного персонала.....	48
Chapter 1. Aviation personnel training system	48
1.1. Принципы организации подготовки	48
1.1. Principles of training organization	48

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

1.2. Требования к учебным программам	48
1.2. Requirements for training programmes	48
1.3. Требования к экзаменам и тестированию	49
1.3. Requirements for examinations and testing	49
1.4. Требования к персоналу АУЗ.....	49
1.4. Requirements for ATO personnel.....	49
1.5. Ведение документации.....	49
1.5. Record-keeping	49
1.6. Размер, характер и сложность деятельности	50
1.6. Size, nature and complexity of the activity	50
Глава 2. Лётная подготовка и подготовка на тренажёрах (FSTD)	52
Chapter 2. Flight training and flight simulation training (FSTD).....	52
2.1. Общие положения по лётной подготовке	52
2.1. General provisions for flight training	52
2.2. Руководство по подготовке / руководство по производству полётов.....	52
2.2. Training manual (tm)/ operations manual (om).....	52
Глава 3. Подготовка на тип воздушного судна.....	57
Chapter 3. Type rating training	57
3.1. Общие положения.....	57
3.1. General provisions	57
3.2. Требования CS-FCD	57
3.2. CS-FCD Requirements.....	57
3.3. Обязательный учебный “след”	58
3.3. Training Footprint.....	58
3.4. Таблицы различий	58
3.4. DR/MDR (Difference Requirements)	58
3.5. Уровни различий А–Е	59
3.5. Difference Levels A–E	59
3.6. Области обучения, требующие особого внимания.....	59
3.6. Training areas of special emphasis (tase)	59
3.7. Препреквизиты для курса type rating.....	60
3.7. Prerequisites for the course type rating	60
3.8. Требования к FSTD	61
3.8. FSTD requirements	61

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

3.9. Тренировка с нулевым налетным временем	61
3.9. Zero flight time training (ZFTT)	61
3.10. Аэродромная тренировка.....	62
3.10. Base training	62
Глава 4. Типовая оценка	63
Chapter 4. Type rating.....	63
4.10. Тесты t1–t6 (cs-fcd).....	63
4.10. T-tests t1–t6.....	63
4.11. Методы обучения.....	63
4.11. Training Methods	63
4.12. Полный курс Type Rating.....	64
4.12. Full Type Rating Course.....	64
4.13. Различное обучение (A–E) / Различное обучение	65
4.13. Difference Training (A–E) / Difference Training	65
4.14. Переход между вариантами.....	65
4.14. Variant Transition	65
4.15. Оценивание.....	65
4.15. Assessment.....	65
4.16. Квалификационная категория AoC / Итоговая оценка (TRE/SFE)	66
4.16. AoC Type Rating / Final Assessment (TRE/SFE)	66
4.17. Требования к инструкторам	66
4.17. Requirement for FI/TRI/SFI	66
4.18. Требования к экзаменаторам TRE/SFE	67
4.18. Requirements for Examiners TRE/SFE.....	67
4.19. Стандартизация инструкторов и экзаменаторов.....	67
4.19. Standardization of Instructors and Examiners	67
4.20. Требования к документации Type Rating	67
4.20. Type Rating Documentation Requirements.....	67
4.21. Пример структуры программы Type Rating (Приложение F).....	68
4.21. Example Structure of a Type Rating Training Programme (Appendix F).....	68
Глава 5 — подготовка итп (maintenance personnel).....	69
Chapter 5 — training of maintenance personnel	69
5.1. Общие положения.....	69
5.1. General provisions.....	69

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

5.2. Первоначальная подготовка	69
5.2. Basic training	69
5.3. Подготовка на тип воздушного судна (type training)	70
5.3. Aircraft type training	70
5.4. Практическая подготовка (ojt)	70
5.4. Ojt (on-job training)	70
5.5. Экзамены и оценивание	71
5.5. Examinations and assessment	71
5.6. Документация	71
5.6. Documentation	71
Глава 6. Подготовка УВД	72
Chapter 6. Atc training	72
6.1. Общие положения	72
6.1. General provisions	72
6.2. Этапы подготовки atco	72
6.2. Stages of atco training	72
6.3. Первоначальная подготовка	73
6.3. Initial Training	73
6.4. Обучение по присвоению квалификационных званий (TWR/APP/ACC)	73
6.4. Rating Training (TWR/APP/ACC)	73
6.5. Тренажёрная подготовка (SimulATOr Training)	74
6.5. ATCO SimulATOr Training	74
6.6. Подготовка на рабочем месте	74
6.6. OJT (On-the-Job Training)	74
6.7. Проверка компетентности ATCO (AoC)	74
6.7. Air Traffic Controller Assessment of Competence (AoC)	74
6.8. Документация по ATCO training	75
6.8. ATCO Training Documentation	75
Глава 7. Делегирование экзаменов и тестирования	76
Chapter 7. Delegation of examinations and testing	76
7.1. Общие положения	76
7.1. General provisions	76
7.2. Область делегирования	76
7.2. Scope of delegation	76

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

7.3. Требования к делегированным организациям.....	76
7.3. Requirements for delegated organizations.....	76
7.4. Управление банком экзаменационных вопросов и разработка экзаменационных материалов.....	77
7.4. Examination question bank management and development of examination materials	77
Глава 8. Сертификация авиационных учебных заведений (5 этапов).....	86
Chapter 8. Certification of aviation training organisations (5 phases)	86
8.1. Общие положения.....	86
8.1. General provisions.....	86
8.2. Пять этапов сертификации	86
8.2. Five phases of certification.....	86
8.3. Требования к АУЗ	87
8.3. Requirements for ATO	87
8.4. Требования к tm и om.....	87
8.4. Requirements for tm & om.....	87
8.5. Надзор oга кр.....	89
8.5. Oversight by caa kr	89
8.6. Несоответствия	90
8.6. Findings	90
8.7. Приостановление, аннулирование, восстановление	90
8.7. Suspension, revocation, restoration	90
Глава 9. Надзор, аудиты и система качества oга кр.....	92
Chapter 9. Oversight, audits and quality system of the CAA KR	92
9.1. Общие положения.....	92
9.1. General provisions.....	92
9.2. Программа и планирование надзора	92
9.2. Oversight programme and planning	92
9.3. Виды надзорных мероприятий	92
9.3. Types of oversight activities.....	92
9.4. Подготовка и состав инспекторской группы.....	93
9.4. Preparation and composition of the inspection team	93
9.5. Проведение надзора.....	93
9.5. Conduct of oversight	93
9.6. Результаты надзора и корректирующие действия	93

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

9.6. Oversight results and corrective actions	93
9.7. Мониторинг экзаменов и оценок.....	94
9.7. Monitoring of examinations and assessments	94
9.8. Обжалование результатов надзора	94
9.8. Appeals against oversight results	94
9.9. Корректирующие действия	94
9.9. Corrective actions	94
9.10. Санкции и меры воздействия	94
9.10. Sanctions and enforcement measures	94
9.11. Классификация несоответствий и корректирующие действия	95
9.11. Classification of findings and corrective actions	95
9.12. Области надзора за авиационными учебными заведениями.....	95
9.12. Scope of oversight of aviation training organizations	95
Глава 10. Автоматическое признание иностранных сертификатов и учебных организаций	98
Chapter 10. Automatic recognition of foreign certificates and training organisations	98
Глава 11. Аннулирование, приостановка и восстановление сертификатов.....	101
Chapter 11. Revocation, suspension, and reinstatement of certificates	101
11.1. Общие положения.....	101
11.1. General provisions.....	101
11.2. Основания для приостановки сертификата.....	101
11.2. Grounds for suspension	101
11.3. Основания для аннулирования сертификата	101
11.3. Basis for revocation	101
11.4. Ограничение привилегий	102
11.4. Limitation of privileges	102
11.5. Процедура приостановки	102
11.5. Suspension process	102
11.6. Процедура аннулирования	103
11.6. Revocation process	103
11.7. Восстановление сертификата.....	103
11.7. Restoration of certificate.....	103
11.8. Право на обжалование.....	103
11.8. Right of appeal.....	103

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Глава 12. Документирование, хранение данных и архивирование.....	104
Chapter 12. Documentation, data storage, and archiving	104
12.1. Общие положения.....	104
12.1. General provisions.....	104
12.2. Категории документов.....	104
12.2. Categories of records.....	104
12.3. Учебные записи обучающихся.....	104
12.3. Trainee training records	104
12.4. Экзаменационная документация	105
12.4. Examination records	105
12.5. Fstd записи	105
12.5. Fstd records.....	105
12.6. Электронные системы учёта	105
12.6. Electronic record system.....	105
12.7. Требования к хранению данных.....	105
12.7. Data storage requirements.....	105
12.8. Сроки хранения данных.....	106
12.8. Data retention periods.....	106
12.9. Архивация документов.....	106
12.9. Archiving of records.....	106
12.10. Уничтожение документов	106
12.10. Destruction of records	106
Глава 13. Тренажёры FSTD: требования, квалификация, конфигурация, QTG/MQTG	107
Chapter 13. FSTD: requirements, qualification, configuration, QTG/MQTG	107
13.1. Общие положения.....	107
13.1. General provisions.....	107
13.2. Категории fstd	107
13.2. Categories of fstd	107
13.3. Минимальные требования к fstd.....	107
13.3. Minimum fstd requirements.....	107
13.4. Процесс квалификации FSTD.....	108
13.4. FSTD qualification process.....	108
13.5. QTG / MQTG / периодическое тестирование	108

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

13.5. QTG / MQTG / periodic testing	108
13.6. Управление конфигурацией FSTD	110
13.6. Configuration control FSTD	110
13.7. Система управления fstd (sms/qms)	111
13.7. Fstd management system (sms/qms).....	111
13.8. Требования к FSTD инструкторам	111
13.8. Requirements for FSTD instructors	111
13.9. Надзор ога кр за FSTD	111
13.9. Саа kr oversight of FSTD	111
13.10. Приостановка и аннулирование квалификации FSTD	112
13.10. Suspension and revocation of FSTD qualifications	112
13.11. Основной принцип квалификации FSTD.....	112
13.11. Fundamental principle of FSTD qualification	112
13.12. Испытания и руководство по квалификационным испытаниям (QTG).....	114
13.12. Testing and qualification test guide (QTG).....	114
13.13. Характеристики имитации полёта и уровни адекватности (n / g / r / s).....	115
13.13. Flight simulation characteristics and levels of fidelity (n / g / r / s)	115
13.14. Устройство для отработки процедур полета (FPTD).....	116
13.14. Flight procedure training device (FPTD).....	116
Глава 14. Кадровые требования к персоналу АУЗ	125
Chapter 14. Personnel requirements for ATOs	125
14.1. Общие положения.....	125
14.1. General provisions.....	125
14.2. Ответственный руководитель (accountable manager)	125
14.2. Accountable manager	125
14.2.1. Лица, ответственные за соответствие (compliance function)	125
14.2.1. Compliance function	125
14.3. Руководитель по подготовке (ht)	126
14.3. Head of training (ht).....	126
14.4. Руководитель лётной подготовки (cfi)	126
14.4. Chief flight instructor (cfi).....	126
14.5. Руководитель теоретической подготовки (ctki)	126
14.5. Chief theoretical knowledge instructor (ctki)	126
14.6 инструкторы АУЗ	126

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

14.6 ATO instructors.....	126
14.6.1. Инструкторы теоретической подготовки	127
14.6.1. Theoretical knowledge instructors	127
14.6.2. Инструкторы лётной и тренажёрной подготовки.....	127
14.6.2. Flight and fstd instructors	127
14.7. Экзаменаторы АУЗ	127
14.7. Examiners.....	127
14.8. Стандартизация персонала	128
14.8. Personnel standardisation.....	128
14.9. Периодическая подготовка персонала	128
14.9. Recurrent training.....	128
14.10. Оценка компетентности и управление кадрами	128
14.10. Competence assessment and personnel management	128
Приложение № 1	129
Appendix No. 1.....	129
Приложение №2	136
Appendix № 2	136
Приложение № 3	138
Appendix № 3	138
Приложение № 4	140
Appendix № 4	140
Приложение №5	141
Appendix № 5	141
Приложение № 6	145
Appendix № 6	145
Приложение № 7	147
Appendix № 7	147
Приложение № 8	149
Appendix № 8	149
Приложение № 9	151
Appendix № 9	151
Приложение № 10	153
Appendix № 10	153
Приложение № 10/1	155

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Appendix № 10/1	155
Приложение № 10/2	156
Appendix № 10/2	156
Приложение № 11	158
Appendix № 11	158
Приложение № 12	160
Appendix № 12	160
Приложение № 13	163
Appendix №13	163
Приложение №14	166
Appendix № 14	166
Приложение №15	170
Appendix № 15	170
Приложение № 16	174
Appendix №. 16	174
Приложение № 17	178
Appendix №. 17.....	178
Приложение № 18	179
Appendix № 18.....	179
Приложение № 19	180
Appendix № 19.....	180
Приложение № 20	181
Appendix № 20.....	181
Приложение № 21	184
Appendix № 21.....	184
Приложение № 21/1	193
Appendix № 21/1.....	193
Приложение № 21/2	200
Appendix № 21/2.....	200
Приложение № 21/3	202
Appendix № 21/3.....	202
Приложение № 22	210
Appendix № 22.....	210
Приложение № 22/1	223

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Appendix № 22/1	223
Приложение № 22/2	231
Appendix № 22/2	231
Приложение № 23	234
Appendix № 23	234
Приложение № 24	238
Appendix № 24	239
Приложение № 25	240
Appendix № 25	241
Приложение № 26	242
Appendix No. 26.....	242
Приложение № 26/1	245
Appendix № 26/1	246
Приложение № 27	252
Приложение № 28	254
Appendix No. 28.....	254
Приложение № 29	256
Appendix No. 29.....	256
Приложение № 30	258
Appendix no. 30	258
Приложение № 31	262
Appendix No. 31.....	262
Приложение № 32	281
Appendix No. 32.....	281
Приложение № 33	317
Appendix No. 33.....	317
Приложение № 34	324
Appendix No. 34.....	324
Приложение № 35	330
Appendix No. 35.....	330
Приложение № 36	337
Appendix No. 36.....	337
Приложение № 37	343
Appendix No. 37.....	343

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 38	383
Appendix No. 38.....	383
Приложение № 39	431
Appendix No. 39.....	431
Приложение 40	487
Appendix 40	487
Приложение № 41	515
Appendix № 41	515
Приложение № 42	518
Appendix № 42	518
Приложение № 43	549
Appendix № 43	549
Приложение 44	555
Appendix 44	555
Приложение 44А	561
Appendix 44А.....	561
Приложение 45	563
Appendix 45	563
Приложение 46	568
Appendix 46	568
Приложение 47	571
Appendix 47	571
Приложение 48	575
Appendix 48	575
Приложение 49	576
Appendix 49	576
Приложение 50	577
Appendix 50	577
Приложение 51	578
Appendix 51	578
Приложение 52	582
Appendix 52	582
Приложение 53	585
Appendix 53	585

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение 54	596
Appendix 54	596

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

0.3. Перечень владельцев документа

0.3. List of Document Holders

Регистрационный номер экземпляра Registration Number of the Copy	Статус Status	Формат Format	Владелец экземпляра Copy Holder	Дата получения Date of Receipt	Подпись Signature
1	Контрольный Master Copy	Бумажный / электронный	Управление сертификации авиационного персонала Aviation Personnel Certification Department		
2	Контрольный Master Copy	Бумажный / электронный	Канцелярия / Chancellery		

ВАЖНО! Обязательным источником актуальных нормативных документов является электронная библиотека Государственного агентства. Каждый отдел несёт ответственность за сопоставление используемых печатных экземпляров (hard copy) с актуальными версиями, опубликованными в электронной библиотеке. При выявлении несоответствий печатные копии подлежат немедленной актуализации.

IMPORTANT! The mandatory source of up-to-date regulatory documents is the SCAA electronic library. Each department is responsible for verifying that the hard copy versions in use correspond to the current versions published in the electronic library. In case of discrepancies, printed copies shall be immediately updated.

0.4. Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений

0.4. Responsible Unit for Amendments and Additions

Начальник управления сертификации авиационного персонала – Капаров М.Д., является ответственным за внесение изменений и дополнений в настоящий Стандарт.

The Head of the Aviation Personnel Certification Department – M.D. Kaparov is responsible for introducing amendments and additions to this Standard.

Контактная информация:

Телефон/факс: 0312 25-17-48

Электронная почта: personnel-licensing@caa.kg

Contact Information:

Telephone/Fax: 0312 25-17-48

E-mail: personnel-licensing@caa.kg

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

0.5. Актуальность страниц

0.5. Currency of pages

Все действующие страницы документа должны быть указаны в **Перечне действующих страниц** с указанием номера страницы, номера ревизии и даты вступления в силу. В случае, если номер страницы, номер ревизии или дата вступления в силу не соответствуют данным, указанным в **Перечне действующих страниц и регистрации изменений**, такие страницы считаются недействительными, не подлежат использованию и должны быть незамедлительно изъяты из документа.

All effective pages of the document must be listed in the **List of Effective Pages**, indicating the page number, revision number, and effective date. If the page number, revision number, or effective date does not correspond to the data specified in the **List of Effective Pages and Record of Amendments**, such pages shall be considered invalid, shall not be used, and must be immediately withdrawn from the document.

0.6. Изменения и дополнения

0.6. Amendments and additions

Изменения и дополнения в настоящую инструкцию:

- Внесения изменений в нормативные документы Государственного агентства;
- Совершенствования производственных процессов;
- Результаты проведенных инспекций и аудитов;
- Расследования авиационных происшествий и инцидентов;
- Научных исследований и рекомендованной практики в области безопасности полетов, авиационной безопасности и качества.
- И в других случаях на усмотрение руководитель УСАП (далее – руководитель УСАП).

Правом внесения поправок, изменений и дополнений в Типовые программы по подготовке инженерно-технического персонала обладает руководитель УСАП – М.Д. Капаров. В случае, если предложения о внесении поправок исходит от других отделов, то для этого необходимо предварительное письменное представление замечаний, предложений и пожеланий от заинтересованных сторон. Все поступившие

Amendments and additions to this Standard shall be introduced in the following cases:

- Amendments to the State agency's regulATOrY documents;
- Improvement of operational processes;
- Results of inspections and audits;
- Investigation of aviation accidents and incidents;
- Scientific research and recommended practices in the fields of flight safety, aviation security, and quality;
- Other cases at the discretion of the PEL (hereinafter – Head of the PEL).

The authority to introduce amendments, changes, and additions to the Standard Training Programmes for Engineering and Maintenance Personnel rests with the Head of the Aircrew and Personnel Licensing Department (PEL) – M.D. Kaparov. If proposals for amendments originate from other departments, a prior written submission of comments, proposals, and recommendations from interested parties shall be required. All submitted amendments shall be thoroughly analyzed and, if

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

поправки будут тщательно проанализированы, и при необходимости зарегистрированы с внесением записи в «Лист регистрации поправок, изменений и дополнений документа».

necessary, registered with an entry made in the **“Record Sheet of Amendments, Corrections, and Additions to the Document.”**

0.7. Область действия 0.7. Scope of Application

Настоящая Инструкция устанавливает общие требования к организации, содержанию, реализации и надзору за подготовкой авиационного персонала в системе гражданской авиации Кыргызской Республики.

Инструкция охватывает вопросы разработки, утверждения, пересмотра и применения типовых и рабочих программ подготовки, учебных планов, силлабусов, учебно-методических материалов, а также порядок формирования, оценки и подтверждения знаний, навыков и профессиональных компетенций авиационного персонала.

Положения настоящей Инструкции распространяются на:

- авиационные учебные организации (АУЗ), осуществляющие подготовку авиационного персонала;
- организации по техническому обслуживанию воздушных судов, реализующие программы подготовки и обучение на рабочем месте (ОЖТ);
- лётный состав, инженерно-технический персонал и диспетчеров управления воздушным движением, проходящих первоначальную, периодическую и квалификационную подготовку;
- делегированные организации и центры, осуществляющие экзамены и тестирование в пределах предоставленных полномочий;
- структурные подразделения уполномоченного органа гражданской авиации, осуществляющие надзор и контроль в области подготовки авиационного персонала.

This Instruction establishes the general requirements for the organisation, content, implementation and oversight of aviation personnel training within the civil aviation system of the Kyrgyz Republic.

The Instruction covers issues related to the development, approval, revision and application of standard and specific training programmes, training curricula, syllabi, training and methodological materials, as well as the procedures for the formation, assessment and confirmation of knowledge, skills and professional competencies of aviation personnel.

The provisions of this Instruction shall apply to:

- aviation training organisations (ATO) conducting training of aviation personnel;
- maintenance organisations implementing training programmes and on-the-job training (OJT);
- flight crew members, maintenance personnel and air traffic controllers undergoing initial, recurrent and qualification training;
- delegated organisations and centres conducting examinations and testing within the scope of delegated privileges;
- structural units of the competent civil aviation authority responsible for oversight and control in the field of aviation personnel training.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Настоящая Инструкция применяется при подготовке персонала, задействованного в лётной эксплуатации, поддержании лётной годности, техническом обслуживании воздушных судов, обслуживании воздушного движения, проведении экзаменов и тестирования, а также выполнении иных связанных авиационных функций в пределах компетенции, установленной Авиационными правилами Кыргызской Республики.

Применение положений настоящей Инструкции направлено на обеспечение единообразного и гармонизированного подхода к подготовке авиационного персонала, повышение эффективности обучения, развитие компетентностного оценивания, снижение эксплуатационных рисков и поддержание требуемого уровня безопасности полётов, авиационной безопасности и регулярности эксплуатации.

This Instruction shall be applied to the training of personnel involved in flight operations, continuing airworthiness, aircraft maintenance, air traffic services, examinations, testing and other related aviation functions, within the scope of competence established by the Aviation Regulations of the Kyrgyz Republic.

The application of the provisions of this Instruction is aimed at ensuring a uniform and harmonised approach to aviation personnel training, improving training effectiveness, enhancing competency-based assessment, reducing operational risks, and maintaining the required level of flight safety, aviation security and regularity of operations.

0.8. Связанные документы

0.8. Related documents

Номер Number	Наименование Title
SCAA-PEL-WI-03	Инструкция по сертификации авиационного персонала гражданской авиации Instruction on the Certification of Civil Aviation Personnel
SCAA-QMS-STD-02	Стандарт по разработке нормативных документов Standard for the Development of Regulatory Documents
SCAA-PEL-PRG-01	Типовые программы подготовки авиационного персонала. Часть-I Standard professional training programmes for aviation personnel. Part – I

0.9. Нормативные ссылки

0.9. Normative References

Настоящий Типовая программа разработан с учетом требований и рекомендаций This Standard Training Programme has been developed taking into account the

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

следующих документов, стандартов и рекомендуемых практик:

**Воздушное законодательство
Кыргызской Республики:**

- АПКР 1, 6, 18, 19;
- ИКАО Doc 9841;
- ИКАО Doc 7192 (серия D/E/F);
- ИКАО Doc 9835;
- CS-FCD;

requirements and recommendations of the following documents, standards, and recommended practices:

Air Legislation of the Kyrgyz Republic:

- ARKR 1, 6, 18, 19;
- ICAO Doc 9841;
- ICAO Doc 7192 (Series D/E/F);
- ICAO Doc 9835
- CS-FCD;

0.10. Термины и определения

0.10. Terms and Definitions

В настоящей Инструкции используются следующие термины и определения:

Авиационный персонал — лица, осуществляющие деятельность в области гражданской авиации и подлежащие сертификации, подготовке и/или оценке компетентности в соответствии с Авиационными правилами Кыргызской Республики, включая лётный состав, инженерно-технический персонал и диспетчеров управления воздушным движением.

Авиационное учебное заведение (АУЗ) — юридическое лицо, одобренное уполномоченным органом гражданской авиации Кыргызской Республики для организации и проведения подготовки авиационного персонала.

Подготовка авиационного персонала — совокупность теоретических, практических, тренажёрных и/или производственных мероприятий, направленных на формирование, поддержание и развитие профессиональных знаний, навыков и компетенций авиационного персонала.

Компетентностный подход — методология подготовки и оценивания, основанная на проверке способности обучаемого применять знания, навыки и профессиональное поведение для безопасного и эффективного выполнения

For the purposes of this Instruction, the following terms and definitions shall apply:

Aviation personnel — individuals performing activities in the field of civil aviation who are subject to certification, training and/or competence assessment in accordance with the Aviation Regulations of the Kyrgyz Republic, including flight crew members, maintenance personnel and air traffic controllers.

Aviation Training Organization (ATO) — a legal entity approved by the competent civil aviation authority of the Kyrgyz Republic to organize and conduct aviation personnel training.

Aviation personnel training — a set of theoretical, practical, simulATO and/or on-the-job training activities aimed at the formation, maintenance and development of professional knowledge, skills and competencies of aviation personnel.

Competency-based approach — a training and assessment methodology based on the evaluation of a trainee's ability to apply knowledge, skills and professional behaviour to safely and effectively perform assigned

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

установленных функций в реальных или смоделированных условиях.

Оценка компетентности (AoC — Assessment of Competence) — процесс объективной оценки знаний, практических навыков, поведенческих индикаторов и профессиональных компетенций авиационного персонала в соответствии с установленными критериями и утверждёнными программами подготовки.

Эксплуатационные риски — вероятность и последствия возникновения неблагоприятных событий, связанных с человеческим фактором, подготовкой персонала, техническим обслуживанием или эксплуатацией воздушных судов.

Безопасность полётов — состояние, при котором риски, связанные с эксплуатацией воздушных судов, снижены до приемлемого уровня и контролируются в рамках функционирующей системы управления безопасностью.

Авиационная безопасность — защита гражданской авиации от актов незаконного вмешательства, обеспечиваемая посредством комплекса мер, ресурсов и процедур.

Регулярность эксплуатации — способность авиационной системы обеспечивать выполнение полётов и связанных с ними процессов в установленные сроки и в соответствии с утверждёнными планами при соблюдении требований безопасности.

Гармонизированный подход — применение единых и согласованных принципов, требований и методик подготовки авиационного персонала, обеспечивающих сопоставимость результатов обучения и оценивания между различными организациями и направлениями подготовки.

functions in real or simulated operational conditions.

Assessment of Competence (AoC) — a process of objective evaluation of knowledge, practical skills, behavioural indicators and professional competencies of aviation personnel in accordance with established criteria and approved training programmes.

Operational risks — the likelihood and consequences of adverse events arising from human factors, personnel training, maintenance activities or aircraft operations.

Flight safety — a state in which risks associated with aircraft operations are reduced to an acceptable level and controlled within the framework of a functioning safety management system.

Aviation security — the protection of civil aviation against acts of unlawful interference through the implementation of a set of measures, resources and procedures.

Regularity of operations — the ability of the aviation system to ensure the performance of flights and related processes within established schedules and in compliance with approved plans while maintaining safety requirements.

Harmonised approach — the application of unified and coordinated principles, requirements and training methodologies that ensure comparability of training and assessment outcomes across different organisations and training domains.

0.11. Сокращение

0.11. Abbreviations

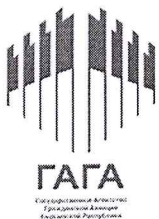
	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Термин Term	Определение Definition
АоС	Оценка компетентности Assessment of Competence
АПКР ARKR	Авиационные правила Кыргызской Республики Aviation Rules of the Kyrgyz Republic
ATCO	Диспетчер управления воздушным движением Air Traffic Controller
АУЗ ATO	Авиационное учебное заведение Aviation Training Organization
CRM	Управление ресурсами экипажа Crew Resource Management
EASA	Агентство авиационной безопасности Европейского союза European Union Aviation Safety Agency
ELP	Уровень владения английским языком по шкале ИКАО English Language Proficiency
FSTD	Лётное тренажёрное устройство Flight Simulation Training Device
ИКАО ICAO	Международная организация гражданской авиации International Civil Aviation Organization
OJT	Обучение на рабочем месте On-the-Job Training
OSD	Эксплуатационные данные пригодности Operational Suitability Data
QMS	Система менеджмента качества Quality Management System
SMS	Система управления безопасностью полётов Safety Management System
TEM	Управление угрозами и ошибками Threat and Error Management

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

0.12. Перечень действующих страниц и регистрация ревизий
0.12. List of Effective Pages and Record of Revisions

Номер Раздела Section No.	Номер страницы Page No.	Номер ревизии Revision No.	Действует с: Effective from:
Глава 0 / Chapter 0	1.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	2.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	3.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	4.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	5.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	6.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	7.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	8.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	9.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	10.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	11.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	12.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	13.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	14.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	15.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	16.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	17.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	18.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	19.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	20.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	21.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	22.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Глава 0 / Chapter 0	23.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	24.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	25.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	26.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	27.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	28.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	29.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	30.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	31.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	32.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	33.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	34.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	35.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	36.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	37.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	38.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	39.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	40.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	41.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	42.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	43.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	44.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	45.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	46.	00	13.02.2026
Глава 0 / Chapter 0	47.	01	13.03.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Глава 1 / Chapter 1	48.	00	13.02.2026
Глава 1 / Chapter 1	49.	00	13.02.2026
Глава 1 / Chapter 1	50.	00	13.02.2026
Глава 1 / Chapter 1	51.	00	13.02.2026
Глава 2 / Chapter 2	52.	00	13.02.2026
Глава 2 / Chapter 2	53.	00	13.02.2026
Глава 2 / Chapter 2	54.	00	13.02.2026
Глава 2 / Chapter 2	55.	00	13.02.2026
Глава 2 / Chapter 2	56.	00	13.02.2026
Глава 3 / Chapter 3	57.	00	13.02.2026
Глава 3 / Chapter 3	58.	00	13.02.2026
Глава 3 / Chapter 3	59.	00	13.02.2026
Глава 3 / Chapter 3	60.	00	13.02.2026
Глава 3 / Chapter 3	61.	00	13.02.2026
Глава 3 / Chapter 3	62.	01	13.02.2026
Глава 4 / Chapter 4	63.	00	13.02.2026
Глава 4 / Chapter 4	64.	00	13.02.2026
Глава 4 / Chapter 4	65.	00	13.02.2026
Глава 4 / Chapter 4	66.	00	13.02.2026
Глава 4 / Chapter 4	67.	00	13.02.2026
Глава 4 / Chapter 4	68.	00	13.02.2026
Глава 5 / Chapter 5	69.	00	13.02.2026
Глава 5 / Chapter 5	70.	00	13.02.2026
Глава 5 / Chapter 5	71.	00	13.02.2026
Глава 6 / Chapter 6	72.	00	13.02.2026

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Глава 6 / Chapter 6	73.	00	13.02.2026
Глава 6 / Chapter 6	74.	00	13.02.2026
Глава 6 / Chapter 6	75.	00	13.02.2026
Глава 7 / Chapter 7	76.	00	13.02.2026
Глава 7 / Chapter 7	77.	00	13.02.2026
Глава 7 / Chapter 7	78.	00	13.02.2026
Глава 7 / Chapter 7	79.	00	13.02.2026
Глава 7 / Chapter 7	80.	00	13.02.2026
Глава 7 / Chapter 7	81.	00	13.02.2026
Глава 7 / Chapter 7	82.	00	13.02.2026
Глава 7 / Chapter 7	83.	00	13.02.2026
Глава 7 / Chapter 7	84.	00	13.02.2026
Глава 7 / Chapter 7	85.	00	13.02.2026
Глава 8 / Chapter 8	86.	00	13.02.2026
Глава 8 / Chapter 8	87.	00	13.02.2026
Глава 8 / Chapter 8	88.	00	13.02.2026
Глава 8 / Chapter 8	89.	00	13.02.2026
Глава 8 / Chapter 8	90.	00	13.02.2026
Глава 8 / Chapter 8	91.	00	13.02.2026
Глава 9 / Chapter 9	92.	00	13.02.2026
Глава 9 / Chapter 9	93.	00	13.02.2026
Глава 9 / Chapter 9	94.	00	13.02.2026
Глава 9 / Chapter 9	95.	00	13.02.2026
Глава 9 / Chapter 9	96.	00	13.02.2026
Глава 9 / Chapter 9	97.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Глава 10 / Chapter 10	98.	00	13.02.2026
Глава 10 / Chapter 10	99.	00	13.02.2026
Глава 10 / Chapter 10	100.	00	13.02.2026
Глава 11 / Chapter 11	101.	00	13.02.2026
Глава 11 / Chapter 11	102.	00	13.02.2026
Глава 11 / Chapter 11	103.	00	13.02.2026
Глава 12 / Chapter 12	104.	00	13.02.2026
Глава 12 / Chapter 12	105.	00	13.02.2026
Глава 12 / Chapter 12	106.	00	13.02.2026
Глава 13 / Chapter 13	107.	00	13.02.2026
Глава 13 / Chapter 13	108.	00	13.02.2026
Глава 13 / Chapter 13	109.	00	13.02.2026
Глава 13 / Chapter 13	110.	00	13.02.2026
Глава 13 / Chapter 13	111.	00	13.02.2026
Глава 13 / Chapter 13	112.	00	13.02.2026
Глава 13 / Chapter 13	113.	00	13.02.2026
Глава 13 / Chapter 13	114.	00	13.02.2026
Глава 13 / Chapter 13	115.	00	13.02.2026
Глава 13 / Chapter 13	116.	00	13.02.2026
Приложения к главе 13 Annexes to Chapter 13	117.	00	13.02.2026
Приложения к главе 13 Annexes to Chapter 13	118.	00	13.02.2026
Приложения к главе 13 Annexes to Chapter 13	119.	00	13.02.2026
Приложения к главе 13 Annexes to Chapter 13	120.	00	13.02.2026
Приложения к главе 13 Annexes to Chapter 13	121.	00	13.02.2026
Приложения к главе 13 Annexes to Chapter 13	122.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложения к главе 13 Annexes to Chapter 13	123.	00	13.02.2026
Приложения к главе 13 Annexes to Chapter 13	124.	00	13.02.2026
Глава 14 / Chapter 14	125.	00	13.02.2026
Глава 14 / Chapter 14	126.	00	13.02.2026
Глава 14 / Chapter 14	127.	00	13.02.2026
Глава 14 / Chapter 14	128.	00	13.02.2026
Приложение № 1 Appendix No. 1	129.	00	13.02.2026
Приложение № 1 Appendix No. 1	130.	00	13.02.2026
Приложение № 1 Appendix No. 1	131.	00	13.02.2026
Приложение № 1 Appendix No. 1	132.	00	13.02.2026
Приложение № 1 Appendix No. 1	133.	00	13.02.2026
Приложение № 1 Appendix No. 1	134.	00	13.02.2026
Приложение № 1 Appendix No. 1	135.	00	13.02.2026
Приложение № 2 Appendix No. 2	136.	01	13.03.2026
Приложение № 2 Appendix No. 2	137.	01	13.03.2026
Приложение № 3 Appendix No. 3	138.	00	13.02.2026
Приложение № 3 Appendix No. 3	139.	00	13.02.2026
Приложение № 4 Appendix No. 4	140.	00	13.02.2026
Приложение № 5 Appendix No. 5	141.	00	13.02.2026
Приложение № 5 Appendix No. 5	142.	00	13.02.2026
Приложение № 5 Appendix No. 5	143.	00	13.02.2026
Приложение № 5 Appendix No. 5	144.	00	13.02.2026
Приложение № 6 Appendix No. 6	145.	00	13.02.2026
Приложение № 6 Appendix No. 6	146.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 7 Appendix No. 7	147.	00	13.02.2026
Приложение № 7 Appendix No. 7	148.	00	13.02.2026
Приложение № 8 Appendix No. 8	149.	00	13.02.2026
Приложение № 8 Appendix No. 8	150.	00	13.02.2026
Приложение № 9 Appendix No. 9	151.	00	13.02.2026
Приложение № 9 Appendix No. 9	152.	00	13.02.2026
Приложение № 10 Appendix No. 10	153.	00	13.02.2026
Приложение № 10 Appendix No. 10	154.	00	13.02.2026
Приложение № 10/1 Appendix No. 10/1	155.	00	13.02.2026
Приложение № 10/2 Appendix No. 10/2	156.	00	13.02.2026
Приложение № 10/2 Appendix No. 10/2	157.	00	13.02.2026
Приложение № 11 Appendix No. 11	158.	00	13.02.2026
Приложение № 11 Appendix No. 11	159.	00	13.02.2026
Приложение № 12 Appendix No. 12	160.	00	13.02.2026
Приложение № 12 Appendix No. 12	161.	00	13.02.2026
Приложение № 12 Appendix No. 12	162.	00	13.02.2026
Приложение № 13 Appendix No. 13	163.	00	13.02.2026
Приложение № 13 Appendix No. 13	164.	00	13.02.2026
Приложение № 13 Appendix No. 13	165.	00	13.02.2026
Приложение № 14 Appendix No. 14	166.	00	13.02.2026
Приложение № 14 Appendix No. 14	167.	00	13.02.2026
Приложение № 14 Appendix No. 14	168.	00	13.02.2026
Приложение № 14 Appendix No. 14	169.	00	13.02.2026
Приложение № 15 Appendix No. 15	170.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 15 Appendix No. 15	171.	00	13.02.2026
Приложение № 15 Appendix No. 15	172.	00	13.02.2026
Приложение № 15 Appendix No. 15	173.	00	13.02.2026
Приложение № 16 Appendix No. 16	174.	00	13.02.2026
Приложение № 16 Appendix No. 16	175.	00	13.02.2026
Приложение № 16 Appendix No. 16	176.	00	13.02.2026
Приложение № 16 Appendix No. 16	177.	00	13.02.2026
Приложение № 17 Appendix No. 17	178.	00	13.02.2026
Приложение № 18 Appendix No. 18	179.	00	13.02.2026
Приложение № 19 Appendix No. 19	180.	00	13.02.2026
Приложение № 20 Appendix No. 20	181.	00	13.02.2026
Приложение № 20 Appendix No. 20	182.	00	13.02.2026
Квалификация тренажерного устройства Training device qualification	183.	00	13.02.2026
Приложение № 21 Appendix No. 21	184.	00	13.02.2026
Приложение № 21 Appendix No. 21	185.	00	13.02.2026
Приложение № 21 Appendix No. 21	186.	00	13.02.2026
Приложение № 21 Appendix No. 21	187.	00	13.02.2026
Приложение № 21 Appendix No. 21	188.	00	13.02.2026
Приложение № 21 Appendix No. 21	189.	00	13.02.2026
Приложение № 21 Appendix No. 21	190.	00	13.02.2026
Приложение № 21 Appendix No. 21	191.	00	13.02.2026
Приложение № 21 Appendix No. 21	192.	00	13.02.2026
Приложение № 21/1 Appendix No. 21/1	193.	00	13.02.2026
Приложение № 21/1 Appendix No. 21/1	194.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 21/1 Appendix No. 21/1	195.	00	13.02.2026
Приложение № 21/1 Appendix No. 21/1	196.	00	13.02.2026
Приложение № 21/1 Appendix No. 21/1	197.	00	13.02.2026
Приложение № 21/1 Appendix No. 21/1	198.	00	13.02.2026
Приложение № 21/1 Appendix No. 21/1	199.	00	13.02.2026
Приложение № 21/2 Appendix No. 21/2	200.	00	13.02.2026
Приложение № 21/2 Appendix No. 21/2	201.	00	13.02.2026
Приложение № 21/3 Appendix No. 21/3	202.	00	13.02.2026
Приложение № 21/3 Appendix No. 21/3	203.	00	13.02.2026
Приложение № 21/3 Appendix No. 21/3	204.	00	13.02.2026
Приложение № 21/3 Appendix No. 21/3	205.	00	13.02.2026
Приложение № 21/3 Appendix No. 21/3	206.	00	13.02.2026
Приложение № 21/3 Appendix No. 21/3	207.	00	13.02.2026
Приложение № 21/3 Appendix No. 21/3	208.	00	13.02.2026
Приложение № 21/3 Appendix No. 21/3	209.	00	13.02.2026
Приложение № 22 Appendix No. 22	210.	00	13.02.2026
Приложение № 22 Appendix No. 22	211.	00	13.02.2026
Приложение № 22 Appendix No. 22	212.	00	13.02.2026
Приложение № 22 Appendix No. 22	213.	00	13.02.2026
Приложение № 22 Appendix No. 22	214.	00	13.02.2026
Приложение № 22 Appendix No. 22	215.	00	13.02.2026
Приложение № 22 Appendix No. 22	216.	00	13.02.2026
Приложение № 22 Appendix No. 22	217.	00	13.02.2026
Приложение № 22 Appendix No. 22	218.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 22 Appendix No. 22	219.	00	13.02.2026
Приложение № 22 Appendix No. 22	220.	00	13.02.2026
Приложение № 22 Appendix No. 22	221.	00	13.02.2026
Приложение № 22 Appendix No. 22	222.	00	13.02.2026
Приложение № 22/1 Appendix No. 22/1	223.	00	13.02.2026
Приложение № 22/1 Appendix No. 22/1	224.	00	13.02.2026
Приложение № 22/1 Appendix No. 22/1	225.	00	13.02.2026
Приложение № 22/1 Appendix No. 22/1	226.	00	13.02.2026
Приложение № 22/1 Appendix No. 22/1	227.	00	13.02.2026
Приложение № 22/1 Appendix No. 22/1	228.	00	13.02.2026
Приложение № 22/1 Appendix No. 22/1	229.	00	13.02.2026
Приложение № 22/1 Appendix No. 22/1	230.	00	13.02.2026
Приложение № 22/2 Appendix No. 22/2	231.	00	13.02.2026
Приложение № 22/2 Appendix No. 22/2	232.	00	13.02.2026
Приложение № 22/2 Appendix No. 22/2	233.	00	13.02.2026
Приложение № 23 Appendix No. 23	234.	00	13.02.2026
Приложение № 23 Appendix No. 23	235.	00	13.02.2026
Приложение № 23 Appendix No. 23	236.	00	13.02.2026
Приложение № 23 Appendix No. 23	237.	00	13.02.2026
Приложение № 24 Appendix No. 24	238.	00	13.02.2026
Приложение № 24 Appendix No. 24	239.	00	13.02.2026
Приложение № 25 Appendix No. 25	240.	00	13.02.2026
Приложение № 25 Appendix No. 25	241.	00	13.02.2026
Приложение № 26 Appendix No. 26	242.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 26 Appendix No. 26	243.	00	13.02.2026
Приложение № 26 Appendix No. 26	244.	00	13.02.2026
Приложение № 26/1 Appendix No. 26/1	245.	00	13.02.2026
Приложение № 26/1 Appendix No. 26/1	246.	00	13.02.2026
Приложение № 26/1 Appendix No. 26/1	247.	00	13.02.2026
Приложение № 26/1 Appendix No. 26/1	248.	00	13.02.2026
Приложение № 26/1 Appendix No. 26/1	249.	00	13.02.2026
Приложение № 26/1 Appendix No. 26/1	250.	00	13.02.2026
Приложение № 26/1 Appendix No. 26/1	251.	00	13.02.2026
Приложение № 27 Appendix No. 27	252.	00	13.02.2026
Приложение № 27 Appendix No. 27	253.	00	13.02.2026
Приложение № 28 Appendix No. 28	254.	00	13.02.2026
Приложение № 28 Appendix No. 28	255.	00	13.02.2026
Приложение № 29 Appendix No. 29	256.	00	13.02.2026
Приложение № 29 Appendix No. 29	257.	00	13.02.2026
Приложение № 30 Appendix No. 30	258.	00	13.02.2026
Приложение № 30 Appendix No. 30	259.	00	13.02.2026
Приложение № 30 Appendix No. 30	260.	00	13.02.2026
Приложение № 30 Appendix No. 30	261.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	262.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	263.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	264.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	265.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	266.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 31 Appendix No. 31	267.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	268.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	269.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	270.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	271.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	272.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	273.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	274.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	275.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	276.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	277.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	278.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	279.	00	13.02.2026
Приложение № 31 Appendix No. 31	280.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	281.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	282.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	283.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	284.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	285.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	286.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	287.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	288.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	289.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	290.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 32 Appendix No. 32	291.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	292.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	293.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	294.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	295.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	296.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	297.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	298.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	299.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	300.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	301.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	302.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	303.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	304.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	305.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	306.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	307.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	308.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	309.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	310.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	311.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	312.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	313.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	314.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 32 Appendix No. 32	315.	00	13.02.2026
Приложение № 32 Appendix No. 32	316.	00	13.02.2026
Приложение № 33 Appendix No. 33	317.	00	13.02.2026
Приложение № 33 Appendix No. 33	318.	00	13.02.2026
Приложение № 33 Appendix No. 33	319.	00	13.02.2026
Приложение № 33 Appendix No. 33	320.	00	13.02.2026
Приложение № 33 Appendix No. 33	321.	00	13.02.2026
Приложение № 33 Appendix No. 33	322.	00	13.02.2026
Приложение № 33 Appendix No. 33	323.	00	13.02.2026
Приложение № 34 Appendix No. 34	324.	00	13.02.2026
Приложение № 34 Appendix No. 34	325.	00	13.02.2026
Приложение № 34 Appendix No. 34	326.	00	13.02.2026
Приложение № 34 Appendix No. 34	327.	00	13.02.2026
Приложение № 34 Appendix No. 34	328.	00	13.02.2026
Приложение № 34 Appendix No. 34	329.	00	13.02.2026
Приложение № 35 Appendix No. 35	330.	00	13.02.2026
Приложение № 35 Appendix No. 35	331.	00	13.02.2026
Приложение № 35 Appendix No. 35	332.	00	13.02.2026
Приложение № 35 Appendix No. 35	333.	00	13.02.2026
Приложение № 35 Appendix No. 35	334.	00	13.02.2026
Приложение № 35 Appendix No. 35	335.	00	13.02.2026
Приложение № 35 Appendix No. 35	336.	00	13.02.2026
Приложение № 36 Appendix No. 36	337.	00	13.02.2026
Приложение № 36 Appendix No. 36	338.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 36 Appendix No. 36	339.	00	13.02.2026
Приложение № 36 Appendix No. 36	340.	00	13.02.2026
Приложение № 36 Appendix No. 36	341.	00	13.02.2026
Приложение № 36 Appendix No. 36	342.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	343.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	344.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	345.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	346.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	347.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	348.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	349.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	350.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	351.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	352.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	353.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	354.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	355.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	356.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	357.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	358.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	359.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	360.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	361.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	362.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 37 Appendix No. 37	363.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	364.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	365.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	366.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	367.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	368.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	369.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	370.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	371.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	372.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	373.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	374.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	375.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	376.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	377.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	378.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	379.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	380.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	381.	00	13.02.2026
Приложение № 37 Appendix No. 37	382.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	383.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	384.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	385.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	386.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 38 Appendix No. 38	387.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	388.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	389.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	390.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	391.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	392.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	393.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	394.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	395.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	396.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	397.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	398.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	399.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	400.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	401.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	402.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	403.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	404.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	405.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	406.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	407.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	408.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	409.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	410.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 38 Appendix No. 38	411.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	412.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	413.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	414.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	415.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	416.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	417.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	418.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	419.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	420.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	421.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	422.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	423.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	424.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	425.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	426.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	427.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	428.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	429.	00	13.02.2026
Приложение № 38 Appendix No. 38	430.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	431.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	432.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	433.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	434.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 39 Appendix No. 39	435.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	436.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	437.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	438.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	439.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	440.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	441.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	442.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	443.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	444.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	445.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	446.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	447.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	448.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	449.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	450.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	451.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	452.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	453.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	454.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	455.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	456.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	457.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	458.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 39 Appendix No. 39	459.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	460.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	461.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	462.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	463.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	464.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	465.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	466.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	467.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	468.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	469.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	470.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	471.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	472.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	473.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	474.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	475.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	476.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	477.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	478.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	479.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	480.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	481.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	482.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 39 Appendix No. 39	483.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	484.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	485.	00	13.02.2026
Приложение № 39 Appendix No. 39	486.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	487.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	488.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	489.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	490.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	491.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	492.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	493.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	494.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	495.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	496.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	497.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	498.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	499.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	500.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	501.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	502.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	503.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	504.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	505.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	506.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 40 Appendix No. 40	507.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	508.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	509.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	510.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	511.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	512.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	513.	00	13.02.2026
Приложение № 40 Appendix No. 40	514.	00	13.02.2026
Приложение № 41 Appendix No. 41	515.	00	13.02.2026
Приложение № 41 Appendix No. 41	516.	00	13.02.2026
Приложение № 41 Appendix No. 41	517.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	518.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	519.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	520.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	521.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	522.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	523.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	524.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	525.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	526.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	527.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	528.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	529.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	530.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

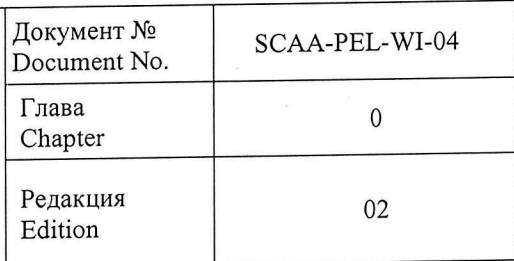
Приложение № 42 Appendix No. 42	531.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	532.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	533.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	534.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	535.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	536.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	537.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	538.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	539.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	540.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	541.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	542.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	543.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	544.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	545.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	546.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	547.	00	13.02.2026
Приложение № 42 Appendix No. 42	548.	00	13.02.2026
Приложение № 43 Appendix No. 43	549.	00	13.02.2026
Приложение № 43 Appendix No. 43	550.	00	13.02.2026
Приложение № 43 Appendix No. 43	551.	00	13.02.2026
Приложение № 43 Appendix No. 43	552.	00	13.02.2026
Приложение № 43 Appendix No. 43	553.	00	13.02.2026
Приложение № 43 Appendix No. 43	554.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 43 Appendix No. 43	555.	00	13.02.2026
Приложение № 44 Appendix No. 44	556.	00	13.02.2026
Приложение № 44 Appendix No. 44	557.	00	13.02.2026
Приложение № 44 Appendix No. 44	558.	00	13.02.2026
Приложение № 44 Appendix No. 44	559.	00	13.02.2026
Приложение № 44 Appendix No. 44	560.	00	13.02.2026
Приложение № 44 Appendix No. 44	561.	00	13.02.2026
Приложение № 44А Appendix No. 44А	562.	00	13.02.2026
Приложение № 44А Appendix No. 44А	563.	00	13.02.2026
Приложение № 45 Appendix No. 45	564.	00	13.02.2026
Приложение № 45 Appendix No. 45	565.	00	13.02.2026
Приложение № 45 Appendix No. 45	566.	00	13.02.2026
Приложение № 45 Appendix No. 45	567.	00	13.02.2026
Приложение № 45 Appendix No. 45	568.	00	13.02.2026
Приложение № 46 Appendix No. 46	569.	00	13.02.2026
Приложение № 46 Appendix No. 46	570.	00	13.02.2026
Приложение № 46 Appendix No. 46	571.	00	13.02.2026
Приложение № 47 Appendix No.47	572.	00	13.02.2026
Приложение № 47 Appendix No.47	573.	00	13.02.2026
Приложение № 47 Appendix No.47	574.	00	13.02.2026
Приложение № 47 Appendix No.47	575.	00	13.02.2026
Приложение № 48 Appendix No.48	576.	00	13.02.2026
Приложение № 49 Appendix No.49	577.	00	13.02.2026
Приложение № 50 Appendix No.50	578.	00	13.02.2026

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Приложение № 51 Appendix No.51	579.	01	13.03.2026
Приложение № 51 Appendix No.51	580.	01	13.03.2026
Приложение № 51 Appendix No.51	581.	01	13.03.2026
Приложение № 51 Appendix No.51	582.	01	13.03.2026
Приложение № 52 Appendix No. 52	583.	01	13.03.2026
Приложение № 52 Appendix No. 52	584.	01	13.03.2026
Приложение № 52 Appendix No. 52	585.	01	13.03.2026
Приложение № 53 Appendix No. 53	586.	01	13.03.2026
Приложение № 53 Appendix No. 53	587.	01	13.03.2026
Приложение № 53 Appendix No. 53	588.	01	13.03.2026
Приложение № 53 Appendix No. 53	589.	01	13.03.2026
Приложение № 53 Appendix No. 53	590.	01	13.03.2026
Приложение № 53 Appendix No. 53	591.	01	13.03.2026
Приложение № 53 Appendix No. 53	592.	01	13.03.2026
Приложение № 53 Appendix No. 53	593.	01	13.03.2026
Приложение № 53 Appendix No. 53	594.	01	13.03.2026
Приложение № 53 Appendix No. 53	595.	01	13.03.2026
Приложение № 53 Appendix No. 53	596.	01	13.03.2026
Приложение № 54 Appendix No. 54	597.	01	13.03.2026
Приложение № 54 Appendix No. 54	598.	01	13.03.2026
Приложение № 54 Appendix No. 54	599.	01	13.03.2026
Приложение № 54 Appendix No. 54	600.	01	13.03.2026
Приложение № 54 Appendix No. 54	601.	01	13.03.2026



	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	1
		Редакция Edition	02

Глава 1. Система подготовки авиационного персонала Chapter 1. Aviation personnel training system

1.1. Принципы организации подготовки 1.1. Principles of training organization

Подготовка авиационного персонала должна обеспечивать соответствие требованиям национальных АПКР. (ARKR).
Aviation personnel training shall ensure compliance national KR aviation regulations.

Учебный процесс должен строиться так, чтобы обеспечивать интеграцию теоретической и практической и тренажёрной подготовки. The training process shall ensure integration of theoretical, practical and simulator training.

Стандартизация учебного процесса является обязательным требованием для всех АУЗ. Standardization of the training process is a mandatory requirement for all ATOs.

Обучение должно проводиться квалифицированным персоналом, соответствующим требованиям настоящей Инструкции. Training shall be conducted by qualified personnel meeting the requirements of this Instruction.

1.2. Требования к учебным программам 1.2. Requirements for training programmes

2. Требования к учебным программам

Каждая учебная программа АУЗ должна включать:

- цели и задачи подготовки;
- структуру курса и последовательность модулей;
- учебный план с указанием количества часов;
- перечень упражнений и сценариев;
- критерии оценки и допусков;
- требования к инструкторам;
- используемые учебные материалы и FSTD;
- процедуры прогресс-чеков и финальных экзаменов.

Программа должна разрабатываться с учетом принципов TEM.

Для программ Type Rating применяются дополнительные практика CS-FCD (см. Часть IV). Type Rating programmes (see Part IV).

2. Requirements for Training Programmes

Each training programme of an ATO shall include:

- training aims and objectives;
- course structure and sequence of modules;
- a syllabus indicating the number of hours;
- list of exercises and scenarios;
- assessment and pass criteria;
- instructor qualification requirements;
- training materials and FSTD assigned;
- procedures for progress checks and final examinations.

The programme shall be developed in accordance with TEM principles.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	1
		Редакция Edition	02

1.3. Требования к экзаменам и тестированию

1.3. Requirements for examinations and testing

3. Требования к экзаменам и тестированию

Экзамены и тестирование должны обеспечивать объективную оценку знаний, навыков и компетенций обучающихся в соответствии с утверждёнными учебными программами.

Теоретическая проверка должна:

- проводиться в контролируемой среде;
- обеспечивать защиту от несанкционированных материалов;
- документировать результаты в установленной форме.

Практические экзамены выполняются в соответствии с процедурами АоС.

Экзамены и тестирование проводятся квалифицированным персоналом в соответствии с требованиями Части XIV настоящей Инструкции.

Делегирование экзаменов разрешается только при соблюдении требований Часть VIII.

3. Requirements for Examinations and Testing

Examinations and testing shall ensure an objective assessment of the trainee's knowledge, skills and competencies in accordance with the approved training programmes.

Theoretical assessment shall:

- be conducted in a controlled environment;
- prevent use of unauthorised materials;
- document results in the prescribed format.

Practical examinations shall be conducted according to AoC procedures.

Examinations and testing shall be conducted by qualified personnel in accordance with the requirements of Part XIV of this Instruction.

Delegation of examinations is allowed only in accordance with Part VIII.

1.4. Требования к персоналу АУЗ

1.4. Requirements for ATO personnel

4. Требования к персоналу АУЗ

4.1 Общие требования

АУЗ должно привлекать к реализации программ подготовки персонал, обладающий необходимой компетентностью для выполнения возложенных функций.

Назначение, функции, квалификационные требования, ответственность, стандартизация, периодическая подготовка и порядок оценки компетентности персонала АУЗ устанавливаются ЧАСТЬЮ XVI настоящей инструкции.

4. Personnel Requirements for ATO

4.1 General Requirements

The ATO shall engage personnel with appropriate competence to perform the assigned training functions.

Appointment, functions, qualification requirements, responsibilities, standardisation, recurrent training and competency assessment of ATO personnel are established in PART XVI of these Manual.

1.5. Ведение документации

1.5. Record-keeping

5. Ведение документации

АУЗ обязано вести документацию по обучению в течение не менее 5 лет.

5. Record-keeping

The ATO shall maintain training records for not less than 5 years.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	1
		Редакция Edition	02

Записи должны обеспечивать прослеживаемость подготовки обучаемых и включать, как минимум:

- посещаемость занятий;
- выполненные упражнения;
- результаты тестирования и экзаменов;
- отчёты об оценке;
- записи о тренажёрных сессиях (FSTD);
- лётные занятия и полёт.

Документация может вестись в форме бумажных и/или электронных записей.

АУЗ должна обеспечить защиту документации от утраты, повреждения и несанкционированного доступа, а также доступность записей для уполномоченного органа по надзору.

Records shall ensure traceability of training and shall include, as a minimum:

- attendance logs;
- completed exercises;
- examination and testing results;
- assessment reports;
- flight simulation training device (FSTD) session records;
- flight training activities and flight time records.

Records may be maintained in paper and/or electronic format.

The ATO shall ensure that records are protected against loss, damage and unauthorised access, and are made available to the competent authority for oversight purposes.

1.6. Размер, характер и сложность деятельности

1.6. Size, nature and complexity of the activity

(a) Авиационное учебное заведение считается **сложным**, если в деятельности, подлежащей сертификации, задействовано **более 20 работников в эквиваленте полной занятости (FTE)**.

(b) Авиационные учебные заведения с численностью **до 20 работников (FTE)** также могут быть отнесены к **сложным** на основании оценки следующих факторов:

- 1) с точки зрения сложности — объём и характер **переданных на аутсорсинг** видов деятельности, подлежащих одобрению;
- 2) с точки зрения рисков — при наличии одного или нескольких из следующих условий:

i) деятельность, требующая специальных одобрений, включая: навигацию, основанную на характеристиках (PBN), полёты в условиях ограниченной видимости (LVO), дальнемагистральные полёты двухдвигательных самолётов (ETOPS), вертолётные подъёмные операции (HNO), санитарную авиацию (HEMS), использование систем ночного видения

(a) An organisation should be considered **complex** when it has a workforce of **more than 20 full-time equivalents (FTEs)** involved in the activities subject to certification.

(b) Organisations with **up to 20 full-time equivalents (FTEs)** may also be considered **complex** based on an assessment of the following factors:

- (1) in terms of complexity, the extent and scope of **contracted activities** subject to approval;
- (2) in terms of risk criteria, whether any of the following are present:

(i) operations requiring specific approvals such as: **performance-based navigation (PBN)**, **low-visibility operations (LVO)**, **extended range operations with two-engined aeroplanes (ETOPS)**, **helicopter hoist operations (HNO)**, **helicopter emergency medical services (HEMS)**, **night vision imaging systems (NVIS)** and **dangerous goods (DG)**;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	1
		Редакция Edition	02

(NVIS), подготовку по опасным грузам (DG);

ii) использование **различных типов воздушных судов**;

iii) эксплуатация в **особых условиях окружающей среды** (морская акватория, горная местность и т.п.).

(c) Независимо от критериев, указанных в пунктах (a) и (b), **всегда считаются несложными** следующие организации:

1) авиационные учебные заведения, осуществляющие подготовку **исключительно** по лицензиям **LAPL, PPL, SPL или BPL**, а также по соответствующим квалификационным отметкам и сертификатам;

2) авиационно-медицинские центры (**AeMC**).

(d) Независимо от критериев, указанных в пунктах (a) и (b), **всегда считаются сложными** авиационные учебные заведения, осуществляющие подготовку в следующих областях:

1) подготовка на **полнофункциональных пилотажных тренажёрах (FFS)**;

2) подготовка по типам воздушных судов с **многопилотным экипажем (MP)**;

3) подготовка по программе **нулевого налёта (ZFTT)**;

4) подготовка на **сложных воздушных судах**;

5) подготовка по **различным категориям воздушных судов**;

6) подготовка инструкторов для воздушных судов, указанных в подпунктах (2) и (4);

7) осуществление подготовки на **двух и более аэродромах или эксплуатационных площадках**.

(e) Независимо от вышеуказанных критериев, авиационное учебное заведение считается **сложным**, если:

1) **несколько сертификатов (одобрений)**; или

2) **несколько аэродромов**, используемых для проведения подготовки.

(ii) **different types of aircraft** used;

(iii) the **operational environment** (offshore, mountainous areas, etc.).

(c) Regardless of the criteria mentioned in points (a) and (b), the following organisations should **always be considered non-complex**:

(1) Approved Training Organisations (ATOs) providing training **only** for the **LAPL, PPL, SPL or BPL** and the associated ratings and certificates;

(2) **Aero-Medical Centres (AeMCs)**.

(d) Regardless of the criteria mentioned in points (a) and (b), organisations providing training in the following areas should **always be considered complex**:

(1) **full flight simulATOrs (FFSs)**;

(2) **multi-pilot (MP) type rating**;

(3) **zero-flight-time training (ZFTT)**;

(4) **complex aircraft**;

(5) **different categories of aircraft**;

(6) **instructor certificates** for aircraft referred to in points (2) and (4);

(7) **two or more aerodromes / operating sites**.

(e) Regardless of the criteria mentioned above, an organisation should be considered **complex** if it has:

(1) **multiple certifications**; or

(2) **multiple aerodromes** used for training.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	2
		Редакция Edition	02

Глава 2. Лётная подготовка и подготовка на тренажёрах (FSTD) Chapter 2. Flight training and flight simulation training (FSTD)

2.1. Общие положения по лётной подготовке

2.1. General provisions for flight training

1. Общие положения

Лётная подготовка проводится в соответствии с АПКР-1 и настоящей Инструкцией.

Лётная подготовка включает теоретическую, тренажёрную и практическую подготовку на воздушном судне.

АУЗ обязано использовать утверждённый Training Manual (TM) и Operations Manual (OM).

Каждая программа подготовки должна иметь стандартизированные сценарии упражнений и критерии оценки.

1. General Provisions

Flight training shall be conducted in accordance with ARKR-1, and this Instruction.

Flight training includes theoretical, simulator, and practical aircraft training.

The ATO shall use an approved Training Manual (TM) and Operations Manual (OM).

Each training programme shall include standardized exercise scenarios and assessment criteria.

2.2. Руководство по подготовке / руководство по производству полётов

2.2. Training manual (tm)/ operations manual (om)

Лётная и тренажёрная подготовка в утверждённой учебной организации осуществляется на основании утверждённых Руководства по подготовке (Training Manual, TM) и Руководства по производственной деятельности (Operations Manual, OM), соответствующих требованиям Части X настоящей Инструкции.

Flight and simulator training within an Approved Training Organization shall be conducted on the basis of the approved Training Manual (TM) and Operations Manual (OM), in accordance with the requirements of Part X of this Instruction.

3. Подготовка на тренажёрах (FSTD)

Подготовка на FSTD проводится с использованием тренажёров, квалифицированных в соответствии с Doc 9625.

FSTD подготовки включает:

- initial training;
- refresher training;
- recurrent training;
- emergency and abnormal procedures;
- технические отказы систем;
- CRM / MCC подготовку.

Квалификационный уровень FSTD должен соответствовать требованиям программы (Level B, C, D).

3. FSTD Training

FSTD training shall be conducted using devices qualified in accordance with ICAO Doc 9625.

FSTD training includes:

- initial training;
- refresher training;
- recurrent training;
- emergency and abnormal procedures;
- system failures;
- CRM/MCC training.

The qualification level of FSTD must correspond to the programme requirements (Level B, C, D).

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	2
		Редакция Edition	02

Сессии FSTD должны иметь документированный сценарий, критерии оценки и запись о результатах.

4. Требования по безопасности

АУЗ обязано внедрить элементы SMS в лётную подготовку:

- выявление опасностей;
- управление рисками;
- отчётность по событиям;
- процедуры предотвращения инцидентов;
- анализ тренажёрных и лётных данных.

Летные и тренажёрные занятия должны проходить с соблюдением всех требований по безопасности.

5. Проверка компетентности (AoC)

АоС проводится в соответствии с требованиями АПКР-1, настоящей Инструкции.

АоС включает:

- теоретическую часть;
- проверку FSTD (если применяется);
- проверку на воздушном судне.

Результаты оценки должны документироваться экзаменатором в установленной форме.

TRE/SFE должен соответствовать требованиям, установленным ОГА КР.

6. Руководство по производству полётов (РПП)

ОМ включает процедурные требования, необходимые для проведения лётной подготовки.

Содержание ОМ должно включать:

- обязанности персонала;
- ограничения по налёту и рабочему времени инструкторов;
- требования к минимальному отдыху;
- требования по безопасности;
- правила взаимодействия в экипаже;
- правила использования FSTD;
- требования к отчётности о событиях и безопасности.

ОМ должен состоять из четырёх частей (А, В, С, D), аналогично структуре РПП (Operations Manual):

FSTD sessions must include documented scenarios, assessment criteria and training records.

4. Safety Requirements

The ATO shall integrate SMS elements into flight training:

- hazard identification;
- risk management;
- safety reporting;
- incident prevention procedures;
- analysis of simulATOr and flight data.

Flight and simulATOr sessions must be conducted in compliance with all applicable safety requirements.

5. Assessment of Competence (AoC)

AoC shall be conducted in accordance with ARKR-1 and this Instruction.

AoC includes:

- theoretical assessment;
- FSTD assessment (if applicable);
- aircraft assessment.

The assessment results shall be documented by the examiner in the prescribed format.

TRE/SFE shall meet the qualification requirements established by the CAA KR.

6. Operations Manual (OM)

The OM includes procedural requirements necessary for conducting flight training.

The OM shall include:

- personnel duties;
- instructor flight and duty time limitations;
- minimum rest requirements;
- safety requirements;
- crew coordination rules;
- FSTD usage procedures;
- safety reporting requirements.

The OM shall consist of four parts (A, B, C, D), similar to the structure of an Operations Manual (OM Part A–D):

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	2
		Редакция Edition	02

Часть А — Общие положения и политика

АУЗ: структура организации, обязанности персонала, требования к безопасности, SMS/QMS.

Часть В — Техническая информация: воздушные суда, системы ВС, эксплуатационные ограничения, технические процедуры.

Часть С — Маршрутная информация (если применимо): используемые районы полётов, особенности местности, ограничения.

Часть D — Подготовка персонала: требования к инструкторам, программы подготовки, стандартизация, методология проведения занятий.

ОМ должен соответствовать принципам SMS и QMS.

ОМ должен регулярно пересматриваться и обновляться при внесении изменений в учебные программы или структуру АУЗ.

Требования к аэродромам и местам выполнения полётов, используемым для лётной подготовки

При проведении лётной подготовки на воздушном судне авиационное учебное заведение (АУЗ) должно использовать аэродромы или эксплуатационные площадки, обладающие необходимыми характеристиками и обеспечивающие выполнение манёвров, предусмотренных программой подготовки, с учётом категории и типа воздушного судна.

Общие требования

(а) За исключением подготовки на воздушных шарах, базовый аэродром или эксплуатационная площадка, а также любые запасные аэродромы, используемые для проведения лётной подготовки, должны быть оборудованы по крайней мере следующими средствами:

1) Не менее одной взлётно-посадочной полосы или ФАТО, обеспечивающей выполнение обычного взлёта и посадки учебными воздушными судами в пределах их эксплуатационных характеристик.

Part A — General Provisions and

ATO Policy: organizational structure, personnel responsibilities, safety requirements, SMS/QMS.

Part B — Technical Information: aircraft, aircraft systems, operating limitations, technical procedures.

Part C — Route Information (if applicable): training areas, local geographic features, operational limitations.

Part D — Training: instructor qualification requirements, training programmes, standardization, instructional methodology.

The OM shall comply with SMS and QMS principles.

The OM shall be regularly reviewed and updated whenever training programmes or ATO structure change.

Requirements for Aerodromes and Operating Sites Used for Flight Training

When providing flight training on an aircraft, the ATO shall use aerodromes or operating sites that have the appropriate facilities and characteristics to allow training of the manoeuvres relevant, taking into account the training provided and the category and type of aircraft used.

General

(a) Except in the case of balloons, the base aerodrome or operating site and any alternative base aerodromes at which flight training is being conducted should have at least the following facilities:

1) At least one runway or final approach and take-off area (FATO) that allows training aircraft to make a normal take-off or landing within the performance limits of all the aircraft used for the training flights.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	2
		Редакция Edition	02

2) Указатель направления ветра, видимый с уровня земли с торцов каждой ВПП или в соответствующих точках ожидания.

3) Соответствующее светотехническое оборудование ВПП, если аэродром используется для ночной подготовки.

4) Служба воздушного движения, за исключением неконтролируемых аэродромов или эксплуатационных площадок, где требования подготовки могут быть безопасно обеспечены посредством других приемлемых средств радиосвязи «земля — борт».

(b) За исключением АУЗ, выполняющих подготовку по программе лётных испытаний, дополнительно к требованиям пункта (a), при подготовке на вертолётах должны быть доступны специально определённые учебные площадки для выполнения:

- 1) упражнений по заходу и взлёту в ограниченном пространстве;
- 2) упражнений по имитации авторотации с выключением двигателя;
- 3) упражнений по выполнению операций на уклонённой поверхности.

(c) В случае проведения подготовки на воздушных шарах, используемые площадки для взлёта должны обеспечивать возможность выполнения нормального взлёта и прохода всех препятствий по траектории взлёта с запасом не менее **50 футов (15 метров)**.

7. Отчётность по безопасности полётов

Авиационное учебное заведение обязано представлять в ОГА КР ежемесячный отчёт по безопасности полётов не позднее установленного срока месяца, следующего за отчётным.

Отчёт должен содержать, как минимум, следующую информацию:

- маршруты выполненных полётов;
- сведения об эксплуатируемых воздушных судах (тип, регистрационный номер, место базирования, количество полётов, налёт часов);
- сведения о лётном составе и налёте (ФИО, должность, налёт часов);

2) A wind direction indicator that is visible at ground level from the ends of each runway or at the appropriate holding points;

3) Adequate runway electrical lighting if used for night training;

4) An air traffic service, except for uncontrolled aerodromes or operating sites where the training requirements may be satisfied safely by another acceptable means of air-to ground communication.

(b) Except in the case of ATOs providing flight test training, in addition to (a), for helicopters, training sites should be available for:

- 1) confined area operation training;
- 2) simulated engine off autorotation; and
- 3) sloping ground operation.

(c) In the case of balloons, the take-off sites used by the ATO should allow a normal take-off and clearing of all obstacles in the take-off flight path by at least 50 ft.

7. Safety Reporting

The ATO shall submit a monthly Flight Safety Report to the CAA KR no later than the established deadline of the month following the reporting month.

The report shall include, as a minimum, the following information:

- routes operated;
- information on aircraft operated (type, registration number, base location, number of flights, flight hours);
- flight crew information and flight hours (name, position, flight time);

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	2
		Редакция Edition	02

— количество отклонений и краткое описание; — количество инцидентов и оценка рисков; — подтверждение достоверности данных, подписанное менеджером по безопасности. Форма отчёта утверждается ОГА КР и является обязательной для применения.	— number of deviations and brief description; — number of incidents and risk assessment; — confirmation of data accuracy signed by the Safety Manager. The reporting form shall be approved by the CAA KR and is mandatory for use.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	3
		Редакция Edition	02

Глава 3. Подготовка на тип воздушного судна Chapter 3. Type rating training

3.1. Общие положения 3.1. General provisions

1. Общие положения

Подготовка на тип воздушного судна (Type Rating) проводится в соответствии с АПКР-1, практикой CS-FCD и требованиями данной Инструкции.

Программа Type Rating должна обеспечивать освоение навыков, необходимых для безопасной эксплуатации воздушного судна конкретного типа и его вариантов.

Подготовка должна включать теоретическую, тренажёрную и лётную части.

Обучение должно учитывать данные Flight Crew Data (FCD) и Operational Suitability Data (OSD), предоставленные производителем воздушного судна.

Каждый курс должен соответствовать требованиям CS-FCD по структуре, объему, методам обучения и оценке.

Программа Type Rating должна включать: Training Footprint, DR/MDR, Difference Levels A–E, TASE и оценочные критерии.

1. General Provisions

Type Rating training shall be conducted in accordance with ARKR-1, CS-FCD practices and this Instruction.

The Type Rating programme shall ensure acquisition of the skills required for safe operation of a specific aircraft type and its variants.

The training shall consist of theoretical, simulATOr, and aircraft flight components.

Training shall consider Flight Crew Data (FCD) and Operational Suitability Data (OSD) provided by the aircraft manufacturer.

Each course shall comply with CS-FCD requirements regarding structure, volume, training methods, and assessment.

The Type Rating programme shall include: the Training Footprint, DR/MDR, Difference Levels A–E, TASE, and assessment criteria.

3.2. Требования CS-FCD 3.2. CS-FCD Requirements

2. Требования CS-FCD

CS-FCD устанавливает обязательные элементы программы Type Rating, включая:

- Training Areas of Special Emphasis (TASE);
- Training Footprint;
- Difference Requirements (DR) и Master Difference Requirements (MDR);
- Difference Levels A–E;
- проверку общности (commonality checks);
- требования к FSTD;
- процедуры перехода между вариантами;
- требования к структурированию упражнений и сценариев.

2. CS-FCD Requirements

CS-FCD establishes mandATOrY elements of a Type Rating programme, including:

- Training Areas of Special Emphasis (TASE);
- Training Footprint;
- Difference Requirements (DR) and Master Difference Requirements (MDR);
- Difference Levels A–E;
- commonality checks;
- FSTD fidelity requirements;
- variant transition procedures;
- requirements for structuring exercises and scenarios.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	3
		Редакция Edition	02

Все данные FCD/OSD, опубликованные производителем, должны использоваться АУЗ при разработке программы.

All FCD/OSD published by the manufacturer must be used by the ATO when developing the programme.

3.3. Обязательный учебный “след”

3.3. Training Footprint

3. Training Footprint

Training Footprint представляет собой структурированную матрицу, определяющую последовательность всех фаз обучения.

Footprint должен включать:

- последовательность теоретических занятий;
- СВТ/OTD тренировки;
- тренажёрную подготовку;
- FBS/FFS упражнения;
- LOFT;
- лётную подготовку (если предусмотрена);
- финальный AoC.

Footprint должен быть представлен в виде таблицы (день/модуль/фаза).

Footprint является обязательным элементом программы Type Rating.

3. Training Footprint

The Training Footprint is a structured matrix defining the sequence of all training phases.

The Footprint shall include:

- sequence of ground school sessions;
- CBT/OTD training;
- simulATOr training;
- FBS/FFS exercises;
- LOFT;
- aircraft flight training (if applicable);
- final AoC.

The Footprint shall be presented as a table (day/module/phase).

The Footprint is a mandATOrY component of any Type Rating programme.

3.4. Таблицы различий

3.4. DR/MDR (Difference Requirements)

4. DR/MDR — Таблицы различий

DR и MDR определяют различия между типами и вариантами воздушных судов.

АУЗ должно использовать DR/MDR в следующих случаях:

- при подготовке пилотов на вариант авионики;
- при переходе между модификациями;
- при составлении Difference Training;
- при определении необходимости сокращённого или полного курса.

DR таблицы включают:

- DR1 (General);
- DR2 (Systems/ATA 100);
- DR3 (Manoeuvres);

4. DR/MDR — Difference Requirements Tables

DR and MDR define the differences between aircraft types and variants.

The ATO shall use DR/MDR in the following cases:

- for training pilots on avionics variants;
- for transitions between modifications;
- for developing Difference Training;
- for determining whether a reduced or full course is required.

DR tables include:

- DR1 (General);
- DR2 (Systems/ATA 100);
- DR3 (Manoeuvres);

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	3
		Редакция Edition	02

MDR определяет максимальные различия между вариантами внутри одного Type Rating. The MDR define maximum differences between variants within a Type Rating.

Программа обучения должна соответствовать DR/MDR без отклонений. The training programme shall comply with the DR/MDR without deviations.

3.5. Уровни различий A–E

3.5. Difference Levels A–E

5. Уровни различий (Difference Levels A–E)

CS-FCD устанавливает пять уровней различий между вариантами воздушного судна, определяющих объем Difference Training.

Уровень различий зависит от:

- сложности различий в системах;
- изменения процедур;
- влияния на характеристики управления;
- влияния на рабочую нагрузку экипажа;
- наличия новых или измененных аварийных процедур.

Уровень A — Self-Instruction

Различия минимальные и не требуют инструктора.

Уровень B — Aided Instruction

Требуется инструктор, но без использования устройств.

Уровень C — Systems Device Training (OTD)

Требуется обучение на OTD/CBT без маневрирования.

Уровень D — Manoeuvre Training (FSTD)

Требуется маневренная подготовка на соответствующем FSTD.

Уровень E — Full Type Rating Course

Различия значительные → необходим полный курс Type Rating.

5. Difference Levels (A–E)

CS-FCD defines five difference levels between aircraft variants, determining the scope of Difference Training.

The difference level depends on:

- complexity of system differences;
- changes in procedures;
- impact on handling qualities;
- impact on crew workload;
- presence of new or modified abnormal/emergency procedures.

Level A — Self-Instruction

Differences are minimal and do not require an instructor.

Level B — Aided Instruction

Requires instructor-led instruction without training devices.

Level C — Systems Device Training (OTD)

Requires OTD/CBT-based training without manoeuvre training.

Level D — Manoeuvre Training (FSTD)

Requires manoeuvre-based training on an appropriate FSTD.

Level E — Full Type Rating Course

Differences are substantial → a full Type Rating course is required.

3.6. Области обучения, требующие особого внимания

3.6. Training areas of special emphasis (tase)

6. Области подготовки, требующие особого внимания

6. Training Areas of Special Emphasis (TASE)

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	3
		Редакция Edition	02

TASE — обязательные элементы программы Type Rating, требующие акцентированного внимания инструктора.

TASE включают:

- типовые ошибки пилотов;
- особенности конструкции ВС;
- особенности авионики и FMS;
- элементы Human Factors;
- опасности, выявленные в ходе анализа рисков;
- сценарии, связанные с высокой нагрузкой на экипаж;
- аварийные и ненормальные режимы;
- особенности автоматизации;
- система защиты огибания характеристик (если применимо).

Инструктор обязан отмечать TASE в каждом упражнении и обеспечивать их отработку.

TASE являются обязательной частью ТМ, ОМ Part D и AoC.

TASE are mandATOrY elements of the Type Rating programme that require special emphasis by the instructor.

TASE include:

- typical pilot errors;
- aircraft-specific design features;
- avionics and FMS characteristics;
- Human Factors elements;
- hazards identified through safety/risk analysis;
- high-workload scenarios;
- abnormal and emergency conditions;
- automation characteristics;
- envelope-protection behaviours (if applicable).

The instructor shall identify TASE in each exercise and ensure they are trained accordingly.

TASE are mandATOrY components of the ТМ, ОМ Part D, and AoC.

3.7. Пререквизиты для курса type rating

3.7. Prerequisites for the course type rating

7. Пререквизиты для допуска к Type Rating

Для допуска на курс Type Rating кандидат должен соответствовать следующим требованиям:

- действующая лицензия PPL/CPL/ATPL;
- действующий медицинский сертификат (Class 1);
- ICAO ELP Level 4+, подтвержденный ОГА КР;
- подтвержденный налёт согласно требованиям ARKR-1;
- предварительная подготовка CBT по основам FMS/авионики (если требуется);
- успешное прохождение входного тестирования (если предусмотрено АУЗ).

Для сложных типов допускаются дополнительные требования: опыт IFR, MCC, налёт PIC 70–100 ч., опыт multiengine.

7. Prerequisites for Type Rating Admission

To be admitted to a Type Rating course, the applicant shall meet the following requirements:

- a valid PPL/CPL/ATPL licence;
- a valid Class 1 medical certificate;
- ICAO ELP Level 4+, confirmed by the CAA KR;
- flight time meeting ARKR-1 requirements;
- CBT pre-training on basic avionics/FMS (if required);
- successful completion of an entry assessment (if required by the ATO).

For complex types, additional requirements may apply: IFR experience, MCC, 70–100 hours PIC, multiengine time.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	3
		Редакция Edition	02

3.8. Требования к FSTD 3.8. FSTD requirements

8. Требования к FSTD, применяемому для Type Rating

FSTD должен быть квалифицирован в соответствии с Doc 9625 и соответствовать уровню Fidelity, требуемому программой. Для маневренной подготовки требуется:

— FFS Level C и выше или устройствам по уровню ИКАО 9625 соответствующие типу V и выше;

Для процедурной подготовки допускается:

— FTD Level 2/3, OTD, CBT.

FSTD должен обеспечивать выполнение всех упражнений DR3 (Manoeuvres).

Устройства, не соответствующие требованиям CS-FCD, не могут использоваться для маневренной подготовки.

8. Requirements for FSTD used for Type Rating

FSTD shall be qualified in accordance with ICAO Doc 9625 and meet the fidelity level required for the programme.

For manoeuvre-based training, the following is required:

— FFS Level C or higher, or flight simulation training devices corresponding to ICAO Doc 9625 Type V or higher;

For procedural training:

— FTD Level 2/3, OTD, CBT.

The FSTD shall support execution of all DR3 (Manoeuvres) items.

Devices not compliant with CS-FCD may not be used for manoeuvre training.

3.9. Тренировка с нулевым налетным временем 3.9. Zero flight time training (ZFTT)

9. Zero Flight Time Training (ZFTT)

ZFTT разрешается только при наличии FFS Level D или типа IV ИКАО и программ, соответствующих требованиям производителя и CS-FCD.

Условия допуска ZFTT:

- полный объем FSTD подготовки;
- подтвержденный опыт по IFR;
- выполнены требования к Common Takeoff & Landing Currency (CTLC);
- FFS полностью моделирует характеристики ВС.

АоС может проводиться на FFS Level D.

ZFTT не допускается без соответствующего одобрения ОГА КР.

9. Zero Flight Time Training (ZFTT)

ZFTT is permitted only when an FFS Level D or an ICAO Doc 9625 Type IV device is available, and when training programmes comply with the aircraft manufacturer's requirements and CS-FCD.

ZFTT admission conditions:

- completion of full FSTD course;
- verified IFR experience;
- compliance with Common Takeoff & Landing Currency (CTLC) requirements;
- FFS fully replicates aircraft handling characteristics.

AoC may be conducted on FFS Level D.

ZFTT is not permitted without CAA KR approval.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	3
		Редакция Edition	02

3.10. Аэродромная тренировка 3.10. Base training

3.10. Аэродромная тренировка

Аэродромная тренировка выполняется после внесения в свидетельство пилота квалификационной отметки на соответствующий тип воздушного судна. Перед началом аэродромной тренировки пилот-инструктор (TRI) проводит предполётный брифинг продолжительностью не менее 1 часа. В ходе брифинга инструктор разъясняет особенности предстоящих полётов, порядок выполнения упражнений и убеждается в достаточном уровне подготовки и понимания программы тренировки обучаемыми. Аэродромная тренировка выполняется без пассажиров на борту и, как правило, в дневных метеорологических условиях. Полёты выполняются по следующей программе:

- взлёт, визуальный заход на посадку, уход на второй круг, повторный заход и посадка;
- взлёт и заход на посадку.

3.10. Base training

Aerodrome training shall be completed after the type rating has been entered into the pilot's licence.

Prior to the commencement of the aerodrome training, the pilot instructor (TRI) shall conduct a pre-flight briefing of not less than one hour. During the briefing, the instructor shall explain the specific features of the upcoming flights, the sequence of exercises to be performed, and ensure that the trainees have achieved the necessary level of understanding of the training programme. Aerodrome training shall be conducted without passengers on board and, as a rule, in daytime conditions. Flights shall be conducted according to the following programme:

- take-off, visual approach, go-around, repeated approach and landing;
- take-off and approach for landing.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	4
		Редакция Edition	02

Глава 4. Типовая оценка Chapter 4. Type rating

4.10. Тесты t1–t6 (cs-fcd) 4.10. T-tests t1–t6

10. Тесты T1–T6 (в соответствии с CS-FCD)

CS-FCD предусматривает модель T-tests, используемую для подтверждения объема и содержания подготовки на тип.

Каждый тест применяется производителями ВС, учебными организациями и регулятором.

T1 — Functional Equivalence Test

Определяет, являются ли различия функционально значимыми.

Проверяет реакцию систем, индикацию, интерфейс кабины.

T2 — Handling Qualities Comparison Test

Проверяет управление ЛА, динамику полёта, стабильность, характеристики на ВПП.

Используется для оценки необходимости Full Flight Training.

T3 — Difference Training Validation Test

Определяет пригодность Difference Training.

Подтверждает, что различия не выходят за рамки Levels A–D.

T4 — Currency Validation Test

Применяется для проверки того, сохраняется ли устойчивость навыков при переходе между вариантами.

T5 — Training Footprint Validation Test

Подтверждает структуру и длительность Footprint.

Проверяет логическую последовательность CBT–OTD–FSTD–Aircraft–AoC.

T6 — Common Takeoff & Landing Credit Test (CTLIC)

Проверяет возможность зачёта взлётов и посадок между вариантами типа.

10. T-tests T1–T6 (in accordance with CS-FCD)

CS-FCD introduces the T-test model used to validate the scope and content of Type Rating training.

Each test is applied by aircraft manufacturers, training organizations, and the regulator.

T1 — Functional Equivalence Test

Determines whether differences are functionally significant.

Evaluates system responses, indications, and cockpit interfaces.

T2 — Handling Qualities Comparison Test

Compares aircraft handling, flight dynamics, stability, and approach behaviour.

Used to evaluate the need for full flight training.

T3 — Difference Training Validation Test

Determines suitability of the proposed Difference Training.

Confirms differences do not exceed Levels A–D.

T4 — Currency Validation Test

Evaluates whether proficiency remains valid when transitioning between variants.

T5 — Training Footprint Validation Test

Validates the structure and length of the Training Footprint.

Evaluates the logical sequence CBT–OTD–FSTD–Aircraft–AoC.

T6 — Common Takeoff & Landing Credit Test (CTLIC)

Tests whether takeoffs and landings may be credited across variants.

4.11. Методы обучения 4.11. Training Methods

11. Методы обучения, разрешенные для Type Rating

Программа подготовки на тип должна включать сочетание следующих методов:

11. Training Methods permitted for Type Rating

A Type Rating programme shall incorporate the following training methods:

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	4
		Редакция Edition	02

CBT (Computer-Based Training) — теоретическая подготовка, включающая интерактивные модули.	CBT (Computer-Based Training) — theoretical self-paced computer modules.
OTD (Operations Training Device) — наземные устройства обучения системам.	OTD (Operations Training Device) — ground-based systems training devices.
FBS (Fixed Base SimulATOr) — процедурный тренажёр без движения.	FBS (Fixed Base SimulATOr) — non-motion procedural simulATOr.
FFS (Full Flight SimulATOr) — тренажёр с движением (Level C/D).	FFS (Full Flight SimulATOr) — full-motion simulATOr (Level C/D).
Aircraft Training — лётная подготовка (если требуется производителем).	Aircraft Training — aircraft flight training (if mandated by the manufacturer).
LOFT (Line-Oriented Flight Training) — сценарный тренинг.	LOFT (Line-Oriented Flight Training) — scenario-based line training.
Каждый из методов должен соответствовать требованиям CS-FCD.	Each method must adhere to CS-FCD.

4.12. Полный курс Type Rating 4.12. Full Type Rating Course

12. Полный курс Type Rating включает следующие этапы:	12. A Full Type Rating Course includes the following stages:
1. Теоретическая подготовка:	1. Ground School:
— системная подготовка по ATA 100;	— full systems training using ATA 100 structure;
— аэродинамика и управление;	— aerodynamics and aircraft handling;
— перфоманс и нагрузки;	— performance and limitations;
— системы предупреждения;	— warning and protection systems;
— FMC/FMS;	— FMC/FMS training;
— автоматизация и автопилот;	— automation/autopilot training;
— Human Factors;	— Human Factors;
— SOP;	— SOP;
— безопасность, CRM.	— safety, CRM.
2. CBT/OTD:	2. CBT/OTD:
— тренировка систем;	— systems operation practice;
— отработка процедур.	— procedural practice.
3. FSTD Training (Манёвры и процедуры):	3. FSTD Training (Manoeuvres & Procedures):
— normal procedures;	— normal procedures;
— abnormal procedures;	— abnormal procedures;
— emergency procedures;	— emergency procedures;
— двухпилотная координация;	— multi-crew coordination;
— автоматизация;	— automation;
— TASE-сценарии.	— TASE scenarios.
4. LOFT:	4. LOFT:
— сценарии в реальных условиях линии.	— line-like scenario training.
5. Лётная подготовка (если требуется):	5. Aircraft Flight Training (if required):
— полёты для закрепления навыков;	— aircraft handling validation;
— финальные задания.	— final aircraft tasks.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	4
		Редакция Edition	02

6. AoC Type Rating

— финальная оценка компетентности
TRE/SFE.

6. AoC Type Rating

— final competence assessment by TRE/SFE.

4.13. Различное обучение (A–E) / Различное обучение

4.13. Difference Training (A–E) / Difference Training

13. Difference Training (A–E)

Difference Training применяется, когда различия между вариантами ВС не требуют полного курса Type Rating.

Основанием для Difference Training являются:

- DR/MDR таблицы;
- Difference Levels A–E;
- T-tests T1–T4.

Уровень А — самостоятельное изучение.

Уровень В — обучение с инструктором.

Уровень С — обучение на OTD/CBT.

Уровень D — FSTD маневренная подготовка.

Уровень E — полный курс Type Rating.

Итоговая проверка — AoC модуль оценки.

13. Difference Training (A–E)

Difference Training applies when differences between variants do not require a full Type Rating course.

Difference Training is based on:

- DR/MDR tables;
- Difference Levels A–E;
- T-tests T1–T4.

Level A — self-study.

Level B — instructor-led differences training.

Level C — OTD/CBT training.

Level D — FSTD manoeuvre-based training.

Level E — full Type Rating.

Final assessment — AoC module.

4.14. Переход между вариантами

4.14. Variant Transition

14. Переход между вариантами воздушного судна (Variant Transition)

Программа перехода определяется данным производителя (OSD) и CS-FCD.

Переход включает:

- familiarisation training;
- differences training;
- проверку навыков handling qualities;
- обновление навыков FMS;
- LOFT-сценарии.

14. Transition between Aircraft Variants

Variant transition training is based on manufacturer OSD and CS-FCD.

Transition includes:

- familiarisation training;
- differences training;
- handling qualities assessment;
- FMS/automation update;
- LOFT scenarios.

4.15. Оценивание

4.15. Assessment

15. Оценивание компетентности

Оценка проводится по:

- знания;
- навыки;
- поведенческие индикаторы;
- управленческие компетенции;
- CRM/TEM.

Каждое упражнение должно иметь:

15. Assessment

evaluation is conducted using:

- knowledge;
- skills;
- behavioural indicators;
- management competencies;
- CRM/TEM.

Each exercise must include:

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	4
		Редакция Edition	02

- цель;
- контекст;
- критерий успеха;
- TASE-элементы;
- чек-лист инструктора.

- objective;
- context;
- success criteria;
- TASE elements;
- instructor checklist.

4.16. Квалификационная категория AoC / Итоговая оценка (TRE/SFE)

4.16. AoC Type Rating / Final Assessment (TRE/SFE)

16. Финальная оценка компетентности (AoC Type Rating)

Финальная проверка AoC проводится экзаменатором TRE/SFE.

AoC включает:

- проверку знаний;
- FSTD проверку (если применяется);
- проверку на воздушном судне (если требуется).

Все элементы AoC должны оцениваться в соответствии с требованиями настоящей инструкции.

Результаты фиксируются в установленной форме АУЗ и ОГА КР.

16. Final Assessment of Competence (AoC Type Rating)

The final AoC assessment is conducted by a TRE/SFE.

AoC includes:

- theoretical knowledge assessment;
- FSTD assessment (if applicable);
- aircraft assessment (if required).

All AoC elements shall be assessed according to requirements of this manual.

Results shall be recorded in the prescribed ATO and CAA KR forms.

4.17. Требования к инструкторам

4.17. Requirement for FI/TRI/SFI

17. Требования к инструкторам FI/TRI/SFI

Все инструкторы, привлекаемые к проведению Type Rating, должны иметь действующие права и подготовку, соответствующую АПКР-1 и требованиям ОГА КР.

Flight Instructor (FI):

- действующая квалификация FI;
- опыт на соответствующем классе/типе;
- знания по SOP и OM Part D.

Type Rating Instructor (TRI):

- действующая квалификация TRI;
- опыт работы на типе (минимум 500 часов или по требованиям производителя);
- подтвержденный опыт MCC/CRM;
- прохождение стандартизации.

Synthetic Flight Instructor (SFI):

- квалификация SFI на тип;
- обучение по FSTD, соответствующее CS-FCD;

17. Requirements for Instructors FI/TRI/SFI

All instructors involved in Type Rating training shall hold valid privileges and training in accordance with ARKR-1 and CAA KR requirements.

Flight Instructor (FI):

- valid FI qualification;
- experience on the relevant class/type;
- knowledge of SOP and OM Part D.

Type Rating Instructor (TRI):

- valid TRI qualification;
- aircraft type experience (minimum 500 hours or OEM specification);
- demonstrated MCC/CRM experience;
- successful completion of standardization.

Synthetic Flight Instructor (SFI):

- SFI qualification on the type;
- FSTD training in accordance with CS-FCD;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	4
		Редакция Edition	02

— знания по DR/MDR и TASE;
— ежегодная проверка компетентности.

Инструкторы должны проходить стандартизацию не реже 1 раза в год.

4.18. Требования к экзаменаторам TRE/SFE

4.18. Requirements for Examiners TRE/SFE

18. Требования к экзаменаторам TRE/SFE

Экзаменаторы, проводящие AoC Type Rating, должны иметь действующее назначение ОГА КР.

TRE (Type Rating Examiner):

— действующая квалификация TRI;
— действующий Type Rating на тип ВС;
— опыт инструктора и оценки компетентности;
— завершённый курс подготовки экзаменаторов.

SFE (Synthetic Flight Examiner):

— действующая квалификация SFI;
— разрешение на проведение проверок на FSTD;

— knowledge of DR/MDR and TASE;
— annual proficiency checks.

Instructors shall undergo standardization at least annually.

18. Requirements for Examiners TRE/SFE

Examiners conducting AoC Type Rating shall hold a valid designation by the CAA KR.

TRE (Type Rating Examiner):

— valid TRI qualification;
— current Type Rating for the aircraft type;
— experience in instruction and competence assessment;
— completed examiner training course.

SFE (Synthetic Flight Examiner):

— valid SFI qualification;
— authorization to conduct checks on FSTD;

4.19. Стандартизация инструкторов и экзаменаторов

4.19. Standardization of Instructors and Examiners

19. Стандартизация инструкторов и экзаменаторов

АУЗ обязано проводить стандартизацию инструкторов и экзаменаторов согласно OM Part D.

Стандартизация включает:

— стандартизационные занятия;
— наблюдение за проведением занятий;
— единые требования к брифингам и дебрифингам;
— единые критерии оценки;
— использование TASE;
— обеспечение единых SOP;

Результаты стандартизации документируются и анализируются в рамках SMS/QMS.

19. Instructor and Examiner Standardization

The ATO shall conduct instructor and examiner standardization in accordance with OM Part D.

Standardization includes:

— standardization sessions;
— observed instructional sessions;
— unified briefing and debriefing procedures;
— unified assessment criteria;
— proper use of TASE;
— uniform SOP compliance.

Standardization results are documented and analyzed within SMS/QMS.

4.20. Требования к документации Type Rating

4.20. Type Rating Documentation Requirements

20. Требования к документации по Type Rating

20. Required Documentation for Type Rating

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	4
		Редакция Edition	02

Каждая программа Type Rating должна иметь полный пакет документов, включающий:

- Training Manual (TM) с разделом Type Rating;
- Operations Manual Part D;
- Training Footprint;
- DR/MDR таблицы;
- списки TASE;
- Difference Levels A–E;
- учебный план;
- чек-листы инструктора;
- формы оценки;
- формы AoC.

Документация должна обновляться при изменении DR/MDR, OSD или SOP оператора.

Each Type Rating programme shall include a complete documentation package consisting of:

- Training Manual (TM) with Type Rating section;
- Operations Manual Part D;
- Training Footprint;
- DR/MDR tables;
- TASE lists;
- Difference Levels A–E;
- training syllabus;
- instructor checklists;
- assessment forms;
- AoC forms.

Documentation shall be updated when DR/MDR, OSD, or Operator SOP change.

4.21. Пример структуры программы Type Rating (Приложение F)

4.21. Example Structure of a Type Rating Training Programme (Appendix F)

21. Пример структуры полной программы Type Rating (Приложение F)

21. Example Structure of a Full Type Rating Programme (Appendix F)

Приложение F содержит примерную структуру программы Type Rating, включающую:

Appendix F contains a sample Type Rating programme structure including:

- теоретическую подготовку;
- CBT/OTD;
- FSTD маневренную подготовку;
- LOFT;
- лётную подготовку (если требуется);
- Difference Training;
- оценивание;
- AoC;
- таблицы Footprint;
- DR/MDR таблицы;
- списки TASE.

- ground school;
- CBT/OTD;
- FSTD manoeuvre training;
- LOFT;
- aircraft flight training (if required);
- Difference Training;
- assessment;
- AoC;
- Footprint tables;
- DR/MDR tables;
- TASE lists.

Программа должна быть адаптирована под конкретный тип ВС (Boeing, Airbus, Embraer, ATR и др.).

The programme must be adapted to the specific aircraft type (Boeing, Airbus, Embraer, ATR, etc.).

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	5
		Редакция Edition	02

Глава 5 — подготовка итп (maintenance personnel) Chapter 5 — training of maintenance personnel

5.1. Общие положения

5.1. General provisions

1. Общие положения

Подготовка инженерно-технического персонала (ИТП) проводится в соответствии с АПКР-1, Doc 7192 Part D-1, OSD Maintenance Data и настоящей Инструкцией.

Подготовка должна обеспечивать приобретение знаний, навыков и компетенций, необходимых для обслуживания, ремонта и поддержания лётной годности ВС.

АУЗ, проводящее подготовку ИТП, должно иметь соответствующую материально-техническую базу, квалифицированный персонал и учебные программы.

Подготовка ИТП строится на теоретической и практической ориентации.

1. General Provisions

Maintenance personnel training shall be conducted in accordance with ARKR-1, Doc 7192 Part D-1, OSD Maintenance Data, and this Instruction.

The training shall ensure acquisition of the knowledge, skills, and competencies required for aircraft maintenance, repair, and continuing airworthiness.

An ATO providing maintenance training shall have adequate facilities, qualified staff, and approved training programmes.

Maintenance training shall be based on theoretical and practical orientation.

5.2. Первоначальная подготовка

5.2. Basic training

2. Первоначальная подготовка

Первоначальная подготовка инженерно-технического персонала должна обеспечивать формирование базовых теоретических знаний и практических компетенций в области конструкции, эксплуатации и технического обслуживания воздушных судов.

Содержание, объём, структура и последовательность первоначальной подготовки инженерно-технического персонала устанавливаются и полностью регламентируются Типовой программой по подготовке инженерно-технического персонала по техническому обслуживанию воздушных судов, утверждённым уполномоченным органом гражданской авиации.

Авиационное учебное заведение при реализации первоначальной подготовки обязано осуществлять обучение исключительно в соответствии с указанной Типовой программой по подготовке инженерно-технического персонала по техническому обслуживанию воздушных

2. Basic Training

Initial training of engineering and technical personnel shall ensure the acquisition of basic theoretical knowledge and practical competencies related to the design, operation and maintenance of aircraft.

The content, scope, structure and sequence of initial training of engineering and technical personnel shall be fully established and regulated by the **Manual (Instruction) for the Training of Engineering and Technical Personnel for Aircraft Maintenance**, approved by the authorised civil aviation authority.

When conducting initial training, an Aviation Training Organisation shall implement training **strictly in accordance with the above-mentioned Manual**, without modification of the structure, content or minimum training scope, except

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	5
		Редакция Edition	02

судов, без изменения структуры, содержания и минимального объёма подготовки, за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством и нормативными актами.

Указанное Руководство разработано с учётом требований ICAO Doc 7192 (Part D-1) и является **обязательным базовым документом** при сертификации авиационных учебных заведений в части подготовки инженерно-технического персонала.

in cases provided for by applicable legislation and regulATOrY acts.

The said Manual is developed in accordance with the requirements of ICAO Doc 7192 (Part D-1) and shall constitute a **mandATOrY baseline document** for the certification of Aviation Training Organisations with regard to the training of engineering and technical personnel.

5.3. Подготовка на тип воздушного судна (type training)

5.3. Aircraft type training

3. Подготовка на тип воздушного судна (Type Training)

Type Training проводится в соответствии с OSD Maintenance Data и программой производителя ВС.

Курс должен включать:

- конструкцию и системы конкретного типа ВС;
- конфигурации и модификации;
- особенности авионики и бортовых систем;
- требования к обслуживанию;
- технические процедуры и тестирование систем;
- MEL/CDL;
- особенности OSD;
- модуль Human Factors;
- модуль безопасности труда.

Теоретический курс должен быть дополнен практической подготовкой (OJT).

3. Aircraft Type Training

Type Training shall be conducted in accordance with OSD Maintenance Data and the aircraft manufacturer's programme.

The course shall include:

- structure and systems of the specific aircraft type;
- configurations and modifications;
- avionics and onboard systems characteristics;
- maintenance requirements;
- technical procedures and systems testing;
- MEL/CDL;
- OSD specifics;
- Human Factors module;
- safety module.

The theoretical course shall be supplemented by practical training (OJT).

5.4. Практическая подготовка (ojt)

5.4. Ojt (on-job training)

4. Практическая подготовка (OJT)

OJT является обязательной частью подготовки на тип ВС.

OJT проводится под наблюдением квалифицированного инструктора-наставника (Mentor).

OJT должен включать выполнение:

- технических процедур;
- осмотров и проверок;

4. Practical On-Job Training (OJT)

OJT is a mandATOrY component of aircraft type training.

OJT shall be supervised by a qualified mentor instructor.

OJT shall include the performance of:

- technical procedures;
- inspections and checks;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	5
		Редакция Edition	02

- практической диагностики;
- работ по документации;
- тестирования систем;
- процедур по безопасности.

OJT документируется в индивидуальном журнале обучающегося.

- practical troubleshooting;
- documentation tasks;
- system tests;
- safety procedures.

OJT is documented in the trainee's individual logbook.

5.5. Экзамены и оценивание

5.5. Examinations and assessment

5. Экзамены и оценивание

Теоретические экзамены включают:

- тесты с множественным выбором;
- письменные задания;
- анализ технических ситуаций.

Практическая оценка включает:

- выполнение процедур;
- диагностику неисправностей;
- проверку технической документации;
- демонстрацию компетенций.

Результаты фиксируются в установленной форме.

5. Examinations and Assessment

Theoretical examinations include:

- multiple-choice tests;
- written assessments;
- technical scenario analysis.

Practical assessment includes:

- execution of procedures;
- troubleshooting;
- maintenance documentation review;
- demonstration of competencies.

Results shall be recorded in the prescribed forms.

5.6. Документация

5.6. Documentation

6. Документация по подготовке ИТП

АУЗ обязано вести документацию по подготовке ИТП, включая:

- Training Manual (Maintenance Training organization Exposition);
- учебные планы;
- контрольные листы оценивания;
- журналы OJT;
- экзаменационные материалы;
- протоколы экзаменов;
- подтверждения квалификации инструкторов.

6. Documentation for Maintenance Training

The ATO shall maintain maintenance training documentation including:

- Training Manual (Maintenance Training organization Exposition);
- training syllabi;
- assessment checklists;
- OJT logbooks;
- examination materials;
- exam records;
- instructor qualification records.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	6
		Редакция Edition	02

Глава 6. Подготовка УВД Chapter 6. Atc training ATCO

6.1. Общие положения 6.1. General provisions

1. Общие положения

Подготовка диспетчеров управления воздушным движением (УВД) проводится в соответствии с АПКР-1, Doc 7192 Part E-1, и настоящей Инструкцией.

Программа АТСО должна обеспечивать достижение компетенций, необходимых для безопасного и эффективного обслуживания воздушного движения.

Подготовка включает теоретическую, тренажёрную и практическую части, а также оценивание компетентности.

АУЗ должно иметь специализированную инфраструктуру и тренажёры УВД, simulating APP/ACC среды.

1. General Provisions

Air Traffic Controller (ATCO) training shall be conducted in accordance with ARKR-1, ICAO Doc 7192 Part E-1 and this Instruction.

The ATCO programme shall ensure acquisition of competencies required for safe and efficient air traffic services.

Training includes theoretical, simulATO, and practical (OJT) phases, as well as competence assessment.

The ATO shall possess specialized ATC training infrastructure and simulATOs for APP/ACC environments.

6.2. Этапы подготовки atco 6.2. Stages of atco training

2. Этапы подготовки АТСО:

Подготовка диспетчера включает последовательность этапов:

1. Initial Training (первоначальная подготовка)

- базовая теоретическая подготовка;
- вводная тренажёрная подготовка;
- оценивание компетенций.

2. Rating Training

Для следующих рейтингов:

- Tower (TWR);
- Approach Control (APP);
- Area Control (ACC).

3. Unit Training / OJT

- обучение на рабочем месте под руководством инструктора-ментора;
- оценка готовности к самостоятельной работе.

4. Competency Assessment (AoC)

- проверка компетентности в условиях реального рабочего места.

2. Stages of ATCO Training:

ATCO training includes the following stages:

1. Initial Training

- basic theoretical training;
- introductory simulation training;
- competency assessment.

2. Rating Training

For the following ratings:

- Tower (TWR);
- Approach Control (APP);
- Area Control (ACC).

3. Unit Training / OJT

- supervised on-the-job training (OJT) with a mentor instructor;
- readiness assessment for independent duty.

4. Competency Assessment (AoC)

- final assessment of competence in the operational environment.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	6
		Редакция Edition	02

6.3. ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

6.3. INITIAL TRAINING

3. Первоначальная подготовка (Initial Training)

Первоначальная подготовка АТСО включает изучение:

- основы аэронавигации;
- воздушного законодательства;
- метеорологии;
- авиационной безопасности;
- аэронавигационных процедур (PANS-ATM);
- принципов обслуживания воздушного движения;
- коммуникации и фразеологии (ICAO Doc 4444);
- Human Factors;
- CRM/TEM для диспетчеров;
- работы с оборудованием УВД.

Initial Training должен завершаться теоретическим экзаменом.

3. Initial Training

Initial ATCO training includes study of:

- air navigation fundamentals;
- air law;
- meteorology;
- aviation security;
- ATS procedures (PANS-ATM);
- principles of air traffic services;
- communication & phraseology (ICAO Doc 4444);
- Human Factors;
- CRM/TEM for ATCOs;
- operation of ATC equipment.

Initial Training must end with a theoretical examination.

6.4. ОБУЧЕНИЕ ПО ПРИСВОЕНИЮ КВАЛИФИКАЦИОННЫХ ЗВАНИЙ (TWR/APP/ACC)

6.4. RATING TRAINING (TWR/APP/ACC)

4. Rating Training: TWR / APP / ACC

Rating Training включает углубленное изучение процедур обслуживания воздушного движения в конкретном оперативном контексте.

TWR (Аэродромный диспетчер):

- взлёты и посадки;
- управление движением на перроне/РД/ВПП;
- предотвращение столкновений;
- аварийные процедуры.

APP (Прибытие/Уход):

- векторение;
- схемы STAR/SID;
- последовательность ВС;
- минимумы эшелонирования.

ACC (Районный диспетчер):

- эшелонирование эшелонов по маршруту;
- обслуживание RVSM;
- управление потоками;
- нестандартные ситуации.

4. Rating Training: TWR / APP / ACC

Rating Training includes advanced study of air traffic services in a specific operational environment.

TWR (Aerodrome Controller):

- takeoff and landing operations;
- ground/taxiway/runway movements;
- collision avoidance;
- emergency procedures.

APP (Approach):

- radar vectoring;
- STAR/SID procedures;
- sequencing;
- separation minima.

ACC (Area Controller):

- enroute separation;
- RVSM operations;
- flow management;
- non-standard situations.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	6
		Редакция Edition	02

6.5. ТРЕНАЖЁРНАЯ ПОДГОТОВКА (SIMULATOR TRAINING)

6.5. ATCO SIMULATOR TRAINING

5. Тренажёрная подготовка ATCO

Тренажёры АТС должны моделировать рабочее место диспетчера в режиме реального времени.

SimulATOr Training включает:

- базовые упражнения;
- функциональные упражнения (procedural);
- радиолокационные упражнения (radar);
- мульти-секторные упражнения;
- тренировки аварийных ситуаций;
- LOFT ATC (scenario-based).

5. ATCO SimulATOr Training

ATC simulATOrs shall replicate the ATCO workstation in real time.

SimulATOr Training includes:

- basic exercises;
- procedural exercises;
- radar exercises;
- multi-sector exercises;
- emergency scenario training;
- ATC LOFT (scenario-based).

6.6. ПОДГОТОВКА НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

6.6. OJT (ON-THE-JOB TRAINING)

6. OJT — Подготовка на рабочем месте

OJT проводится под руководством инструктора-ментора (OJT Instructor).

OJT включает:

- выполнение оперативных задач;
- ведение радиообмена;
- мониторинг трафика;
- принятие решений;
- разрешение конфликтов;
- управление рабочей нагрузкой.

OJT Instructor обязан выполнять оценку каждого задания.

Завершение OJT фиксируется в OJT Logbook.

6. OJT — On-the-Job Training

OJT shall be conducted under the supervision of an OJT Instructor (OJTI).

OJT includes:

- execution of operational tasks;
- radiotelephony communication;
- traffic monitoring;
- decision-making;
- conflict resolution;
- workload management.

The OJT Instructor shall perform assessment for each task.

Completion of OJT is recorded in the OJT Logbook.

6.7. ПРОВЕРКА КОМПЕТЕНТНОСТИ ATCO (AOC)

6.7. AIR TRAFFIC CONTROLLER ASSESSMENT OF COMPETENCE (AOC)

7. Проверка компетентности диспетчера УВД (AoC)

Финальная проверка проводится сертифицированным экзаменатором ATCO.

AoC включает:

- теоретическую часть;
- тренажёрную часть;
- оценку в реальных условиях рабочего места (если возможно).

Оценка проводится по компетентностной модели:

- ситуационная осведомлённость;
- принятие решений;

7. Air Traffic Controller Assessment of Competence (AoC)

The final assessment is conducted by a certified ATCO examiner.

AoC includes:

- theoretical assessment;
- simulATOr assessment;
- live operational environment assessment (when possible).

The assessment follows a competency model:

- situational awareness;
- decision-making;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	6
		Редакция Edition	02

— коммуникация;	— communication;
— управление рабочей нагрузкой;	— workload management;
— правильность применения процедур.	— procedural compliance.

6.8. ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО ATCO TRAINING

6.8. ATCO TRAINING DOCUMENTATION

8. Документация по подготовке ATCO

АУЗ обязано вести следующую документацию:

- Training Manual (ATC Part);
- Rating Training syllabi;
- SimulATOr Training records;
- OJT Logbooks;
- evaluation sheets;
- экзаменационные материалы;
- протоколы AoC;
- квалификация инструктора ATCO.

8. Documentation for ATCO Training

The ATO shall maintain the following documentation:

- Training Manual (ATC Part);
- Rating Training syllabi;
- SimulATOr Training records;
- OJT Logbooks;
- evaluation sheets;
- exam materials;
- AoC records;
- ATCO instructor qualification records.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	7
		Редакция Edition	02

Глава 7. Делегирование экзаменов и тестирования Chapter 7. Delegation of examinations and testing

7.1. Общие положения

Делегирование экзаменов и тестирования авиационного персонала осуществляется ОГА КР в соответствии с АПКР-1 и настоящей Инструкцией.

Делегирование не является правом и предоставляется только при доказанном соответствии установленным требованиям. Делегированное лицо или организация действует от имени ОГА КР в пределах предоставленных полномочий. Полная ответственность за государственную систему выдачи свидетельств сохраняется за ОГА КР.

7.2. Область делегирования

ОГА КР может делегировать следующие функции: проведение теоретического тестирования; практических экзаменов и проверок навыков; проверок профессиональной подготовленности; оценки уровня владения английским языком по шкале ИКАО (ICAO ELP).

Делегирование может предоставляться физическим лицам (экзаменаторы, TRE, SFE) и организациям (АУЗ, ELP-центры).

7.3. Требования к делегированным организациям

Делегированная организация должна иметь утверждённые процедуры управления экзаменами, систему защиты экзаменационных материалов, квалифицированных экзаменаторов, систему регистрации кандидатов, мониторинг (при необходимости) и систему ведения записей.

Делегированная организация обязана соблюдать требования SMS и QMS пропорционально характеру делегируемых функций.

Делегированная организация обязана установить и документально закрепить распределение ролей экзаменационного персонала (координатор экзамена, экзаменатор, наблюдатель, технический

7.1. General provisions

Delegation of examinations and testing of aviation personnel shall be carried out by the CAA KR in accordance with ARKR-1 and this Instruction.

Delegation is not a right and shall be granted only upon demonstrated compliance with the established requirements.

The delegated person or organization shall act on behalf of the CAA KR within the scope of the granted authority. Full responsibility for the State personnel licensing system remains with the CAA KR.

7.2. Scope of delegation

The CAA KR may delegate the following functions: theoretical knowledge examinations; skill tests; proficiency checks; ICAO English Language Proficiency (ELP) assessments.

Delegation may be granted to individuals (examiners, TREs, SFEs) and organizations (ATOs, ELP centres).

7.3. Requirements for delegated organizations

A delegated organization shall establish approved examination management procedures, examination material protection systems, qualified examiners, candidate registration systems, monitoring arrangements (where required), and record-keeping systems.

The delegated organization shall comply with SMS and QMS requirements proportionate to the delegated activities.

The delegated organization shall formally establish and document the allocation of examination personnel roles (examination coordinATOR, examiner, invigilATOR,

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	7
		Редакция Edition	02

специалист) с определением их функций, ответственности и ограничений полномочий.

Экзаменационный персонал допускается к выполнению функций только после прохождения утверждённой подготовки. Делегированная организация обязана вести записи о подготовке и допуске экзаменационного персонала.

Экзаменационные центры обязаны обеспечить процедуру идентификации кандидатов перед началом экзамена на основании официального документа с фиксацией присутствия. Экзамен не может быть начат до завершения процедуры идентификации всех кандидатов.

Экзаменационные центры обязаны обеспечить видеофиксацию экзаменов во всех аудиториях. Видеозаписи подлежат хранению не менее 30 дней и предоставляются ОГА КР по требованию.

Экзаменационные центры обязаны иметь процедуры регистрации, расследования и документирования нарушений экзаменационного процесса, включая технические сбои. Экзаменатору запрещается изменять порядок или условия экзамена вне утверждённых процедур.

Детальные процедуры организации и проведения экзаменов, управления экзаменационным процессом, экзаменационными помещениями, оборудованием, кандидатами и экзаменационным персоналом устанавливаются Examination Manual, утверждённым делегированной организацией и подлежащим надзору ОГА КР.

7.4. Управление банком экзаменационных вопросов и разработка экзаменационных материалов

Делегированная организация обязана создать и поддерживать систему управления банком экзаменационных вопросов.

technical specialist), including their functions, responsibilities and limitations of authority.

Examination personnel shall be authorized to perform their duties only after completing approved training. The delegated organization shall maintain records of examination personnel training and authorization.

Examination centres shall ensure candidate identification prior to the start of the examination based on an official identity document, including recording attendance. An examination shall not commence until identification of all candidates has been completed.

Examination centres shall ensure video recording of examinations in all examination rooms. Video recordings shall be retained for a minimum period of 30 days and made available to the CAA KR upon request.

Examination centres shall have procedures for recording, investigating and documenting examination irregularities, including technical failures. Examiners shall not alter examination conditions outside approved procedures.

Detailed procedures for the organization and conduct of examinations, management of examination facilities, equipment, candidates and examination personnel shall be established in the Examination Manual approved by the delegated organization and subject to CAA KR oversight.

7.4. Examination question bank management and development of examination materials

The delegated organization shall establish and maintain an examination question bank management system.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	7
		Редакция Edition	02

Система должна включать разработку вопросов профильными специалистами, обязательную рецензию, утверждение, периодический пересмотр (не менее 5% вопросов ежегодно, полный пересмотр каждые 3 года), анализ статистики, защиту информации и процедуру рассмотрения жалоб.

The system shall include development by subject-matter experts, mandatory peer review, approval prior to use, periodic review (at least 5% of questions annually, full review every 3 years), statistical analysis, information security and complaint handling procedures.

7.4.1. Общие требования к разработке экзаменационных вопросов

Делегированная организация/экзаменационный центр обязана разрабатывать и поддерживать банк экзаменационных вопросов в соответствии с утверждёнными учебными программами и требованиями ОГА КР.

- Экзаменационные вопросы должны:
- соответствовать содержанию учебной программы и проверяемым компетенциям;
 - быть актуальными и отражать текущие законодательные требования, технологии, терминологию и операционные процедуры;
 - быть сформулированы ясно, лаконично и однозначно, исключая различные толкования;
 - обеспечивать объективную оценку уровня знаний кандидата.

7.4.1. General Requirements for Examination Question Development

The delegated organization/examination centre shall develop and maintain an examination question bank in accordance with approved training programmes and CAA KR requirements.

- Examination questions shall:
- correspond to the training programme content and assessed competencies;
 - be current and reflect current legislative requirements, technologies, terminology and operational procedures;
 - be formulated clearly, concisely and unambiguously, excluding various interpretations;
 - ensure objective assessment of the candidate's knowledge level.

7.4.2. Процесс разработки экзаменационных вопросов

Разработка новых экзаменационных вопросов осуществляется следующим образом:

Этап 1: Разработка вопроса

Вопрос разрабатывается соответствующим специалистом с опытом в области обучения и проверки знаний.

Разработчик вопроса должен обладать:

- специальным образованием по соответствующему направлению подготовки;

7.4.2. Examination Question Development Process

Development of new examination questions shall be carried out as follows:

Stage 1: Question Development

The question is developed by a relevant subject-matter expert with experience in training and knowledge assessment.

The question developer shall possess:

- specialized education in the relevant training area;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	7
		Редакция Edition	02

— опытом работы в гражданской авиации не менее 3 лет;

— знанием актуальных нормативных требований.

Этап 2: Рецензирование коллегами (Peer Review)

Новый вопрос должен пройти рецензирование коллегами (не менее двух независимых экспертов).

Рецензенты оценивают:

— соответствие вопроса учебной программе;

— корректность формулировки и вариантов ответов;

— актуальность содержания;

— отсутствие неоднозначности.

Изменения вносятся по результатам рецензирования.

Этап 3: Валидация вопроса

Третий независимый эксперт должен ответить на вопрос в условиях, имитирующих экзамен, и предоставить обратную связь по:

— понятности формулировки;

— достаточности времени для ответа;

— корректности правильного ответа.

Этап 4: Утверждение вопроса

Вопрос утверждается методическим советом/комитетом делегированной организации и включается в банк вопросов.

7.4.3. Система периодического пересмотра банка вопросов

Банк экзаменационных вопросов подлежит периодическому пересмотру для обеспечения актуальности и качества.

1. Ежегодный плановый пересмотр

Ежегодный пересмотр вопросов и охватывает не менее 5% всех вопросов по каждому предмету.

— civil aviation work experience of at least 3 years;

— knowledge of current regulatory requirements.

Stage 2: Peer Review

A new question shall undergo peer review (at least two independent experts).

Reviewers shall assess:

— question compliance with the training programme;

— correctness of wording and answer options;

— content currency;

— absence of ambiguity.

Changes shall be made based on the review results.

Stage 3: Question Validation

A third independent expert shall answer the question under examination-simulating conditions and provide feedback on:

— clarity of wording;

— adequacy of time for response;

— correctness of the correct answer.

Stage 4: Question Approval

The question is approved by the methodological council/committee of the delegated organization and included in the question bank.

7.4.3. Periodic Question Bank Review System

The examination question bank shall be subject to periodic review to ensure currency and quality.

1. Annual Scheduled Review

The annual question review shall be conducted and cover at least 5% of all questions for each subject.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	7
		Редакция Edition	02

Экзаменационные вопросы должны пересматриваться полностью не реже одного раза каждые 3 года для гарантии их актуальности.

2. Рецензирование новых вопросов

Каждый новый вопрос или группа новых вопросов должны быть проверены, пересмотрены и утверждены до включения в банк вопросов для использования.

3. Пересмотр по жалобам кандидатов

Каждая жалоба кандидата на экзаменационные вопросы рассматривается руководителем делегированной организации/экзаменационного центра.

На основе первичной оценки принимается решение о необходимости пересмотра соответствующих вопросов.

Результаты рассмотрения жалоб доводятся до ОГА КР в течение 10 рабочих дней.

4. Пересмотр на основе статистики

Вопросы с аномально высоким процентом неправильных ответов (более 90% кандидатов отвечают неправильно) или аномально низким (менее 10% ошибок) подлежат обязательному пересмотру.

Некорректные вопросы или ответы, выявленные в ходе экзаменов, подлежат немедленному исключению из банка вопросов и рецензированию.

7.4.4. Типы экзаменационных вопросов

Экзаменационные вопросы могут быть следующих типов:

1. Вопросы с множественным выбором (MCQ)

Вопросы с несколькими вариантами ответов широко используются для стандартизации, получения точных ответов и облегчения выставления оценок.

Каждый вопрос MCQ должен содержать:

— один правильный ответ;

Examination questions shall be fully reviewed at least once every 3 years to ensure their currency.

2. Review of New Questions

Each new question or group of new questions shall be reviewed, revised and approved before inclusion in the question bank for use.

3. Review Based on Candidate Complaints

Each candidate complaint regarding examination questions shall be reviewed by the head of the delegated organization/examination centre.

Based on the initial assessment, a decision shall be made on the need to review the relevant questions.

The results of complaint review shall be communicated to the CAA KR within 10 working days.

4. Review Based on Statistics

Questions with an abnormally high percentage of incorrect answers (more than 90% of candidates answer incorrectly) or abnormally low (less than 10% errors) shall be subject to mandatory review.

Incorrect questions or answers identified during examinations shall be immediately removed from the question bank and reviewed.

7.4.4. Types of Examination Questions

Examination questions may be of the following types:

1. Multiple Choice Questions (MCQ)

Multiple choice questions are widely used for standardization, obtaining accurate answers and facilitating marking.

Each MCQ shall contain:

— one correct answer;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	7
		Редакция Edition	02

— не менее трёх дистракторов (неправильных, но правдоподобных вариантов);

— варианты ответов примерно одинаковой длины.

2. Вопросы, требующие краткого ответа

Вопросы, требующие от кандидата предоставления краткого письменного ответа (одно слово, фраза, число).

3. Вопросы на вычисление

Вопросы, требующие проведения расчётов для получения ответа.

Должны включать все необходимые данные и формулы (если не предполагается знание формул наизусть).

4. Диаграммные вопросы

Вопросы, основанные на интерпретации схем, графиков, диаграмм.

5. Вопросы «Да – Нет» (True/False)

Утверждения, требующие определения их истинности.

Использование ограничено из-за высокой вероятности угадывания (50%).

6. Устные экзаменационные вопросы

Устные экзамены требуют, чтобы опытный экзаменатор с глубокими знаниями предмета специализации проводил индивидуальный экзамен кандидата.

Для обеспечения последовательности и объективности устных экзаменов должны быть внедрены процессы, включая статистический анализ результатов.

Чаще всего устный теоретический экзамен является составной частью практического теста.

7.4.5. Требования к формулировке экзаменационных вопросов

При формулировке экзаменационных вопросов должны соблюдаться следующие требования:

Ясность и лаконичность

— at least three distractors (incorrect but plausible options);

— answer options of approximately equal length.

2. Short Answer Questions

Questions requiring the candidate to provide a short written answer (one word, phrase, number).

3. Calculation Questions

Questions requiring calculations to obtain the answer.

Shall include all necessary data and formulas (unless memorization of formulas is expected).

4. Diagram Questions

Questions based on interpretation of schemes, charts, diagrams.

5. True/False Questions

Statements requiring determination of their truth.

Use is limited due to high guessing probability (50%).

6. Oral Examination Questions

Oral examinations require an experienced examiner with in-depth subject-matter knowledge to conduct an individual candidate examination.

To ensure consistency and objectivity of oral examinations, processes including statistical analysis of results shall be implemented.

Most often, the oral theory examination is an integral part of the practical test.

7.4.5. Requirements for Examination Question Wording

When formulating examination questions, the following requirements shall be met:

Clarity and Conciseness

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	7
		Редакция Edition	02

7.4.6. Структура экзаменационного билета/теста

7.4.7. Ответственность за качество экзаменационных материалов

Экзаменатор-составитель экзаменационных материалов несёт ответственность за качество разработки вопросов, правильность оформления, актуальность содержания и соответствие учебной программе.

Делегированная организация/экзаменационный центр несёт общую ответственность за техническое содержание вопросов, надёжное хранение вопросов, обновление и поддержание банка вопросов.

7.5. Надзор со стороны ОГА КР

ОГА КР осуществляет постоянный надзор за делегированными функциями, включая плановые и внеплановые аудиты, дистанционный и очный мониторинг экзаменов, проверку материалов и результатов, а также утверждение или отзыв полномочий экзаменаторов.

7.6. Оценка владения английским языком ICAO

Оценка ICAO ELP проводится в соответствии с Приложением 1 к Конвенции ИКАО и шкалой уровней владения языком ИКАО.

Делегированные ELP-центры обязаны обеспечивать независимость оценки, квалификацию экзаменаторов, прослеживаемость результатов и хранение записей.

Центры оценки владения английским языком ELP должны быть сертифицированы (одобрены) компетентным авиационным органом и располагаться в государствах, где английский язык является государственным или официальным языком, либо в государствах — членах европейского союза.

7.4.6. Examination Paper/Test Structure

7.4.7. Responsibility for Examination Material Quality

The examiner-compiler of examination materials shall be responsible for the quality of question development, correctness of formatting, content currency and compliance with the training programme.

The delegated organization/examination centre shall bear overall responsibility for the technical content of questions, secure storage of questions, updating and maintenance of the question bank.

7.5. Oversight by the CAA KR

The CAA KR shall exercise continuous oversight of delegated functions, including scheduled and unscheduled audits, remote and on-site monitoring of examinations, review of materials and results, and approval or withdrawal of examiner privileges.

7.6. ICAO English Language Proficiency (ELP)

ICAO ELP assessments shall be conducted in accordance with ARKR-1 and the ICAO Language Proficiency Rating Scale.

Delegated ELP centres shall ensure assessment independence, examiner qualification, result traceability and record retention.

ELP assessment centres shall be certified (approved) by a competent aviation authority and shall be located in States where English is an official or national language, or in EASA Member States.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	7
		Редакция Edition	02

7.7. Апелляции и жалобы

Кандидат имеет право на апелляцию в отношении процедуры проведения экзамена или тестирования.

Апелляции по содержанию экзаменационных вопросов рассматриваются.

7.7. Appeals and Complaints

The candidate has the right to appeal against the examination or testing procedure.

Appeals concerning the content of examination questions are subject to review.

7.8. Ограничение, приостановление и отзыв делегирования

ОГА КР вправе ограничить, приостановить или отозвать делегирование в случае несоответствия требованиям, компрометации экзаменационных материалов, нарушения принципов объективности либо неэффективных корректирующих действий.

7.8. Limitation, Suspension and Revocation of Delegation

The SCAA KR is entitled to limit, suspend, or revoke the delegation in the event of non-compliance with the applicable requirements, compromise of examination materials, violation of the principles of objectivity, or ineffective corrective actions.

7.9. Система оценивания теоретических экзаменов

Оценка знаний авиационного персонала осуществляется на основе балльной системы, обеспечивающей объективность и прозрачность результатов.

Проходной балл:

Минимальный проходной балл составляет **75% правильных ответов** от общего количества вопросов теоретического экзамена.

Формула расчета:

Итоговый балл (%) = (Количество правильных ответов / Общее количество вопросов) × 100%

Пример:

30 правильных ответов из 40 вопросов = 75% (**PASS / ЗАЧЁТ**)

29 правильных ответов из 40 вопросов = 72,5% (**FAIL / НЕЗАЧЁТ**)

7.9. Theoretical Examination Assessment System

Assessment of aviation personnel knowledge shall be based on a scoring system ensuring objectivity and transparency of results.

Passing Score:

The minimum passing score is **75% correct answers** of the total number of theoretical examination questions.

Calculation Formula:

Final Score (%) = (Number of Correct Answers / Total Number of Questions) × 100%

Example:

correct answers out of 40 questions = 75% (**PASS**)

29 correct answers out of 40 questions = 72.5% (**FAIL**)

7.10. Категории результатов

Результаты экзаменов классифицируются следующим образом:

— **PASS (ЗАЧЁТ)**: 75% и более правильных ответов;

— **FAIL (НЕЗАЧЁТ)**: менее 75% правильных ответов.

7.10. Result Categories

Examination results shall be classified as follows:

— **PASS**: 75% or more correct answers;

— **FAIL**: less than 75% correct answers.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	7
		Редакция Edition	02

7.11. Правила пересдачи экзаменов

В случае неудовлетворительного результата (FAIL) кандидат имеет право на пересдачу при соблюдении следующих условий:

- пересдача допускается не ранее чем через 2 **календарных дней** после неудачной попытки;
- максимальное количество попыток сдачи экзамена: **3 попытки в течение 3 месяцев**;
- после третьей неудачной попытки кандидат обязан пройти дополнительную подготовку перед следующей попыткой.

7.12. Лист результатов экзамена

Лист результатов предоставляется кандидату после завершения всех соответствующих экзаменов на проверку знаний.

- Лист результатов должен содержать:
- фамилию, имя, отчество (при наличии) кандидата;
 - дату и время начала и окончания экзамена;
 - наименование дисциплины/предмета;
 - итоговый балл в процентах;
 - результат (PASS/FAIL);
 - подпись экзаменатора/наблюдателя;
 - печать экзаменационного центра (при наличии).

7.13. Передача результатов экзаменов

Итоговый лист результатов передаётся заявителю или лицу, назначенному заявителем для получения итогового листа.

Результаты экзаменов не могут быть переданы по телефону.

Делегированная организация / экзаменационный центр обязана передать копию результатов экзаменов в ОГА КР в

7.11. Re-examination Rules

In case of an unsatisfactory result (FAIL), the candidate shall have the right to re-sit the examination subject to the following conditions:

- re-examination is permitted no earlier than 2 **calendar days** after the failed attempt;
- maximum number of examination attempts: **3 attempts within 3 months**;
- after the third failed attempt, the candidate shall undergo additional training before the next attempt.

7.12. Examination Result Sheet

A result sheet shall be provided to the candidate after completion of all relevant knowledge examinations.

- The result sheet shall contain:
- surname, name, patronymic (if any) of the candidate;
 - date and time of examination start and completion;
 - name of the discipline/subject;
 - final score in percentage;
 - result (PASS/FAIL);
 - signature of examiner/invigilATOR;
 - seal of the examination centre (if applicable).

7.13. Transmission of Examination Results

The result sheet shall be given to the applicant or to the person designated by the applicant to receive the result sheet.

Examination results cannot be transmitted by telephone.

The delegated organization / examination centre shall submit a copy of examination results to the CAA KR within 5 working days after the examination.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	7
		Редакция Edition	02

течение 5 рабочих дней после проведения экзамена.

7.14. Хранение результатов

Результаты экзаменов, включая листы ответов, оценочные ведомости и протоколы, подлежат хранению в делегированной организации/экзаменационном центре в течение не менее 5 лет.

Записи должны быть доступны для проверки инспекторами ОГА КР по запросу.

7.15. Аннулирование результатов

Результаты экзамена могут быть аннулированы ОГА КР в следующих случаях:

- выявление факта использования кандидатом запрещённых материалов или устройств;
- установление факта подмены личности кандидата;
- нарушение процедуры проведения экзамена, повлиявшее на результат;
- выявление фальсификации экзаменационных материалов или результатов.

7.14. Result Retention

Examination results, including answer sheets, assessment records and protocols, shall be retained by the delegated organization/examination centre for not less than 5 years.

Records shall be made available for inspection by CAA KR inspectors upon request.

7.15. Annulment of Results

Examination results may be annulled by the CAA KR in the following cases:

- detection of the candidate's use of prohibited materials or devices;
- establishment of candidate identity substitution;
- violation of examination procedures affecting the result;
- detection of falsification of examination materials or results.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	8
		Редакция Edition	02

Глава 8. Сертификация авиационных учебных заведений (5 этапов) Chapter 8. Certification of aviation training organisations (5 phases)

8.1. Общие положения

8.1. General provisions

1. Общие положения

Настоящая часть устанавливает требования к сертификации авиационных учебных заведений (АУЗ), осуществляющих подготовку авиационного персонала.

Сертификация проводится ОГА КР в соответствии с АПКР-1 и настоящей Инструкцией.

Сертификация включает пять этапов и является обязательным условием для проведения любой авиационной подготовки.

Организация несет ответственность за соответствие требованиям SMS, QMS, TM, OM и кадровым требованиям.

1. General Provisions

This section establishes the requirements for certification of Approved Training Organizations (ATOs) conducting aviation personnel training.

Certification is conducted by the CAA KR in accordance with ARKR-1 and this Instruction.

Certification consists of five Phases and is mandatory for providing any aviation training.

The organization is responsible for compliance with SMS, QMS, TM, OM, and personnel requirements.

8.2. Пять этапов сертификации

8.2. Five phases of certification

2. Этапы сертификации АУЗ		/ Phases of ATO Certification	
Этап Phase	Этап сертификации/ Certification Phase	Содержание этапа	Phase Content
1	Предварительный этап/ Pre-Application Phase	Консультации с ОГА КР; презентация предполагаемых курсов и видов подготовки; предварительная оценка готовности организации к сертификации.	Consultation with the CAA KR; presentation of intended courses and training activities; preliminary assessment of organizational readiness for certification.
2	Подача заявления/ Formal Application	Подача заявления установленной формы; предоставление полного пакета документов (TM, OM, организационная структура, SMS/QMS, перечни инструкторов и персонала).	Submission of the formal application; submission of the complete documentation package (TM, OM, organizational structure, SMS/QMS, lists of instructors and personnel).
3	Оценка документации/ Document Assessment	Проверка учебных и операционных руководств (TM, OM); проверка квалификации и допусков персонала;	Review of training and operations manuals (TM, OM); verification of personnel qualifications and authorizations; evaluation of training programmes.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	8
		Редакция Edition	02

		оценка программ обучения.	
4	Инспекция и демонстрация/ Inspection & Demonstration	Осмотр помещений, учебных классов и тренажёров; наблюдение учебного процесса (при необходимости); проверка функционирования SMS и QMS в действии.	Inspection of facilities, classrooms and training devices; observation of training activities where applicable; verification of SMS and QMS implementation in operation.
5	Решение о сертификации	Анализ всех представленных материалов и результатов инспекции; устранение выявленных замечаний (при наличии); принятие решения и выдача сертификата АУЗ.	Analysis of all submitted evidence and inspection results; correction of findings where applicable; certification decision and issuance of the ATO certificate.

8.3. Требования к АУЗ

8.3. Requirements for ATO

3. Требования к авиационной учебной организации

АУЗ должно иметь:

- помещения, соответствующие санитарным и авиационным требованиям;
- учебные классы с оборудованием;
- тренажёры и макеты по необходимым курсам;
- квалифицированных инструкторов;
- назначенного accountable manager;
- утвержденные ТМ и ОМ;
- SMS и QMS;
- систему ведения документации;
- систему регистрации обучающихся.

3. Requirements for an Approved Training Organization

The ATO shall have:

- facilities meeting health and aviation standards;
- equipped classrooms;
- simulATORS and training devices as required;
- qualified instructors;
- an accountable manager;
- approved TM and OM;
- SMS and QMS;
- documentation management system;
- student registration system.

8.4. Требования к тм и ом

8.4. Requirements for tm & om

4. Requirements to Training Manual (TM)

ТМ должен включать:

- структуру курсов;
- учебный план;
- методы обучения;
- требования к оцениванию;
- структуру оценки;
- квалификацию инструкторов.

4. Requirements to Training Manual (TM)

The TM shall include:

- training course structure;
- syllabus;
- training methods;
- assessment requirements;
- Assessment structure;
- instructor qualification requirements.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	8
		Редакция Edition	02

1. Общие положения и цели подготовки

Цели, задачи и философия подготовки

Область применения ТМ

Категории обучаемых

Входные требования к кандидатам

2. Учебный план (Training Plan)

Структура подготовки по этапам

Продолжительность этапов

Распределение часов (теория / FSTD / полёты)

Последовательность модулей

3. Теоретическая подготовка

Перечень предметов

Учебные программы по предметам

Методы обучения

Контроль знаний и экзамены

4. Брифинги и лётные упражнения

Методика брифинга и дебрифинга

Описание упражнений

Последовательность упражнений

Стандарты выполнения

5. Тренажёрная подготовка (если применимо)

Типы применяемых FSTD

Программа тренажёрной подготовки

Интеграция FSTD в курс

Ограничения и условия применения

6. Оценка и контроль прогресса

Методы оценки

Промежуточные и итоговые проверки

Критерии успешного завершения

Корректирующие мероприятия

7. Инструкторские стандарты (обучающие)

Методические требования к инструкторам

Стандартизация обучения

Поддержание квалификации

8. Учебная документация и записи

Ведение учебных записей

Хранение и защита данных

5. Требования к Руководству по производству полетов (ОМ)

ОМ должен быть разделён на части А/В/С/Д по аналогии с РПП:

— А: Общие положения;

— В: Техническая информация;

1. General training policy and objectives

Training objectives, goals and training philosophy

Scope and applicability of the Training Manual

Categories of trainees

Entry requirements for trainees

2. Training Plan

Training structure by phases

Duration of each training phase

Allocation of hours (theory / FSTD / flight)

Sequence of modules

3. Theoretical Knowledge Instruction

List of theoretical subjects

Syllabi for theoretical subjects

Teaching methods

Knowledge testing and examinations

4. Briefings and Air Exercises

Briefing and debriefing methodology

Description of flight exercises

Sequence of exercises

Performance standards

5. Flight Training in an FSTD (if applicable)

Types of FSTD used

SimulATO training programme

Integration of FSTD into the course

Limitations and conditions of use

6. Assessment and Progress Monitoring

Assessment methods

Interim and final assessments

Criteria for successful completion

Remedial training

7. Instructor Training Standards

Instructional standards for instructors

Instructor standardisation

Instructor proficiency maintenance

8. Training Records and Documentation

Maintenance of training records

Record retention and data protection

5. Requirements to the Operations Manual (ОМ)

The OM shall be divided into Parts A/B/C/D, similar to an Operations Manual:

— **General information**

— **B. Technical information**

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	8
		Редакция Edition	02

- С: Информация о маршрутах;
- D: Подготовка персонала.

- **C. Route information**
- **D. Staff training information**

ЧАСТЬ А — Общие положения **PART A — General**

Общая информация об АУЗ
Организационная структура
Ответственность и полномочия
Политика безопасности и качества
Управление изменениями
Документооборот

General information about the ATO
Organisational structure
Responsibilities and authorities
Safety and quality policy
Management of change
Document control

ЧАСТЬ Б — Технические аспекты **PART B — Technical**

Эксплуатируемые ВС и FSTD
Требования к лётной годности
Ограничения эксплуатации
Использование FSTD
Техническая документация

Aircraft and FSTD used
Airworthiness requirements
Operational limitations
FSTD operational procedures
Technical documentation

ЧАСТЬ С — Информация о маршруте **PART C — Route information**

Планирование полётов
Разрешение на полёты
Подготовка к полётам
Ограничения по налёту и отдыху
Дисциплина обучаемых
Действия при отклонениях
Отчётность по безопасности

Flight planning
Flight authorisation
Pre-flight preparation
Duty and rest limitations
Student discipline
Abnormal and emergency procedures
Occurrence and safety reporting

Часть D — Обучение и стандартизация персонала **PART D — Staff Training & Standardisation**

Подготовка персонала АУЗ
Стандартизация инструкторов
Поддержание квалификации
Проверки и надзор
Учёт и хранение записей

ATO staff training
Instructor standardisation
Proficiency maintenance
Internal oversight
Records and documentation

8.5. Надзор ОГА КР

8.5. Oversight by CAA KR

6. Надзорные мероприятия

ОГА КР осуществляет постоянный надзор, включающий:

- плановые инспекции;
- внеплановые инспекции;

6. Oversight Activities

The CAA KR ensures continuous oversight, including:

- scheduled inspections;
- unscheduled inspections;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	8
		Редакция Edition	02

— инспекцию тренажёров;	— simulATOr inspections;
— наблюдение за учебными занятиями;	— observation of training;
— аудит документации;	— documentation audit;
— стандартизацию инструкторов;	— instructor standardization;
— анализ результатов экзаменов;	— analysis of examination results.

8.6. Несоответствия

8.6. Findings

7. Классификация несоответствий

Классификация несоответствий должна соответствовать документу «Порядок классификации замечаний», утвержденному ОГА КР.

Level 1 — серьёзное несоответствие, влияющее на безопасность.

Level 2 — несоответствие, которое может привести к снижению уровня безопасности. Обнаруженные несоответствия должны быть устранены в установленный срок.

Наблюдение (Observation) — выявленный факт или замечание, не являющееся несоответствием требованиям, но указывающее на потенциальную область для улучшения либо возможный риск при отсутствии корректирующих действий в будущем.

7. Classification of Findings

Findings classification shall follow the “Findings Classification Procedure” approved by CAA KR.

Level 1 — serious non-compliance affecting safety.

Level 2 — non-compliance that may lower safety.

Findings must be corrected within the prescribed time.

Observation — an identified fact or remark that does not constitute non-compliance with the requirements, but indicates a potential area for improvement or a possible risk if corrective actions are not taken in the future.

8.7. Приостановление, аннулирование, восстановление

8.7. Suspension, revocation, restoration

8. Основания для приостановления

- выявление Level 1;
- угрозы безопасности;
- отсутствие SMS/QMS;
- нарушения процедуры обучения.

9. Основания для аннулирования

Повторные несоответствия уровня **Level 1** либо системные несоответствия уровня **Level 2**.

Фальсификация записей и документации;
Использование неутверждённых программ подготовки.

10. Восстановление

8. Grounds for Suspension

- detection of Level 1;
- safety hazards;
- absence of SMS/QMS;
- training procedure violations.

9. Grounds for Revocation

Repeated **Level 1** findings or systemic **Level 2** findings.

Falsification of records and documentation;
Use of unapproved training programmes

10. Restoration

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	8
		Редакция Edition	02

АУЗ может подать заявление на восстановление действия сертификата после устранения всех выявленных несоответствий
Проводится повторная инспекция ОГА КР

The ATO may apply for restoration of the certificate after eliminating all identified findings
A re-inspection shall be conducted by the CAA KR

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	9
		Редакция Edition	02

Глава 9. Надзор, аудиты и система качества ОГА КР **Chapter 9. Oversight, audits and quality system of the CAA KR**

9.1. Общие положения

ОГА КР осуществляет государственный контроль и постоянный надзор за авиационными учебными заведениями и программами подготовки авиационного персонала.

Надзор осуществляется в соответствии с АПКР 1, 6 и 19 и национальными требованиями Кыргызской Республики.

Цель надзора — подтверждение постоянного соответствия АУЗ установленным требованиям безопасности полётов и обеспечение единых стандартов подготовки.

Надзор включает инспекции, аудит документации, мониторинг экзаменов и оценок, анализ данных, а также контроль выполнения корректирующих действий.

9.1. General provisions

The CAA KR shall exercise State control and continuous oversight over aviation training organizations and aviation personnel training programmes.

Oversight shall be conducted in accordance with ARKR 1, 6 and 19 and national requirements of the Kyrgyz Republic.

The objective of oversight is to confirm continuous compliance of ATOs with established safety requirements and to ensure uniform training standards.

Oversight shall include inspections, documentation audits, monitoring of examinations and assessments, data analysis and follow-up of corrective actions.

9.2. Программа и планирование надзора

ОГА КР разрабатывает и утверждает программу надзора за АУЗ.

Программа надзора учитывает виды подготовки, объёмы деятельности, результаты предыдущих проверок, данные SMS, результаты экзаменов и изменения в деятельности АУЗ.

Формируется ежегодный план плановых проверок АУЗ, утверждаемый руководителем ОГА КР.

9.2. Oversight programme and planning

The CAA KR shall establish and approve an ATO oversight programme.

The oversight programme shall take into account types of training, activity volume, previous oversight results, SMS data, examination results and changes in ATO activities.

An annual plan of scheduled oversight activities shall be established and approved by the Head of the CAA KR.

9.3. Виды надзорных мероприятий

Надзорные мероприятия подразделяются на плановые и внеплановые.

Плановые проверки проводятся в соответствии с утверждённым планом надзора.

План составляется с учётом:

- результатов предыдущих инспекций;
- объёмов подготовки;
- критичности выполняемых курсов.

Внеплановые проверки проводятся при поступлении жалоб, выявлении нарушений, несоответствий, инцидентов, а также при

9.3. Types of oversight activities

Oversight activities shall be classified as scheduled and unscheduled.

Scheduled inspections shall be conducted in accordance with the approved oversight plan.

- previous inspection results;
- training volumes;
- criticality of the training programmes.

Unscheduled inspections shall be conducted following complaints, identified non-

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	9
		Редакция Edition	02

наличии обоснованной информации о рисках безопасности.

compliances, incidents, or credible safety-related information.

9.4. Подготовка и состав инспекторской группы

ОГА КР назначает инспекторскую группу для проведения надзорных мероприятий.

В состав группы входят инспекторы ОГА КР, обладающие соответствующей квалификацией и опытом по проверяемым направлениям.

При необходимости в состав группы могут включаться представители других государственных органов или профильные специалисты.

Члены инспекторской группы обязаны соблюдать требования независимости и отсутствия конфликта интересов.

9.4. Preparation and composition of the inspection team

The CAA KR shall appoint an inspection team to conduct oversight activities.

The inspection team shall include CAA KR inspectors with appropriate qualifications and experience relevant to the scope of oversight.

Where necessary, representatives of other State authorities or subject-matter experts may be included.

Members of the inspection team shall comply with independence and conflict-of-interest requirements.

9.5. Проведение надзора

Надзор включает анализ документации АУЗ (сертификаты, учебные программы, ТМ, ОМ, SMS/QMS, записи подготовки и оценки).

Проводится инспекция учебных помещений, тренажеров, оборудования и средств обучения. ОГА КР имеет право присутствовать на теоретических, практических, тренажёрных и лётных занятиях, а также при проведении экзаменов и тестирования.

АУЗ обязано обеспечить инспекторам ОГА КР доступ к занятиям, экзаменам, документам, записям и оборудованию в рамках надзорных мероприятий.

9.5. Conduct of oversight

Oversight shall include review of ATO documentation (certificates, training programmes, TM, OM, SMS/QMS, training and assessment records).

Inspection of training facilities, simulATORS, equipment and training aids shall be conducted.

The CAA KR shall have the right to observe theoretical, practical, simulATOR and flight training, as well as examinations and assessments.

The ATO shall provide CAA KR inspectors with access to training activities, examinations, documents, records and equipment for oversight purposes.

9.6. Результаты надзора и корректирующие действия

По результатам надзорного мероприятия составляется отчёт (акт) с указанием выявленных несоответствий и замечаний (при наличии).

Несоответствия классифицируются по уровням в соответствии с установленной системой надзора ОГА КР.

Определяются сроки и требования к корректирующим действиям АУЗ.

9.6. Oversight results and corrective actions

An oversight report shall be issued, identifying any findings or observations.

Findings shall be classified according to the CAA KR oversight classification system.

Timeframes and requirements for corrective actions shall be established.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	9
		Редакция Edition	02

ОГА КР осуществляет контроль выполнения корректирующих действий и, при необходимости, проводит повторные проверки.

The CAA KR shall monitor implementation of corrective actions and conduct follow-up inspections where necessary.

9.7. Мониторинг экзаменов и оценок

Мониторинг экзаменов и оценок авиационного персонала является неотъемлемой частью надзора за АУЗ.

ОГА КР вправе осуществлять очный или дистанционный мониторинг экзаменов, проверять процедуры идентификации кандидатов, ведение записей, защиту экзаменационных материалов и соблюдение утверждённых процедур.

9.7. Monitoring of examinations and assessments

Monitoring of aviation personnel examinations and assessments shall form an integral part of ATO oversight.

The CAA KR may conduct on-site or remote monitoring of examinations, including verification of candidate identification, record-keeping, examination material security and compliance with approved procedures.

9.8. Обжалование результатов надзора

АУЗ вправе обжаловать результаты надзорного мероприятия в части соблюдения процедур его проведения.

Порядок и сроки обжалования устанавливаются законодательством Кыргызской Республики и внутренними процедурами ОГА КР.

9.8. Appeals against oversight results

An ATO may appeal oversight results with regard to compliance with oversight procedures.

The procedure and timelines for appeals shall be established by the legislation of the Kyrgyz Republic and CAA KR internal procedures.

9.9. Корректирующие действия

План корректирующих действий (CAP) должен разрабатываться на основе анализа первопричин (Root Cause Analysis) с использованием признанных методов (например, «5 Why», диаграмма Исикавы или эквивалентных). CAP должен устранять как выявленное несоответствие, так и его системные причины.

9.9. Corrective actions

The Corrective Action Plan (CAP) shall be developed based on a Root Cause Analysis using recognized methods (e.g. “5 Why”, Ishikawa diagram, or equivalent). The CAP shall address both the identified non-compliance and its underlying systemic causes.

9.10. Санкции и меры воздействия

Формальный CAP без анализа первопричин или без подтверждённой эффективности корректирующих действий считается неприемлемым и является основанием для применения мер воздействия.

9.10. Sanctions and enforcement measures

A formal CAP without root cause analysis or without demonstrated effectiveness of corrective actions shall be considered unacceptable and may trigger enforcement actions.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	9
		Редакция Edition	02

9.11. Классификация несоответствий и корректирующие действия

Требования к CAP

Для всех несоответствий, CAP разрабатывается на основе анализа первопричин (Root Cause Analysis). CAP должен включать: описание проблемы, анализ первопричин, корректирующие меры, сроки, ответственных лиц и критерии проверки эффективности.

9.11. Classification of findings and corrective actions

CAP Requirements

For all Level 1, Level 2 findings and observation, the CAP shall be based on a Root Cause Analysis and include: problem description, root cause analysis, corrective actions, timelines, responsible persons and effectiveness verification criteria.

9.12. Области надзора за авиационными учебными заведениями

9.12. Scope of oversight of aviation training organizations

	Область надзора	Содержание надзора	Scope Area	Oversight Content
	Сертификация и область одобрения	Соответствие действующего сертификата АУЗ фактически выполняемым видам подготовки и утверждённой области одобрения.	Certification and Scope of Approval	Compliance of the valid ATO certificate with the actual training activities and approved scope of approval.
	Персонал АУЗ	Квалификация, допуски и опыт инструкторов, экзаменаторов и иного персонала; вводная и периодическая стандартизация; управление компетентностью.	ATO Personnel	Qualifications, privileges and experience of instructors, examiners and other personnel; initial and recurrent standardization; competence management.
	Программы подготовки и	Соответствие учебных программ утверждённым требованиям; актуальность учебных планов; контроль изменений и их согласование с ОГА КР.	Training Programmes	Compliance of training programmes with approved requirements; syllabus currency; control and approval of changes.
	Учебный процесс (Delivery)	Фактическое проведение теоретической, практической, тренажёрной и лётной подготовки; соответствие методик утверждённым программам.	Training Delivery	Actual delivery of theoretical, practical, simulATO and flight training; compliance of training methods with approved programmes.
	Экзамены и оценка	Проведение экзаменов, тестирования и оценок (включая ICAO ELP); соблюдение процедур,	Examinations and Assessment	Conduct of examinations, testing and assessments (including ICAO ELP); procedural compliance, examiner

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	9
		Редакция Edition	02

		независимость экзаменаторов, идентификация кандидатов.		independence, candidate identification.
	Экзаменационные материалы и записи	Защита экзаменационных материалов; ведение и сохранность экзаменационных записей, оценочных листов и результатов.	Examination Materials and Records	Security of examination materials; maintenance and protection of examination records, assessment sheets and results.
	Учебные помещения и инфраструктура	Соответствие классов, учебных помещений, оборудования и средств обучения установленным требованиям.	Training Facilities and Infrastructure	Compliance of classrooms, training facilities, equipment and training aids with established requirements.
	Тренажёры и средства имитации	Использование тренажёров и средств имитации (FSTD); соответствие уровню одобрения; техническое состояние и документация.	Simulators and Training Devices	Use of simulators and training devices (FSTD); compliance with approval level; technical condition and documentation.
	Записи и документация	Ведение, актуальность и хранение записей подготовки, оценок, экзаменов и деятельности АУЗ.	Records and Documentation	Maintenance, accuracy and retention of training, assessment, examination and ATO operational records.
0	Система управления безопасностью (SMS)	Внедрение и эффективность SMS; отчётность о событиях; управление рисками и изменениями в учебной деятельности. SMS должен включать: — политику безопасности; — управление рисками; — отчётность о событиях; — расследование событий; — управление изменениями; — мониторинг эффективности.	Safety Management System (SMS)	Implementation and effectiveness of SMS; safety reporting; risk and change management within training activities. SMS shall include: — safety policy; — risk management; — safety reporting; — occurrence investigation; — change management; — safety performance monitoring.
1	Система управления качеством (QMS)	Функционирование QMS; внутренние аудиты; корректирующие действия; анализ данных и улучшение процессов. Организация должна поддерживать QMS, включающую: — внутренние аудиты; — корректирующие меры;	Quality Management System (QMS)	Functioning of QMS; internal audits; corrective actions; data analysis and process improvement. The organization shall maintain a QMS including: — internal audits; — corrective actions;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	9
		Редакция Edition	02

		— управление документами; — управление персоналом; — контроль преподавания; — анализ данных.		— document control; — personnel competence management; — training delivery control; — data analysis.
2	Аутсорсинг и внешние провайдеры	Контроль деятельности субподрядчиков, приглашённых инструкторов и экзаменаторов; распределение ответственности и надзор.	Outsourcing and External Providers	Oversight of subcontractors, contracted instructors and examiners; allocation of responsibilities and control mechanisms.
3	Соблюдение условий сертификата	Соблюдение специальных условий, ограничений и примечаний, указанных в сертификате АУЗ.	Compliance with Certificate Conditions	Compliance with specific conditions, limitations and remarks stated in the ATO certificate.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	10
		Редакция Edition	02

Глава 10. Автоматическое признание иностранных сертификатов и учебных организаций

Chapter 10. Automatic recognition of foreign certificates and training organisations

12 Автоматическое признание иностранных учебных организаций и сертификатов

12 Automatic Recognition of Foreign Training Organizations and Certificates

12.1	Общие положения	General Provisions
12.1.1	Настоящая часть устанавливает механизм автоматического признания иностранных учебных организаций и учебных сертификатов.	This Part establishes the mechanism for automatic recognition of foreign training organizations and training certificates.
12.1.2	Признание выполняется с целью унификации, гармонизации и устранения дублирующих процедур.	Recognition is performed to harmonize processes and eliminate redundant procedures.
12.1.3	Автоматическое признание распространяется на учебные организации государств, включённых в Приложение XII-A.	Automatic recognition applies to training organizations from states listed in Appendix XII-A.
12.1.4	Автоматическое признание действует без отдельной процедуры одобрения или валидации со стороны ОГА КР.	Automatic recognition is valid without a separate approval or validation procedure by the CAA KR.
12.2	Категории учебных организаций, признаваемых автоматически	Categories of Training Organizations Automatically Recognized
12.2.1	АТО, сертифицированные компетентными органами государств из Приложения XII-A.	ATOs certified by competent authorities of states listed in Appendix XII-A.
2.2.2	Организации, одобренные по EASA Part-ORA / Part-147 / Part-340.	Organizations approved under EASA Part-ORA / Part-147 / Part-340.
2.2.3	Организации, сертифицированные по FAA Part-141 / Part-142.	Organizations certified under FAA Part-141 / Part-142.
2.2.4	Учебные центры, аккредитованные по программе ICAO TRAINAIR PLUS.	ICAO TRAINAIR PLUS accredited training centres.
12.3	Категории сертификатов, признаваемых автоматически	Categories of Training Certificates Automatically Recognized
2.3.1	Type Rating.	Type Rating.
2.3.2	Difference Training.	Difference Training.
2.3.4	ATCO Rating.	ATCO Rating.
2.3.5	Подготовка с использованием FSTD (SFI / TRI).	FSTD training (SFI / TRI).
2.3.6	Тестирование ICAO ELP (при условии признания центра).	ICAO ELP testing (when the centre is recognized).

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	10
		Редакция Edition	02

2.4	Механизм автоматического признания	Automatic Recognition Mechanism
12.4.1	Проверка страны происхождения: сертификат принимается, если государство включено в Приложение XII-A.	Verification of the State of Origin: the certificate is accepted if the state is listed in Appendix XII-A.
12.4.2	Проверка подлинности: организация предоставляет копию сертификата и контактные данные выдающего органа.	Verification of authenticity: the organization provides a copy of the certificate and contact details of the issuing authority.
12.4.3	Проверка актуальности: сертификат должен быть действующим и не просроченным.	Verification of validity: the certificate must be valid and not expired.
12.4.4	Проверка соответствия типа подготовки: курс должен соответствовать эквиваленту, установленному ОГА КР.	Verification of course equivalence: the course type must correspond to the equivalent category defined by the CAA KR.
12.4.5	Регистрация сертификата в информационной системе ОГА КР.	Registration of the certificate in the CAA KR information system.
12.4.6	После регистрации сертификат признаётся действительным на территории Кыргызской Республики.	Upon registration, the certificate is recognized as valid within the Kyrgyz Republic.
2.5	Исключения из автоматического признания	Exceptions from Automatic Recognition
12.5.1	Сертификат выдан организацией из страны, не включённой в Приложение XII-A.	The certificate is issued by an organization from a state not listed in Appendix XII-A.
2.5.2	Имеются сомнения в подлинности сертификата или документации.	There are doubts regarding the authenticity of the certificate or documentation.
2.5.3	Курс не соответствует требованиям Приложения 1 ИКАО.	The course does not meet ARKR-1 requirements.
2.5.4	Государство находится под SSC ИКАО.	The state is subject to ICAO SSC.
12.5.5	Выявлены нарушения или инциденты, влияющие на безопасность или качество подготовки.	Safety or quality issues affecting training have been identified.
2.6	Пересмотр перечня стран	Review of the List of States
12.6.1	Перечень стран для автоматического признания пересматривается ОГА КР не реже одного раза в год.	The list of states eligible for automatic recognition shall be reviewed by the CAA KR at least annually.
12.6.2	При пересмотре учитываются отчёты ICAO USOAP, уровень соответствия	The review shall consider ICAO USOAP reports, Annex 1

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	10
		Редакция Edition	02

	Annex 1, наличие двусторонних соглашений и уровень доверия к регулятору.	compliance level, bilateral agreements and the reliability of the respective regulATOr.
12.7	Приложение XII-A — Перечень стран с автоматическим признанием	Appendix XII-A — List of States with Automatic Recognition
12.7.1	Перечень включает, но не ограничивается: государства — члены EASA/EC; США, Канаду, Великобританию; Сингапур, ОАЭ, Катар; государства с высокими показателями USOAP; иные государства по решению ОГА КР. 70%	The list includes, but is not limited to: EASA/EU member states; USA, Canada, United Kingdom; Singapore, UAE, Qatar; states with high USOAP performance; and other states as designated by the CAA KR.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	11
		Редакция Edition	02

Глава 11. Аннулирование, приостановка и восстановление сертификатов **Chapter 11. Revocation, suspension, and reinstatement of certificates**

11.1. Общие положения

11.1. General provisions

1. Общие положения

Настоящая часть устанавливает механизм приостановки, аннулирования и восстановления сертификатов авиационного персонала.

ОГА КР имеет полномочия применять меры регулирования в соответствии с АПКР-1.

Меры воздействия применяются в интересах безопасности полётов и защиты общественных интересов.

Все решения должны быть документированы и доведены до сведения владельца сертификата.

1. General Provisions

This section establishes the mechanism for suspension, revocation, and restoration of aviation personnel certificates.

The CAA KR has the authority to apply enforcement measures in accordance with ARKR-1.

Enforcement measures are applied in the interest of flight safety and public protection.

All decisions shall be documented and communicated to the certificate holder.

11.2. Основания для приостановки сертификата

11.2. Grounds for suspension

2. Основания для приостановки сертификата

Приостановка применяется в следующих случаях:

- обнаружение несоответствий, влияющих на безопасность;
- отсутствие действующего медицинского сертификата (если требуется);
- недостаточная подготовка, выявленная при проверке компетентности;
- нарушение процедур эксплуатации или подготовки;
- неподтверждённая квалификация;
- административные расследования.

Приостановка может быть частичной (ограничение привилегий) или полной.

2. Grounds for Suspension of a Certificate

Suspension applies in the following cases:

- detection of safety-critical non-compliances;
- expired or invalid medical certificate (where applicable);
- insufficient competence identified during a proficiency check;
- violations of operational or training procedures;
- unverified or questionable qualifications;
- administrative investigations pending.

Suspension may be partial (limitation of privileges) or full.

11.3. Основания для аннулирования сертификата

11.3. Basis for revocation

3. Основания для аннулирования сертификата

3. Grounds for Certificate Revocation

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	11
		Редакция Edition	02

Аннулирование применяется, если выявлены серьёзные или умышленные нарушения, в том числе:

- фальсификация документов, записей или логов;
- прохождение обучения или экзаменов мошенническим способом;
- выполнение авиационных функций без действующих квалификаций;
- серьёзные нарушения безопасности или угрозы;
- отказ выполнять предписания ОГА КР;
- систематические нарушения, подтверждённые мониторингом.

Аннулирование означает полное прекращение всех привилегий.

Revocation applies in cases of serious or deliberate violations, including:

- falsification of documents, records, or logbooks;
- fraudulent training or examination practices;
- performing aviation duties without valid qualifications;
- serious safety breaches or hazards;
- refusal to comply with CAA KR directives;
- repeated/systemic violations confirmed by oversight.

Revocation results in full loss of privileges.

11.4. Ограничение привилегий

11.4. Limitation of privileges

4. Ограничение привилегий сертификата

ОГА КР может ограничить привилегии сертификата в части:

- работы в качестве PIC/Commander;
- выполнения инструкторских функций;
- проведения экзаменов;
- эксплуатации определённого типа воздушного судна;

Ограничение применяется до устранения причин.

4. Limitation of Certificate Privileges

The CAA KR may limit certificate privileges in the following areas:

- acting as PIC/Commander;
- performing instructional duties;
- conducting examinations;
- operating a specific aircraft type;

Limitations remain in effect until root causes are addressed.

11.5. Процедура приостановки

11.5. Suspension process

5. Процедура приостановки сертификата

Процедура включает:

- официальное уведомление владельца сертификата;
- указание причин и правовой основы;
- предоставление срока для пояснений (обычно 5–10 дней);
- возможность представления доказательств;
- рассмотрение инспектором;
- вынесение решения.

5. Certificate Suspension Procedure

The process includes:

- official notification to the certificate holder;
- indication of reasons and legal basis;
- granting a response period (typically 5–10 days);
- opportunity to provide evidence;
- inspector's review;
- decision issuance.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	11
		Редакция Edition	02

11.6. Процедура аннулирования

11.6. Revocation process

6. Процедура аннулирования

Аннулирование проводится в следующем порядке:

- расследование обстоятельств;
- сбор доказательств;
- уведомление владельца;
- рассмотрение объяснений;
- вынесение решения приказом ОГА КР;
- изъятие документа (при необходимости).

6. Certificate Revocation Procedure

Revocation is carried out as follows:

- investigation of circumstances;
- evidence collection;
- notification to the certificate holder;
- review of explanations;
- issuance of a revocation order by the CAA KR;
- document withdrawal (if applicable).

11.7. Восстановление сертификата

11.7. Restoration of certificate

7. Восстановление сертификата

Восстановление возможно только после полного устранения причин приостановки или аннулирования.

ОГА КР может потребовать:

- повторное обучение;
- повторный экзамен или АоС;
- проверку знаний по нормативным документам;

Решение о восстановлении оформляется приказом.

7. Restoration of Certificate

Restoration is possible only after full resolution of the reasons for suspension or revocation.

The CAA KR may require:

- retraining;
- re-examination or AoC;
- regulATOrY knowledge assessment;

Restoration is formalized by an official order.

11.8. Право на обжалование

11.8. Right of appeal

8. Право на обжалование

Владелец сертификата имеет право обжаловать решение ОГА КР.

Жалоба подается в письменной форме в течение установленного срока.

ОГА КР обязано рассмотреть жалобу в установленном порядке.

На время рассмотрения жалобы решение остаётся в силе, если иное не указано.

8. Right of Appeal

The certificate holder has the right to appeal a CAA KR decision.

The appeal must be submitted in writing within the specified period.

The CAA KR must review the appeal as per internal procedures.

During the appeal process, the decision remains in force unless otherwise stated.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	12
		Редакция Edition	02

Глава 12. Документирование, хранение данных и архивирование **Chapter 12. Documentation, data storage, and archiving**

12.1. Общие положения

12.1. General provisions

Данная часть устанавливает требования к ведению документации, хранению данных и архивированию в авиационных учебных заведениях.

Документирование является обязательным элементом SMS, QMS и образовательного процесса АУЗ.

Все записи должны быть точными, своевременными, защищёнными от изменений и доступными для инспекции.

This section establishes the requirements for record keeping, data storage, and archiving in Approved Training Organizations (ATOs).

Record keeping is an essential element of the ATO's SMS, QMS, and training process.

All records must be accurate, timely, protected against tampering, and available for inspection.

12.2. Категории документов

12.2. Categories of records

АУЗ обязано хранить:

- учебные планы и ТМ/ОМ;
- журналы посещаемости;
- индивидуальные записи обучающихся;
- экзаменационные материалы;
- результаты тестирования и AoC;
- оценочные формы;
- лётные журналы (при наличии лётной программы);
- журнал тренажёрных занятий;
- документы по стандартам безопасности (SMS);
- внутренние аудиты и CAP;
- квалификацию инструкторов/экзаменаторов;
- договоры, разрешения и сертификаты.

The ATO shall maintain:

- training syllabi and TM/OM;
- attendance logs;
- trainee individual records;
- examination materials;
- testing results and AoC records;
- evaluation sheets;
- flight training logs (where applicable);
- FSTD session logs;
- SMS documentation;
- internal audits and CAP;
- instructor/examiner qualification records;
- contracts, approvals and certificates.

12.3. Учебные записи обучающихся

12.3. Trainee training records

Индивидуальные записи должны включать:

- заявление и документы обучающегося;
- программу обучения;
- посещаемость;
- выполненные упражнения;
- тренажёрные сессии;
- лётные задания;
- результаты тестирования;
- финальные оценки;

Individual trainee records shall include:

- application and identification documents;
- training programme;
- attendance;
- completed exercises;
- simulATO sessions;
- flight lessons;
- examination results;
- final evaluations;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	12
		Редакция Edition	02

— выданные сертификаты.

Записи должны храниться не менее 5 лет.

— certificates issued.

Records must be retained for at least 5 years.

12.4. Экзаменационная документация

12.4. Examination records

Должны храниться:

- экзаменационные билеты;
- листы ответов;
- протоколы экзаменатора;
- видеозаписи/аудио тестирований (ELP, CBT, FSTD — если требуется);
- статистика прохождений/провалов.

Экзаменационные документы подлежат повышенной защите.

The following must be retained:

- examination question sets;
- answer sheets;
- examiner protocols;
- video/audio recordings (ELP, CBT, FSTD where applicable);
- pass/fail statistics.

Examination records require enhanced protection.

12.5. Fstd записи

12.5. Fstd records

Для каждого занятия FSTD должны храниться:

- идентификация обучающегося;
- инструктор;
- тип FSTD и уровень (A–D);
- упражнение/сценарий;
- TASE элементы;
- оценка;
- время и продолжительность;
- техническое состояние FSTD;
- замечания инструктора.

For each FSTD session the following must be recorded:

- trainee identification;
- instructor;
- FSTD type and level (A–D);
- exercise/scenario;
- TASE elements;
- evaluation;
- date and duration;
- FSTD technical status;
- instructor notes.

12.6. Электронные системы учёта

12.6. Electronic record system

АУЗ может использовать электронные системы (LMS), если:

- данные защищены от изменений;
- есть резервное копирование;
- обеспечена идентификация пользователей;
- ведётся история изменений;
- обеспечен доступ инспекторов ОГА КР.

Электронные подписи допускаются при соответствии требованиям.

The ATO may use electronic record systems (LMS) if:

- data is protected against alteration;
- backup system exists;
- user identity control is ensured;
- change log is maintained;
- access is available to CAA KR inspectors.

Electronic signatures are allowed if compliant with requirements.

12.7. Требования к хранению данных

12.7. Data storage requirements

Записи должны быть защищены от:

- утраты;

Records must be protected from:

- loss;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	12
		Редакция Edition	02

- повреждений;
 - несанкционированного доступа;
 - фальсификации.
- Хранение допускается в:
- архивных помещениях;
 - электронных системах;
 - защищённых облачных сервисах.

- damage;
 - unauthorized access;
 - tampering.
- Storage may be:
- archival rooms;
 - electronic databases;
 - secure cloud storage systems.

12.8. Сроки хранения данных

12.8. Data retention periods

- Учебные записи: не менее 2 лет;
- экзаменационные материалы: 2 лет;
- FSTD записи: 2 лет;
- записи ELP: 5 лет;
- документы по SMS/QMS: 5 лет;
- внутренние аудиты: 5 лет;
- CAP: до полного закрытия + 2 года.

- Training records: minimum 2 years;
- examination materials: 2 years;
- FSTD records: 2 years;
- ELP recordings: 5 years;
- SMS/QMS documentation: 5 years;
- internal audits: 5 years;
- CAP: until closure + 2 years.

12.9. Архивация документов

12.9. Archiving of records

АУЗ должно иметь утверждённую процедуру архивирования.

Архив должен обеспечивать:

- сохранность документов;
- контроль доступа;
- защиту от внешних факторов;
- возможность быстрого восстановления.

The ATO shall have an approved record archiving procedure.

The archive must ensure:

- document preservation;
- access control;
- protection from external factors;
- rapid record recovery capability.

12.10. Уничтожение документов

12.10. Destruction of records

Уничтожение допускается только после истечения срока хранения.

Метод уничтожения должен:

- быть документирован;
- быть утверждён руководителем АУЗ.

Destruction is permitted only after expiration of retention periods.

The destruction method shall:

- be documented;
- be approved by the accountable manager.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

Глава 13. Тренажёры FSTD: требования, квалификация, конфигурация, QTG/MQTG

Chapter 13. FSTD: requirements, qualification, configuration, QTG/MQTG

13.1. Общие положения

13.1. General provisions

Данная часть устанавливает требования к FSTD, используемым в АУЗ и операторами в Кыргызской Республике.

Требования основаны на ICAO Doc 9625, АПКР-1.

Цель — обеспечить реалистичность, точность и безопасность тренажёрной подготовки.

FSTD должен быть квалифицирован/признан ОГА КР до начала эксплуатации.

This section establishes requirements for FSTDs used by ATOs and Operators in the Kyrgyz Republic.

Requirements are based on ICAO Doc 9625, ARKR-1.

The objective is to ensure realism, accuracy, and safety of simulATO training.

FSTDs must be qualified/recognized by the CAA KR prior to their use.

13.2. Категории fstd

13.2. Categories of fstd

Категории FSTD	Categories of FSTD
FSTD (ICAO)	Эквивалентное описание (для понимания) Equivalent description (for clarification purposes)
Type VII	Полноценный авиационный тренажер (FFS) Full Flight SimulATO (FFS)
Type IV / V / VI	Учебный тренажер для летной подготовки (FTD) Flight Training Device (FTD)
Type I / II / III	Учебный тренажер для отработки процедур полета (FPTD) Flight Procedure Training Device (FPTD)

13.3. Минимальные требования к fstd

13.3. Minimum fstd requirements

FSTD должен обеспечивать:

- соответствие DR/MDR документации производителя;
- соответствие модельному поведению ВС;
- реалистичность кабины;
- точность динамики полёта;
- соответствие требованиям задач TR, MCC, UPRT;
- работоспособность всех систем;
- наличие аварийных сценариев;
- наличие FSTD Management System (QMS/SMS).

The FSTD shall ensure:

- compliance with OEM DR/MDR documentation;
- accurate aircraft model performance;
- realistic cockpit environment;
- flight dynamics accuracy;
- compliance with TR, MCC, UPRT requirements;
- functionality of all systems;
- availability of emergency scenarios;
- presence of an FSTD Management System (QMS/SMS).

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

13.4. Процесс квалификации FSTD

13.4. FSTD qualification process

Этап	Содержание	Phases	Description
Этап 1	Предварительная заявка на определение квалификации тренажерного устройства	Phase 1	Preliminary Application for the Determination of the Qualification of a Flight Simulation Training Device
Этап 2	Официальная заявка на определение квалификации тренажерного устройства	Phase 2	Official Application for the Determination of the Qualification of a Flight Simulation Training Device
Этап 3	Оценка документов • Primary Source Data (OEM Data Package) • DR / MDR • Validation Data Set • Engineering Flight Test Data (EFTD)	Phase 3	Evaluation of Documents • Primary Source Data (OEM Data Package) • DR / MDR • Validation Data Set • Engineering Flight Test Data (EFTD)
Этап 4	Техническая инспекция на месте • проверка оборудования • проверка соответствия кабины • проверка динамики полёта • проверка системы визуализации Проведение QTG • запуск всех тестов QTG • сравнение результатов с эталонными данными OEM	Phase 4	On-Site Technical Inspection • equipment inspection • cockpit conformity • flight dynamics verification • visual system verification QTG Execution • execution of all QTG tests • comparison with OEM reference data
Этап 5	Выдача сертификата квалификации • определение уровня FSTD	Phase 5	Issuance of the Qualification Certificate • determination of FSTD qualification level

13.5. QTG / MQTG / периодическое тестирование

13.5. QTG / MQTG / periodic testing

Руководство по квалификационным испытаниям (QTG) является основным справочным документом, используемым для проведения оценки FSTD. В нем содержатся результаты испытаний FSTD, заявления о соответствии и другая информация, позволяющие лицу, проводящему оценку, определить, соответствует ли FSTD критериям испытаний, описание которых приведено в разделе 2.6 Руководство по квалификационным испытаниям (QTG) Часть II. Критерии тренажерных устройств

The QTG is the primary reference document used for the evaluation of an FSTD. It contains FSTD test results, statements of compliance and other information to enable the evaluATOR to assess if the FSTD meets the test criteria described in 2.6 Qualification Test Guide (QTG), Part II — Flight Simulation Training Device Criteria of the Manual of Criteria for the Qualification of Flight Simulation Training Devices (ICAO Doc 9625)

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

имитации полетов Руководства по критериям квалификационной оценки тренажерных устройств имитации полета Doc 9625.

MQTG составляется во время первоначальной оценки FSTD. Оно является основным документом, в который поправки вносятся по согласованию с ОГА, и с которым сравниваются результаты испытаний, проводимых при периодической оценке FSTD. После первоначальной оценки MQTG используется как документ для проведения периодических или специальных оценок, а также как документ, который ОГА использует для доказательства результатов оценки и действующего квалификационного уровня FSTD в тех случаях, когда поступает запрос о подтверждении использования конкретного FSTD для выполнения соответствующих учебных задач.

During the initial evaluation of an FSTD, the **MQTG** is created. This is the master document, as amended in agreement with the CAA, to which FSTD recurrent evaluation test results are compared.

After the initial evaluation, the MQTG is available as the document to use for recurrent or special evaluations and is also the document that any CAA can use as proof of an evaluation and current qualifications of an FSTD when approval for the use of the particular FSTD is requested for a specific training task.

Позиция	Содержание	Item	Description
QTG	QTG (Qualification Test Guide) включает: • полный набор тестов; • верификацию динамики; • проверки систем; • визуализацию; • управление движением платформы.	QTG	QTG (Qualification Test Guide) includes: • complete test set; • dynamic validation; • system checks; • visualization tests; • motion platform checks.
MQTG	MQTG (Master QTG) — основной пакет тестов, используется ежегодно.	MQTG	MQTG (Master QTG) — master annual test package.
Периодические проверки FSTD	FSTD должен проходить: проводится не реже одного раза в 24 месяцев и включает все тесты. • внеплановые проверки (по требованию ОГА КР).	FSTD Periodic Testing	FSTD must undergo: shall be conducted at intervals not exceeding 24 months and shall include all tests. • unscheduled inspections (CAA KR requirement).

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

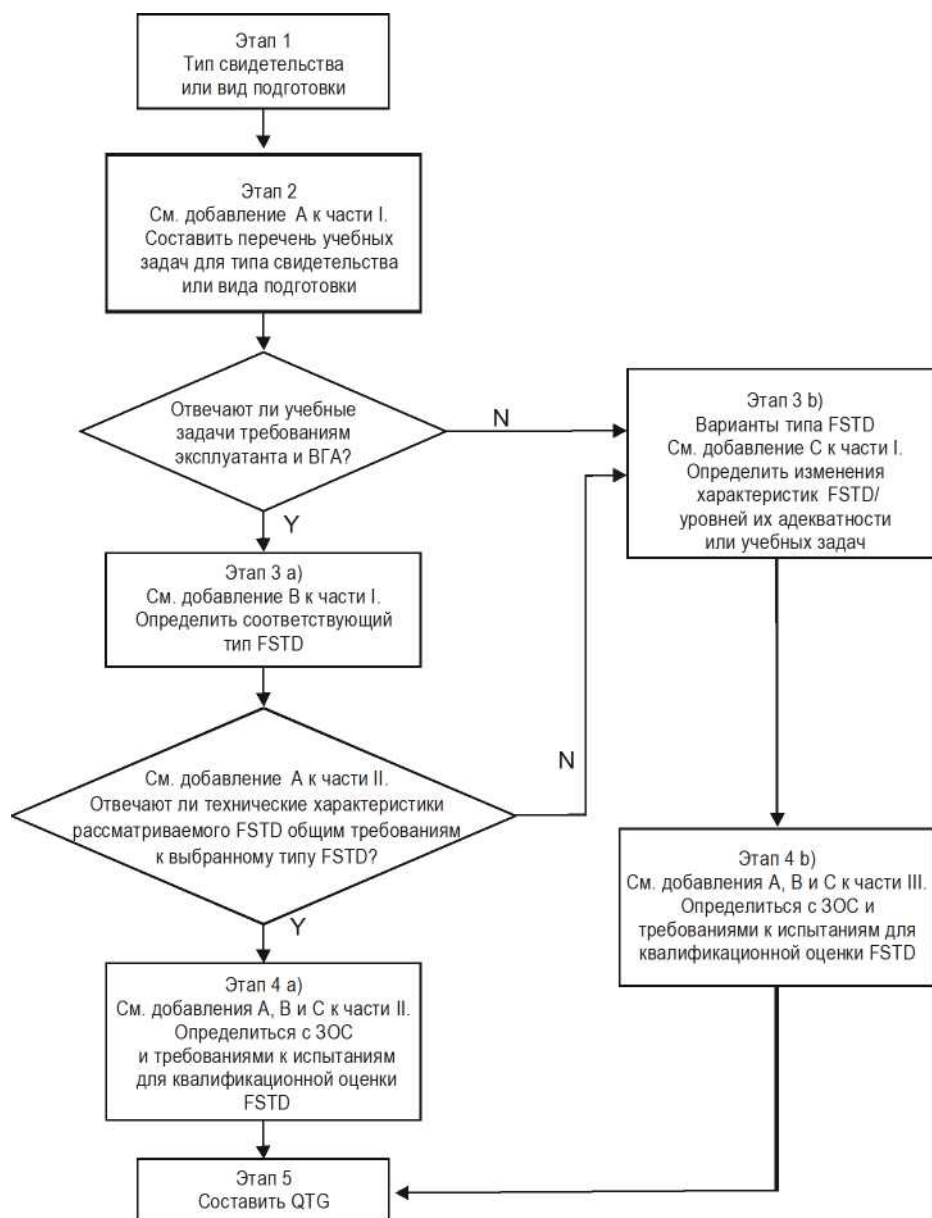


Схема поэтапного процесса формирования QTG

13.6. Управление конфигурацией FSTD

13.6. Configuration control FSTD

Требования включают:

- поддержание тренажёра в состоянии, соответствующем исходной квалификации;
- управление изменениями (software, hardware, Operational Flight Program (OFP);
- валидацию после каждого изменения;
- документирование конфигурации;
- регистрация всех обновлений;
- проведение тестов на соответствие OEM.

Requirements include:

- maintaining the device in a state consistent with its original qualification;
- change management (software, hardware, OFP);
- validation after every change;
- configuration documentation;
- registration of all updates;
- testing against OEM source data.

 ГАГА Государственная Агенция Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

13.7. Система управления fstd (sms/qms)

13.7. Fstd management system (sms/qms)

Позиция	Содержание	Item	Description
Общее требование	Оператор FSTD должен иметь собственную интегрированную систему управления качеством и безопасностью.	General requirement	The FSTD Operator shall maintain its own integrated Quality and Safety Management System.
QMS	QMS включает: • внутренние аудиты; • регистрацию отклонений; • корректирующие действия; • анализ технических отказов.	QMS	QMS includes: • internal audits; • discrepancy reporting; • corrective actions; • technical failure analysis.
SMS	SMS включает: • политику безопасности; • оценку рисков; • отчетность о событиях; • управление изменениями; • наблюдение за безопасностью тренажёрных занятий.	SMS	SMS includes: • safety policy; • risk assessments; • occurrence reporting; • change management; • safety monitoring during simulation operations.

13.8. Требования к FSTD инструкторам

13.8. Requirements for FSTD instructors

Инструктор должен иметь:

- действующую подготовку (TRI/SFI);
- подготовку по работе с FSTD;
- знание QTG/MQTG;
- стандартизацию.

Инструктор должен ежегодно проходить проверку компетентности.

The instructor shall have:

- valid TRI/SFI rating;
- FSTD handling training;
- QTG/MQTG knowledge;
- standardization training.

Instructors must undergo annual competency assessment.

13.9. Надзор oга кр за FSTD

13.9. Caa kr oversight of FSTD

ОГА КР проводит:

- инспекции QTG/MQTG;
- проверку технического состояния;
- проверки управления конфигурацией;
- наблюдение за обучением;
- расследование неисправностей.

The CAA KR conducts:

- QTG/MQTG inspections;
- technical inspections;
- configuration control audits;
- training observation;
- investigation of malfunctions.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

13.10. Приостановка и аннулирование квалификации FSTD

13.10. Suspension and revocation of FSTD qualifications

Квалификация FSTD может быть FSTD qualification may be suspended when:
приостановлена при:

— несоответствии OEM data;	— non-compliance with OEM data;
— нарушениях конфигурации;	— configuration violations;
— технических отказах;	— major technical failures;
— нарушениях документации;	— documentation non-compliance;
— угрозах безопасности.	— safety hazards.
— аннулирование возможно при системных нарушениях.	— Revocation is possible for systemic or severe violations.

13.11. Основной принцип квалификации FSTD

13.11. Fundamental principle of FSTD qualification

1. Квалификация FSTD осуществляется исключительно исходя из учебных задач, утверждённых уполномоченным органом гражданской авиации.	1. FSTD qualification shall be based exclusively on training tasks approved by the civil aviation authority.

Тип FSTD и уровни адекватности моделируемых характеристик определяются как следствие утверждённых учебных задач.	The FSTD type and levels of fidelity of simulated characteristics shall be determined as a consequence of the approved training tasks.

2. Вид подготовки и тип свидетельства

Перед определением квалификации FSTD устанавливается вид подготовки авиационного персонала (подготовка, профессиональная подготовка, проверка, поддержание квалификации).	2. Type of Training and Licence Prior to determining FSTD qualification, the type of aviation personnel training (training, professional training, checking, recurrent training) shall be established.

Также определяется тип свидетельства или квалификационной отметки авиационного персонала.	The type of aviation personnel licence or rating shall also be determined.

Использование FSTD вне установленного вида подготовки или типа свидетельства не допускается.	Use of FSTD outside the established type of training or licence is not permitted.

3. Учебные задачи

Учебные задачи представляют собой конкретные задачи обучения или проверки, выполнение которых допускается на FSTD.	3. Training Tasks Training tasks represent specific training or checking tasks that may be performed using an FSTD.

Учебные задачи определяются в соответствии с ICAO Doc 9625 и утверждаются уполномоченным органом гражданской авиации.	Training tasks shall be defined in accordance with ICAO Doc 9625 and approved by the civil aviation authority.

Выполнение учебных задач, не включённых в утверждённый перечень, не допускается.	Performance of training tasks not included in the approved list is not permitted.

4. Моделируемые характеристики тренажёрного устройства	4. Simulated Characteristics of the Training Device

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

Для целей квалификации FSTD оцениваются отдельные моделируемые характеристики тренажёрного устройства.

Каждая моделируемая характеристика оценивается независимо от других характеристик.

Отсутствие или ограниченность одной характеристики не может быть компенсировано повышенным уровнем другой характеристики.

5. Уровни адекватности моделируемых характеристик

Для каждой моделируемой характеристики устанавливается уровень адекватности: N, G, R или S.

Уровень адекватности определяется исходя из учебных задач и предполагаемой области применения FSTD.

Присвоение уровня адекватности S допускается исключительно при наличии подтверждающих данных и результатов испытаний.

6. Тип тренажёрного устройства (FSTD)

Тип FSTD определяется на основании совокупности утверждённых учебных задач и установленных уровней адекватности моделируемых характеристик.

Тип FSTD не может рассматриваться как универсальное разрешение на выполнение всех видов подготовки.

7. Ограничения и контроль применения FSTD

Использование FSTD допускается исключительно в пределах утверждённой области применения.

Любые изменения конфигурации, программного обеспечения или учебных задач подлежат рассмотрению уполномоченным органом и могут потребовать повторной квалификационной оценки.

8. Последовательность определения квалификации FSTD

Определение квалификации FSTD осуществляется в следующей последовательности: установление вида подготовки и типа свидетельства, определение учебных задач, моделируемых характеристик,

For the purposes of FSTD qualification, individual simulated characteristics of the training device shall be assessed.

Each simulated characteristic shall be assessed independently of other characteristics.

The absence or limitation of one characteristic shall not be compensated by a higher level of another characteristic.

5. Levels of Fidelity of Simulated Characteristics

A level of fidelity (N, G, R or S) shall be established for each simulated characteristic.

The level of fidelity shall be determined based on the training tasks and the intended scope of FSTD use.

Assignment of fidelity level S shall be permitted exclusively where supporting data and test results are available.

6. Type of Training Device (FSTD)

The FSTD type shall be determined on the basis of the combination of approved training tasks and established levels of fidelity of simulated characteristics.

The FSTD type shall not be considered a universal authorisation to perform all types of training.

7. Limitations and Control of FSTD Use

Use of FSTD shall be permitted exclusively within the approved scope of application.

Any changes to configuration, software or training tasks shall be subject to review by the competent authority and may require re-qualification.

8. FSTD Qualification Sequence

FSTD qualification shall be carried out in the following sequence: establishment of the type of training and licence, definition of training tasks, simulated characteristics, levels of fidelity, determination of the

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

уровней адекватности, типа FSTD и FSTD type and conduct of qualification tests.
проведение квалификационных испытаний.

13.12. Испытания и руководство по квалификационным испытаниям (QTG) 13.12. Testing and qualification test guide (QTG)

1. Общие требования к квалификационным испытаниям Квалификационная оценка FSTD проводится на основе совокупности испытаний. Квалификационные испытания включают валидационные, объективные, функциональные и субъективные испытания. Исключение любого вида испытаний допускается только в случаях, предусмотренных ICAO Doc 9625.	1. General Requirements for Qualification Tests FSTD qualification assessment shall be conducted on the basis of a set of tests. Qualification tests shall include validation, objective, functional and subjective tests. Exclusion of any type of test shall be permitted only in cases provided for by ICAO Doc 9625.
2. Валидационные испытания Валидационные испытания проводятся для подтверждения соответствия характеристик FSTD эталонным данным реального воздушного судна. Валидационные испытания являются обязательными при моделировании конкретного типа воздушного судна. Испытания проводятся при идентичных условиях и с применением установленных допусков.	2. Validation Tests Validation tests shall be conducted to confirm the conformity of FSTD characteristics with reference data of the real aircraft. Validation tests shall be mandATOrY when a specific aircraft type is simulated. Tests shall be conducted under identical conditions and within established tolerances.
3. Функциональные испытания Функциональные испытания проводятся для подтверждения корректной логической работы систем и процедур. Функциональные испытания являются обязательными для всех FSTD.	3. Functional Tests Functional tests shall be conducted to confirm correct logical operation of systems and procedures. Functional tests shall be mandATOrY for all FSTD.
4. Субъективные испытания Субъективные испытания проводятся уполномоченным пилотом или инспектором. Субъективные испытания не заменяют другие виды испытаний.	4. Subjective Tests Subjective tests shall be conducted by an authorised pilot or inspector. Subjective tests shall not replace other types of tests.
5. Руководство по квалификационным испытаниям (QTG) QTG является обязательным документом для квалификации FSTD. QTG должен содержать описание FSTD, перечень испытаний, методики и допуски. Отсутствие или несоответствие QTG является основанием для отказа в квалификации.	5. Qualification Test Guide (QTG) The QTG shall be a mandATOrY document for FSTD qualification. The QTG shall contain a description of the FSTD, a list of tests, methods and tolerances. Absence or non-compliance of the QTG shall constitute grounds for refusal of qualification.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

13.13. Характеристики имитации полёта и уровни адекватности (n / g / r / s) 13.13. Flight simulation characteristics and levels of fidelity (n / g / r / s)

1. Назначение

Настоящая часть устанавливает критерии применения уровней адекватности имитации характеристик FSTD.

Требования настоящей части применяются при квалификационной оценке и надзоре за FSTD.

2. Уровни адекватности и их смысл

В рамках настоящей Инструкции применяются уровни адекватности N, G, R и S. Уровни адекватности устанавливаются для каждой моделируемой характеристики отдельно.

3. Принцип установления уровней адекватности

Уровень адекватности каждой характеристики определяется исходя из учебных задач и области применения FSTD.

Заявление уровня адекватности S допускается только при наличии подтверждающих данных и результатов испытаний.

4. Применение требований Добавления А ICAO Doc 9625

Требования к уровням адекватности по отдельным характеристикам устанавливаются в соответствии с Добавлением А ICAO Doc 9625.

При отсутствии применимости требования допускается установление уровня N.

5. Применение уровней адекватности при квалификации FSTD

Уровни адекватности используются для определения типа FSTD и допустимых учебных задач.

Наличие отдельных характеристик высокого уровня не компенсирует недостаточный уровень других характеристик.

6. Унаследованные права и обновление требований

Ранее квалифицированные FSTD могут сохранять статус при условии соблюдения достигнутого уровня соответствия.

Обновление требований не влечёт автоматическую утрату квалификации.

1. Purpose

This Part establishes criteria for the application of levels of fidelity of simulated FSTD characteristics.

The requirements of this Part shall apply to FSTD qualification assessment and oversight.

2. Levels of Fidelity and Their Meaning

Within this Instruction, levels of fidelity N, G, R and S shall be applied.

Levels of fidelity shall be established separately for each simulated characteristic.

3. Principle for Establishing Levels of Fidelity

The level of fidelity of each characteristic shall be determined based on training tasks and the scope of FSTD application.

Declaration of fidelity level S shall be permitted only where supporting data and test results are available.

4. Application of ICAO Doc 9625 Appendix A Requirements

Requirements for levels of fidelity by individual characteristics shall be established in accordance with Appendix A to ICAO Doc 9625.

Where a requirement is not applicable, level N may be assigned.

5. Application of Levels of Fidelity in FSTD Qualification

Levels of fidelity shall be used to determine the FSTD type and permissible training tasks.

The presence of certain characteristics at a high level shall not compensate for insufficient levels of other characteristics.

6. Grandfathering and Updating of Requirements

Previously qualified FSTD may retain their status provided that the achieved level of compliance is maintained.

Updating of requirements shall not automatically result in loss of qualification.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

13.14. Устройство для отработки процедур полета (FPTD)

13.14. Flight procedure training device (FPTD)

1. Назначение и область применения FPTD

FPTD предназначен для процедурной подготовки авиационного персонала.

FPTD не предназначен для моделирования лётных характеристик воздушного судна.

2. Допустимые виды подготовки на FPTD

FPTD допускается использовать для отработки нормальных, нештатных и аварийных процедур.

FPTD может использоваться для CRM и SOP training.

3. Ограничения и особенности FPTD

Отсутствие системы подвижности не рассматривается как недостаток FPTD.

FPTD не используется для лётной оценки и проверок манёвров.

4. Испытания и QTG для FPTD

Основу квалификации FPTD составляют функциональные испытания и QTG.

Валидационные испытания для FPTD не требуются.

5. Надзор за использованием FPTD

Использование FPTD осуществляется под надзором уполномоченного органа.

Применение FPTD вне установленной области применения запрещается.

1. Purpose and Scope of FPTD

The FPTD is intended for procedural training of aviation personnel.

The FPTD is not intended to simulate aircraft flight performance characteristics.

2. Permissible Training on FPTD

The FPTD may be used for training normal, abnormal and emergency procedures.

The FPTD may be used for CRM and SOP training.

3. Limitations and Features of FPTD

The absence of a motion system shall not be considered a deficiency of the FPTD.

The FPTD shall not be used for flight evaluation or manoeuvre checking.

4. Tests and QTG for FPTD

Functional tests and the QTG shall form the basis of FPTD qualification.

Validation tests shall not be required for FPTD.

5. Oversight of FPTD Use

Use of the FPTD shall be subject to oversight by the competent authority.

Use of the FPTD outside the approved scope of application is prohibited.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

Приложения к главе 13 **Annexes to Chapter 13**

ANNEX A — Cross-reference to ICAO Doc 9625

Приложение А. Перекрёстная ссылка на ICAO Doc 9625

Настоящее приложение устанавливает навигационную связь между положениями Инструкции и ICAO Doc 9625.

Приложение используется для целей надзора, аудита и подтверждения соответствия.

Annex A. Cross-reference to ICAO Doc 9625

This Annex establishes a navigational link between the provisions of the Instruction and ICAO Doc 9625.

This Annex is used for oversight, audit and compliance demonstration purposes.

ANNEX B — Inspector Checklists

Приложение В. Чек-листы инспектора по квалификации FSTD

Административная проверка (на основе ICAO Doc 9625, Part I, Ch.3–5)

Валидационные испытания (ICAO Doc 9625, Part II, Appendix B)

Объективные испытания (ICAO Doc 9625, Part II, Appendix C, F, G)

Функциональные испытания (ICAO Doc 9625, Part II, Appendix C)

Субъективные испытания (ICAO Doc 9625, Part II, Appendix C)

Чек-листы применяются при первоначальной и периодической оценке.

Annex B. Inspector Checklists for FSTD Qualification

Administrative review (based on ICAO Doc 9625, Part I, Ch.3–5)

Validation tests (ICAO Doc 9625, Part II, Appendix B)

Objective tests (ICAO Doc 9625, Part II, Appendix C, F, G)

Functional tests (ICAO Doc 9625, Part II, Appendix C)

Subjective tests (ICAO Doc 9625, Part II, Appendix C)

The checklists shall be applied during initial and recurrent assessments.

ANNEX C — National Requirements for FPTD

Приложение С. Национальные требования к FPTD

FPTD используется исключительно для процедурной подготовки.

Валидационные испытания для FPTD не требуются.

Основу квалификации составляют функциональные испытания и QTG.

Annex C. National Requirements for FPTD

The FPTD shall be used exclusively for procedural training.

Validation tests are not required for FPTD.

Functional tests and the QTG form the basis of qualification.

ANNEX E. MASTER CHECKLIST INDEX

(Тип FSTD → Чек-листы → Ссылка на ICAO Doc 9625)

Настоящее приложение устанавливает единый сводный индекс чек-листов, применяемых инспекторами уполномоченного органа гражданской авиации при квалификации, надзоре и

(FSTD Type → Checklists → Reference to ICAO Doc 9625)

This Annex establishes a unified master index of checklists applied by inspectors of the competent civil aviation authority during the qualification, oversight and recurrent evaluation of Flight Simulation Training Devices (FSTD).

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

периодической оценке тренажёрных устройств имитации полёта (FSTD).

E.1 Общие положения

1. Чек-листы применяются в зависимости от типа FSTD и области его утверждённого применения.
2. Все чек-листы основаны исключительно на требованиях ICAO Doc 9625.
3. Использование чек-листов вне установленной области применения FSTD не допускается.

E.1 General Provisions

1. Checklists shall be applied depending on the FSTD type and its approved scope of use.
2. All checklists shall be based exclusively on the requirements of ICAO Doc 9625.
3. Use of checklists outside the approved scope of FSTD application is not permitted.

E.2 Master Checklist Index

Примечание: в ICAO Doc 9625 официальная классификация FSTD устанавливается по Типам (Type I–VII). Термины FFS / FTD / FPTD используются исключительно как пояснительные (descriptive) и не заменяют классификацию ICAO.

Note: In ICAO Doc 9625, the official classification of FSTD is established by Types (Type I–VII). The terms FFS / FTD / FPTD are used exclusively for descriptive purposes and do not replace the ICAO classification.

Тип FSTD (ICAO)	Эквивалентное описание (для понимания) Equivalent description (for clarity)	Вид оценки / испытаний Type of assessment / testing	Применяемый чек-лист/ Applicable checklist	ICAO Doc 9625 (Part / Appendix)
Type VII	Full Flight SimulATOr (FFS)	Административная оценка	Training task vs training/Licence type matrix	Part I, Appendix A
Type VII	Full Flight SimulATOr (FFS)	Валидационные испытания	Validation Test Checklist	Part II, Appendix B
Type VII	Full Flight SimulATOr (FFS)	Испытания системы подвижности (ОМСТ)	Motion Test Checklist	Part II, Appendix F
Type VII	Full Flight SimulATOr (FFS)	Испытания визуальной системы	Visual Test Checklist	Part II, Appendix G
Type VII	Full Flight SimulATOr (FFS)	Функциональные испытания	Functional Test Checklist	Part II, Appendix C
Type VII	Full Flight SimulATOr (FFS)	Субъективная оценка	Subjective Evaluation Checklist	Part II, Appendix C
Type IV / V / VI	Flight Training Device (FTD)	Административная оценка	Administrative Review Checklist	Part I, Ch.3–5

 ГАГА Государственная Агенция Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

Type IV / V / VI	Flight Training Device (FTD)	Валидационные испытания (если применимо)	Validation Checklist	Test	Part II, Appendix B
Type IV / V / VI	Flight Training Device (FTD)	Функциональные испытания	Functional Checklist	Test	Part II, Appendix C
Type IV / V / VI	Flight Training Device (FTD)	Субъективная оценка	Subjective Evaluation Checklist		Part II, Appendix C
Type I / II / III	Flight Training Procedure Device (FPTD)	Административная оценка	Administrative Review Checklist		Part I, Ch.3–5; Part II, App M
Type I / II / III	Flight Training Procedure Device (FPTD)	Функциональные испытания	Functional Checklist (FPTD)	Test	Part II, Appendix C; Appendix M
Type I / II / III	Flight Training Procedure Device (FPTD)	Проверка QTG	QTG Checklist	Review	Part II, Chapter 2.6–2.9; Appendix M
Type I / II / III	Flight Training Procedure Device (FPTD)	Субъективная процедурная оценка	Subjective Procedural Evaluation		Part II, Appendix C; Appendix M

Тип устройства/ Device Type	Свидетельство или вид подготовки/ Licence or Type of Training	Подготовка (Т) или профессиональная подготовка (ТР)/ Train (T) or Train-to-Proficiency (TR)	Характеристика тренажерного устройства Device Feature											
			Компоновка и конструкция кабины летного экипажа/ Flight Deck Layout and Structure	Модель полета (аэродинамика и двигатель)/ Flight Model (Aero and Engine)	Управление самолетом при движении по земле/ Ground Handling	Системы самолета/ Aeroplane Systems	Рычаги управления и усилия на них/ Flight Controls and Forces	Звуковые эффекты/ Sound Cues	Визуальные эффекты/ Visual Cues	Акселерационные эффекты/ Motion Cues	Окружающая обстановка – УВД/ Environment — ATC	Окружающая обстановка – навигация/ Environment — Navigation	Окружающая обстановка – состояние атмосферы и метеословия/ Environment — Atmosphere and Weather	Окружающая обстановка – аэродромы и прилегающая местность/ Environment — Aerodromes and Terrain

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

	MPL4 – продвинутый /advanced	+ TP	S	S	S	S	S	R	S	R	S	S	R	R
Тип VII	TR/ATPL	P	S	S	S	S	S	R	S	R	S	S	R	R
	Re	T	S	S	S	S	S	R	S	R	N	S	R	R
	RL/RO/IO/C Q	P	S	S	S	S	S	R	S	R	S	S	R	R
Тип VI	MPL3 – промежуточный/intermediate	+ TP	R	R	R	R	R	R	S	R1	S	S	R	R
Тип V	TR/ATPL/RL /RO/IO	T	S	S	S	S	S	R	R	N	G	S	R	R
Тип IV	MPL2 – базовый/basic	+ TP	R	G	G	R	G	R	G	N	G	S	G	R
Тип III	CR	T	R	R	R	R	R	G	R	N	N	S	G	G
Тип II	IR	T	G	G	G	R	G	G	G	N	G	S	G	G
	CPL	T	R	R	R	R	R	G	R	N	N	S	G	(S)
Тип I	MPL1 – основные навыки пилотирования/core flying skills	T	R	R	R	R	R1	G	G	N	G	S	G	G
	PPL	T	R	R	R	R	R	G	R	N	N	S	G	(S)

Сводная матрица FSTD
FSTD Summary Matrix

	Виды подготовки:	Training types:
	MPL1 Свидетельство пилота многочленного экипажа. Этап 1, основные навыки пилотирования	MPL1 Multi-crew Pilot Licence — Phase 1, Core flying skills;
	MPL2 Свидетельство пилота многочленного экипажа. Этап 2, базовый	MPL2 Multi-crew Pilot Licence — Phase 2, Basic;
	MPL3 Свидетельство пилота многочленного экипажа. Этап 3, промежуточный	MPL3 Multi-crew Pilot Licence — Phase 3, Intermediate;
	MPL4 Свидетельство пилота экипажа. Этап 4, продвинутый	MPL4 Multi-crew Pilot Licence — Phase 4, Advanced;
	IR Квалификационная отметка о праве на полеты по приборам PPLСвидетельство пилота-любителя	IR Initial Instrument Rating;
	PPL Свидетельство пилота-любителя	PPL Private Pilot Licence;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

	CPL Свидетельство пилота коммерческой авиации	CPL Commercial Pilot Licence;
	TR Подготовка и проверки для получения квалификационной отметки о типе	TR Type Rating Training and Checking;
	ATPL Свидетельство линейного пилота авиакомпании	ATPL Airline Transport Pilot Licence or Certificate;
	CR Квалификационная отметка о классе	CR Class Rating;
	RL Подготовка и проверки при получении свидетельства о переподготовке (профподготовка) RO Проводимые эксплуатантом переподготовка и проверки (профподготовка)	RL Recurrent Licence Training and Checking;
	IO Проводимые эксплуатантом первоначальная подготовка и проверки	RO Recurrent Operator Training and Checking;
	CQ Поддержание квалификационного уровня	IO Initial Operator Training and Checking;
	Re Восстановление навыков пилотирования (взлет и посадка)	Re Recency (Take-off and Landing).
	Тренажерное устройство, квалифицированное только на уровне "Т". Выполнение конкретной учебной задачи. Подготовка может засчитываться при выдаче свидетельства, квалификационной отметки или присвоении квалификации, но она не завершается профессиональной подготовкой. Уровень адекватности одной или нескольких имитируемых характеристик не позволяет проводить профессиональную подготовку персонала.	Device qualified as T only. The introduction of a specific training task. The training accomplished may be credited towards the issuance of a licence, rating or qualification, but the training would not be completed to proficiency. The fidelity level of one or more of the simulation features may not support training-to-proficiency.
	Тренажерное устройство, квалифицированное на уровне "ТР". Выполнение, продолжение или завершение выполнения конкретной учебной задачи. Такая подготовка может засчитываться как профессиональная подготовка и/или при выдаче свидетельства, квалификационной отметки или присвоении квалификации и обычно такая подготовка завершается получением определенного профессионального уровня. Уровни адекватности всех имитируемых характеристик должны обеспечивать профессиональную подготовку персонала.	Device qualified as TP . The introduction, continuation or completion of a specific training task. The training accomplished may be credited towards proficiency and/or the issuance of a licence, rating or qualification, and the training is completed to proficiency. The fidelity level of all simulation features supports training-to-proficiency.

Е.3 Прямая связь «ICAO Type → допустимые Training Tasks»

Е.3 Direct Relationship between ICAO FSTD Type and Permissible Training Tasks

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

Тип FSTD (ICAO)

Type VII

Допустимые учебные задачи: полный цикл подготовки, проверки и поддержания квалификации; манёвры, зависящие от лётной динамики; отказные режимы; LOFT/LVO (при наличии соответствующих систем).

Основание: ICAO Doc 9625, Part I, Chapter 5; Appendix A; Part III, Appendix A.

Type IV / V / VI

Допустимые учебные задачи: подготовка и проверка процедур и систем; ограниченные манёвры; подготовка без требований к полной динамике полёта.

Основание: ICAO Doc 9625, Part I, Chapter 5; Appendix A; Part III, Appendix A.

Type I / II / III

Допустимые учебные задачи: процедурная подготовка; normal/abnormal/emergency procedures; CRM/SOP; без оценки лётных характеристик.

Основание: ICAO Doc 9625, Part I, Chapter 5; Appendix A; Part II, Appendix M.

FSTD Type (ICAO)

Type VII

Permissible training tasks: full cycle of training, checking and recurrent training; manoeuvres dependent on flight dynamics; failure scenarios; LOFT/LVO (where appropriate systems are installed).

Reference: ICAO Doc 9625, Part I, Chapter 5; Appendix A; Part III, Appendix A.

Type IV / V / VI

Permissible training tasks: training and checking of procedures and systems; limited manoeuvres; training not requiring full flight dynamics.

Reference: ICAO Doc 9625, Part I, Chapter 5; Appendix A; Part III, Appendix A.

Type I / II / III

Permissible training tasks: procedural training; normal/abnormal/emergency procedures; CRM/SOP; without assessment of flight performance.

Reference: ICAO Doc 9625, Part I, Chapter 5; Appendix A; Part II, Appendix M.

Е.4 Блок-схема инспектора Е.4 (Тип → Тест → Решение)

Е.4 Inspector Flowchart (Type → Test → Decision)

Определить тип FSTD по классификации ICAO (Type I–VII).

Определить заявленные учебные задачи (Training Tasks).

Сопоставить учебные задачи с допустимыми задачами для данного типа FSTD.

Определить обязательные виды испытаний.

Type VII: валидационные, объективные, испытания подвижности (ОМСТ), визуальные, функциональные и субъективные.

Type IV–VI: объективные и функциональные испытания, при необходимости — валидационные и субъективные.

Type I–III: функциональные испытания, проверка QTG и субъективная процедурная оценка.

Принятие решения: квалифицировать; квалифицировать с ограничениями; отказать в квалификации.

Determine the FSTD type in accordance with ICAO classification (Type I–VII).

Determine the declared training tasks.

Compare the training tasks with the permissible tasks for the given FSTD type.

Determine the mandatory types of tests.

Type VII: validation, objective, motion (OMCT), visual, functional and subjective tests.

Type IV–VI: objective and functional tests, with validation and subjective tests where applicable.

Type I–III: functional tests, QTG review and subjective procedural evaluation.

Decision making: qualify; qualify with limitations; refuse qualification.

START

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

↓
Определить ICAO Type (I–VII)
↓
Определить заявленные Training Tasks
↓
Сопоставить с допустимыми Tasks по Doc 9625
↓
Определить обязательные виды испытаний

Type VII	Validation + Objective + Motion + Visual + Functional + Subjective
Type IV–VI	Objective + Functional (+ Validation*) + Subjective
Type I–III	Functional + QTG + Subjective (Proced.)

↓
Проверить QTG и ограничения
↓
DECISION:
→ Квалифицировать
→ Квалифицировать с ограничениями
→ Отказать в квалификации

E.5 Сопоставление Doc 9625 ИКАО ↔ EASA CS-FSTD(A)

E.5 Mapping ICAO Doc 9625 ↔ EASA CS-FSTD(A)

Type VII (ICAO) соответствует FFS Level A–D (EASA).

Type IV–VI (ICAO) соответствует FTD Level 1–2 (EASA).

Type I–III (ICAO) соответствует FNPT (EASA).

Валидационные испытания (Appendix B) Часть II. Критерии тренажерных устройств имитации полетов Глава 2.

Объективные и функциональные испытания QTG соответствует **ИКАО Doc 9625 Часть II. Критерии тренажерных устройств имитации полетов Глава 2. 2.6**

Type VII (ICAO) corresponds to FFS Level A–D (EASA).

Type IV–VI (ICAO) corresponds to FTD Level 1–2 (EASA).

Type I–III (ICAO) corresponds to FNPT (EASA).

Validation Tests (Appendix B), Part II. Flight Simulation Training Device Criteria, Chapter 2. Objective and Functional Tests

The QTG complies with ICAO Doc 9625, Part II, Flight Simulation Training Device Criteria, Chapter 2, paragraph 2.6.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	13
		Редакция Edition	02

Настоящее сопоставление используется для целей международного взаимодействия и аудита и не заменяет требования ICAO.

This mapping is used for international coordination and audit purposes and does not replace ICAO requirements.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	14
		Редакция Edition	02

Глава 14. Кадровые требования к персоналу АУЗ **Chapter 14. Personnel requirements for ATOs**

14.1. Общие положения

Настоящая часть устанавливает обязательные кадровые требования к персоналу авиационных учебных заведений (АУЗ), включая инструкторов, экзаменаторов, методистов, руководителей подготовки, стандартизации и административный персонал.

Персонал АУЗ обязан соответствовать требованиям АПКР-1, и требованиям уполномоченного органа гражданской авиации Кыргызской Республики.

АУЗ обязано обеспечивать наличие достаточного количества квалифицированного персонала, систему оценки компетентности, стандартизацию, периодическую подготовку и ведение кадровых записей.

14.2. Ответственный руководитель (accountable manager)

АУЗ обязано назначить Ответственного руководителя, наделённого полномочиями для обеспечения финансирования всех видов деятельности и их выполнения в соответствии с применимыми требованиями.

Ответственный руководитель несёт ответственность за создание и поддержание эффективной системы управления.

Ответственный руководитель должен обладать управленческим опытом, знанием авиационного законодательства, полномочиями по распределению ресурсов и отсутствием конфликта интересов.

14.2.1. Лица, ответственные за соответствие (compliance function)

АУЗ обязано назначить лицо или группу лиц, ответственных за обеспечение постоянного соответствия применимым требованиям.

Указанные лица подотчётны Ответственному руководителю.

14.1. General provisions

This Part establishes mandatory personnel requirements for Approved Training Organisations (ATOs), including instructors, examiners, training methodologists, training management, standardisation and administrative staff.

ATO personnel shall comply with the requirements of ARKR-1 and the requirements of the Civil Aviation Authority of the Kyrgyz Republic.

The ATO shall ensure the availability of sufficient qualified personnel, a competence assessment system, staff standardisation, recurrent training and proper personnel records.

14.2. Accountable manager

The ATO shall appoint an Accountable Manager with the authority to ensure that all activities can be financed and carried out in accordance with applicable requirements.

The Accountable Manager shall be responsible for establishing and maintaining an effective management system.

The Accountable Manager shall have management experience, knowledge of aviation regulations, authority to allocate resources and no conflict of interest.

14.2.1. Compliance function

The ATO shall nominate a person or group of persons responsible for ensuring continuous compliance with applicable requirements.

Such person(s) shall be accountable to the Accountable Manager.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic		Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
			Глава Chapter	14
			Редакция Edition	02

14.3. Руководитель по подготовке (ht)

В АУЗ должен быть назначен Руководитель по подготовке (НТ), обладающий обширным опытом работы инструктором и управленческими навыками.

НТ обеспечивает надлежащую интеграцию теоретической, лётной и тренажёрной подготовки (FSTD) и контролирует прогресс обучающихся.

В АУЗ с несколькими категориями ВС НТ может быть поддержан заместителями НТ.

14.3. Head of training (ht)

An ATO shall nominate a Head of Training (HT) with extensive experience as an instructor and sound managerial capability.

The HT shall ensure proper integration of theoretical knowledge instruction with flight and FSTD training and supervise student progress.

In ATOs providing training for different aircraft categories, the HT may be assisted by one or more Deputy HTs.

14.4. Руководитель лётной подготовки (cfi)

АУЗ, осуществляющее лётную подготовку, обязано назначить Руководителя лётной подготовки (CFI).

CFI отвечает за надзор за лётными и тренажёрными инструкторами и стандартизацию всех видов лётной подготовки.

CFI должен иметь высший уровень профессиональной лётной квалификации инструктора.

14.4. Chief flight instructor (cfi)

An ATO providing flight training shall nominate a Chief Flight Instructor (CFI).

The CFI shall be responsible for the supervision of flight and flight simulation instructors and the standardisation of all flight training.

The CFI shall hold the highest professional pilot licence, an instructor rating.

14.5. Руководитель теоретической подготовки (ctki)

АУЗ, осуществляющее теоретическую подготовку, обязано назначить СТКИ.

СТКИ отвечает за надзор и стандартизацию всех инструкторов теоретической подготовки.

СТКИ должен иметь значительный опыт преподавания теоретических дисциплин по программам АУЗ.

14.5. Chief theoretical knowledge instructor (ctki)

An ATO providing theoretical knowledge instruction shall nominate a CTKI.

The CTKI shall be responsible for the supervision and standardisation of all theoretical knowledge instructors.

The CTKI shall have extensive experience as a theoretical knowledge instructor relevant to the ATO's training programmes.

14.6 инструкторы АУЗ

Инструкторы подразделяются на FI, TRI/SFI, ATCO OJTI, инструкторов

14.6 ATO instructors

Instructors include FI, TRI/SFI, ATCO OJTI, theoretical knowledge

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Глава Chapter	14
		Редакция Edition	02

теоретической подготовки, кабинного экипажа и ИТП.

Инструкторы должны иметь действующую квалификацию, соответствующий опыт, проходить стандартизацию и периодическую оценку компетентности.

instructors, cabin crew instructors and maintenance instructors.

Instructors shall hold valid qualifications, relevant experience, undergo standardisation and periodic competence assessment.

14.6.1. Инструкторы теоретической подготовки

Инструкторы теоретической подготовки должны иметь авиационный практический опыт и педагогическую подготовку либо опыт преподавания и достаточную теоретическую квалификацию.

Теоретическая подготовка по типу или классу ВС проводится инструкторами с соответствующей отметкой либо подтверждённым авиационным опытом.

14.6.1. Theoretical knowledge instructors

Theoretical knowledge instructors shall have practical aviation background and instructional training, or previous teaching experience with adequate theoretical background.

Type or class theoretical training shall be conducted by instructors holding the appropriate rating or having proven aviation experience.

14.6.2. Инструкторы лётной и тренажёрной подготовки

Инструкторы лётной и тренажёрной подготовки должны поддерживать квалификацию в соответствии с установленными правилами.

14.6.2. Flight and fstd instructors

Flight and simulATOr training instructors shall maintain their qualification in accordance with the established rules.

14.7. Экзаменаторы АУЗ

Экзаменаторы назначаются ОГА КР и действуют от имени регулятора.

Экзаменаторы обязаны проходить ежегодную стандартизацию, соблюдать процедуры ОГА КР и вести экзаменационную документацию.

Категории:

- TRE (Type Rating Examiner);
- SFE (Synthetic Flight Examiner);
- FIE (Flight Instructor Examiner);
- ACO/ATCO Examiner;
- ELP Exam Leaders.

14.7. Examiners

Examiners shall be designated by the CAA KR and act on behalf of the authority.

Examiners shall undergo annual standardisation, comply with CAA KR procedures and maintain proper examination records.

Categories:

- TRE (Type Rating Examiner);
- SFE (Synthetic Flight Examiner);
- FIE (Flight Instructor Examiner);
- ATCO Examiner;
- ELP Examiners.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic		Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
			Глава Chapter	14
			Редакция Edition	02

14.8. Стандартизация персонала

АУЗ обязано проводить стандартизацию инструкторов и экзаменаторов не реже одного раза в год.

Стандартизация включает:

- единые процедуры брифинга/дебрифинга;
- единые критерии оценки;
- наблюдение за занятием;
- анализ отклонений;
- подтверждение компетентности.

14.9. Периодическая подготовка персонала

Весь персонал АУЗ проходит ежегодную периодическую подготовку (регуляторные обновления, CRM, SMS/QMS).

14.10. Оценка компетентности и управление кадрами

АУЗ обязано ежегодно подтверждать компетентность персонала, вести учёт квалификаций и контролировать сроки действия сертификатов.

14.8. Personnel standardisation

ATO must conduct standardization of instructors and examiners at least once a year.

Standardization includes:

- unified briefing/debriefing procedures;
- unified assessment criteria;
- supervised instructional sessions;
- deviation analysis;
- competency confirmation.

14.9. Recurrent training

All ATO personnel shall undergo annual recurrent training including regulATOry updates, CRM and SMS/QMS.

14.10. Competence assessment and personnel management

The ATO shall annually validate staff competence, maintain qualification records and monitor certificate validity.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	1
		Редакция Edition	02

Приложение № 1
Appendix No. 1

**Процедура сертификации авиационных
учебных заведений кыргызской республики**

**Certification procedure for aviation
training organizations of the kyrgyz
republic**

ЭТАП 1: ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ЗАЯВКА PHASE 1: PRE-APPLICATION

1.1. Авиационное учебное заведение (далее – АУЗ) Кыргызской Республики, заинтересованное в получении, продлении или изменении условий Сертификата соответствия, направляет в Орган гражданской авиации Кыргызской Республики (далее – ОГА КР) предварительную заявку (письмо о намерении) с указанием предполагаемых видов деятельности и курсов подготовки.

1.2. ОГА КР в течение 5 (пяти) рабочих дней регистрирует предварительную заявку и назначает ответственного инспектора для работы с заявителем.

1.3. Ответственный инспектор ОГА КР проводит предварительную консультацию с представителями АУЗ (очно или дистанционно) для разъяснения требований к сертификации, необходимой документации и процедуры сертификации.

1.4. По результатам консультации ОГА КР направляет заявителю официальное письмо с перечнем требований, необходимых документов и формы официальной заявки на сертификацию, с уведомлением о переходе на следующий этап.

ЭТАП 2: ОФИЦИАЛЬНАЯ ЗАЯВКА

2.1. АУЗ направляет в ОГА КР официальную заявку на сертификацию по установленной форме с приложением следующих документов:

- учредительные документы организации (Устав, Свидетельство о регистрации);
- Лицензия Министерства образования КР
- документы на помещения (договор аренды или права собственности);
- документы на учебное оборудование и

1.1. An Aviation Training Organization (hereinafter referred to as ATO) of the Kyrgyz Republic interested in obtaining, renewing or amending the conditions of a Certificate of Compliance submits to the Civil Aviation Authority of the Kyrgyz Republic (hereinafter referred to as the CAA KR) a pre-application (letter of intent) indicating the proposed types of activities and training courses.

1.2. The CAA KR, within 5 (five) working days, registers the pre-application and assigns a responsible inspector to work with the applicant.

1.3. The responsible inspector of the CAA KR conducts a preliminary consultation with ATO representatives (in person or remotely) to explain certification requirements, necessary documentation and certification procedure.

1.4. Following the results of the consultation, the CAA KR sends the applicant an official letter containing a list of requirements, the required documents, and the official certification application form, with notification of the transition to the next stage.

PHASE 2: OFFICIAL APPLICATION

2.1. ATO submits to the CAA KR an official certification application in the prescribed form with the following documents attached:

- constituent documents of the organization (Charter, Certificate of Registration);
- Licence of Ministry of education of Kyrgyz Republic
- documents for premises (lease agreement or ownership);

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	1
		Редакция Edition	02

тренажёры;

- список преподавательского и инструкторского состава с копиями квалификационных документов;
- Руководство по организации (Organization Manual);
- Учебное руководство (Training Manual) с учебными программами и планами;
- рабочие программы дисциплин (Syllabi);
- оценочные материалы (тесты, экзаменационные вопросы);
- процедуры системы управления качеством (QMS);
- процедуры системы управления безопасностью (SMS);
- договоры с обучающимися (образцы);
- документы, подтверждающие квалификацию тренажёрных устройств (при наличии).

2.2. ОГА КР в течение 10 рабочих дней направляет заявителю уведомление о приёме документов.

2.3. Ответственный инспектор ОГА КР в течение 10 рабочих дней проводит формальную проверку комплектности представленных документов. В случае выявления недостающих документов ОГА КР направляет заявителю запрос на их предоставление в течение 14 рабочих дней после проверки комплектности представленных документов.

2.4. После получения полного комплекта документов ОГА КР готовит служебную записку на имя руководителя ОГА КР о формировании сертификационной комиссии для проведения сертификации АУЗ.

2.5. Руководитель ОГА КР утверждает состав сертификационной комиссии, назначает председателя комиссии.

2.6. ОГА КР уведомляет АУЗ о переходе на следующий этап.

ЭТАП 3: ОЗНАКОМЛЕНИЕ С ДОКУМЕНТАЦИЕЙ

- documents for training equipment and simulATOrs;
- list of teaching and instructor staff with copies of qualification documents;
- Organization Manual;
- Training Manual with training programmes and plans;
- subject work programmes (Syllabi);
- assessment materials (tests, examination questions);
- quality management system (QMS) procedures;
- safety management system (SMS) procedures;
- contracts with students (samples);
- documents confirming qualification of training devices (if available).

2.2. The CAA KR, within 10 working days sends the applicant notice indicating the receipt of documents.

2.3. The responsible inspector of the CAA KR, within 10 working days, conducts a formal check of the completeness of the submitted documents. If missing documents are identified, the CAA KR sends the applicant a request to provide them within 14 working days after check of the completeness of the submitted documents.

2.4. After receiving a complete set of documents, the CAA KR prepares a memorandum addressed to the head of the CAA KR on the formation of a certification commission to conduct certification of the ATO.

2.5. The head of the CAA KR approves the composition of the certification commission, appoints the chairman of the commission.

2.6. The CAA KR notifies the ATO of the transition to the next phase.

PHASE 3: DOCUMENTATION REVIEW

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	1
		Редакция Edition	02

3.1. Руководства, программы подготовки и сопутствующие документы распределяются между членами комиссии:

- Руководство по организации (Organization Manual);
- Учебное руководство (Training Manual) с учебными программами и планами;
- рабочие программы дисциплин (Syllabi);
- оценочные материалы (тесты, экзаменационные вопросы);
- процедуры системы управления качеством (QMS);
- процедуры системы управления безопасностью (SMS);
- договоры с обучающимися (образцы);
- документы, подтверждающие квалификацию тренажёрных устройств (при наличии).

3.2. Комиссия проводит документарную проверку представленных материалов в течение 20 (двадцати) рабочих дней на предмет соответствия требованиям действующих авиационных правил и настоящей Инструкции.

3.3. В процессе изучения документации комиссия может запрашивать у АУЗ дополнительные разъяснения, документы или проводить консультации по корпоративной электронной почте.

3.4. По результатам документарной проверки сертификационная комиссия составляет промежуточное заключение с указанием:

- соответствий требованиям;
- выявленных несоответствий с классификацией по уровням (критические, значительные, незначительные);
- вопросов, требующих уточнения в ходе инспекции на месте.

3.5. ОГА КР направляет АУЗ письменное уведомление с промежуточным заключением. В случае выявления несоответствий в документации устанавливаются сроки их устранения:

- критические несоответствия – до 10 (десяти) рабочих дней;
- значительные несоответствия – до 30

3.1. The manuals, training programmes, and supporting documents are distributed among the members of the commission:

- Organization Manual;
- Training Manual with training programmes and plans;
- subject work programmes (Syllabi);
- assessment materials (tests, examination questions);
- quality management system (QMS) procedures;
- safety management system (SMS) procedures;
- contracts with students (samples);
- documents confirming qualification of training devices (if available).

3.2. Commission conducts a documentary review of the submitted materials within 20 (twenty) working days for compliance with the requirements of current aviation regulations and this Instruction.

3.3. During the documentation review process, the commission may request from the ATO additional clarifications, documents or conduct consultations via corporate e-mail.

3.4. Based on the results of the documentary review, the certification commission prepares an interim conclusion indicating:

- compliance with requirements;
- identified non-conformities with classification by levels (critical, major, minor);
- issues requiring clarification during on-site inspection.

3.5. The CAA KR sends the ATO a written notice with an interim conclusion. If non-conformities are identified in the documentation, deadlines are set for their elimination:

- critical non-conformities – up to 10 (ten) working days;
- major non-conformities – up to 30 (thirty)

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	1
		Редакция Edition	02

(тридцати) календарных дней;
 • незначительные несоответствия – могут быть устранены до или во время инспекции на месте.

3.6. После устранения выявленных несоответствий АУЗ представляет доработанную документацию на повторное рассмотрение. В случае положительных результатов документарной проверки и после утверждения вышеуказанных документов сертификационная комиссия официальным письмом подтверждает завершение этапа 3 и согласовывает с АУЗ дату и программу выездной проверки.

calendar days;
 • minor non-conformities – may be eliminated before or during on-site inspection.

3.6. After eliminating the identified non-conformities, the ATO submits revised documentation for re-consideration. In case of positive results, after approval of documents mentioned above, of the documentary review, the certification commission confirms, through a formal letter the end of phase 3 and agrees with the ATO on the date and programme of the on-site inspection.

ЭТАП 4: ВИЗИТ И ОЗНАКОМЛЕНИЕ

4.1. ОГА КР направляет АУЗ официальное уведомление о дате, времени и программе проведения инспекции на месте не менее чем за 3 календарных дня до её начала.

4.2. Сертификационная комиссия ОГА КР прибывает в АУЗ и проводит инспекцию на месте, включающую следующие мероприятия:

4.2.1. Проверку организационно-правовой документации:

- учредительных документов в оригинале;
- разрешительной документации (лицензии, заключения санитарных и пожарных служб);
- трудовых договоров с персоналом;
- страховых полисов.

4.2.2. Осмотр инфраструктуры и материально-технической базы:

- учебных аудиторий, классов, лабораторий, мастерских;
- учебного оборудования, наглядных пособий, технических средств обучения;
- тренажёрных устройств и симуляторов с проверкой их работоспособности;
- библиотеки, учебно-методического кабинета;
- соответствия помещений санитарным нормам и требованиям пожарной безопасности.

PHASE 4: VISIT AND FAMILIARIZATION

4.1. The CAA KR sends the ATO an official notification of the date, time and programme of the on-site inspection at least 3 calendar days before its start.

4.2. The certification commission of the CAA KR arrives at the ATO and conducts an on-site inspection, including the following activities:

4.2.1. Verification of organizational and legal documentation:

- constituent documents in original;
- permitting documentation (licenses, sanitary and fire service conclusions);
- employment contracts with personnel;
- insurance policies.

4.2.2. Inspection of infrastructure and material-technical base:

- training rooms, classrooms, laborATORies, workshops;
- training equipment, visual aids, technical training aids;
- training devices and simulators with verification of their operability;
- library, educational-methodological office;
- compliance of premises with sanitary standards and fire safety requirements.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	1
		Редакция Edition	02

4.2.3. Собеседования с ключевым персоналом:

- руководителем АУЗ (Accountable Manager);
- руководителем лётной подготовки/учебным директором (Head of Training);
- менеджером по качеству (Quality Manager);
- менеджером по безопасности (Safety Manager);
- главным инструктором (Chief Instructor);
- преподавателями и инструкторами для оценки их компетентности.

4.2.4. Проверку системы документооборота:

- ведения личных дел обучающихся;
- учёта выданных документов об образовании;
- ведения журналов учёта учебных полётов (при наличии);
- процедур внутреннего аудита и контроля качества;
- системы отчётности о безопасности полётов и инцидентах.

4.3. По окончании инспекции сертификационная комиссия проводит итоговое совещание с представителями АУЗ, на котором объявляются результаты проверки, выявленные несоответствия (при наличии) и даются рекомендации по дальнейшим действиям.

4.4. Сертификационная комиссия составляет Акт инспекции на месте, который подписывается председателем комиссии и уполномоченным представителем АУЗ. Акт должен содержать:

- даты проведения инспекции и состав комиссии;
- перечень проверенных объектов, документов и мероприятий;
- выявленные соответствия требованиям;
- выявленные несоответствия с классификацией и описанием;
- рекомендации по устранению несоответствий (при наличии);
- заключение о возможности выдачи или отказа в выдаче Сертификата соответствия.

4.2.3. Interviews with key personnel:

- ATO manager (Accountable Manager);
- head of flight training/training director (Head of Training);
- quality manager (Quality Manager);
- safety manager (Safety Manager);
- chief instructor (Chief Instructor);
- teachers and instructors to assess their competence.

4.2.4. Verification of document management system:

- maintenance of student personal files;
- accounting of issued educational documents;
- maintenance of training flight logs (if available);
- internal audit and quality control procedures;
- flight safety and incident reporting system.

4.3. At the end of the inspection, the certification commission holds a final meeting with ATO representatives, at which inspection results, identified non-conformities (if any) are announced and recommendations for further actions are given.

4.4. The certification commission draws up an On-site Inspection Report, which is signed by the chairman of the commission and an authorized representative of the ATO. The report shall contain:

- dates of inspection and composition of the commission;
- list of verified objects, documents and activities;
- identified compliance with requirements;
- identified non-conformities with classification and description;
- recommendations for eliminating non-conformities (if any);
- conclusion on the possibility of issuing or refusing to issue a Certificate of Compliance.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	1
		Редакция Edition	02

4.5. В случае выявления несоответствий ОГА КР в течение 10 (десяти) рабочих дней направляет АУЗ письменное уведомление с детальным описанием несоответствий и установленными сроками их устранения. АУЗ представляет План корректирующих действий и устраняет несоответствия в установленные сроки.

4.6. ОГА КР проверяет представленные доказательства устранения несоответствий. При необходимости может быть проведена повторная инспекция на месте.

ЭТАП 5: ВЫДАЧА ИЛИ ОТКАЗ В ВЫДАЧЕ СЕРТИФИКАТА

5.1. На основании результатов инспекции и проверки устранения всех выявленных несоответствий (при их наличии) сертификационная комиссия подготавливает итоговый отчёт, который является завершением этапа 4, с рекомендацией о выдаче либо об отказе в выдаче Сертификата соответствия.

5.2. Заключительный отчёт направляется руководителю ОГА КР для принятия окончательного решения в течение 5 (пяти) рабочих дней.

5.3. Руководитель ОГА КР рассматривает представленные материалы и принимает одно из следующих решений:

- о выдаче Сертификата соответствия;
- об отказе в выдаче Сертификата с указанием мотивированных причин;
- о проведении дополнительной проверки (при необходимости).

5.4. В случае положительного решения ОГА КР готовит приказ о признании (одобрении) АУЗ, который должен содержать:

- полное наименование АУЗ;
- перечень одобренных образовательных программ и курсов подготовки;
- ограничения и особые условия (при

4.5. If non-conformities are identified, the CAA KR, within 10 (ten) working days, sends the ATO a written notice with a detailed description of the non-conformities and established deadlines for their elimination. The ATO submits a Corrective Action Plan and eliminates non-conformities within the established deadlines.

4.6. The CAA KR verifies the submitted evidence of non-conformity elimination. If necessary, a re-inspection on-site may be conducted.

PHASE 5: CERTIFICATE ISSUANCE OR REFUSAL

5.1. Based on the inspection results and verification of elimination of all identified non-conformities (if any), the certification commission prepares a final report, which constitutes the end of phase 4, with a recommendation to issue or refuse to issue a Certificate of Compliance.

5.2. The final report is submitted to the head of the CAA KR for final decision within 5 (five) working days.

5.3. The head of the CAA KR reviews the submitted materials and makes one of the following decisions:

- to issue a Certificate of Compliance;
- to refuse to issue a Certificate with reasoned reasons indicated;
- to conduct an additional inspection (if necessary).

5.4. In case of a positive decision, the CAA KR prepares an order on recognition (approval) of the ATO, which shall contain:

- full name of the ATO;
- list of approved educational programmes and training courses;
- limitations and special conditions (if any);
- date of entry into force of the order.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	1
		Редакция Edition	02

наличии);

- дату вступления приказа в силу.

5.5. На основании приказа ОГА КР оформляет Сертификат соответствия установленной формы, который содержит:

- уникальный регистрационный номер;
- полное наименование АУЗ;
- юридический и фактический адреса;
- перечень одобренных видов деятельности и курсов подготовки;
- ограничения и особые условия (при наличии);
- дату выдачи и срок действия сертификата;
- подпись руководителя ОГА КР и печать.

5.6. Информация о выданном Сертификате соответствия вносится в Реестр учёта сертификатов признания (одобрения) авиационных учебных заведений, который ведётся ОГА КР.

5.7. ОГА КР уведомляет АУЗ о готовности Сертификата к выдаче. Сертификат соответствия выдаётся уполномоченному представителю АУЗ под роспись в Реестре учёта сертификатов при предъявлении документа, удостоверяющего личность, и доверенности (при необходимости).

5.8. В случае отказа в выдаче Сертификата соответствия ОГА КР направляет АУЗ официальное письмо с указанием мотивированных причин отказа.

5.5. Based on the order, the CAA KR issues a Certificate of Compliance in the prescribed form, which contains:

- unique registration number;
- full name of the ATO;
- legal and actual addresses;
- list of approved activities and training courses;
- limitations and special conditions (if any);
- date of issuance and validity period of the certificate;
- signature of the head of the CAA KR and seal.

5.6. Information about the issued Certificate of Compliance is entered into the Register of Recognition (Approval) Certificates of Aviation Training Organizations, which is maintained by the CAA KR.

5.7. The CAA KR notifies the ATO of the readiness of the Certificate for issuance. The Certificate of Compliance is issued to an authorized representative of the ATO against signature in the Certificate Register upon presentation of an identity document and a power of attorney (if necessary).

5.8. In case of refusal to issue a Certificate of Compliance, the CAA KR sends the ATO an official letter indicating the reasoned grounds for refusal.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	2
		Редакция Edition	02

Приложение №2
Appendix № 2

Упрощённая процедура одобрения / признания подготовки в АУЗ
Simplified procedure for approval / recognition of training in ATOs

**ЭТАП 1: ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОДАЧА
ЗАЯВКИ**

1.1. Эксплуатант и/или авиационная учебная организация подаёт в ОГА КР заявку, в которой указывает виды подготовки (курсы, тренинги), представляющие интерес и подлежащие одобрению (признанию). Вместе с тем, ОГА КР вправе самостоятельно инициировать процедуру рассмотрения и признания соответствующих видов подготовки в случаях, когда это необходимо для обеспечения потребностей отрасли гражданской авиации Кыргызской Республики:

- i. Сертификат одобрения
- ii. Руководство по качеству
- iii. Руководство по управлению безопасностью полетов.
- iv. Руководство по выполнению полетов.
- v. Руководство по подготовке персонала и процедурам или эквивалентный документ.
- viii. Материалы внутренних аудитов за последний год, результаты проверок (аудитов), проведённых местным ОГА (при наличии), а также иные сопутствующие материалы при необходимости.

ЭТАП 2: ОФИЦИАЛЬНАЯ ЗАЯВКА

2.1. Документация от заявителя принимается ОГА КР по перечню.

2.2. В случае неполноты или несоответствия представленных материалов ОГА КР запрашивает недостающие или уточняющие документы.

2.3. После получения полного комплекта запрашиваемых документов ОГА КР принимает решение о создании комиссии для их рассмотрения.

PHASE 1: PRE-APPLICATION

1.1. The Operator and/or aviation training organization shall submit an application to the Civil Aviation Authority of the Kyrgyz Republic (CAA KR), indicating the types of training (courses, trainings) that are of interest and subject to approval (recognition). At the same time, the CAA KR may also initiate the procedure for the review and recognition of relevant types of training on its own initiative where this is necessary to meet the needs of the civil aviation sector of the Kyrgyz Republic:

- i. Certificate of Approval.
- ii. Quality Manual.
- iii. Safety Management Manual.
- iv. Operations Manual.
- v. Training and Procedures Manual or equivalent.
- viii. Records of internal audits for the last year, results of audits conducted by the local CAA (if applicable), and other supporting materials as necessary.

PHASE 2: OFFICIAL APPLICATION

2.1. Documentation from the applicant is accepted by the CAA KR in accordance with the list.

2.2. In case of incompleteness or non-compliance of the submitted materials, the CAA KR requests missing or clarifying documents.

2.3. After receiving the complete set of requested documents, the CAA KR decides to establish a commission for their review.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	2
		Редакция Edition	02

ЭТАП 3: ОЗНАКОМЛЕНИЕ С ДОКУМЕНТАЦИЕЙ

3.1. Представленные документы рассматриваются комиссией ОГА КР.

3.2. По результатам анализа документации внутренних аудитов за последний год, результаты проверок (аудитов), проведенных местным ОГА, комиссия принимает решение о формате проведения аудита: дистанционно (удалённо) либо с выездом на место нахождения АУЗ.

3.3. В случае принятия решения о дистанционном аудите документация изучается в полном объеме, по результатам чего выносится решение комиссии.

3.4. В случае принятия решения о проведении аудита на месте назначается ответственный инспектор, который проводит аудит АУЗ непосредственно на месте.

ЭТАП 4: ВЫДАЧА ИЛИ ОТКАЗ В ВЫДАЧЕ СЕРТИФИКАТА

4.1. По результатам рассмотрения документации и/или проведения аудита на месте комиссия принимает решение о выдаче или об отказе в выдаче сертификата (признания / одобрения).

4.2. В случае положительного решения оформляется сертификат и заявителю направляется письмо-уведомление о его выдаче.

4.3. В случае отрицательного решения заявителю направляется письмо-уведомление об отказе в выдаче сертификата с указанием причин.

PHASE 3: DOCUMENTATION REVIEW

3.1. The submitted documents are reviewed by the CAA KR commission.

3.2. Based on the analysis of the documentation, records of internal audits for the last year, results of audits conducted by the local CAA (if applicable), the commission decides on the audit format: remotely or with an on-site visit to the ATO.

3.3. If a remote audit is decided, the documentation is reviewed in full and a commission decision is issued based on the results.

3.4. If an on-site audit is decided, a responsible inspector is appointed to conduct the audit of the ATO on site.

PHASE 4: CERTIFICATE ISSUANCE OR REFUSAL

4.1. Based on the review of documentation and/or the conduct of an on-site audit, the commission decides to issue or refuse to issue the certificate (recognition / approval).

4.2. In case of a positive decision, the certificate is issued and the applicant is sent a notification letter regarding its issuance.

4.3. In case of a negative decision, the applicant is sent a notification letter on refusal to issue the certificate, indicating the reasons.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	3
		Редакция Edition	02

Приложение № 3
Appendix № 3

**Процедура признания тренажёрных устройств авиационных учебных
заведений и/или тренажёрных центров зарубежных государств**
**Approval procedure for aviation training simulators
institutions and/or training centers of foreign countries**

1. Эксплуатант проводит внутренний аудит поставщика услуг на соответствие учебного центра, тренажерного устройства по своим характеристикам и возможностям максимально соответствуют его требованиям, для проведения тренажёрной подготовки персонала. 2. Эксплуатант направляет письмо с документацией по выбранному тренажеру или АУЗ в ОГА КР с просьбой о проведении процедур признания тренажёра. В данном письме прилагаются данные о проведенном аудите поставщика услуг, также выражается готовность эксплуатанта командировать представителя ОГА КР к месту нахождения тренажёра или АУЗ, взяв на себя все расходы, связанные с проведением аудита и одобрения. 3. После положительной резолюции руководителя ОГА КР утверждается состав комиссии для проведения аудита тренажёра и учебного центра, на базе которого он находится, а также принимается решение о направлении специалиста в данное учебное заведение. 4. Проведение инспекторами ОГА КР аудита непосредственно на месте нахождения тренажёрного оборудования, включая: - проверку разрешительной документации; - аудит помещений и аудиторий; - аудит тренажёрных устройств тренажёрного центра и АУЗ; - аудит документации, касающейся инструкторского состава, порядка и программ подготовки авиационного персонала;	1. The Operator conducts an internal audit of the service provider to verify that the training centre and the SIM device, in terms of their characteristics and capabilities, conform as closely as possible to the Operator's requirements for conducting personnel SIM training. 2. Operator submits to the CAA KR a letter with documentation on the selected sim device or ATO, requesting that the simulATOr approval procedures be carried out. The letter encloses the results of the audit of the service provider and confirms the Operator's readiness to arrange for a CAA KR representative to travel to the location of the simulATOr or ATO, assuming all costs associated with the audit and approval. 3. After a positive resolution from the head of the CAA of KR, the composition of the commission for conducting an audit of the simulator and the training center on which it is located is approved, and a decision is made to send a specialist to this educational institution. 4. Conducting an audit by inspectors of the CAA of KR directly at the location of the training equipment, including: - verification of permitting documentation; - audit of premises and classrooms; - audit of training devices ATO; - audit of documentation concerning the instructor staff, procedures and programs for training aviation personnel;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	3
		Редакция Edition	02

- проверку работоспособности тренажёра и его соответствия предъявляемым требованиям.

5. Проведение мероприятий по выдаче тренажёру или АУЗ Сертификата признания:

- внесение выданных документов в Реестр учёта выдачи сертификатов признания.

6. Доведение приказа о признании до сведения заинтересованного эксплуатанта.

7. Выдача копий сертификатов.

- checking the performance of the simulator and its compliance with the requirements.

5. Carrying out events to issue a Certificate of Approval to a simulator or ATO:

- entering issued documents into the Register of Registration of the Issuance of Approval Certificate.

6. Bringing the order on approval to the attention of the interested Operator.

7. Deliver of copies of certificates.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	4
		Редакция Edition	02

Приложение № 4
Appendix № 4

Процедура утверждения программ подготовки авиационного персонала
The procedure for approving training programs and of aviation personnel

1. АУЗ Кыргызской Республики, эксплуатант воздушных судов (далее — заявитель), планирующий начать преподавание новой дисциплины, провести переучивание или обучение на новый вид техники, разрабатывает программу подготовки авиационного персонала в соответствии с требованиями, перечисленными в «Инструкции по сертификации АУЗ, осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала Кыргызской Республики». 2. Заявитель направляет программу и соответствующую сопровождающую документацию в ОГА КР с просьбой о проведении процедур по утверждению представленной программы. 3. ОГА КР изучает представленную документацию, направляя её во все заинтересованные отделы. 4. При наличии замечаний программа возвращается заявителю на доработку. 5. Заявитель, с учётом замечаний, корректирует программу и повторно направляет её в ОГА КР для рассмотрения и утверждения. 6. В случае отсутствия замечаний программа утверждается заведующим отделом УСАП. 7. Программа вносится в реестр утверждённых программ с присвоением порядкового номера. 8. Информация об утверждении программы направляется в заинтересованный авиационный учебный (тренажёрный) центр или авиаперевозчику.	1. An ATO of the Kyrgyz Republic, an aircraft Operator (hereinafter referred to as the applicant), planning to begin teaching a new discipline, conduct training for a new type of equipment, develops a program for the training of aviation personnel in accordance with the requirements listed in the “Instructions for the certification of aviation training centers that carry out training and retraining of aviation personnel of the Kyrgyz Republic”. 2. An applicant sends the program and the relevant accompanying documentation to the CAA of the Kyrgyz Republic with a request to carry out procedures for approving the submitted program. 3. The CAA of the Kyrgyz Republic reviews the submitted documentation, sending it to all interested departments. 4. If there are any comments, the program is returned to the applicant for revision. 5. The applicant, taking into account the comments, adjusts the program and re-submits it to the CAA of the Kyrgyz Republic for review and approval. 6. If there are no comments, the program is approved by the head of the PEL department. 7. The program is entered into the register of approved programs and assigned a serial number. 8. Information on the approval of the program is sent to the interested ATO or Operator.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	5
		Редакция Edition	02

Приложение №5
Appendix № 5

**Процедура дистанционного признания авиационных
учебных заведений зарубежных государств**
**The procedure for remote recognition of approved
training organization of foreign countries**

Примечание: Процедура дистанционного признания проводится на основании результатов последнего аудита Международной организации гражданской авиации (ИКАО) в сфере сертификации авиационного персонала при показателе не менее 70%.

***Note:** The remote recognition procedure is carried out based on the results of the most recent International Civil Aviation Organization (ICAO) audit in the field of aviation personnel certification, provided that the score is not less than 70%.*

1. Предварительный анализ - Эксплуатант проводит внутренний аудит поставщика услуг на соответствие учебного центра, тренажерного устройства по своим характеристикам и возможностям максимально соответствуют его требованиям, для проведения тренажёрной подготовки персонала.

1. Preliminary Analysis - The Operator conducts an internal audit of the service provider to verify that the training centre and the SIM device, in terms of their characteristics and capabilities, conform as closely as possible to the Operator's requirements for conducting personnel SIM training.

2. Подача заявки - Эксплуатант направляет письмо (заявку) с документацией по выбранному АУЗ в ОГА КР с просьбой о проведении процедуры дистанционного признания сертификата АУЗ. В письме указывается готовность эксплуатанта к предоставлению дополнительных сведений и документов для успешного прохождения процедуры.

2. Submission of an application - Operator sends a letter (application) with documentation on the selected ATO to the CAA of KR with a request to conduct the procedure for remote recognition of the ATO certificate. The letter indicates the Operator's readiness to provide additional information and documents for the successful completion of the procedure.

3. Рассмотрение заявки - Ответственный инспектор ОГА КР анализирует предоставленные документы, проверяет их соответствие установленным требованиям и готовит служебную записку на имя руководителя ОГА КР о проведении дистанционной процедуры признания.

3. Application review - The responsible inspector of the CAA of the Kyrgyz Republic analyzes the submitted documents, checks their compliance with the established requirements and prepares a memo addressed to the head of the CAA of the Kyrgyz Republic on the implementation of the remote recognition procedure.

Примечание

В случае, если по результатам последнего аудита Universal Safety Oversight Audit Programme (USOAP), проведённого Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) в области

Note

In the event that, based on the results of the most recent Universal Safety Oversight Audit Programme (USOAP) conducted by the International Civil Aviation Organization (ICAO) in the area of aviation personnel

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	5
		Редакция Edition	02

сертификации авиационного персонала, государство АУЗ имеет показатель ниже 70%, уполномоченный орган гражданской авиации данного государства обязан предоставить подтверждение признания авиационных учебных заведений (АУЗ), выданное уполномоченным органом гражданской авиации другого государства.

При этом уполномоченный орган гражданской авиации другого государства, чье признание используется, должен иметь по результатам последнего аудита ИКАО в указанной области показатель не ниже 70%.

Инспектор ОГА КР при необходимости может запросить ОГА страны АУЗ отчет о последнем аудите/надзоре.

В случае неудовлетворения ОГА КР иницируется процедура выезда инспектора органа гражданской авиации Кыргызской Республики.

4. Формирование комиссии - После положительного решения руководителя ОГА КР, утверждается состав комиссии для проведения дистанционного аудита учебного центра. В комиссию могут быть включены инспекторы ОГА КР, а также, при необходимости, независимые специалисты авиационной отрасли Кыргызской Республики и других стран.

5. Проведение дистанционного аудита - ОГА КР направляет в АУЗ запрос на проведение дистанционного аудита, включающего:

- предоставление разрешительной документации АУЗ;
- **Сертификат одобрения** (ATO, FSTD).
- **Соответствующие руководства** (Руководство по эксплуатации/Operations Manual; Руководство по подготовке и процедурам / Training and Procedures Manual; Экспозиция учебной организации по подготовке по ТО — МТОЕ;

licensing and certification, the State of the Aviation Training Organization (ATO) has achieved a score of less than 70 percent, the competent civil aviation authority of that State shall provide documented evidence of recognition of the ATO issued by the competent civil aviation authority of another State.

The competent civil aviation authority of the other State whose recognition is being relied upon shall, based on the results of its most recent ICAO audit in the aforementioned area, have achieved a score of no less than 70 percent.

If necessary, the inspector of the CAA of KR may request the Civil Aviation Authority of the country of the ATO to provide a report on the last audit/supervision.

In the event of non-acceptance, the CAA of the Kyrgyz Republic shall initiate the procedure for the dispatch of an inspector of the CAA of KR.

1) Formation of the Commission – Upon a positive decision by the Director of the CAA of KR, the composition of the commission for conducting the remote audit of the training centre shall be approved. The commission may include inspectors of the CAA of KR and, where necessary, independent aviation industry experts from the Kyrgyz Republic and other States.

2) Conduct of the Remote Audit – The CAA of KR shall submit to the Aviation Training Organization (ATO) a request for the conduct of a remote audit, which shall include:

- the provision of the ATO's authorizing documentation:
- Approval Certificate (ATO, FSTDs)
- Applicable manual (operations manual, training and procedure manual, maintenance training organization exposition manual, SMS manual, quality manual, etc).

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	5
		Редакция Edition	02

Руководство по СУБП/SMS Manual;
Руководство по качеству/Quality Manual
и т. п.).

- Подтверждение последнего надзорного мероприятия, проведённого местным органом гражданской авиации (САА) при необходимости.

- Подтверждение внутренних аудитов/инспекций по качеству при необходимости.

- В любое время ОГА КР может принять решение о проведении инспекции на месте для мониторинга стандартов подготовки путём участия в занятиях по теоретической и/или практической подготовке (на воздушном судне или на авиационном тренажёре (FSTD)). В этой связи учебная организация (АТО/АУЗ) должна информировать ОГА КР о расписании своих учебных мероприятий, как теоретических, так и практических, чтобы ОГА КР могла выбрать занятия для контроля.

6. Подготовка заключения - По итогам аудита комиссия ОГА КР формирует заключение о возможности признания АУЗ и готовит проект приказа о его признании.

7. Принятие решения о признании - Руководитель ОГА КР утверждает приказ о признании АУЗ, после чего:

- подготавливаются сертификаты признания;

- сведения о признании вносятся в Реестр учёта выдачи сертификатов признания.

8. Оповещение заинтересованных сторон - Копии сертификатов предоставляются заинтересованным лицам под роспись в реестре.

9. Мониторинг и последующий контроль - ОГА КР осуществляет периодический контроль соответствия АУЗ. В случае выявления несоответствий

- Evidence of the latest oversight conducted by local CAA if applicable;

- Evidence of the internal quality audits/inspections if applicable.

- At any time CAA may decide to conduct an onsite inspection to monitor the training standards, by participating in theoretical knowledge and/or practical (flight or FSTD) training sessions. For this purpose, the ATO should inform the CAA concerning the schedule of their training activities, both theoretical and practical to allow the CAA to choose the training sessions to be monitored.

6) Preparation of the Conclusion – Upon completion of the audit, the commission of the CAA of KR shall prepare a conclusion regarding the possibility of recognizing the Aviation Training Organization (ATO) and shall draft an order for its recognition.

7) Making a decision on recognition - The Head of the CAA of KR approves the order on recognition of the ATO, after which:

- recognition certificates are being prepared;

- information on recognition is entered into the Register of Registration of the Issuance of Recognition Certificates.

8) Notification of interested parties - Copies of certificates are provided to interested parties against signature in the register.

9) Monitoring and subsequent control - the CAA of KR carries out periodic control of the compliance of the ATO. In case of detection of

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	5
		Редакция Edition	02

возможно приостановление
аннулирование признания.

или discrepancies, suspension or cancellation of
recognition is possible.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	6
		Редакция Edition	02

Приложение № 6

Appendix № 6

Процедура утверждения/ревизия Руководства по подготовке персонала для учебного заведения Procedure for approval/revision of the Preparation Guide staff for the educational institution

- 1. Разработка Руководства/внесение поправок** - Авиационный учебный центр Кыргызской Республики (далее — заявитель) разрабатывает Руководство по подготовке персонала (далее — Руководство) в соответствии с требованиями Авиационных правил Кыргызской Республики АПКР-1 «Выдача свидетельств авиационному персоналу».
 - 2. Подача заявки** - Заявитель направляет подготовленное Руководство в ОГА КР с просьбой о его утверждении.
 - 3. Рассмотрение заявки** - ОГА КР проводит экспертизу представленного Руководства, направляя его во все заинтересованные отделы.
 - 4. Возвращение на доработку (при необходимости)** - В случае выявления замечаний или несоответствий ОГА КР направляет их заявителю для внесения корректировок.
 - 5. Корректировка и повторное представление** - Заявитель вносит необходимые изменения с учетом полученных замечаний и повторно направляет исправленный вариант Руководства в ОГА КР.
 - 6. Утверждение Руководства** - При отсутствии замечаний Руководство утверждается заведующим отделом ОСАП ОГА КР.
 - 7. Оповещение заинтересованных сторон** - Информация об утверждении Руководства направляется в учебное заведение, а также, при необходимости, другим заинтересованным организациям.
 - 8. Мониторинг и актуализация** - В случае изменения нормативных требований
- 1) Development of the Manual/introduction of amendments** - The Aviation Training Center of the Kyrgyz Republic (hereinafter referred to as the applicant) is developing the Manual for Personnel Training (hereinafter referred to as the Manual) in accordance with the requirements Aviation rules of the Kyrgyz Republic ARKR-1 "Issuance of certificates to aviation personnel".
 - 2) Submission of an application** - The applicant sends the prepared Guidelines to the CAA of KR with a request for its approval.
 - 3) Application review** - The CAA of KR conducts an examination of the submitted Guidelines, sending them to all interested departments.
 - 4) Return for revision (if necessary)** - If comments or discrepancies are identified, the CAA of KR sends them to the applicant for adjustments.
 - 5) Correction and re-submission** - The applicant makes the necessary changes taking into account the comments received and re-submits the corrected version of the Guide to the CAA of KR.
 - 6) Approval of the Manual** - If there are no comments, the Manual is approved by the head of the PEL department of the CAA of KR.
 - 7) Notification of interested parties** - Information about the approval of the Guidelines is sent to the educational institution and, if necessary, to other interested organizations.
 - 8) Monitoring and updating** - In the event of changes in regulATory requirements, the

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic		Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
			Приложение № Appendix No.	6
			Редакция Edition	02

заявитель обязан актуализировать документ и представить его на повторное утверждение. Если в организации происходят изменения, затрагивающие положения Руководства по подготовке персонала, организация обязана внести соответствующие изменения в Руководство и подать его на переутверждение.

applicant is obliged to update the document and submit it for re-approval. If changes occur in the organization that affect the provisions of the Personnel Training Guide, the organization is obliged to make the corresponding changes to the Guide and submit it for re-approval.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	7
		Редакция Edition	02

Приложение № 7
Appendix № 7

Процедура приостановления полномочий по осуществлению учебной деятельности
Procedure for suspension of powers to carry out educational activities

Основания для приостановления -

Приостановление полномочий авиационного учебного заведения (АУЗ) может быть инициировано в следующих случаях:

Нарушение требований, установленных настоящей Инструкцией и Методики сертификации;

Отсутствие актуализированной документации по подготовке персонала;

Невыполнение предписаний и рекомендаций, выданных ОГА КР;

Существенные изменения в организации, влияющие на содержание учебных программ и их соответствие нормативным требованиям;

Выявление несоответствий или нарушений в ходе инспекционных проверок;

Приостановление может касаться как отдельных видов подготовки, так и всей образовательной деятельности АУЗ.

Инициирование процедуры -

Ответственный инспектор уведомляет руководителя ОГА о выявленных нарушениях с просьбой разрешения создания приказа о приостановлении учебной деятельности;

Приостановления полномочий по осуществлению учебной деятельности

При положительной резолюции руководителя ОГА КР, издается приказ о приостановлении учебной деятельности;

- ОГА КР направляет уведомление в АУЗ с приказом о приостановлении учебной деятельности;

- ОГА КР направляет уведомление в адрес АУЗ с указанием выявленных

Grounds for suspension -

Suspension of the powers of an ATO (ATO) may be initiated in the following cases:

Violation of the requirements established by this Instruction and the Certification Methodology;

Lack of updated documentation on personnel training;

Failure to comply with the orders and recommendations issued by the CAA of KR;

Significant changes in the organization that affect the content of the curriculum and its compliance with regulatory requirements;

Identification of discrepancies or violations during inspections;

The suspension may concern both individual types of training and all educational activities of the educational institution.

Initiation of the procedure - The responsible inspector notifies the head of the Civil Aviation Authority about the identified violations with a request for permission to create an order to suspend educational activities;

Suspension of powers to carry out educational activities

If the resolution of the head of the CAA of KR is positive, an order is issued to suspend educational activities;

The CAA of KR sends a notification to the educational institution with an order to suspend educational activities;

The CAA of KR sends a notification to the ATO indicating the identified violations,

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic		Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
			Приложение № Appendix No.	7
			Редакция Edition	02

нарушений, с просьбой о предоставлении плана корректирующих действий (ПКД) со сроками их устранения.

4. Срок действия приостановления составляет 6 месяцев. Если в течение данного периода нарушения не устранены и ПКД не выполнен, соответствующий вид подготовки или деятельность АУЗ подлежит аннулированию.

with a request to provide a corrective action plan (CAP) with deadlines for their elimination.

4. The suspension is valid for 6 months. If the violations are not eliminated and the CAP is not implemented within this period, the relevant type of training or the ATO's activity shall be revoked.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	8
		Редакция Edition	02

Приложение № 8
Appendix № 8

Процедура возобновления деятельности по осуществлению учебной деятельности
Procedure for resuming activities for the implementation of educational activities

1. Инициирование процедуры - Авиационный учебный центр, чьи полномочия по осуществлению учебной деятельности были приостановлены, разрабатывает план корректирующих действий (ПКД) по ранее выявленным нарушениям (далее — ПКД) не позднее 30 рабочих дней со дня получения уведомления о приостановлении учебной деятельности. 2. Подача заявки - Авиационный учебный центр направляет письмо с просьбой рассмотреть вопрос о возобновлении учебной деятельности, приложив проект ПКД. 3. Рассмотрение заявки - ОГА КР проводит экспертизу представленного ПКД. 4. Возвращение на доработку (при необходимости) - В случае выявления замечаний по ПКД, ОГА КР направляет их заявителю для пересмотра ПКД. 5. Корректировка и повторное представление - Заявитель вносит необходимые изменения с учетом полученных замечаний и повторно направляет исправленный ПКД. 6. Утверждение/согласование ПКД - При отсутствии замечаний, ПКД утверждается руководителем АУЗ и согласуется с ОГА КР, с согласованием заведующим ОСАП или другим ответственным лицом. 7. Устранение несоответствий согласно утвержденному ПКД - Авиационное учебное заведение проводит мероприятия по устранению	1) Initiation of the procedure - The Aviation Training Center whose authority to carry out training activities has been suspended shall develop a corrective action plan (CAP) for previously identified violations (hereinafter referred to as the CAP) no later than 30 working days from the date of receipt of notification of suspension of training activities. 2) Submitting an application - The Aviation Training Center sends a letter with a request to consider the issue of resuming training activities, attaching a draft of the CAP. 3) Application review - The CAA of KR is conducting an examination of the submitted draft design document. 4) Return for revision (if necessary) - If any comments are found regarding the CAP, the CAA of KR sends them to the applicant for revision of the CAP. 5) Correction and resubmission - The applicant makes the necessary changes taking into account the comments received and re-submits the corrected CAP. 6) Approval/coordination of the CAP - If there are no comments, the CAP is approved by the head of the ATO and agreed upon with the CAA of KR, with the approval of the head of the PEL or another responsible person. 7) Elimination of non-conformities in accordance with the approved CAP - The ATO carries out measures to eliminate discrepancies in accordance with the approved CAP.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	8
		Редакция Edition	02

несоответствий согласно утвержденному ПКД.

- Авиационное учебное заведение уведомляет ОГА КР о проведенной работе по устранению несоответствий с просьбой о проведении внеочередного аудита со стороны ОГА КР.

8. Аудит и проверка

- ОГА КР организует дополнительный непосредственный/дистанционный аудит учебного заведения для оценки его соответствия установленным требованиям.

- ОГА КР по результатам аудита принимает решение о возобновлении или окончательном лишении полномочий.

9. Возобновление деятельности

- В случае устранения нарушений в установленные сроки, ОГА КР уведомляет АУЗ о разрешении на возобновление деятельности.

- The ATO notifies the CAA of KR about the work carried out to eliminate discrepancies with a request to conduct an extraordinary audit by the CAA of KR.

8) Audit and verification

- The CAA of KR organizes an additional direct/remote audit of the educational institution to assess its compliance with the established requirements.

- Based on the audit results, the CAA of KR makes a decision on the renewal or permanent deprivation of powers.

9) Resumption of activities

- If the violations are eliminated within the established time frame, the CAA of KR notifies the ATO of permission to resume activities.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	9
		Редакция Edition	02

Приложение № 9

Appendix № 9

Процедура аннулирования сертификата учебного заведения The procedure for revocation of the approval certificate of an educational institution

1. Основания для аннулирования - Аннулирование сертификата авиационного учебного центра (АУЦ) может быть инициировано в следующих случаях:

- Выявление грубых и повторяющихся нарушений сертификационных требований;
- Факты предоставления недостоверной информации при сертификации;
- Отсутствие образовательной деятельности в течение срока 12 предшествующих месяцев;
- Ликвидация или реорганизация учебного заведения, исключающая возможность продолжения учебной деятельности;
- Письменное заявление учебного заведения о добровольном аннулировании сертификата;
- Выявление несоответствий или нарушений в ходе инспекционных проверок влияющие косвенно или напрямую на безопасность полетов;
- В иных случаях предусмотренных законодательством Кыргызской Республики.

2. Инициирование процедуры аннулирования

- ОГА КР направляет уведомление в адрес АУЦ о выявленных нарушениях и необходимости их устранения в установленный срок.
- В случае не устранения нарушений ОГА КР выносит решение об аннулировании сертификата.

3. Принятие решения об аннулировании сертификата учебного заведения

- ОГА КР проводит проверку и анализ соответствующих материалов.
- По итогам проверки оформляется заключение о невозможности дальнейшего

1. Grounds for revocation - revocation of the certificate of an aviation training center (ATC) may be initiated in the following cases:

- Identification of gross and repeated violations of certification requirements;
- Facts of providing false information during certification;
- Lack of educational activity during the previous 12 months;
- Liquidation or reorganization of an educational institution, excluding the possibility of continuing educational activities;
- A written statement from the educational institution regarding the voluntary cancellation of the certificate;
- Identification of discrepancies or violations during inspection checks that directly or indirectly affect flight safety;
- In other cases provided for by the legislation of the Kyrgyz Republic.

2. Initiating the revocation procedure

- The CAA of KR sends a notification to the ATC about the identified violations and the need to eliminate them within the specified time frame.
- If violations are not corrected, the CAA of KR makes a decision to cancel the certificate.

3. Making a decision to cancel the certificate of an educational institution

- The CAA of KR is conducting an inspection and analysis of the relevant materials.
- Based on the results of the inspection, a conclusion is drawn up regarding the

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	9
		Редакция Edition	02

осуществления учебной деятельности АУЦ.

- Издаётся приказ об аннулировании сертификата.

4. Оповещение заинтересованных сторон

- Копия приказа направляется АУЦ и его учредителю в течение 5 рабочих дней.

- Информация об аннулировании сертификата вносится в реестр авиационных учебных заведений;

- Информация об аннулировании сертификата размещается на официальном сайте ОГА КР.

5. Обжалование решения

- АУЦ вправе обжаловать решение об аннулировании сертификата в административной комиссии ОГА КР.

- АУЦ вправе обжаловать решение об аннулировании сертификата в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

impossibility of further implementation of the educational activities of the ATC.

- An order is issued to cancel the certificate.

4. Notification of interested parties

- A copy of the order is sent to the ATO and its founder within 5 working days.

- Information about the cancellation of the certificate is entered into the register of ATOs;

- Information about the cancellation of the certificate is posted on the official website of the CAA of KR.

5. Appealing the decision

- The ATO has the right to appeal the decision to cancel the certificate to the administrative commission of the CAA of KR.

- The ATO has the right to appeal the decision to revoke the certificate in accordance with the procedure established by the legislation of the Kyrgyz Republic.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	10
		Редакция Edition	02

Приложение № 10
Appendix № 10

Процедура проведения плановой проверки авиационного учебного заведения
Procedure for conducting a scheduled inspection ATO

1. Плановая проверка

- Формируется ежегодный план график проверок авиационных учебных заведений, утверждаемый руководителем ОГА КР;
- АУЗ уведомляется о проведении плановой проверки.

2. Инициирование проверки

- Плановая проверка проводится согласно графику надзора.

3. Формирование комиссии

- После положительного решения руководителя ОГА КР утверждается состав комиссии для проведения плановой проверки АУЗ;
- В проверку могут быть включены инспекторы ОГА КР, а также, при необходимости, независимые специалисты авиационной отрасли Кыргызской Республики и других стран;
- Плановая проверка может проведена на основании директивы руководителя ОГА КР;
- ОГА КР назначает инспекторскую комиссию, в состав которой могут входить:
 - a) Специалисты ОГА КР;
 - b) Представители авиационной отрасли Кыргызской Республики;
 - c) Представители других заинтересованных ведомств (Минобразование, Минздрав и др.) – при необходимости.

4. Проведение проверки

- Анализ документации (сертификаты, программы обучения, квалификация преподавателей, учебные планы и др.);
- Аудит учебных помещений, тренажеров, оборудования;
- Собеседование с руководством и преподавательским составом;

1. Scheduled inspection

- An annual plan and schedule of inspections of ATOs is formed, approved by the head of the CAA of KR;
- The ATO is notified of the scheduled inspection.

2. Initiating a check

- The scheduled inspection is initiated in accordance with the approved oversight schedule.

3. Formation of the commission

- After a positive decision by the head of the CAA of KR, the composition of the commission for conducting a scheduled inspection of the administrative-industrial complex is approved;
- In the oversight may include inspectors from the CAA of KR, as well as, if necessary, independent specialists from the aviation industry of the Kyrgyz Republic and other countries;
- A scheduled inspection can be carried out on the basis of a directive from the head of the CAA of KR;
- The CAA of KR appoints an inspection commission, which may include:
 - a) Specialists of the CAA of KR;
 - b) Representatives of the aviation industry of the Kyrgyz Republic;
 - c) Representatives of other interested departments (Ministry of Education, Ministry of Health, etc.) – if necessary.

4. Conducting an inspection

- Analysis of documentation (certificates, training programs, teacher qualifications, curricula, etc.);
- Audit of educational premises, simulators, equipment;
- Interview with management and teaching staff;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	10
		Редакция Edition	02

- Оценка качества подготовки авиационного персонала.

5. Результаты проверки

- По итогам проверки составляется акт с указанием выявленных несоответствий и нарушений (если имеются);
- Выдаются рекомендации по улучшению образовательного процесса;

6. Заключительные положения

- ОГА КР уведомляет АУЗ о выявленных несоответствиях с просьбой о предоставлении плана корректирующих (ПКД) по их устранению;
- При выявлении серьезных нарушений влияющие на безопасность полетов, инициируется процедура приостановления учебной деятельности (Приложение 7 настоящей Инструкции и Методики сертификации);
- В случае несогласия с результатами проверки АУЗ вправе обжаловать их в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

- Assessment of the quality of training of aviation personnel.

5. Test results

- Based on the results of the inspection, a report is drawn up indicating the identified discrepancies and violations (if any);
- Recommendations are provided for improving the educational process;

6. Final Provisions

- The CAA of KR notifies the ATO of the identified non-conformities with a request to provide a corrective action plan (CAP) to eliminate them;
- If serious violations affecting flight safety are detected, a procedure for suspending training activities is initiated (Appendix 7 of this Instruction and Certification Methodology);
- In case of disagreement with the results of the inspection, the ATO has the right to appeal them in accordance with the procedure established by the legislation of the Kyrgyz Republic.

 Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
	Приложение № Appendix No.	10/1
	Редакция Edition	02

Приложение № 10/1

Appendix № 10/1

Пример графика

проведения инспекторских проверок Авиационных учебных заведений (АУЗ), тренажерных центров и ВЛЭК используемых для подготовки и сертификации авиационного персонала эксплуатантов Кыргызской Республики на 2025 год

Example of a schedule

conducting inspections of ATOs, training centers and AEROMED CENTREs used for training and certification of aviation personnel of Operators of the Kyrgyz Republic for 2025

№ п/п p/p	Наименование учебного заведения / тренажерного центра Name of the educational institution/ training center	Место расположения АУЗ, тренажера, ВЛЭК Location of the automated medical equipment, simulator, and VLEK	Срок действия/Validity period	Номер сертификата / Certificate number	2025 год / 2025 year											
					I квартал quarter			II Квартал quarter			III квартал Quarter			IV квартал quarter		
1.	FSTD Boeing-737-300 «Pier Seven FZC»	Shardjah, UAE	30/09/2026	282/EU-FR133		+										
2.	LLC «Manas training»	Bishkek, Kyrgyz Republic	02/02/27	073												
3.	Kyrgyz Aviation Institute	Bishkek, Kyrgyz Republic	18.07.25	205												
4.	LLC “Bishkek Wings”	Bishkek, Kyrgyz Republic	19.07.25	206												
5.	DA-42 FNPT II	Bishkek, Kyrgyz Republic	03/02/26													

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	10/2
		Редакция Edition	02

Приложение № 10/2
Appendix № 10/2

Процедура внесения изменений в план-график надзора авиационных учебных заведений

Procedure for Introducing Amendments to the Oversight Plan-Schedule of Aviation Training Institutions

1. Общие положения

1.1. Настоящая процедура устанавливает порядок внесения изменений в утверждённый план-график надзорных мероприятий в отношении авиационных учебных заведений гражданской авиации Кыргызской Республики.

1.2. Цель процедуры – обеспечение актуальности, своевременности и результативности планирования надзорных мероприятий.

2. Основания для внесения изменений

Изменения в план-график надзора могут вноситься в следующих случаях:

выявление необходимости дополнительных надзорных мероприятий;

перенос сроков в связи с объективными обстоятельствами (изменение календаря работы АУЗ, форс-мажор, эпидемиологическая ситуация и др.);

корректировка в связи с кадровыми или организационными изменениями в учебном заведении;

устранение дублирования или уточнение объёма проверки.

3. Инициирование изменений

3.1. Инициатором внесения изменений может выступать:

инспектор (по результатам анализа/проверки);
начальник УСАП.

3.2. Инициатор направляет служебную записку начальнику УСАП с указанием:

причин изменения; предлагаемой корректировки (перенос, добавление, исключение);

предполагаемой даты исполнения.

1. General Provisions

1.1. This procedure establishes the process for making amendments to the approved oversight plan-schedule for ATOs of the Kyrgyz Republic.

1.2. The purpose of the procedure is to ensure the relevance, timeliness, and effectiveness of oversight planning.

2. Grounds for Amendments

Amendments to the oversight plan-schedule may be introduced in the following cases:

the need for additional oversight activities is identified;

rescheduling is required due to objective circumstances (changes in the academic calendar of ATOs, force majeure, epidemiological situation, etc.);

adjustments are needed due to staffing or organizational changes at the training institution;

removal of duplication or clarification of the scope of inspection.

3. Initiation of Amendments

3.1. The initiator of amendments may be:

an inspector (based on analysis/inspection results);
head of PEL;

3.2. The initiator submits an official memorandum to the Head of the PEL Department indicating:

reasons for the amendment;
proposed correction (rescheduling, addition, removal);
expected date of implementation.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	10/2
		Редакция Edition	02

4. Рассмотрение и согласование

4.1. Служебная записка рассматривается начальником УСАП.

4.2. При необходимости проводится согласование с руководством ГА ГА КР.

4.3. Решение оформляется резолюцией (одобрить/отклонить).

5. Внесение изменений

5.1. При одобрении:

корректируется утверждённый график; формируется обновлённая редакция план графика.

5.2. Обновлённый план-график направляется:

в соответствующие структурные подразделения ГА ГА КР;

в проверяемое учебное заведение (при необходимости).

6. Контроль и хранение

6.1. Ответственность за ведение и хранение актуальной версии план-графика несёт УСАП.

4. Review and Approval

4.1. The memorandum is reviewed by the Head of PEL.

4.2. If necessary, additional approval is obtained from the CAA management.

4.3. The decision is formalized by a resolution (approve/reject).

5. Implementation of Amendments

5.1. Upon approval:

the approved plan-schedule is corrected;

an updated version of the plan-schedule is issued.

5.2. The updated plan-schedule is sent to:

the relevant structural divisions of the CAA;

the training institution concerned (if applicable).

6. Control and Recordkeeping

6.1. Responsibility for maintaining and storing the current version of the plan-schedule rests with the PEL.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	11
		Редакция Edition	02

Приложение № 11
Appendix № 11

Процедура проведения внеплановой проверки авиационного учебного заведения
Procedure for conducting an unscheduled inspection of an ATO

1. Внеплановая проверка -

инициируются ОГА КР в случаях выявления нарушений, несоответствий или поступления сообщений влияющие на безопасность полетов.

2. Инициирование внеплановой проверки

- Ответственный инспектор ОГА КР готовит служебную записку на имя руководителя ОГА КР о проведении внеплановой проверки.

3. Формирование комиссии

- После положительного решения руководителя ОГА КР утверждается состав комиссии для проведения внеплановой проверки АУЗ.

- В комиссию могут быть включены инспекторы ОГА КР, а также, при необходимости, независимые специалисты авиационной отрасли Кыргызской Республики и других стран.

- Внеплановая проверка может проведена на основании директивы руководителя ОГА КР.

4. Проведение проверки

- Анализ документации (сертификаты, программы обучения, квалификация преподавателей, учебные планы и др.);
- Аудит учебных помещений, тренажеров, оборудования;
- Собеседование с руководством и преподавательским составом;
- Оценка качества подготовки авиационного персонала.

5. Результаты проверки

- По итогам проверки составляется акт с указанием выявленных несоответствий и нарушений (если имеются);

1. Unscheduled inspection - initiated by the CAA of KR in cases of detection of violations, discrepancies or receipt of messages affecting flight safety.

2. Initiation of an unscheduled inspection

- The responsible inspector of the CAA of KR prepares a service note addressed to the head of the CAA of KR on conducting an unscheduled inspection.

3. Formation of the commission

- After a positive decision by the head of the CAA of KR, the composition of the commission for conducting an unscheduled inspection of the administrative-industrial complex is approved.

- The commission may include inspectors from the CAA of KR, as well as, if necessary, independent specialists from the aviation industry of the Kyrgyz Republic and other countries.

- An unscheduled inspection can be carried out on the basis of a directive from the head of the CAA of KR.

4. Conducting an inspection

- Analysis of documentation (certificates, training programs, teacher qualifications, curricula, etc.);
- Audit of educational premises, simulators, equipment;
- Interview with management and teaching staff;
- Assessment of the quality of training of aviation personnel.

5. Test results

- Based on the results of the inspection, a report is drawn up indicating the identified discrepancies and violations (if any);

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	11
		Редакция Edition	02

- Выдаются рекомендации по улучшению образовательного процесса;

6. Заключительные положения

- ОГА КР уведомляет АУЗ о выявленных несоответствиях с просьбой о предоставлении плана корректирующих (ПКД) по их устранению;
- При выявлении серьезных нарушений влияющие на безопасность полетов, инициируется процедура приостановления учебной деятельности (Приложение 7 настоящей Инструкции и Методики сертификации);
- В случае несогласия с результатами проверки АУЗ вправе обжаловать их в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

- Recommendations are provided for improving the educational process;

6. Final Provisions

- The CAA of KR notifies the ATO of the identified non-conformities with a request to provide a corrective action plan (CAP) to eliminate them;
- If serious violations affecting flight safety are detected, a procedure for suspending training activities is initiated (Appendix 7 of this Instruction and Certification Methodology);
- In case of disagreement with the results of the inspection, the ATO has the right to appeal them in accordance with the procedure established by the legislation of the Kyrgyz Republic.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	12
		Редакция Edition	02

Приложение № 12
Appendix № 12

**Процедура внесения нового вида подготовки в перечень видов подготовки
авиационных учебных заведений Кыргызской Республики**
**The procedure for adding a new type of training to the list of types of training of ATOs of
the Kyrgyz Republic**

1. Подготовка документации

Авиационное учебное заведение (АУЗ), заинтересованное во внесении нового вида подготовки в перечень видов подготовки, подготавливает необходимую документацию в соответствии с требованиями настоящей Инструкции и Методики сертификации.

2. Подача официальной заявки

АУЗ направляет в ОГА КР официальное письмо (заявку) с просьбой рассмотреть возможность внесения нового вида подготовки в перечень видов подготовки.

3. Подготовка служебной записки

Ответственный инспектор ОГА КР подготавливает служебную записку на имя руководителя ОГА КР о рассмотрении заявки с привлечением инспекторов ОГА КР и, при необходимости, специалистов из авиационной отрасли и заинтересованных ведомств (Министерства образования, здравоохранения и др.).

4. Создание рабочей группы

После утверждения руководителем ОГА КР состава рабочей группы ОГА КР уведомляет АУЗ о её создании и запрашивает предоставление комплекта документации для изучения.

5. Предоставление документации

Заявитель (АУЗ) передаёт в ОГА КР полный комплект документов, подтверждающих возможность и соответствие нового вида подготовки установленным требованиям для дальнейшего рассмотрения специалистами ОГА КР. В случае выявления замечаний документы возвращаются на доработку.

1) Preparation of documentation

An ATO (AEI) interested in adding a new type of training to the list of types of training prepares the necessary documentation in accordance with the requirements of this Instruction and the Certification Methodology.

2) Submitting an official application

The ATO sends an official letter (application) to the CAA of KR with a request to consider the possibility of adding a new type of training to the list of types of training.

3) Preparing a memo

The responsible inspector of the CAA of KR prepares a service note addressed to the head of the CAA of KR on the consideration of the application with the involvement of inspectors of the CAA of KR and, if necessary, specialists from the aviation industry and interested departments (Ministry of Education, Health, etc.).

4) Creating a working group

After the head of the CAA of KR approves the composition of the working group, the CAA of KR notifies the ATO of its creation and requests the provision of a set of documentation for study.

5) Provision of documentation

The applicant (ATO) submits to the CAA of KR a complete set of documents confirming the possibility and compliance of the new type of training with the established requirements for further consideration by specialists of the CAA of KR. If any comments are found, the documents are returned for revision.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	12
		Редакция Edition	02

6. Изучение и согласование документации

После согласования и утверждения документации ОГА КР направляет рабочую группу для проведения проверки соответствия нового вида подготовки установленным требованиям.

7. Аудит и проверка

Рабочая группа ОГА КР проводит аудит, который включает:

- проверку документации, касающейся нового вида подготовки;
- анализ программ и учебных материалов, а также необходимого оборудования и тренажёров для нового вида подготовки;
- проверку квалификации преподавательского состава для проведения данного типа обучения.

8. Устранение несоответствий

В случае выявления несоответствий, ОГА КР уведомляет АУЗ о необходимости их устранения для продолжения процедуры. Уведомление направляется в письменном виде в течение 10 рабочих дней. Срок исправления недостатков устанавливается в зависимости от их характера.

9. Подготовка проекта приказа

После успешного завершения аудита и устранения всех замечаний, готовится проект приказа ОГА КР о внесении нового вида подготовки в перечень видов подготовки.

10. Внесение вида подготовки в перечень

ОГА КР вносит новый вид подготовки в перечень видов подготовки, обновляет соответствующие данные в Реестре и издаёт приказ о внесении нового вида подготовки в перечень видов подготовки.

11. Доведение приказа до заинтересованных сторон

Приказ о внесении нового вида подготовки в перечень доводится до заинтересованных сторон.

12. Оформление и выдача документации

6) Study and approval of documentation

After the documentation has been agreed upon and approved, the CAA of KR sends a working group to check the compliance of the new type of training with the established requirements.

7) Audit and verification

The working group of the CAA of KR is conducting an audit, which includes:

- verification of documentation relating to a new type of training;
- analysis of programs and training materials, as well as the necessary equipment and simulators for a new type of training;
- verification of the qualifications of teaching staff to conduct this type of training.

8) Resolving inconsistencies

In case of detection of discrepancies, the CAA of KR notifies the ATO of the need to eliminate them in order to continue the procedure. The notification is sent in writing within 10 working days. The period for correcting the deficiencies is determined depending on their nature.

9) Preparation of a draft order

After the successful completion of the audit and the elimination of all comments, a draft order of the CAA of KR is being prepared to include a new type of training in the list of types of training.

10) Adding a type of training to the list

The CAA of KR adds a new type of training to the list of types of training, updates the relevant data in the Register and issues an order to add a new type of training to the list of types of training.

11) Communicating the order to interested parties

The order to include a new type of training in the list is communicated to interested parties.

12) Preparation and issuance of documentation

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic		Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
			Приложение № Appendix No.	12
			Редакция Edition	02

АУЗ получает официальный документ, подтверждающий внесение нового вида подготовки в перечень видов подготовки. The ATO receives an official document confirming the inclusion of a new type of training in the list of types of training.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	13
		Редакция Edition	02

Приложение № 13
Appendix №13

**Процедура делегирования проверки знаний авиационного персонала поставщикам
услуг учебных заведений Кыргызской Республики**
**The procedure for delegating the testing of knowledge of aviation personnel to service
providers of educational institutions of the Kyrgyz Republic**

1. Подготовка документации

Учебное заведение, заинтересованное в получении права на проведение проверок знаний авиационного персонала, подготавливает необходимую документацию в соответствии с требованиями ОГА КР.

2. Подача официальной заявки

Учебное заведение направляет в ОГА КР официальное письмо (заявку) с просьбой рассмотреть возможность делегирования полномочий по проверке знаний авиационного персонала.

3. Подготовка служебной записки

Ответственный инспектор ОГА КР подготавливает служебную записку на имя руководителя ОГА КР о рассмотрении заявки с привлечением специалистов из авиационной отрасли и заинтересованных ведомств (Министерства образования, здравоохранения и др.).

4. Создание рабочей группы

После утверждения руководителем ОГА КР состава рабочей группы ОГА КР уведомляет учебное заведение о её создании и запрашивает предоставление комплекта документации для изучения.

5. Предоставление документации

Заявитель (учебное заведение) передаёт в ОГА КР полный комплект документов, подтверждающих его соответствие установленным требованиям. В случае выявления замечаний документы возвращаются на доработку.

6. Изучение и согласование документации

После согласования и утверждения документации ОГА КР направляет рабочую

1. Preparation of documentation

An educational institution interested in obtaining the right to conduct knowledge tests for aviation personnel prepares the necessary documentation in accordance with the requirements of the CAA of KR.

2. Submitting an official application

The educational institution sends an official letter (application) to the CAA of KR with a request to consider the possibility of delegating authority to test the knowledge of aviation personnel.

3. Preparation of a memo

The responsible inspector of the CAA of KR prepares a memorandum addressed to the head of the CAA of KR on the consideration of the application with the involvement of specialists from the aviation industry and interested departments (Ministry of Education, Health, etc.).

4. Creating a working group

After the head of the CAA of KR approves the composition of the working group, the CAA of KR notifies the educational institution of its creation and requests the provision of a set of documentation for study.

5. Provision of documentation

The applicant (educational institution) submits to the CAA of KR a complete set of documents confirming its compliance with the established requirements. If any comments are found, the documents are returned for revision.

6. Study and approval of documentation

After the documentation has been agreed upon and approved, the CAA of KR

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	13
		Редакция Edition	02

группу для проведения проверки соответствия учебного заведения установленным требованиям.

7. Аудит и проверка

Рабочая группа ОГА КР проводит аудит, который включает:

- а) проверку документации, касающейся проверки знаний авиационного персонала;
- б) анализ программ и методик оценки знаний;
- в) проверку квалификации персонала;
- г) проверку материально-технического обеспечения учебного заведения.

8. Устранение несоответствий

В случае выявления несоответствий, ОГА КР уведомляет учебное заведение о необходимости их устранения для продолжения процедуры. Уведомление направляется в письменном виде в течение 10 рабочих дней. Срок исправления недостатков устанавливается в зависимости от их характера.

9. Подготовка проекта приказа о делегировании

После успешного завершения аудита и устранения всех замечаний, готовится проект приказа ОГА КР о делегировании полномочий учебному заведению на проведение проверки знаний авиационного персонала.

10. Внесение в перечень видов подготовки АУЗ (тестирование АП)

ОГА КР вносит учебное заведение в перечень аккредитованных организаций, имеющих право на проведение проверки знаний, и обновляет перечень видов подготовки по проверке знаний авиационного персонала.

11. Доведение приказа до заинтересованных сторон

Приказ о делегировании проверки знаний доводится до заинтересованных

sends a working group to conduct an inspection of the educational institution's compliance with the established requirements.

7. Audit and verification

The working group of the CAA of KR is conducting an audit, which includes:

- a) verification of documentation related to the verification of knowledge of aviation personnel;
- b) analysis of programs and methods of knowledge assessment;
- c) verification of personnel qualifications;
- d) inspection of the material and technical support of the educational institution.

8. Resolving inconsistencies

In case of detection of discrepancies, the CAA of KR notifies the educational institution of the need to eliminate them in order to continue the procedure. The notification is sent in writing within 10 working days. The period for correcting the deficiencies is determined depending on their nature.

9. Preparation of a draft order on delegation

After successful completion of the audit and elimination of all comments, a draft order of the CAA of KR is being prepared on delegating authority to the educational institution to conduct knowledge testing of aviation personnel.

10. Addition to the list of types of training of automated medical equipment (AP testing)

The CAA of KR includes the educational institution in the list of accredited organizations that have the right to conduct knowledge testing, and updates the list of types of training for testing the knowledge of aviation personnel.

11. Communicating the order to interested parties

The order to delegate knowledge testing is communicated to interested parties,

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	13
		Редакция Edition	02

сторон, включая авиакомпании, учебные заведения и другие организации авиационной отрасли. including airlines, educational institutions and other organizations in the aviation industry.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	14
		Редакция Edition	02

Приложение №14
Appendix № 14

Методические указания по конструированию тестов для авиационного персонала
Guidelines for test design for aviation personnel

1.1 Цель методички

Цель настоящей методички – предоставить пошаговые рекомендации для создания тестового вопроса с четырьмя вариантами ответа для оценки знания авиационного персонала. Данный формат применяется для проверки знаний в рамках обучения, аттестации или контроля соответствия.

1.2 Область применения

Методичка предназначена для специалистов, разрабатывающих тестовые задания для авиационного персонала (пилотов, штурманов, обслуживающего персонала и т.д.), и может быть адаптирована под конкретные требования организации.

2. Определение цели и области проверяемой компетенции

2.1 Выбор темы вопроса

Определите компетенцию,

Например: знание авиационных нормативов, процедур безопасности, особенностей эксплуатации бортовых систем и т.д.

Уточните цель вопроса.

Вопрос может быть направлен на проверку базовых знаний, углублённого понимания специфики или способности применять информацию в практических ситуациях.

3. Подготовительный этап разработки вопроса

3.1 Сбор исходной информации

Нормативные документы и стандарты.

1.1 Purpose of the manual

The purpose of this manual is to provide step-by-step instructions for creating a four-choice test question to assess the knowledge of aviation personnel. This format is used to test knowledge as part of training, certification or compliance monitoring.

1.2 Scope

The manual is intended for specialists developing test tasks for aviation personnel (pilots, navigATORS, service personnel, etc.) and can be adapted to the specific requirements of the organization.

2. Determining the purpose and scope of the competence being tested

2.1 Selecting the topic of the question

Define the competence,

For example: knowledge of aviation regulations, safety procedures, operating features of on-board systems, etc.

Please clarify the purpose of the question.

The question may be aimed at testing basic knowledge, an in-depth understanding of specifics, or the ability to apply information in practical situations.

3. PreparATORY stage of developing the question

3.1 Collection of initial information

Regulatory documents and standards.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	14
		Редакция Edition	02

Изучите актуальные авиационные регламенты, руководства и методические материалы, чтобы обеспечить соответствие вопроса официальным требованиям.

Анализ практических ситуаций.

б. При возможности, основывайтесь на реальных сценариях из практики для повышения релевантности вопроса.

3.2 Определение структуры вопроса

Так как формат теста регламентирован, структура вопроса должна включать следующие элементы:

Текст вопроса - Чётко сформулированное утверждение или вопрос, отражающий суть проверяемой темы.

Четыре варианта ответа.

Каждый вариант (обычно обозначаемые как A, B, C, D) должен быть кратким и однозначным.

Указание правильного ответа.

Для внутренней документации и проверки теста необходимо зафиксировать, какой из вариантов является корректным (при разработке теста это должно быть известно автору).

4. Разработка текста вопроса

4.1 Правила формулировки

Ясность и конкретность - Используйте простой и профессиональный язык без двусмысленностей. Вопрос должен точно отражать цель проверки.

Однозначность - Исключите лишние детали, которые могут отвлечь тестируемого от основной идеи вопроса.

Логическая структура - Вопрос должен логично связывать постановку проблемы с требуемым ответом.

4.2 Примеры формулировок

Неправильный подход:

«Какой прибор используется для измерения высоты полёта в современных самолётах?» (Содержит лишнее уточнение, которое может вводить в заблуждение.)

Правильный подход:

Review current aviation regulations, manuals and guidance materials to ensure compliance with official requirements.

Analysis of practical situations.

Where possible, draw on real-life scenarios from practice to increase the relevance of the question.

3.2 Defining the structure of the question

Since the test format is regulated, the structure of the question must include the following elements:

Question text - A clearly formulated statement or question that reflects the essence of the topic being tested.

Four answer options.

Each option (usually labeled A, B, C, D) should be short and unambiguous.

Indication of the correct answer.

For internal documentation and test verification, it is necessary to record which of the options is correct (when developing a test, this should be known to the author).

4. Development of the question text

4.1 Formulation rules

Clarity and Specificity - Use simple, professional language without ambiguity. The question should accurately reflect the purpose of the test.

Unambiguity - Eliminate unnecessary details that may distract the test taker from the main idea of the question.

Logical structure - The question should logically link the problem statement with the required answer.

4.2 Examples of wording

Wrong approach:

"What instrument is used to measure flight altitude in modern aircraft?" (Contains an unnecessary clarification that may be misleading.)

The right approach:

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	14
		Редакция Edition	02

«Какой прибор измеряет высоту полёта?» (Кратко, понятно и без избыточных уточнений.)

5. Разработка вариантов ответа Форматирование и количество

Всего четыре варианта ответа:

Обозначьте варианты буквами (A, B, C, D) или цифрами, при этом каждый вариант должен быть отдельной строкой.

Создание правильного ответа

Обоснованность - Правильный ответ должен быть безупречно точным, опираться на нормативные данные и соответствовать проверяемой компетенции.

Ясность - Текст правильного ответа должен быть сформулирован так же ясно, как и сам вопрос.

Разработка дистракторов (неправильных вариантов)

Правдоподобность - Каждый из трёх неправильных вариантов должен быть максимально приближен к правильному с точки зрения лексики и стиля, чтобы исключить возможность угадывания.

Конкретизация ошибок - Дистракторы могут базироваться на распространённых заблуждениях или типичных ошибках в понимании темы.

Ясность формулировок - Все варианты должны быть сформулированы однозначно и без двусмысленностей.

5.4 Пример структуры вариантов ответа

Вопрос: Какой прибор измеряет высоту полёта?

Варианты ответа:

- A. Анемометр
- B. Альтиметр
- C. Гироскоп
- D. Тахометр

Правильный ответ: B. Альтиметр

6. Оценка качества и сложности вопроса

"What instrument measures flight altitude?" (Brief, clear and without unnecessary clarifications.)

5. Developing answer options Formatting and quantity

There are only four possible answers:

Label the options with letters (A, B, C, D) or numbers, with each option on a separate line.

Creating the correct answer

Validity - The correct answer must be absolutely accurate, based on normative data and consistent with the competence being tested.

Clarity - The correct answer text should be as clear as the question itself.

Development of distractors (incorrect options)

Plausibility - Each of the three incorrect options should be as close to the correct one as possible in terms of vocabulary and style to eliminate the possibility of guessing.

Specifying Errors - Distractors can be based on common misconceptions or typical errors in understanding the topic.

Clarity of wording - All options must be formulated clearly and without ambiguity.

5.4 Example of the structure of answer options

Question: What device measures flight altitude?

Answer options:

- A. Anemometer
- B. Altimeter
- C. Gyroscope
- D. Tachometer

Correct answer: B. Altimeter

6. Assessing the quality and complexity of the question

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	14
		Редакция Edition	02

6.1 Критерии оценки

Соответствие цели - Вопрос должен проверять именно ту компетенцию, которая была определена на этапе подготовки.

Уровень сложности - Убедитесь, что вопрос соответствует уровню подготовки целевой аудитории. Если вопрос слишком прост или, наоборот, слишком сложен – внесите коррективы.

Проверка на ясность - Протестируйте формулировку на коллегам или экспертной группе. Вопрос должен быть понятен без дополнительных разъяснений.

Пилотное тестирование

Организация проверки - Проведите тестирование вопроса на небольшой группе представителей целевой аудитории.

Сбор обратной связи - Зафиксируйте комментарии по формулировкам, сложности и общему восприятию вопроса.

Корректировка - При необходимости внесите изменения в текст вопроса и варианты ответов.

7. Документирование и хранение разработанных вопросов

Архивирование - Ведение базы данных разработанных вопросов с указанием темы, даты создания, корректного варианта и результатов пилотного тестирования.

Обновление - Регулярно пересматривайте вопросы с учетом изменений в нормативных документах и практики авиационной деятельности.

Эта методичка может служить основой для создания тестового задания, позволяющего оценить знания авиационного персонала по конкретной дисциплине.

6.1 Evaluation criteria

Matching the purpose - The question must test exactly the competence that was defined at the preparation stage.

Difficulty level - Make sure the question matches the level of preparation of the target audience. If the question is too easy or, conversely, too difficult - make adjustments.

Clarity Check - Test the wording with colleagues or an expert group. The question should be clear without further explanation.

6.2. Pilot testing

Organize the test - Test the question on a small group of representatives of the target audience.

Collecting Feedback - Record comments on the wording, complexity, and overall perception of the question.

Proofreading - Make changes to the question text and answer options as necessary.

7. Documentation and storage of developed questions

Archiving - Maintaining a database of developed questions indicating the topic, date of creation, correct version and results of pilot testing.

Update - Review questions regularly to reflect changes in regulations and aviation practices.

This manual can serve as a basis for creating a test task that allows assessing the knowledge of aviation personnel in a specific discipline.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	15
		Редакция Edition	02

Приложение №15
Appendix № 15

Процедура проверки тестовых заданий

для авиационного персонала

1. Область применения

Процедура применяется для проверки и обновления тестовых вопросов, используемых для оценки профессиональных компетенций авиационного персонала (пилотов, штурманов, технического персонала и т.д.) в рамках системы контроля знаний ОГА КР.

2. Основные принципы

а) Комплексность и актуальность.

Тесты должны отражать современные нормативные требования, технические и эксплуатационные особенности.

б) Объективность и прозрачность.

Проверка тестовых заданий проводится с целью исключения двусмысленностей и обеспечения справедливости оценки.

в) Конфиденциальность.

Вся информация, связанная с содержанием тестовых заданий, должна оставаться в рамках компетентных органов.

3. Этапы процедуры

3.1 Инициирование комиссии по направлению

1. Определение направления проверки.

Для каждого направления (например, тестирование знаний пилотов, штурманов, обслуживающего и технического персонала) ОГА КР иницирует создание специализированной комиссии.

1. Формирование комиссии.

а) Комиссия создается на основании внутренних нормативных документов ОГА КР.

б) В состав комиссии включаются эксперты по соответствующему направлению, представители ОГА КР и,

Procedure for checking test assignments

for aviation personnel

1. Scope

The procedure is used to check and update test questions used to assess the professional competencies of aviation personnel (pilots, navigATOrs, technical personnel, etc.) within the framework of the knowledge control system of the CAA of KR.

2. Basic principles

а) Comprehensiveness and relevance.

Tests must reflect modern regulATOrY requirements, technical and operational features.

б) Objectivity and transparency.

Test assignments are checked to eliminate ambiguity and ensure fairness of assessment.

в) Confidentiality.

All information related to the content of test tasks must remain within the competent authorities.

3. Stages of the procedure

3.1 Initiation of the commission on direction

1. Determining the direction of the test.

For each area (for example, testing the knowledge of pilots, navigATOrs, service and technical personnel), the CAA of KR initiates the creation of a specialized commission.

1) Formation of the commission.

а) The commission is created on the basis of internal regulATOrY documents of the CAA of KR.

б) The commission includes experts in the relevant area, representatives of the CAA of KR and, if necessary, invited specialists from the State Administration organization.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	15
		Редакция Edition	02

при необходимости, приглашённые специалисты из организации ГА.

3.2 Назначение экзаменаторов

1. Подбор кандидатов.

а) ОГА КР организует назначение экзаменаторов, исходя из опыта, квалификации экзаменатора.

б) Кандидаты должны соответствовать критериям профессиональной подготовки и иметь опыт работы в оценке знаний авиационного персонала.

2. Подписание соглашения о неразглашении информации.

а) Перед началом работы каждый экзаменатор обязуется подписать документ (соглашение) о неразглашении конфиденциальной информации, связанной с содержанием тестовых заданий, процедурами проверки и результатами аттестаций.

б) Соглашение фиксируется и является обязательным условием для участия в работе комиссии.

3.3 Проведение проверки тестовых заданий

1. Анализ представленных тестовых вопросов.

а) Экзаменаторы проверяют текст вопроса, варианты ответов и обоснование правильного ответа на соответствие установленным методическим рекомендациям.

б) Оценивается ясность формулировок, соответствие нормативным документам и актуальность содержания.

2) Обсуждение и вынесение рекомендаций.

а) На заседании комиссии проводится коллективное обсуждение каждого тестового задания.

б) При выявлении недостатков или устаревшей информации формулируются рекомендации по корректировке и обновлению вопросов.

2. Отбор вопросов для обновления.

3.2 Appointment of examiners

1. Selection of candidates.

а) The CAA of KR organizes the appointment of examiners based on the experience and qualifications of the examiner.

б) Candidates must meet the qualifications and have experience in assessing the knowledge of aviation personnel.

2. Signing a non-disclosure agreement.

а) Before starting work, each examiner is obliged to sign a document (agreement) on non-disclosure of confidential information related to the content of test tasks, verification procedures and certification results.

б) The agreement is recorded and is a mandATORY condition for participation in the work of the commission.

3.3 Conducting verification of test tasks

1. Analysis of the test questions presented.

а) Examiners check the text of the question, answer options and justification of the correct answer for compliance with established methodological recommendations.

б) The clarity of wording, compliance with regulATORY documents and relevance of content are assessed.

2. Discussion and making recommendations.

а) At the commission meeting, a collective discussion of each test task is held.

б) If any deficiencies or outdated information are identified, recommendations are formulated to correct and update the questions.

2. Selecting questions for updating.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	15
		Редакция Edition	02

а) Комиссия формирует перечень тестовых вопросов, требующих обновления или замены.

б) Отбор ведется с учетом изменений в нормативных документах, технических характеристиках и практическом опыте авиационного персонала.

3.4 Документирование результатов проверки

1. Протоколирование заседаний комиссии.

а) Все решения, рекомендации и замечания фиксируются инспектором ОГА КР.

2. Архивирование данных.

а) Результаты проверки и перечень вопросов для обновления вносятся в специальную базу данных или информационную систему ОГА КР.

б) Документация доступна для последующего анализа и аудита.

3.5 Реализация обновлений

1. Внесение корректировок.

а) На основании рекомендаций комиссии ответственное подразделение ОГА КР вносит изменения в текст тестовых заданий.

б) Измененные вопросы проходят повторную проверку в рамках комиссии или через пилотное тестирование на группе авиационного персонала.

2) Обновление базы вопросов.

а) После утверждения изменений обновленные тестовые задания включаются в действующую базу тестовых вопросов.

б) Обновления проводятся с определенной периодичностью или при внесении существенных изменений в нормативную базу.

4. Ответственность

а) Председатель комиссии.

Ответственен за организацию работы комиссии, проведение заседаний,

а) The commission forms a list of test questions that require updating or replacement.

б) The selection is carried out taking into account changes in regulatory documents, technical characteristics and practical experience of aviation personnel.

3.4 Documentation of inspection results

1) Minutes of commission meetings.

а) All decisions, recommendations and comments are recorded by the inspector of the CAA of KR.

2) Data archiving.

а) The results of the inspection and the list of questions for updating are entered into a special database or information system of the CAA of KR.

б) The documentation is available for subsequent analysis and audit.

3.5 Implementing updates

1. Making adjustments.

а) Based on the recommendations of the commission, the responsible department of the CAA of KR makes changes to the text of the test assignments.

б) The revised questions are re-tested by a committee or through pilot testing on a group of aviation personnel.

2) Updating the question database.

а) After the changes are approved, the updated test tasks are included in the current database of test questions.

б) Updates are carried out at certain intervals or when significant changes are made to the regulatory framework.

4. Responsibility

а) Chairman of the commission.

Responsible for organizing the work of the commission, holding meetings, drawing up

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	15
		Редакция Edition	02

оформление протоколов и итоговое решение по тестовым заданиям.

b) Экзаменаторы.

Обязаны выполнять свою работу в соответствии с установленными нормами, подписать соглашение о неразглашении и соблюдать конфиденциальность информации.

c) Ответственное подразделение ОГА КР.

Координирует работу комиссий по различным направлениям, осуществляет сбор, анализ и обновление тестовых вопросов.

5. Заключительные положения

a) Регулярность проверок.

Проверка тестовых заданий должна проводиться в соответствии инструкции по сертификации авиационных учебных заведений осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала в Кыргызской Республике для поддержания актуальности оценочных инструментов.

b) Аудит процедуры.

Внутренний аудит процедуры проверки тестовых заданий проводится для оценки эффективности работы комиссий и своевременного обновления вопросов.

c) Конфиденциальность и безопасность информации.

Все участники процедуры обязаны строго соблюдать нормы конфиденциальности и не допускать разглашения информации, связанной с содержанием тестов и результатами проверки.

minutes and the final decision on test assignments.

b) Examiners.

They are required to perform their work in accordance with established standards, sign a non-disclosure agreement and maintain confidentiality of information.

c) Responsible department of the CAA of KR.

Coordinates the work of commissions in various areas, collects, analyzes and updates test questions.

5. Final Provisions

a) Regularity of checks.

Verification of test tasks must be carried out in accordance with the instructions for certification of ATOs providing training and retraining of aviation personnel in the Kyrgyz Republic in order to maintain the relevance of assessment tools.

b) Audit of procedure.

An internal audit of the test task verification procedure is conducted to assess the effectiveness of the commissions and to update the questions in a timely manner.

c) Confidentiality and security of information.

All participants in the procedure are required to strictly observe confidentiality rules and not allow disclosure of information related to the content of the tests and the results of the check.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Edition	02

Приложение № 16
Appendix №. 16

Процедура управления замечаниями / Findings Management Procedure

Процедура управления замечаниями

1. Область применения

Настоящая процедура устанавливает порядок управления замечаниями уровня **Level 2**, выявленными в ходе надзорных, инспекционных и аудиторских мероприятий органа гражданской авиации.

В отношении замечаний уровня **Level 1**, представляющих непосредственную угрозу безопасности полётов, применяется порядок **немедленного устранения** выявленного несоответствия, включая безотлагательные корректирующие меры, ограничение или приостановление деятельности.

Замечания уровня Level 1 подлежат обязательному учёту, анализу и мониторингу в рамках риск-ориентированного надзора (Risk-Based Oversight, RBO).

Сроки, установленные настоящей процедурой, не распространяются на замечания уровня **Level 1**, за исключением требований по их регистрации и мониторингу в рамках RBO.

2. Цель процедуры

Целью процедуры является обеспечение системного и своевременного управления замечаниями уровня **Level 2**, включая их регистрацию, анализ первопричин, разработку и выполнение корректирующих действий, а также подтверждение их эффективности, в целях повышения уровня безопасности полётов и качества деятельности организаций гражданской авиации.

3. Установленные сроки

а. Анализ первопричин и план корректирующих действий предоставляются организацией **не позднее 14 рабочих дней** с даты уведомления.

Findings Management Procedure

1. Scope of Application

This procedure establishes the process for managing **Level 2** findings identified during oversight, inspection, and audit activities conducted by the civil aviation authority.

For **Level 1** findings posing an immediate threat to flight safety, an **immediate rectification process** applies, including urgent corrective actions, restriction or suspension of activities.

Level 1 findings shall be subject to mandATOrY recording, analysis, and monitoring within the framework of Risk-Based Oversight (RBO).

The timelines established by this procedure **do not apply** to **Level 1** findings, except for requirements related to their registration and monitoring under RBO.

2. Purpose of the Procedure

The purpose of this procedure is to ensure systematic and timely management of **Level 2** findings, including their registration, root cause analysis, development and implementation of corrective actions, and validation of their effectiveness, in order to enhance flight safety and the quality of civil aviation organizations' activities.

3. Established Timelines

а. The root cause analysis and corrective action plan shall be submitted by the organization **no later than 14 working days** from the date of notification.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Edition	02

b. Реализация утверждённого плана корректирующих действий должна быть завершена **не позднее 30 календарных дней**.

c. **В обоснованных случаях**, когда выполнение корректирующих действий в указанный срок невозможно по объективным причинам (включая необходимость специализированного обучения или внешние зависимости), организация вправе обратиться с мотивированным запросом о продлении срока.

d. **Продление срока** допускается **исключительно по согласованию с органом гражданской авиации (SCAA)** и подлежит документальному оформлению.

e. Указанные сроки применяются **исключительно** к замечаниям уровня **Level 2**.

4. Порядок управления замечаниями уровня Level 2

4.1. Выявление замечания

При выявлении замечания уровня Level 2 ответственное должностное лицо органа гражданской авиации фиксирует его в установленной форме (журнале / таблице учёта замечаний) и инициирует подготовку отчёта.

4.2. Подготовка отчёта

Ответственное лицо оформляет отчёт о проведённом надзорном мероприятии с указанием выявленных замечаний и направляет его директору либо заместителю директора для рассмотрения и утверждения.

4.3. Уведомление организации

После утверждения отчёта орган гражданской авиации направляет организации официальное уведомление о выявленном замечании уровня Level 2 и запрашивает проведение анализа первопричин.

4.4. Предоставление анализа первопричин

Организация в установленный срок представляет анализ первопричин выявленного замечания с указанием факторов, приведших к несоответствию.

b. Implementation of the approved corrective action plan shall be completed **no later than 30 calendar days**.

c. **In justified cases**, where completion of corrective actions within the specified timeline is not feasible due to objective reasons (including the need for specialized training or external dependencies), the organization may submit a justified request for an extension.

d. **Any extension shall be subject to approval by the civil aviation authority (SCAA)** and shall be formally documented.

e. These timelines apply **exclusively** to **Level 2 findings**.

4. Management Process for Level 2 Findings

4.1. Identification of a Finding

Upon identification of a Level 2 finding, the responsible official of the civil aviation authority records it in the prescribed format (log / findings tracking table) and initiates preparation of the report.

4.2. Preparation of the Report

The responsible official prepares a report on the oversight activity, including identified findings, and submits it to the Director or Deputy Director for review and approval.

4.3. Notification of the Organization

After approval of the report, the civil aviation authority sends the organization an official notification of the Level 2 finding and requests a root cause analysis.

4.4. Submission of Root Cause Analysis

The organization submits the root cause analysis of the identified finding within the established timeframe, indicating the factors that led to the non-conformity.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Edition	02

4.5. Рассмотрение анализа первопричин

a. В случае принятия анализа первопричин он считается утверждённым, и организация приступает к разработке и представлению плана корректирующих действий.

b. В случае выявления недостатков анализ возвращается организации для доработки с указанием замечаний.

4.6. Подготовка плана корректирующих действий

Организация разрабатывает план корректирующих действий, направленный на устранение выявленного замечания и предотвращение его повторного возникновения, и направляет его в орган гражданской авиации.

4.7. Рассмотрение плана корректирующих действий

a. В случае принятия плана он считается утверждённым, и организация приступает к его реализации.

b. В случае необходимости доработки план возвращается организации с указанием замечаний.

Реализация плана корректирующих действий должна быть завершена в установленные сроки либо в сроки, согласованные с органом гражданской авиации.

4.8. Уведомление о завершении корректирующих действий

По завершении выполнения плана корректирующих действий организация уведомляет орган гражданской авиации о выполнении всех мероприятий с приложением подтверждающих материалов.

4.9. Назначение валидационного аудита

Орган гражданской авиации определяет формат валидационного аудита (выездной или документарный), дату и объём проверки и уведомляет об этом организацию.

4.10. Проведение валидационного аудита

Орган гражданской авиации проводит валидационный аудит с целью подтверждения

4.5. Review of Root Cause Analysis

a. If the root cause analysis is accepted, it is deemed approved and the organization proceeds with the development and submission of a corrective action plan.

b. If deficiencies are identified, the analysis is returned to the organization for revision with comments provided.

4.6. Preparation of the Corrective Action Plan

The organization develops a corrective action plan aimed at eliminating the finding and preventing its recurrence and submits it to the civil aviation authority.

4.7. Review of the Corrective Action Plan

a. If the plan is accepted, it is deemed approved and the organization commences its implementation.

b. If revision is required, the plan is returned to the organization with comments.

Implementation of the corrective action plan shall be completed **within the established timelines or within timelines agreed with the civil aviation authority.**

4.8. Notification of Completion of Corrective Actions

Upon completion of the corrective action plan, the organization notifies the civil aviation authority and provides supporting evidence.

4.9. Scheduling of Validation Audit

The civil aviation authority determines the format (on-site or desktop), date, and scope of the validation audit and notifies the organization accordingly.

4.10. Conduct of Validation Audit

The civil aviation authority conducts a validation audit to confirm the

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Edition	02

выполнения и эффективности
корректирующих действий.

4.11. Закрытие замечания

а. При подтверждении устранения замечания и эффективности корректирующих действий орган гражданской авиации принимает решение о закрытии замечания уровня Level 2.

б. При выявлении невыполненных или неэффективных мер могут быть инициированы дополнительные корректирующие действия либо иные надзорные меры.

с. Для обеспечения прослеживаемости органом гражданской авиации ведётся **централизованная таблица учёта замечаний**, включающая Level 1 и Level 2.

5. Заключительное положение

Управление замечаниями уровня Level 2 осуществляется в рамках риск-ориентированного надзора. **Замечания уровня Level 1 учитываются в RBO при планировании и проведении надзорных мероприятий.**

Настоящая процедура не исключает применения иных мер реагирования в соответствии с воздушным законодательством Кыргызской Республики.

implementation and effectiveness of the
corrective actions.

4.11. Closure of the Finding

a. If the finding is confirmed as corrected and the corrective actions are effective, the civil aviation authority decides on the closure of the Level 2 finding.

b. If corrective actions are incomplete or ineffective, additional corrective actions or other oversight measures may be initiated.

c. To ensure traceability, the civil aviation authority maintains a **centralized findings tracking table** covering Level 1 and Level 2 findings.

5. Final Provisions

Management of Level 2 findings is carried out within a risk-based oversight framework. **Level 1 findings are taken into account in RBO when planning and conducting oversight activities.**

This procedure does not preclude the application of other enforcement measures in accordance with the aviation legislation of the Kyrgyz Republic.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	17
		Редакция Edition	02

Приложение № 17
Appendix №. 17

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ
Certificate of Compliance

№ _____

Настоящий Сертификат выдан:

Авиационному Учебному Центру
« _____ »

This Certificate is issued to:

« _____ »

Адрес:

Civil Aviation Training Center

Whose business address is:

Удостоверяется, что держатель настоящего Сертификата соответствует требованиям Авиационных правил Кыргызской Республики АПКР-1 «Выдача свидетельств авиационному персоналу», АПКР-6 и одобрен в качестве учебного заведения, осуществляющего образовательную деятельность по видам подготовки и специальностям, указанным в прилагаемом Перечне, который является неотъемлемой частью настоящего Сертификата.

It is hereby certified that the Holder of this Certificate complies with the requirements of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic ARKR-1 «Issuance of Licences to Aviation Personnel», ARKR-6 and is approved as a training institution authorized to carry out educational activity with regard to the types of training and specialties specified in the attached List, which forms an integral part of this Certificate.

Настоящий Сертификат не подлежит передаче другим лицам и остаётся действительным в течение установленного срока, если его действие не будет приостановлено или прекращено в установленном порядке.

This Certificate is non-transferable and shall remain valid for the specified period unless suspended or revoked in accordance with established procedures.

Срок действия до/Valid till

« ____ » месяц / month 20 ____ г.

Руководитель ОГА
САА Head
Surname

И. Фамилия
N.

М.П.
Stamp

« ____ » месяц / month 20 ____ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	18
		Редакция Edition	02

Приложение № 18
Appendix № 18

СЕРТИФИКАТ ПРИЗНАНИЯ
Certificate of Approval
№ ____/№ ____

Настоящий Сертификат выдан:

Авиационному Учебному Центру
« _____ »

This Certificate is issued to:

« _____ »

Адрес:

Civil Aviation Training Center

Whose business address is:

Удостоверяется, что держатель настоящего Сертификата соответствует требованиям Авиационных правил Кыргызской Республики АПКР-1 «Выдача свидетельств авиационному персоналу», АПКР-6 и одобрен в качестве учебного заведения, осуществляющего образовательную деятельность по видам подготовки и специальностям, указанным в прилагаемом Перечне, который является неотъемлемой частью настоящего Сертификата.

It is hereby certified that the Holder of this Certificate complies with the requirements of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic ARKR-1 «Issuance of Licences to Aviation Personnel», ARKR-6 and is approved as a training institution authorized to carry out educational activity with regard to the types of training and specialties specified in the attached List, which forms an integral part of this Certificate.

Настоящий Сертификат не подлежит передаче другим лицам и остаётся действительным в течение установленного срока, если его действие не будет приостановлено или прекращено в установленном порядке.

This Certificate is non-transferable and shall remain valid for the specified period unless suspended or revoked in accordance with established procedures.

Срок действия до/Valid till

« ____ » месяц/month 20 ____ Г.

Руководитель ОГА
CAA Head

И. Фамилия
N. Surname

« ____ » месяц/month 20 ____ Г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	19
		Редакция Edition	02

Приложение № 19
Appendix № 19

ПЕРЕЧЕНЬ ВИДОВ ПОДГОТОВКИ В АУЗ “наименование”
LIST OF TYPE TRAININGS IN ATC “name”
(приложение к Сертификату № _____)
(attachment to the Certificate № _____)

ВИД ПОДГОТОВКИ TYPE TRAINING	СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ SPECIALITY
Образец: Первоначальная подготовка курсы повышение квалификации и переподготовка Type rating recurrent, refresher and difference trainings	для (<u>авиационный персонал</u>) на ВС: <u>тип ВС</u> . - for (<u>aviation personnel</u>) on aircrafts: <u>Type</u> .

Срок действия до/Valid till

«__» месяц / month 20__ г.

Начальник Отдела сертификации

И.

Фамилия

Head of Aviation Personnel Certification Sector

N.

Surname

«__» месяц / month 20__ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	20
		Редакция Edition	02

Приложение № 20
Appendix № 20

СЕРТИФИКАТ ПРИЗНАНИЯ

Certificate of Approval

№ _____

- I. НА СЕРТИФИКАТ.....FSTD № _____ от _____. 20__ года выданный,
On Certificate FSTD № _____ from _____. 20__ year, given out
Эксплуатант пилотажного тренажёра
Operator of Flight Simulator
- II. НА ТРЕНАЖЁРНОЕ СРЕДСТВО: Тренажёр пилотажный
On Simulator Flight simulator
- III. ТИП: Моделирует полёт Тип двигателя.....
Type: Flight imitation Type of Engine
- IV. ИЗГОТОВИТЕЛЬ: " " "
Manufacturer " " "
- V. ВЛАДЕЛЕЦ: АУЦ « »
Owner CATC « »
- VI. ЭКСПЛУАТАНТ: АУЦ « »
Operator CATC « »
- VII. ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ПРЕМИНЕНИЮ: голен без ограничений, согласно заявленным
Limitation on application valid without limitation, according to the stated abilities
возможностям, техническому и функциональному состоянию.....

- I. Настоящий Сертификат выдан в соответствии с Авиационными правилами Кыргызской Республики АПКР-1 «Выдача свидетельств авиационному персоналу» и требований «Руководства по критериям квалификационной оценки пилотажных тренажёров» (ДОК. ИКАО 9625-AN-938) и удостоверяет, что по своим заявленным возможностям, техническому и функциональному состоянию данное тренажерное средство соответствует предъявленным требованиям.

This Certificate is issued in accordance with the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic ARKR-1 “Issuance of Licences to Aviation Personnel” and the requirements of the “Manual of criteria for the qualification of flight simulation training devices” (ICAO Doc 9625-AN/938), and certifies that, based on its declared capabilities, technical condition, and functional performance, the said training device complies with the applicable requirements.

- II. Данный сертификат действителен только для названной Организации и только по месту её производственной деятельности. Его действие может быть приостановлено или аннулировано в установленном порядке.

This certificate is valid only for the named Organization and only for the place of its operation location, until surrendered, superseded, suspended, or revoked in accordance with established procedure.

Срок действия до /Valid till

« ____ » _____ / _____ 20__ г.

Руководитель ОГА

И. Фамилия

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	20
		Редакция Edition	02

CAA Head

N. Surname
« __ » _____ / _____ 20__ г

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	20
		Редакция Edition	02

КВАЛИФИКАЦИЯ ТРЕНАЖЕРНОГО УСТРОЙСТВА
TRAINING DEVICE QUALIFICATION

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21
		Редакция Edition	02

Приложение № 21
Appendix № 21

Лист оценки соответствия
Требованиям к авиационным учебным заведениям высшего профессионального
образования/среднего профессионального образования
Compliance checklist requirements to aviation training centers higher professional
education/secondary professional education

Наименование авиационного учебного заведения: <i>Training Centre Title:</i>			
Место нахождения заведения: <i>Training Centre location:</i>			
Номер сертификата учебного заведения: <i>Training Center Certificate No:</i>			
Дата выдачи: <i>Date of issue:</i>			
Кем выдан: <i>Issued Authority:</i>			
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия: <i>Checking Inspector:</i>	(должность / position / фамилия / name)		
Представитель учебного центра <i>Training Centre representative</i>	(должность / position / фамилия / name)		

№	Требования / Requirements	Соответствие / Compliance		Примечание / Note
		Удовл./ Satisf.	Неудовл. / Unsatisf.	
1.	Основные задачи авиационного учебного заведения / Main Tasks of Aviation Training Centre			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21
		Редакция Edition	02

1.1.	Базовый/Рабочие учебные планы лётного, инженерно - технического состава (ИТС), бортпроводников, диспетчеров и др. персонала эксплуатантов ВТ и аэропортов. / Training, conversion and refresher courses of flight, engineering personnel, flight - attendants, controllers etc., and for air Operators and airport staff.			
1.2.	Организация и проведение тренировок лётного состава, диспетчеров, бортпроводников, ИТС на тренажёрах и ВС. / Flight personnel, controllers, flight - attendants, engineering personnel training activities organization and training on simulators and aircrafts.			
1.3.	Выполнение задач по вопросам обеспечения безопасности полётов и АБ. / Tasks implementation on aviation safety and aviation security subjects.			
1.5.	Организация лётной тренировки экипажей при переподготовке на новые типы ВС, подготовка инструкторского состава. / Organization off light training activities for crews in passing conversion courses on new type of aircraft and instructors staff training.			
2.	Общие требования к авиационным учебным заведениям / General requirements to aviation training centers			
2.1	Наличие учебного корпуса с учебными кабинетами, лабораториями, оснащенными образцами, макетами АТ, пособиями, функциональными и процедурными тренажёрами, программно - методическими материалами. / Availability of educational building with class rooms, labs, fitted up with samples, models of aircraft technician, aids, functional and procedural simulators, also soft and methodical materials.			
2.2	Документацией и набором аудиовизуальных средств. / Fitted up with documentation and set of audiovisual aids.			
2.3	Тренажёрный корпус с комплексными тренажёрами по типам ВС. / Training corps with synthetic flight simulator on established aircraft types.			
2.4	Наличие штатного преподавательского и инструкторского состава. / Availability of educational and instructing staff.			
2.5	Наличие привлекаемых частных преподавателей. / Availability of part - time educational and instructing staff.			
2.6	Привлечение ведущих специалистов организаций ГА в качестве внештатных преподавателей, имеющих производственный опыт работы не менее трёх лет. / Attracting CAA leading specialists having experience in sphere more than 3 years as non-staff personnel.			
2.7	Превышение общего количества привлекаемых частных преподавателей не более 20% от потребного количества преподавателей авиационного учебного заведения. / Exceeding 20% of part - time educational and instructing staff of the total number employed.			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21
		Редакция Edition	02

2.8	Наличие библиотеки с необходимым фондом литературы, учебным материалом. / Availability of Library with required fund of literature and training material.			
2.9	Наличие помещений для преподавательского, инструкторского и обслуживающего персонала. / Availability of class rooms for teachers, instructors and operating personnel.			
2.10	Наличие Устава (Положения) авиационного учебного центра. / Availability of Statute (Charge) of Aviation Training Centre.			
2.11	Статус авиационного учебного центра. / Status of Aviation Training Centre.			
2.12	Наличие учредителя учебного центра. / Availability of founder of Training Centre.			
2.13	Типы и виды реализуемых программ. / Types and forms of implementing programs.			
3.	Основные характеристики организации учебного процесса / Main specifications of training process organization			
3.1	Язык (языки) проведения обучения. / Training language (languages).			
3.2	Порядок приема (зачисления) на обучение. / Enrollment procedure.			
3.3	Наличие требований к базовой подготовке обучаемых специалистов. / Availability of requirements to basic training of trainees.			
3.4	Наличие регламентации и оформления отношений между авиационным учебным центром и обучаемым специалистом. / Availability of regulation (schedule) and filling out relationship between Aviation Training Centre and trainee.			
3.5	Утвержденный режим теоретических и практических занятий. / Established order of theoretical and practical lessons.			
3.6	Утвержденная система оценок, ее формы. / Established point system and its forms.			
3.7	Основания и порядок отчисления обучаемых специалистов. / Ground and order for deduction of training specialists.			
3.8	Выдача, регистрация документа (сертификата), окончившим полный цикл обучения. / Issuance and document (certificate) registration of trainees completed full circle of training.			
4.	Требования к организации подготовки авиационных специалистов / Requirements on aviation personnel training activities organization			
4.1	Требования к организации теоретической подготовки. / Requirements on organization of theoretical training.			
4.2	Требования к организации тренажерной подготовки. / Requirements on organization of simulator training.			
4.3	Требования к организации лётной подготовки. / Requirements on flight training organization.			
4.4	Требования к учебным планам и программам. / Requirements on training schedule and program.			
5.	Требования к организации теоретической подготовки и планирования /			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21
		Редакция Edition	02

Requirements on organization of theoretical training and planning				
5.1	Наличие утвержденных учебных планов и программ. / Availability of established training schedules and programs.			
5.2	Наличие расписания учебных занятий, зачётов и экзаменов. / Availability of academics schedule, tests and examinations.			
5.3	Соответствие аудиторий санитарным и пожарным нормам для установленного количества слушателей. / Classrooms compliance with sanitary and fire fight standards for established number of trainees.			
5.4	Наличие оборудованных рабочих мест для преподавателей и рабочих мест для каждого слушателя. / Availability of equipped working place for teachers and working place for each trainee.			
5.5	Наличие средств демонстрации иллюстрированных материалов, плакатов, классных досок, технических средств обучения, ПЭВМ и т.д. / Availability of means for demonstration of illustrated materials, posters, blackboards, technical aids, PC etc.			
5.6	Наличие условий, проведения практических занятий на ВС, лабораториях, цехах. / Availability of conditions for conduction of practical lessons on aircraft, labs and guilds.			
5.7	Наличие требований к документации авиационного учебного центра. / Availability of requirements for documentation of aviation training centre.			
5.8	Наличие требований к проведению экзаменов (зачётов) слушателей центра. / Availability of requirements for conduction of exams (tests) for training centre students.			
6.	Требования к преподавателям авиационного учебного заведения / Requirements to Instructor of aviation training center			
6.1	Наличие специального высшего образование по заявленным видам подготовки (в исключительных случаях - специальное среднее образование). / Having declared specialized higher education (in exceptional circumstances Secondary special education).			
6.2	Прохождение общепедагогической подготовки и иметь соответствующее свидетельство. / Having pedagogical training courses and appropriate certificate / diploma.			
6.3	Наличие научно - методических публикаций, авторство оригинальных разработок, программ и методик. / Having academic publications, authorship to an invention, methodology, programs.			
6.4	Знание и выполнение своих должностных обязанностей в полном объёме./ Having knowledge and exercise the official duties.			
6.5	Проведение аттестации преподавателей авиационного учебного заведения. / Certification of teacher competency in the aviation training center.			

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21
		Редакция Edition	02

6.6	Должностные требования к преподавателям авиационного учебного заведения / Aviation training center eligibility requirements of instructors			
6.6.1	Наличие по каждому предмету курса подготовки (программа). / Having training course for each subject.			
6.6.2	Наличие по каждому предмету личного конспекта. / Having notes for each subject.			
6.6.3	Наличие по каждому предмету тематического плана и при необходимости плана лекции (урока) или практических занятия. Having thematical plan for each subject, if necessary plan of lecture / practicum.			
6.6.4	Наличие по каждому предмету соответствующей литературы и учебных пособий. / Having related literature for each subject.			
6.6.5	Прохождение курсов квалификации преподавателей авиационного учебного заведения. / Providing refresher training courses.			
6.6.6	Стажировка в организациях ГА, учреждениях и учебных заведениях. Attending training courses in the civil aviation institutions and aviation training centers.			
6.6.7	Участие в конференциях по обмену передовым опытом. / Participation in the experience-sharing seminars.			
7.	Требования к назначенным экзаменаторам / Requirements to designated examiners			
7.1	Наличие соответствующего авиационного образования и подготовку. / Having appropriate aviation education.			
7.2	Наличие действующего специального свидетельства, сертификата по курсу «назначенного экзаменатора». / Having a valid designated examiner certificate.			
7.3	Наличие квалификации, опыта и методологии, в той области, за которую непосредственно несёт ответственность. / Having qualification, experience and methodology in a course responsible for.			
8.	Требования к организации тренажёрной подготовки / Requirements to organization of simulator training			
8.1	Наличие программ тренажёрной подготовки с целью отработки и совершенствования практических навыков управления ВС в различных условиях и особых случаях полётов. / Availability of programs on simulator training in order to develop and sophisticate practical skills in aircraft controlling during different flight conditions and abnormal operations.			
8.2	Наличие Сертификата на заявленные виды тренажёров или эквивалентных документов, полученных в установленном порядке, а также требований по поддержанию годности тренажёров. / Availability of Certificates on stated types of simulators or equivalent documentation received properly, also requirements on simulator maintenance.			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21
		Редакция Edition	02

8.3	Наличие требований к обеспечению и организации тренажёрной подготовки по заявленным видам, продолжительности и периодичности её проведения. / Availability of requirements on ensuring and organization of simulator training on the stated type and on its duration and periodicity.			
9.	Требования к организации лётной подготовки / Requirements to organization of flight training activity			
9.1	Наличие программ по лётной подготовке в авиапредприятиях, с привлечением подготовленного и допущенного инструкторского состава и воздушных судов, отвечающих требованиям нормативных документов. / Availability of flight training programs in air companies with engagement of trained and permitted instructors staff and aircrafts, which are complies with rules and regulations requirements.			
9.2	Наличие требований к учебным аэродромам/посадочной площадке, включающим следующее: а) быть допущенным к эксплуатации ВС данного типа; б) обеспечивать безопасное выполнение учебных полётов; в) иметь инструкцию по ПП(паспорт); г) быть обеспеченным комплексом организационно-технических мер; д) иметь защиту от актов незаконного вмешательства. / Availability of requirements to the basic aerodromes which includes following: a) permission to operate this type of aircraft; b) ensure safe instruction operation; c) have Flight operation Manual (passport); d) provided with complex of organizational and technical measures; e) have protection from acts of illegal interference.			
10.	Требования к учебным планам и программам / Requirements to training schedules and programs			
10.1	Наличие учебных планов и программ, определяющих содержание, систему и объем знаний, которые должны быть получены авиационными специалистами по данному курсу обучения и включающие: — расчет дней по срокам обучения; — распределение учебного времени по дисциплинам; — рекомендуемые технические средства обучения и наглядные пособия; — программы теоретической подготовки; — программы тренажёрной подготовки; — программы лётной подготовки. / Availability of training schedules and programs identifying content, system and knowledge capacity which should be received by aviation personnel on this training courses, including:			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21
		Редакция Edition	02

	– day calculation on training periods; – allocation of training times on each subjects; – recommended technical training aids and audio-visual aids; – programs on theoretical trainings; – programs on simulator trainings; – programs on flight trainings.			
10.2	Программа лётной подготовки представляется в виде курса, содержащего расширенное методическое описание программы лётного обучения. / Flight Training Program should be provided in terms of the courses, which contains increased methodical description of the flight training program.			
11.	Аварийно - спасательная подготовка / Emergency training			
11.1	Программа подготовки по аварийно - спасательной подготовки экипажей воздушных судов. / Crew emergency training curriculum.			
11.2	Регламентация и оформление договорных отношений между авиационным учебным центром и авиакомпаниями по организации АСП/Тренажер по АСП/ Тип на ВС по заявленным видам подготовки			
11.3	Регламентация и оформление договорных отношений между авиационным учебным центром и бассейном по организации АСП/Бассейн по организации АСП			
11.4	Аварийно-спасательные процедуры (Пожаротушение)			
11.5	Наличие средств демонстрации иллюстрированных материалов, плакатов, стендов, технических средств обучения и т.д.			
12.	Опасные грузы / Dangerous Goods			
12.1	Программа подготовки по Опасным грузам. / Dangerous Goods training program.			
12.2	Наличие средств демонстрации иллюстрированных материалов, плакатов, классных досок, технических средств обучения. Availability of means for demonstration of illustrated materials, posters, blackboards, technical aids.			
12.3	Действующее издание Дос. 9284 «Технические инструкции по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху» (ИКАО) / «Правила перевозки опасных грузов» (ИАТА). The current edition of Doc. 9284 "Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air" (ICAO) / "Dangerous Goods Regulations" (IATA).			
13.	Программы подготовки членов лётного и cabinного экипажа, в учебных центрах, в части авиационной безопасности / Training program for flight crew and cabin crew members on aviation security			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21
		Редакция Edition	02

13.1	Выполнение задач по вопросам обеспечения безопасности полётов и АБ. / Tasks implementation on aviation safety and aviation security subjects.			
13.2	Безопасность кабины лётного экипажа. / Safety of flight crew cockpit.			
13.3	Контрольный перечень правил обыска самолёта. / Aircraft search procedure checklist.			
13.4	Определение серьезности акта незаконного вмешательства. / Act of unlawful interference seriousness determination.			
13.5	Связь и координация между членами экипажа. / Communication and coordination between crew members.			
13.6	Соответствующие меры самообороны. / Appropriate measures of self-defense.			
13.7	Использование предназначенных для членов экипажа защитных устройств временного поражения, применение которых санкционируется государством Эксплуатанта. / The temporary defeat safety devices intended for crew use, authorized by the State of Operator.			
13.8	Ознакомление с поведением террористов для расширения возможностей учета членами экипажа поведения воздушных пиратов и реакции пассажиров. / Familiarization with behavior of terrorists, to empower crew members determine hijackers behavior and passengers reaction.			
13.9	Порядок действий в кабине лётного экипажа в целях защиты самолёта. / Cockpit operations procedure to protect aircraft.			
13.10	Процедуры установления принадлежности перевозимого в грузовом отсеке багажа пассажирам Раздел 11. Проблемы для экипажа после инцидента. / The procedures for passenger's baggage establishing carried in freight section, SECTION 11. Troubles facing the crew after an incident.			
14.	СУБП – Система управления безопасностью полётов / SMS – Safety Management System			
14.1	Разрешительные документы, дающие право проведения соответствующих курсов выданными авиационными властями страны. / Approving documents entitling to conduct relevant courses issued by Aviation authorities of the country.			
14.2	Наличие сертифицированного преподавательского персонала, прошедшего соответствующую теоретическую подготовку. / Certified teaching staff with completed theoretical training.			
14.3	Наличие информационной базы необходимой для проведения курса SMS. (соответствующая литература). / Informational background required for the SMS course (relevant literature).			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21
		Редакция Edition	02

14.4	Теоретические и практические материалы, учебные пособия необходимые для проведения учебного процесса с выявлением угроз и рисков. / Theoretical and practical materials, teaching aids necessary to learning process with hazards and risks identification.			
14.5	Наличие соответствующего оборудованного помещения для проведения курса. / Adequately equipped premises to conduct courses.			
14.6	План внедрения SMS для авиапредприятий согласно документа 9859 ИКАО (Система управления безопасностью полётов). / SMS implementation plan courses in accordance with ICAO Doc 9859.			

Заключение/Conclusion:

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 ____ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/1
		Редакция Edition	02

Приложение № 21/1
Appendix № 21/1

**Лист оценки соответствия требованиям к авиационным учебным заведениям
дополнительного
Профессионального образования**
**Compliance checklist requirements to aviation training
Centers additional professional education**

Наименование авиационного учебного заведения: <i>Training Centre Title:</i>	
Место нахождения заведения: <i>Training Centre location:</i>	
Номер сертификата учебного заведения: <i>Training Center Certificate No:</i>	
Дата выдачи: <i>Date of issue:</i>	
Кем выдан: <i>Issued Authority:</i>	
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия: <i>Checking Inspector:</i>	(должность / position / фамилия / name)
Представитель учебного центра <i>Training Centre representative</i>	(должность / position / фамилия / name)

№	Требования / Requirements	Соответствие / Compliance		Примечание / Note
		Удовл./ Satisf.	Неудовл./ Unsatisf.	
1.	Основные задачи авиационного учебного заведения / Main Tasks of Aviation Training Centre			
1.1.	Подготовка, переподготовка и КПК лётного, инженерно - технического состава (ИТС), бортпроводников, диспетчеров и др. персонала эксплуатантов ВТ и аэропортов. /			

 ГАГА Государственная Авиационная Грузовая Ассоциация Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/1
		Редакция Edition	02

	Training, conversion and refresher courses of flight, engineering personnel, flight - attendants, controllers etc., and for air Operators and airport staff.			
1.2.	Выполнение задач по вопросам обеспечения безопасности полётов и АБ. / Tasks implementation on aviation safety and aviation security subjects.			
2.	Общие требования к авиационным учебным заведениям / General requirements to aviation training centers			
2.1	Наличие учебного корпуса с учебными кабинетами, лабораториями, оснащенными образцами, макетами АТ, пособиями, функциональными и программно - методическими материалами. / Availability of educational building with class rooms, labs, fitted up with samples, models of aircraft technician, aids, functional and procedural simulators, also soft and methodical materials.			
2.2	Документацией и набором аудиовизуальных средств. / Fitted up with documentation and set of audiovisual aids.			
2.3	Наличие регламентации и оформления отношений между авиационным учебным центром и преподавательского и инструкторского состава			
2.4	Привлечение ведущих специалистов организаций ГА в качестве внештатных преподавателей, имеющих производственный опыт работы не менее трёх лет. / Attracting CAA leading specialists having experience in sphere more than 3 years as non-staff personnel.			
2.5	Наличие библиотеки с необходимым фондом литературы, учебным материалом. / Availability of Library with required fund of literature and training material.			
2.6	Наличие помещений для преподавательского, инструкторского и обслуживающего персонала. / Availability of class rooms for teachers, instructors and operating personnel.			
2.7	Наличие Устава (Положения) авиационного учебного центра. / Availability of Statute (Charge) of Aviation Training Centre.			
2.8	Статус авиационного учебного центра. / Status of Aviation Training Centre.			
2.9	Наличие учредителя учебного центра. / Availability of founder of Training Centre.			
2.10	Типы и виды реализуемых программ. / Types and forms of implementing programs.			
3.	Основные характеристики организации учебного процесса / Main specifications of training process organization			
3.1	Язык (языки) проведения обучения. / Training language (languages).			
3.2	Порядок приема (зачисления) на обучение. / Enrollment procedure.			
3.3	Наличие требований к базовой подготовке обучаемых специалистов. /			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/1
		Редакция Edition	02

	Availability of requirements to basic training of trainees.			
3.4	Наличие регламентации и оформления отношений между авиационным учебным центром и обучаемым специалистом. / Availability of regulation (schedule) and filling out relationship between Aviation Training Centre and trainee.			
3.5	Утвержденный режим теоретических и практических занятий. / Established order of theoretical and practical lessons.			
3.6	Утвержденная система оценок, ее формы. / Established point system and its forms.			
3.7	Основания и порядок отчисления обучаемых специалистов. / Ground and order for deduction of training specialists.			
3.8	Выдача, регистрация документа (сертификата), окончившим полный цикл обучения. / Issuance and document (certificate) registration of trainees completed full circle of training.			
4.	Требования к организации подготовки авиационных специалистов / Requirements on aviation personnel training activities organization			
4.1	Требования к организации теоретической подготовки. / Requirements on organization of theoretical training.			
4.2	Требования к учебным планам и программам. / Requirements on training schedule and program.			
5.	Требования к организации теоретической подготовки и планирования / Requirements on organization of theoretical training and planning			
5.1	Наличие методик, обеспечивающих эффективное проведение занятий для данного вида подготовки. / Availability of methods covering effective conduction of lessons for such type of training.			
5.2	Заявка авиапредприятий на переподготовку авиаспециалистов. / Application from air Operator for completion of training by aviation personnel.			
5.3	Наличие утвержденных учебных планов и программ. / Availability of established training schedules and programs.			
5.4	Распорядок дня учебного центра. / Training Center Day covering.			
5.5	Определение последовательности изучения предметов. / Determination of subsequence on subject studying.			
5.6	Наличие расписания учебных занятий, зачётов и экзаменов. / Availability of academics schedule, tests and examinations.			
5.7	Соответствие аудиторий санитарным и пожарным нормам для установленного количества слушателей. / Classrooms compliance with sanitary and fire fight standards for established number of trainees.			
5.8	Наличие оборудованных рабочих мест для преподавателей и рабочих мест для каждого слушателя. / Availability of equipped working place for teachers and working place for each trainee.			
5.9	Наличие средств демонстрации иллюстрированных материалов, плакатов, классных досок, технических средств обучения, ПЭВМ и т.д. /			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/1
		Редакция Edition	02

	Availability of means for demonstration of illustrated materials, posters, blackboards, technical aids, PC etc.			
5.10	Наличие условий, проведения практических занятий на ВС, лабораториях, цехах. / Availability of conditions for conduction of practical lessons on aircraft, labs and guilds.			
5.11	Наличие требований к преподавательскому составу авиационного учебного центра. / Availability of requirements to teachers staff of this aviation training centre.			
5.12	Наличие требований к документации авиационного учебного центра. / Availability of requirements for documentation of aviation training centre.			
5.13	Наличие требований к проведению экзаменов (зачётов) слушателей центра. / Availability of requirements for conduction of exams (tests) for training centre students.			
6.	Требования к преподавателям авиационного учебного заведения / Requirements to Instructor of aviation training center			
6.1	Наличие высшего/среднего авиационного образование по заявленным видам подготовки Having declared specialized higher education (in exceptional circumstances Secondary special education).			
6.2	Наличие уровня знаний по специальности, обладать необходимым педагогическим и методическим мастерством. / Having specialized declared education and pedagogical skills.			
6.3	Знание и выполнение своих должностных обязанностей в полном объёме./ Having knowledge and exercise the official duties.			
6.4	Должностные требования к преподавателям авиационного учебного заведения / Aviation training center eligibility requirements of instructors			
6.5.1	Наличие по каждому предмету курса подготовки (программа). / Having training course for each subject.			
6.5.2	Наличие по каждому предмету тематического плана и при необходимости плана лекции (урока) или практических занятия. Having thematical plan for each subject, if necessary plan of lecture / practicum.			
6.5.3	Наличие по каждому предмету соответствующей литературы и учебных пособий. / Having related literature for each subject.			
6.5.4	Прохождение курсов квалификации преподавателей авиационного учебного заведения. / Providing refresher training courses.			
7.	Требования к назначенным экзаменаторам / Requirements to designated examiners			
7.1	Наличие соответствующего авиационного образования и подготовку. / Having appropriate aviation education.			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/1
		Редакция Edition	02

7.2	Наличие действующего специального свидетельства, сертификата по курсу «назначенного экзаменатора». / Having a valid designated examiner certificate.			
7.3	Наличие регламентации и оформления отношений между авиационным учебным центром и назначенным экзаменаторам Having qualification, experience and methodology in a course responsible for.			
8.	Требования к учебным планам и программам / Requirements to training schedules and programs			
8.1	Наличие учебных планов и программ, определяющих содержание, систему и объем знаний, которые должны быть получены авиационными специалистами по данному курсу обучения и включающие: – расчет дней по срокам обучения; – распределение учебного времени по дисциплинам; – рекомендуемые технические средства обучения и наглядные пособия; – программы теоретической подготовки; Availability of training schedules and programs identifying content, system and knowledge capacity which should be received by aviation personnel on this training courses, including: – day calculation on training periods; – allocation of training times on each subjects; – recommended technical training aids and audio-visual aids; – programs on theoretical trainings;			
9.	Аварийно - спасательная подготовка / Emergency training			
9.1	Программа подготовки по аварийно - спасательной подготовки экипажей воздушных судов. / Crew emergency training curriculum.			
9.2	Регламентация и оформление договорных отношений между авиационным учебным центром и авиакомпаниями по организации АСП/Тренажер по АСП/ Тип на ВС по заявленным видам подготовки			
9.3	Регламентация и оформление договорных отношений между авиационным учебным центром и бассейном по организации АСП/Бассейн по организации АСП			
9.4	Аварийно-спасательные процедуры (Пожаротушение)			
9.5	Наличие средств демонстрации иллюстрированных материалов, плакатов, классных досок, технических средств обучения и т.д.			
10.	Опасные грузы / Dangerous Goods			
10.1	Программа подготовки по Опасным грузам. /			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/1
		Редакция Edition	02

	Dangerous Goods training program.			
10.2	Наличие средств демонстрации иллюстрированных материалов, плакатов, классных досок, технических средств обучения. Availability of means for demonstration of illustrated materials, posters, blackboards, technical aids.			
10.3	Действующее издание Doc. 9284 «Технические инструкции по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху» (ИКАО) / «Правила перевозки опасных грузов» (ИАТА). The current edition of Doc. 9284 "Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air" (ICAO) / "Dangerous Goods Regulations" (IATA).			
11.	Программы подготовки членов лётного и cabinного экипажа, в учебных центрах, в части авиационной безопасности / Training program for flight crew and cabin crew members on aviation security			
11.1	Выполнение задач по вопросам обеспечения безопасности полётов и АБ. / Tasks implementation on aviation safety and aviation security subjects.			
11.2	Безопасность кабины лётного экипажа. / Safety of flight crew cockpit.			
11.3	Контрольный перечень правил обыска самолёта. / Aircraft search procedure checklist.			
11.4	Определение серьезности акта незаконного вмешательства. / Act of unlawful interference seriousness determination.			
11.5	Связь и координация между членами экипажа. / Communication and coordination between crew members.			
11.6	Соответствующие меры самообороны. / Appropriate measures of self-defense.			
11.7	Использование предназначенных для членов экипажа защитных устройств временного поражения, применение которых санкционируется государством Эксплуатанта. / The temporary defeat safety devices intended for crew use, authorized by the State of Operator.			
11.8	Ознакомление с поведением террористов для расширения возможностей учета членами экипажа поведения воздушных пиратов и реакции пассажиров. / Familiarization with behavior of terrorists, to empower crew members determine hijackers behavior and passengers reaction.			
11.9	Порядок действий в кабине лётного экипажа в целях защиты самолёта. / Cockpit operations procedure to protect aircraft.			
11.10	Процедуры установления принадлежности перевозимого в грузовом отсеке багажа пассажирам Раздел 11. Проблемы для экипажа после инцидента. / The procedures for passenger's baggage establishing carried in freight section, SECTION 11. Troubles facing the crew after an incident.			
12.	СУБП – Система управления безопасностью полётов / SMS – Safety Management System			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/1
		Редакция Edition	02

12.1	Разрешительные документы, дающие право проведения соответствующих курсов выданными авиационными властями страны. / Approving documents entitling to conduct relevant courses issued by Aviation authorities of the country.			
12.2	Наличие сертифицированного преподавательского персонала, прошедшего соответствующую теоретическую подготовку. / Certified teaching staff with completed theoretical training.			
12.3	Наличие информационной базы необходимой для проведения курса SMS. (соответствующая литература). / Informational background required for the SMS course (relevant literature).			
12.4	Теоретические и практические материалы, учебные пособия необходимые для проведения учебного процесса с выявлением угроз и рисков. / Theoretical and practical materials, teaching aids necessary to learning process with hazards and risks identification.			
12.5	Наличие соответствующего оборудованного помещения для проведения курса./ Adequately equipped premises to conduct courses.			
12.6	План внедрения SMS для авиапредприятий согласно документа 9859 ИКАО (Система управления безопасностью полётов). / SMS implementation plan courses in accordance with ICAO Doc 9859.			

Заклучение/Conclusion:

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 __ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/2
		Редакция Edition	02

Приложение № 21/2
Appendix № 21/2

**Лист оценки соответствия требованиям к зарубежным
Авиационным учебным заведениям дополнительного профессионального образования**
Compliance checklist requirements to aviation training centers
Additional professional education

Наименование авиационного учебного заведения: <i>Training Centre Title:</i>	
Место нахождения заведения: <i>Training Centre location:</i>	
Номер сертификата учебного заведения: <i>Training Center Certificate No:</i>	
Дата выдачи: <i>Date of issue:</i>	
Кем выдан: <i>Issued Authority:</i>	
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия: <i>Checking Inspector:</i>	(должность / position / фамилия / name)
Представитель учебного центра Training Centre representative	(должность / position / фамилия / name)

№	Требования / Requirements	Соответствие / Compliance		Примечание / Note
		Удовл./ Satisf.	Неудовл. / Unsatisf.	
1.	Статус авиационного учебного центра дающие право проведения соответствующих курсов выданными авиационными властями страны / The status of an aviation training center entitling to conduct relevant courses issued by the country's aviation authorities /			
2.	Типы и виды реализуемых программ. /			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/2
		Редакция Edition	02

	Types and forms of implementing programs.			
3.	Наличие преподавательского и инструкторского персонала, прошедшего соответствующую теоретическую подготовку. / Certified teaching-instructors staff with completed theoretical training			
4.	Язык (языки) проведения обучения. / Language of instruction(languages).			
7.	Наличие учебного корпуса с учебными кабинетами, лабораториями, оснащенными образцами, макетами АТ, пособиями, функциональными и процедурными тренажёрами, программно - методическими материалами. / Availability of educational building with class rooms, labs, fitted up with samples, models of aircraft technician, aids, functional and procedural simulators, also soft and methodical materials.			
8.	Наличие средств демонстрации иллюстрированных материалов, плакатов, классных досок, технических средств обучения, ПЭВМ и т.д. / Availability of means for demonstration of illustrated materials, posters, blackboards, technical aids, PC etc			
9.	Наличие по каждому предмету соответствующей литературы и учебных пособий. / Having related literature for each subject			

Заключение/Conclusion:

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 __ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/3
		Редакция Edition	02

Приложение № 21/3
Appendix № 21/3

Лист оценки соответствия авиационного учебного заведения требованиям, предъявляемым для проведения первоначальной практической летной подготовки The compliance checklist of the aviation training center with the Requirements for conducting initial practical flight training					
Наименование авиационного учебного заведения: <i>Training Centre Title:</i>					
Место нахождения заведения: <i>Training Centre location:</i>					
Номер сертификата учебного заведения: <i>Training Center Certificate No:</i>					
Дата выдачи: <i>Date of issue:</i>					
Кем выдан: <i>Issued Authority:</i>					
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия: <i>Checking Inspector:</i>	 (должность / position / фамилия / name)				
Представитель учебного центра <i>Training Centre representative</i>	 (должность / position / фамилия / name)				
п/п	Требования к организации лётной подготовки / Requirements for organization of flight training	Ссылка на документ АУЦ/ Link to the aviation training	Соответствие/ Compliance Удовл./ Satisf. Неудовл./ Unsatisf.		Примечание/ Note

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/3
		Редакция Edition	02

		g center (ATC) docum ent			
1.	Наличие программ по лётной подготовке в авиационном учебном центре, с привлечением подготовленного и допущенного инструкторского состава и воздушных судов, отвечающих требованиям нормативных документов. / Availability of flight training programs at the aviation training center, involving qualified and authorized instructors staff and aircraft that meet the requirements of regulATOrY documents.				
2.	Руководство/инструкция по производству полетов Guidance/instruction for flight operations				
2.1	Карта аэродрома/посадочной площадки Aerodrome chart				
2.2	Карта наземного движения и стоянок ВС Aerodrome ground movement and aircraft parking chart				
2.3	Схема расположения запасных аэродромов, вертодромов и площадок для вынужденных посадок Alternate aerodromes, airfields, helipads and emergency landing areas				
2.4	Карта района аэродрома/посадочной площадки Air field chart				
2.5	Схема полета по кругу Circuit pattern				
2.6	Схема движения ВС в районе аэродрома/посадочной площадки Air Traffic Zone				
2.7	Карта визуального подхода к аэродрому/посадочной площадки Visual approach chart				
2.8	Схема выхода на маршруты; Route charts				
3.	Требования к учебным аэродромам Requirements for airfields served as a training ground				
3.1	Быть допущенным к эксплуатации ВС данного типа. Hold permission to operate this type of aircraft.				
3.2	Обеспечивать безопасное выполнение учебных полетов. Ensure the safe execution of training flights.				
3.3	Иметь инструкцию по ПП (паспорт). Have Flight operations manual (passport).				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/3
		Редакция Edition	02

3.4	Быть обеспеченным комплексом организационно-технических мер. To be equipped with a set of organizational and technical measures.				
3.5	Иметь защиту от актов незаконного вмешательства. Have protection against unlawful interference.				
4.	Квалификация, обязанности и порядок субординации руководящего и основного производственного персонала Qualifications, duties, and chain of command of management and operational personnel				
4.1	- Летного директора; - flight director;				
4.2	- Шеф-пилота (при необходимости) *[1]; -chief instructor pilot (if necessary) *[1];				
4.3	- главного инструктора по наземной подготовке (при необходимости) *[1]; chief ground training instructor (if necessary) *[1];				
4.4	-пилота-инструктора -flight instructor				
4.5	инструктора-экзаменатора; instructor-examiner;				
4.6	Наличие менеджера по безопасности полетов; Availability of a Flight safety manager;				
4.7	Наличие менеджера по качеству; Availability of a Quality assurance manager;				
4.8	Наличие технического директора; Availability of a Chief engineer/Technical director ;				
4.9	Наличие техника самолета; Availability of aircraft technician;				
4.10	Системы безопасности полетов (СУБП). Safety Management System (SMS)				
4.11	Наличие нормативно-правовой документации и документов: Availability of regulatory and legal documentation and documents				
4.12	Журналы предполетного и послеполетного брифинга Pre-flight and post-flight briefing logs				
5.	Политика и процедуры Policies and Procedures				
5.1	Плана полетов (плановая таблица полетов); Flight plans;				
5.2	Наличие Должностных инструкций: командира/инструктора воздушного судна; Availability of job descriptions: aircraft commander/instructor;				
5.3	Процедура планирования полета - общие положения; Flight planning procedures - general provisions;				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/3
		Редакция Edition	02

5.4	Наличие личных дел лётного состава (дипломы, сертификаты и т.д.); Availability of personal files of flight personnel (diplomas, certificates, etc.);				
5.6	Ведение учета предварительной подготовки; Maintaining pre-training records;				
5.7.	КПК руководящего и летного состава; Advanced training courses for managers and flight crews;				
5.8	Наличие АСП (суша/приводнение); *(данный пункт может быть реализован сторонней организацией) Availability of Emergency Rescue Training (land/splashdown)* (This section may be provided by a third party);				
6.	Документированные системы представления донесений об источниках опасности, авиационных инцидентах и происшествиях. Documented systems for reporting hazards, aviation incidents and accidents.				
6.1	Информация о проведении разборов и изучения документации; Information on conducting debriefings and examination of documentation;				
6.2	Участие в разборах инспекторского состава ОГА и других служб; Participation in the debriefings of CAA inspectors and other services				
6.3	Использование на разборах материалов средств полетной информации, анализ качества полетов; Use of flight information materials at debriefings, flight quality analysis				
6.4	Ведение и учет, анализ авиационных происшествий и инцидентов; Management, recording and analysis of aviation incidents and accidents;				
6.5	Система добровольных сообщений. Voluntary reporting system.				
7.	Рабочее время и ограничения полетного рабочего времени летного состава и слушателей. (Может быть указана в РППП). Working hours and restrictions on flight working hours for flight personnel and trainees (this may be specified in the Personnel training and procedures manual, PTPM).				
8.	Минимальная продолжительность отдыха летного состава и слушателей (документированная система). (Может быть указана в РППП). Minimum rest duration for flight personnel and trainees (documented system). (Could be specified in the PTPM)				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/3
		Редакция Edition	02

9.	Тренажеры, имитирующие условия полета и/или учебно-тренировочные воздушные суда. Flight simulators and/or training aircrafts.				
10.	Воздушные суда допущенные к выполнению УТП, зарегистрированные в установленном порядке и с полным пакетом летной документации. Aircrafts approved for training flights, registered in accordance with the established procedure, and with a complete set of flight documentation.				
11.	Средства технического обслуживания и перронные места стоянки учебно-тренировочных воздушных судов; - аудитории, оборудованные компьютерами; - диспетчерские и помещения для инструктажа. Maintenance facilities and apron parking areas for training aircraft; - classrooms equipped with computers; - control towers and briefing rooms.				
12.	Порядок составления плана полета Flight plan procedures				
12.1.	Требования в отношении топлива и масла, минимальные безопасные высоты полета, планирование на случай чрезвычайных ситуаций (например, порядок действий при нештатной ситуации или отклонении от маршрута). Fuel and oil requirements, minimum safe flight altitudes, emergency planning (e.g., procedures for actions in case of an emergency situation or deviation from the route).				
12.2.	Навигационное оборудование. Navigation equipment.				
12.3.	Погодные минимумы для выполнения всех учебно-тренировочных полетов днем, ночью, по ПВП и ППП. Weather minimums for all training flights by day, night, for VFR and IFR.				
12.4.	Погодные минимумы для выполнения слушателями всех учебно-тренировочных полетов на различных этапах подготовки. Weather minimums for trainees to perform all training flights at various stages of their training.				
12.5.	Учебные маршруты и пилотажные зоны. (Данная информация доводится перед началом каждой летной смены на брифинге; ответственный - старший летной смены). Training routes and maneuvering areas. (This information is communicated before the start of each flight shift at a briefing; the responsible - senior flight shift officer)				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/3
		Редакция Edition	02

13.	Программы (план) учебных полетов Training flight programs (plan)				
13.1	Курс летной подготовки (одномоторное воздушное судно); Flight training course (single-engine aircraft);				
13.2	Курс летной подготовки (многомоторное воздушное судно); Flight training course (multi-engine aircraft);				
13.3	Курс теоретической подготовки; Theoretical training course;				
13.4	Курс подготовки на тренажерах, имитирующих условия полета; Training course on FSTDs				
14.	Общая схема/расписание ежедневных и еженедельных программ летной подготовки, наземной подготовки и подготовки на тренажерах, имитирующих условия полета. General outline/schedule of daily and weekly flight training, ground training and flight simulator training programs.				
15.	Принципы подготовки в плане: Principles of preparation in terms of:				
15.1	Ограничений по сложным метеоусловиям. Restrictions due to adverse weather conditions.				
15.2	Максимального времени обучения слушателей (летная подготовка, теоретическая подготовка и подготовка на пилотажном тренажере) в день/неделю/месяц. Maximum training time for trainees (flight training, theoretical training and flight simulator training) per day/week/month.				
15.3	Ограничений в отношении периодов обучения слушателей. Restrictions on trainees' training periods.				
15.4	Продолжительности учебных полетов на различных стадиях. Duration of training flights at various stages				
15.5	Максимального индивидуального налета часов слушателя днем или ночью за определенный период времени. The maximum individual flight hours flown by the trainee during the day or night in a given period of time.				
15.6	Максимального количества индивидуальных учебных полетов слушателя. The maximum number of individual training flights of the trainee.				
15.7	Минимальной продолжительности отдыха между учебными периодами днем или ночью за определенный период времени. (Может быть указана в РППП).				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/3
		Редакция Edition	02

	Minimum duration of rest periods between training periods, during day or night in a given period of time. (Could be specified in the PTPM).				
16.	Примечание: [1] необходимость данной должности в АУТЦ возникает при эксплуатации от 5 и более ВС. Note: [1] the need for this position in the aviation training center arises when its operating 5 or more aircrafts.				
17.	Пилот-инструктор SEP (Land) (A) Flight instructor SEP (Land) (A)				
17.1	Профильное летное образование (Высшее или СПО) Specialized education (higher or secondary vocational)				
17.2	Общий налет часов: 250 Total flight hours: 250				
17.3	Допуски: LTI/ CRI Ratings: LTI/ CRI				
17.4	Наличие КПК Professional training/re-training courses				
17.5	Наличие трудового договора Availability of an Employment contract				
17.6	Наличие действующего свидетельства Valid license				
18.	Пилот-инструктор MEP (Land) (A) Flight instructor MEP (Land) (A)				
18.1	Профильное летное образование (Высшее или СПО) Specialized education (higher or secondary vocational)				
18.2	Общий налет часов:1000 Total flight hours:1000				
18.3	Допуски: LTI/ CRI Ratings: LTI/ CRI				
18.4	Наличие КПК Professional training/re-training courses				
18.5	Наличие трудового договора Availability of an Employment contract				
18.6	Наличие действующего свидетельства Valid license				
Заключение/Conclusion:					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	21/3
		Редакция Edition	02

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 ____ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22
		Редакция Edition	02

Приложение № 22
Appendix № 22

Лист оценки Комплексного пилотажного тренажёра Check list Synthetic Flight Simulator	
Наименование авиационного учебного заведения: <i>Training Centre Title:</i>	
Место нахождения заведения: <i>Training Centre location:</i>	
Номер сертификата учебного заведения: <i>Training Center Certificate N</i>	
Дата выдачи: <i>Date of issue:</i>	
Кем выдан: <i>Issued Authority:</i>	
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия: <i>Checking Inspector:</i>	(должность / position / фамилия / name)
Представитель учебного центра <i>Training Centre representati</i>	(должность / position / фамилия / name)

РАЗДЕЛ I. ОЦЕНКА ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ТРЕНАЖЁРА SECTION I. EVALUATION OF SIMULATOR OPERATION CAPABILITIES			
№	Требования / Requirements	Оценка соответствия требованиям документов регламентирующих эксплуатацию ВС / Assessment on subject of compliance to requirements of documents governing operation of aircrafts	Примечание/ Notes

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22
		Редакция Edition	02

		Соответствует/ Comply	Не соответствует/ Not comply	
1.	Кабина лётного экипажа/ Cockpit			
	- соответствие реальному масштабу / - Compliance with real scale			
	- рабочие места членов экипажа / - Stuff of crew members			
	- направление перемещения органов управления / - Direction of controls movement			
	- усилие на рычагах/органах управления - Force on levers/controls			
	- направление перемещения переключателей/ - Direction of switches movement			
	- функционирование автоматов защиты сети/ - The operation of automatic network protection			
	- укомплектованность приборами/ - Level of equipment with devices			
	- связное и навигационное оборудование/ - Communication and navigation equipment			
	- наличие кресел для инструктора/инспектора/ - Availability of seats for the instructor/inspector			
	- оборудование рабочего места инструктора/ - Equipment of instructor's workplace			
	- воспроизведение звуков/шумов в кабине/ - Simulation of sounds/noises in cockpit			
	- аварийно-спасательное оборудование/ - Emergency rescue equipment			
	- кислородное оборудование/ - Oxygen equipment			
2.	Программирование управляемости и аэродинамических характеристик / Programming of controllability and aerodynamic characteristics			
2.1	При движении по земле: When driving on the ground:			
	- управляемость на земле (парирование бокового ветра, разворот, торможение и т.д.)/ - Controllability on the ground (parry side wind, turn back, braking, etc.)			
	- влияние земли (на СУ и т. д.)/ - The influence of ground (on Power-unit etc.)			
	- реакция на касание земли/ - Reaction on a ground touch			
2.2	Моделирование сдвига ветра:/ Simulation of wind shear			
	- на взлете до подъема передней стойки/			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22
		Редакция Edition	02

	- on take-off till rotation the front desk			
	- для момента отрыва/ - for airborne			
	- для этапа первоначального набора высоты/ - for the initial climbing phase			
	- на этапе захода на посадку/ - on approach phase			
2.3	Моделирование бокового ветра: Simulation of side winds:			
	- на этапе выравнивания (посадки) в нормальных условиях/ - on phase of flare (landing) in standard conditions			
	- на этапе с отказавшим двигателем и/или гидросистемой/ - on phase with failed engine and/or failed hydroset			
2.4	Торможение и путевая управляемость на ВПП:/ Braking and directional control on Runway			
	- сухая/dry			
	- мокрая/wet			
	- покрытая льдом/icy			
2.5	Динамические характеристики проявления отказов тормозов и разрушения пневматиков/ Dynamic characteristics manifestations of brake failure and destruction of the tires			
3.	Система подвижности/ System of maneuverability			
3.1	Обеспечение подвижности КПП системой на основе шести степенной подвижной платформы./ Ensuring the maneuverability of the Synthetic-Flight trainer system based on the six-power mobile platform			
3.1.1.	Количество степеней подвижностей/ The number of maneuverability degrees			
3.2	Воспринимаемые пилотом ощущения движения взлета, посадки и руления./ How much a pilot could feel the movement in takeoff, landing and taxiing			
3.3	Программное обеспечение для воспроизведения специальных эффектов:/ Software for playback of special effects			
	- звуков тряски при движении по ВПП, обжатие стоек шасси, влияние неровностей ВПП./ - Sounds of jolting when driving on the runway, landing gear compression, the effect of roughness runway			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22
		Редакция Edition	02

	- тряски на земле при выпуске интерцепторов, включении реверса./ - Shaking on the ground at spoilers release, turn on the reverse			
	- толчков после отрыва носовой и основных стоек шасси/ - Jolting after separation of nose and main landing gear			
	- тряски при выпуске, уборке шасси - Shaking at release, landing gear retraction			
	- тряски в воздухе при выпуске закрылков, интерцепторов/ - Shaking in the air at flap/ interceptors release.			
	- тряски при срыве потока до достижения Vs - Shaking at disrupting the flow before reaching Vs			
	- тряски при превышении критического значения числа М./ - Jolts when exceeding the critical value of M.			
	- воспроизведение характерных видов тряски в зависимости от условий полета./ - Simulation of patterns of jolting, depending on flight conditions.			
	- ощущений, соответствующих реальным, в момент касания колес основных и носовой стоек шасси поверхности ВПП./ - Sensations close to real, in the moment of touching the main wheels and nose landing gear on surface of the runway			
	- разворот носового колеса при рулении. - Turn the nose wheel during taxiing			
4.	Система визуализации Visualization system			
4.1	На каждом кресле пилота обеспечивается непрерывное поле зрения с минимальными коллимационными потерями:/ Each pilot's seat should be provided with continuous range of vision with minimal collimation losses:			
	- горизонтальным сектором обзора 75 градусов - Horizontal field of view 75 degrees			
	- вертикальным сектором обзора 30 градусов - Vertical field of view 30 degrees			
4.2	Для широкоугольной системы, обеспечивающий боковой обзор из кабины экипажа:/ Wide-angle system, providing side look review from the cockpit			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22
		Редакция Edition	02

	- горизонтальным сектором обзора 150 градусов./ - Horizontal field of view 150 degrees			
4.3	Видимые участки земной поверхности и содержания картины:/ The visible parts of the land surface and the content of the picture			
	- используемый аэропорт и ВПП; - Available airport and Runway			
	- выбранная степень интенсивности огней приближения и огней ВПП;/ - The selected level of approach lights, and runway lights			
	- опознавательная маркировка ВПП, огни РД, проблесковые огни, боковые огни, VASI; PAPI и т.д. (CCC)/ - Identification marking of runway, taxiway lights, flashing lights, side lights, VASI; PAPI etc.(CCC)			
	- воспроизведение погодных условий в зоне аэродрома. Имитация RVR, НГО и др.:/ - Simulation of weather conditions in aerodrome area. Imitation of RVR, Cloud base and others			
	- визуальные ориентиры, позволяющие оценить скорость снижения и высоту, при взлете и посадке;/ - Visual landmarks to assess the rate of descent and altitude, in takeoff and in landing;			
	- визуализация цветопередачи, RVR, яркости, фокусировки, воспроизведения уровня горизонта, пространственного положения ВС;/ - Visualization of colour rendition, RVR, brightness, focus, play the level of horizon, the spatial attitude of the aircraft			
	- воспроизведение дневной, сумеречной, ночной визуальной обстановки местности, аэродрома;/ - Play day, twilight, night visual environment of aerodrome terrain.			
	- воспроизведение тестовой картины состоящий из объектов, угловой размер которых 3 минуты;/ - Play a test pattern consisting from objects, the angular size of which are 3 min.			
	- регулировка степени яркости, контрастности./			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22
		Редакция Edition	02

	- Adjusts the degree of brightness, contrast			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22
		Редакция Edition	02

РАЗДЕЛ II. ОЦЕНКА ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ ТРЕНАЖЁРА SECTION II. EVALUATION OF FUNCTIONAL TESTINGS OF SIMULATOR				
№	Содержание/ Content	Оценка соответствия требованиям документов регламентирующих эксплуатацию ВС/ Assessment on subject of compliance to requirements of documents governing operation of aircrafts		Примечание/ Note
		Соответствует/ Comply	Не соответствует/ Not comply	
5.	Функции и маневры/ The functions and maneuvers			
5.1	Подготовка к полёту: Pre-flight			
	- проверка систем и оборудования кабины на идентичность конструкции ВС;/ - Verification of system and cabin equipment on subject of aircraft construction identity.			
	- проверка переключателей, индикаторов, АЗС./ - Inspection of switches, indicATOrs, gas stations			
5.2	Запуск двигателей:/ Engine start-up			
	- нормальный запуск;/ - Normal start-up			
	- альтернативные процедуры запуска;/ - Alternative start-up procedure			
	- особые случаи запуска и выключения./ - Special cases in startup and shutdown			
5.3	Руление:/ Taxiing			
	- управляемость на земле;/ - controlability on the ground			
	- разворот носового колеса;/ - turn the nose wheel steering			
	- работа тормозов; - brake operation			
	- переходные процессы по тяге./ - transients for traction			
5.4	Взлёт:/ take-off			
	- нормальный взлёт:/ - normal take-off			
	- характеристики разгона;/ - acceleration characteristic			
	- управление с помощью носового колеса и РН;/ - control with nose wheel steering and rudder			
	- боковой ветер (max.)/ - crosswind (max.)			
	- работа шасси, механизации на взлёте./			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22
		Редакция Edition	02

	- wheels operation, mechanization on takeoff.			
	- в особых и аварийных ситуациях:/			
	- in special and emergency situations			
	- прерванный взлёт;/			
	- aborted takeoff			
	- отказ критического двигателя;/			
	- critical engine failure			
	- продолженный взлёт;/			
	- extended takeoff			
	- отказы СУ, систем и оборудования на взлёте./			
	- Failures of power plant, systems and equipment for takeoff			
5.5	Полет:/Flight			
	- набор высоты:/			
	- climbing			
	- в нормальных условиях;/			
	- under normal conditions			
	- с одним неработающим двигателем./			
	- with one engine failed			
	- крейсерский полет:/			
	- cruising flight			
	- лётно-технические характеристики;/			
	- performance characteristics			
	- развороты без выпуска/с выпуском перехватчиков;/			
	- turns without release /with release of interceptors			
	- управляемость на малых/больших высотах;/			
	- handling at low/high altitude			
	- управляемость на малых/больших скоростях;/			
	- handling at low / high speed			
	- выключение и запуск двигателя в полете;/			
	- off and start the engine in flight			
	- маневрирование с одним неработающим двигателем;/			
	- maneuvering with one failed engine			
	- сигнализация скорости сваливания;/			
	- signaling speed stall			
	- сигнализация превышения скорости;/			
	- overspeed alaraming			
	- автоматическое / ручное управление полетом/			
	- automatic / manual control of flight;			
	- прочие действия./			
	- other actions			
	- снижение:/			
	- Descent			
	- нормальное;/			
	- normal			
	- с максимальной вертикальной скоростью;/			
	- with a maximum vertical velocity			
	- при отказах отдельных самолетных систем;/			
	- in failures of individual aircraft systems			
	- прочие виды./			
	- other species			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22
		Редакция Edition	02

	- заходы на посадку:/ - approaches			
	- заходы на посадку по неточным системам (VOR, АРК, и др.);/ - approach based on inaccurate systems (VOR, automatic direction finder, etc.);—			
	- заходы на посадку по точным системам (ILS, MLS);/ - approach on accurate system (ILS, MLS)			
	- визуальные заходы;/ - visual approaches			
	- нормальные заходы на посадку;/ - normal landing approach			
	- автоматические заходы (по категориям ИКАО)/ - automatic approach (on ICAO categories)			
	- с одним или более неработающими двигателями;/ - with one or more failed engines			
	- при попутном, боковом ветре, сдвиге ветра;/ - with a tail, side wind, and wind shear			
	- при нештатном положении механизации ВС/ - with abnormal fixity of aircraft mechanization			
	- при нештатном положении шасси / - with abnormal fixity of chassis			
	- уход на второй круг:/ - go around			
	- нормальный уход;/ - normal go around			
	- с неработающим/ими двигателем/ями;/ - with inoperative engine (-s)			
	- прочие виды особых/аварийных ситуаций./ - other types of special / emergency situations			
	- посадка:/ - landing			
	- пробег и руление;/ - landing run and taxiing			
	- реверсирование тяги;/ - thrust reversing			
	- работа тормозов и антиюзových устройств на сухой, мокрой и обледеневшей ВПП./ - brake operation and anti-skid on dry, wet and icy runways			
5.6	На любом этапе полёта:/ At any stage of flight			
	- работа самолётных (вертолётных) систем и систем СУ:/ - the work of aircraft (helicopter) systems and power unit			
	- система кондиционирования воздуха/ - air conditioning system			
	- противообледенительная система/ - anti-icing system			
	- ВСУ/			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22
		Редакция Edition	02

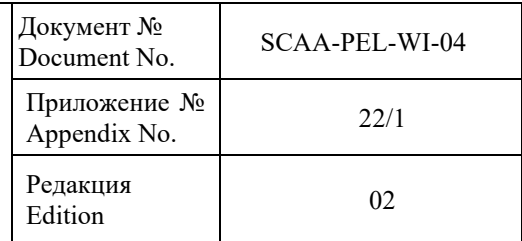
	- Auxiliary power unit			
	- Электрооборудование/ electric system			
	- радио – электрооборудование/ radio electric system			
	- система сигнализации и тушения пожара/ signalling system and fire fighting			
	- топливная и масляная система/ fuel-oil system			
	- гидросистема/ hydraulic			
	- кислородная система/ oxygen system			
	- силовая установка/ power plant			
	- системы самолётовождения и управления полетом:/ a system of navigation and flight control			
	- бортовой радиолокатор, CCOC, TCAS, ACAS/ airborne radar CCOC, TCAS, ACAS			
	- система автоматической посадки (GPWS)/ automatic landing system			
	- автопилот/ autopilot			
	- навигационные системы/ navigation systems			
5.7	Выключение двигателей и установка ВС на стоянку/ Engine shut down and aircraft setting on the parking zone			
	- управление стояночными тормозами./ control of parking-brakes			
	РАЗДЕЛ III. ИНФРАСТРУКТУРА ТРЕНАЖЁРНОГО ОБЪЕКТА/ SECTION III. INFRASTRUCTURE OF SIMULATOR FACILITY			
6.	МЕСТО РАСПОЛОЖЕНИЯ/ LOCATION			
	- является ли предполагаемое место расположения тренажёра приемлемым? / whether the proposed location of simulator is acceptable?			
	- способствует ли место расположения тренажёра обучению, т.е. существуют ли наличие шумов, отвлечение внимания, передвижение людей?/ Does the location of the simulator helps for conduction of training, i.e. whether there presence of noise, distraction, the movement of people?			
	- является ли здание, его размещение и общее состояние места нахождения тренажёра, приемлемым?/ whether the building, its location and general condition of the simulator location, are acceptable			
6.1.	ТРЕНАЖЁР/ SIMULATOR			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22
		Редакция Edition	02

	- включает ли база данных тренажёра аэронавигационные средства и средства завода на посадку, установленные в на конкретном аэродроме?/ Is it includes a database of air navigation simulator means and means of approach set in a specific airport?			
	- имеет ли тренажёр закрытую кабину экипажа?/ Does the simulator has an enclosed cockpit?			
	- приемлемы ли общие настройки тренажёра, в частности монитор, место инструктора и т.д.?/ Is it acceptable the general simulator settings, in particular the monitor, an instructor etc.?			
	- есть ли в наличии звук тренажёра?/ Is there a presence of a sound of simulator?			
	- поддерживает ли приборная панель активный режим или адекватно ли отображается приборная панель?/ Does the instrument panel has an active mode or is it adequately displays the dashboard?			
	- приемлема ли или регулируется ли сидение пилота/студента?/ Is the pilot/student seat acceptable or adjustable?			
	- приемлем ли рычаг управления / сердцевина, а также свободно ли или реалистично ли ее движение?/ Is the control lever/core acceptable and is its motions free and realistic?			
	- включен ли в программу тренажёра интерфейс рычага управления / сердцевины?/ Does the simulator program includes interface of control lever/core?			
	- приемлемы ли педали управления рулем направления, и насколько свободно и реалистично движение?/ Are the rudder pedals acceptable and how free and realistic is the movement?			
	- включен ли в программу тренажёра интерфейс педали управления рулем направления?/ Does the simulator program includes interface of control pedals rudder?			
	- насколько реалистичны органы управления двигателем?/ How realistic are the engine controls?			
	- включен ли в программу тренажёра интерфейс органов управления двигателем?/ Does simulator program includes the interface of engine controls?			
	- существует ли система/механизм для установления студентом/пилотом системы QNH/QNE?/ Is there a system / mechanism for establishing by student / pilot the system QNH / QNE?			
	- имеется ли в тренажёре установки для наушников?/ Is simulator have installations for headphone?			
	- может ли студент связаться с инструктором через наушники?/ Could the student contact to instructor through the headphones?			
6.2.	ИНСТРУКТОРСКОЕ СИДЕНИЕ / Instructor's seats			
	- приемлемо ли инструкторское сидение? / whether the instructor's seat is acceptable?			

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22
		Редакция Edition	02

	- можно ли через инструкторское сидение / контролировать сценарий симулируемого полёта, т.е. погоду, турбулентность, ветер и т.д.? - Is it possible to control scenario of simulated flight from the instructor's seat, i.e. weather, turbulence, wind, etc.?			
	- может ли инструктор контролировать сценарий полёта в отношении аварийных ситуаций? - Could the instructor control the flight scenario for emergency situations?			
	- может ли инструктор связываться с студентом/пилотом через наушники? - Can the instructor communicate with student/pilot through headphones?			
	- является ли взаимодействие между студентом и инструктором реалистичным и приемлемым для симулируемого полёта, с тем, чтобы обеспечить эффективный инструктаж? - Is the interaction between student and instructor are realistic and acceptable to the simulated flight, in order to			
6.3.	ОТСЛЕЖИВАНИЕ И РАСШИФРОВКА РЕЗУЛЬТАТОВ ПОЛЁТА / TRACKING AND DECODING THE RESULTS OF THE FLIGHT			
	- позволяет ли программа тренажёра отследить и расшифровать (распечатать) результаты полета? - Does the program allows the simulator to track and decipher (print) the results of a flight?			
	- содержит ли расшифрованный (распечатанный) результат полёта правильные изображения полета, т.е. план и боковую проекцию? - Is the decrypted (printed) flight result contains the correct image of flight, i.e. plan and side view?			
	- отражает ли расшифрованный (распечатанный) документ время симулируемого полёта? - Does the decrypted (printed) document reflects duration of simulated flight?			



Ревизия / Revision: 00	Дата / Date: 13.02.2026	Страница/ Page: 222

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22/1
		Редакция Edition	02

Приложение № 22/1
Appendix № 22/1

Лист оценки Комплексного тренажёрного средства для диспетчеров УВД Check List Complex Simulator for ATC Controllers	
Наименование авиационного учебного заведения: <i>Training Centre Title:</i>	
Место нахождения заведения: <i>Training Centre location:</i>	
Номер сертификата учебного заведения: <i>Training Center Certificate N</i>	
Дата выдачи: <i>Date of issue:</i>	
Кем выдан: <i>Issued Authority:</i>	
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия: <i>Checking Inspector:</i>	 (должность / position / фамилия / name)
Представитель учебного центра Training Centre representati	 (должность / position / фамилия / name)

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22/1
		Редакция Edition	02

РАЗДЕЛ I. ОЦЕНКА ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ТРЕНАЖЁРНОГО СРЕДСТВА

SECTION I. EVALUATION OF OPERATIONAL CAPABILITIES OF SIMULATOR COMPLEX

№	Требования Requirements	Оценка соответствия требованиям документов регламентирующих эксплуатацию Compliance assessment to requirements of documents regulating the operation		Примечание Note
		Соответствует Satisfying	Не соответствует Unsatisfying	
1.0	Рабочее место / Work place			
1.1	- Соответствие реальному масштабу рабочего места диспетчера/ - Compliance to original scale of Controller's work place.			
1.2	- Наличие рабочего места пилота/ - Availability of pilot's work place.			
1.3	- Наличие рабочего места инструктора/ - Availability of instructor's work place.			
1.4	- Является ли предполагаемое место расположения тренажёра, приемлемым?/ - Is the place of simulator location acceptable?			
1.	- объём помещения/ - volume of premise.			
2.	- температура воздуха/ - temperature.			
3.	- наличие кондиционеров/ - availability of conditioning systems.			
4.	- стабилизация энергообеспечения/ - power supply stabilization.			
1.5	- Способствует ли место расположения тренажёра обучению, т.е. существуют ли наличие шумов, отвлечение внимания, передвижение людей?/ - Does the simulator location promote training, i.e. is there any noise, distraction, people movement?			
1.6	- Является ли здание, его размещение и общее состояние места нахождения тренажёра, приемлемым? / - Is a building, its location and total condition of the simulator position acceptable?			
1.7	- Освещённость рабочих мест/ - Illumination of work places			
2.0	Тренажёр / Simulator			
2.1	- Обеспечивает ли тренажёр управление воздушным судном при его движении по земле?/ - Does the simulator provide aircraft control while its movement on the ground?			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22/1
		Редакция Edition	02

2.2	- Контроль и наблюдение за лётным полем/ - Control and surveillance of the airfield			
2.3	- Контроль и наблюдение за движением воздушного судна по РД, ВПП, перрону / - Control and surveillance of aircraft on TWY, RWY, apron.			
2.2	Моделирование метеоусловий / Simulation of meteo conditions			
1.	- Осадки (дождь, снег)/ - Precipitation (rain, snow).			
2.	- Время суток / - Time.			
3.	- Ветер / - Wind.			
4.	- Туман, дымка / - Fog, mist .			
2.3.	Моделирование отказов в работе средств управления полётом Simulation of flight control systems failure			
1.	- Отказ связи с воздушным судном ./ - Loss of communication with aircraft.			
2.	- Отказ связи с другими органами УВД / ОВД./ - Loss of communication with other ATC/ATM units			
3.	- Выход из строя отображающих устройств ./ - Failure of displays			
4.	- Сбой в работе электропитания. / - Power supply failure			
3.0	Программное обеспечение/ Software			
3.1	- Включает ли база данных тренажёра аэронавигационные средства и средства захода на посадку, установленные на конкретном аэродроме./ - Does a simulator database include nav aids and landing systems installed at the aerodrome?			
3.2	- Существует ли приборная панель у рабочего места пилота тренажёра с адекватным отображением навигационной обстановки./ - Is there a simulator flight deck with appropriate reflection of air navigation environment ?			
3.3	- Приемлемы ли, или регулируются ли сидения диспетчера, пилота, инструктора?/ - Are controller's, pilot's instructor's chairs acceptable or could be regulated?			
3.4	- Соответствие движения отметок от воздушных судов на мониторах, задаваемым командам пилота./ - Compliance of targets movement on displays to commands given to pilots			
3.5	- Приемлемы ли приборы управления воздушным судном (направление, высота)?/ - Are flight control systems (direction, altitude) acceptable?			
3.6	- Насколько реалистично отображение воздушной обстановки на экранах монитора?/ - How far is reflection of air situation realistic on displays?			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22/1
		Редакция Edition	02

3.7	- Включена ли в программу тренажёра возможность отображения оборудования и органов управления конкретного рабочего места диспетчера УВД / ОВД?/ - Has a capability of reflection of equipment and operating control of ATC certain place been included into simulator program?			
3.8	- Имеется ли возможность внутренней связи между пилотом, диспетчером и инструктором? / - Is internal communication between pilot, controller and instructor available?			
3.9	- Существует ли система / механизм для установления диспетчером / пилотом системы QNH / QNE?/ - Is a system/ mechanism for setting QNH/ QNE by controller /pilot available?			
4.0	Инструкторское место / Instructor work place			
4.1	- Обеспечивается ли полный контроль за действиями диспетчера и пилота?/ - Is total control over controller/ pilot actions provided?			
4.2	- Приемлемо ли инструкторское сидение?/ - Is instructor's chair suitable?			
4.3	- Может ли инструктор со своего рабочего места контролировать сценарий симулируемой воздушной обстановки /ситуации, в т/ч взаимное расположение воздушных судов, маршрут, погоду, ветер и.т.д.?/ - Is an instructor able to control scenario of simulated air situation as well as relative positions of aircraft, route, weather, wind etc. from his work place?			
4.4	- Может ли инструктор контролировать сценарий полёта при возникновении аварийных ситуаций?/ - Is an instructor able to control flight scenario in case of emergencies?			
4.5	- Является ли взаимодействие между обучаемым и инструктором реалистичным и приемлемым для симулируемой воздушной обстановки, с тем, чтобы обеспечить эффективный инструктаж? / - Is interaction between trainee and trainer realistic and acceptable for in order to provide effective briefing? simulated air situation?			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22/1
		Редакция Edition	02

РАЗДЕЛ II. ОЦЕНКА ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ ТРЕНАЖЁРА SECTION II. SIMULATOR FUNCTIONAL TESTS ASSESSMENT

№	Содержание / Content	Оценка соответствия требованиям документов регламентирующих эксплуатацию/ Compliance assessment to requirements of documents regulating the operation		Примечание Note
		Соответствует Satisfying	Не соответствует Unsatisfying	
5.0	Технические возможности /Technical specification			
5.1	- Регулировка степени яркости, контрастности, монитора и другого оборудования на рабочих местах./ - Adjustment of brightness, contrast, monitor and other equipment on work places.			
5.2	- Регулировка степени громкости связи./ - Adjustment of communication volume.			
5.3	- Установка программ обучения./ - Training program installation.			
5.4	- Соответствие программ обучения задачам обучения диспетчер УВД./ - Compliance of training programs and training tasks of ATC controllers.			
5.5	- Возможность обновления навигационной обстановки./ - Possibility of air navigation environment updating			
5.6	- Количество отметок воздушных судов, одновременно отображаемых на экране монитора./ - Number of targets displayed on the monitor screen at the same time.			
5.7	- Количество отметок воздушных судов, одновременно находящихся на управлении диспетчера УВД./ - Number of targets being under ATC control at the same time.			
5.8	- Количество мест пилотов./ - Number of pilots' places.			
5.9	- Количество мест обучаемых – диспетчеров УВД./ - Number of trainees places – ATC controllers.			
6.0	Отслеживание и расшифровка результатов работы тренажёра / Tracking and decoding of simulator operation results			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22/1
		Редакция Edition	02

6.1	- Позволяет ли программа тренажёра отследить и расшифровать (распечатать) результаты тренажерного занятия, тренировки?/ - Does the simulator program allow to track and decode (print) results of simulator exercise, training?			
6.2	- Содержит ли расшифрованный (распечатанный) результат полёта правильные изображения полета, т.е. план и боковую проекцию?/ - Does the decoded (printed) flight result have correct flight image, i.e. plan and lateral projection?			
6.3	- Отражает ли расшифрованный (распечатанный) документ время симулируемого полёта, тренировки?/ - Does the decoded (printed) document reflect time of simulated flight, training?			
7.0	Программа подготовки обучаемого / диспетчера / Trainee/ controller training program			
7.1	- Заводится ли на обучаемого отдельная папка (файл) по контролю его индивидуальной тренажёрной подготовки?/ Is there a separate file for controlling his/her individual simulator training?			
7.2	- Располагает ли папка (файл) по подготовке обучаемого отчётами по прохождению тренажёрной подготовки?/ - Are the reports of a trainee simulator training available in this file?			
7.3	- Позволяет ли папка (файл) по подготовке обучаемого сделать дополнительные включения в изображение расшифровки (распечатки) симулируемого полёта?/ - Does a file of a trainee training allow to make additional inclusions into the image (print) of simulated flight?			
7.4	- Позволяет ли папка (файл) по подготовке обучаемого вносить поправки в комплексный разбор занятий, после выполнения полёта на тренажёре?/ - Does a file of a trainee training allow to make corrections into complex debriefing after the flight operation on simulator?			
7.5	- Приемлемы ли установки тренажёра для ведения методической подготовки к полётам по приборам на тренажёре?/ - Are the simulator installations acceptable for methodical preparation to IFR flights on simulator?			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22/1
		Редакция Edition	02

**РАЗДЕЛ III. ОЦЕНКА ПРИВЛЕКАЕМЫХ СРЕДСТВ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ РАБОТЫ
ТРЕНАЖЁРА**
**SECTION III. ASSESSMENT OF INVOLVED FACILITIES FOR SIMULATOR
OPERATION PROVISION**

№	Содержание / Content	Привлечённость Involvement		Примечание Note
		В наличии available	Отсутствует unavailable	
8.0	Обеспеченность инструкторским составом / Availability of instructor personnel			
8.1	- Наличие собственных инструкторов?/ - Availability of own instructors.			
8.2	- Договор о привлечении к обучению авиационного персонала инструкторов с других организаций/ - Contract about involvement of aviation personnel – instructors from other organizations for training.			
9.0	Ресурс тренажёра / Simulator Resource			
9.1	- Назначенный (часы, годы)?/ - Stated (hours, years).			
9.2	- На момент испытаний (часы, годы)?/ - On the test moment (hours, years).			
10.0	Энергообеспеченность тренажёра / Power supply of Simulator			
10.1	- Наличие промышленной электросети/ - Availability of industrial power supply.			
10.2	- Наличие резервных источников электропитания/ - Availability of reserve power sources.			
10.3	- Наличие собственных источников электропитания/ - Availability of own power sources.			
11.0	Санитарное обеспечение / Sanitary support			
Закключение/Conclusion:				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22/1
		Редакция Edition	02

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 ____ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22/2
		Редакция Edition	02

Приложение № 22/2
Appendix № 22/2

Чек-лист оценки соответствия FSTD FSTD Compliance assessment checklist			
Наименование авиационного учебного заведения: <i>Training Centre Title:</i>			
Место нахождения заведения: <i>Training Centre location:</i>			
Номер сертификата учебного заведения: <i>Training Center Certificate No.:</i>			
Дата выдачи: <i>Date of issue:</i>			
Кем выдан: <i>Issued Authority:</i>			
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия: <i>Checking Inspector:</i>	 (должность / position / фамилия / name)		
Представитель учебного центра <i>Training Centre representative</i>	 (должность / position / фамилия / name)		

№	Требования / Requirements	Соответствие / Compliance (Sat. / Unsat. / N/A)	Примечания / Remarks
1	Адекватность FSTD для курса / Adequacy of FSTD for the approved course		
1.1	- Проверка возможности зачёта подготовки / - Credit check of training on device		
1.2	- Документированные процедуры подтверждения адекватности ВС / Documented procedures for aircraft adequacy		
1.3	- Процедуры по IOS и функциям тренажёра / - Procedures for IOS and FSTD functions		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22/2
		Редакция Edition	02

1.4	- Соответствие типу/варианту/классу ВС / - Conformity with aircraft type/variant/class		
1.5	- Соответствие типу двигателя/винта / - Conformity with engine/propeller type		
1.6	- Соответствие оборудованию/системам ВС (HUD, GNSS, ACAS, GPWS и др.) / Conformity with aircraft equipment/systems (HUD, GNSS, ACAS, GPWS etc.)		
1.7	- Соответствие аэропортовой среде (SID, STAR, RWY) / - Conformity with airport environment (SID, STAR, RWY)		
1.8	- Соответствие физической среде (рельеф, погода, трафик) / - Conformity with physical environment (terrain, weather, traffic)		
1.9	- Идентификация специфических функций (reset, reposition и др.) - Identification of special functions (reset, reposition, etc.)		
1.10	- Наличие альтернативных средств при отказе функций / - Availability of alternatives in case of function failure		
2	Адекватность проведения курса / Adequacy of training course delivery		
2.1	- Процедуры валидации сеансов / - Procedures for session validation		
2.2	- Определено общее время использования FSTD / - Determination of total FSTD time in course		
2.3	- Проверка компетентности инструкторов / - Verification of instructor competence		
2.4	- Учет усталости инструкторов / - Identification of instructor fatigue impact		
2.5	- Учет усталости обучаемых / - Identification of trainee fatigue impact		
3	Обратная связь / Feedback		
3.1	- Система обратной связи для инструкторов / - Feedback system for instructors		
3.2	- Система обратной связи для обучаемых / - Feedback system for trainees		
3.3	- Учет обратной связи при оценке пригодности / Feedback considered in suitability assessment		
3.4	- Эффективность системы обратной связи / - Effectiveness of feedback system		
4	Мониторинг качества / Quality monitoring		
4.1	- Мониторинг соответствия требованиям / - Monitoring compliance with requirements		
4.2	- Мониторинг содержания занятий / - Monitoring of training content		
4.3	- Мониторинг времени проведения занятий /		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	22/2
		Редакция Edition	02

	- Monitoring of training session timing		
4.4	- Методы и стандарты допустимых отклонений / - Methods & standards for acceptable deviations		
4.5	- Эффективность мониторинга (проверки, изменения, результаты) / Effectiveness of monitoring (checks, changes, results)		
5	Управление безопасностью / Safety management		
5.1	- Идентификация и управление рисками безопасности / - Identification & management of safety hazards		
6	Снижение рисков / Risk mitigation methodology		
6.1	- Подтверждение отсутствия условий, снижающих безопасность / - Confirmation of no unsafe conditions		
6.2	- Меры по снижению выявленных рисков / - Mitigation of identified risks		

Заключение/Conclusion:

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 __ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	23
		Редакция Edition	02

Приложение № 23
Appendix № 23

Лист оценки соответствия требованиям к авиационным учебным заведениям, осуществляющим компьютерное тестирование авиационного персонала Compliance assessment sheet for requirements applicable to aviation training organizations conducting computer-based testing of aviation personnel					
Наименование авиационного учебного заведения: <i>Training Centre Title:</i>					
Место заведения: <i>Training Centre location:</i>					
Номер учебного заведения: <i>Training Center Certificate No:</i>					
Дата выдачи: <i>Date of issue:</i>					
Кем выдан: <i>Issued Authority:</i>					
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия: <i>Checking Inspector:</i>	 (должность / position / фамилия / name)				
Представитель учебного центра <i>Training Centre representative</i>	 (должность / position / фамилия / name)				
№	Требования/ Requirements	Соответствия/Compliance			Примечания
		Удовл. Com	Неудовл ./ Not comp	Н/П/ n/a	
1.	Основная документация АУЗ				
1.1.	-Наличие программного обеспечения для компьютерного тестирования авиационного персонала./				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	23
		Редакция Edition	02

	- Availability of software for computer-based testing of aviation personnel				
1.2.	- Договор с разработчиком тестирующих программ на их использование для проведения компьютерного тестирования авиационного персонала./ - Agreement with the software developer for use of testing programs				
1.3.	- Наличие положения о проведении компьютерного тестирования авиационного персонала. / - Availability of regulations/procedures for conducting computer-based testing				
1.4.	- Наличие контрольных вопросов для проведения компьютерного тестирования авиационного персонала./ - Availability of test questions for computer-based testing				
1.5.	- Наличие операторского состава для проведения компьютерного тестирования авиационного персонала./ - Availability of Operator staff for testing				
1.6.	- Документация по регламентации деятельности операторов тестов (должностные инструкции, порядок подготовки и аттестации) - Documentation regulating the duties of test Operators (job descriptions, training and certification procedures)				
2.	Общие требования к авиационным учебным заведениям				
2.1.	- Наличие кабинета оборудованного компьютерами и его соответствие техническому оснащению, санитарно - эпидемиологическим и пожарным требованиям./ - Availability of a computer room compliant with sanitary and fire safety standards				
2.2.	- Наличие защиты от постороннего доступа к программам компьютерного тестирования авиационного персонала./ - Protection against unauthorized access to testing software				
2.3.	- Проведение выборочного компьютерного теста на усмотрение членов комиссии./ - Possibility of random computer test at the discretion of the inspection commission				
2.4.	- Наличие распечатки компьютерного теста полнообъемной и сокращённой для авиационного персонала (Ф. И. О., дата, время начала и окончания теста, баллы и оценка).				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	23
		Редакция Edition	02

	- Availability of both full and shortened printouts of the computer-based test for aviation personnel (indicating full name, date, test start and end time, score, and grade).				
2.5.	- Фиксация не прошедших тест (ведение журнала / базы данных) / - Recording of failed tests (logbook /database maintenance)				
3.	Подготовка операторского состава/ Training of Operator Staff				
	- Наличие программы подготовки операторов тестирования (теория + обучение на рабочем месте) - Availability of Operator training program (theory + on-the-job training)				
	- Фактическое прохождение подготовки/курсов операторами/ - Actual completion of training/courses by Operators				
4.	Пересмотр и актуализация экзаменационных тестов/ Review and Updating of Examination Tests				
4.1	- Пересмотр тестов при изменении воздушного законодательства и нормативных актов./ - Review of tests in case of amendments to aviation legislation and regulations.				
4.2	- Пересмотр тестов при выявлении несоответствий профилю авиационного специалиста (например, подключение предметов пилотов бортинженерам). - Review of tests when discrepancies with the aviation specialist's profile are identified (e.g., pilot subjects assigned to flight engineers).				
4.3	- Плановый периодический пересмотр базы вопросов по установленным срокам (например, ежегодно или раз в два года)./ - Scheduled periodic review of the question bank within established timelines (e.g., annually or bi-annually).				
4.4	- Пересмотр тестов по итогам мониторинга качества подготовки и замечаний инспекций/аудитов. - Review of tests following quality monitoring and findings from inspections/audits.				
4.5	- Обновление вопросов по инициативе методического отдела или по результатам обратной связи от операторов и экзаменаторов./ - Updating of questions upon initiative of the Methodical Department or based on feedback from Operators and examiners.				
Закключение/Conclusion:					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	23
		Редакция Edition	02

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 __ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	24
		Редакция Edition	02

Приложение № 24

АКТ

проведения инспекторской проверки Авиационного учебного центра «наименование» место нахождения
на соответствие требованиям к Авиационным учебным центрам.

Комиссия в составе:

От Кыргызской стороны:

-

От АУЦ «наименование»:

-

Произвела оценку соответствия Авиационного учебного центра «наименование» требованиям нормативных документов Кыргызской Республики, предъявляемым к авиационным учебным центрам путём изучения документации, уровня подготовки и квалификации преподавательского и инструкторского состава и сделала следующее заключение:

Авиационный учебный центр «наименование» соответствует Основным требованиям нормативов и правил Кыргызской Республики, отвечает требованиям предъявляемым к авиационным учебным центрам и обеспечивает теоретическую, тренажёрную и практическую подготовку членов лётных экипажей в соответствии с утверждёнными программами Авиационного учебного центра «наименование».

К акту прилагаются лист оценки соответствия требованиям к Авиационным учебным заведениям на семи листах.

Подписи:

Представитель Кыргызской стороны
Подпись Фамилия И. О.

Представитель АУЦ «наименование»
Подпись Фамилия И. О.

Дата:
Число Месяц Год

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	24
		Редакция Edition	02

Appendix № 24

ACT

on conducting an inspection of the Aviation Training Center " name " location for compliance with the requirements for Aviation Training Centers.

The commission consists of:

From the Kyrgyz side:

-
.....

From the ATO " name ":

-
.....

Conducted an assessment of the compliance of the Aviation Training Center " name " with the requirements of the regulATOrY documents of the Kyrgyz Republic imposed on aviation training centers by studying the documentation, the level of training and qualifications of the teaching and instructor staff and made the following conclusion:

Aviation training center " name " complies with the Basic requirements of the standards and rules of the Kyrgyz Republic, meets the requirements for aviation training centers and provides theoretical, simulator and practical training of flight crew members in accordance with the approved programs of the Aviation training center " name ".

Attached to the act is a seven-page assessment sheet of compliance with the requirements for ATOs.

Signatures:

Representative of the Kyrgyz side
Signature Surname I.O.

Representative of the ATC " name "
Signature Surname I.O.

Date:
Number Month Year

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	25
		Редакция Edition	02

Приложение № 25

АКТ

проведения инспекторской проверки пилотажного тренажёра самолёта (вертолёта) тип моделируемого ВС АУЦ «наименование» место нахождения на соответствие требованиям к тренажёрным устройствам, предъявляемых нормативными документами Кыргызской Республики.

Комиссия в составе:

От Кыргызской стороны:

-

От АУЦ «наименование»:

-

Произвела оценку соответствия пилотажного тренажёра самолёта (вертолёта) тип моделируемого ВС требованиям нормативных документов Кыргызской Республики, предъявляемым к тренажёрным устройствам и организации тренажёрной подготовки путём проведения испытаний его возможностей, изучения документации, уровня подготовки и квалификации преподавательского и инструкторского состава и сделала следующее заключение:

Пилотажный тренажёр самолёта (вертолёта) тип моделируемого ВС АУЦ «наименование» соответствует требованиям нормативов и правил Кыргызской Республики отвечает требованиям «Руководства по критериям квалификационной оценки пилотажных тренажёров» (DOC. ICAO 9625-AN-936) и удостоверяет, что по своим заявленным возможностям, техническому и функциональному состоянию соответствует предъявленным требованиям и пригоден для проведения тренировок лётного состава самолёта (вертолёта) тип моделируемого ВС, в соответствии с утверждёнными программами.

К акту прилагаются лист оценки комплексного пилотажного тренажёра на девяти листах.

Подписи:

Представитель Кыргызской стороны

Подпись

Фамилия И. О.

Представитель АУЦ «наименование»

Подпись

Фамилия И. О.

Дата:

Число Месяц Год

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	25
		Редакция Edition	02

Appendix № 25

АСТ

on conducting an inspection check of the aircraft (helicopter) flight simulator, type of simulated aircraft, ATC " name ", location for compliance with the requirements for training devices, presented by the regulATOrY documents of the Kyrgyz Republic.

The commission consists of:

From the Kyrgyz side:

-
.....

From the ATO " name ":

-

Conducted an assessment of the compliance of the aircraft (helicopter) flight simulator of the simulated aircraft type with the requirements of the regulATOrY documents of the Kyrgyz Republic imposed on simulator devices and the organization of simulator training by testing its capabilities, studying the documentation, the level of training and qualifications of the teaching and instructor staff and made the following conclusion:

The aircraft (helicopter) flight simulator of the simulated aircraft type of the ATC " name " complies with the requirements of the standards and regulations of the Kyrgyz Republic, meets the requirements of the "Guide to the criteria for qualifying flight simulators" (DOC . ICAO 9625-A N - 936) and certifies that, according to its declared capabilities, technical and functional condition, it complies with the requirements and is suitable for conducting training of flight personnel of the aircraft (helicopter) of the simulated aircraft type, in accordance with the approved programs.

Attached to the report is a nine-page evaluation sheet for the integrated flight simulator.

Signatures:

Representative of the Kyrgyz side
Signature Name

Representative of the ATC " name "
Signature Name

Date:
Number Month Year

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	26
		Редакция Edition	02

Приложение № 26
Appendix No. 26

Лист оценки соответствия для утверждения программы подготовки авиационного персонала в авиационных учебных заведениях Compliance assessment sheet for training program approval					
Наименование авиационного учебного заведения: <i>Training Centre Title:</i>					
Место нахождения заведения: <i>Training Centre location:</i>					
Номер сертификата учебного заведения: <i>Training Center Certificate No:</i>					
Дата выдачи: <i>Date of issue:</i>					
Кем выдан: <i>Issued Authority:</i>					
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия: <i>Checking Inspector:</i>	 (должность / position / фамилия / name)				
Представитель учебного центра <i>Training Centre representative</i>	 (должность / position / фамилия / name)				
№	Требования/ Requirements	Соответствия/compliance			Remarks
		Удовл./с	Неудовл./ n/c	Н/П/н/а	
Требования к учебной программе АУЗ/ Requirements for the curriculum of the ATO					
1.	Наличие структуры и разделов учебной программы./ Availability of structure and sections of the curriculum.				
1.1	Лист поправок. / Amendment sheet.				
1.2	Содержание./ Content .				
1.3	Пояснительная записка. / ExplanATOry note.				
1.4	Учебный план./ Syllabus.				

 ГАГА Государственный Авиационный Транспортный Аппарат Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	26
		Редакция Edition	02

1.5	Содержание программы по изучаемому предмету (теме, разделу). / Contents of the program for the subject being studied subject (topic, section).				
1.6	Возможные приложения/ Possible applications.				
2.	Наличие листа поправок. Внесение поступивших официальных изменений и дополнений к данной программе./ Availability of a sheet of amendments. Incorporation of received official changes and additions to this program.				
3.	Лист ознакомления/ Familiarization sheet				
4.	Наличие пояснительной записки учебной программы./ Availability of an explanatory note to the curriculum.				
4.1	Цели, достигаемые в результате изучения или реализации данной программы. / The goals achieved as a result of studying or implementing this program.				
4.2	Общий объём времени на изучение и реализацию данной программы. / The total amount of time required to study and implement this program.				
4.3	Уровень предварительной подготовки специалиста, категория слушателей./ Level of preliminary training of a specialist, category of students .				
4.4	Методы, способы контроля знаний и навыков в процессе и по окончании программы./ Methods and ways of monitoring knowledge and skills during and after the program.				
4.5	Методические рекомендации по формам, методам, порядку и особенностям изучения или реализации данной программы конкретными специалистами. / Methodological recommendations on the forms, methods, order and features of studying or implementing this program by specific specialists.				
4.6	Заключительную часть с указаниями дальнейшей программы действий специалиста в случае успешного или неуспешного завершения данной программы)/ The final part with instructions on the specialist's further program of action in the event of successful or unsuccessful completion of this program).				
5.	Наличие учебного плана./ Availability of a curriculum.				
5.1	Распределение учебного времени по дисциплинам (предметам)/ Distribution of study time by disciplines (subjects).				
5.2	Расчёт дней по срокам обучения;/ Calculation of days according to the duration of training;				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	26
		Редакция Edition	02

5.3	Продолжительность учебного дня (учебных и самостоятельных занятий)./ Duration of the school day (classroom and independent studies).				
5.4	Распределение учебного времени по дисциплинам (предметам) должно включать: этапы обучения (теоретическая, тренажёрная, лётная подготовки и т.д.); наименование изучаемых дисциплин (предметов);/ The distribution of study time by disciplines (subjects) should include: stages of training (theoretical, simulator, flight training, etc.); name of the disciplines (subjects) studied;				
6	Наличие содержания учебной программы/ Availability of curriculum content.				
6.1	Тематический план./ Thematic plan.				
6.2	Содержание тем программы./ Contents of the program topics.				
6.3	Рекомендуемые (необходимые) технические средства обучения и наглядные пособия./ Recommended (required) technical teaching aids and visual aids.				
6.4	Рекомендуемая (необходимая) литература и учебные пособия./ Recommended (required) literature and textbooks.				
7.	Правильность оформлению учебной программы. Учебная программа должна быть оформлена в строгом соответствии с требованиями Методики и Процедур к Инструкции по сертификации АУЗ./ Correctness of the design of the curriculum. The curriculum must be designed in strict accordance with the requirements of the Methodology and Procedures for the Instructions for the Certification of ATO.				

Заключение/Conclusion:

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 __ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	26/1
		Редакция Edition	02

Приложение № 26/1

МАКЕТ ПРОГРАММЫ ПОДГОТОВКИ АВИАЦИОННОГО ПЕРСОНАЛА

**Государственное агентство гражданской авиации
при Кабинете Министров Кыргызской Республики**

Наименование организации

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий отдела сертификации
авиационного персонала
Государственного агентства
гражданской авиации
при Кабинете Министров КР
от «__» _____ 20__ г.
_____ *ФИО Зав. ОСАП*

Наименование программы

УТВЕРЖДАЮ

Директор *наименование
организации*
_____ *ФИО директора*
«__» _____ 20__ г.
М.П.

Бишкек -20__ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	26/1
		Редакция Edition	02

Appendix № 26/1

AVIATION PERSONNEL TRAINING PROGRAM OUTLINE

State Civil Aviation Agency
under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic

Name of the organization

I APPROVE

Head of Certification Department
aviation personnel
State agency
civil aviation
under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic
from "___" _____ 20___
_____ *Full name Head of PEL*

Name of the program

I APPROVE

Director *name*
organizations
_____ *Full name of the director*
«___» _____ 20___
M.P.

Bishkek -20__

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	26/1
		Редакция Edition	02

**Лист поправок
Amendment Sheet**

№ Изм. № Change	Стр. Page	Глава п/п Chapter p/p	Основание Base	Должность Job title	Фамилия, Подпись Surname, signature	Дата Date
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.

1.2 Содержание

1.2 Contents

№	Наименование тем и разделов курса Name of course topics and sections	№ стр. № Page
1.1	Лист поправок Amendment Sheet	2
1.2	Содержание Content	3
1.3	Перечень владельцев Программы List of Program Owners	4
1.4	Перечень действующих страниц и регистрация ревизий List of active pages and revision registration	4
1.5	Сведения о документе Document Information	5
2.	Пояснительная записка ExplanATORY note	6
2.1	Назначение Программы Purpose of the Program	6
2.2	Цели, достигаемые в результате изучения или реализации программы Objectives achieved as a result of studying or implementing a program	6
2.3	Общий объем времени Total amount of time	6
2.4	Уровень предварительной подготовки специалистов, категория слушателей Level of preliminary training of specialists, category of students	6
2.5	Требования к инструкторскому составу Requirements for the instructor staff	7
2.6	Методы, способы контроля знаний и навыков в процессе и по окончании программы Methods, ways of monitoring knowledge and skills during and after the program	7
2.7	Дальнейшие действия в случае успешного или неуспешного завершения данной Программы Further actions in case of successful or unsuccessful completion of this Program	8

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	26/1
		Редакция Edition	02

2.8	Организационно-педагогические условия Organizational and pedagogical conditions	8
3.	Учебный план Syllabus	9
3.1	Содержание Программы по дисциплинам Contents of the Program by disciplines	9
4.	Список литературы References	21
5.	Лист учёта периодических проверок Periodic Inspection Record Sheet	22
6.	Лист ознакомления Familiarization sheet	23

1.3 Перечень владельцев документа

1.3 List of document owners

Рег.номер экземпляра Reg. number of the instance	Статус Status	Формат Format	Владелец экземпляра (организация, служба, подразделение) Owner of the instance (organization, service, division)	Дата получения Date of receipt	Подпись Signature
1.	Контрольный Control	Бумажный / электронный Paper / electronic	Государственное агентство гражданской авиации при Кабинете Министров КР State Civil Aviation Agency		
2.	Контрольный Control	Бумажный Paper	Наименование организации Name of the organization		

1.4 Перечень действующих страниц и регистрация ревизий

1.4 List of active pages and revision registration

Ревизии на бумажном носителе вносятся в настоящую Программу, путем замены страниц на новые. Каждая последующая ревизия вносится в перечень, с указанием номера раздела, страницы, номера ревизии.

Revisions on paper are entered into this Program by replacing pages with new ones. Each subsequent revision is entered into the list, indicating the section number, page, and revision number.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	26/1
		Редакция Edition	02

Номер раздела Section number	Номер страницы Page number	Номер реvisions Revision	Действует с: Valid from:	Номер раздела Section number	Номер станции Station number	Номер реvisions Revision number and	Действует с: Valid from:
Раздел 1.1	2	00	20				
Section 1.1	2	00	20				
Раздел 1.2	3	00	20				
Section 1.2	3	00	20				
Раздел 1.3	4	00	20				
Section 1.3	4	00	20				
Раздел 1.4	4	00	20				
Section 1.4	4	00	20				

1.5 Сведения о документе

1.5 Document details

Название документа Document Title	Наименование программы Name of the program	
Разработано Developed by	- Наименование организации - Name of the organization	
Разработчик Developer	- Наименование организации/разработчик - Name of organization/developer	
Введено в действие Put into effect	☒ впервые for the first time	☐ ревизия revision
Дата введения в действие Effective Date	« » 20__ г.	
Периодичность пересмотра Frequency of revision	Один раз в три года. Once every three years.	

Ведомость по копии документа Statement of a copy of a document		
Статус экземпляра Instance status	Контрольный Control ☐	Рабочий Worker ☐
Порядковый номер Serial number		
Держатель экземпляра Copy holder	_____ Структурное подразделение	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	26/1
		Редакция Edition	02

	Structural division
Ответственный за ведение экземпляра Responsible for maintaining the copy	_____ ФИО Full name
	Тел. Tel.

2. Пояснительная записка.

2.1 Назначение программы

2.2 Цели, достигаемые в результате изучения или реализации данной программы

2.3 Общий объем времени на изучение и реализацию данной программы: 540 час.

2.4 Требования к кандидатам в члены кабинного экипажа

2.5 Требования к инструкторскому составу

2.6 Методы, способы контроля знаний и навыков в процессе и по окончании программы. Форма аттестации.

2.7 Дальнейшие действия в случае успешного либо неуспешного завершения данной программы

2.8 Организация учебного процесса

3. Учебный план первоначальной подготовки бортпроводников

3.1. Содержание учебного курса Программы по дисциплинам

4. Список литературы:

2. Explanatory note.

2.1 Purpose of the program

2.2 Objectives achieved as a result of studying or implementing this program

2.3 Total time for studying and implementing this program: 540 hours.

2.4 Requirements for candidates for cabin crew members

2.5 Requirements for the instructor staff

2.6 Methods and means of monitoring knowledge and skills during and upon completion of the program. Certification form.

2.7 Further actions in case of successful or unsuccessful completion of this program

2.8 Organization of the educational process

3. Initial training curriculum for flight attendants

3.1. Contents of the curriculum of the Program by disciplines

4. Bibliography:

Лист учёта периодических проверок Periodic Inspection Record Sheet

№ п/п № p/p	Дата проверки Date of verification	ФИО лица, выполнившего проверку Full name of the person who performed the check	Подпись выполнившего проверку Signature of the	Формулировки замечаний Formulation of comments

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	26/1
		Редакция Edition	02

			person who performed the check	

**Лист ознакомления
Familiarization sheet**

№ п/п № р/р	Фамилия, имя, отчество Surname, name, patronymic	Должность Job title	Личная подпись Personal signature	Дата Date	Примечан ие Note
1.					
2.					
3.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	27
		Редакция Edition	02

Приложение № 27
Appendix No. 27

Лист оценки соответствия для утверждения программы подготовки авиационного персонала авиационных учебных заведений Compliance assessment sheet for training program approval					
Наименование авиационного учебного заведения: <i>Training Centre Title:</i>					
Место нахождения заведения: <i>Training Centre location:</i>					
Номер сертификата учебного заведения: <i>Training Center Certificate No:</i>					
Дата выдачи: <i>Date of issue:</i>					
Кем выдан: <i>Issued Authority:</i>					
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия: <i>Checking Inspector:</i>	 (должность / position / фамилия / name)				
Представитель учебного центра <i>Training Centre representative</i>	 (должность / position / фамилия / name)				

№	Требования	Соответствия			Примечания
		Удовл.	Неудовл.	Н/П	
1.	Наличие расписание(Утвержденный)/ Availability of schedule(Approved)				
2.	Наличие список слушателей (Утвержденный)/ Availability of a list of listeners (Approved)				
3.	Учет посещаемости слушателей/ Attendance tracking of students				
4.	Соответствие квалификации преподавательского и инструкторского состава уровню преподаваемых курсов./ Compliance of the qualifications of the teaching and instructional staff with the level of the courses taught.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	27
		Редакция Edition	02

5.	Организация контроля знаний (тесты, экзамены и т.д.)/ Organization of knowledge control (tests, exams, etc.)				
6.	Экзаменационная ведомость/Examination report				
7.	Оборудование и техника (Компьютер/ноутбук, проектор/интерактивная доска)/ Equipment and technology (Computer/laptop, projector/interactive whiteboard)				
8.	Наличие плана действий в аварийных ситуациях/ Having an emergency response plan				
9.	Учебные материалы разработанных для проведения занятий/литературы рекомендуемые для изучения темы/ Educational materials developed for conducting classes/recommended literature for studying the topic				
10	Наличие оборудованных рабочих мест для преподавателей и рабочих мест для каждого слушателя/ Availability of equipped work places for teachers and work places for each student				
11	Наличие средств демонстрации иллюстрированных материалов, плакатов, стендов и т.д./ Availability of means of demonstrating illustrated materials, posters, stands, etc.				

Заключение/Conclusion:

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 ____ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	28
		Редакция Edition	02

Приложение № 28
Appendix No. 28

Лист оценки соответствия инструктора Instructor's compliance sheet				
Наименование авиационного учебного заведения: <i>Training Centre Title:</i>				
Место нахождения заведения: <i>Training Centre location:</i>				
Номер сертификата учебного заведения: <i>Training Center Certificate No:</i>				
Дата выдачи: <i>Date of issue:</i>				
Кем выдан: <i>Issued Authority:</i>				
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия: <i>Checking Inspector:</i>		 (должность / position / фамилия / name)		
Представитель учебного центра <i>Training Centre representative</i>		 (должность / position / фамилия / name)		

No.	Requirements	Compliance			Notes
			Y/N	N/A	
1.	Специальное высшее/среднее образование по заявленным видам подготовки/Specialized higher/secondary education in the declared types of training	Диплом, приложение/ Diploma, supplement			
2.	Общепедагогическая подготовка и свидетельство/General pedagogical training and certificate	Сертификат/ удостоверение/ Certificate / license			
4.	Опыт работы в ГА не менее 3 лет/ At least 3 years of work experience in civil aviation	Трудовая книжка/справка/ Employment record book / reference			
5.	Приказ о трудоустройстве/Order on employment/	Приказ/решение руководителя/ Order/decision of the Head			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	28
		Редакция Edition	02

	Наличие трудового соглашения/Availability of an employment agreement				
6.	Аттестация проводится не реже 1 раза в 5 лет/Certification conducted at least once every 5 years	Протоколы аттестации/ Certification protocols			
7.	Наличие курса подготовки (программы) по каждому предмету/Availability of a training course (program) for each subject	Учебные программы/ Training programs			

Закключение/Conclusion:

Подписи/ Signatures:

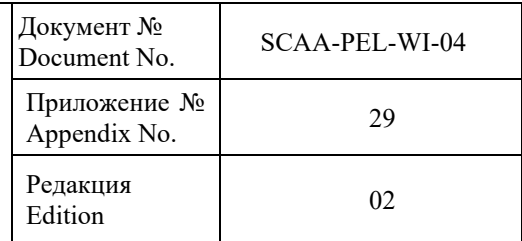
Дата/ Date: « ____ » _____ 20 __ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	29
		Редакция Edition	02

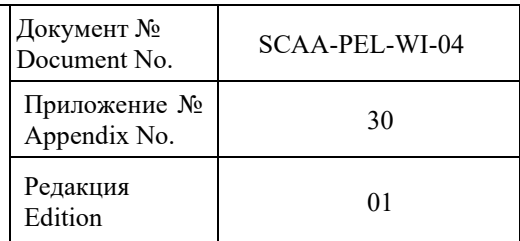
Приложение № 29
Appendix No. 29

Лист оценки соответствия по мониторингу учебных занятий, экзаменов и других мероприятий в АУЗ Compliance checklist for monitoring training sessions, examinations, and other activities of the ATO				
Наименование авиационного учебного заведения: <i>Training Centre Title:</i>				
Место нахождения заведения: <i>Training Centre location:</i>				
Номер сертификата учебного заведения: <i>Training Center Certificate No:</i>				
Дата выдачи: <i>Date of issue:</i>				
Кем выдан: <i>Issued Authority:</i>				
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия: <i>Checking Inspector:</i>		 (должность / position / фамилия / name)		
Представитель учебного центра Training Centre representative		 (должность / position / фамилия / name)		

о.	Requirements	Compliance			Notes
		Satisfactory	Unsatisfactory	/A	
	Мониторинг учебных занятий/ <i>Monitoring of training sessions</i>				
.	Соответствие программы утверждённым планам./ <i>Compliance of the program with the approved training plans</i>				



Дата/ Date: « » 20 г.



Лист оценки соответствия по системы менеджмента качества (СМК) в АУЗ
Compliance checklist for Quality Management System of the ATO

Наименование авиационного учебного заведения: <i>Training Centre Title:</i>	
Место нахождения заведения: <i>Training Centre location:</i>	
Номер сертификата учебного заведения: <i>Training Center Certificate</i> <i>No:</i>	
Дата выдачи: <i>Date of issue:</i>	
Кем выдан: <i>Issued Authority:</i>	
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия: <i>Checking Inspector:</i>	 (должность / position / фамилия / name)
Представитель учебного центра Training Centre representative	 (должность / position / фамилия / name)

o.	Requirements	Compliance			Not es
		Satisfactory	Unsatisfactory	N/A	
	Наличие утвержденной Политики в области качества Availability of an approved Quality Policy				
	Наличие целей в области качества (долгосрочные и краткосрочные) Availability of quality objectives (long-term and short-term)				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	30
		Редакция Edition	01

	Наличие актуального Руководства по качеству Availability of the current Quality Manual				
	Утвержденные процедуры / регламенты, охватывающие ключевые процессы Approved procedures/regulations covering key processes				
	Доступность и управление документацией СМК Accessibility and management of QMS documentation				
	Ведение записей, подтверждающих функционирование СМК Maintenance of records confirming the functioning of the QMS				
	Назначено ответственное лицо за СМК (менеджер по качеству) A person responsible for QMS (Quality Manager) is appointed				
	Процессы обучения описаны, стандартизированы и документированы Training processes are described, standardized, and documented				
	Есть обратная связь от студентов по качеству преподавания Feedback from students on the quality of teaching is available				
	Ведется мониторинг успеваемости и достижений обучающихся Monitoring of student performance and achievements is carried out				
	Квалификация преподавателей соответствует образовательным программам Teachers' qualifications correspond to the training programs				
	Планируются и проводятся внутренние аудиты образовательного процесса Internal audits of the educational process are planned and conducted				
	Учет требований авиационных регуляторов в образовательных программах Consideration of aviation regulATOrs' requirements in training programs				
	План внутренних аудитов утвержден и выполняется The internal audit plan is approved and implemented				
	Аудиторы обладают необходимой квалификацией и независимостью Auditors have the required qualifications and independence				
	По результатам аудитов формируются корректирующие действия Corrective actions are developed based on audit results				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	30
		Редакция Edition	01

	Результаты внутренних проверок используются для улучшения процессов Internal audit results are used for process improvement				
	Ведется анализ несоответствий и претензий Nonconformities and complaints are analyzed				
	Разрабатываются и внедряются корректирующие мероприятия Corrective actions are developed and implemented				
	Проводится оценка эффективности предпринятых мер Effectiveness of corrective actions is evaluated				
	Система непрерывного улучшения СМК функционирует The QMS continuous improvement system is functioning				
	Проверяемый пункт (RU) Check Item (EN)				
	Наличие необходимой учебной инфраструктуры и оборудования Availability of required training infrastructure and equipment				
	Библиотека, ИТ-средства и тренажеры соответствуют требованиям Library, IT facilities, and simulators meet requirements				
	Регулярное обновление учебных материалов и ресурсов Regular updating of training materials and resources				
	Программы обучения адаптированы под нужды гражданской авиации Training programs are adapted to the needs of civil aviation				
	Выпускники проходят практику и стажировки по профилю Graduates undergo practice and internships in their field				

Закключение/Conclusion:

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	30
		Редакция Edition	01

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 __ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

Приложение № 31
Appendix No. 31

**Лист оценки соответствия по системы безопасности полетов (СБП) в
АУЗ Compliance checklist for Safety Management System of the ATO**

Лист оценки соответствия по системы менеджмента качества (СМК) в АУЗ Compliance checklist for Quality Management System of the ATO	
Наименование авиационного учебного заведения: <i>Training Centre Title:</i>	
Место нахождения заведения: <i>Training Centre location:</i>	
Номер сертификата учебного заведения: <i>Training Center Certificate No:</i>	
Дата выдачи: <i>Date of issue:</i>	
Кем выдан: <i>Issued Authority:</i>	
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия: <i>Checking Inspector:</i>	(должность / position / фамилия / name)
Представитель учебного центра representative	(должность / position / фамилия / name)

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено /In place ¹	Документировано /Document ed ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
0- Общие вопросы и внедрение СУБП/General Issues and SMS Implementation				
Область применения СУБП и внедрение Организация должна определить область применения и виды своей деятельности, включая то, каким образом она учитывает вопросы безопасности у подрядчиков, предоставляющих услуги, влияющие на безопасность. При создании СУБП необходимо провести GAP-анализ и подготовить план внедрения, который определит, каким образом организация перейдет к полностью функционирующей и эффективной системе.				
SMS Scope and Implementation The Organisation should define the scope of the organisation and its activities and this should include how it addresses safety provisions in its contractors that provide safety services to the organisation. In establishing an SMS a GAP analysis should be carried out and an implementation plan that will address how the organisation will transition to a fully functioning and effective SMS				
0.1 Определены ли структура, деятельность и область применения организации в отношении системы управления? 0.1 In respect of the management system has the structure, activities and the scope of the organisation been defined?				
«Соответствует ли система управления безопасностью (СУБ) масштабу, характеру и сложности организации, а также опасностям				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено /In place ¹	Документировано /Document ed ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
и сопутствующим рискам, присущим её деятельности?» 0.2 Does the SMS correspond to the size, nature and complexity of the organisation and the hazards and associated risks inherent with its activities?				
0.3 Был ли проведён GAP-анализ? 0.3 Has a gap analysis been carried out?				
0.4 Существует ли план внедрения СУБП, отражающий GAP-анализ? Выполняется ли он в срок? 0.4 Is there an SMS implementation plan that reflects the gap analysis? Is it on target?				
0.5 Требуется ли положения по управлению безопасностью для всех новых подрядчиков, оказывающих услуги, связанные с безопасностью? 0.5 Are safety management provisions required for all new safety related contracted service providers?				
1. Политика и цели в области безопасности 1. Safety Policy and Objectives				
1.1. Приверженность и ответственность руководства Организация должна определить свою политику в области безопасности, которая должна соответствовать международным и национальным требованиям и быть подписана ответственным руководителем. Политика должна отражать обязательства в области безопасности, включая чёткое заявление о предоставлении необходимых человеческих и финансовых ресурсов для её реализации, и доводиться до сведения персонала с явной				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено /In place ¹	Документировано /Document ed ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
поддержкой руководства. В ней должны быть описаны процедуры отчётности по вопросам безопасности, а также указано, какие типы поведения неприемлемы и в каких случаях дисциплинарные меры не применяются. Политика должна периодически пересматриваться. 1.1 Management Commitment and Responsibility The organisation should define its safety policy which should be in accordance with international and national requirements, and which shall be signed by the Accountable Manager of the organisation. The safety policy should reflect organisational commitments regarding safety, including a clear statement about the provision of the necessary human and financial resources for its implementation and be communicated, with visible endorsement, throughout the organisation. The safety policy should include the safety reporting procedures and clearly indicate which types of behaviours are unacceptable and shall include the conditions under which disciplinary action would not apply. The safety policy should be periodically reviewed to ensure it remains relevant and appropriate to the organisation.				
1.1.1 Существует ли письменная политика в области безопасности, утверждённая ответственным руководителем? 1.1.1 Is there a written safety policy endorsed by the Accountable Manager?				
1.1.2 Были ли ключевые сотрудники привлечены к разработке политики? 1.1.2 Were key staff consulted in the development of the safety policy?				
1.1.3 Доведена ли политика в области безопасности до сведения персонала эффективно? 1.1.3 Has the safety policy been communicated effectively throughout the organisation?				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено /In place ¹	Документировано /Document ed ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
1.1.4 Демонстрирует ли высшее руководство постоянную приверженность политике безопасности? 1.1.4 Does Senior Management continuously promote and demonstrate its commitment to the safety policy?				
1.1.5 Включает ли политика обязательство: стремиться к высшим стандартам безопасности, соблюдать все применимые законы, стандарты и практику, предоставлять ресурсы, а также рассматривать безопасность как приоритетную ответственность менеджеров? 1.1.5 Does the safety Policy include a commitment to; strive to achieve the highest safety standards, observe all applicable legal requirements, standards and best practice, providing appropriate resources and safety as a primary responsibility of all Managers?				
1.1.6 Поощряет ли политика активное сообщение о фактах, влияющих на безопасность? 1.1.6 Does the Safety policy actively encourage safety reporting				
1.1.7 Является ли СУБП основанной на политике безопасности? 1.1.7 Is the safety management system based on the safety policy				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено /In place ¹	Документировано /Document ed ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
1.2. Ответственность за безопасность Организация должна определить ответственного руководителя, который, независимо от других функций, несёт полную ответственность за внедрение и поддержание СУБП. Также должны быть определены обязанности в области безопасности для всего высшего руководства и сотрудников. Ответственности, полномочия и обязанности в сфере безопасности должны быть документированы и доведены до сведения всего персонала. 1.2 Safety Accountabilities The organisation shall identify the accountable executive who, irrespective of other functions, shall have ultimate responsibility and accountability, on behalf of the organisation, for the implementation and maintenance of the SMS. The organisation shall also identify the safety accountabilities of all members of senior management, irrespective of other functions, as well as of employees, with respect to the safety performance of the SMS. Safety responsibilities, accountabilities and authorities shall be documented and communicated throughout the organisation, and shall include a definition of the levels of management with authority to make decisions regarding safety risk tolerability.				
1.2.1 Имеет ли ответственный руководитель полную ответственность и полномочия за СУБП? 1.2.1 Does the Accountable Manager have full responsibility and accountability for the SMS and corporate authority for the organisation?				
1.2.2 Осознаёт ли он свою роль в СУБП в части политики, стандартов и культуры безопасности? 1.2.2 Does the Accountable Manager have an awareness of their SMS roles and responsibilities in respect of the safety policy, safety standards and safety culture of the organisation?				
1.2.3 Определены ли обязанности и полномочия по безопасности на всех уровнях?				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено /In place ¹	Документировано /Document ed ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
1.2.3 Are safety accountabilities, authorities and responsibilities defined throughout the organisation?				
1.2.4 Установлены ли чёткие линии подотчётности по вопросам безопасности? 1.2.4 Are there clearly defined lines of safety accountabilities throughout the organisation				
1.2.5 Осведомлён ли персонал об их обязанностях и ответственности в области безопасности? 1.2.5 Are all staff aware of and understand their safety accountabilities, authorities and responsibilities?				
1.3. Назначение ключевых сотрудников по безопасности Организация должна назначить менеджера по безопасности, являющегося ответственным лицом за внедрение и поддержание СУБП. Должны быть определены комитеты (советы) по безопасности, поддерживающие работу ответственного руководителя и менеджера по безопасности. 1.3 Appointment of key safety personnel The organisation shall identify a safety manager to be the responsible individual and focal point for the implementation and maintenance of an effective SMS. In addition the safety committees that support the Accountable manager and the Safety manager in delivering an effective SMS should be defined and documented.				
1.3.1 Назначен ли менеджер по безопасности (или эквивалент) с соответствующими знаниями и опытом? 1.3.1 Has a Safety Manager (or equivalent) been appointed with the appropriate knowledge, skills				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено /In place ¹	Документировано /Document ed ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
and experience as defined in the guidance material?				
1.3.2 Существует ли прямая линия отчётности между менеджером по безопасности и ответственным руководителем? 1.3.2 Is there a direct reporting line between the Safety Manager and the Accountable Manager?				
1.3.3 Выполняет ли менеджер по безопасности функции, указанные в руководящих материалах САА? 1.3.3 Does the safety Manager carry out the functions as detailed in the CAA guidance material?				
1.3.4 Создан ли Совет по обзору безопасности (или эквивалент)? 1.3.4 Has a Safety Review Board or equivalent been established?				
1.3.5 Является ли председателем Совета ответственный руководитель? 1.3.5 Does the Accountable Manager chair the Safety Review Board?				
1.3.6 Осуществляет ли Совет мониторинг эффективности СУБП? 1.3.6 Does the Board monitor the safety performance and effectiveness of the SMS?				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено / In place ¹	Документировано / Documented ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
1.3.7 Определены ли состав Совета и частота заседаний, фиксируются ли протоколы? 1.3.7 Is the Board membership and frequency of meetings defined and minuted?				
1.3.8 Создана ли Группа действий по безопасности (или эквивалент)? 1.3.8 Has a Safety Action Group or equivalent been established?				
1.4. Координация планирования действий в чрезвычайных ситуациях Организация должна иметь план действий в чрезвычайных ситуациях (ERP), обеспечивающий упорядоченный переход от нормальных к аварийным операциям и обратно. План должен быть согласован с планами тех организаций, с которыми организация взаимодействует. 1.4 Coordination of Emergency Response Planning The organisation shall ensure that an emergency response plan that provides for the orderly and efficient transition from normal to emergency operations and the return to normal operations, is properly coordinated with the emergency response plans of those organisations it must interface with during the provision of its services.				
1.4.1 Разработан ли план действий в чрезвычайных ситуациях, включающий все необходимые элементы? 1.4.1 Has an emergency response plan been developed that include all the considerations in the guidance material as appropriate?				
1.4.2 Определены ли роли, обязанности и действия ключевых лиц и агентств? 1.4.2 Are the roles, responsibilities and actions of the				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено /In place ¹	Документировано /Document ed ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
various agencies and key personnel defined.				
1.4.3 Имеют ли ключевые сотрудники постоянный доступ к ERP? 1.4.3 Do the key personnel in an emergency have easy access to the ERP at all times?				
1.4.4 Пересматривается и проверяется ли ERP регулярно? 1.4.4 Is the ERP regularly reviewed and tested?				
1.5. Документация по СУБП Организация должна разработать и поддерживать документацию, описывающую политику и цели безопасности, требования, процессы и процедуры СУБП, обязанности и полномочия, а также результаты деятельности СУБП. Документация должна быть частью существующей документации организации или оформлена как отдельное «Руководство по управлению безопасностью» (SMSM). 1.5 SMS Documentation The organisation shall develop and maintain SMS documentation describing the safety policy and objectives, the SMS requirements, the SMS processes and procedures, the accountabilities, responsibilities and authorities for processes and procedures, and the SMS outputs. The organisation shall incorporate the SMS documentation into its existing organisation documentation , or shall develop and maintain a safety management systems manual (SMSM), to communicate its approach to the management of safety throughout the organisation.				
1.5.1 Содержит ли руководство по управлению безопасностью все необходимые элементы? 1.5.1. Does the Safety management manual contain all the elements as detailed in the guidance material.				
1.5.2 Пересматривается ли оно регулярно?				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено /In place ¹	Документировано /Document ed ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
1.5.2 Is it regularly reviewed?				
1.5.3 Существует ли система записи и хранения документации СУБП (журналы опасностей, оценки рисков и т. д.)? 1.5.3 Is there a system for the recording and storage of SMS documentation and records i.e. hazard logs, risk assessments and safety cases?				
2. Управление рисками безопасности 2 Safety Risk management				
2.1. Идентификация опасностей Организация должна разработать и поддерживать формальный процесс, обеспечивающий выявление авиационных опасностей. В это должно входить расследование происшествий и инцидентов с целью выявления потенциальных угроз. Идентификация опасностей должна базироваться на сочетании реактивных, проактивных и прогностических методов сбора данных. 2.1 Hazard Identification The organisation shall develop and maintain a formal process that ensures that aviation hazards are identified. This should include the investigation of incidents and accidents to identify potential hazards. Hazard identification shall be based on a combination of reactive, proactive and predictive methods of safety data collection.				
2.1.2 Существует ли процесс определения источников и способов выявления опасностей? 2.1.2 Is there a process for establishing how hazards are identified and from what sources?				
2.1.3 Существует ли конфиденциальная схема отчётности, побуждающая персонал сообщать об ошибках,				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено /In place ¹	Документировано /Document ed ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
опасностях и случаях «чуть не произошло»? 2.1.3 Is there a confidential safety reporting scheme that encourages errors, hazards and near misses to be reported by staff?				
2.1.4 Предоставляется ли обратная связь как сообщившему сотруднику, так и остальной организации? 2.1.4 Is there feedback to the reporter and the rest of the organisation?				
2.1.5 Включает ли процесс выявления опасностей реактивные, проактивные и прогностические методы? 2.1.5 Does Hazard identification include reactive, proactive and predictive schemes?				
2.1.6 Определены ли основные опасности и риски для организации и её текущей деятельности? 2.1.6 Have the major hazards and risks been identified and assessed for the organisation and its current activities?				
2.1.7 Проводятся ли расследования происшествий для выявления основных причин и потенциальных опасностей? 2.1.7 Are safety investigations being carried out to identify underlying causes and potential hazards?				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено /In place ¹	Документировано /Document ed ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
2.1.8 Доводятся ли до сведения организации выявленные в ходе расследований опасности? 2.1.8 Are the hazards identified from safety investigations addressed and communicated to the rest of the organisation?				
2.1.9 Сообщает ли персонал об ошибках, опасностях и ситуациях «чуть не произошло»? 2.1.9 Are errors, hazards and near misses being reported by staff?				
2.2. Процесс оценки и снижения рисков Организация должна разработать и поддерживать формальный процесс, обеспечивающий анализ, оценку и контроль рисков до уровня «настолько низкого, насколько это разумно достижимо». 2.2 Safety Risk assessment and mitigation process The organisation shall develop and maintain a formal process that ensures analysis, assessment and control of the safety risks in operations to as low as reasonable practical.				
2.2.1 Существует ли процесс оценки рисков, связанных с выявленными опасностями? 2.2.1 Is there a process to assess the risks associated with identified hazards?				
2.2.2 Существует ли критерий (например, матрица допустимости риска), позволяющий оценивать риски и определять уровень приемлемости риска? 2.2.2 Is there a criteria (eg risk tolerability matrix) that evaluates risk and the tolerable				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено /In place ¹	Документировано /Document ed ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
levels of risk an organisation is willing to accept?				
2.2.3 Документируются ли опасности, риски и корректирующие/предупредительные меры, включая сроки и ответственных лиц? 2.2.3 Are hazards and risks and corrective / preventative actions, including timelines and responsibilities documented?				
3. Гарантия безопасности 3. Safety Assurance				
3.1. Мониторинг и измерение показателей безопасности Организация должна разработать и поддерживать средства для проверки показателей безопасности и эффективности контроля рисков. Показатели безопасности должны определяться на основе индикаторов и целевых значений. 3.1 Safety performance monitoring and measurement The organisation shall develop and maintain the means to verify the safety performance of the organisation, and to validate the effectiveness of safety risks controls. The safety performance of the organisation shall be verified in reference to the safety performance indicATOrs and safety performance targets of the SMS.				
3.1.1 Проверяются ли мероприятия по снижению рисков на эффективность? 3.1.1 Are risk mitigations and controls being verified / audited to confirm the effectiveness?				
3.1.2 Внедряются ли уроки, извлечённые из происшествий, в политику и процедуры? 3.1.2 Are lessons learnt incorporated into your policy and procedures?				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено /In place ¹	Документировано /Document ed ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
3.1.3 Определены ли и отслеживаются индикаторы безопасности (SPI)? 3.1.3 Have safety performance indicATOrs been defined, promulgated and being monitored and analysed for trends?				
3.1.4 Проводятся ли аудиты, ориентированные на деятельность организации и нормальные операции? 3.1.4 Are safety audits carried out that focus on the performance of the organisation and its services and assess normal operations?				
3.1.5 Проводятся ли аудиты СУБП на предмет его эффективности и соблюдения требований? 3.1.5 Is the SMS audited to assess its effectiveness and that the regulations and standards are being followed?				
3.1.6 Проводятся ли опросы (анкетирования) по культуре безопасности? 3.1.6 Are safety / cultural surveys carried out?				
3.2. Управление изменениями Организация должна разработать и поддерживать формальный процесс для выявления изменений, которые могут повлиять на процессы и услуги. Он должен предусматривать меры по обеспечению безопасности до внедрения изменений и отмену устаревших мер контроля. 3.2 The Management of Change The organisation shall develop and maintain a formal process to identify changes within the organization which may affect established processes and services; to describe the arrangements to				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

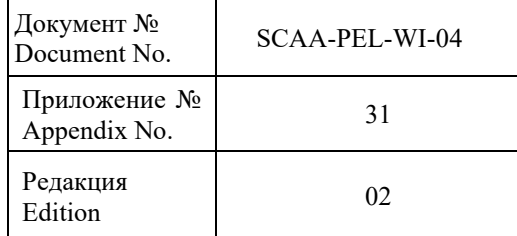
	Внедрено /In place ¹	Документировано /Document ed ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
ensure safety performance before implementing changes; and to eliminate or modify safety risk controls that are no longer needed or effective due to changes in the operational environment.				
3.2.1 Существует ли задокументированный процесс управления изменениями, включающий выявление опасностей и снижение рисков в ходе организационных изменений? 3.2.1 Is there a documented change management process to proactively identify hazards and to mitigate risks during organisational changes?				
3.2.3 Проводятся ли периодические проверки после изменений для подтверждения правильности предположений и эффективности изменений? 3.2.3 Are there periodical reviews of the safety performance after organisational changes to assure assumptions remain valid and the change was effective?				
3.3. Непрерывное совершенствование СУБП Организация должна иметь процесс выявления причин неудовлетворительной работы СУБП, определения последствий и устранения этих причин. 3.3 Continuous improvement of the SMS The organisation shall develop and maintain a formal process to identify the causes of substandard performance of the SMS, determine the implications of substandard performance of the SMS, determine sub-standard performance in operations, and eliminate or mitigate such causes.				
3.3.1 Существует ли способ мониторинга общей эффективности СУБП для обеспечения постоянного улучшения?				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено /In place ¹	Документировано /Document ed ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
3.3.1 Is there a means to monitor the overall performance of the SMS to allow for continuous improvement to be achieved?				
3.3.2 Есть ли доказательства фактического достижения улучшений? 3.3.2 Is there evidence of continuous improvement being achieved?				
4. Продвижение культуры безопасности 4 Safety Promotion				
4.1. Обучение и подготовка Организация должна разработать и поддерживать программу обучения по вопросам безопасности, обеспечивающую подготовку персонала в соответствии с их ролью в СУБП. 4.1 Training and Education The organisation shall develop and maintain a safety training programme that ensures that personnel are trained and competent to perform the SMS duties. The scope of the safety training shall be appropriate to each individual's involvement in the SMS.				
4.1.1 Прошли ли все сотрудники обучение по СУБП, включая ответственного руководителя, топ-менеджмент, менеджеров, супервайзеров и оперативный персонал? 4.1.1 Have all staff received training on the organisation's SMS and their roles and responsibilities in respect of the SMS including the Accountable Manager, Senior Management, Managers, supervisors and operational staff?				
4.1.5 Проводится ли обучение по человеческим и организационным факторам? 4.1.5 Does the organisation provide training on human and organisational factors?				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	31
		Редакция Edition	02

	Внедрено / In place ¹	Документировано / Documented ² Reference:	Ссылка: как это реализовано / How it is achieved ³	Комментарии оценки со стороны авиационного органа (CAA) / CAA assessment remarks ⁴
4.1.6 Измеряется ли эффективность обучения? 4.1.6 Is the effectiveness of the training measured?				
4.2. Коммуникация по вопросам безопасности Организация должна разработать и поддерживать формальные каналы коммуникации, обеспечивающие доведение информации о СУБП и критически важной информации до персонала. 4.2 Safety communication The organisation shall develop and maintain formal means for safety communication that ensures that all personnel are fully aware of the SMS, conveys safety critical information, and explains why particular safety actions are taken and why safety procedures are introduced or changed.				
Достигает ли коммуникация всех уровней персонала? Does safety communication reach all levels of staff in the organisation?				
Поддерживает ли она культуру безопасности организации? Does the safety communication complement and enhance the organisation's safety culture?				
Распространяется ли информация в подходящей форме и оценивается ли её эффективность? Is the safety information disseminated in a suitable medium and monitored for its effectiveness?				
Доводится ли релевантная информация до внешних пользователей/клиентов?				



В конце документа:

- «Да (Y), Нет (N) или Частично (P)»
- «Где это задокументировано?»
- «Приведите детали, подтверждающие ваш ответ»
- «Заполняется CAA в ходе оценки»

Yes (Y), No (N) or Partial (P)
Where is it documented in your documentation?
Provide details that describes or demonstrates your response to the question.
This will be completed by the CAA during the assessment process

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

2) полет над территорией государств-участников; 3) национальность воздушных судов; 4) меры содействия аэронавигации; 5) условия, которые должны выполняться на воздушных судах; 6) международные стандарты и рекомендуемая практика; 7) действительность сертификатов и свидетельств; 8) уведомление о различиях. Part I – Air Navigation: Relevant sections from the following chapters: 1) General principles and application of the Convention; 2) Flight over the territory of contracting States; 3) Nationality of aircraft; 4) Facilitation of air navigation; 5) Conditions to be fulfilled by aircraft; 6) International standards and recommended practices; 7) Validity of certificates and licenses; 8) Notification of differences.		
Часть II Международная организация гражданской авиации (ИКАО): цели и состав Part II – International Civil Aviation Organization (ICAO): Objectives and Structure		
Приложение 8: Лётная годность воздушных судов. Annex 8 – Airworthiness of Aircraft		
Предисловие и определения. Foreword and Definitions		
Сертификат лётной годности. Certificate of Airworthiness		
Приложение 7: национальность и регистрационные знаки воздушных судов. Annex 7 – Nationality and Registration Marks of Aircraft		
Предисловие и определения. Foreword and Definitions		
Принятые регистрационные знаки. Accepted Registration Marks		
Свидетельства регистрации воздушных судов. Certificates of Aircraft Registration		
Приложение 1. Выдача свидетельств авиационному персоналу Annex 1 – Personnel Licensing		
Определения. Definitions		
Соответствующие части Приложения 1, включая медицину. Relevant sections of Annex 1, including medical provisions		
Приложение 2. Правила полётов Annex 2 – Rules of the Air		
Основные определения, область применения правил в воздухе, общие правила (за исключением операций на воде), правила визуальных полётов, сигналы перехвата гражданских воздушных судов. Key definitions, scope of application of rules in flight, general rules (excluding water operations), visual flight rules, and interception signals for civil aircraft		
Правила аэронавигации воздушных судов Doc. 8168-OPS/611, часть 1		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Procedures for Air Navigation Services — Aircraft Operations (PANS-OPS), Doc. 8168-OPS/611, Part I		
Порядок установки высотомера (в том числе ИКАО Doc 7030) -. Дополнительно региональные правила. Altimeter setting procedures (including ICAO Doc 7030 – Supplementary Regional Procedures)		
Основные требования (за исключением таблиц), процедуры, применяемые эксплуатантами и пилотами (кроме таблиц). Main requirements (excluding tables), procedures applicable to Operators and pilots (excluding tables)		
Операционные процедуры вторичной радиолокации, транспондера (включая ИКАО Doc 7030 - дополнительно региональные правила). Operational procedures for secondary surveillance radar and transponders (including ICAO Doc 7030 – Supplementary Regional Procedures)		
Эксплуатация транспондеров. Operation of transponders		
Фразеология. Phraseology		
Приложение 11. Док. 4444 управление воздушным движением Annex 11 – Air Traffic Services. Doc 4444 – Air Traffic Management		
Определения. Definitions		
Общие положения, касающиеся обслуживания воздушного движения. General provisions related to air traffic services		
Визуальные интервалы в районе аэродрома. Visual separation within the aerodrome traffic zone		
Процедуры для аэродромного диспетчерского пункта. Procedures for the aerodrome control tower		
Применение локаторов. Use of radar systems		
Полетно-информационное обслуживание и аварийное оповещение. Flight information service and alerting service		
Фразеология. Phraseology		
Процедуры, связанные с чрезвычайными ситуациями, отказ связи и нестандартные ситуации. Procedures related to emergencies, communication failures, and abnormal situations		
Приложение 15. Служба аэронавигационной информации Annex 15 – Aeronautical Information Services		
Введение, основные определения. Introduction and key definitions		
AIP, NOTAM, AIRAC и AIC.		
Приложение 14, часть 1 и 2: Аэродромы. Annex 14, Parts I and II – Aerodromes		
Определения. Definitions		
Характеристика аэродрома: зона движения и связанные с ней объекты. Aerodrome characteristics: movement area and associated facilities		
Визуальные средства для навигации: 1) индикаторы и сигнальные устройства; 2) маркировки;		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

3) огни; 4) знаки; 5) маркёры. Visual aids for navigation: 1) IndicATOrs and signalling devices 2) Markings 3) Lights 4) Signs 5) Markers		
Визуальные средства для обозначения препятствий: 1) маркировки объектов; 2) освещения объектов. Visual aids for the indication of obstacles: 1) Marking of objects 2) Lighting of objects		
Визуальные средства для обозначения мест ограниченного использования. Visual aids for the indication of areas with restricted use		
Нестандартные и аварийные ситуации, оборудование: 1) аварийно-спасательное и противопожарное; 2) перронные службы. Abnormal and emergency situations, equipment: 1) Rescue and firefighting equipment 2) Apron services		
Приложение 12. Поиск и спасение Annex 12 – Search and Rescue		
Основные определения. Key definitions		
Эксплуатационные процедуры: 1) процедуры на месте аварии для командира ВС; 2) процедуры для командира ВС в случае принятия сигнала бедствия; 3) поисково-спасательные сигналы. Operational procedures: 1) On-scene procedures for the aircraft commander 2) Procedures for the aircraft commander upon receipt of a distress signal 3) Search and rescue signals		
Поисково-спасательные сигналы: 1) сигналы с наземных средств; 2) визуальный сигнал код с земли или воздуха; 3) воздушные или наземные сигналы. Search and Rescue Signals: 1) Signals from ground facilities 2) Visual signal codes from ground or air 3) Air or ground signals		
Приложение 17. Авиационная безопасность. Annex 17 – Aviation Security		
Общие сведения: цели и задачи. General information: objectives and purposes		
Приложение 13. Расследование авиационных происшествий Annex 13 – Aircraft Accident and Incident Investigation		
Основные определения. Применимость.		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Key definitions Applicability		
Национальное законодательство. National legislation		
Национальное законодательство и различия с соответствующими Приложениями ИКАО. National legislation and differences from the corresponding ICAO Annexes		
2. Возможности человека: основные понятия о человеческом факторе в авиации 2. Human Performance: fundamental concepts of the human factor in aviation		
Как становятся компетентным пилотом. How to Become a Competent Pilot		
Основы авиационной физиологии и поддержания здоровья. Fundamentals of Aviation Physiology and Health Maintenance		
Атмосфера: 1) состав 2) законы газа. The Atmosphere: 1) Composition 2) Gas laws		
Дыхательная и кровеносная системы: 1) потребность тканей в кислороде; 2) функциональная анатомия; 3) основные формы гипоксии; 4) источники, последствия и меры противодействия окиси углерода; 5) контрмеры гипоксии; 6) симптомы гипоксии; 7) гипервентиляция; 8) воздействие ускорений на систему кровообращения; 9) гипертония и ишемическая болезнь сердца. Respiratory and Circulatory Systems: 1) Tissue oxygen requirements 2) Functional anatomy 3) Main types of hypoxia 4) Sources, effects, and countermeasures for carbon monoxide exposure 5) Countermeasures for hypoxia 6) Symptoms of hypoxia 7) Hyperventilation 8) Effects of acceleration on the circulatory system 9) Hypertension and ischemic heart disease		
Человек и окружающая среда Human and Environmental Factors		
Центральная, периферическая и вегетативная нервная системы. Central, Peripheral, and Autonomic Nervous Systems		
Зрение: 1) функциональная анатомия; 2) поле зрения, фовеальное и периферическое зрение; 3) бинокулярное монокулярное зрение; 4) сигналы монокулярного зрения; 5) ночное зрение; 6) техника визуального сканирования и обнаружения и		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

важность "осмотрительности"; 7) дефекты зрения. Vision: 1) Functional anatomy 2) Visual field, foveal and peripheral vision 3) Binocular and monocular vision 4) Monocular visual cues 5) Night vision 6) Techniques of visual scanning and detection, and the importance of vigilance 7) Visual impairments		
Слушание: 1) описательная и функциональная анатомия; 2) угрозы в полете связанные со слуханием; 3) потеря слуха. Hearing: 1) Descriptive and functional anatomy 2) Flight-related hearing hazards 3) Hearing loss		
Равновесие: 1) функциональная анатомия; 2) движение и ускорения; 3) укачивание. Balance: 1) Functional anatomy 2) Motion and acceleration 3) Motion sickness		
Интеграция сенсорных входов: 1) пространственная дезориентация, методы распознавания и предотвращения. Integration of Sensory Inputs: 1) Spatial disorientation – recognition and prevention methods		
2) иллюзии: формы, методы распознавания и предотвращения: - физическое происхождение; - физиологическое происхождение; - психологическое происхождение; - проблемы при заходе на посадку и посадке. 2) Illusions – types, recognition and prevention methods: - Physical origin - Physiological origin - Psychological origin - Issues during approach and landing		
Здоровье и гигиена Health and Hygiene		
Личная гигиена: личный фитнес Personal hygiene: personal fitness		
Тело и ритма сна: 1) нарушения ритма; 2) симптомы, последствия и управление. Body and sleep rhythms: 1) Rhythm disturbances 2) Symptoms, effects, and management		
Проблемные зоны для пилотов 1) общих незначительные заболевания, включая простуду,		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

грипп и желудочно-кишечные расстройства; 2) газы и баротравмы, (подводное плавание); 3) ожирение; 4) гигиена питания; 5) инфекционные заболевания; 6) питание; 7) различные токсические газы и материалы. Problem Areas for Pilots: 1) Common minor illnesses, including colds, influenza, and gastrointestinal disorders 2) Gases and barotrauma (including effects of diving) 3) Obesity 4) Nutritional hygiene 5) Infectious diseases 6) Nutrition 7) Various toxic gases and substances		
Инттоксикация: 1) предписанные лекарства; 2) курение; 3) алкоголь и наркотики; 4) кофеин; 5) самолечение. Intoxication: 1) Prescription medications 2) Smoking 3) Alcohol and drugs 4) Caffeine 5) Self-medication		
Основы авиационной психологии Обработки информации человеком. Fundamentals of Aviation Psychology Human information processing		
Внимание и бдительность: 1) избирательность внимания; 2) распределение внимания. Attention and vigilance: 1) Selective attention 2) Division of attention		
Восприятие: 1) восприятие и иллюзии; 2) субъективность восприятия; 3) процессы восприятия. Perception: 1) Perception and illusions 2) Subjectivity of perception 3) Perceptual processes		
Память: 1) сенсорная память; 2) рабочая или кратковременная памяти; 3) долговременная память и моторная память (умений). Memory: 1) Sensory memory 2) Working or short-term memory 3) Long-term and motor (skill) memory		
Человеческие ошибки и надёжность.		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Human error and reliability		
Генерации человеческой ошибки. Generation of human error		
Поведение: социальной среды (группы, организации). Behavior: social environment (groups, organizations)		
Принятие решений. Decision-making		
Принятие решений, понятия: 1) структуры (фазы); 2) пределы; 3) оценки рисков; 4) практическое применение. Decision-making concepts: 1) Structure (phases) 2) Limitations 3) Risk assessment 4) Practical application		
Как избежать ошибки, управление ошибок: управление в пилотской кабине. Error Avoidance and Error Management: Cockpit management		
Осведомлённость о безопасности: 1) осведомлённость о зонах риска; 2) ситуационная осведомлённость. Safety Awareness: 1) Awareness of risk areas 2) Situational awareness		
Общение: вербальное и невербальное общение. Communication: verbal and non-verbal communication		
Личность человека. Human personality		
поведение и отношение: 1) развитие вербальной и невербальной коммуникации; 2) воздействие окружающей среды. Behavior and attitudes: 1) Development of verbal and non-verbal communication 2) Influence of the environment		
Идентификация опасного отношения (склонность к ошибкам). Identification of hazardous attitudes (predisposition to errors)		
Поведение человека расслабленного и перегруженного. Human behavior under relaxed and overloaded conditions		
Возбуждение. Arousal		
Стресс: 1) определение (я); 2) тревога и стресс; 3) последствия стресса. Stress: 1) Definition(s) 2) Anxiety and stress 3) Effects of stress		
Усталость и управление стрессом: 1) типы, причины и симптомы усталости;		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

2) последствия усталости; 3) стратегии поведения; 4) методы управления; 5) программы здоровья и фитнес-программы. Fatigue and Stress Management: 1) Types, causes, and symptoms of fatigue 2) Consequences of fatigue 3) Behavioral strategies 4) Management techniques 5) Health and fitness programs		
3. Метеорология		
3. Meteorology		
Атмосфера. Состав и распределение по вертикали. The Atmosphere – Composition and Vertical Distribution		
Структура атмосферы. Structure of the atmosphere		
Тропосфера. The troposphere		
Температура воздуха. Air temperature		
Определения - температура и единицы измерения. Definitions – temperature and units of measurement		
Вертикальное распределение температуры. Vertical temperature distribution		
Передачи тепла. Heat transfer		
Температурный градиент, стабильность и неустойчивость. Temperature gradient, stability and instability		
Развития инверсий и типы инверсий. Formation and types of inversions		
Температуры около поверхности Земли, поверхностные эффекты, суточные и сезонные колебания, эффект облаков и эффект ветра. Temperatures near the Earth's surface, surface effects, diurnal and seasonal variations, cloud and wind effects		
Атмосферное давление. Atmospheric pressure		
Атмосферное давление и изобары. Atmospheric pressure and isobars		
Изменение давления с высотой. Variation of pressure with altitude		
Приведение давления к среднему уровню моря. Reduction of pressure to mean sea level		
Взаимное расположение центров давления на поверхности и с поднятием на высоту. Relative position of pressure centers at the surface and with increasing altitude		
Плотность воздуха. Air density		
Соотношение между давлением, температурой и плотностью. Relationship between pressure, temperature, and density		
ISA.		
ИКАО стандартная атмосфера.		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

ICAO Standard Atmosphere		
Альтиметрия Термины и определения. Altimetry – terms and definitions		
Высотомеры и установка высотомера. Altimeters and altimeter setting		
Расчёты. Calculations		
Эффект ускорения потока воздуха в связи с топографией. Effect of airflow acceleration due to topography		
Ветер. Wind		
Определение и измерение ветра. Definition and measurement of wind		
Определение и измерение основной причины ветра. Definition and measurement of the main causes of wind		
Градиент давления, силы Кориолиса и градиент ветра. Pressure gradient, Coriolis force, and gradient wind		
Изменение ветра в слое трения. Wind changes within the friction layer		
Эффекты конвергенции и дивергенции. Effects of convergence and divergence		
4. Связь		
4. Communications		
VFR связь		
VFR Communications		
Определения, смысл и значения соответствующих терминов. Definitions, meaning, and significance of relevant terms		
АТС сокращения. ATS abbreviations		
Q-групп кода применение в RTF связи воздух-земля. Use of Q-code groups in RTF air–ground communications		
Категории сообщений. Message categories		
Общие эксплуатационные Процедуры. General operating procedures		
Передача букв. Transmission of letters		
Передача чисел (в том числе информацию об эшелонах). Transmission of numbers (including flight level information)		
Передача времени. Transmission of time		
Техника передачи. Transmission techniques		
Стандартные слова и фразы (соответствующие RTF фразеологии). Standard words and phrases (as per RTF phraseology)		
R/T позывные для станций, включая использование сокращённых позывных. R/T call signs for stations, including use of abbreviated call signs		
Передача процедур связи. Transmission of communication procedures		
Приёмка связи, включая шкалу чёткости. Reception reports, including readability scale		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Требования ответов и подтверждений. Requirements for replies and acknowledgements		
Соответствующие термины для информация о погоде в VFR условиях. Relevant terminology for weather information in VFR conditions		
Погода района аэродрома. Aerodrome weather reports		
Прогноз погоды. Weather forecasts		
Действия, которые необходимо предпринять в случае потери связи. Actions to be taken in the event of communication failure		
Процедуры срочности и бедствия. Urgency and distress procedures		
Бедствие (определение, частота бедствия, сигнал бедствия и сообщение о бедствии. Distress – definition, distress frequency, distress signal and distress message		
Срочность (определение, частота, сигнал срочности и неотложность сообщения). Urgency – definition, urgency frequency, urgency signal and urgency message		
Общие принципы распространения УКВ и распределение частот. General principles of VHF propagation and frequency allocation		
5. Основы полёта, аэродинамика 5. Principles of Flight – Aerodynamics		
Основы дозвуковой аэродинамики самолёта Fundamentals of Subsonic Aerodynamics of the Airplane		
Основные понятия, законы и определения: 1) единицы измерения; 2) законы Ньютона; 3) уравнение Бернулли и трубка вентури; 4) статическое давление, динамическое давление и общее давление; 5) плотность; 6) IAS и TAS. Basic concepts, laws, and definitions: 1) Units of measurement 2) Newton's laws 3) Bernoulli's equation and Venturi tube 4) Static pressure, dynamic pressure, and total pressure 5) Air density 6) Indicated Airspeed (IAS) and True Airspeed (TAS)		
Основы воздушного потока: 1) упорядоченный; 2) двумерного потока воздуха; 3) трёхмерный воздушный поток. Fundamentals of Airflow: 1) Streamlined (laminar) flow 2) Two-dimensional airflow 3) Three-dimensional airflow		
Аэродинамические силы на поверхностях: 1) результирующая сила; 2) подъёмная сила; 3) сила сопротивления; 4) угол атаки.		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Aerodynamic Forces Acting on Surfaces: 1) Resultant force 2) Lift 3) Drag 4) Angle of attack		
Форма профиля крыла: 1) толщина профиля; 2) линия хорды; 3) изгиб профиля; 4) угол атаки. Airfoil Shape: 1) Airfoil thickness 2) Chord line 3) Camber 4) Angle of attack		
Формы крыла: 1) соотношение сторон, удлинение крыла; 2) корневая хорда; 3) концевая хорда; 4) трапециевидное крыло; 5) формы крыла в плане. Wing Shapes: 1) Aspect ratio and wing span efficiency 2) Root chord 3) Tip chord 4) Trapezoidal wing 5) Wing planform shapes		
Крыло в двумерном потоке воздуха. Wing in Two-Dimensional Airflow		
Ламинарный поток. Laminar flow		
Точка торможения. Stagnation point		
Распределение давления. Pressure distribution		
Центр давления. Center of pressure		
Влияние угла атаки. Effect of angle of attack		
Отрыв потока на больших углах атаки. Flow separation at high angles of attack		
Зависимость подъёмной силы от угла атаки. Dependence of lift on angle of attack		
Коэффициенты Coefficients:		
Коэффициент и формула подъёмной силы Lift coefficient and lift formula		
Коэффициент и формула лобового сопротивления. Drag coefficient and drag formula		
Трёхмерный воздушный поток вокруг крыла и фюзеляжа Three-Dimensional Airflow Around the Wing and Fuselage		
Ламинарный поток: 1) распределение потока по размаху крыла и причины этого;		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

2) концевые вихри и угол атаки; 3) перетекание и скос из-за концевых вихрей; 4) турбулентности в следе за самолётом (причины, распространение и продолжительность явления). Laminar Flow: 1) Spanwise airflow distribution and its causes 2) Wingtip vortices and angle of attack 3) Spanwise flow and downwash caused by wingtip vortices 4) Wake turbulence (causes, propagation, and duration of the phenomenon)		
Индуктивное сопротивление: влияние концевых вихрей на угол атаки; индуцированный местный угол атаки; влияние индуцированного угла атаки на направление вектора подъёмной силы; индуктивное сопротивление и угол атаки. Induced Drag: Effect of wingtip vortices on angle of attack Induced local angle of attack Effect of induced angle of attack on the direction of the lift vector Induced drag and angle of attack		
Сопротивление Drag		
Паразитное сопротивление: сопротивление давления; сопротивление взаимовмешательства, сопротивление трения. Parasitic Drag: Pressure drag Interference drag Skin friction drag		
Паразитное сопротивление и скорость. Parasitic drag and airspeed		
Индуктивное сопротивление и скорость. Induced drag and airspeed		
Суммарное сопротивление. Total drag		
Влияния земли Ground Effect:		
Эффект влияния земли на взлёт и посадке. Influence of ground effect during takeoff and landing		
Срыв потока Flow Separation (Stall)		
Разделение потока с увеличением углов атаки: 1) пограничного слоя: ламинарный пограничный слой; турбулентный слой; переходной слой; точка отрыва; влияние угла атаки на: распределение давления; расположение центра давления; Cl; CD; продольные моменты;		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

бафсет; использование органов управления. Flow Separation with Increasing Angles of Attack: 1. Boundary Layer: Laminar boundary layer Turbulent boundary layer Transition layer Separation point Effect of angle of attack on: Pressure distribution Position of the center of pressure Lift coefficient (Cl) Drag coefficient (Cd) Longitudinal moments Buffet Use of control surfaces		
Скорость сваливания: 1) в формуле подъёмной силы; 2) 1G скорость сваливания; 3) влияние: 4) центра тяжести; 5) установки мощности; 6) высоты (IAS); 7) нагрузки на крыло; 8) коэффициента перегрузки N: 9) определение; 10) развороты; 11) сил. Stall Speed: 1) As derived from the lift formula 2) 1G stall speed 3) Effects of: 4) Center of gravity position 5) Power setting 6) Altitude (IAS) 7) Wing loading 8) Load factor (N): 9) Definition 10) Turns 11) Forces		
Начало срыва в направлении по размаху крыла: 1) влияние формы в плане; 2) геометрическое кручение; 3) использование элеронов. Spanwise Flow and Stall Progression: 1) Effect of wing planform 2) Geometric twist 3) Use of ailerons		
Предупреждение о близости сваливания: 1) предупреждение о близости сваливания; 2) ограничения по скорости; 3) бафсет; 4) полосы срыва; 5) переключатель закрылков; 6) вывод после сваливания.		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Stall Warning: 1) Stall warning systems 2) Speed limitations 3) Buffet onset 4) Stall strips 5) Flap switch 6) Stall recovery procedures		
Особенности сваливания: 1) при работающем двигателе; 2) в наборе высоты и на снижении; 3) самолёт с Т-хвостовым оперением; 4) недопущение штопора; 5) развитие штопора; 6) распознавание штопора; 7) вывод из штопора; 8) лёд (в критической точке и на поверхности): отсутствие предупреждения о срыве; аномальное поведение самолёта во время сваливания. Stall characteristics: 1) With engine operating; 2) During climb and descent; 3) Aircraft with T-tail configuration; 4) Spin prevention; 5) Spin development; 6) Spin recognition; 7) Spin recovery; 8) Ice (at the critical point and on the surface): absence of stall warning; abnormal aircraft behavior during stall.		
Увеличение коэффициента CL Increase of CL coefficient		
Закрылки и причины их использования для взлёта и посадки: 1) влияние на CL - график CL от α ; 2) различные типы закрылков; 3) асимметрия закрылков; 4) влияние закрылков на тангаж. Flaps and reasons for their use during takeoff and landing: 1) Effect on CL – CL versus angle of attack graph; α 2) Various types of flaps; 3) Flap asymmetry; 4) Effect of flaps on pitch attitude.		
Механизация передней кромки крыла и причины для ее использования на взлёте и посадке. Leading-edge devices and reasons for their use during takeoff and landing.		
Пограничный слой Boundary layer		
Различные типы: 1) ламинарный; 2) турбулентный. Different types: 1) Laminar; 2) Turbulent. Special conditions		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Особые обстоятельства Special conditions		
Лёд и другие загрязнения 1) отложения льда в точке торможения; 2) отложения льда на поверхности (мороз, снег и гололёд); 3) дождь; 4) загрязнение передней кромки; 5) эффект на сваливание; 6) воздействие на потерю управляемости; 7) воздействие на отклонение управляющих поверхностей; 8) влияние на механизацию крыла во время взлёта, посадки и низких скоростях. Ice and other contamination 1) Ice deposits at the stagnation point; 2) Ice deposits on the surface (frost, snow, and ice); 3) Rain; 4) Contamination of the leading edge; 5) Effect on stall; 6) Effect on loss of controllability; 7) Effect on control surface deflection; 8) Effect on high-lift devices during takeoff, landing, and low speeds.		
Устойчивость Stability		
Условия равновесия в горизонтальном полете. Conditions of equilibrium in level flight.		
Условия для статической устойчивости. Conditions for static stability.		
Равновесие: 1) подъёмная сила и вес; 2) сопротивление и тяга. Equilibrium: 1) Lift and weight; 2) Drag and thrust.		
Методы достижения равновесия Methods of achieving equilibrium		
Крыло и оперение самолёт типа утки). Wing and tailplane (canard-type aircraft)		
Управляющие поверхности. Control surfaces		
Балласт или триммирование весом. Ballast or weight trimming		
Статическая и динамическая продольная устойчивость. Static and dynamic longitudinal stability		
Основы устойчивости, определения: 1) статическая устойчивость, позитивная, нейтральная и негативная; 2) предпосылки для динамической устойчивости; 3) динамическая устойчивость, позитивная, нейтральная и негативная. Fundamentals of Stability – Definitions: 1) Static stability: positive, neutral, and negative; 2) Preconditions for dynamic stability; 3) Dynamic stability: positive, neutral, and negative.		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Расположение центра тяжести: 1) предельно задняя центровка и минимальный запас устойчивости; 2) переднее положение; 3) воздействие на статическую и динамическую устойчивость. Center of Gravity Location: 1) Aft limit and minimum stability margin; 2) Forward position; 3) Effect on static and dynamic stability.		
Динамическая боковая или курсовая устойчивость Dynamic Lateral or Directional Stability		
Спираль и корректирующие действия. Spiral stability and corrective actions.		
Управление. Control		
Общие основы. General principles		
Три плоскости и три оси. Three planes and three axes		
Изменение угла атаки. Change of angle of attack		
Управление тангажем, руль высоты. Pitch control – elevATO		
Эффект скоса потока. Effect of downwash		
Расположение центра тяжести. Center of gravity location		
Рыскание Yaw		
Педали и управление рулём поворота. Rudder pedals and yaw control.		
Управление по крену. Roll Control		
Элероны: функции в различных этапах полёта. Ailerons: functions during different phases of flight.		
Неблагоприятные рыскания. Adverse Yaw		
Средства, чтобы избежать неблагоприятных рысканий: 1) всплывание элеронов; 2) дифференциальное отклонение элеронов. Means to prevent adverse yaw: 1) Frise-type ailerons; 2) Differential aileron deflection.		
Средства для уменьшения усилий на органах управления путём аэродинамического баланса: 1) балансирующие и анти-балансирующие пластины; 2) сервоприводы. Methods for reducing control forces through aerodynamic balancing: 1) Balance and anti-balance tabs; 2) Servo tabs.		
Масса и равновесие Mass and Balance		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Необходимость равновесия, средства. Need for balance, means of achieving it.		
Триммирование. Trimming.		
Причины триммирования. Reasons for trimming.		
Триммеры. Trim tabs.		
Эксплуатационные ограничения. Operational limitations.		
Ограничения по флаттеру. Flutter limitations.		
VFE, VHO, VNE.		
Маневрирование – диаграмма перегрузки: 1) коэффициент нагрузки; 2) скорость срыва при наличии перегрузки; 3) маневрирование, фактор предельной нагрузки или сертификации категории. Manoeuvring – Load factor diagram: 1) Load factor; 2) Stall speed under load; 3) Manoeuvring, limit load factor, or certification category.		
Влияние массы. Effect of mass.		
Ограничения по порывам. Gust limitations.		
Диаграмма перегрузки в зависимости от порывов. Gust load factor diagram.		
Факторы, способствующие перегрузке от порывов. Factors contributing to gust-induced loads.		
Пропеллеры (винт). Propellers.		
Преобразование крутящего момента двигателя в тягу. Conversion of engine torque into thrust.		
Понятие шага винта. Concept of propeller pitch.		
Кручение лопасти винта. Blade twist.		
Влияние льда на винт. Effect of ice on the propeller.		
Отказ двигателя или остановка. Engine failure or shutdown.		
Сопротивление авторотации. Autorotational drag.		
Моменты при работе винта Moments during propeller operation		
Реактивный крутящий момент. Reactive torque		
Асимметричный эффект воздушного потока винта. Asymmetric propeller slipstream effect		
Асимметричный эффект лопастей. Asymmetric blade effect		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Механика полёта Flight mechanics		
Силы действующие на самолёт Forces Acting on the Aircraft		
Прямолинейный устойчивый подъем. Straight and steady climb		
Прямолинейное устойчивое снижение. Straight and steady descent		
Прямолинейное устойчивое планирование. Straight and steady glide		
Прямолинейное устойчивое скольжение. Straight and steady sideslip		
Устойчивый координированный разворот: 1) угол крена; 2) коэффициент перегрузки; 3) радиус поворота; 4) стандартная скорость один разворота. Steady coordinated turn: 1) Bank angle 2) Load factor 3) Turn radius 4) Standard rate one tur		
6. Эксплуатационные процедуры 6. Operational Procedures		
Эксплуатация воздушных судов: Приложения 6 ИКАО. Operation of Aircraft: ICAO Annex 6		
Общие требования. Определения. General requirements. Definitions.		
Применимость. Applicability.		
Специальные рабочие процедуры и угрозы (общие аспекты). Special operating procedures and hazards (general aspects).		
Снижения шума Noise abatement		
Влияние схем полёта (вылет, круиз и подход). Effect of flight phases (takeoff, cruise, and approach).		
Несанкционированный выезд на ВПП (значение маркировки поверхности и сигналов). Runway incursion prevention (meaning of surface markings and signals).		
Пожар или дым Fire or smoke		
Пожар карбюратора. Carburetor fire.		
Пожар двигателя. Engine fire.		
Пожар в салоне и кабине экипажа, (выбор средства пожаротушения в соответствии с классификацией пожара и использование огнетушителей). Cabin and cockpit fire (selection of extinguishing agents according to fire classification and use of fire extinguishers).		
Дым в салоне и кабине экипажа, (эффекты и действия, которые необходимо принять). Smoke in the cabin and cockpit (effects and required actions).		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Сдвиг ветра и микропорывы Wind shear and microbursts		
Эффекты и распознавание во время выхода и подхода. Effects and recognition during takeoff and approach.		
Как избежать и какие меры принять во время встречи. Avoidance and actions to be taken when encountered.		
Турбулентность в следе. Причина Wake turbulence – causes.		
Перечень соответствующих параметров. List of relevant parameters.		
Действия предосторожности при взлётах и посадках при пересекающем движении. Precautionary actions during takeoff and landing with intersecting traffic.		
Аварийные и вынужденные посадки. Emergency and forced landings		
Определения. Definitions.		
Причина. Информация для пассажиров. Causes. Passenger briefing.		
Эвакуация. Evacuation.		
Действия после приземления. Actions after landing.		
Загрязнённые ВПП Contaminated runways		
Виды загрязнения. Types of contamination.		
Расчётное трение на поверхности и коэффициент сцепления. Types of contamination.		
7. Лётные характеристики и планирование 7. Flight Performance and Planning		
7.1. Масса и центровка: самолёты или вертолёты 7.1. Mass and Balance: Airplanes or Helicopters		
Цель определения массы и центровки. Purpose of determining mass and balance.		
Ограничения массы. Значение в отношении структурных ограничений. Mass limitations – significance with respect to structural limits.		
Важность в отношении ограничений лётных характеристик. Importance with respect to performance limitations.		
Важность ограничений в отношении устойчивости и управляемости. Importance with respect to stability and controllability.		
Важность в отношении лётных характеристик. Importance with respect to stability and controllability.		
Загрузка Loading		
Терминология. Измерение массы. Terminology. Measurement of mass.		
Условия загрузки (в том числе топлива). Loading conditions (including fuel).		
Ограничения массы Mass limitations		
Конструктивные ограничения.		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Structural limitations.		
Ограничения лётных характеристик.		
Performance limitations.		
Ограничения багажного отделения.		
Baggage compartment limitations.		
Расчёт массы Mass calculation		
Максимальная масса для взлёта и посадки.		
Maximum takeoff and landing mass.		
Использование стандартных масс для пассажиров, багажа и экипажа.		
Use of standard masses for passengers, baggage, and crew.		
Основы расчёта ЦТ Basics of center of gravity (CG) calculation		
Центр тяжести. Определение.		
Center of gravity – definition.		
Условия равновесия (равновесие сил и моментов).		
Equilibrium conditions (balance of forces and moments).		
Основные расчёты ЦТ.		
Basic CG calculations.		
Детали массы и центровки воздушных судов Aircraft mass and balance data		
Содержание документации по массе и центровке Contents of mass and balance documentation.		
Datum, плечо и момент.		
Datum, arm, and moment.		
ЦТ положение как расстояние от Datum.		
CG position as distance from datum.		
Отклонения от стандартных конфигураций.		
Deviations from standard configurations.		
Определение положения ЦТ Determination of CG position		
Методы Methods:		
Арифметический метод.		
Arithmetic method.		
Графический метод.		
Graphical method.		
Лист загрузки и ЦТ (центровочный). Load sheet and CG chart.		
Общие положения.		
General provisions.		
ЦТ график для лёгких самолётов и для вертолётов.		
CG diagram for light aircraft and helicopters.		
7.2. Лётные характеристики: самолёты 7.2. Flight Performance: Airplanes		
Введение Introduction		
Классификация по лётным характеристикам.		
Classification by performance characteristics.		
Этапы полёта.		
Phases of flight.		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Влияние массы самолёта, ветра, высоты, уклона и состояния ВПП. Effects of aircraft mass, wind, altitude, runway slope, and surface condition.		
Градиенты. Gradients.		
Самолёты класса SE Single-Engine Aircraft (SE Class)		
Определения, термины и скорости. Definitions, terminology, and speeds.		
Взлётно-посадочные характеристики. Takeoff and landing performance.		
Использование данных руководства по лётной эксплуатации самолёта. Use of aircraft flight manual performance data.		
Набор высоты и крейсерские характеристики. Climb and cruise performance.		
Использование полётных данных самолётов. Use of aircraft flight data.		
Влияние высоты, плотности и массы самолёта. Effects of altitude, air density, and aircraft mass.		
Продолжительность полёта и влияние различных рекомендованных режимов мощности или тяги. Flight endurance and the influence of various recommended power or thrust settings.		
Дальность полёта при безветрии, с различной мощностью или тягой. Flight range in calm air under different power or thrust conditions.		
7.3. Планирования полёта и контроля за ходом полёта 7.3. Flight Planning and In-Flight Monitoring		
Планирование полётов по ПВП VFR Flight Planning		
Навигационный план по ПВП VFR navigation plan		
Маршруты, аэродромы и высоты полёта по VFR картам. Routes, aerodromes, and flight altitudes using VFR charts		
Аэродромные карты и схемы. Aerodrome charts and diagrams		
Планирование ведения связи и использования радионавигационных средств. Planning of communications and use of radionavigation aids		
Заполнение навигационного плана. Completion of the navigation plan		
Планирование топлива Fuel Planning		
Общее знание. General knowledge		
Предполётный расчёт необходимого топлива. Pre-flight calculation of required fuel		
Расчёт дополнительного топлива. Calculation of additional fuel		
Завершение расчёта топлива - раздел плана навигации (Fuel Log) и расчёт общего количества топлива. Completion of fuel calculations – Fuel Log section and total fuel computation		
Предполётная подготовки к полёту Pre-Flight Preparation		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

AIP и NOTAM брифинг. AIP and NOTAM briefing		
Наземное оборудование, услуги и сервис. Ground equipment, services, and facilities		
Аэродромы вылета, назначения и запасные. Departure, destination, and alternate aerodromes		
Маршруты воздушных линий и структура воздушного пространства. Airway routes and airspace structure		
Метеорологический инструктаж Meteorological Briefing		
Выбор и анализ соответствующих данных с метеорологических документов Selection and analysis of relevant meteorological documentation		
Плана полёта ИКАО (ATS flight plan). ICAO Flight Plan (ATS Flight Plan)		
Формат плана полёта. Flight plan format		
Заполнение плана полёта. Filing of flight plan		
Представление плана полёта. Submission of flight plan		
Мониторинг плана полёта и перепланировка в полете In-Flight Monitoring and Replanning		
Мониторинг в полете линии пути и время. Monitoring of track and time in flight		
Мониторинг в полете расхода топлива. Monitoring of fuel consumption in flight		
Перепланировка в полете в случае отклонения от плановых данных. Replanning in case of deviation from planned data		
Нагрузки и комбинации нагрузок применительно к структуре воздушного судна. Loads and combinations of loads applied to the aircraft structure.		
Конструкция планера крыльев, хвостового оперения и поверхностей управления. Structure of the airframe, wings, tailplane, and control surfaces.		
Конструктивные элементы и материалы. Structural elements and materials.		
Нагрузки, стрессы. Loads and stresses.		
Конструктивные ограничения. Structural limitations.		
Фюзеляж, двери, пол, ветровое стекло и окна Fuselage, doors, floor, windshield, and windows.		
Дизайн и изготовление. Design and manufacturing.		
Конструктивные элементы и материалы. Structural elements and materials.		
Нагрузки, стрессы. Loads and stresses.		
Конструктивные ограничения. Structural limitations.		
Гидравлика		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Hydraulics		
Гидромеханика: Hydromechanics:		
Основные принципы. Basic principles.		
Гидравлические системы. Hydraulic systems.		
Гидравлические жидкости: типы и характеристики, ограничения. Hydraulic fluids: types, characteristics, and limitations.		
Компоненты системы: проектирование, эксплуатация, деградированные режимы работы, и предупреждения об этом. System components: design, operation, degraded modes, and warning indications.		
Шасси Landing gear		
Типы шасси, колеса, шины и тормоза, а также материалы. Types of landing gear, wheels, tires, brakes, and materials.		
Носовое рулевое колесо Nose wheel steering		
Конструкция и эксплуатация. Design and operation.		
Тормоза Типы и материалы Types and materials.		
Компоненты системы. System components.		
Конструкция и эксплуатация, предупреждения об неисправностях. Design and operation, fault indications.		
Колеса и шины Wheels and tires		
Типы и эксплуатационных ограничения. Types and operational limitations.		
Оборудование вертолѐта. Helicopter equipment		
Системы управления полѐтом Flight control systems		
Механические или активные. Mechanical or powered.		
Компоненты механических систем. Mechanical system components.		
Конструкция, эксплуатация, предупреждение о неисправностях, деградированный режим работы и заклинивание. Design, operation, fault indications, degraded modes, and jamming.		
Вторичная система управления полѐтом Secondary flight control system		
Компоненты системы: конструкция, эксплуатация, деградированные режимы работы и предупреждение о неисправностях. System components: design, operation, degraded modes, and fault indications.		
Противообледенительные системы Anti-icing systems		
Типы и эксплуатации (Пито и лобовое стекло). Types and operation (Pitot and windshield).		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Топливная система Fuel system		
Поршневой двигатель. Piston engine		
Компоненты системы. System components.		
Конструкция, эксплуатация, деградированные режимы работы, предупреждение о неисправностях. Design, operation, degraded modes, and fault indications.		
Турбинный двигатель. Turbine engine		
Компоненты системы. System components.		
Конструкция, эксплуатация, деградированные режимы работы, предупреждение о неисправностях. Design, operation, degraded modes, and fault indications.		
Электрика Electrical system		
Электрика: общие сведения и определения. Electricity: general knowledge and definitions.		
Постоянный ток: напряжение, ток, сопротивление, проводимость, закон Ома, сила и работа. Direct current (DC): voltage, current, resistance, conductivity, Ohm's law, power, and work.		
Переменный ток: напряжение, ток, амплитуда, фаза, частота и сопротивление. Alternating current (AC): voltage, current, amplitude, phase, frequency, and impedance.		
Схемы: последовательная и параллельная. Circuits: series and parallel.		
Магнитное поле: эффекты в электрической цепи. Magnetic field: effects in electrical circuits.		
Батареи Batteries		
Типы, характеристики и ограничения. Types, characteristics, and limitations.		
Зарядные устройства, характеристики и ограничения. Charging systems: characteristics and limitations.		
Статическое электричество: общие знания. Static electricity: general knowledge.		
Основные принципы. Basic principles.		
Статические разрядники. Static discharge devices.		
Защита от помех. Interference protection.		
Воздействие молний. Effects of lightning.		
Генерация электричества: Generation of electricity:		
Производство, распределение и использование. Production, distribution, and utilization.		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Производство постоянного тока: Direct current (DC) generation:		
Виды, конструкция, эксплуатация, деградация режимов операции, показания и предупреждения об отказах. Types, design, operation, degraded operating modes, indications, and fault warnings.		
Производство переменного тока. Alternating current (AC) generation:		
Виды, конструкция, эксплуатация, деградация режимов операции, показания и предупреждения об отказах. Types, design, operation, degraded operating modes, indications, and fault warnings.		
Электрические компоненты Electrical components		
Основные элементы: основные принципы переключателей, предохранителей и реле. Main elements: basic principles of switches, fuses, and relays.		
Распределение Distribution		
Общие принципы: 1) шина, общее заземление и приоритеты; 2) сравнение цепей переменного и постоянного тока. General principles: 1) Bus bar, common grounding, and priorities; 2) Comparison of AC and DC circuits.		
Поршневые двигатели Piston engines		
Основные типы двигателей внутреннего сгорания. Main types of internal combustion engines.		
Основные принципы и определения. Basic principles and definitions.		
Двигатель. Engine		
Конструкция, эксплуатация, компоненты и материалы. Design, operation, components, and materials.		
Топливо Fuel		
Виды топлива, оценки, характеристики и ограничения. Types of fuel, grades, characteristics, and limitations.		
Альтернативные топлива. Alternative fuels		
Характеристики и ограничения. Characteristics and limitations.		
Карбюратор и система впрыска: Carburetor and fuel injection system:		
Конструкция карбюратора, эксплуатация, деградированные режимы работы, и предупреждения об отказах. Carburetor design, operation, degraded modes, and fault warnings.		
Инжектор Fuel injector.		
Конструкция, эксплуатация, деградированные режимы работы, и предупреждения об отказах.		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Design, operation, degraded modes, and fault warnings.		
Обледенение Icing		
Системы охлаждения воздуха Air cooling systems		
Конструкция, эксплуатация, деградированные режимы работы, и предупреждения об отказах. Design, operation, degraded modes, and fault warnings.		
Системы смазки Lubrication systems		
Смазочные материалы: виды, характеристики и ограничения. Lubricants: types, characteristics, and limitations.		
Конструкция, эксплуатация, деградированные режимы работы, и предупреждения об отказах. Design, operation, degraded modes, and fault warnings.		
Схемы зажигания Ignition systems		
Конструкция, принцип действия, деградированные режимы работы. Design, operating principle, and degraded modes.		
Смесь Mixture		
Определение, характерные виды смесей, контрольно-измерительных приборов, рычагах управления и показаниях. Definition, types of mixtures, control instruments, control levers, and indications.		
Пропеллеры Propellers		
Определения и общие сведения: 1) аэродинамические параметры; 2) типы; 3) режимы работы. Definitions and general information: 1) Aerodynamic parameters; 2) Types; 3) Operating modes.		
Винт постоянной скорости вращения: конструкция, компоненты системы, принцип действия, эксплуатация. Constant-speed propeller: Design, system components, principle of operation, and use.		
Управление винтом: рычаги управления, эксплуатация, деградированные режимы работы, и предупреждения об отказах. Propeller control: Control levers, operation, degraded modes, and fault warnings.		
Влияние характеристик двигателя. Effect of engine characteristics.		
Влияние на параметры двигателя атмосферных условий, системы ограничений и увеличения мощности. Influence of atmospheric conditions, limitation systems, and power augmentation on engine parameters.		
Управление двигателем: настройка смеси и мощности на различных этапах полёта и эксплуатационные ограничения Influence of atmospheric conditions, limitation systems, and power augmentation on engine parameters.		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

8.2. Приборное оборудование 8.2. Instrument Equipment		
Приборы и системы индикации Instruments and indication systems		
Манометры. Pressure gauges		
Различные типы, конструкция, эксплуатация, характеристики и точность. Various types, design, operation, characteristics, and accuracy.		
Измерение температуры Temperature measurement		
Различные типы, конструкция, эксплуатация, характеристики и точность. Various types, design, operation, characteristics, and accuracy.		
Указатель уровня топлива Fuel quantity indicATOR		
Различные типы, конструкция, эксплуатация, характеристики и точность. Various types, design, operation, characteristics, and accuracy.		
Расходомер топлива Fuel flowmeter		
Различные типы, конструкция, эксплуатация, характеристики и точность. Various types, design, operation, characteristics, and accuracy.		
Указатель крутящего момента Torque indicATOR		
Различные типы, конструкция, эксплуатация, характеристики и точность. Various types, design, operation, characteristics, and accuracy.		
Тахометр Tachometer		
Различные типы, конструкция, эксплуатация, характеристики и точность. Various types, design, operation, characteristics, and accuracy.		
Измерение аэродинамических параметров Measurement of aerodynamic parameters		
Измерение давления Pressure measurement		
Статическое давление, динамическое давление, плотность и определения. Static pressure, dynamic pressure, density, and definitions.		
Измерения температуры: самолёте Temperature measurement: airplane		
Конструкция, принцип действия, характеристики и точность. Design, operating principle, characteristics, and accuracy.		
Индикация измерений Indication of measurements.		
Измерение температуры: вертолёт Temperature measurement: helicopter		
Конструкция, принцип действия, ошибки и точности. Design, operating principle, errors, and accuracy.		
Индикация измерений.		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Indication of measurements.		
Высотомер Altimeter		
Стандартная атмосфера. Standard atmosphere.		
Различные барометрические ссылки (QNH, QFE и 1013,25). Various barometric settings (QNH, QFE, and 1013.25).		
Высота, приборная высота, истинная высота, высота давления и высота плотности. Altitude, indicated altitude, true altitude, pressure altitude, and density altitude.		
Конструкция, принцип действия, ошибки и точность. Design, operating principle, errors, and accuracy.		
Индикация измерений Indication of measurements.		
Индикатор вертикальной скорости. Vertical speed indicATOr		
Конструкция, принцип действия, ошибки и точность. Design, operating principle, errors, and accuracy.		
Индикация измерений. Indication of measurements.		
Указатель скорости полёта Airspeed indicATOr		
Различные скорости IAS, CAS, TAS - определения, использование и отношения. Different types of speeds – IAS, CAS, TAS: definitions, use, and relationships.		
Конструкция, принцип действия, ошибки и точность. Design, operating principle, errors, and accuracy.		
Индикация измерений. Indication of measurements.		
Магнетизм Magnetism		
Магнитное поле Земли Earth's magnetic field		
Компас прямого чтения Direct-reading compass		
Конструкция, эксплуатация, выработка данных, точность и отклонение. Design, operation, data output, accuracy, and deviation.		
Ошибки поворота и ускорения. Turning and acceleration errors.		
Гироскопические инструменты Gyroscopic instruments		
Гироскоп: основные принципы. Gyroscope: basic principles.		
Определения и дизайн. Definitions and design.		
Основные свойства. Fundamental properties.		
Дрейф. Drift.		
Указатель поворота и скольжения		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Turn and slip indicATOr		
Конструкция, принцип действия, ошибки. Design, operating principle, and errors.		
Авиагоризонт Attitude indicATOr		
Конструкция, принцип действия, ошибки и точность. Design, operating principle, errors, and accuracy.		
Курсовой гироскоп Directional gyro		
Конструкция, принцип действия, ошибки и точность. Design, operating principle, errors, and accuracy.		
Системы связи Communication systems		
Режимы передач: УКВ, КВ и SATCOM. Modes of transmission: VHF, HF, and SATCOM.		
Принципы, диапазон частот, эксплуатационные ограничения и использование. Principles, frequency ranges, operational limitations, and use.		
Голосовая связь Voice communication		
Определения, общие положения и применение. Definitions, general provisions, and applications.		
Системы сигнализации и оповещения Warning and alerting systems		
Бортовые системы предупреждения. Onboard warning systems		
Конструкция, принцип действия, показания и сигнализации. Design, operating principle, indications, and alerts.		
Предупреждение о близости сваливания. Stall warning system		
Конструкция, принцип действия, показания и сигнализации. Design, operating principle, indications, and alerts.		
Радио высотомер Radio altimeter		
Конструкция, принцип действия, ошибки, точность и показания. Design, operating principle, errors, accuracy, and indications.		
Превышение оборотов двигателя Engine overspeed		
Дизайн системы оповещения, эксплуатация, индикация тревоги. Warning system design, operation, and alarm indication.		
Интегрированные инструменты: электронные дисплеи Integrated instruments – electronic displays		
Дизайн, различные технологии и ограничения. Design, various technologies, and limitations.		
9. Навигация 9. Navigation		
9.1. Общие положения 9.1. General Provisions		
Основы навигации Fundamentals of navigation		
Солнечная система. Сезонное и очевидное движение солнца. The solar system – seasonal and apparent motion of the sun.		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Земля. The Earth		
Большой круг, малый круг и линия румбов. Great circle, small circle, and rhumb line.		
Широта и разность широт. Latitude and difference of latitude.		
Долгота и разность долгот. Longitude and difference of longitude.		
Использование широты и долготы, координаты, для какой-либо конкретной позиции. Use of latitude and longitude coordinates to determine a specific position.		
Время и преобразования времени Time and time conversions		
Истинное время. True time.		
UTC.		
LMT.		
Стандартное время. Standard time.		
Линия смены дат. International Date Line.		
Определения - восход, закат и гражданские сумерки. Definitions – sunrise, sunset, and civil twilight.		
Направления Directions		
Истинный север, магнитный север и компасный север. True North, Magnetic North, and Compass North.		
Девияция компаса. Compass deviation.		
Магнитный полюс, изогоны, отношения между истинным и магнитным. Magnetic poles, isogonals, and the relationship between true and magnetic north.		
Расстояние Distance		
Единицы расстояния и высоты, используемые в навигации: морские мили, сухопутные мили, километры, метры и футы. Units of distance and altitude used in navigation: nautical miles, statute miles, kilometers, meters, and feet.		
Преобразование из одних единиц в другие. Conversion between different units.		
Соотношения между морскими милями и минутами широты и минутами долготы. Relationship between nautical miles and minutes of latitude and longitude.		
Магнетизм и компасы Magnetism and Compasses		
Общие принципы. General principles.		
Магнетизм Земли. Earth's magnetism.		
Разделение общей магнитной силы Земли на вертикальную и горизонтальную составляющих.		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Division of the Earth's total magnetic force into vertical and horizontal components.		
Вариация - годовое изменение магнетизма самолётов. Variation – annual change of magnetic variation affecting aircraft.		
Магнетизм воздушного судна. Aircraft magnetism.		
Результирующая магнитных полей. Resultant magnetic fields.		
Хранение магнитных материалов подальше от компаса. Storage of magnetic materials away from the compass.		
Карты Charts		
Особенности разных типов проекций Characteristics of different types of projections.		
Проекция Меркатора. MercATOR projection.		
Проекция Ламберта. Lambert projection.		
Представление меридианов, параллелей, большие круги и линии румбов Representation of meridians, parallels, great circles, and rhumb lines		
В проекции Меркатора. In MercATOR projection.		
В проекция Ламберта. In Lambert projection.		
Использование действующих аэронавигационных карт. Use of current aeronautical charts.		
Построение позиций. Plotting positions.		
Методы указания масштаба и рельефа (ИКАО топографические карты). Methods of depicting scale and terrain (ICAO topographical charts).		
Принятые обозначения. Standard symbols.		
Измерение углов и расстояний. Measurement of angles and distances.		
Прокладка азимутов и расстояний. Plotting bearings and distances.		
Основа DR навигации (прокладка пути). Principles of dead reckoning (DR) navigation – track plotting.		
Путевой угол (трек). Track angle (true track).		
Курс (компасный, магнитный и истинный). Heading (compass, magnetic, and true).		
Скорость ветра. Wind velocity.		
Воздушная скорость (IAS, CAS и TAS). Airspeed (IAS, CAS, and TAS).		
Путевая скорость. Groundspeed.		
ETA.		
Дрейф и угол коррекции ветра. Drift and wind correction angle.		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Dead reckoning position (DR position).		
DR местоположение.		
Dead reckoning position (DR position).		
Использование навигационного компьютера Use of the navigation computer.		
Скорость. Speed.		
Время. Time.		
Расстояние. Distance.		
Расход топлива. Fuel consumption.		
Преобразования. Conversions.		
Воздушная скорость. Airspeed.		
Скорость ветра. Wind speed.		
Истинная высота. True altitude.		
Треугольник скоростей. Wind triangle.		
Курс. Course		
Путевая скорость. Groundspeed.		
Линия пути и угол сноса. Track and drift angle.		
Измерение элементов DR Measurement of DR elements		
Расчёт высоты. Altitude calculation.		
Определение соответствующей скорости. Determination of corresponding speed.		
Навигация в полете In-flight navigation		
Использование визуальных наблюдений и применение с целью навигации в полете. Use of visual observations and their application for in-flight navigation.		
Навигация в крейсерском полете, использование расчётных точек (fix) для исправления навигационных данных Cruise navigation – use of calculated fixes to correct navigation data.		
Исправление путевой скорости. Groundspeed corrections.		
Исправления боковых уклонений. Lateral deviation corrections.		
Расчёт направления и скорости ветра. Calculation of wind direction and speed.		
Исправления ETA. ETA corrections.		
Заполнение бортового журнала.		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Completion of the flight log.		
9.2. Радионавигация 9.2. Radio Navigation		
Основы теории распространения радиоволн Fundamentals of radio wave propagation theory		
Антенны Antennas		
Характеристики. Characteristics.		
Распространение волны в зависимости от полосы частот. Wave propagation depending on frequency band.		
Радиотехнические средства Radio navigation aids		
Наземные пеленгаторы. Ground direction finders		
Принципы работы. Principles of operation.		
Презентации и интерпретации. Principles of operation.		
Покрывание. Coverage.		
Дальность. Range.		
Ошибки и точность. Errors and accuracy.		
Факторы, влияющие на точность дальность. Factors affecting accuracy and range.		
NDB / ADF		
Принципы работы. Principles of operation.		
Презентации и интерпретации. Presentation and interpretation.		
Покрывание. Coverage.		
Дальность. Range.		
Ошибки и точность. Errors and accuracy.		
Факторы, влияющие на точность дальность. Factors affecting accuracy and range.		
VOR		
Принципы работы. Principles of operation.		
Презентации и интерпретации. Presentation and interpretation.		
Покрывание. Coverage.		
Дальность. Range.		
Ошибки и точность. Errors and accuracy.		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	32
		Редакция Edition	02

Факторы, влияющие на точность дальность. Factors affecting accuracy and range.		
DME		
Принципы работы. Principles of operation.		
Презентации и интерпретации. Presentation and interpretation.		
Покрытие. Coverage.		
Дальность. Range.		
Ошибки и точность. Errors and accuracy.		
Факторы, влияющие на точность дальность. Factors affecting accuracy and range.		
Радиолокатор Radar		
Наземный радиолокатор Ground radar		
Принципы работы. Principles of operation.		
Презентации и интерпретации. Presentation and interpretation.		
Покрытие. Coverage.		
Дальность. Range.		
Ошибки и точность. Errors and accuracy.		
Факторы, влияющие на точность дальность. Factors affecting accuracy and range.		
Наземный радиолокатор вторичной локации и транспондер Ground secondary surveillance radar and transponder		
Принципы работы. Principles of operation.		
Презентации и интерпретации. Presentation and interpretation.		
Режимы и коды. Modes and codes.		
GNSS		
GPS, ГЛОНАСС		
Принципы работы. Principles of operation.		
Ошибки и точность. Errors and accuracy.		
Факторы, влияющие на точность. Factors affecting accuracy.		
Заключение/Conclusion:		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике		Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
	Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic		Приложение № Appendix No.	32
			Редакция Edition	02

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 ____ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	33
		Редакция Edition	02

Rules of the air.				
Процедуры аэронавигационного сервиса: эксплуатация ВС. Air navigation services procedures: aircraft operations.				
Аэронавигационного сервиса и управление ВД. Air navigation services and air traffic management.				
Служба аэронавигационной информации. Aeronautical information services.				
Аэродромы и вертодромы. Aerodromes and heliports.				
Организация и умение работы в команде. Organization and teamwork skills.				
Поиск и спасение. Search and rescue.				
Авиационная безопасность. Aviation security.				
Расследование катастроф и инцидентов ВС. Aircraft accident and incident investigation.				
2. Общие знания о ВС: конструкция и системы, двигательная установка, электро- и аварийное оборудование 2. Aircraft General Knowledge: Airframe, Systems, Powerplant, Electrical and Emergency Equipment	x	x		
Дизайн системы, нагрузки, напряжения и обеспечение надёжности. System design, loads, stresses, and reliability assurance.				
Конструкция ВС. Airframe structure.				
Гидравлика. Hydraulics.				
Шасси, колеса, покрышки, тормоза. Landing gear, wheels, tires, brakes.				
Органы управления ВС. Aircraft control systems.				
Пневматика: система наддува и кондиционирования. Pneumatics: pressurization and air conditioning systems.				
Противообледенительные системы. Anti-icing systems.				
Топливная система. Fuel system.				
Электрооборудование. Electrical systems.				
Основы ВС: измерительные приборы. Aircraft instruments – basic principles.				
Поршневые двигатели. Piston engines.				
Турбинные двигатели. Turbine engines.				
Системы обнаружения и защиты. Detection and protection systems.				
Кислородные системы. Oxygen systems.				
Вертолёт: специфические системы. Helicopter: specific systems.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	33
		Редакция Edition	02

Вертолёт: главная втулка. Helicopter: main rotor head.				
Вертолёт: трансмиссия. Helicopter: transmission.				
Вертолёт: лопасти. Helicopter: rotor blades.				
Общие знания о ВС: приборное оборудование Aircraft General Knowledge: Instrumentation				
Датчики и указатели. Sensors and indicators.				
Измерение воздушных параметров. Measurement of air data.				
Магнетизм: Компас прямой индикации и через преобразующее устройство. Magnetism: direct-reading compass and remote indicating compass.				
Гироскопические приборы. Gyroscopic instruments.				
Инерциальная навигация и системы отсчёта. Inertial navigation and reference systems.				
Самолёт: системы автоматического управления полётом. Airplane: automatic flight control systems.				
Вертолёт: системы автоматического управления полётом. Helicopter: automatic flight control systems.				
Триммирование, демпфер рыскания, соблюдение лётных ограничений. Trimming, yaw damper, and compliance with flight limitations.				
Автомат тяги: система автоматического контроля тяги. Autothrottle: automatic thrust control system.				
Системы связи. Communication systems.				
Системы управления полётом (FMS). Flight management systems (FMS).				
Системы приближения и предупреждения. Approach and warning systems.				
Интегрированные приборы: электронные дисплеи. Integrated instruments: electronic displays.				
Системы контроля и регистрации, обеспечение функционирования. Monitoring and recording systems, performance assurance.				
Цифровые системы и компьютеры. Digital systems and computers.				
3. Лётные характеристики и планирование 3. Flight Performance and Planning	x	x		
Вес и центровка: самолёты и вертолёты Mass and balance: airplanes and helicopters	x	x		
Цель мероприятий в отношении веса и центровки. Purpose of mass and balance determination.				
Загрузка. Loading.				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	33
		Редакция Edition	02

Основы расчёта ЦТ. Basics of center of gravity calculation.				
Вес и центровка ВС в деталях. Detailed mass and balance documentation.				
Определение ЦТ. Determination of center of gravity.				
Процедуры с грузом. Cargo procedures.				
Лётные характеристики: самолёт Aircraft performance: airplanes	x			
Общие положения. General provisions.				
Характеристики класса В: самолёты SE. Performance Class B: single-engine airplanes (SE).				
Характеристики класса В: самолёты ME. Performance Class B: multi-engine airplanes (ME).				
Характеристики класса А: самолёты. Performance Class A: airplanes.				
Планирование и контроль полёта Flight planning and monitoring	x	x		
Планирование полёта VFR. VFR flight planning.				
Планирование полёта IFR. IFR flight planning.				
Планирование топлива. Fuel planning.				
Предполётная подготовка. Pre-flight preparation.				
ATS план полёта. ATS flight plan.				
Контроль полёта и перепланирование в полете. In-flight monitoring and replanning.				
Лётные характеристики: вертолёт Aircraft performance: helicopters				
Общие положения. General provisions.				
Характеристики класса 3 SE. Performance Class 3 SE.				
Характеристики класса 2. Performance Class 2.				
Характеристики класса 1. Performance Class 1.				
4 Человеческий фактор 4 Human Factors	x	x		
Человеческий фактор: основные концепции. Human factors: basic concepts.				
Основы авиационной физиологии и сохранение здоровья. Basics of aviation physiology and health maintenance.				
Основы авиационной психологии. Fundamentals of aviation psychology.				
5 Метеорология 5 Meteorology	x	x		
Атмосфера.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	33
		Редакция Edition	02

The atmosphere.				
Ветер. Wind.				
Термодинамика. Thermodynamics.				
Облака и туман. Clouds and fog.				
Осадки. Precipitation.				
Воздушные массы и фронты. Air masses and fronts.				
Системы давления. Pressure systems.				
Климатология. ClimATOlogy.				
Угрозы безопасности полётов. Flight safety hazards.				
Метеорологическая информация. Meteorological information.				
6 Навигация 6 Navigation	x	x		
Общая навигация General navigation	x	x		
Основы навигации. Basics of navigation.				
Магнетизм и компасы. Magnetism and compasses.				
Карты. Charts.				
Расчётный метод навигации. Dead reckoning navigation.				
Навигация в полете. In-flight navigation.				
Радионавигация Radio navigation				
Основы теории распространения радиоволн. Fundamentals of radio wave propagation.				
Радиосредства. Radio aids.				
Радиолокаторы. Radar systems.				
Навигационные системы RNAV. FMS. RNAV navigation systems, FMS.				
GNSS.				
7. Эксплуатационные процедуры 7. Operational Procedures	x	x		
Основные требования. General requirements.				
Угрозы и эксплуатационные процедуры в особых случаях полёта. Threats and operational procedures in abnormal flight conditions.				
Аварийные процедуры на вертолёте. Helicopter emergency procedures.				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	33
		Редакция Edition	02

8. Принципы полёта 8 Principles of Flight	x	x		
Принципы полёта: самолёт Principles of flight: airplane	x			
Дозвуковая аэродинамика. Subsonic aerodynamics.				
Устойчивость. Stability.				
Ограничения. Limitations.				
Винты. Propellers.				
Механика полёта. Flight mechanics.				
Принципы полёта: вертолёт Principles of flight: helicopter				
Дозвуковая аэродинамика. Subsonic aerodynamics.				
Сверхзвуковая аэродинамика и сжимаемость. Supersonic aerodynamics and compressibility.				
Типы вертолётов. Types of helicopters.				
Аэродинамика несущего винта. Rotor aerodynamics.				
Механика несущего винта. Rotor mechanics.				
Хвостовой винт. Tail rotor.				
Равновесие, устойчивость и управляемость. Equilibrium, stability, and controllability.				
Механика полёта. Flight mechanics.				
9. Радиосвязь 9 Radiocommunication	x	x		
VFR радиосвязь VFR radiocommunication				
Определения. Definitions.				
Общие эксплуатационные Процедуры. General operating procedures.				
Информация о погоде (VFR термины). Weather information (VFR terminology).				
Действия при потере связи. Actions in case of communication failure.				
Процедуры срочности и бедствия. Urgency and distress procedures.				
Основные принципы распространения VHF волн и подбор частот. Basic principles of VHF propagation and frequency selection.				
IFR радиосвязь IFR radiocommunication				
Определения. Definitions.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	33
		Редакция Edition	02

Общие эксплуатационные процедуры. General operating procedures.				
Действия при потере связи. Actions in case of communication failure.				
Процедуры срочности и бедствия. Urgency and distress procedures.				
Информация о погоде (IFR термины). Weather information (IFR terminology).				
Основные принципы распространения VHF волн и подбор частот. Basic principles of VHF propagation and frequency selection.				
Азбука Морзе. Morse code.				

Заклучение/Conclusion:

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 __ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	34
		Редакция Edition	02

Приложение № 34
Appendix No. 34

Лист оценки соответствия по теоретической подготовке пилотов на квалификационную отметку на право выполнение полётов по приборам в АУЗ Compliance checklist for theoretical training of pilots for the qualification rating for instrument flight privileges. at the ATO	
Наименование авиационного учебного заведения: <i>Training Centre Title:</i>	
Место нахождения заведения: <i>Training Centre location:</i>	
Номер сертификата учебного заведения: <i>Training Center Certificate No.:</i>	
Дата выдачи: <i>Date of issue:</i>	
Кем выдан: <i>Issued Authority:</i>	
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия: <i>Checking Inspector:</i>	(должность / position / фамилия / name)
Представитель учебного центра <i>Training Centre representative</i>	(должность / position / фамилия / name)

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	34
		Редакция Edition	02

Тематика дисциплин по теоретической подготовке пилотов на квалификационную отметку на право выполнение полётов по приборам. «Subject areas of theoretical training for pilots for the qualification rating for instrument flight privileges.»				
№	Наименование учебной дисциплины Name of the training subject	Краткое содержание учебной дисциплины Brief description of the training subject	C/N	
1	Воздушное законодательство и процедуры Air Law and Procedures	Основы международного воздушного законодательства и Закон Кыргызской Республики "Об использовании воздушного пространства Кыргызской Республики и деятельности авиации", в части касающихся выполнения полётов по ППП; правила и положения, касающиеся полётов по ППП; порядок установки высотомера; - соответствующие практика и правила обслуживания воздушного движения. Fundamentals of international air law and the Law of the Kyrgyz Republic "On the Use of the Airspace of the Kyrgyz Republic and Aviation Activities" as related to IFR operations; rules and provisions concerning IFR flights; altimeter setting procedures; relevant practices and air traffic services regulations.		
2	Общие знания по воздушным судам применительно к запрашиваемому виду воздушного судна General Knowledge of Aircraft Applicable to the Requested Type of Aircraft	Использование, ограничения и пригодность к эксплуатации бортового электронного оборудования, электронных устройств и приборов, необходимых для управления и навигации воздушного судна при полете по ППП и в метеорологических условиях полёта по приборам; использование и ограничения автопилота; компасы, поворотная ошибка и ошибка из-за воздействия ускорения; гироскопические приборы, эксплуатационные ограничения и воздействие прецессии; правила и порядок действий при неисправностях различных пилотажных приборов. Use, limitations, and serviceability of onboard electronic equipment, electronic devices, and instruments required for control and navigation of aircraft during IFR and instrument meteorological conditions (IMC); use and limitations of autopilot systems; compasses, turning and acceleration errors; gyroscopic instruments, operational limitations, and effects of precession; procedures and actions in case of instrument malfunctions.		
3	Лётные характеристики и планирование применительно к	Планирование полёта IFR; предполётная подготовка и проверка, соответствующая полету по ППП; оперативное планирование полёта;		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	34
		Редакция Edition	02

	запрашиваемому виду воздушного судна Flight Performance and Planning Applicable to the Requested Type of Aircraft	подготовка и представление для целей ОВД планов полёта по ППП; порядок установки высотомера; контроль полёта и перепланирование в полете. IFR flight planning; pre-flight preparation and inspection for IFR operations; operational flight planning; preparation and submission of IFR flight plans for ATS purposes; altimeter setting procedures; in-flight monitoring and replanning.		
4	Возможности человека Human Performance	Возможности человека применительно к полётам на воздушных судах по приборам, включая принципы контроля факторов угроз и ошибок. Примечание. Инструктивный материал по разработке учебных программ, касающихся возможностей человека, включая контроль факторов угрозы и ошибок, содержится в Руководстве по обучению в области человеческого фактора (Doc 9683). Human performance in relation to instrument flight operations, including the principles of threat and error management (TEM). Note: Guidance material on the development of training programs addressing human performance, including TEM, is contained in the Human Factors Training Manual (Doc 9683).		
5	Эксплуатационные процедуры при выполнении полётов по IFR применительно к запрашиваемому виду воздушного судна Operational Procedures for IFR Flights Applicable to the Requested Type of Aircraft	Применение методов контроля факторов угроз и ошибок в условиях эксплуатации; понимание и использование аэронавигационной документации: AIP, NOTAM, авиационные коды и сокращения, и карт вылета, полёта по маршруту, снижения и захода на посадку по приборам; меры предосторожности и правила действий в аварийной обстановке; меры безопасности, связанные с полётами по ППП; критерии пролета препятствий. Примечание. Информация для пилотов и персонала, занимающегося производством полётов, относительно параметров построения схем полёта и эксплуатационных правил содержится в томе I "Производство полётов воздушных судов" Правил аэронавигационного обслуживания (PANS- OPS, Doc 8168). Правила, используемые в некоторых странах, могут отличаться от указанных в PANS-OPS, и знание таких различий важно для обеспечения безопасности полётов. Application of threat and error management methods in operational environments;		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	34
		Редакция Edition	02

		understanding and use of aeronautical documentation: AIP, NOTAMs, aviation codes and abbreviations, and instrument departure, en-route, and approach charts; precautionary measures and procedures in emergency situations; safety measures related to IFR operations; obstacle clearance criteria. Note: Information for pilots and flight operations personnel on flight procedure design parameters and operational rules is provided in Volume I “Flight Procedures” of PANS-OPS (Doc 8168). Rules applied in some States may differ from those in PANS-OPS, and knowledge of such differences is essential for flight safety.		
6	Метеорология Meteorology	Применение авиационной метеорологии; понимание и использование карт, сводок и прогнозов; коды сокращения; правила получения и использование метеорологической информации; измерение высоты; причины, распознавание и последствия обледенения двигателей и планера; правила прохода фронтальных зон; обход опасных метеоусловий; для вертолётов и воздушных судов с системой увеличения подъёмной силы: последствия обледенения несущего винта; application of aviation meteorology; understanding and use of meteorological charts, reports, and forecasts; abbreviations and codes; rules for obtaining and using meteorological information; altitude measurement; causes, recognition, and effects of airframe and engine icing; procedures for crossing frontal zones; avoidance of hazardous weather conditions; for helicopters and aircraft with lift-augmenting systems – effects of rotor icing.		
7	Радионавигация Radio Navigation	Радиотехнические средства. Ненаправленный (NDB), азимутальный (VOR) и дальномерный (DME) радиомаяки; радиолокаторы. Наземный радиолокатор вторичной локации и транспондер; системы зональной навигации и RNAV или FMS; глобальная навигационная спутниковая система (GNSS). GPS, ГЛОНАСС; практическая аэронавигация с использованием радионавигационных средств; использование, точность и надёжность		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	34
		Редакция Edition	02

		навигационных систем, применяемых на этапах вылета, полёта по маршруту, захода на посадку и посадки по IFR; опознавание радионавигационных средств; Radio navigation aids: Non-Directional Beacon (NDB), VHF Omnidirectional Range (VOR), and Distance Measuring Equipment (DME); radar systems; secondary surveillance radar (SSR) and transponder; area navigation (RNAV) systems and flight management systems (FMS); Global Navigation Satellite Systems (GNSS) – GPS, GLONASS; practical air navigation using radio navigation aids; use, accuracy, and reliability of navigation systems during departure, en-route, approach, and landing phases under IFR; identification of radio navigation aids.		
8	IFR радиосвязь IFR Radiocommunication	Правила ведения связи и фразеология, применяемые при полётах воздушных судов по ППП; действия при потере связи; процедуры срочности и бедствия; информация о погоде (IFR термины); основные принципы распространения VHF волн и подбор частот; азбука Морзе. Communication procedures and phraseology used in IFR flight operations; actions in case of communication failure; urgency and distress procedures; weather information (IFR terminology); basic principles of VHF propagation and frequency allocation; Morse code.		
	Заклучение/Conclusion:			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	34
		Редакция Edition	02

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 ____ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	35
		Редакция Edition	02

Приложение № 35
Appendix No. 35

**Перечень содержания к руководству по подготовке
Персонала и процедурам согласно DOC ICAO 9841**

1.	СОДЕРЖАНИЕ РУКОВОДСТВА ПО ПОДГОТОВКЕ ПЕРСОНАЛА И ПРОЦЕДУРАМ
2.	1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ
3.	1.1 Вводная часть, касающаяся использования и сферы применения руководства.
4.	1.2 Оглавление.
5.	1.3 Внесение поправок, пересмотр и рассылка руководства:
6.	a) порядок внесения поправок;
7.	b) страница регистрации поправок;
8.	c) список адресатов рассылки;
9.	d) перечень фактических страниц.
10.	1.4 Словарь определений и основных терминов, включая перечень акронимов и/или сокращений.
11.	1.5 Описание структуры и компоновки руководства, включая:
12.	a) различные части и разделы, их описание и использование;
13.	b) систему нумерации заголовков и пунктов.
14.	1.6 Описание сферы подготовки, разрешенной согласно условиям утверждения АУЗ. Доб А-2 Руководство по утверждению учебных организаций
15.	1.7 Организация (схема организационно-управленческой структуры АУЗ — см. рис. С-1 и С-2 в добавлении С и фамилии должностных лиц).
16.	1.8 Квалификация, обязанности и порядок субординации руководящего и основного производственного персонала, включая (но не ограничиваясь этим):
17.	a) ответственного руководителя;
18.	b) заведующего учебной частью;
19.	c) менеджера по учебным услугам;
20.	d) менеджера по обеспечению качества;
21.	e) менеджера по техническому обслуживанию (если применимо);
22.	f) менеджера по безопасности полетов (если применимо);
23.	g) инструкторов;
24.	h) аттестующих, включая выполняющих функции экзаменаторов, и аудиторов.
25.	1.9 Политика в отношении:
26.	a) целей АУЗ, в том числе этических норм и моральных ценностей;
27.	b) отбора и обеспечения надлежащего уровня квалификации персонала АУЗ;
28.	c) структуры и разработки учебных программ, включая необходимость в апробации и пересмотре программы в соответствии с разделами 3.6 и 3.8 главы 3 настоящего руководства, а также привлечения сторонних организаций в целях разработки учебных программ в соответствии с главой 7 настоящего руководства;
29.	d) оценки, отбора и обновления учебных материалов и пособий;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	35
		Редакция Edition	02

30.	е) технического обслуживания учебных средств и оборудования;
31.	ф) разработки и поддержания модели системы качества (СК) (см. добавление В);
32.	г) разработки и поддержания культуры, направленной на обеспечение безопасности труда, включая (при необходимости) реализацию модели системы управления безопасностью полетов (СУБП) (см. главу 5).
33.	1.10 Описание имеющихся средств и оборудования, включая:
34.	а) средства общего пользования, включая помещения, хранилища и архивы, библиотеку или помещения для справочной документации;
35.	б) количество и площадь аудиторий, включая установленное оборудование;
36.	с) тип и количество учебных тренажеров, включая их местонахождение, если они находятся вне территории основного учебного объекта. Добавление А. Содержание руководства по подготовке персонала и процедурам Доб А-3
37.	2. ПОДГОТОВКА КАДРОВ
38.	2.1 Фамилии лиц или названия должностей, ответственных за поддержание стандартов и критериев эффективности подготовки и обеспечение квалификации персонала.
39.	2.2 Подробное описание порядка аттестации и определения квалификации инструкторского персонала в соответствии с требованиями п. 6.3 добавления 2 к Приложению 1.
40.	2.3 Подробное описание программ начальной подготовки и повышения квалификации всего персонала в соответствии с требованиями п. 6.4 добавления 2 к Приложению 1, включая ознакомление с перечнем обязанностей в отношении процессов системы управления АУЗ (см. подробные сведения о СК и СУБП соответственно в добавлении В и главе 5).
41.	2.4 Процедуры проверки уровня профессиональной подготовки и повышения квалификации.
42.	3. КЛИЕНТСКИЕ ПРОГРАММЫ ПОДГОТОВКИ
43.	Клиентские программы подготовки охватывают каждую индивидуальную программу подготовки, проводимую АУЗ для своих клиентов, и включают учебный план, курс практической подготовки и, в соответствующих случаях, курс теоретической подготовки согласно представленному ниже описанию.
44.	3.1 Учебный план
45.	3.1.1 Цель курса в виде изложения того, что слушатель должен уметь делать в результате подготовки, каким должен быть его уровень работоспособности и каковы отмеченные ограничения в подготовке.
46.	3.1.2 Требования, связанные с поступлением, включая (в зависимости от конкретного случая):
47.	а) минимальный возраст;
48.	б) требования в отношении образования или квалификации;
49.	с) медицинские требования;
50.	д) языковые требования.
51.	3.1.3 Зачет предшествующих знаний, опыта или иной подготовки, подтверждение которых должно быть получено от полномочного органа по выдаче свидетельств до начала обучения.
52.	3.1.4 Курсы обучения, включая:

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	35
		Редакция Edition	02

53.	а) курс теоретической подготовки (знания);
54.	б) курс практической подготовки (навыки);
55.	в) подготовку в области человеческого фактора. Примечание. Инструктивный материал по разработке учебных программ по возможностям человека содержится в Руководстве по обучению в области человеческого фактора (Doc 9683); Доб А-4 Руководство по утверждению учебных организаций
56.	д) аттестацию и экзамены;
57.	е) контроль за учебным процессом, включая аттестационные и экзаменационные мероприятия.
58.	3.1.5 Руководящие принципы подготовки в плане:
59.	а) ограничений в отношении продолжительности периодов обучения слушателей и инструкторов;
60.	б) минимальной продолжительности отдыха (если применимо).
61.	3.1.6 Порядок аттестации слушателей, включая:
62.	а) условия, которые должны быть соблюдены перед проведением тестов;
63.	б) порядок дополнительной подготовки перед повторными тестами и пересдачи тестов на проверку знаний;
64.	в) протоколы и регистрация результатов тестов;
65.	г) проверки хода приобретения навыков и тесты на применение навыков;
66.	д) проверки хода теоретической подготовки и тесты на проверку знаний, включая подготовку тестирования на проверку знаний, типы вопросов и оценок и требуемые нормы для получения зачета;
67.	е) анализ и рассмотрение вопросов и проведение новых экзаменов (применяется в отношении тестов на проверку знаний).
68.	3.1.7 Руководящие принципы и процедуры, связанные с эффективностью подготовки, в частности касающиеся:
69.	а) координации услуг по обучению;
70.	б) требований к отчетности и документации;
71.	в) внутренней обратной связи для выявления недостатков обучения;
72.	г) промежуточных стандартов эффективности или квалификационных стандартов на различных стадиях подготовки с целью обеспечения стандартизации;
73.	д) индивидуальные обязанности слушателей;
74.	е) корректировки неудовлетворительного хода обучения;
75.	ж) замены инструкторов;
76.	з) максимального количества замен инструкторов в расчете на одного слушателя;
77.	и) временного отстранения слушателя от занятий. Добавление А. Содержание руководства по подготовке персонала и процедурам Доб А-5
78.	3.2 Учебные планы для программ, не основанных на квалификационной системе подготовки
79.	3.2.1 Учебный план практической подготовки
80.	3.2.1.1 Изложение этапов курса обучения и схемы построения этапов в целях реализации программы обучения в наиболее подходящей для обучения последовательности и повторения основных упражнений с соответствующей периодичностью.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	35
		Редакция Edition	02

80.	3.2.1.2 Учебные часы по программе для каждого этапа и для серии занятий в рамках каждого этапа и сроки проведения проверок хода обучения.
81.	3.2.1.3 Изложение промежуточных квалификационных стандартов, требуемых для перехода от одного этапа к другому и предусматривающих минимальные требования к опыту и удовлетворительную демонстрацию выполнения упражнений.
82.	3.2.1.4 Требования к методике обучения, в частности, в плане строгого соблюдения учебных планов и условий обучения.
83.	3.2.1.5 Инструкции в отношении проведения и документального оформления всех проверок успеваемости.
84.	3.2.1.6 В соответствующих случаях инструкции в отношении проведения экзаменов и тестов для всех экзаменаторов.
85.	3.2.2 Учебный план теоретической подготовки Учебный план теоретической подготовки в целом следует строить так, как указано в настоящем разделе, но с определением требований и цели подготовки по каждому предмету.
86.	3.3 Учебный план для программ квалификационной системы подготовки
87.	3.3.1 Желательно, чтобы учебные программы базировались на квалификационной системе подготовки.
88.	3.3.2 Для того чтобы определить, какая квалификация требуется для выполнения той или иной работы, деятельности или задачи, программы квалификационной системы подготовки базируются на анализе потребностей в подготовке. В таких программах применяется комплексный подход, при котором усвоение основополагающих знаний, которые необходимы для выполнения задачи, подкрепляется последующей практической отработкой ее выполнения, с тем чтобы слушатель приобретал квалификацию и лежащие в ее основе знания, навыки и отношение к делу комплексным образом. В конце учебного курса слушатели должны продемонстрировать, что они приобрели квалификацию, необходимую для выполнения задачи, и соответствуют критериям эффективности, определенным для данного вида работы.
89.	3.3.3 Поэтому в структурном плане учебный курс представляет собой единый документ, построенный вокруг контрольных показателей и разделенный на модули, содержащие цель обучения и информацию, аналогичную указанной в п. 3.2.1, но относящуюся как к теоретическим знаниям, так и к практическому обучению, обеспечиваемым данным модулем.
90.	3.3.4 Надзор за программами квалификационной подготовки со стороны ВГА потребует прохождения персоналом ВГА дополнительного обучения, как указано в добавлении Е. Доб А-6 Руководство по утверждению учебных организаций
91.	4. ТЕСТЫ И ПРОВЕРКИ, ПРОВОДИМЫЕ АУЗ В ЦЕЛЯХ ВЫДАЧИ СВИДЕТЕЛЬСТВА ИЛИ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ ОТМЕТКИ Если государство разрешило АУЗ проводить тесты, требуемые для выдачи свидетельства или квалификационной отметки в соответствии с руководством по подготовке персонала и процедурам, то в этом руководстве должно быть указано:
92.	а) фамилия(и) сотрудников, уполномоченных проводить тестирование, и круг их полномочий;
93.	б) роль и обязанности уполномоченных сотрудников;

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	35
		Редакция Edition	02

94.	с) если АУЗ дается право назначать сотрудников для проведения тестирования, требуемого для выдачи свидетельства или квалификационной отметки, – минимальные требования в отношении назначения, а также порядок отбора и назначения;
95.	d) применимые требования, установленные полномочным органом по выдаче свидетельств, в частности:
96.	1) порядок проведения проверок и тестов;
97.	2) методика оформления и хранения протоколов тестирования согласно требованиям полномочного органа по выдаче свидетельств.
98.	5. УЧЕТНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ Процедуры, касающиеся:
99.	a) журналов посещения занятий;
100.	b) карточек учета обучения слушателей;
101.	c) карточек учета подготовки и квалификации персонала;
102.	d) лиц, ответственных за проверку учетной документации и личных журналов слушателей;
103.	e) характера и периодичности проверок учетной документации;
104.	f) стандартизации внесения записей в учетные документы;
105.	g) внесения записей в личные журналы;
106.	h) сохранности учетных записей и документов.
107.	6. СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТЬЮ ПОЛЕТОВ (ЕСЛИ ПРИМЕНИМО) Применение требования о внедрении регламентов СУБП ограничивается только теми учебными организациями, деятельность которых непосредственно влияет на безопасность эксплуатации воздушных судов. Если данное требование применяется к АУЗ, руководство по подготовке персонала и процедурам должно отражать наличие СУБП, как указано в п. 1.9 настоящего добавления, при помощи ссылки на отдельное руководство или путем включения регламентов СУБП в руководство по подготовке персонала и процедурам. Добавление А. Содержание руководства по подготовке персонала и процедурам Доб А-7
108.	7. ОБЕСПЕЧЕНИЕ КАЧЕСТВА (ОК) Представить краткое описание практики ОК согласно п. 4 добавления 2 к Приложению 1 со ссылкой на отдельное руководство по обеспечению качества или включить практику ОК в руководство по подготовке персонала и процедурам (см. п. 9 добавления В).
109.	8. ДОБАВЛЕНИЯ В соответствии с требованиями:
110.	a) образцы форм проверки успеваемости;
111.	b) образцы журналов, протоколов и отчетов о результатах тестирования;
112.	c) экземпляр документа об утверждении АУЗ.
113.	Часть II. Дополнительное содержание для учебных организаций по летной подготовке (с использованием воздушных судов) Руководство по подготовке персонала и процедурам для тех АУЗ, которые обеспечивают летную подготовку с использованием воздушных судов, должно включать, помимо указанных в части I, дополнительные элементы, представленные ниже.
114.	9. ЛЕТНАЯ ПОДГОТОВКА. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	35
		Редакция Edition	02

115.	9.1 Квалификация, обязанности и порядок субординации руководящего и основного производственного персонала (в дополнение к указанным в п. 1.8 настоящего добавления), включая (но не ограничиваясь ими):
116.	а) главного пилота-инструктора;
117.	б) главного инструктора по наземной подготовке.
118.	9.2 Политика и процедуры (в дополнение к указанным в п. 1.9 настоящего добавления), касающиеся:
119.	а) утверждения полетов;
120.	б) обязанностей командира воздушного судна;
121.	с) процедур планирования полета — общие положения;
122.	д) перевозки пассажиров;
123.	е) системы управления полетами;
124.	ф) представления донесений об источниках опасности, авиационных инцидентах и происшествиях (более подробная информация приведена в главе 5);
125.	г) рабочего времени и ограничений полетного рабочего времени летного состава и слушателей; Доб А-8 Руководство по утверждению учебных организаций
126.	h) минимальной продолжительности отдыха летного состава и слушателей.
127.	9.3 Описание имеющихся средств и оборудования (в дополнение к указанным в п. 1.10 настоящего добавления), включая:
128.	а) тренажерные устройства имитации полета и учебно-тренировочные воздушные суда;
129.	б) средства технического обслуживания и перронные места стоянки учебно-тренировочных воздушных судов;
130.	с) аудитории, оборудованные компьютерами;
131.	д) диспетчерские и помещения для инструктора.
132.	10. ИНФОРМАЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВОЗДУШНЫХ СУДОВ
133.	10.1 Сертификация и эксплуатационные ограничения.
134.	10.2 Управление воздушным судном, включая:
135.	а) летно-технические ограничения;
136.	б) использование контрольных карт;
137.	с) стандартные правила эксплуатации;
138.	д) правила _____ технического обслуживания воздушного судна.
139.	10.3 Инструкции по загрузке воздушного судна и креплению груза.
140.	10.4 Правила заправки топливом.
141.	10.5 Порядок действий в аварийной обстановке.
142.	11. МАРШРУТЫ
143.	11.1 Летно-технические критерии, например взлет, полет по маршруту и посадка.
144.	11.2 Порядок составления плана полета, включая:
145.	а) требования в отношении топлива и масла;
146.	б) минимальные безопасные высоты полета;
147.	с) планирование на случай чрезвычайных ситуаций (например, порядок действий при нештатной ситуации или отклонении от маршрута);
148.	д) навигационное оборудование.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	35
		Редакция Edition	02

	Добавление А. Содержание руководства по подготовке персонала и процедурам Доб А-9
149.	11.3 Погодные минимумы для выполнения всех учебно-тренировочных полетов днем, ночью, по ПВП и ППП.
150.	11.4 Погодные минимумы для выполнения слушателями всех учебно-тренировочных полетов на различных этапах подготовки.
151.	11.5 Учебные маршруты и зоны практических занятий.
152.	12. ПЛАН УЧЕБНЫХ ПОЛЕТОВ
153.	12.1 Курсы подготовки (в дополнение к курсам, перечисленным в п. 3.1.4 настоящего добавления), включая с учетом применимости:
154.	а) полеты на однодвигательных воздушных судах;
155.	б) полеты на многодвигательных воздушных судах;
156.	с) теоретическую подготовку к полетам; д) имитацию условий полета.
157.	12.2 Общая схема ежедневных и еженедельных программ летной подготовки, наземной подготовки и подготовки на тренажерах, имитирующих условия полета.
158.	12.3 Принципы подготовки (в дополнение к п. 3.1.5 настоящего добавления) в плане:
159.	а) ограничений по сложным метеоусловиям;
160.	б) максимального времени обучения слушателей (летная подготовка, теоретическая подготовка и подготовка на пилотажном тренажере) в день/неделю/месяц;
161.	с) ограничений в отношении периодов обучения слушателей;
162.	д) продолжительности учебных полетов на различных стадиях;
163.	е) максимального индивидуального налета часов слушателя днем или ночью за определенный период времени;
164.	ф) максимального количества индивидуальных учебных полетов слушателя днем или ночью за определенный период времени;
165.	г) минимальной продолжительности отдыха между учебными периодами.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	36
		Редакция Edition	02

Приложение № 36
Appendix No. 36

**List of contents for the preparation personell training and procedures manual
according to DOC ICAO 9841**

#	
	CONTENTS OF THE STAFF TRAINING MANUAL AND PROCEDURES
2.	1. GENERAL PROVISIONS
3.	1.1 Introduction to the use and scope of the guide.
4.	1.2 Contents.
5.	1.3 Amending, revising and distributing the manual:
6.	a) the procedure for making amendments;
7.	b) amendment registration page;
8.	c) mailing list;
9.	d) list of actual pages.
10.	1.4 Glossary of definitions and key terms, including a list of acronyms and/or abbreviations.
11.	1.5 Description of the structure and layout of the manual, including:
12.	a) the various parts and sections, their description and use;
13.	b) a system of numbering headings and paragraphs.
14.	1.6 Description of the scope of training permitted under the conditions of approval of the ATO. Add A-2 Guidelines for Approval of Educational Organizations
15.	1.7 Organization (diagram of the organizational and management structure of the ATO - see Fig. C-1 and C-2 in Appendix C and the names of officials).
16.	1.8 Qualifications, responsibilities and chain of command of management and key production personnel, including (but not limited to):
17.	a) the responsible manager;
18.	b) head of the academic department;
19.	c) training services manager;
20.	d) quality assurance manager;
21.	e) Technical Service Manager (if applicable);
22.	f) Flight Safety Manager (if applicable);
23.	g) instructors;
24.	h) assessors, including those performing the functions of examiners, and auditors.
25.	1.9 Policy regarding:
26.	a) the objectives of the ATO, including ethical standards and moral values;
27.	b) selection and ensuring the appropriate level of qualification of the personnel of the ATO;
28.	(c) the design and development of training programmes, including the need for testing and review of the programme in accordance with sections 3.6 and 3.8 of Chapter 3 of these guidelines, and the involvement of external organisations for the development of training programmes in accordance with Chapter 7 of these guidelines;

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	36
		Редакция Edition	02
29.	d) evaluation, selection and updating of teaching materials and aids;		
30.	e) maintenance of educational facilities and equipment;		
31.	f) development and maintenance of a quality system (QS) model (see Appendix B);		
32.	g) developing and maintaining a safety-focused culture, including (where appropriate) the implementation of a safety management system (SMS) model (see Chapter 5).		
33.	1.10 Description of available facilities and equipment, including:		
34.	(a) common facilities, including premises, storage and archives, library or reference rooms;		
35.	b) the number and area of classrooms, including the equipment installed;		
36.	c) the type and number of training simulators, including their location if they are located outside the main training facility.		
	Appendix A. Contents of the Training and Procedures Manual Ext A-3		
37.	2. STAFF TRAINING		
38.	2.1 Names of persons or job titles responsible for maintaining standards and criteria for the effectiveness of training and ensuring the qualifications of personnel.		
39.	2.2 A detailed description of the procedure for certification and determination of the qualifications of instructor personnel in accordance with the requirements of paragraph 6.3 of Appendix 2 to Appendix 1.		
40.	2.3 Detailed description of the initial and refresher training programmes for all personnel in accordance with the requirements of paragraph 6.4 of Appendix 2 to Annex 1, including familiarization with the list of responsibilities in relation to the processes of the ABMS (see details of the QS and SMS, respectively, in Appendix B and Chapter 5).		
41.	2.4 Procedures for checking the level of professional training and professional development.		
42.	3. CLIENT TRAINING PROGRAMS		
43.	Client training programs cover each individual training program conducted by ATO for its clients and include a curriculum, a practical training course and, where applicable, a theoretical training course as described below.		
44.	3.1 Curriculum		
45.	3.1.1 The objective of the course in the form of a statement of what the student should be able to do as a result of the training, what his level of performance should be and what the noted limitations in the training are.		
46.	3.1.2 Admission requirements, including (as applicable):		
47.	a) minimum age;		
48.	b) requirements regarding education or qualifications;		
49.	c) medical requirements;		
50.	d) language requirements.		
51.	3.1.3 Credit for prior knowledge, experience or other training, confirmation of which must be obtained from the licensing authority prior to commencement of training.		
52.	3.1.4 Training courses, including:		
53.	a) theoretical training course (knowledge);		
54.	b) practical training course (skills);		
55.	c) training in human factors. Note.— Guidance material on the development of human performance training programmes is contained in the Human Factors Training Manual (Doc 9683) ;		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	36
		Редакция Edition	02

	Add A-4 Guidelines for Approval of Educational Organizations
56.	d) certification and examinations;
57.	e) control over the educational process, including certification and examination activities.
58.	3.1.5 Guiding principles for preparation in the plan:
59.	(a) restrictions on the duration of training periods for trainees and instructors;
60.	b) minimum duration of rest (if applicable).
61.	3.1.6 The procedure for certification of students, including:
62.	a) conditions that must be met before testing can be carried out;
63.	b) the procedure for additional preparation before repeat tests and retaking tests to verify knowledge;
64.	c) protocols and recording of test results;
65.	d) checks on the progress of skill acquisition and tests on the application of skills;
66.	e) assessments of theoretical knowledge and knowledge tests, including preparation of knowledge tests, types of questions and assessments and required standards for passing;
67.	f) analysis and consideration of questions and conducting new examinations (applies to knowledge tests).
68.	3.1.7 Guidelines and procedures related to the effectiveness of training, in particular those relating to:
69.	a) coordination of training services;
70.	b) reporting and documentation requirements;
71.	c) internal feedback to identify training deficiencies;
72.	d) intermediate performance standards or qualification standards at various stages of training in order to ensure standardization;
73.	e) individual responsibilities of listeners;
74.	f) correction of unsatisfactory progress of training;
75.	g) replacement of instructors;
76.	h) the maximum number of instructor substitutions per student;
77.	i) temporary suspension of the student from classes.
	Appendix A. Contents of the Training and Procedures Manual App A-5
78.	3.2 Curricula for non-qualification-based programmes
79.	3.2.1 Curriculum for practical training
80.	3.2.1.1 A presentation of the stages of the training course and a diagram of the construction of stages in order to implement the training program in the most appropriate sequence for training and repetition of the main exercises at appropriate intervals.
81.	3.2.1.2 Teaching hours according to the program for each stage and for a series of lessons within each stage and the timing of inspections of the progress of training.
82.	3.2.1.3 A statement of the intermediate qualification standards required to progress from one stage to the next, providing for minimum experience requirements and satisfactory demonstration of exercise performance.
83.	3.2.1.4 Requirements for teaching methods, in particular in terms of strict adherence to curricula and teaching conditions.
84.	3.2.1.5 Instructions for conducting and documenting all progress checks.
85.	3.2.1.6 Where appropriate, instructions for all examiners regarding the conduct of examinations and tests.
	3.2.2 Curriculum for theoretical training

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	36
		Редакция Edition	02

	The curriculum for theoretical training should generally be structured as indicated in this section, but with the definition of requirements and training objectives for each subject.
86.	3.3 Curriculum for qualification training system programs
87.	3.3.1 It is desirable that training programs be based on a qualification training system.
88.	3.3.2 Competency-based training programmes are based on a training needs analysis to determine the competence required to perform a job, activity or task. They employ an integrated approach in which acquisition of the fundamental knowledge required to perform a task is supported by subsequent practical training in performing the task so that the trainee acquires the competence and the underlying knowledge, skills and attitudes in an integrated manner. At the end of the training course, trainees are required to demonstrate that they have acquired the competence required to perform the task and meet the performance criteria defined for the job.
89.	3.3.3 Therefore, in structural terms, the training course is a single document built around benchmarks and divided into modules containing the learning objective and information similar to that specified in paragraph 3.2.1, but relating to both the theoretical knowledge and the practical training provided by the module.
90.	3.3.4 Oversight of competency training programs by the CAA will require CAA personnel to undergo additional training as specified in Appendix E. Add A-6 Guidelines for Approval of Educational Organizations
91.	4. TESTS AND CHECKS CONDUCTED BY ATO FOR THE PURPOSES OF ISSUING A CERTIFICATE OR QUALIFICATION MARK If the State has authorized the AHA to conduct tests required for the issuance of a certificate or rating in accordance with a training and procedures manual, the manual must state:
92.	a) the name(s) of the personnel authorized to carry out testing and the scope of their authority;
93.	b) the role and responsibilities of authorized employees;
94.	(c) if the AHA is given the power to appoint staff to carry out testing required for the issue of a certificate or rating, the minimum requirements for appointment and the selection and appointment procedures;
95.	d) applicable requirements established by the certifying authority, in particular:
96.	1) the procedure for conducting checks and tests;
97.	2) the methodology for drawing up and storing test reports in accordance with the requirements of the issuing authority.
98.	5. ACCOUNTING DOCUMENTATION Procedures concerning:
99.	a) class attendance logs;
100.	b) training record cards for students;
101.	c) records of personnel training and qualifications;
102.	d) persons responsible for checking the accounting records and personal journals of students;
103.	e) the nature and frequency of audits of accounting documentation;
104.	f) standardization of entries in accounting documents;
105.	g) making entries in personal journals;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	36
		Редакция Edition	02

106.	h) safety of records and documents.
107.	6. FLIGHT SAFETY MANAGEMENT SYSTEM (IF APPLICABLE) The application of the requirement to implement SMS regulations is limited only to those training organizations whose activities directly affect the safety of aircraft operations. Where this requirement applies to an AIS, the training and procedures manual shall reflect the presence of an SMS as specified in paragraph 1.9 of this appendix, either by reference to a separate manual or by including the SMS procedures in the training and procedures manual. Appendix A. Contents of the Training and Procedures Manual App A-7
108.	7. QUALITY ASSURANCE (QA) Provide a brief description of the QA practice in accordance with paragraph 4 of Appendix 2 to Annex 1 with reference to a separate quality assurance manual or include the QA practice in the training and procedures manual (see paragraph 9 of Appendix B).
109.	8. ADDITIONS In accordance with the requirements:
110.	a) examples of progress check forms;
111.	b) samples of logs, protocols and test results reports;
112.	c) a copy of the document on approval of the ATO.
113.	Part II. Additional Content for Flight Training Organizations (Using Aircraft) The training and procedures manual for those ATPs that provide flight training using aircraft shall include, in addition to those specified in Part I, the additional elements presented below.
114.	9. FLIGHT TRAINING. GENERAL PROVISIONS
115.	9.1 Qualifications, responsibilities and chain of command of management and key production personnel (in addition to those specified in paragraph 1.8 of this appendix), including (but not limited to):
116.	a) chief flight instructor;
117.	b) chief ground training instructor.
118.	9.2 Policies and procedures (in addition to those specified in paragraph 1.9 of this appendix) relating to:
119.	a) flight approvals;
120.	b) duties of the aircraft commander;
121.	c) flight planning procedures - general provisions;
122.	d) transportation of passengers;
123.	e) flight control systems;
124.	f) reporting of hazards, incidents and accidents (for more details, see Chapter 5);
125.	g) working hours and flight working time restrictions for flight crews and trainees; Add A-8 Guidelines for Approval of Educational Organizations
126.	h) minimum duration of rest for flight crews and trainees.
127.	9.3 Description of available facilities and equipment (in addition to those specified in paragraph 1.10 of this appendix), including:
128.	a) flight simulation training devices and training aircraft;
129.	b) maintenance facilities and apron parking areas for training aircraft;
130.	c) classrooms equipped with computers;

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	36
		Редакция Edition	02

131.	d) control rooms and briefing rooms.
132.	10. INFORMATION ON AIRCRAFT OPERATION
133.	10.1 Certification and operational limitations.
134.	10.2 Aircraft control, including:
135.	a) flight performance limitations;
136.	b) use of control charts;
137.	c) standard operating rules;
138.	d) rules for _____ technical maintenance of aircraft.
139.	10.3 Instructions for loading aircraft and securing cargo.
140.	10.4 Fueling rules.
141.	10.5 Procedure in an emergency.
142.	11. ROUTES
143.	11.1 Performance criteria, such as take-off, en-route flight and landing.
144.	11.2 Flight plan preparation procedure, including:
145.	a) requirements for fuel and oil;
146.	b) minimum safe flight altitudes;
147.	c) contingency planning (e.g. procedures for dealing with an emergency or route deviation);
148.	d) navigation equipment. Appendix A. Contents of the Training and Procedures Manual Add A-9
149.	11.3 Weather minima for all training flights by day, night, VFR and IFR.
150.	11.4 Weather minima for students to perform all training flights at various stages of training.
151.	11.5 Study routes and practical training areas.
152.	12. TRAINING FLIGHT PLAN
153.	12.1 Training courses (in addition to the courses listed in paragraph 3.1.4 of this appendix), including, where applicable:
154.	a) flights on single-engine aircraft;
155.	b) flights on multi-engine aircraft;
156.	c) theoretical training for flights; d) simulation of flight conditions.
157.	12.2 General outline of daily and weekly programs of flight training, ground training and training on simulators simulating flight conditions.
158.	12.3 Preparation principles (in addition to paragraph 3.1.5 of this appendix) in the plan:
159.	a) restrictions due to adverse weather conditions;
160.	b) the maximum training time for trainees (flight training, theoretical training and training on a flight simulator) per day/week/month;
161.	c) restrictions on the periods of training of students;
162.	d) the duration of training flights at different stages;
163.	e) the maximum individual flight hours of the listener during the day or night over a specified period of time;
164.	f) the maximum number of individual training flights by the trainee, day or night, over a specified period of time;
165.	g) the minimum duration of rest between study periods.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Приложение № 37
Appendix No. 37

Руководство по производству полетов
Flight Operations Manual

Чек-лист Руководства по выполнению полётов			
Название			
АТО:			
Референс	Дат	DD/MM/YYYY	Верси
АТО:	а внесения	Y	я:
	изменений		
	:		
Этот контрольный список был предварительно заполнен менеджером по контролю за соблюдением требований АТО или от его имени для Первое издание: ☐ Краткое изложение изменений должно быть Ревизия: ☐ указано в колонке 7. Постоянный контроль: ☐			
Ответственный менеджер АТО:		Менеджер по контролю за	
Дата и подпись:		соблюдением требований АТО:	
		Дата и подпись:	
После оценки указанного аудитора по контролю соблюдения требований САА, эта версия руководства является:		Аудитор по контролю	
		соблюдения требований САА:	
		Дата и подпись:	
Принято: ☐	требуется		
Не	дополнительны		
принято: ☐	х действий со		
	стороны АТО		

Важные замечания

Цель этого документа — предоставить рекомендации по созданию руководства, соответствующего АПКР-1. САА больше не будет оценивать руководство полностью, а будет проводить выборочные проверки пунктов, где могут возникнуть наибольшие проблемы с безопасностью и/или соблюдением требований. **Окончательная ответственность за предоставление полностью соответствующего руководства лежит на ответственном менеджере АТО при поддержке менеджера по соблюдению требований.**

При подаче пересмотренной версии следует заполнять только те пункты, которые затронуты изменениями. Для упрощения процедуры пересмотра предоставьте PDF-версию руководства с выделенными изменениями и/или краткий обзор внесённых изменений.

Требования к учебному руководству для сложных и несложных организаций различаются. Некоторые пункты не применимы к несложным организациям. Поэтому

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Часть А — Администрирование руководства Part A – Manual Administration								
1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
Пункт Item	Тема Subject	Подпункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. Для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
01	Титульный лист Title page	1.01 0	Наименование руководства / Title of the manual		Yes			
		1.02 0	Уникальный идентификатор (код) руководства/ A unique reference of the manual		Yes			
		1.03 0	Дата редакции / Date of revision		Yes			
		1.04 0	Номер редакции / Revision number Первое издание должно обозначаться как «Original» или 1.0. Последующие редакции		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Часть А — Администрирование руководства
Part A – Manual Administration

1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION				9.
Пункт Item	Тема Subject	Подпункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости ИЛИ ДЛЯ ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
			обозначаются как 2.0, 3.0 и т.д./ The first issue shall be notified as "Original" or 1.0. The following revision shall be notified as "2.0,3.0,...".					
		1.05	Номер экземпляра / Copy number Как минимум один контролируемый бумажный экземпляр должен храниться у руководства АУЗ. Цифровая подписанная версия (PDF) данного экземпляра должна быть направлена в		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Часть А — Администрирование руководства
Part A – Manual Administration

1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION				9.
Пункт Item	Тема Subject	Подпункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости ИЛИ ДЛЯ ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
			ОГА после утверждения. There shall be at least one controlled hardcopy detained by the ATO management staff. A digital signed version (pdf) of this exemplar must be send to the CAA after approval.					
02	Лист утверждения Approval page	2.01 0	Лист утверждения должен быть подписан Подотчётным руководителем (АМ) и Менеджером по мониторингу соответствия (СММ). The approval page must be signed by the		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Часть А — Администрирование руководства
Part A – Manual Administration

1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION				9.
Пункт Item	Тема Subject	Подпункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости ИЛИ ДЛЯ ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
			Accountable Manager (AM) and the Compliance Monitoring Manager (CMM).					
03	Лист утверждения Distribution list	3.01 0	Содержит перекрёстную ссылку с указанием, у кого находится каждый экземпляр руководства. Gives a cross reference of who is in possession of which copy number of the manual.		Yes			
04	Лист (журнал) изменений	4.01 0	Содержит перечень всех редакций данного руководства, даты их		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Часть А — Администрирование руководства
Part A – Manual Administration

1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Подпункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description <i>Supplementary information</i>	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			Провер ка ОГА CAA Check	9. См. несоответствие № See finding N°
				5. Местополо жение (раздел/гла ва/страниц а/§) Location (Section/Ch apter/Page/ §)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости ИЛИ ДЛЯ ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
	Record of revision		выпуска и краткое описание внесённых изменений по каждой редакции./ Gives all the revisions issued for this manual, their revision date and an abstract of the changes performed for each revision.					
05	Процедура внесения изменений Revision Procedure	05.01	Процедура внесения изменений в настоящее руководство./ The procedure to follow to revise this manual.		Yes			
		05.02	Кем и каким образом могут быть		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Часть А — Администрирование руководства
Part A – Manual Administration

1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
Пункт Item	Тема Subject	Подпункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. Для первого издания: Причина неприменимости или для пересмотра (редакции): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
			предложены изменения. By who and how amendment can be proposed.					
		05.03	Кто отвечает за внесение утверждённой ВСАА редакции в руководство. Who is in charge to include the revision in the manual when it has been approved by the BCAA.		Yes			
06	Временные	06.01	Процедура внедрения временного изменения.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Часть А — Администрирование руководства
Part A – Manual Administration

1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
Пункт Item	Тема Subject	Подпункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости ИЛИ ДЛЯ ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
	изменения Temporary revisions		What is the procedure to implement a temporary revision.					
		06.02	Кем и каким образом может быть предложено временное изменение. By who and how a temporary revision can be proposed.					
07	Журнал временных изменений	07.01	Содержит перечень всех временных изменений, выпущенных для данного руководства, даты их выпуска и краткое описание					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Часть А — Администрирование руководства
Part A – Manual Administration

1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION				9.
Пункт Item	Тема Subject	Подпункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description <i>Supplementary information</i>	5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости ИЛИ ДЛЯ ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
	Record of temporary revisions		изменений, внесённых каждым временным изменением. Gives all the temporary revisions issued for this manual, their issue date and an abstract of the changes implemented by the temporary revision. Данная страница должна быть подписана менеджером по мониторингу соответствия. This page must be signed by the					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Часть А — Администрирование руководства
Part A – Manual Administration

1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION				9.
Пункт Item	Тема Subject	Подпункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description <i>Supplementary information</i>	5. Местополо жение (раздел/гла ва/страниц а/§) Location (Section/Ch apter/Page/ §)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости ИЛИ ДЛЯ ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Провер ка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
			compliance monitoring manager.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 1 – General

1. пунктItem	2. Тема Subject	3. Подпункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding №
				5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
08	A list and description of all volumes in the operations manual. Перечень и описание всех томов Руководства по производству полётов (Operations Manual).	08.01	Краткое описание, чётко определяющее содержание и назначение каждой части руководства./ A summary which clearly defines the content and the purpose of each part of the manual.		Yes			
09	Администрация (функции и управление)./ Administration (function and management).	09.01	Организационная структура с указанием взаимосвязей между должностными лицами (AM, HT, CFI, CTKI, CMM и SM), их помощниками/заместителями и остальным персоналом./ An organization chart providing the relationships between the post holders (AM, HT, CFI, CTKI, CMM and SM) their assistants/deputies and the rest of the staff.		Yes			
		09.02	Контактные данные каждого назначенного лица, помощника/заместителя либо ссылка на пункт 04 OMM / The contact information of each nominated persons/assistants/deputies or refer to the OMM item 04.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 1 – General

1. пунктItem	2. Тема Subject	3. Подпункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
				5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/ /Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
10	Обязанности (всего и управленческого и административного персонала)./ Responsibilities (all management and administrative staff).	10.01	Должностные обязанности каждого назначенного лица, помощников/заместителей и административного персонала должны быть описаны./ The responsibilities of each nominated persons /assistants/deputies and administrative staff must be described.		Yes			
11	Дисциплина обучающихся и меры дисциплинарного воздействия. Student discipline and disciplinary action.	11.01	Правила, которые обучающийся обязан соблюдать во время обучения в АУЗ./ The rules that the student must follow while trained by the ATO.		Yes			
		11.02	Последствия и процедура действий в случае несоблюдения указанных правил./ The consequences and procedure in case of failing to comply with those rules.		Yes			
12	Утверждение / разрешение полётов. Approval/authorisation of flights.	12.01	Процедура разрешения полёта (двойное управление, самостоятельный полёт, самостоятельный маршрутный полёт)./ The procedure to authorise a flight (Dual, solo, solo x- country).		Yes			
		12.02	Требования для разрешения полёта./		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 1 – General

1. пунктItem	2. Тема Subject	3. Подпункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
				5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter /Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
			What are the requirements to authorise a flight?					
		12.03	Какие ответственные должностные лица уполномочены разрешать полёты./ Who are the responsible staff members allowed to authorise a flight?		Yes			
		12.04	Какая форма используется для разрешения самостоятельных полётов и самостоятельных маршрутных полётов (см. пункты 15.05 и 27.03 Руководства по подготовке МССФ)./ What is the form used to authorised the solo flights and solo navigations (see item 15.05 and 27.03 of the training manual MCCF)?		Yes			
13	Подготовка лётной программы (ограничение количества воздушных судов при неблагоприятных метеорологических условиях)./ Preparation of flying programme (restriction	13.01	Кто отвечает за программу лётной подготовки / диспетчеризацию (ВС или FSTD)./ Who is responsible for the flying training programme/dispatching (A/C or FSTD)?		Yes			
		13.02	Где осуществляется планирование полётов./ Where is the flight planning available?		Yes			
		13.03	Каким образом осуществляется бронирование полёта (обучающимся или АУЗ)./ How is a flight booked (by a student or the ATO)?		Yes			
		13.04	Какие вспомогательные инструменты используются для планирования полётов./		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 1 – General

1. пунктItem	2. Тема Subject	3. Подпункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
				5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/ /Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
	of numbers of aircraft in poor weather).		What are the supporting tools to plan the flights?					
		13.05	Какие ограничения по количеству воздушных судов, которые инструкторский состав может одновременно контролировать в условиях неблагоприятной погоды./ What are the restrictions in terms of A/C numbers that the training staff can supervise at the same time in case of poor weather?		Yes			
		13.06	Когда и каким образом может быть отменён полёт./ When and how a flight can be cancelled?		Yes			
		13.07	Последствия отмены полёта для обучающегося и АУЗ./ What are the consequences of a flight cancellation for the student and the ATO?		Yes			
		13.08	За какое время обучающийся должен явиться перед полётом?/ When must a student be present before the flight?		Yes			
		13.09	Какова процедура и каковы последствия в случае неявки («no show») со стороны обучающегося либо инструктора?/ What is the procedure and the consequences in case of a “no show” either from a student or an instructor?		Yes			
14	Командование воздушным судном.	14.01	Кто является КВС (PIC) для каждого вида полёта (двойное управление, самостоятельный полёт, SPIC, проверочный полёт/skill test и т.д.)?/		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 1 – General

1. пунктItem	2. Тема Subject	3. Подпункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
				5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/ /Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
	Command of aircraft.		Who is the PIC for each type of flight (dual, solo, SPIC, skill test,...)?					
15	Обязанности командира воздушного судна. Responsibilities of pilot-in-command.	15.01	Обязанности и ответственность КВС (PIC) до, во время и после полёта. Duties and responsibilities of the PIC prior, during and after the flight. Включая: лётную годность, страхование, журнал технического обслуживания, бортовой журнал воздушного судна. i.e.: Airworthiness, insurance, maintenance log, A/C journey log.		Yes			
16	Перевозка пассажиров. Carriage of passengers.	16.01	Каковы правила учебной организации в отношении перевозки пассажиров в ходе учебных полётов? /What are the rules of the school concerning carriage of passengers during training activities?		Yes			
17	Документация воздушного судна. Aircraft documentation.	17.01	Какие документы должны находиться на борту воздушного судна? Which documents must be aboard an aircraft? Должно быть проведено разграничение между обязательными юридическими документами и документами, специфичными для АУЗ. A separation must be made between legal documents and ATO's specific documents.		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 1 – General

1. пунктItem	2. Тема Subject	3. Подпункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
				5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
18	Хранение документов. Retention of documents.	18.01	Определить процедуры хранения для каждого типа документов (руководства АУЗ, личные дела обучающихся, дела инструкторов, РЛЭ/РОН, справочные документы, архивы и т.д.)./ Define retention procedures for each type of document (ATO manuals, student folder, instructor folders, РОН, document of reference, archives...): <i>Данный пункт также охватывается пунктом 35 чек-листа Руководства по управлению организацией. This item is also covered by item 35 of the organisation management manual checklist.</i>		Yes			
		18.02	Где будут храниться данные документы?/ Where they will be contained?		Yes			
		18.03	Кто имеет доступ к данным документам?/ Who has access to those documents?		Yes			
		18.04	Определить процедуру архивирования./ Define the archiving procedure.		Yes			
19	Учёт квалификации лётного экипажа (свидетельства и	19.01	Как АУЗ ведёт учёт квалификации инструкторского состава (личное дело инструктора)?/ How the ATO keeps the qualification record over the training staff (instructor folder)?		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 1 – General

1. пунктItem	2. Тема Subject	3. Подпункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
				5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/ /Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
	квалификационные отметки)./ Fight crew qualification records (licences and ratings).	19.02	Какие документы должны храниться в личном деле инструктора и в какой форме/структуре?/ What are the documents to be kept within the instructor folder, under which form/structure?		Yes			
		19.03	Каким образом и какими средствами АУЗ осуществляет контроль действительности свидетельств, квалификационных отметок и медицинских сертификатов инструкторского состава?/ How and with what means does the ATO oversight the validity of the licences, ratings and medical certificates of the training staff?		Yes			
		19.04	Какие защитные механизмы предусмотрены для предотвращения назначения на учебный полёт инструктора, не имеющего действующей квалификации?/ What are the safety nets to prevent an “unqualified” instructor to be scheduled for a training flight?		Yes			
20	Продление (подтверждение) медицинских сертификатов. /	20.01	Как АУЗ организует продление (revalidation) медицинских сертификатов и квалификационных отметок инструкторского состава и обучающихся?/ How will the ATO manage the revalidation of the medical certificates and ratings of the training staff and the students?		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 1 – General

1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	
пунктItem	Тема Subject	Подпункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположени е (раздел/глава/ст раница/§) Location (Section/Chapter /Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
	Revalidation medical certificates	20.02	Какие защитные механизмы применяются для предотвращения истечения срока действия медицинских сертификатов и квалификационных отметок?/ What are the safety nets to prevent an expiration of a medical certificate and rating?		Yes			
21	Период служебной деятельности и ограничения полётного времени (лётные инструкторы). Flight duty period and flight time limitations (flying instructors).	21.01	Какие ограничения применяются в АУЗ для инструкторов, работающих на полной ставке, и инструкторов, работающих по совместительству?/ What are the limits applied in the ATO for the full time FIs and the part time FIs?		Yes			
		21.02	Каким образом в АУЗ осуществляется учёт рабочего времени и лётного времени?/ How the duty and flight time will be tracked within the ATO?		Yes			
		21.03	Каким образом инструкторский состав уведомляет АУЗ о своей авиационной деятельности вне АУЗ с целью предотвращения переработки и снижения работоспособности?/ How the instruction staff will warn the ATO of its aeronautical activities outside the ATO in order to prevent overwork and lack of performance?		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 1 – General								
1. пунктItem	2. Тема Subject	3. Подпункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
				5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
		21.04	Какие ограничения установлены для инструкторов, одновременно работающих в авиакомпании?/ What are the restrictions for the FIs working also in an airline?		Yes			
		21.05	Какие ограничения применяются к инструкторам с небольшим объёмом инструкторской практики?/ What are the restrictions for the FIs having a small amount of instruction time?		Yes			
		21.06	Каковы минимальные требования АУЗ по налёту для инструкторов, которые в течение определённого времени не выполняли полёты в АУЗ? Необходимо определить такие требования для каждого типа ВС/вида подготовки (например, возвращение после болезни, длительного отсутствия)./ What are the ATO flight time minima policies for the FIs having not flown since a while in the ATO? Define such policies for each type of aircraft/training (i.e. returning from sick leaves, long absence).		Yes			
22	Период служебной деятельности и ограничения полётного времени (обучающиеся).	22.01	Определить ограничения для обучающихся по объёму лётной или тренажёрной подготовки для поддержания оптимальной обучаемости./ Define the limitations for the students in terms of flight or simulated flight training in order to keep an optimal learning capacity.		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 1 – General								
1. пунктItem	2. Тема Subject	3. Подпункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
				5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
	Flight duty period and flight time limitations (students).	22.02	Каким образом обучающийся сообщает о своей авиационной деятельности вне АУЗ?/ How will report the student his aeronautical activities outside the ATO?		Yes			
23	Периоды отдыха (лётные инструкторы). Rest periods (flight instructors).	23.01	Определить минимальный период отдыха между учебными полётами для лётных инструкторов (FI) с целью поддержания внимательности и лётных навыков./ Define the minimum rest period between flight training sessions for the FIs in order to maintain his awareness and flying skills. <i>Указанные ограничения должны соответствовать требованиям Part-</i>		Yes			
24	Периоды отдыха (обучающиеся). Rest periods (students).	24.01	— Определить минимальный период отдыха между учебными занятиями/полётами для обучающегося с целью сохранения его учебной работоспособности./ Define the minimum rest period between flight training sessions for the student in order to maintain his learning capacities.		Yes			
25	Лётные книжки пилотов. Pilots' log books.	25.01	— Описать порядок заполнения лётной книжки обучающихся и инструкторов для каждого вида полёта (DUAL, PIC, SPIC, NAV, skill test и т.д.)/		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 1 – General

1. пунктItem	2. Тема Subject	3. Подпункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
				5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
			Explain how the Pilot's logbook of the students and the FIs must be fulfil for each type of flight (DUAL, PIC, SPIC, NAV, skill test,...). Все полёты должны заноситься по времени UTC. Ссылка/код учебного занятия должна указываться в графе "Remarks/Примечания" лётной книжки. Каждая запись в лётной книжке обучающегося должна проверяться инструктором (FI). <i>All flights shall be logged in UTC.</i> <i>The reference of the training lesson must be specified in the "remarks" column of the logbook.</i> <i>Each entry in the student logbook shall be checked by the FI.</i>					
26	Планирование полётов (общие положения). Flight planning (general).	26.01	Определить процедуру планирования полёта./ Define the procedure for the flight planning.		Yes			
		26.02	Где доступны средства планирования полёта (метео, план полёта, NOTAM и т.д.)? Where are the flight planning aids available (Meteo, flight plan, NOTAMs)?		Yes			
		26.03	— Что обучающийся обязан подготовить перед выполнением лётной подготовки?/		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 1 – General

1. пунктItem	2. Тема Subject	3. Подпункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
				5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/ /Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
			What is the candidate expected to have prepared to perform his flying training?					
		26.04	Проверка лётной годности воздушного судна, на котором планируется полёт. Check of the airworthiness of the A/C to be flown		Yes			
		26.05	Проверка подготовленности/допуска экипажа (уровня компетентности и соответствия требованиям). Check of the proficiency of the crew.		Yes			
27	Безопасность полётов (общие положения) — оборудование, радиопрослушивание, опасные факторы, авиационные происшествия и инциденты (включая сообщения/отчёты), пилоты безопасности и т. д. Safety (general) — equipment, radio listening	27.01	Какое аварийно-спасательное/защитное оборудование имеется на борту ВС, на территории АУЗ и на перроне? What is the safety equipment aboard the aircrafts, in the ATO premises and on the Apron?		Yes			
		27.02	Предусмотрено ли ведение радио-слушания (radio listening watch)? Is there a radio listening watch foreseen?		Yes			
		27.03	Описать процедуру действий при авиационном происшествии и инциденте либо дать ссылку на ERP (План реагирования на чрезвычайные ситуации). Describe the procedure in case of accident and incident or refer to the ERP.		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 1 – General

1. пунктItem	2. Тема Subject	3. Подпункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
				5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/ /Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
	watch, hazards, accidents and incidents (including reports), safety pilots etc...	27.04	Какие формы используются для сообщения об авиационном происшествии/инциденте либо ссылка на ERP?/ What are the forms used to report accident and incident or refer to the ERP?		Yes			
		27.05	Какова цепочка информирования и кто отвечает за управление ситуацией при происшествии/инциденте (в т.ч. safety pilots) либо ссылка на ERP?/ What is the chain of info and who is the responsible to handle the situation in case of accident/incident (safety pilots) or refer to the ERP?		Yes			
		27.06	Какие опасности (hazards) идентифицированы для учебных районов/аэродромов, используемых АУЗ, либо ссылка на документ, где они описаны?/ What are the identified hazards of the training fields used by the ATO or give the reference of the document relating those hazards?		Yes			
		27.07	Каким образом обучающийся или инструктор (FI) подтверждает перед учебным полётом, что он “fit to fly” (годен к полёту)?/ How will the student or the FI declare before a training flight that he is “fit to fly”?		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 2 – Technical

1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
Пункт Item	Тема Subject	Подпункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description <i>Supplementary information</i>	5. Местоположени е (раздел/глава/ст раница/§) Location (Section/Chapter /Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. Для первого издания: Причина неприменимости или для пересмотра (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Провер ка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
28	Описательные сведения о воздушном судне. Aircraft descriptive notes.	28.01	Описание всех типов воздушных судов, используемых в АТО./ Description of all aircraft types in use within the ATO.		Yes			
29	Эксплуатация воздушного судна (включая контрольные карты, эксплуатационные ограничения, журналы технического обслуживания и технические журналы, в соответствии с применимыми требованиями и т. д.).	29.01	Определить политику АТО в части эксплуатации/обращения с воздушными судами по каждому типу ВС. <i>Напр.: наземное обслуживание (ground handling), режимы RPM, обеднение смеси (leaning).</i> Define the ATO policy in terms of aircraft handling per aircraft type. <i>i.e.: Ground handling, RPM settings, leaning,</i>		Yes			
		29.02	Информация об ограничениях воздушных судов по каждому типу или ссылка на документ, содержащий такую информацию./		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 2 – Technical

1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
Пункт Item	Тема Subject	Подпункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description <i>Supplementary information</i>	5. Местоположени е (раздел/глава/ст раница/§) Location (Section/Chapter /Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. Для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости ИЛИ Для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Провер ка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
	Aircraft handling (including checklists, limitations, maintenance and technical logs, in accordance with relevant requirements, etc.).		Information over aircraft limitations per aircraft type or a reference to the document providing such information.					
		29.03	Контрольные карты/чек-листы для каждого типа воздушного судна или ссылка на документ, содержащий такую информацию./ Checklists of every type of aircraft or a reference to the document providing such information.		Yes			
		29.04	Процедура сообщения (рапортования) о выявленных дефектах до, во время и после полёта./ Procedure for reporting of defect items before, during and after the flight.		Yes			
		29.05	Процедура допуска воздушного судна к эксплуатации после технического обслуживания./ Procedure to release an aircraft after maintenance.		Yes			
		29.06	Меры безопасности, предотвращающие выполнение полёта на ВС, не выпущенном (не допущенном) после ТО./ Safety nets to prevent an unreleased aircraft to be flown.		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 2 – Technical

1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
Пункт Item	Тема Subject	Подпункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description <i>Supplementary information</i>	5. Местоположени е (раздел/глава/ст раница/§) Location (Section/Chapter /Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. Для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости ИЛИ Для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Провер ка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
30	Аварийные процедуры. Emergency procedures.	30.01	Описание аварийных процедур для каждого типа ВС, используемого АТО, либо указание, где можно найти эту информацию./ Describe the emergency procedures for each type of aircraft used by the ATO or where the information can be found.					
31	Радиосвязь и радионавигационные средства. Radio and radio navigation aids.	31.01	Какие радиосредства и радионавигационные средства доступны по каждому типу ВС, либо ссылка на документ, содержащий такую информацию?/ What are the radio and radio navigation aids available per aircraft type or a reference to the document providing such information?					
32	Допустимые неисправности (на основе MMEL, при наличии)./ Allowable deficiencies (based on MMEL, if available).	32.01	Описать минимальный перечень оборудования (MEL), допускаемый АТО для каждого типа ВС, используемого в АТО, с учётом вида учебного полёта (ночной, самостоятельный, маршрутный/кросс-кантри)./ Describe the ATO minimum equipment list (MEL) allowed for each type of aircraft in use in the ATO in		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 2 – Technical

1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
Пункт Item	Тема Subject	Подпункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description <i>Supplementary information</i>	5. Местоположени е (раздел/глава/ст раница/§) Location (Section/Chapter /Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. Для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости ИЛИ Для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Провер ка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
			relation with the type of training flight (night, solo, X-country).					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 3 – Route								
Ункте m	2. Тема Subject	3 одпункт ub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. роверка ОГА C AA Check	м. несоотв етствие № ee finding N°
				5. Место положение (раздел/глава/ст раница/§) Locati on (Sectio n/Chapter/Page/ §)	6. П рименимо (да/нет) A pplicable (Y es/No)	7. для первого издания: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
3	Лётно-технические характеристики (нормативные требования, взлёт, полёт по маршруту, посадка и т. д.). Performance (legislation, take-off, route, landing etc.).	3.01	Для каждого типа воздушного судна, используемого в АТО: каковы его лётно-технические характеристики (перформанс) или где можно найти эту информацию. For each type of aircraft in use in the ATO, what are the performances or where the information can be found.		Yes			
4	Планирование полёта (топливо, масло, минимальная безопасная высота, навигационное оборудование и т. д.).	34.01	Какова политика АТО в отношении минимальной безопасной высоты, количества топлива, количества масла, использования навигационного оборудования — для каждого типа ВС и для каждого вида учебного полёта (самостоятельный, ночной, маршрутный/кросс-кантри и т.д.)? What are the ATO policies in relation with minimum safe altitude, fuel quantity, oil quantity, use of navigation equipment for each		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 3 – Route								
Уникальный идентификатор Unique Identifier	Тема Subject	Пункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			Проверка ОГА AA Check	М. несоответствие № Finding N°
				5. Место положение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. Для первого издания: Причина неприменимости или для пересмотра (редакции): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
	Flight planning (fuel, oil, minimum safe altitude, navigation equipment etc.).		type of aircraft and type of training flight (solo, night, X-country, etc)?					
5	Загрузка (загрузочные ведомости, масса и центровка, эксплуатационные ограничения). Loading (load sheets, mass, balance, limitations).	35.01	Какие средства используются и где можно найти информацию для выполнения расчёта массы и центровки?/ What are the means and where the information can be found to perform the mass and balance calculation? Какая форма или приложение (программа) должно использоваться./ What is the form or application to be used.		Yes			
6	Минимумы метеорологических условий (лётные инструкторы). Weather minima (flying instructors).	36.01	Каковы установленные АТО минимумы по метеоусловиям (минимальная видимость, нижняя граница облачности, поперечная составляющая ветра) для каждого типа учебного полёта?/		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 3 – Route								
Ункте m	2. Тема Subject	3 одпункт ub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. роверка ОГА AA Check	м. несоотв етствие № ee finding N°
				5. Место положение (раздел/глава/ст раница/§) Locati on (Sectio n/Chapter/Page/ §)	6. П рименимо (да/нет) A pplicable (Y es/No)	7. для ПЕРВОГО издания: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
			What are the specific ATO minima in terms of minimum visibility, ceiling, X-wind component for each type of training flight?					
7	Минимумы метеорологических условий (обучающиеся — на различных этапах подготовки). Weather minima (students – at various stages of training).	37.01	Каковы установленные АТО минимумы для каждого вида учебных полётов/проверки навыков (skill test) по минимальной видимости, нижней границе облачности, поперечной составляющей ветра — с учётом опыта обучаемого?/ What are the specific ATO minima for each type of training flights/skill test in terms of minimum visibility, ceiling, X-wind component in regards with student experience?		Yes			
8	Учебные маршруты / зоны полётов. Training routes/areas.	38.01	Основные зоны практики и маршруты, используемые АТО для каждого вида подготовки (пилотирование/манёвры в зоне (Airwork), сваливания и штопоры, взлёты/посадки по кругу (T/G), ночные взлёты/посадки по кругу, SID, STAR, ILS, зоны ожидания (holdings), висение, посадка на склон, ограниченная площадка (confined area), авторотация и т.д.):/		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 3 – Route								
1. Уникальный идентификатор Item	2. Тема Subject	3. Пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. ЗАПОЛНЯЕТСЯ РУКОВОДСТВОМ TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА AA Check	9. М. несоответствие № Finding N°
				5. Место положение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Y/N)	7. Для первого издания: Причина неприменимости или для пересмотра (редакции): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
			Main practice areas and routes used by the ATO for each specific training (Airwork, stalls and spins, T/G, night T/G, SID, STAR, ILS, holdings, hovering, slope landing, confined area, autorotation...).					
		38.02			Yes			
		38.03	Процедуры выполнения учебных полётов за рубежом (план полёта, самостоятельные полёты)./ Procedures to perform training flights abroad (flight plan, solo flights).		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 4 – Personnel training

1.	2.		4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
Пункт Item	Тема Subject	одпункт ub item	Описание Дополнительная информация Description <i>Supplementary information</i>	5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
39	Назначение лиц, ответственных за стандарты и компетентность лётного персонала. Appointments of persons responsible for standards/competence of flight personnel.	9.01	Определить лиц, назначенных для отбора, первоначальной оценки, непрерывной оценки и стандартизации лётных инструкторов (FI)./ Define the persons designated for the selection, initial evaluation, continuous evaluation and standardisation of the FIs.		Yes			
40	Первоначальная подготовка. Initial training.	0.01	Представить план первоначальной подготовки, которую вновь нанятые FI и тренажёрные инструкторы (TKI) должны пройти до назначения (допуска) к проведению учебной деятельности. Provide the training plan of the initial training that the new hired FIs and TKIs must performed before being scheduled for a training activity. По завершении курса первоначальной подготовки должен быть выдан сертификат, подписанный заявителем и заверенный подписью руководителя подготовки (НТ)./		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 4 – Personnel training

1.	2.		4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
Пункт Item	Тема Subject	одпункт ub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
			A certificate, signed by the applicant and countersigned by the HT, must be delivered at the end of the initial training course. Темы, подлежащие охвату: СУБП (SMS) АТО, руководства (manuals), формы, программное обеспечение, используемое в АТО, руководство для инструктора FSTD и т.д. Topics to be covered : SMS of the ATO, Manuals, forms, software in use within the ATO, FSTD instructor guide, etc...					
		0.02	Формы, используемые для оформления/отчётности по первоначальной подготовке./ Forms to be used to report the initial training.		Yes			
41	Поддерживающая (повторная) подготовка. Refresher training.	1.01	Описать план и содержание поддерживающей (refresher) подготовки FI и TKI в зависимости от их области деятельности в АТО./ Describe the training plan and content of the refresher training for the FIs and TKIs depending of their field of activity within the ATO.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 4 – Personnel training

1.	2.		4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
Пункт Item	Тема Subject	одпункт ub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Chap ter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
		1.02	Когда будут проводиться поддерживающие тренинги?/ When will the refresher trainings be organised? Напр.: поддерживающая подготовка должна проводиться после длительного отсутствия, обновления программ подготовки и/или стандартных эксплуатационных процедур АТО (ATO SOPs), введения нового/обновлённого требования (регулирования), введения нового типа ВС, обновления любых эксплуатационных процедур. i.e.: A refresher training must be performed after a long absence, an update of training programmes and/or ATO SOPs, introduction of a new/updated regulation, introduction of a new type of A/C, update of any operational procedures.					
		1.03	Формы, используемые для оформления/отчётности по поддерживающей подготовке./ Forms to be used to report the refresher training.					
42	Стандартизационная подготовка.	42.01	Описать план и содержание подготовки по стандартизации FI и TKI для каждого вида подготовки.		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 4 – Personnel training

1.	2.		4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
Пункт Item	Тема Subject	одпункт ub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
	Standardisation training.		Describe the training plan and content to standardise the FIs and TKIs for each type of training. <i>Подготовка по стандартизации предназначена для предотвращения отклонений от SOP АТО или учебных руководств АТО.</i> <i>Standardisation training is to prevent deviation from ATO SOPs or ATO training manuals.</i>					
		42.02	Когда будет проводиться стандартизационная подготовка? When will the standardisation training be organised?		Yes			
		42.03	Формы, используемые для оформления/отчётности по стандартизационной подготовке. Forms to be used to report the standardisation training.		Yes			
43	Квалификационные проверки. Proficiency checks.	43.01	Описать для каждого вида подготовки содержание проверки профессиональной пригодности (proficiency check), которую должен проходить лётный инструктор (FI) или тренажёрный инструктор (TKI)./ Describe for each type of training the content of a proficiency check that a FI or a TKI must perform.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 4 – Personnel training

1.	2.		4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
Пункт Item	Тема Subject	одпункт ub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
			Подготовка по стандартизации предназначена для предотвращения отклонений от SOP АТО или учебных руководств АТО./ <i>This proficiency check is not about the ratings of the FIs but the proficiency towards the ATO standards. This check must be developed in order to remain certain of the standardisation among the training staff.</i>					
		3.02	Определить критерии данной оценки, а также ключевые элементы, подлежащие оцениванию (навыки, поведение, педагогические способности и т.д.)./ Define the criteria for this evaluation, define the key elements that must be evaluated (skill, behaviour, pedagogy,...).					
		3.03	Определить, когда будут проводиться проверки профессиональной пригодности (proficiency checks)./ When will the proficiency checks be organised?					
		3.04	Формы, используемые для оформления/отчётности по проверке профессиональной пригодности./ Forms to be used to report the proficiency check.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 4 – Personnel training

1.	2.		4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
Пункт Item	Тема Subject	одпункт ub item	Описание Дополнительная информация Description <i>Supplementary information</i>	5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Chap ter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
44	Подготовка для повышения квалификации (апгрейд- подготовка). Upgrading training.	4.01	Определить план подготовки и содержание обучения для FI или TKI, повышаемого для проведения подготовки на более высокой фазе обучения либо в другой области теоретической подготовки / проведения расширенных (длительных) брифингов./ Define the training plan and content for a FI or TKI that is promoted to give instruction in a higher phase of the training or in another branch of the theoretical knowledge instruction/long briefing. <i>По завершении курса подготовки на повышение (upgrading training) должен быть выдан сертификат, подписанный заявителем и заверенный подписью руководителя подготовки (HT).</i> <i>A certificate, signed by the applicant and countersigned by the HT, must be delivered at the end of the upgrading training course.</i>		Yes			
45	Оценка соответствия персонала АУЗ установленным стандартам.	5.01	Определить процедуру оценки стандартов персонала АТО. Define the procedure to evaluate ATO personnel standards./					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Part 4 – Personnel training

1.	2.		4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
Пункт Item	Тема Subject	одпункт ub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Chap ter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответствие № See finding N°
	ATO personnel standards evaluation.		Данная оценка должна включать проверки профессиональной пригодности и подготовку по стандартизации. This evaluation should be composed of proficiency checks and standardisation trainings.					

Findings

		3.	4.	5.	6.
татус tatus	Описание Description	ЗАПОЛНЯЕТСЯ TO BE COMPLETED BY THE ATO	АУЗ	Контроль (последующее наблюдение) со стороны ОГА	Да та закрытия
ТКРЫТ/ OPEN		Корректирующие действия организации Organisation Corrective Action		дд/мм/yyyy Комментарии/Comments	д d/mm/yyyy

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	37
		Редакция Edition	02

Findings					
№	Статус Status	3. Описание Description	4. ЗАПОЛНЯЕТСЯ TO BE COMPLETED BY THE ATO Корректирующие действия организации Organisation Corrective Action	5. Контроль наблюдение) (последующее со стороны ОГА	6. Дата закрытия
	АКРЫ/С CLOSED		<u>dd/mm/yyyy</u> Комментарии/Comments	<u>dd/mm/yyyy</u> Комментарии/Comments	<u>d</u> d/mm/yyyy
			<u>dd/mm/yyyy</u> Комментарии/Comments	<u>dd/mm/yyyy</u> Комментарии/Comments	<u>d</u> d/mm/yyyy

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Приложение № 38
Appendix No. 38

Чеклист соответствия учебного руководства и выявленные несоответствия
Training manual compliance checklist and findings

ЧЕКЛИСТ СООТВЕТСТВИЯ УЧЕБНОГО РУКОВОДСТВА И ВЫЯВЛЕННЫЕ НЕСООТВЕТСТВИЯ			
Название АУЗ:			
Референс:	Дата внесения изменений:	DD/MM/YYYY	Версия:
Этот контрольный список был предварительно заполнен менеджером по контролю за соблюдением требований АУЗ или от его имени для Первое издание: ☐ Краткое изложение изменений должно быть указано в колонке 7. Ревизия: ☐ Постоянный контроль: ☐			
Нижеподписавшийся заявляет, что документация организации была разработана и будет поддерживаться в полном соответствии с требованиями законодательства и что она соответствует условиям и положениям утверждения АТО.			
Ответственный менеджер АТО: Дата и подпись:		Менеджер по контролю за соблюдением требований АТО: Дата и подпись:	
После оценки указанного аудитора по контролю соблюдения требований ОГА КР, эта версия руководства является:		Аудитор по контролю соблюдения требований САА: Дата и подпись:	
Принято: ☐ требует дополнительных действий со стороны АТО Не принято: ☐			

Важные замечания

АТО и сопутствующие документы официально утверждаются ОГА КР.

Окончательная ответственность за обеспечение полного соответствия руководства лежит на ответственном менеджере АТО при поддержке менеджера по соблюдению требований.

При подаче пересмотренной версии следует заполнять только те пункты, которые затронуты изменениями. Для упрощения процедуры пересмотра предоставьте PDF-версию руководства с выделенными изменениями и/или краткий обзор внесённых изменений.

Требования к учебному руководству для сложных и несложных организаций различаются. Некоторые пункты не применимы к несложным организациям. Поэтому

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
1	Титульный лист Title page	01.01	Наименование руководства Title of the manual		Yes			
		01.02	Уникальный идентификатор (код) руководства A unique reference of the manual		Yes			
		01.03	Дата пересмотра Date of revision		Yes			
		01.04	Номер редакции Revision number Первая редакция обозначается как «Оригинал» или 1.0. Последующие редакции обозначаются как 2.0, 3.0 и т.д. The first issue shall be notified as “Original” or 1.0. The following revision shall be notified as “2.0,3.0,...”.		Yes			
		01.05	Номер экземпляра В АУЗ должен храниться как минимум один контролируемый бумажный экземпляр у руководящего персонала. Цифровая подписанная версия (PDF) данного экземпляра должна быть направлена в ОГА после утверждения. Copy number		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5. Местополож ение (раздел/гла в/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
			There shall be at least one controlled hardcopy detained by the ATO management staff. A digital signed version (pdf) of this exemplar must be send to the CAA after approval.					
2	Лист утверждения Approval page	02.01	Лист утверждения должен быть подписан Ответственным руководителем (Accountable Manager, AM) и Менеджером по мониторингу соответствия (Compliance Monitoring Manager, CMM). The approval page must be signed by the Accountable Manager (AM) and the Compliance Monitoring Manager (CMM) .		Yes			
3	Список рассылки Distribution list	03.01	Содержит перекрёстную ссылку с указанием, у кого находится каждый экземпляр руководства (по номерам копий). Gives a cross reference of who is in possession of which copy number of the manual.		Yes			
4	Лист регистрации изменений Record of revision	04.01	Содержит перечень всех редакций руководства с датами пересмотра и кратким описанием внесённых изменений по каждой редакции. Gives all the revisions issued for this manual, their revision date and an abstract of the changes performed for each revision.		Yes			
5	Процедура внесения изменений Revision procedure	05.01	Процедура пересмотра (внесения изменений) в данное руководство. The procedure to follow to revise this manual.		Yes			
		05.02	Кем и каким образом могут быть предложены изменения. By who and how amendment can be proposed.		Yes			
		05.03	Лицо (или должность), ответственное за включение утверждённой ОГА редакции в руководство.		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
			Who is in charge to include the revision in the manual when it has been approved by the CAA.					
6	Времен ные изменения Tempora ry revisions	06.01	Процедура введения временных изменений. What is the procedure to implement a temporary revision.					
		06.02	Кем и каким образом могут быть предложены временные изменения. By who and how a temporary revision can be proposed.					
7	Журнал временных изменений Record of temporary revisions	07.01	Содержит перечень всех временных изменений, выпущенных для данного руководства, с указанием дат их выпуска и кратким описанием изменений, внесённых каждым временным изменением. Данная страница должна быть подписана менеджером по мониторингу соответствия. Gives all the temporary revisions issued for this manual, their issue date and an abstract of the changes implemented by the temporary revision. This page must be signed by the compliance monitoring manager.					
Part 1 – Training plan								
1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5.	6.	7.		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
пунктItem	Тема Subject	Под-пункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	Местоположени е (раздел/глав а/страница/§) Location (Se ction/Chapter /Page/§)	Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	ДЛЯ ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CA Check	м. несоответ ствие № See finding N°
8	0 Цель курса The aim of the course.	08.01	Описание того, что обучающийся должен уметь и выполнять по завершении подготовки. A statement of what the student is expected to do as a result of the training.		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	9. См. несоответ ствие № See finding N°
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
		08.01	Уровень подготовки (результатов), который должен быть достигнут по окончании курса. The level of performance that must be obtained after the course.		Yes			
		08.01	Ограничения, которые должны соблюдаться в процессе подготовки (например, временные ограничения). The training constraints to be observed (i.e. time constraint).		Yes			
9	0 Входные требования Pre-entry requirements.	09.01	Минимальный возраст. Minimum age.		Yes			
		09.02	Минимальные образовательные требования (включая языковую подготовку) и требования для поступления (при применимости). Minimum educational (including language) and entrance requirements (if applicable). AMC1 ORA.ATO.145 и AMC1 к Приложению 3 к Part-FCL требуют от АУЗ проверки того, что кандидат обладает достаточными знаниями по математике, физике и английскому языку для прохождения курса. Предоставление информации о том, каким образом АУЗ оценивает способности и подготовленность кандидата. AMC1 ORA.ATO.145 and AMC1 to Appendix 3 to Part-FCL requires the ATO to check that the applicant has enough knowledge of mathematics, physics and English to be able to follow the course. Provide information on how the ATO will assess the candidate capabilities.		Yes			
		09.03	Медицинские требования.		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
			В руководстве по подготовке должно быть чётко указано, что кандидат должен иметь действующее соответствующее медицинское свидетельство для подачи заявления на получение свидетельства или квалификационной отметки, по которым он проходит подготовку. Medical requirements. <i>The training manual shall clearly state that the candidate must have a valid relevant medical certificate to apply for the licence or the rating he will be trained for.</i>					
		09.04	Любые дополнительные требования, устанавливаемые АУЗ. Any additional requirements the ATO wants to apply.					
		09.05	Определение процедуры зачисления на курс. Define the procedure to enrol in the course.					
0	1 Зачёт предыдущего опыта Credits for previous experience.	10.01	Описание процедуры, по которой АУЗ разрабатывает индивидуальную программу подготовки для кандидата с предыдущим опытом, а также порядок документирования предоставляемых зачётов (кредитов). <i>Здесь могут быть описаны типовые (повторяющиеся) случаи. Предварительный оценочный полёт перед зачислением, порядок отчетности и используемые формы.</i>		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration									
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	9. См. несоответ ствие № See finding N°	
			Describe the procedure that the ATO will follow to propose a tailor-made program for a candidate having prior experience and how the credits given will be documented. <i>Recurrent cases can be here described. Pre-entry assessment flight, reporting and forms to be used.</i>	5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document			
		10.02	Процедура предоставления зачётов в случае перехода обучающегося из другой программы подготовки или другого АУЗ. <i>В случае подготовки по Приложению 3 к Part-FCL (ATPL и CPL) соответствующее согласование (разрешение) должно быть получено от уполномоченного органа до начала обучения.</i> Процедура разработки программы подготовки в случае продления квалификационной отметки либо отметки класса/типа (при применимости). Procedure to give credit in case of student coming from another training program or another ATO.		Yes				
		10.03	Процедура разработки программы подготовки в случае продления квалификационной отметки либо отметки класса/типа (при применимости). <i>Оценочный полёт, порядок отчётности и используемые формы.</i> Procedure to establish a training programme in the case of a renewal of a rating or a class/type ratings (if applicable).		Yes				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
Пункт Item	Тема Subject	Под-пункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
1	1 Учебные программы Definition syllabus: Определение учебной программы: Учебная программа (мн. ч. — учебные программы; от позднелат. <i>syllabus</i> — «перечень») — это структура и краткое описание тем, подлежащих изучению в образовательном или учебном курсе. Она носит описательный характер.	11.01	Учебная программа лётной подготовки (при применимости). <i>Перечень всех упражнений, выполняемых в ходе лётной подготовки.</i> <i>Перекрёстная ссылка на упражнения, требуемые Part-FCL.</i> The flight training syllabus (if applicable). <i>Provide the list of all exercises to be done during the flight training.</i> <i>Provide a cross reference with the exercises required by the Part-FCL.</i>		Yes			
		11.02	Учебная программа тренажёрной (синтетической) лётной подготовки (при применимости). <i>Перечень всех упражнений, выполняемых в ходе тренажёрной подготовки, с перекрёстной ссылкой на упражнения, требуемые Part-FCL.</i> The synthetic flight training syllabus (if applicable). <i>Provide the list of all exercises to be done during the synthetic flight training. Provide a cross reference with the exercises required by the Part-FCL.</i>		Yes			
		11.03	Учебная программа теоретической подготовки (при применимости). <i>Перечень всех дисциплин, преподаваемых в ходе теоретической подготовки.</i> <i>Перекрёстный перечень дисциплин, требуемых Part-FCL.</i> The theoretical knowledge training syllabus (if applicable).		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration

1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
Пункт Item	Тема Subject	Под-пункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
	Training Syllabi. <u>Definition syllabus:</u> A syllabus (pl. syllabuses, or syllabi ; from Late Latin syllabus "list"), is an outline and summary of topics to be covered in an education or training course. It is descriptive.	11.04	Provide the list of all subjects that will be instructed during the theoretical knowledge training. Provide a cross reference list of the subjects required by the Part-FCL. В случае курсов подготовки по типу воздушного судна учебная программа должна, при необходимости, включать все обязательные и необязательные элементы OSD для обеспечения соответствия применимым нормативным требованиям. В Руководстве по подготовке (ТМ) необходимо указать, что курс подготовки по типу ВС включает, при необходимости, элементы OSD, утверждённые в соответствии с Регламентом Комиссии (ЕС) № 748/2012. Следует ссылаться на последнюю версию утверждённой минимальной учебной программы подготовки пилотов по типу ВС, содержащейся в OSD, для соответствующего типа воздушного судна. In case of Type Rating training courses, the syllabus shall include, as appropriate, all OSD mandATOrY and non-mandATOrY elements in order to be compliant with the applicable regulation. Declare in the TM that the Type Rating training course includes, as appropriate, OSD elements approved in accordance with Commission Regulation (UC) 748/2012. Refer to the latest version of the approved minimum syllabus of pilot type rating training in the OSD for the relevant type of aircraft.		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5. Местополож ение (раздел/гла в а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
2	1 Продолжительность и объём обучения (в неделях) по каждой учебной программе The time scale and scale, in weeks, for each syllabus.	12.01	Организация курса и интеграция временных параметров учебных программ. <i>Для каждой учебной программы необходимо представить сводную схему, определяющую общую хронологию изучения разделов.</i> Arrangements of the course and the integration of syllabi time. <i>For each syllabus, provide a synoptic scheme which defines the general chronology of the syllabi.</i>					
3	1 Программ а подготовки Training programme.	13.01	Общая организация ежедневных и еженедельных программ лётной, наземной и тренажёрной подготовки. <i>Общее описание продолжительности, сроков и места проведения курсов.</i> <i>Количество занятий в день и в неделю.</i> The general arrangements of daily and weekly programs for flying, ground and synthetic flight training. <i>Describe in general how long, when and where the courses are given.</i> <i>How many sessions per day, per week.</i>					
		13.02	Ограничения, связанные с неблагоприятными метеоусловиями. <i>Описание процедуры действий в случае задержки подготовки вследствие длительного периода неблагоприятных погодных условий.</i> <i>Bad weather constraints.</i>					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	9. См. несоответ ствие № See finding N°
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
			<i>Describe the procedure if there is a delay in the training due to a long period of bad weather.</i>					
		13.04	Ограничения программы в части максимальной продолжительности подготовки обучающихся (лётной, теоретической, на тренажёрах FSTD) в расчёте на день / неделю / месяц. Program constraints in terms of maximum student training times, (flying, theoretical knowledge, on FSTDs) i.e. per day/week/month.					
		13.05	Ограничения, касающиеся периодов служебной деятельности (рабочего времени) обучающихся. Restrictions in respect of duty periods for students.					
		13.06	Продолжительность полётов с инструктором и самостоятельных полётов на различных этапах подготовки. Duration of dual and solo flights at various stages.					
		13.07	Максимальное количество лётных часов в течение любого дня / ночи. Maximum flying hours in any day/night.					
		13.08	Максимальное количество учебных полётов в течение дня / ночи. Maximum number of training flights in any day/night.					
		13.09	Минимальный период отдыха между периодами служебной деятельности. Minimum rest period between duty periods.					
4	1	14.01	Правила обеспечения сохранности и защиты записей и документов.Rules for security of records and documents.		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
	Учётные записи (документация) по подготовке Training records.		Описание процедур хранения и обеспечения конфиденциальности записей и документов либо ссылка на соответствующий раздел Руководства по производству полётов (ОМ), пункт 18. <i>Describe the procedures for the preservation and confidentiality of the records and documents or give the reference of the OM item 18.</i>					
		14.02	Учёт посещаемости. Attendance records. Какая форма и/или система будет использоваться для подтверждения присутствия кандидата на учебных занятиях (например, аудиторные занятия, продолжительные брифинги). <i>Which form and/or system will be used to attest the presence of the candidate at the training sessions (i.e. classroom teaching, long briefings).</i>					
		14.03	Формы (вид) учебной документации, подлежащей ведению. Формы, используемые для отчётности и оценки подготовки. Каждая форма должна иметь чёткую идентификацию (регистрационный номер, номер версии и дату версии). The form of training records to be kept. <i>Which forms will be used to report and assess the training. Each form must have a clear identification (reference number, version number and version date).</i>		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	9. См. несоответ ствие № See finding N°
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
		14.04	Лица, ответственные за проверку учебной документации и лётных книжек обучающихся. <i>Не менее одного сотрудника должно быть назначено ответственным за проверку документации и лётных книжек обучающихся; предпочтительно — руководитель подготовки или лицо, назначенное им.</i> Persons responsible for checking records and students logbooks. <i>At least one staff member must be appointed to check the records and the students logbook. Ideally, it should be the head of training or a person appointed by him.</i>		Yes			
		14.05	Характер и периодичность проверок документации. <i>The nature and frequency of record checks.</i> <i>Описание того, что именно и на каких этапах подлежит проверке в учебной документации.</i> <u><i>Например: перед первым самостоятельным полётом, перед первым самостоятельным маршрутным полётом, на каждом ключевом этапе подготовки.</i></u> <u><i>Учебная документация и лётная книжка кандидата должны быть полностью проверены АУЗ до проведения проверочного полёта (skill test).</i></u> <i>Describe what will be checked in the training records and when.</i> <i>i.e. before first solo, before first solo x-country, any major step during the training.</i>					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	9. См. несоответ ствие № See finding N°
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
			<i>The training records and candidate logbook must be checked entirely by the ATO before the skill test.</i>					
		14.06	Стандартизация записей в учебной документации. Standardisation of entries in training records. Каким образом, по каким единым критериям и методикам лётные инструкторы (FI) оценивают кандидата и отражают результаты оценки в учебной документации. How and on which identical criteria and method will the FIs evaluate the candidate and report the evaluation in the training records.					
		14.07	Правила внесения записей в лётную книжку. Rules concerning log book entries. Определение порядка заполнения обучающимся лётной книжки на каждом этапе подготовки и того, что инструктор (FI) обязан проверить перед подтверждением (подписью) учебного занятия. Регистрационный номер задания (mission reference number) также должен указываться в графе «Примечания» (при применимости); между учебным занятием и записью в лётной книжке должна быть чёткая взаимосвязь. Define how the student must fulfil his logbook for each phase of the training and what the FI must have a look to before countersigning a training session.		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	9. См. несоответ ствие № See finding N°
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
				The mission reference number must be also registered in the remark column (if applicable), there must be a clear link between a training session and a logbook entry.				
5	1 Подготовка по безопасности полётов Safety training.	15.01	Индивидуальная ответственность. Individual responsibilities. Кто несёт ответственность за вопросы безопасности на каждом этапе подготовки. Who is responsible in each phase of the training regarding safety concerns.					
		15.02	Обязательные (ключевые) упражнения. Essential exercises. Какие обязательные упражнения кандидат должен выполнить перед каждым этапом подготовки. What are the essential exercises that a candidate must perform before each phase of the training.		Yes			
		15.03	Аварийные процедуры (периодичность выполнения). Emergency drills (frequency). На каком этапе подготовки кандидат выполняет обязательные упражнения. When in the training will the candidate perform the essential exercises.		Yes			
		15.04	Контрольные проверки с инструктором (периодичность на различных этапах подготовки). Dual checks (frequency at various stages).					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	9. См. несоответ ствие № See finding N°
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
			Когда проводится повторная отработка и проверка обязательных упражнений и аварийных процедур. <i>When will the essential exercises and emergency drills will be reviewed.</i>					
		15.05	Требования, подлежащие выполнению перед первым самостоятельным полётом днём / ночью / по маршруту либо перед любым иным ключевым этапом подготовки. Requirement before first solo day/night/navigation or any other major step of the training. Требования АУЗ в части технического уровня, знаний и эксплуатационных правил. Что должно быть проверено лётным инструктором (FI) перед допуском кандидата к самостоятельному полёту днём / ночью / по маршруту. В какой форме оформляется данная проверка либо ссылка на соответствующий раздел Руководства по производству полётов (ОМ), пункт 12. ATO requirements in regard of technical level, knowledge, and operational rules. What must be checked by the FI before releasing the candidate for a solo flight day/night/navigation. On which form will it be reported or give the reference of the OM item 12.		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
Пункт Item	Тема Subject	Под-пункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местополож ение (раздел/гла в а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
6	1 Тесты и экзамены Tests and examinations.	16.01	Теоретическая подготовка (a) Промежуточные тесты. (b) Экзамены по теоретическим знаниям. Theoretical Knowledge (a) Progress tests. (b) Theoretical knowledge examinations. <i>(a) Промежуточные тесты (PTs) должны проводиться на регулярной основе для оценки прогресса кандидата.</i> — Когда и каким образом будут организованы данные промежуточные тесты. — Промежуточные тесты по теоретическим знаниям должны проводиться по формату, аналогичному экзаменам ВСАА (вопросы с множественным выбором), а также в форме экзаменов с открытыми вопросами. — Здесь необходимо определить проходной балл. (b) Когда и каким образом будут организованы экзамены по теоретическим знаниям / итоговые проверки прогресса. — Каковы требования / минимальный проходной балл по промежуточным тестам для допуска к экзаменам по теоретическим знаниям / итоговым проверкам прогресса. — Минимальный проходной балл для успешной сдачи итоговых экзаменов АУЗ по теоретическим знаниям.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
			(a) Progress tests (PTs) shall be organised on a regular basis to assess the candidate progress. When and how those PTs will be organised. Theoretical knowledge PTs should be BCCA-like exams (multiple choice) <u>and</u> open questions exams. Define here the pass mark. (b) When and how the theoretical knowledge examinations/final progress checks will be organised. What are the requirements/minimum pass mark in the PTs to attend the theoretical knowledge examinations/final progress checks. What is minimum pass mark to succeed the ATO final theoretical knowledge examinations.					
		16.02	Лётная подготовка (a) Промежуточные проверки. (b) Проверочные полёты (skill tests). Flying (a) Progress checks. (b) Skill tests.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
			(a) Когда и каким образом будут организованы промежуточные проверки (Progress Checks, PCs). В какой форме оформляются результаты промежуточных проверок. Какие категории лётных инструкторов (FI) допускаются к проведению промежуточных проверок. (b) Должна быть разработана форма, подтверждающая, что АУЗ считает кандидата соответствующим всем правовым требованиям и теоретически и практически готовым к прохождению проверочного полёта (skill test). (a) When and how the progress checks (PCs) will be organized. On which form the PC will be reported. Which categories of FIs are allowed to perform the PCs. (b) A form must be developed stipulating that the ATO judges that the candidate fulfil all legal requirements and that he is theoretically and practically ready to present a skill test.					
		03	Допуск к проверкам (Authorization for test) Authorization for test. Описание процедуры и критериев допуска кандидата к: промежуточному тесту по теоретическим знаниям; экзаменам по теоретическим знаниям в АУЗ (итоговый теоретический экзамен АУЗ);					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
			экзаменам по теоретическим знаниям в национальном уполномоченном органе: должно иметься официальное представление (рекомендация) АУЗ; практической промежуточной проверке; проверочному полёту (skill test): должно иметься официальное представление (рекомендация) АУЗ. Допуск может оформляться в виде чек-листа / формы допуска (release form). Describe the procedure and criteria to authorise a candidate to apply for a Theoretical knowledge progress test Theoretical knowledge examinations in the ATO (ATO final theoretical examination) Theoretical knowledge examination at national authorities : <u>An official ATO recommendation must be available</u> Practical progress check Skill test : <u>An official ATO recommendation must be available</u> It could be done through a checklist/release form.					
		16.04	Правила проведения восстановительной (дополнительной) подготовки перед повторной сдачей проверки или экзамена. Rules concerning refresher training before retest. В случае неудовлетворительного результата промежуточного теста (РТ) или промежуточной проверки (РС) — процедура определения объёма дополнительной подготовки, необходимой кандидату для повторной сдачи соответствующего РТ или РС.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
			<i>In case of failure in a PT or a PC, what is the procedure to determine the amount of training that the candidate needs in order to retry the concerned PT or PC.</i>					
		16.05	Отчёты и учётные записи по тестам и проверкам. Test reports and records. Какие формы используются для фиксации результатов РТ и РС; какие документы, где и в каком формате они хранятся (бумажный и/или электронный вид). Which forms are used to collect the results of the PTs and PCs. Which documents, where and under which format it will be stored (paper version, digital version).					
		16.06	Процедуры подготовки экзаменационных материалов, типы вопросов и методы оценки, а также критерии, необходимые для получения оценки «сдано». Procedures for examination paper preparation, type of question and assessment, standard required for “Pass”. Описание того, когда и каким образом АУЗ организует пробный (тренировочный) экзамен для подготовки кандидата к экзамену ОГА. Describe when and how the ATO will organize a blank exam to prepare the candidate for the CAA exam.		Yes			
		16.07	Процедура анализа и пересмотра экзаменационных вопросов, а также порядок подготовки и утверждения заменяющих экзаменационных материалов. Procedure for question analysis and review and for raising replacement papers.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
			Описание процедуры обновления и пересмотра банка экзаменационных вопросов АУЗ. <i>Describe the procedure to update and review the ATO question bank.</i>					
		16.08	Процедуры пересдачи экзаменов. <i>Examination resit procedures.</i> Описание процедуры дополнительной подготовки и повторной оценки кандидата в случае неуспешной сдачи экзаменов ОГА. <i>Describe the procedure to re-train and re-assess a candidate when he fails to the BCAA exams.</i>					
7	1 Эффективность подготовки Training effectiveness.	17.01	Индивидуальная ответственность. <i>Individual responsibilities.</i> Описание обязанностей кандидата и лётного инструктора / теоретического инструктора (FI / TKI) в части обеспечения эффективности подготовки. <i>Describe the responsibilities of the candidate and the FI/TKI regarding the training effectiveness.</i>					
		17.02	Общая оценка. <i>General assessment.</i> Определение порядка оценки эффективности подготовки в АУЗ. <i>Define how the ATO will assess the effectiveness of the training.</i>					
		17.03	Взаимодействие между подразделениями. <i>Liaison between departments.</i>					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
			Как АУЗ организует обмен информацией о кандидатах между подразделениями теоретической и лётной подготовки (совещания, отчёты), а также каким образом оба подразделения будут информированы о ходе подготовки кандидатов. <i>How the ATO will organise the transfer of information over the candidates between the theoretical and flight training departments (meetings, reports). How both departments will be aware of the progress of the candidates.</i>					
		17.04	Выявление неудовлетворительного прогресса (по отдельным обучающимся). Identification of unsatisfactory progress (individual students). Порядок, по которому инструктор сообщает о недостаточном уровне знаний или навыков кандидата руководителю подготовки, главному лётному инструктору и главному инструктору теоретической подготовки. <i>How an instructor may report a lack of knowledge or aptitudes of a candidate to the head of training, chief flight instructor and the chief theoretical knowledge instructor.</i>		Yes			
		17.05	Меры по устранению неудовлетворительного прогресса. Actions to correct unsatisfactory progress. Процедура корректировки (устранения) неудовлетворительного прогресса кандидата. <i>What is the procedure to correct unsatisfactory progress of a candidate.</i>					
		17.06	Процедура смены инструктора. Procedure for changing instructors.		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
			Процедура назначения кандидату другого лётного или теоретического инструктора (FI/TKI). Допускается ли это? Процедура отказа назначения конкретного инструктора (FI/TKI) для подготовки определённого кандидата. Допускается ли это? What is the procedure for a candidate to have another FI/TKI. Is it allowed? What is the procedure for a FI/TKI to not be assigned to train a specific candidate? Is it allowed?					
		17.07	Максимально допустимое количество смен инструкторов для одного обучающегося. Maximum number of instructor changes per student. Максимальное число смен инструктора, разрешённое для одного обучающегося. What is the maximum instructor changes allowed per student.		Yes			
		17.08	Внутренняя система обратной связи для выявления недостатков в подготовке. Internal feedback system for detecting training deficiencies. Каким образом АУЗ будет собирать информацию об эффективности проводимой подготовки (например, общий низкий уровень результатов кандидатов на экзаменах ОГА, несоответствие тренажёров FNPT парку воздушных судов, повторяющиеся неудачи при прохождении проверочных полётов). Процедура устранения выявленных недостатков подготовки.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	9. См. несоответ ствие № See finding N°
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
			Каким образом и кому кандидат может сообщить о недостатках в процессе подготовки. How the ATO will collect information on the efficiency of the training provided (i.e. General poor performance of the candidates at the BCAA exams, inadequacy between FNPTs and A/C fleet, recurrent failures in skill tests). What is the procedure to correct those training deficiencies. How a candidate may report a training deficiency and to who.					
		17.09	Процедура отстранения обучающегося от подготовки. Procedure for suspending a student from training. Описание процедуры, которой АУЗ обязано следовать при временном отстранении или отчислении кандидата. ВСАА должно быть уведомлено в случае прекращения обучения кандидатом по личным причинам либо в случае его отстранения АУЗ. Describe the procedure that the ATO must comply with in order to suspend or expulse a candidate. The BCAA must be informed when a student stops for personal reasons his training or when he has been stopped by the ATO.					
		17.10	Дисциплина. Discipline. Специальные дисциплинарные требования, связанные с подготовкой, описанной в соответствующем руководстве по подготовке, которые кандидат обязан соблюдать.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка ОГА CAA Check	9. См. несоответ ствие № See finding N°
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
			Общие дисциплинарные требования изложены в Руководстве по производству полётов (ОМ). <i>What are the specific discipline requirements linked to the training described in concerned training manual to be observed by the candidate.</i> <i>General discipline requirements are described in the operations manual.</i>					
		17.11	Отчётность и документация. Reporting and documentation. <i>В каких формах или документах оформляются и хранятся все вышеуказанные сведения и в каком формате (бумажном или электронном).</i> <i>On which form or document all of the above will be reported and stored and under which format (paper or digital version).</i>					
8	1 Стандарты и уровни выполнения (подготовки) на различных этапах Standards and level of performance at various stages.	18.01	Индивидуальная ответственность. Individual responsibilities. <i>Определение ответственности кандидата и лётного/теоретического инструктора (FI/TKI) за достижение требуемого уровня подготовки на различных этапах обучения; анализ того, выполнили ли все участники свои обязанности в случае отклонений.</i> <i>Define the responsibilities of the candidate and the FI/TKI towards the level of performance to be achieved for various stages of the training. If something goes wrong, has everyone made their part of the job.</i>					
		18.02	Стандартизация.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 0 – Manual Administration								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
				5. Местополож ение (раздел/глав а/страница/§) Location (Section/Cha pter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document	Проверка ОГА CAA Check	См. несоответ ствие № See finding N°
			Standardization. <i>Определение стандартов, которые кандидат должен достичь на различных этапах подготовки.</i> <i>Define for various stages of the training the standards to be achieved by the candidate.</i>					
		18.03	Требования и процедуры стандартизации. Standardization requirements and procedures. <i>Определение порядка контроля и соблюдения требований стандартизации, включая ответственных лиц и используемые методы.</i> <i>Define how the standardisation requirements will be verified and respected. By who it will be verified and with what means.</i>					
		18.04	Применение критериев оценки. Application of test criteria. <i>Определение единой базы и критериев оценки подготовки кандидата по следующим направлениям: теоретическая подготовка; лётные учебные занятия.</i> <i>Define a commune base and criteria to assess the performance of a candidate for Theoretical knowledge instruction Flight training session</i>					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение ава/страница/5) Location (Section/Chapter/	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА и): Краткое описание изменений ка на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка CAA Check	9. См. ствие № See
19	Лётное упражнение Air Exercise.	19.01	Подробное описание содержания всех лётных упражнений, подлежащих обучению, расположенных в порядке их выполнения, с основными и вспомогательными заголовками. Определение для каждого лётного упражнения элементов, которые инструктор должен продемонстрировать, а кандидат — выполнить до достижения требуемого уровня. Для каждого элемента лётного упражнения: Определение стандартного сценария; Цель выполняемых манёвров; Возможные отклонения и ошибки; Типичные ошибки; Способы устранения и предотвращения таких ошибок. A detailed statement of the content specification of all the air exercises to be taught, arranged in the sequence to be flown with main and sub-titles. Define for each air exercise the items that instructor shall demonstrate and that the candidate shall perform up to proficiency. For each point of an air exercise: Define a standard scenario; What is the goal of the manoeuvres; What could be wrong; What are the common mistakes; How to cope with such mistakes.		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение адрес/страница/5) Location (Section/Chapter/	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА И): Краткое описание изменений на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка CAA Check	9. См. ствие № See
20	Перечень (список) лётных упражнений Air exercise reference list.	20.01	Сокращённый перечень вышеуказанных упражнений, содержащий только основные и вспомогательные заголовки для быстрого использования; предпочтительно в виде карточек (flip-cards) для удобства ежедневной работы лётных инструкторов. <i>Пункт 19 подробно определяет порядок выполнения конкретного лётного упражнения. Данный раздел предоставляет инструкторам и кандидатам удобный рабочий документ с перечнем основных элементов выполнения лётного упражнения. An abbreviated list of the above exercises giving only main and sub-titles for quick reference, and preferably in flip-card form to facilitate daily use by flight instructors. Item 19 defines in deep how to perform a specific air exercise. This item gives to the instructors/candidates an easy work document referring the main items of an air exercise to be done.</i>		Yes			
21	Структура курса — этапы подготовки Course structure — Phase of training.	1 21.0	Описание деления курса на этапы с указанием распределения лётных упражнений по этапам и порядка их выполнения, обеспечивающего оптимальную последовательность обучения и повторение обязательных (аварийных) упражнений с требуемой периодичностью. Также должны быть указаны учебные часы по каждому этапу и по группам упражнений в рамках этапов, а также сроки проведения промежуточных проверок и т.п.		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение ава/страница/5) Location (Section/Chapter/	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА И): Краткое описание изменений ка на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка CAA Check	9. См. ствие № See
			A statement of how the course will be divided into phases, indication of how the above air exercises will be divided between the phases and how they will be arranged to ensure that they are completed in the most suitable learning sequence and that essential (emergency) exercises are repeated at the correct frequency. Also, the syllabus hours for each phase and for groups of exercises within each phase shall be stated and when progress tests are to be conducted, etc...					
22	Интеграция учебных программ в структуру курса Course structure integration of syllabi.	22.01	Порядок интеграции теоретической подготовки, тренажёрной (синтетической) лётной подготовки и реальной лётной подготовки таким образом, чтобы при выполнении лётных упражнений обучающиеся могли применять знания, полученные в ходе соответствующей теоретической и тренажёрной подготовки. The manner in which theoretical knowledge, synthetic flight training and flying training will be integrated so that as the flying training exercises are carried out students will be able to apply the knowledge gained from the associated theoretical knowledge instruction and synthetic flight training.		Yes			
23	Успеваемость (прогресс) обучающегося Student progress.	23.01	Требование к прогрессу обучающегося должно включать краткое, но конкретное изложение того, что обучающийся обязан уметь выполнять, а также стандарт уровня подготовки (квалификации), которого он должен достичь <u>до перехода от одного этапа лётной подготовки по упражнениям к следующему</u> . Должны быть установлены минимальные требования к опыту, выраженные в часах					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение ава/страница/5) Location (Section/Chapter/	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА и): Краткое описание изменений ка на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка CAA Check	9. См. ствие № See
			налёта, удовлетворительном выполнении упражнений и других показателях, по мере необходимости, до допуска к выполнению значимых (ключевых) упражнений. The requirement for student progress and include a brief but specific statement of what a student is expected to be able to do and the standard of proficiency he must achieve before progressing <u>from one phase of air exercise training to the next</u>. Include minimum experience requirements in terms of hours, satisfactory exercise completion, etc... as necessary before significant exercises.					
24	Методы обучения Instructional methods.	24.01	Требования к АТО в части предполётных и послеполётных брифингов, соблюдения учебных планов и спецификаций подготовки, а также порядка допуска к самостоятельным полётам. The ATO requirements, particularly in respect of pre- and post-flying briefing, adherence to syllabi and training specifications, authorization of solo flights.					
25	Промежуточные тесты Progress tests.	25.01	Инструкции, данные экзаменационному персоналу относительно проведения и документирования всех промежуточных тестов. The instructions given to examining staff in respect of the conduct and documentation of all progress tests.					
26	Глоссарий терминов	26.01	Определения значимых терминов, при необходимости.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises

1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение адрес/страница/5) Location (Section/Chapter/	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА и): Краткое описание изменений на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка CAA Check	9. См. ствие № See
	Glossary of terms.		Definition of significant terms as necessary.					
27	Приложения Appendices.		Формы отчётов по проверкам прогресса обучения. Progress test report forms. Формы, используемые для отражения результатов выполнения обучающимся полёта. Формы, применяемые для различных ПК. Каждая форма должна иметь чёткую идентификацию (регистрационный номер, номер версии и дату версии). Forms used for the reporting of the performance of the student during the flight. The form used for the different PCs. Each form must have a clear identification (reference number, version number and version date).		Yes			
		27.01						
		27.02	Формы отчётов по проверкам навыков. Skill test report forms.					
		27.03	Сертификаты АТО об опыте, компетентности, допуске к самостоятельному полёту, сертификаты послеполётно разбора самостоятельного полёта и иные документы — при необходимости. ATO certificates of experience, competence, solo authorization, solo debriefing certificate... as required. Сертификат может выдаваться АТО по завершении определённых этапов лётной подготовки для официального подтверждения		Yes			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение Место/страница/5) Location (Section/Chapter/	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА И): Краткое описание изменений на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка CAA Check	9. См. ствие № See
			того, что кандидат достиг требуемого уровня подготовки по соответствующей части обучения. Такой документ является полезным для кандидата в случае смены АТО. Каждый сертификат должен иметь чёткую идентификацию (регистрационный номер, номер версии и дату версии), быть подписан руководителем подготовки и содержать дату выдачи. Для самостоятельных полётов АТО должно использовать следующие официальные формы ОГА (Разрешение на самостоятельный полёт – LA/L-TRA/0151D92E и Сертификат предполётного инструктажа и разрешение на самостоятельный маршрутный полёт – LA/L-TRA/0151D93E) либо любой иной соответствующий внутренний документ. A certificate might be delivered by the ATO after certain phases of the flight training to attest officially that the candidate is proficient for a certain part of the training. This kind of document is useful for the candidate if he wants to change of ATO. Each certificate must have a clear identification (reference number, version number and version date), be signed by the head of training and have a date of issue. For the solo flights, the ATO shall use the following official CAA forms (The solo authorisation – LA/L-TRA/0151D92E and The solo cross country briefing certificate and authorisation – LA/L-TRA/0151D93E) or any suitable internal document.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8.	9.
Пункт Item	Тема Subject	Под-пункт Sub item	Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположени ава/страница/§) Location (Section/Chapter/ §)	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА и): Краткое описание изменений ка на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	Проверка CAA Check	См. ствие № See
Part 3 – Flight Training in an FSTD								
1.	2.	3.	4.	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8	
Пункт Item	Тема Subject	д-пункт Sub item	По Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Место положение (раздел/глава/с траница/§) Locati on (Sectio n/Chapter/Page/ §)	6 П рименимо (да/нет) A pplicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА (РЕДАКЦИИ): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION :	роверка ОГА AA Check	м. несоотв етствие № C ee finding N°

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение адрес/страница/5) Location (Section/Chapter/	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА И): Краткое описание изменений на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка CAA Check	9. См. Страница № See
						Abstract of changes or reference to an appropriate document		
28	Лётное упражнение Air Exercise.	28.01	Подробное изложение спецификации содержания всех лётных упражнений, подлежащих обучению, оформленное в последовательности их выполнения в полёте с использованием основных и подзаголовков. A detailed statement of the content specification of all the air exercises to be taught, arranged in the sequence to be flown with main and sub-titles. Для каждого лётного упражнения должны быть определены элементы, которые инструктор обязан продемонстрировать, а кандидат — выполнить до достижения установленного уровня подготовки. По каждому элементу лётного упражнения необходимо определить: – стандартный сценарий; – цель выполнения манёвров; – возможные отклонения (что может быть выполнено неправильно); – типичные ошибки; – способы устранения и предотвращения таких ошибок.	Yes				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение адрес/страница/5) Location (Section/Chapter/	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА И): Краткое описание изменений на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка CAA Check	9. См. ствие № See
			Define for each air exercise the items that instructor shall demonstrate and that the candidate shall perform up to proficiency. For each point of an air exercise : Define a standard scenario; What is the goal of the manoeuvres; What could be wrong; What are the common mistakes; How to cope with such mistakes.					
29	Перечень лётных упражнений Air exercise reference list.	29.01	Сокращённый перечень вышеуказанных упражнений, содержащий только основные и подзаголовки для быстрого ориентирования и, по возможности, выполненный в виде карточек (flip-card) для удобства повседневного использования лётными инструкторами. An abbreviated list of the above exercises giving only main and sub-titles for quick reference, and preferably in flip-card form to facilitate daily use by flight instructors. Пункт 19 подробно определяет порядок выполнения конкретного лётного упражнения. Данный пункт предоставляет инструкторам и кандидатам удобный рабочий документ, содержащий основные элементы соответствующего лётного упражнения, подлежащие выполнению.	Yes				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение Место/страница/5) Location (Section/Chapter/	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА И): Краткое описание изменений на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка CAA Check	9. См. Страница № See
			Item 19 defines in deep how to perform a specific air exercise. This item gives to the instructors/candidates an easy work document referring the main items of an air exercise to be done.					
30	Структура курса — этапы подготовки Course structure – Phase of training.	30.01	Положение о том, каким образом курс будет разделён на этапы, с указанием распределения вышеуказанных лётных упражнений по этапам и порядка их организации, обеспечивающего их выполнение в наиболее целесообразной учебной последовательности, а также повторение основных (аварийных) упражнений с установленной периодичностью. Также должны быть указаны часы учебной программы для каждого этапа и для групп упражнений в рамках каждого этапа, а также сроки проведения проверок прогресса обучения и иные соответствующие положения. A statement of how the course will be divided into phases, indication of how the above air exercises will be divided between the phases and how they will be arranged to ensure that they are completed in the most suitable learning sequence and that essential (emergency) exercises are repeated at the correct frequency. Also, the syllabus hours for each phase and for groups of exercises within each phase shall be stated and when progress tests are to be conducted, etc.	Yes				
31	Интеграция учебных	31.01	Порядок интеграции теоретической подготовки, синтетической лётной подготовки и лётной подготовки,	Yes				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION			8. Проверка CAA Check	9. См. ствие № See
				5. Местоположени ава/страница/5) Location (Section/Chapter/	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА И): Краткое описание изменений ка на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document		
	программ в структуру курса Course structure integration of syllabi.		обеспечивающий возможность применения обучающимися знаний, полученных в рамках соответствующей теоретической подготовки и синтетической лётной подготовки, при выполнении упражнений лётной подготовки. The manner in which theoretical knowledge, synthetic flight training and flying training will be integrated so that as the flying training exercises are carried out students will be able to apply the knowledge gained from the associated theoretical knowledge instruction and synthetic flight training.					
32	Прогресс (успеваемость) обучающегося Student progress.	32.01	Требования к прогрессу обучающегося, включая краткое, но конкретное описание того, что обучающийся должен уметь выполнять, а также стандарт уровня подготовки, которого он обязан достичь до перехода от одного этапа подготовки по лётным упражнениям к следующему. Должны быть установлены минимальные требования к опыту, выраженные в количестве часов, удовлетворительном выполнении упражнений и других показателях, по мере необходимости, до допуска к выполнению значимых упражнений. The requirement for student progress and include a brief but specific statement of what a student is expected to be able to do and the standard of proficiency he must achieve before progressing from one phase of air exercise training to the next. Include minimum experience					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises

1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение ава/страница/5) Location (Section/Chapter/	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА И): Краткое описание изменений ка на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка CAA Check	9. См. ствие № See
			requirements in terms of hours, satisfactory exercise completion, etc. as necessary before significant exercises.					
33	Методы обучения Instructional methods.	33.01	Требования к АТО, в частности в части проведения предполётных и послеполётных брифингов, соблюдения утверждённых учебных планов и спецификаций подготовки, а также порядка выдачи разрешений на выполнение самостоятельных полётов. The ATO requirements, particularly in respect of pre- and post-flying briefing, adherence to syllabi and training specifications, authorization of solo flights.					
34	Промежуточные тесты Progress tests.	34.01	Инструкции, доводимые до экзаменационного персонала, в части порядка проведения и документального оформления всех проверок прогресса обучения. The instructions given to examining staff in respect of the conduct and documentation of all progress tests.	Yes				
35	Глоссарий терминов Glossary of terms.	35.01	Определения значимых терминов, при необходимости. Definition of significant terms as necessary.					
36	Приложения Appendices.	36.01	Формы отчётов по проверкам прогресса обучения. Progress test report forms. <i>Формы, используемые для отражения результатов выполнения обучающимся полёта. Формы, применяемые для различных ПК.</i>	Yes				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение адрес/страница/5) Location (Section/Chapter/	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА И): Краткое описание изменений на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка CAA Check	9. См. ствие № See
			Каждая форма должна иметь чёткую идентификацию (регистрационный номер, номер версии и дату версии). Forms used for the reporting of the performance of the student during the flight. The form used for the different PCs. Each form must have a clear identification (reference number, version number and version date).					
		36.02	Формы отчётов по проверкам навыков. Skill test report forms.					
		36.03	Сертификаты АТО об опыте, компетентности и иные соответствующие сертификаты — при необходимости. ATO certificates of experience, competence, etc. as required. Сертификат может выдаваться АТО по завершении определённых этапов лётной подготовки для официального подтверждения того, что кандидат достиг требуемого уровня подготовки по соответствующей части обучения. Такой документ является полезным для кандидата в случае смены АТО. Каждый сертификат должен иметь чёткую идентификацию (регистрационный номер, номер версии и дату версии), быть подписан руководителем подготовки и содержать дату выдачи.	Yes				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение Глава/страница/§ Location (Section/Chapter/Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. Для первого издания: Причина неприменимости или для пересмотра (редакции): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка CAA Check	9. См. ответствие № See
			A certificate might be delivered by the ATO after certain phases of the flight training to attest officially that the candidate is proficient for a certain part of the training. This kind of document is useful for the candidate if he wants to change of ATO. Each certificate must have a clear identification (reference number, version number and version date), be signed by the head of training and have a date of issue.					
Part 4 – Theoretical Knowledge Instruction								
1. пунктItem	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Место положение (раздел/глава/страница/§) Location (Section/Chapter/Page/§)	6. Применимо (да/нет) Applicable (Yes/No)	7. Для первого издания: Причина неприменимости или для пересмотра (редакции): Краткое описание изменений либо ссылка на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка ОГА CAA Check	9. м. несоответствие № finding N°

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение ава/страница/5) Location (Section/Chapter/	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА и): Краткое описание изменений ка на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка CAA Check	9. См. ствие № See
						Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference to an appropriate document		
37	Структура курса теоретической подготовки Structure of the theoretical knowledge course.	37.01	Изложение структуры курса, включая общую последовательность тем, подлежащих изучению по каждому предмету, время, отводимое на каждую тему, распределение по предметам, а также пример расписания курса. Для курсов дистанционного обучения должны быть включены инструкции по учебным материалам, подлежащим изучению по отдельным элементам курса. A statement of the structure of the course, including the general sequence of the topics to be taught in each subject, the time allocated to each topic, the breakdown per subject and an example of a course schedule. Distance Learning courses should include instructions of the material to be studied for individual elements of the course.		Yes			
38	Планы занятий Lesson plans.	38.01	Описание каждого занятия или группы занятий, включая учебные материалы, средства обучения, организацию проверок					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение адрес/страница/5) Location (Section/Chapter/	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА И): Краткое описание изменений на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка CAA Check	9. См. Страница № See
			прогресса обучения и взаимосвязь тем с другими учебными предметами. A description of each lesson or group of lessons including teaching materials, training aids, progress test organization and inter-connection of topics with other subjects.					
39	Учебные материалы Teaching materials.	39.01	Спецификация средств обучения, подлежащих использованию (например: учебные материалы, ссылки на учебные руководства курса, упражнения, материалы для самостоятельного изучения, демонстрационное оборудование). Specification of the training aids to be used (e.g. study materials, course manual references, exercises, self-study materials, demonstration equipment). <i>В целях упрощения процедуры утверждения Руководства по подготовке АТО должна предоставить ОГА доступ ко всем используемым средствам обучения (например: РЭС воздушного судна, учебным курсам и т. д.).</i> <i>In order to ease the approval of the training manual, the ATO should provide access to the CAA to all training aids used.(e.g. Aircraft POH, training courses,...)</i>					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	5. Местоположение ава/страница/5) Location (Section/Chapter/	6. Применимо Applicable (Yes/No)	7. для ПЕРВОГО ИЗДАНИЯ: Причина неприменимости или для ПЕРЕСМОТРА И): Краткое описание изменений ка на соответствующий FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document	8. Проверка CAA Check	9. См. ствие № See
40	Прогресс (успеваемость) обучающегося Student progress.	40.01	Требования к прогрессу обучающегося, включая краткое, но конкретное описание стандарта, который должен быть достигнут, и механизма его достижения, до подачи заявления на сдачу экзаменов по теоретическим знаниям. The requirement for student progress, including a brief but specific statement of the standard that must be achieved and the mechanism for achieving this, before application for theoretical knowledge examinations.		Yes			
41	Промежуточный контроль знаний Progress testing.	41.01	Организация проверок прогресса обучения по каждому предмету, включая охватываемые темы, методы оценки и документальное оформление. The organization of progress testing in each subject, including topics covered, evaluation methods and documentation. <i>Порядок оценки кандидата, а также способ и место фиксации результатов.</i> <i>How the candidate will be evaluated and how and where the results will be contained.</i>					
42	Процедура пересмотра (оценки)	1 42.0	Порядок действий в случае недостижения установленного стандарта на любом этапе курса, включая согласованный план мероприятий с проведением корректирующей (дополнительной) подготовки при необходимости.					

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Part 2 – Briefing and Air Exercises								
1. Пункт Item	2. Тема Subject	3. Под-пункт Sub item	4. Описание Дополнительная информация Description Supplementary information	ЗАПОЛНЯЕТСЯ АУЗ ДО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОВОДСТВА TO BE COMPLETED BY THE ATO BEFORE MANUAL SUBMISSION 5. Местоположение Location (Section/Chapter/Chapter/Page/Section/Chapter/) 6. Применимо Applicable (Yes/No) 7. Для первого издания: Причина неприменимости или для пересмотра (и): Краткое описание изменений на соответствующий документ FOR A FIRST ISSUE : Reason if not applicable OR FOR A REVISION : Abstract of changes or reference appropriate document			8. Проверка CAA Check	9. См. Страница № See
	Review procedure.		The procedure to be followed if the standard required at any stage of the course is not achieved, including an agreed action plan with remedial training if required.					

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	38
		Редакция Edition	02

Findings					
1.	2. Status	3. Description	4. TO BE COMPLETED BY THE ATO Organisation Corrective Action	5. BCAA Follow-up	6. Close Date
	OPEN		<u>dd/mm/yyyy</u> Comments	<u>dd/mm/yyyy</u> Comments	dd/mm/yyyy
	CLOSED		<u>dd/mm/yyyy</u> Comments	<u>dd/mm/yyyy</u> Comments	dd/mm/yyyy
			<u>dd/mm/yyyy</u> Comments	<u>dd/mm/yyyy</u> Comments	dd/mm/yyyy

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

Приложение № 39

Appendix No. 39

Чек-листа соответствия руководства по подготовке инженерно-технического персонала (Maintenance Training Organisation Exposition, MTOE)

Контрольный перечень включает рекомендуемые тематические заголовки и всю соответствующую информацию. Контрольный перечень должен демонстрировать соответствие путем указания в графе "Ссылка на МТОЕ / комментарий", где в МТОЕ находится данная информация, а также пояснения, если положение неприменимо.

Данный заполненный контрольный перечень должен быть представлен вместе с первоначальным проектом МТОЕ.

1. Scope

The purpose of the Maintenance Training Organisation Exposition (MTOE) compliance checklist and user guide.

The checklist includes suggested subject headings and all the relevant information, the format of which may be modified to suit the organisation preferred method. The checklist should show compliance by referring in the "MTOE reference / comment" where the information in the MTOE is located and explanation if not applicable.

This checklist, when completed, should be submitted with the initial draft MTOE.

2. Важное предупреждение

Настоящее руководство пользователя предназначено для использования:

- организациями по подготовке технического персонала (МТО) — для оказания помощи при разработке и/или поддержании собственного руководства по подготовке инженерно-технического персонала (Maintenance Training Organisation Exposition, MTOE);
- ОГА КР — в качестве документа для сопоставления при рассмотрении МТОЕ, представляемых на утверждение;

По каждой детализированной процедуре, описанной в МТОЕ, организация по подготовке инженерно-технического персонала (МТО) должна дать ответы на следующие вопросы: что должно быть выполнено; кто должен это выполнять; когда это должно быть выполнено; где это должно быть выполнено; каким образом это должно быть выполнено; какие процедуры и/или формы должны применяться.

2. Important warning

This user guide is designed to be used by:

- To assist them in the production and/or maintaining of their own MTOE
- CAA - As a comparison document for MTOEs submitted to them for approval; and

For each detailed procedure described within the MTOE, the MTO should address the following questions:

What must be done? Who should do it? When must it be done? Where must it be done? How must it be done? Which procedure(s)/form(s) should be used?

3. Формат Руководства

Руководство по подготовке инженерно-технического персонала (МТОЕ) может быть оформлено в бумажном или электронном виде.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

3. Exposition format

The MTOE may be produced in hardcopy or electronic format.

4. Структура Руководства по подготовке инженерно-технического персонала

Руководство по подготовке инженерно-технического персонала (МТОЕ) может быть оформлено в виде одного документа либо состоять из нескольких отдельных документов.

- **Единый документ:**

Стандартное МТОЕ, разработанное, является единым и завершённым документом. Оно должно содержать всю информацию, необходимую для демонстрации соответствия требованиям регламента, включая детализированные процедуры подготовки и экзаменования, а также детализированные процедуры системы качества подготовки.

- **Несколько документов:**

МТОЕ должно как минимум содержать материалы могут быть оформлены в виде отдельных документов, на которые должны быть приведены ссылки в МТОЕ. В этом случае:

- МТОЕ должно содержать перекрёстные ссылки на соответствующие процедуры, документы, приложения и формы, которые ведутся отдельно;
- указанные связанные документы должны соответствовать тем же требованиям, которые установлены для МТОЕ;
- такие связанные документы, процедуры и формы должны представляться в ОГА КР на утверждение как составная часть МТОЕ.

Для отдельных организаций некоторые разделы заголовков могут быть «неприменимыми». В таком случае это должно быть соответствующим образом отмечено в МТОЕ.

4. Structure of the Maintenance Training Organisation Exposition

The MTOE may be produced in the form of a single document or may consist of several separate documents.

- **Single document:** The standard MTOE is a unique and complete document. It must contain all the information required to show compliance with the regulation including detailed training and examination procedures and detailed training system quality procedures.
- **Several documents:** The MTOE must contain material may be published in separate documents which must be referenced from the MTOE. In this case:
 - The MTOE should cross refer to the associated procedures, documents, appendices and forms which are managed separately.
 - These associated documents must meet the same rules as described for the MTOE.
 - This/these associated document(s), procedure(s) and form(s) etc. must be provided to the CAA for approval, as Part of the MTOE.

For some organisations certain sections may be 'not applicable'. In this case they should be annotated as such within the MTOE.

5. Обязательство руководства, подтверждённое Ответственным руководителем

До представления «проекта» Руководства по подготовке инженерно-технического персонала (МТОЕ) в САА для утверждения Ответственный руководитель (Accountable Manager) обязан подписать и датировать заявление о корпоративных обязательствах (Management 1.1). Данное заявление подтверждает, что он ознакомился с документом и понимает свои обязанности в рамках предоставленного одобрения.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

В случае смены Ответственного руководителя новый назначенный руководитель должен подписать данный документ и представить соответствующее изменение (поправку) в САА для утверждения

5. Corporate commitment by Accountable Manger

Prior to submission of the 'draft' MTOE to the CAA for approval, the Accountable Manager must sign and date the Corporate Commitment statement

(Management 1.1). This confirms that they have read the document and understand their responsibilities under the approval. In the case of change of

Accountable Manager the new incumbent should sign the document and submit a suitable amendment the CAA for approval.

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		ТИТУЛЬНЫЙ ЛИСТ COVER PAGE	
1	☐	Руководство по подготовке инженерно-технического персонала Maintenance Training Organisation Exposition	
2	☐	Официальное наименование организации. The official name of the organisation.	
3	☐	Номер одобрения организации по подготовке инженерно-технического персонала (МТО). The approval reference of the MTO	
4	☐	Номер экземпляра согласно листу рассылки. The copy number from the distribution list	
		ВВЕДЕНИЕ INTRODUCTION	
5	☐	Предисловие Foreword	
6	☐	Содержание Table of content	
7	☐	Перечень действующих страниц List of effective pages	
8	☐	Перечень изданий / изменений или лист регистрации изменений List of issues / amendments or record of revision	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
9	☐	Одобрение авиационной администрации (САА) CAA Approval	
10	☐	Страница внутреннего утверждения организации, подписанная руководителем по качеству (QM) и руководителем по подготовке (TM) ☐ Заявление о внутреннем утверждении ☐ Должность, фамилия и имя, дата и подпись (QM и TM) Internal organisation approval page signed by QM and TM ☐ Internal approval statement ☐ Title, name, date and signature (QM and TM)	
11	☐	Основные изменения / Краткое описание изменений Revision highlights / Summary of changes	
12	☐	Дата вступления в силу текущей редакции - Дата вступления в силу — это дата, с которой изменения, внесённые настоящей поправкой, начинают применяться. - Дата вступления в силу может быть установлена непосредственно перед окончательным утверждением МТОЕ авиационной администрацией (САА) либо сразу после него, с тем чтобы обеспечить необходимое время для внедрения изменений, например для подготовки персонала, печати форм и т. д. Effective date of the current revision	

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		- The effective date is the date that the amendment introduced in this amendment takes effect - The effective date can be established just prior to the final approval of the MTOE by CAA or just after. This is in order to obtain the necessary time to incorporate the amendment e.g. to train personnel, print forms etc.	
13	☐	Лист рассылки – номер экземпляра МТОЕ; – место хранения экземпляров; – получатели (держатели) экземпляров; – формат экземпляров (бумажный, электронный носитель, CD-ROM и т. п.). Distribution list - MTOE copy number - Location of copies - - Holders of the copies -- Format of copies (CD-ROM, Paper etc.)	
14	☐	Сокращения, терминология и определения Abbreviation, terminology and definitions	
15	☐	Перечень перекрёстных ссылок из МТОЕ на Приложение I, при применимости. Cross reference list from the MTOE to Appendix I, if applicable	
16	☐	Информация об организации, а именно: – адрес(а) одобренных мест деятельности (головной офис); – почтовый(е) адрес(а); – номер(а) телефона; – номер(а) факса;	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		– адрес электронной почты головного офиса. Organisation information i.e.: - Address of approved locations (Head Office) - Mailing Address(es) - Telephone number(s) - Fax number(s) - E-mail address of the Head Office	
		ЧАСТЬ 1. УПРАВЛЕНИЕ PART 1 MANAGEMENT	
17	☐	1.1 Корпоративное обязательство Ответственного руководителя В случае если Ответственный руководитель является генеральным директором организации, соответствующее заявление должно быть дополнительно заверено подписью генерального директора. 1.1 Corporate commitment by the accountable manger When the AM is not the CEO of the organisation then such CEO shall countersign the statement	
18	☐	Руководящий персонал - Ответственный руководитель (Accountable Manager, AM) — указать имя - Руководитель по подготовке (Training Manager, TM) — указать имя - Руководитель по качеству (Quality Manager, QM) — указать имя - Экзаменатор(ы) по теоретическим знаниям — указать имя(ена) - Оценщик(и) практических навыков — указать имя(ена) - Прочие должности (при необходимости) — указать имя(ена)	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		1.2 Management personnel - Accountable Manager (AM) – insert name - Training Manager (TM) – insert name - Quality Manager (QM) – insert name - Knowledge Examiner(s) – insert name(s) - Practical Assessor(s) – insert name(s) - Other (as required) – insert name(s)	
19	□	Обязанности и ответственность руководящего персонала, включая вопросы, по которым они вправе напрямую взаимодействовать с компетентным органом от имени организации по подготовке инженерно-технического персонала – Обязанности и ответственность (должностные функции): – Ответственный руководитель (Accountable Manager, AM); – Руководитель по поддержанию лётной годности / Руководитель по подготовке (Training Manager, TM); – Руководитель по качеству (Quality Manager, QM); – Инструкторы; – Экзаменаторы по теоретическим знаниям; – Оценщики практических навыков. 1.3 Duties and Responsibilities of management personnel, including matters on which they may deal directly with the competent authority on behalf of the maintenance training organisation □ Duties and Responsibilities (job functions) o Accountable Manager (AM) o Continuing Airworthiness Manager (TM)	

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий MTOE reference/comment
		- o Quality Manager (QM) - o Instructors - o Knowledge Examiners - o Practical Assessor	
20	☐	1.4 Организационная структура руководящего персонала – Организационная схема руководящего персонала с отображением соответствующих цепочек подчинённости и ответственности управленческого персонала. Блок-схема должна обеспечивать всестороннее понимание деятельности всей организации по подготовке. Она должна предоставлять дополнительные сведения о системе управления и чётко отражать независимость системы мониторинга качества, включая взаимосвязи между подразделением обеспечения качества и другими подразделениями. Такая блок-схема может быть объединена либо разделена на несколько схем по мере необходимости, в зависимости от размера и сложности организации. 1.4 Management personnel Organisation Chart ☐ Management personnel organisation chart showing associated chains of responsibility of management personnel	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий MTOE reference/comment
		A flow chart should provide a comprehensive understanding of the whole training organisation. It should give further details on the management system, and should clearly show the independence of the quality monitoring system, including the links between the Quality assurance department and the other departments. This flow chart may be combined or subdivided as necessary, depending on the size and the complexity of the organisation.	
21	☐	1.5 Перечень учебного и экзаменационного персонала – Перечень инструкторов по подготовке — указать имя(ена); – Перечень экзаменаторов — указать имя(ена); Подробные требования к учебному и экзаменационному персоналу приведены в Приложении к чек-листу МТОЕ — «Требования к квалификации и опыту». Инспектор, назначенный для проведения процедуры одобрения или утверждения изменений, должен уделять особое внимание проверке соответствия кандидатов требованиям, установленным для учебного и экзаменационного персонала. 1.5 List of instructional and examination staff ☐ List of the training instructors - insert name(s) ☐ List of the examiners - insert name(s) Details of requirements of instructional and examination staff in this check list in APPENDIX to MTOE Checklist –	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		Qualifications and experience requirements. Inspector dedicated to approval/change should pay special attention for candidates to meet requirements for instructional and examination staff.	
22	☐	1.6 Перечень одобренных адресов В данном пункте должен быть приведён перечень адресов, по которым в течение курса будет проводиться теоретическая и/или практическая подготовка. Наименования, адреса и номера одобрения любых предполагаемых организаций по техническому обслуживанию воздушных судов АТБ, на базе которых планируется проведение практической подготовки обучающихся, могут быть изложены в отдельном документе или процедуре с указанием перекрёстной ссылки в настоящем разделе. Такое соглашение должно предусматривать наличие письменного договора с соответствующей организацией(АТБ). 1.6 List of approved addresses This paragraph should list those address(s) at which instruction and/or practical training are to be carried out for the duration of the course. The names, address(s) and approval numbers of any proposed Aircraft Maintenance Organisation at which it is proposed to carry out student practical training may be kept in another document or procedure and cross referenced here. This arrangement should include written agreement with relevant MO.	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
23	☐	1.7 Перечень субподрядчиков – наименование субподрядчика(ов); – адрес(а) субподрядчика(ов). В данном пункте должны быть указаны наименование организации и адрес(а), по которым может проводиться подготовка, выходящая за пределы возможностей организации (АУЗ). 1.7 List of sub-contractors ☐ List name of subcontractor(s) ☐ List address of subcontractor(s) This paragraph should list name of organisation and those address(s) at which training beyond the capacity of the Organisation (ATO) may be carried out.	
24	☐	1.8 Общее описание помещений и объектов по адресам, указанным в пунктах 1.6 и 1.7 – общее описание помещений и объектов по адресам, указанным в пункте 1.6; – общее описание помещений и объектов по адресам, указанным в пункте 1.7; – местоположение объектов; – общее описание, включая: - планировку и размеры помещений; - офисные помещения; - учебные классы для проведения теоретической подготовки; - библиотеку; - мастерские для практической подготовки; - аудитории (помещения) для проведения экзаменов по теоретическим знаниям; - помещения для типовой и/или задачной подготовки;	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		- помещения для защищённого хранения. В данном разделе также должны быть описаны такие элементы оснащения, как рабочие столы, стулья, шкафчики, мультимедийные проекторы, иные средства обучения и оборудования, предусмотренные в офисах, учебных классах, мастерских практической подготовки и экзаменационных помещениях. 1.8 General description of facilities of paragraph 1.6 addresses ☐ General description of facilities of paragraph 1.6 addresses ☐ General description of facilities of paragraph 1.7 addresses ☐ Location of facilities ☐ General description o Layout of premises and size o Office accommodations o Classrooms for the instruction of theory o Library o Practical training workshop o Knowledge Examinations rooms o Type/task training facility o Secure storage facilities Include here the facilities such as desks, chairs, lockers, overhead projectors, other teaching aids etc. for each of the offices, classrooms, practical training workshops and examination rooms provided.	
25	☐	1.9 Конкретный перечень курсов и типовых экзаменов, одобренных компетентным органом В данном пункте должен быть приведён перечень курсов и типовых	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		экзаменов, на проведение которых организация имеет одобрение. Перечень также должен включать курсы по различиям (Differences). Например: Airbus A319/320/321 (CFM56) B1 — курс различий по отношению к Airbus A319/320/321 (V2500) B1. 1.9 Specific list of courses and type examinations approved by the competent authority This paragraph must contain a list of the course(s) and type examination for which approval is held. This should also include “Differences” courses. E.g. Airbus A319/320/321 (CFM 56) B1 - differences to A319/320/321 (V2500) B1.	
	□	1.10 Процедура уведомления о внесении изменений в деятельность организации – изменения, касающиеся: – наименования и местонахождения организации; – дополнительных мест осуществления деятельности организации; – группы должностных лиц, указанных в пункте 1.2; – операций, объектов, процедур, области деятельности, персонала и договорных/организационных договорённостей в той мере, в какой они могут повлиять на одобрение; – обязательство уведомления компетентного органа до вступления таких изменений в силу.	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		1.10 Notification procedure regarding changes to the organisation ☐ Changes - o Organisation name and location - o Organisation additional location - o The group of person as specified in 1.2 - o Operation, facilities, procedures, work scope, staff and arrangements, as far as they may affect the approval ☐ Notification before such changes take place	
26	☐	1.11 Процедура внесения изменений в Руководство Процедуры внесения изменений в Руководство (включая делегированные процедуры) ☐ лицо, ответственное за внесение изменений в Руководство; - o как правило, руководитель по качеству (Quality Manager) несёт ответственность за мониторинг и внесение изменений в Руководство, включая связанные руководства по процедурам, а также за представление предлагаемых изменений в авиационную администрацию (САА) ☐ источники предложений по внесению изменений внутри организации; ☐ процесс внутреннего утверждения: - o проверка и валидация изменённых процедур до их применения; - o подписание страницы внутреннего утверждения руководителем по подготовке (Training Manager) и руководителем по качеству (Quality Manager) (см. раздел «Введение»);	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		☐ процедура утверждения изменений в САА; ☐ процедура подтверждения получения редакции; ☐ определение незначительных изменений в Руководстве, которые могут вноситься без предварительного одобрения САА, при применимости и при наличии согласования: о в случае незначительных изменений руководителю по качеству может быть делегировано право косвенного утверждения при условии, что соответствующая процедура, изложенная в данном пункте МТОЕ, одобрена ОГА КР. Такое делегирование должно основываться на способности системы качества адекватно обеспечивать соблюдение требований по подготовке. В любом случае ОГА КР должна продолжать получать копии всех таких незначительных изменений и подтверждать их получение при «косвенном» утверждении; ☐ сводный перечень документов, включая документы «нижнего уровня», составляющих совокупность Руководства, при применимости; ☐ дата вступления в силу изменения; ☐ пересмотр МТОЕ: После утверждения изменения ОГА КР должна быть определена дата вступления изменения в силу, при необходимости с предоставлением времени для подготовки персонала, печати форм и/или распространения редакции, чтобы весь необходимый персонал в различных местах получил редакцию к дате её вступления в силу.	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		1.11 Exposition amendment procedure Exposition Amendment Procedures (including, delegated procedures) ☐ Person responsible for amending the Exposition. - o Normally the Quality Manager is responsible for the monitoring and amendment of the Exposition, including associated procedures manuals, and the submission of proposed amendments to the CAA ☐ Sources of proposed amendments within the organisation ☐ Internal approval process - o Verifying and validation of amended procedures before use - o Training Manager and Quality Manager sign the internal approval page, see introduction ☐ Approval process with CAA ☐ Revision acknowledge receipt process ☐ Definition of minor amendments to the Exposition that can be amended without the prior approval of the CAA, if applicable and agreed. - o In case of minor amendment the Quality Manager may be delegated for indirect approval provided the appropriate procedure within this paragraph of the MTOE is approved by CAA. Such a delegation is to be based upon the ability of the Quality System to deal adequately with the training requirements. This ability cannot be therefore demonstrated at the time of the initial approval. In any case the CAA must continue to receive a copy and acknowledge receipt of all such minor changes when “indirectly” approved.	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		☐ Summary of documents, including "lower order" documents, constituting the total Exposition, if applicable ☐ Effective date of the amendment ☐ MTOE Review After CAA has approved the amendment the date when the amendment will take effect need to be determine, sometime to allow time to train personnel, print forms and/or distribute the revision so all personnel needed at different locations have received the revision at the date it is effective	
		ЧАСТЬ 2. ПРОЦЕДУРЫ ПОДГОТОВКИ И ЭКЗАМЕНОВАНИЯ PART 2 TRAINING AND EXAMINATION PROCEDURES	
27	☐	2.1 Организация курсов В данном пункте организация должна подробно описать процедуры, установленные для организации курсов, с целью обеспечения наличия всех необходимых средств для проведения всех элементов курсов в надлежащих условиях и силами персонала соответствующей квалификации в соответствии с учебной программой. Такие процедуры могут включать формализованную проверку наличия и пригодности необходимых ресурсов, включая соответствующие учебные аудитории, учебные материалы, средства подготовки (STD), специалистов и т.д., с последующим формированием программы обучения. 2.1 Organisation of courses In this paragraph the organisation should detail the procedures in place in order to organise the courses and to ensure that all	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		necessary means are available to deliver in good conditions and by appropriately qualified staff all the course elements as required by the syllabus. Such procedures may include a formalised review of the availability of required appropriate training rooms, materials, STDs, specialists... and resulting in tuition programme.	
28	□	2.2 Подготовка учебных материалов Учебные материалы должны соответствовать требованиям. В данном пункте также должно быть описано, каким образом одобренная организация разрабатывает курс для нового типа воздушного судна. Для базовой подготовки должна быть заявка в ОГА КР и представлена вместе с учебными материалами по каждому модулю с целью подтверждения соответствия требованиям. Для получения одобрения курса должен быть представлен комплект экзаменационных вопросов с несколькими вариантами ответов и/или вопросов в форме эссе. Данная процедура также должна использоваться для определения ответственности по каждому модулю за разработку, проверку и внесение изменений в лекционные материалы. ПРИМЕЧАНИЕ по подготовке на тип воздушного судна: Теоретическая подготовка и экзаменование, а также практическая подготовка и оценка должны соответствовать применимым элементам, установленным в обязательной части данных эксплуатационной пригодности	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		(Operational Suitability Data, OSD), разработанных в соответствии с Регламентом (ЕС) № 748/2012, либо, в случае отсутствия таких элементов, стандартам, изложенным в пунктах 3.1 и 3.2 Приложения III. Курсы подготовки на тип воздушного судна должны включать данные эксплуатационной пригодности (OSD) для соответствующего типа не позднее 18 декабря 2017 года либо в течение двух лет с даты утверждения данных эксплуатационной пригодности — в зависимости от того, какой срок наступит позднее. Данные эксплуатационной пригодности (Operational Suitability Data, OSD) включают обязательные элементы подготовки для обучения на тип воздушного судна с целью получения квалификационной отметки для сертифицирующего персонала по техническому обслуживанию. Указанные элементы должны использоваться в качестве основы при разработке курсов подготовки на тип воздушного судна. 2.2 Preparation of course material Training material should meet the requirements. It should also state how the approved company produces a course for a new aircraft type. For Basic training CAA needs application and submitted with training material for each module. In order to get the course approved a set of multi-choice questions/and or essay questions must be submitted.	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на MTOE / комментарий MTOE reference/comment
		This procedure should also be utilised to list the responsibilities by module for the production, review & amendment of lecture notes. NOTE for Aircraft Type Training: Theoretical training and examination and practical training and assessment shall comply with the relevant elements defined in the mandATOrY part of the operational suitability data (OSD) established in accordance with Regulation (EU) No 748/2012 or, if such elements are not available, the standard described in point 3.1 and 3.2 of Appendix III. Type training courses shall include operational suitability data (OSD) for the relevant type not later than 18 December 2017 or within two years after the operational suitability data was approved, whichever is the latest. The operational suitability data includes mandATOrY training elements for type rating training of maintenance certifying staff. Those elements should be the basis for developing type training courses.	
29	☐	2.3 Подготовка учебных аудиторий и оборудования Перекрёстная ссылка на процедуры, касающиеся подготовки учебных аудиторий и порядка сообщения о неисправностях учебного оборудования, общих процедур технического обслуживания, а также контроля учебной среды. 2.3 Preparation of classrooms and equipment Cross reference to any procedures for the preparation of classrooms and reporting of	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		faults to any classroom equipment, general maintenance procedures and the control of the teaching environment.	
30	☐	2.4 Подготовка производственных (учебных) мастерских / помещений для технического обслуживания и оборудования Перекрёстная ссылка на процедуры, касающиеся порядка сообщения о неисправностях оборудования мастерских, общих процедур технического обслуживания, а также контроля учебной среды. Перекрёстная ссылка на процедуры заказа и хранения расходных материалов, соответствующих стандартам выпуска воздушных судов, используемых при выполнении практических заданий, а также на процедуры заказа и приобретения нового оборудования, необходимого для выполнения таких заданий. Перекрёстная ссылка на процедуры, обеспечивающие своевременное планирование и проведение калибровки всего испытательного оборудования и/или инструмента, подлежащего калибровке. Также должна быть приведена ссылка на процедуру, обеспечивающую проведение требуемых испытаний всех кабелей электропитания оборудования (от настенной розетки до оборудования) во всей организации. 2.4 Preparation of workshop/maintenance facilities and equipment Cross reference to any procedures for the reporting of faults to any workshop	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		equipment, general maintenance procedures and the control of the teaching environment. Cross reference to procedures for the ordering and storage of aircraft release standard consumable materials used in the production of practical tasks, and for the ordering and acquisition of any new equipment required to complete the tasks. Cross reference to the procedures for ensuring that all test equipment and/or tooling requiring calibration are correctly forecast and expedited. Also cross reference to the procedure for ensuring that all electrical equipment power supply feeder cables (from wall socket to equipment) throughout the organisation are tested as required.	
31	☐	2.5 Проведение базовой подготовки / подготовки по типу (теоретической и практической) Описать метод, применяемый при проведении курсов базовой теоретической подготовки и/или подготовки по типу воздушного судна, включая практическую подготовку, на которые организация имеет одобрение. Привести перекрёстную ссылку на документ низшего уровня, указанный в пункте 2.1 выше. 2.5 Conduct of Basic/Type knowledge and practical training Describe the method utilised in teaching the Basic/Type knowledge and practical training courses for which the organisation is approved. Cross refer to the low level document referred to in 2.1 above.	

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
32	☐	2.6 Учёт проведённой подготовки Привести перекрёстную ссылку на процедуры ведения, хранения и обеспечения защиты личных дел обучающихся. Такие процедуры должны включать сведения о посещаемости обучающихся, итоговых экзаменах по теоретической подготовке, практических оценках, а также о любых повторных экзаменах и их результатах, с разбивкой по каждому модулю для курсов базовой лицензии. Для подготовки по типу воздушного судна должны указываться сведения о завершённых курсах, их содержании, а также уровнях, на которых проводилось обучение и экзаменованное. Также должна содержаться ссылка на записи о базовом производственном опыте (Basic work experience), которые обучающийся обязан вести в период прохождения практического опыта эксплуатации воздушных судов. 2.6 Records of training carried out Cross refer to procedures for the production, maintenance and security of student files. These should include details of all student attendance's, final knowledge examinations, practical assessments and any re-examination carried out and their results complete module for Basic Licence courses and for Type Training, information of those courses completed, their content and at which levels at which they were instructed and examined. There should be reference to the Basic work experience records required to be	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		kept by the student whilst he is undergoing his live operating aircraft experience. The use of an “Aircraft Maintenance Engineers Log Book” is a good example.	
33	☐	2.7 Хранение записей Привести перекрёстную ссылку на процедуры хранения записей персонала и обучающихся. Такие записи могут вестись в электронном виде при условии наличия надлежащих мер защиты, обеспечивающих предотвращение несанкционированного доступа и внесения изменений. 2.7 Storage of Records Cross refer to procedures for the storage of staff and students records. These may be electronically based provided that adequate safeguards are in place to prevent unauthorised access and alteration.	
34	☐	2.8 Подготовка в местах, не указанных в пункте 1.6 В случае если руководство принимает решение о передаче на аутсорсинг части практической подготовки (за исключением практического опыта эксплуатации воздушных судов), должны быть установлены процедуры контроля. Такие процедуры должны в достаточной степени отражать процедуры, применяемые в организации (АУЗ). Любая подготовка, проводимая по адресу, не указанному в пункте 1.6 выше, должна быть одобрена ОГА КР, при этом должны быть внедрены процедуры контроля, обеспечивающие соответствие предполагаемой контрактной организации.	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		С предполагаемой организацией должен быть заключён договор, в котором предусматривается предоставление ОГА КР доступа в целях проведения аудита. 2.8 Training at locations not listed in paragraph 1.6 Should the Management wish to contract out Part of the practical training (not including live operating aircraft experience), control procedures must be in place. These procedures should effectively reflect those of the ATO. Any training carried out at address not listed at 1.6 above must be approved by the CAA and control procedures must be in place to ensure that the proposed contract organisation is in compliance with the requirements. A contract must be in place with the proposed organisation in which it is agreed that access is granted to the CAA for the purpose of auditing.	
35	☐	2.9 Организация экзаменов Для курсов на получение лицензии инженера по техническому обслуживанию воздушных судов (Aircraft Maintenance Licence, AML) должен быть разработан документ высокого уровня, в котором описывается порядок проведения экзаменов, включая указание, по какой дисциплине, в какие сроки проводится экзамен. Данный документ должен охватывать элементы теоретической подготовки, практической подготовки и подготовки на рабочем месте («on-the-job training»). Для подготовки по типу воздушного судна учебный план курса должен	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		использоваться для разработки расписания экзаменов. Расписание экзаменов должно содержать сведения об экзаменах, проводимых по завершении каждого основного этапа, предусмотренного учебным планом. По окончании курса подготовки по типу воздушного судна должен проводиться итоговый экзамен. Результаты итогового экзамена подлежат регистрации. 2.9 Organisation of examinations: For Aircraft Maintenance Licence (AML) course a High level document detailing the course examinations, when each module is to be examined. This should include the knowledge, practical and 'on job' training elements and how the number of hours of each comply with the percentage requirements. For aircraft type training, the course syllabus should be used to prepare an examination schedule. The examination schedule should detail the examinations to be set at the end of each major phase within the syllabus. A final examination should be conducted at the end of the type training course. The final examination should be recorded.	
36	☐	2.10 Подготовка и обеспечение безопасности экзаменационных материалов Для курсов на получение лицензии инженера по техническому обслуживанию воздушных судов (AML) необходимо описать порядок подготовки экзаменационных материалов и меры по обеспечению их безопасности.	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		Следует привести перекрёстную ссылку на процедуры разработки экзаменационных вопросов, их валидации, а также обеспечения безопасности банка данных экзаменационных вопросов. Для подготовки по типу воздушного судна достаточно описать действующие процедуры подготовки и обеспечения сохранности экзаменационных материалов, включая их хранение. 2.10 Security and preparation of examination material For AML courses detail the preparation and security of Examination papers. Cross reference to procedures for the production of examination questions, their validation and security of the data bank. For Type training it is sufficient to detail the preparation and security procedures in place for the production and storage of examination papers	
37	□	2.11 Подготовка экзаменационных помещений Привести перекрёстную ссылку на процедуры, которым должны следовать экзаменатор и наблюдатель (invigilATOr) при подготовке экзаменационного помещения к проведению экзаменов. В процедурах должна быть предусмотрена краткая справочная инструкция для наблюдателя (invigilATOr) по проведению инструктажа кандидатов перед началом экзамена; на данную инструкцию следует дать перекрёстную ссылку в настоящем пункте. 2.11 Preparation of examination rooms	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		Cross refer to procedure to be followed by the Examiner and InvigilATOr in preparing the examination room for examinations. An invigilATOr's ready reference sheet for briefing the candidates prior to the examination should be available in procedures and cross referenced here.	
38	□	2.12 Проведение экзаменов Любой обучающийся, уличённый во время экзамена по проверке знаний в списывании либо в наличии у него материалов, относящихся к предмету экзамена и не предоставленных для его проведения, подлежит дисквалификации и считается не сдавшим экзамен. Любой экзаменатор или наблюдатель (invigilATOr), уличённый в предоставлении ответов на экзаменационные вопросы обучающемуся, немедленно отстраняется от выполнения обязанностей экзаменатора/наблюдателя, при этом ОГА КР должна быть уведомлена в течение одного календарного месяца. Кандидаты должны идентифицироваться исключительно с использованием системы нумерации; единственный документ, позволяющий установить личность кандидата, должен находиться у назначенного экзаменатора. Безопасность экзаменационных материалов должна обеспечиваться посредством системы нумерации, например: «1 из 15» и т.п.	

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		Должна быть установлена процедура, обеспечивающая проверку полноты всех страниц каждого экзаменационного билета по завершении экзамена и подтверждение того, что все экзаменационные материалы учтены и возвращены. Как письменная часть экзамена, так и часть с вопросами с несколькими вариантами ответов должны оцениваться с проходным баллом 75 %, без применения штрафных баллов. На рабочем месте кандидата не допускается наличие каких-либо материалов, за исключением экзаменационного задания и листа(ов) для ответов. Все настенные схемы и/или иные наглядные учебные пособия должны быть удалены из экзаменационного помещения. 2.12 Conduct of examinations Any student found during a knowledge examination to be cheating or in possession of material pertaining to the subject of the examination, other than that supplied for the examination, will be disqualified from passing the examination. Any examiner/invigilATOR found to be providing answers to examination questions to any student will be immediately disqualified from acting as an examiner/invigilATOR, and the CAA will be informed within 1 calendar month. Candidates should only be identified by a numbering system, the only identifying document being held by the nominated	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		Examiner. Examination paper security should be assured by a numbering system, e.g. “1 of 15”etc. A procedure should be in place for checking that all the pages of each examination paper are complete at examination completion and that all examination papers are accounted for. Both the written element and the multi-choice question elements should be marked to 75% with no penalty marking. Nothing other than the actual examination/answer paper is permitted to be on the candidate’s desk. All wall charts and/or other visual teaching aids should be removed from the examination room.	
39	☐	2.13 Проведение практических оценок при базовой подготовке / подготовке по типу Привести перекрёстную ссылку на процедуры, применяемые для оценки практических навыков обучающихся, а также на стандартные задания, выполняемые в течение курса. Определённое количество обязательных практических заданий должно подлежать оценке и считаться выполненным на удовлетворительном уровне. 2.13 Conduct of Basic/Type practical assessments Cross refer to procedures used for assessment of student hand skills, and the standard tasks set throughout the course. A set number of mandATOrY tasks should be assessed to have been completed to a satisfactory standard.	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
40	☐	2.14 Оценивание и учёт результатов экзаменов Привести перекрёстную ссылку на процедуры проверки и оценки выполненных экзаменационных работ, а также регистрации результатов экзаменов. Привести перекрёстную ссылку на процедуры проведения практических оценок и регистрации их результатов. 2.14 Marking and records of examinations Cross refer to procedures for the marking of completed examination papers and the recording of results. Cross refer to a procedure for practical assessments and recording of results.	
41	☐	2.15 Хранение результатов экзаменов Копии каждого экзаменационного задания, перечень номеров/идентификаций обучающихся, перечень результатов выполнения практических заданий, перечень результатов экзаменов, а также все экзаменационные материалы по каждому завершённом модулю должны храниться в течение 2 лет. Допускается использование электронных средств хранения при условии наличия стандартных систем компьютерной безопасности. 2.15 Storage of examination results A copy of each examination paper, the student number/identification list, a practical task results list, an examination results list and all examination papers for each complete module must be stored for a period of 2 years.	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		Electronic means of storage may be utilised as required, provided the usual computer security systems are in place.	
42	☐	2.16 Проведение экзаменов в местах, не указанных в пункте 1.6 Привести перекрёстную ссылку на процедуры контроля, общие с пунктом 2.8 выше. Такое место проведения экзаменов должно соответствовать требованиям пунктов 2.10, 2.11, 2.12, 2.13, 2.14 и 2.15 настоящего раздела. При этом необходимо уделить особое внимание обеспечению безопасности и контроля проведения экзаменов, а также сохранности выполненных экзаменационных материалов и/или результатов практических оценок. 2.16 Examinations at locations not listed in paragraph 1.6 Cross refer to the control procedure in common with Part 2.8 above. This location must comply with the requirements of 2.10, 2.11, 2.12, 2.13, 2.14 and 2.15 above. Consideration is needed for the security/control of examinations and their completed examination papers and/or practical assessment results.	
43	☐	2.17 Подготовка, контроль и выдача сертификатов о прохождении базовой подготовки / подготовки по типу Сертификаты должны оформляться в соответствии с образцом, приведённым в руководства АУЗ, и подлежать строгому контролю до их выдачи. Должна быть внедрена система, обеспечивающая присвоение каждому	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		экземпляру сертификата уникального номера в рамках сквозной нумерации, а также регистрацию факта выдачи сертификата конкретному кандидату с указанием его имени. 2.17 Preparation, control and issue of Basic/Type training course certificates The certificates should be prepared to reflect that illustrated in manual of ATO and tightly controlled prior to issue, with a system in place to ensure that each copy is numbered as Part of a sequence and recorded as issued to a candidate by name.	
44	☐	2.18 Контроль субподрядчиков Привести перекрёстную ссылку на процедуры, установленные для контроля деятельности субподрядчиков, в соответствующих случаях. 2.18 Control of sub-contractors Cross refer to procedures for the control of sub-contractors as appropriate.	
		ЧАСТЬ 3. ПРОЦЕДУРЫ СИСТЕМЫ КАЧЕСТВА ПОДГОТОВКИ PART 3 TRAINING SYSTEM QUALITY PROCEDURES	
45	☐	3.1 Аудит подготовки Небольшая организация может привлекать внешнего аудитора для целей проведения аудита системы качества. Цель плана аудита заключается в обеспечении выполнения части требований, связанных с одобрением в рамках АПКР-1. Одобренная организация должна разработать форму и/или чек-лист аудита, используемый аудитором, который подтверждает, что в ходе аудита были проверены все требования.	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		План аудита должен отражать применимость различных видов деятельности, подлежащих мониторингу; при этом может потребоваться более одного перечня (скользящий аудит). Каждый перечень должен быть увязан с графиком, указывающим, когда конкретный пункт запланирован к аудиту и когда аудит был завершён. Полный аудит организации должен проводиться не реже одного раза в 12 месяцев. Привести перекрёстную ссылку на различные процедуры, предусмотренные для проведения аудитов системы качества, оформления и классификации выявленных несоответствий, а также определения и выполнения корректирующих действий. Также должна быть внедрена система управленческого контроля и последующего мониторинга выполнения корректирующих мероприятий; данная система не может быть передана на аутсорсинг. Допускается приведение перекрёстной ссылки на руководство по процедурам качества (при его наличии), при этом данная система должна быть связана с соответствующими положениями и содержать ссылки на них. 3.1 Audit of training An external auditor may be contracted by the smaller organisation for the purposes of the quality audit.	

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		The purpose of the audit plan is to meet Part of the needs of the ARKR-1. The approved organisation should develop a form/audit checklist to be used by the auditor that would demonstrate that all the requirements have been reviewed during the audit process. The audit plan should indicate applicability of the various activities to be monitored and more than one list may be necessary (rolling audit). Each list should be shown against a timetable to indicate when the particular item is scheduled for audit and when the audit was completed. A complete audit organisation must be completed every 12 months. Cross refer to the various procedures required for quality auditing, reporting findings and levels with any corrective actions required. A management control and follow up system must also be in place and may not be contracted out. Cross reference to any quality procedures manual if available is permitted, but this system must relate to and make reference to the relevant paragraphs.	
47	☐	3.2 Аудит экзаменов Аудит проведения экзаменов должен осуществляться ежегодно и может проводиться в рамках процедуры скользящего аудита. 3.2 Audit of examinations Must be audited annually, but may be Part of the rolling audit procedure.	
48	☐	3.3 Анализ результатов экзаменов Результаты экзаменов должны анализироваться по завершении каждого экзамена; при необходимости	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий MTOE reference/comment
		экзаменационные вопросы подлежат корректировке. Привести перекрёстную ссылку на процедуры, в которых определена ответственность за проведение такого анализа. 3.3 Analysis of examination results Examination results should be analysed on completion of each examination and any questions amended as necessary. Cross refer to procedures detailing responsibilities.	
49	☐	3.4 Корректирующие действия по результатам аудита и анализа Привести перекрёстную ссылку на процедуры оформления выявленных несоответствий и выполнения корректирующих действий. 3.4 Audit and analysis remedial action Cross refer to procedures for the reporting of findings and for corrective actions.	
50	☐	3.5 Ежегодный обзор со стороны Ответственного руководителя (Accountable Manager) В ходе ежегодного обзора, проводимого в установленную дату, должны рассматриваться следующие вопросы: проекты, требующие финансовой поддержки; достаточность численности персонала для выполнения планируемых программ подготовки; обзор деятельности организации; проведение экзаменов и оценок; достижения обучающихся; поддержка обучающихся; обзор системы обеспечения качества.	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		3.5 Accountable Manager annual review Points discussed on a set date should include: • Projects requiring financial support • Sufficient staff employed to meet foreseen training program. • Organisation review. • Examinations and assessments. • Student achievements. • Student support. • Quality Assurance review.	
51	□	3.6 Квалификация инструкторов* Привести перечень приемлемых квалификаций персонала. Включить процедуры введения в должность инструкторов, не имеющих достаточного опыта, при необходимости. При применимости также следует включить процедуры привлечения инструкторов, работающих на условиях неполной занятости или по договору. Весь персонал должен быть ознакомлен с содержанием АПКР-1 и другими документами. Привести перекрёстную ссылку на перечень действующего персонала и их квалификаций. Примечание: персонал, принятый на работу до подачи заявки на одобрение и чья квалификация ранее считалась приемлемой, продолжает признаваться соответствующим требованиям. Привести перекрёстную ссылку на процедуры развития и повышения квалификации персонала. * Примечание: руководство по приемлемым квалификациям	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий MTOE reference/comment
		приведено в Приложении I к настоящим методическим указаниям МТОЕ. 3.6 Qualifying the Instructors List acceptable staff qualifications*: Include procedures for the induction of inexperienced instructors as required. Where relevant include procedures for the employment of part time or contract instructors. All staff should have an appreciation of the contents of ARKR-1 and pertaining documents. Cross refer to the list of present staff/qualification. Note: Staffs employed prior to application who's qualifications were previously acceptable, will continue to be accepted. Cross refer to procedures for staff development. *Note: Guidance for acceptable qualifications is proposed in the Annex I to the present MTOE guidance.	
52	☐	3.7 Квалификация экзаменаторов Экзаменаторы должны в полном объёме понимать все требования. Привести перекрёстную ссылку на процедуры развития и повышения квалификации персонала. Привести перекрёстную ссылку на перечень персонала и их квалификаций. Экзаменаторы практических работ должны быть признаны компетентными в соответствии с утверждённым процессом оценки компетентности. * Примечание: руководство по приемлемым квалификациям приведено в Приложении I к настоящим методическим указаниям МТОЕ. 3.7 Qualifying the Examiners/Assessors	

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		Examiners should have a full understanding of all the requirements. Cross refer to procedures for staff development. Cross refer to the list of staff/qualifications. Practical work examiners should be assessed as being competent in accordance with an approved process. *Note: Guidance for acceptable qualifications is proposed in the Annex I to the present MTOE guidance.	
53	☐	3.8 Учёт квалифицированных инструкторов, экзаменаторов и оценщиков Организация должна вести учёт всех сотрудников, участвующих в подготовке, который должен включать сведения об объёме предоставленных им полномочий. Сотрудникам, осуществляющим подготовку, должны предоставляться подтверждающие документы с указанием объёма их полномочий. В отношении каждого инструктора должны храниться, как минимум, следующие сведения: - имя и фамилия; - дата рождения; - табельный номер; - опыт работы; - квалификации, относящиеся к одобрению; - история обучения (до приёма на работу); - обучение (базовая подготовка, подготовка по типу, периодическая подготовка); - область деятельности; - дата первичного предоставления полномочий;	

 ГАГА Государственная Администрация Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		при применимости — срок действия полномочий; дата начала трудовой деятельности в организации. Записи могут вестись в любом формате (бумажном или электронном) при условии соблюдения стандартных требований к защите информации. Круг лиц, имеющих доступ к системе учёта, должен быть ограничен до минимально необходимого уровня, чтобы исключить несанкционированное внесение изменений или доступ к конфиденциальным данным посторонних лиц. Инструктору должен быть предоставлен разумный доступ к его собственным записям по запросу. Документ о предоставлении полномочий должен быть оформлен таким образом, чтобы объём полномочий был однозначно понятен инструкторам и любому уполномоченному лицу, которому может потребоваться его проверка. В случае использования кодов для определения объёма полномочий должен быть доступен документ с их расшифровкой. Инструкторский персонал не обязан постоянно иметь при себе документ о полномочиях, однако должен представить его в разумные сроки по требованию уполномоченного лица. К уполномоченным лицам, помимо сотрудников организации, относятся и Авиационной администрации (САА). Любой сотрудник Авиационной администрации (САА) считается уполномоченным лицом при проверке системы учёта в рамках	

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		первоначального или продолжающегося одобрения, а также в случаях, когда у САА возникают сомнения в компетентности конкретного инструктора. 3.8 Records of qualified Instructors, Examiners and Assessors The company must maintain a record of all training staff which must include details of the scope of their authorisation. Training staff must be provided with evidence of the scope of their authorisation. The following minimum information should be kept on record in respect of each instructor: • Name • Date of Birth • Personnel Number • Experience • Qualifications relevant to the approval • Training History (before entry) • Training (Basic Training, Type Training, Continuation Training) • Scope of activity • Date of first issue of the authorisation • If appropriate - expiry date of the authorisation • Starting date of employment The records may be kept in any format (hard copy or computer based) subject to the usual security requirements. Persons authorised to access the system should be maintained at a minimum to ensure that records cannot be altered in an unauthorised manner or that such confidential records become accessible to unauthorised persons. The instructor	

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		should be given reasonable access on request to his/her own records. The authorisation document should be in a style that makes its scope clear to instructors and any authorised person that may be required to examine the document. Where codes are used to define scope, an interpretation document should be readily available. Instructional staffs are not required to carry the authorisation document at all times but should produce it within a reasonable time of a request from an authorised person. Authorised persons, a part from the organisation's department must include the CAA. Any member of the CAA is classed as an authorised person when investigating the records system for initial and continued approval or when the CAA has cause to doubt the competence of a Particular instructor.	
		ЧАСТЬ 4. ПРИЛОЖЕНИЯ PART 4 APPENDICIES	
54	☐	4.1 Примеры используемых документов и форм В данном разделе должны быть приведены примеры всех документов и форм, используемых организацией при осуществлении деятельности. Ниже приведены примеры таких документов и форм: - журнал посещаемости обучающихся; - сертификат(ы) о прохождении курса; - свидетельство(а) о прохождении подготовки; - план учебной аудитории (для целей проведения экзаменов); - отзыв по курсу (course critique);	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		результаты курса; план разработки/изменения курса; бланк ответов экзамена; результаты экзаменов; процедура внутреннего аудита; график внутреннего аудита; отчёт о внутреннем аудите; заявление на проведение курсов/экзаменов в удалённом месте; форма отчёта по интервью; запрос на внесение изменений в МТОЕ; журнал запросов на внесение изменений в МТОЕ; учётная форма обучения персонала (включая квалификацию, историю и преподаваемые предметы); должностные инструкции персонала; форма учёта подготовки, экзаменов и оценок обучающихся; отчёт о пересмотре учебного курса; система качества; форма визита на воздушное судно. 4.1 Examples of documents and forms used This section should include examples of all documents and forms used by the organisation in the conduct of its function. Some examples are listed below: • Student attendance record • Course certificate(s) • Certificate(s) of training • Classroom plan (exam purposes) • Course critique • Course results • Course design/change plan • Exam answer sheet • Exam results • Internal audit procedure	

 Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

	СООТВЕТСТВИЕ COMP	СОДЕРЖАНИЕ CONTENT	Ссылка на МТОЕ / комментарий МТОЕ reference/comment
		• Internal audit schedule • Internal audit report • Application to conduct courses/examinations at a remote location • Interview report form • MTOE amendment request • MTOE amendment request log • Staff training record (to include qualifications, history and subjects taught). • Staff terms of reference • Student training/examination and assessment form • Training course review • Quality system • Aircraft visit form	
55	☐	4.2 Учебный план / Анализ потребностей в обучении (TNA) по каждому учебному курсу В данном разделе должен содержаться подписанный документ об одобрении, выданный Авиационным агентством, по каждому одобренному учебному курсу. 4.2 Syllabus/Training Needs Analysis (TNA) of each training course This section should contain the signed approval document issued by the Agency for each approved course.	
56	☐	4.3 Указатель перекрёстных ссылок (при применимости) Не требует пояснений. 4.3 Cross reference Index - if applicable Self-explanatory.	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

Базовая подготовка — инструкторы по теоретическим элементам Basic Training - Theoretical elements instructors.		
Квалификац ия / опыт работы Qualification/ experience	Приемлемые способы подтверждения соответствия Acceptable mean of compliance	Комментарии / ограничения Comments/ limitations
Специальны е знания Specialty knowledge	-вариант 1: уровень знаний, подтверждённый дипломом специализированного учебного заведения*, признанным местными компетентными органами, либо иным приемлемым эквивалентом; или -вариант 2: свидетельство инженера/техника с соответствующей категорией (например, B1/B2 — для инструкторов категории B1); или -option 1: Knowledge level attested by a school specialty diploma* that is recognised by the local Authorities, or an acceptable equivalent, or -option 2:Engineer/technician Licence endorsing the category (ie B1 for B1 instructors)	* то есть колледж, университет и т.п.; профиль диплома должен соответствовать модулям, по которым будет осуществляться преподавание, а уровень образования должен соответствовать уровню, подлежащих преподаванию. *i.e. college, university etc... the diploma's specialty must be consistent with the modules to be taught, and the level of the studies must be adapted to the level to be taught.
Педагогичес кие навыки	-вариант 1: сертификат инструктора, выданный юридическим лицом*; или -вариант 2: успешное прохождение курса «Train the Trainer»; или	* В случае если наличие такого сертификата требуется национальным органом государства, в котором инструктор будет осуществлять свои полномочия, должно быть подтверждено.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

Базовая подготовка — инструкторы по теоретическим элементам Basic Training - Theoretical elements instructors.		
Квалификац ия / опыт работы Qualification/ experience	Приемлемые способы подтверждения соответствия Acceptable mean of compliance	Комментарии / ограничения Comments/ limitations
Pedagogical skills	-вариант 3: оценка, проведённая и документально оформленная Руководителем по подготовке учебной организации, при условии, что он сам надлежащим образом квалифицирован в качестве инструктора и действует в соответствии с процедурой МТОЕ; и принятие со стороны Компетентного органа по результатам выездного аудита в реальных условиях проведения обучения. -option 1: Instructor Certificate delivered by a legal entity * or -option 2: completion of a “Train the trainer course” or -option 3: Assessment performed and documented by the Training Organisation’s Training Manager if himself appropriately qualified as instructor and in accordance with an MTOE procedure. <u>and</u> Accepted by the Competent Authority following an in-situ audit in real training conditions.	*When the detention of such a certificate is imposed by the national authority of the country where the instructor will exercise his privileges, it should be verified.
Прочие знания Other Knowledge	- Документально подтверждённое ознакомление со специфическими процедурами и требованиями подготовки (например, организация курсов, учёт посещаемости и т.д.), как это описано в утверждённом Руководстве учебной организации (МТОЕ).	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

Базовая подготовка — инструкторы по теоретическим элементам Basic Training - Theoretical elements instructors.		
Квалификац ия / опыт работы Qualification/ experience	Приемлемые способы подтверждения соответствия Acceptable mean of compliance	Комментарии / ограничения Comments/ limitations
	- A documented familiarisation with the specific training procedures and requirements (ie organisation of courses, attendance etc...) as described in the approved Training organisation's exposition (MTOE).	
Специальны й опыт Specialty Experience	отсутствует * nil *	* однако практический опыт в области технического обслуживания воздушных судов, проектирования или производственной деятельности является преимущество; такое преимущество позволяет инструктору лучше понимать практическое применение теоретических (научных) знаний и, соответственно, более точно определять объём и характер знаний, которые должен получить обучающийся (например, для инструктора по математике практическим применением могут являться чтение графиков центровки и нагрузок, преобразование единиц измерения (метрическая

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

Базовая подготовка — инструкторы по теоретическим элементам Basic Training - Theoretical elements instructors.		
Квалификац ия / опыт работы Qualification/ experience	Приемлемые способы подтверждения соответствия Acceptable mean of compliance	Комментарии / ограничения Comments/ limitations
		система и т.п.), либо определение центра тяжести и т.д.). *: however practical experience in A/C maintenance, design or production activities is advantageous; the advantage for the instructor is to understand the practical applications of a scientific knowledge and therefore to better appreciate the knowledge that the student must receive (ie for a mathematics instructor, the practical applications may be the reading of inflation charts, the conversation of units (metric system...) or determination of a centre of gravity etc...)

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

Basic Training - Practical elements instructors Базовая подготовка — инструкторы по практическим элементам		
Квалификация / опыт работы Qualification/ experience	Приемлемые способы подтверждения соответствия Acceptable mean of compliance	Комментарии / ограничения Comments/ limitations
Специальные знания Specialty knowledge	вариант 1: свидетельство инженера/техника с отметкой по соответствующей категории/подкатегории (например, B1.1 — для инструкторов категории B1.1); и тип(ы) воздушных судов, внесённые в лицензию по соответствующей категории/подкатегории, для каждого типа ВС, используемого в целях подготовки; или вариант 2: сертификаты признания Part-147 (категория B1 или B2, при применимости), охватывающие подготовку и экзамен на уровне, определённом Приложением 1 Part-66 для соответствующих модулей***; и утверждённая подготовка на тип воздушного судна (теория + практика), успешно пройденная по соответствующей категории/подкатегории для каждого типа ВС, используемого в целях подготовки; или вариант 3: специализированная подготовка, полученная в приемлемых учебных организациях/учреждениях для выполнения специализированных видов работ (например, сварка, неразрушающий контроль (NDT) и т.п.)****. Объём преподавания должен быть ограничен предметами/методами, охватываемыми	** Во избежание конфликта интересов экзамен не должен проходиться в той организации, в которой инструктор будет осуществлять свои полномочия, если только не приняты и не одобрены инспектором специальные меры, подтверждающие обеспечение целостности экзамена. *** требуемый уровень зависит от специализации инструктора (планер/двигатели или авионика). **** целью является облегчение привлечения инструкторов, не являющихся специалистами по техническому обслуживанию, для проведения узкоспециализированной подготовки (например, по сварке) в рамках обучения и под надзором инструктора(ов) по техническому обслуживанию. Объём

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

Basic Training - Practical elements instructors Базовая подготовка — инструкторы по практическим элементам		
Квалификация / опыт работы Qualification/ experience	Приемлемые способы подтверждения соответствия Acceptable mean of compliance	Комментарии / ограничения Comments/ limitations
	соответствующей специализированной подготовкой. Инструкторы по NDT должны обладать действующей лицензией либо приемлемым эквивалентом; или вариант 4: документально оформленное полномочие на выпуск в эксплуатацию (Release to Service) либо внутреннее полномочие на сертификацию, предоставленное одобренной организацией АТБ в соответствии с утвержденным МОЕ и охватывающее предметы, подлежащие преподаванию. Для инструкторов по техническому обслуживанию воздушных судов такие полномочия должны включать права на сертификацию ВС, сопоставимые с категориями B1 или B2, при применимости, и охватывать каждый тип ВС, используемый в целях подготовки. Для цехового обслуживания (например, конструкции, компоненты) и специализированных видов работ квалификация должна соответствовать стандартам, установленным в МОЕ организации. Объем преподавания ограничивается предметами, охватываемыми соответствующими полномочиями АТБ. -option 1: Part 66 Basic Licence endorsing the appropriate category/ sub. category (ie B1.1 for B1.1 instructors) <u>and</u>	преподавания ограничивается соответствующими подмодулями. **In order to avoid conflicts of interest, the <u>exam</u> should not be attended in the ATO where the instructor is to exercise its privileges unless specific measures are taken and accepted by the surveyor to demonstrate that the integrity of the examination is ensured. ***: the required level depends on the instructor' speciality (airframe or avionics).

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

Basic Training - Practical elements instructors Базовая подготовка — инструкторы по практическим элементам		
Квалификация / опыт работы Qualification/ experience	Приемлемые способы подтверждения соответствия Acceptable mean of compliance	Комментарии / ограничения Comments/ limitations
	A/C type endorsed on the appropriate category / sub. category of licence, for each aircraft type used for the purpose of the training. or -option 2: Part 147 Certificates of recognition** (Cat B1 or B2 as applicable) covering training & exam at the level defined by part 66 appendix 1 for module modules***. <u>and</u> Approved type training (theory + practical) passed in the appropriate category / sub. category for each aircraft type used for the purpose of the training. or -option 3: Specialised training received from acceptable training organisations/ institutions to cover specialised services (ie welding, NDT inspections etc..). **** The instruction will be limited to the subjects/methods covered by the specialised training(s). NDT instructors should be holder of a valid licence iaw EN4179 (level 2 minimum) or acceptable equivalent.	****: the purpose is to facilitate the use of instructors –non maintenance specialised- providing a very specialised training (ie on welding) as part of the training and under the oversight of the maintenance instructor(s). The instruction will be limited to the concerned sub-modules.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

Basic Training - Practical elements instructors Базовая подготовка — инструкторы по практическим элементам		
Квалификация / опыт работы Qualification/ experience	Приемлемые способы подтверждения соответствия Acceptable mean of compliance	Комментарии / ограничения Comments/ limitations
	or -option 4: A documented release to service authorisation (or an internal certification authorisation) granted by an approved Part 145 organisation iaw the approved MOE and covering the subjects to be taught. For aircraft maintenance instructors the authorisation should include privileges for A/C certification that are comparable to B1 or B2 C/S as applicable and include each aircraft type used for the purpose of the training. For shop (ie structure, components) & specialised services the qualifications must meet the standard as exposed in the organisation's MOE. The instruction will be limited to the subjects covered by the AMO authorisation(s).	
Педагогические навыки Pedagogical skills	вариант 1: сертификат инструктора, выданный юридическим лицом, признанным местными компетентными органами и приемлемым для национального органа государства, в котором инструктор будет осуществлять свои полномочия*; или вариант 2: успешное прохождение курса «Train the Trainer»; или вариант 3: документально оформленное право инструктора по практической подготовке,	* В случае если наличие такого сертификата требуется национальным органом государства, в котором инструктор будет осуществлять свои полномочия, должно быть подтверждено, что данный сертификат является приемлемым для данного органа, в частности если сертификат был выдан в другом государстве.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

Basic Training - Practical elements instructors Базовая подготовка — инструкторы по практическим элементам		
Квалификация / опыт работы Qualification/ experience	Приемлемые способы подтверждения соответствия Acceptable mean of compliance	Комментарии / ограничения Comments/ limitations
	предоставленное организацией по техническому обслуживанию в случае передачи данной части подготовки на аутсорсинг (примечание: при этом учебная организация обязана провести и задокументировать административную оценку компетентности с целью определения порядка квалификации внутренних инструкторов организации по ТО); или вариант 4: оценка, проведенная и документально оформленная Руководителем по подготовке учебной организации (при условии, что он сам надлежащим образом квалифицирован в качестве инструктора по практической подготовке и действует в соответствии с процедурой МТОЕ); и принятие со стороны Компетентного органа по результатам выездного аудита в реальных условиях проведения обучения. -option 1: Instructor Certificate delivered by a legal entity recognised by its local authorities and acceptable to the national authority where the instructor will exercise his privileges* or	*When the detention of such a certificate is imposed by the national authority of the country where the instructor will exercise his privileges, it should be demonstrated that the certificate is acceptable for this authority, in particular when the certificate was issued in another country.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

Basic Training - Practical elements instructors Базовая подготовка — инструкторы по практическим элементам		
Квалификация / опыт работы Qualification/ experience	Приемлемые способы подтверждения соответствия Acceptable mean of compliance	Комментарии / ограничения Comments/ limitations
	-option 2: completion of a “Train the trainer course” or -option 3: a practical instructor privilege (documented) granted by the Maintenance organisation when this part is contracted out (note: an administrative assessment of the competency is still required to be completed and documented by the training organisation to determine how the maintenance organisation qualifies internal instructors) or -option 4: Assessment performed and documented by the Training Organisation’s Training Manager (if himself appropriately qualified as practical instructor and in accordance with an MTOE procedure). <u>and</u> Accepted by the Competent Authority following an in-situ audit in actual training conditions.	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

Basic Training - Examiners: Базовая подготовка — экзаменаторы по проверке знаний		
Квалификация / опыт работы Qualification/ experience	Приемлемые способы подтверждения соответствия Acceptable mean of compliance	Комментарии ограничения Comments/ limitations
Специальные знания Specialty Knowledge	Экзаменаторы по проверке знаний должны соответствовать тем же критериям, что и инструкторы по теоретическим элементам соответствующих дисциплин. Knowledge examiners should meet the same criteria as the theoretical instructor of the concerned subjects.	
Педагогические навыки Pedagogical skills	успешное прохождение курса «Train the Examiner»; и оценка, проведенная и документально оформленная Руководителем по экзаменам учебной организации (при условии, что он сам надлежащим образом квалифицирован в качестве экзаменатора по проверке знаний и действует в соответствии с процедурой МТОЕ). — прохождение курса «Подготовка экзаменаторов» - completion of a “Train the examiner course”	
Прочие знания Other Knowledge	Подготовка по процедурам организации (МТОЕ), касающимся проведения экзаменов. Training to the Organisations procedures (МТОЕ) addressing examinations	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	39
		Редакция Edition	02

Basic Training - Examiners: Базовая подготовка — экзаменаторы по проверке знаний		
Квалификация / опыт работы Qualification/ experience	Приемлемые способы подтверждения соответствия Acceptable mean of compliance	Комментарии ограничения Comments/ limitations
Специальный опыт Specialty Experience	не требуется; однако практический опыт в области технического обслуживания воздушных судов, проектирования или производственной деятельности является преимуществом. N/A however practical experience in A/C maintenance, design or production activities is advantageous	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

Приложение 40
Appendix 40

Руководство по подготовке управлением воздушным движением

Данные АТО ATO Data

Наименование АТО Name of ATO	
Номер сертификата Certification number	
Дата Date	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

1	Management system of training organisations	
	Требование Requirement (EN text)	обеспечение наличия персонала, прошедшего соответствующую подготовку и обладающего необходимой компетентностью для выполнения своих обязанностей. maintaining personnel trained and competent to perform their tasks;
		Система управления учебных организаций ПЕРСОНАЛ Учебная организация должна продемонстрировать, что: (a) установлен перечень видов деятельности с определением требуемых компетенций; (b) её персонал обладает соответствующими компетенциями, необходимыми для выполнения возложенных на него функций; (c) персонал поддерживает необходимый уровень компетентности посредством соответствующей подготовки; (d) её теоретические и практические инструкторы квалифицированы; (e) её практические инструкторы имеют квалификационную отметку ОЖТИ; (f) её оценщики (assessors) имеют квалификационную отметку оценщика; и (g) инструкторы и оценщики по использованию синтетических средств подготовки демонстрируют знание текущих эксплуатационных практик и проходят периодическую (повторную) подготовку по ним. Management system of training organisations PERSONNEL A training organisation should demonstrate that: (a) a list of activities with relevant needed competence has been established; (b) their personnel have the relevant competence needed to fulfil the activities they are required to perform; (c) their personnel maintain a level of competence through training as appropriate; (d) their theoretical and practical instructors are qualified; (e) their practical instructors either hold an OJTI endorsement; (f) their assessors hold an assessor endorsement; and (g) their synthetic training device instructors and assessors demonstrate knowledge of and receive refresher training in current operational practices.
		Система управления учебных организаций Требования к системе управления учебных организаций могут считаться выполненными, если система управления поставщика аэронавигационного обслуживания / система управления безопасностью

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

		полётов (SMS) конкретно охватывает требования настоящего Регламента. Management system of training organisations The requirements for the management system of training organisations may be satisfied if the air navigation service provider's management system/safety management system (SMS) specifically covers the requirements of this Regulation.
2	Management system of training organisations	
	Требование Requirement (EN text)	документирование всех ключевых процессов системы управления, включая процесс доведения до персонала информации об их обязанностях, а также процедуру внесения изменений в данную документацию. documentation of all management system key processes, including a process for making personnel aware of their responsibilities and the procedure for amending this documentation;
		Система управления учебных организаций ПРОЦЕССЫ Учебные организации должны продемонстрировать, что система управления: (a) обеспечивает мониторинг политик, процессов и процедур с целью подтверждения их актуальности и подверженности периодическому пересмотру и внесению изменений, при необходимости, для поддержания их постоянной точности и пригодности; (b) позволяет оперативно выявлять и инициировать улучшения политик, процессов и процедур между периодическими пересмотрами; (c) осуществляет контроль, регистрацию и отслеживание изменений всей документации политик, процессов и процедур системы управления; (d) включает главный реестр записей (master record index), содержащий перечень всех политик, процессов и процедур; и (e) как минимум включает следующие элементы: главный реестр записей; сертификат поставщика подготовки (учебной организации); структуру управления; профили ролей персонала, включая подотчётность и обязанности; учебные руководства, планы и программы (курсы); подтверждение соответствия нормативным требованиям; процесс управления изменениями; руководство по управлению безопасностью полётов при необходимости (SMS); документы по разработке учебных курсов;

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

		записи о квалификации и компетентности инструкторов и оценщиков. Management system of training organisations PROCESSES Training organisations should demonstrate that the management system: (a) policies, processes and procedures are monitored to ensure they are current and subject to periodic review and amendment, when necessary, to maintain their continued accuracy and suitability; (b) allows for the impromptu recognition and initiation of improvements to policies, processes and procedures between periodic reviews; (c) controls, records and tracks changes to all of the management system policy, process and procedure documents; (d) includes a master record index that lists all the policies, processes and procedures; and (e) includes as a minimum the following: (1) master record index; (2) training provider certificate; (3) management structure; (4) staff role profiles including accountabilities and responsibilities; (5) training manuals, plans and courses; (6) evidence of regulatory compliance; (7) change control process; (8) safety management manual; (9) course design documents; (10) instructor/assessor qualification and competence records.
		Система управления учебных организаций Требования к системе управления учебных организаций могут считаться выполненными, если система управления поставщика аэронавигационного обслуживания / система управления безопасностью полётов (SMS) прямо охватывает требования настоящего Регламента. Management system of training organisations The requirements for the management system of training organisations may be satisfied if the air navigation service provider's management system/safety management system (SMS) specifically covers the requirements of this Regulation.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

	Дополнительные комментарии Additional comments	
3	Management system of training organisations	
	Требование Requirement (EN text)	функция мониторинга соответствия организации применимым требованиям. Мониторинг соответствия должен включать систему обратной связи по выявленным несоответствиям для руководителя, несущего ответственность (Accountable Manager), с целью обеспечения эффективного внедрения корректирующих действий при необходимости. a function to monitor compliance of the organisation with the relevant requirements. Compliance monitoring shall include a feedback system of findings to the accountable manager to ensure effective implementation of corrective actions as necessary;
		Система управления учебных организаций МОНИТОРИНГ СООТВЕТСТВИЯ (а) Внедрение и использование функции мониторинга соответствия должно позволять учебной организации контролировать соответствие применимым требованиям настоящего Регламента. (b) Учебные организации должны определить базовую структуру функции мониторинга соответствия, применимую к осуществляемым видам деятельности. (с) Функция мониторинга соответствия должна быть структурирована в соответствии с видами деятельности учебной организации, подлежащими контролю. Система управления учебных организаций МОНИТОРИНГ СООТВЕТСТВИЯ Лицо, назначенное для выполнения функции мониторинга соответствия, должно нести ответственность за пересмотр и непрерывное совершенствование установленных политик, процессов и процедур системы управления. Для процесса постоянного улучшения необходимы следующие инструменты: (а) профиль организационных рисков; (b) план управления рисками; (с) матрица согласованности; (d) отчёты о корректирующих и предупреждающих действиях; и (e) отчёты по результатам инспекций и аудитов. Management system of training organisations COMPLIANCE MONITORING

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

		(a) The implementation and use of a compliance monitoring function should enable the training organisation to monitor compliance with the relevant requirements of this Regulation. (b) Training organisations should specify the basic structure of the compliance monitoring function applicable to the activities conducted. (c) The compliance monitoring function should be structured according to the activities of the training organisation to be monitored. Management system of training organisations COMPLIANCE MONITORING The person designated for the compliance monitoring function should be responsible for the review and continuous improvement of the established management system's policies, processes and procedures. The following tools are essential to the ongoing continuous improvement process: (a) organisational risk profile; (b) risk management plan; (c) coherence matrix; (d) corrective and preventive action reports; and (e) inspection and audit reports.
		Система управления учебных организаций Требования к системе управления учебных организаций могут считаться выполненными, если система управления поставщика аэронавигационного обслуживания / система управления безопасностью полётов (SMS) прямо и в полном объёме охватывает требования настоящего Регламента. Система управления учебных организаций ПРИМЕР СИСТЕМЫ МОНИТОРИНГА СООТВЕТСТВИЯ (a) Учебные организации могут осуществлять мониторинг соответствия процедурам, разработанным ими для обеспечения безопасной деятельности. При этом, как минимум и при необходимости, может осуществляться мониторинг: организационной структуры; планов и целей; полномочий (привилегий) организации; руководств, журналов и записей; стандартов подготовки; системы управления. (b) Организационная структура Для обеспечения постоянного соответствия учебной организации требованиям настоящего Регламента руководитель, несущий ответственность (Accountable Manager), может назначить лицо, ответственное за функцию мониторинга соответствия, задачей которого является проверка, посредством мониторинга деятельности организации, соблюдения стандартов, установленных настоящим Регламентом, а также любых дополнительных требований, установленных организацией, под надзором соответствующего руководителя функционального направления. Для небольших учебных

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

		организаций указанные функции могут выполняться одним и тем же лицом. Назначенное лицо, ответственное за функцию мониторинга соответствия, должно отвечать за надлежащее внедрение, поддержание, постоянный пересмотр и улучшение программы мониторинга соответствия. Назначенное лицо, ответственное за функцию мониторинга соответствия, должно: i) иметь прямой доступ к руководителю, несущему ответственность (Accountable Manager); и ii) иметь доступ ко всем подразделениям учебной организации и, при необходимости, к любой привлечённой (контрактной) организации. (с) Документация по мониторингу соответствия Соответствующая документация может включать соответствующие разделы документации системы управления учебной организации. Кроме того, соответствующая документация может включать также следующее: i) терминологию; ii) установленные стандарты деятельности; iii) описание организации; iv) распределение обязанностей и ответственности; v) процедуры обеспечения соответствия нормативным требованиям; vi) программу мониторинга соответствия, отражающую: A) график программы мониторинга; B) процедуры аудита; C) процедуры отчётности; D) процедуры последующих действий и корректирующих мероприятий; E) систему регистрации; vii) элементы подготовки, указанные в пункте 4(b); и viii) управление документацией. (d) Подготовка Правильная и всесторонняя подготовка имеет ключевое значение для оптимизации соответствия в любой учебной организации. Для достижения значимых результатов такой подготовки учебная организация должна обеспечить, чтобы весь персонал понимал цели, изложенные в руководствах организации. Лица, ответственные за управление функцией мониторинга соответствия, должны пройти подготовку по выполнению данной функции. Такая подготовка может охватывать требования к мониторингу соответствия, руководства и процедуры, относящиеся к данной задаче, методы аудита, отчётность и ведение записей. Должно быть предусмотрено время для подготовки всего персонала, участвующего в управлении соответствием, а также для инструктажа остального персонала. Распределение времени и ресурсов должно определяться видами деятельности, осуществляемыми учебной организацией.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

		Система управления учебных организаций МОНИТОРИНГ СООТВЕТСТВИЯ (а) Инструменты и процессы, относящиеся к функции мониторинга соответствия, взаимосвязаны и способствуют определению усилий организации по непрерывному совершенствованию. Например, любой отчёт о корректирующих или предупреждающих действиях может выявить недостаток или возможность для улучшения. В таком случае лицо, ответственное за функцию мониторинга соответствия, обязано обеспечить устранение выявленного вопроса и эффективное внедрение корректирующих или предупреждающих действий. Аналогичным образом это относится и к случаям выявления проблем в ходе инспекций или аудитов. (b) Эффективное внедрение изменений и последующая проверка того, что такие изменения привели к желаемому результату, имеют ключевое значение для процесса непрерывного совершенствования. Простое внедрение благих предложений по улучшению без надлежащего управления изменениями может привести к нежелательным последствиям. Поэтому ответственность за внедрение, мониторинг и подтверждение эффективности мероприятий по улучшению возлагается на лицо, ответственное за функцию мониторинга соответствия. (c) Простым, но эффективным процессом управления непрерывным совершенствованием является подход «планируй — выполняй — проверяй — действуй» (PDCA): планируй (plan) — спланировать внедрение рекомендуемого изменения, определив как минимум: i) лиц, на которых повлияет данное изменение; ii) необходимые меры по снижению рисков; и iii) ожидаемый результат и предполагаемые последствия; выполняй (do) — реализовать план внедрения после того, как все затронутые группы примут предложение и поймут свою роль в обеспечении его успешной реализации; проверяй (check) — применять достаточные контрольные проверки качества на этапах внедрения, чтобы любые непреднамеренные отклонения в ходе реализации были своевременно выявлены и устранены; действуй (act) — проанализировать результаты и при необходимости принять соответствующие меры. Management system of training organisations The requirements for the management system of training organisations may be satisfied if the air navigation service provider's management system/safety management system (SMS) specifically covers the requirements of this Regulation. Management system of training organisations EXAMPLE OF COMPLIANCE MONITORING SYSTEM

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

		(a) Training organisations may monitor compliance with the procedures they have designed to ensure safe activities. In doing so, they may, as a minimum, and, where appropriate, monitor: (1) the organisational structure; (2) the plans and objectives; (3) the privileges of the organisation; (4) the manuals, logs and records; (5) the training standards; (6) the management system. (b) Organisational set-up (1) To ensure that the training organisation continues to meet the requirements of this Regulation, the accountable manager may designate a person responsible for the compliance monitoring function whose role is to verify, by monitoring the activities of the organisation, that the standards required by this Regulation and any additional requirements as established by the organisation are met under the supervision of the relevant head of the functional area. For small training organisations, these identified functions can be fulfilled by the same person. (2) The person designated for the compliance monitoring function should be responsible for ensuring that the compliance monitoring programme is properly implemented, maintained and continually reviewed and improved. (3) The designated person responsible for the compliance monitoring function should: (i) have direct access to the accountable manager; and (ii) have access to all parts of the training organisation and, as necessary, to any contracted organisation. (c) Compliance monitoring documentation (1) Relevant documentation could include the relevant part(s) of the training organisation management system documentation. (2) In addition, relevant documentation could also include the following: (i) terminology; (ii) specified activity standards; (iii) description of the organisation; (iv) allocation of duties and responsibilities; (v) procedures to ensure regulATOrY compliance; (vi) compliance monitoring programme, reflecting: (A) schedule of the monitoring programme; (B) audit procedures; (C) reporting procedures; (D) follow-up and corrective action procedures; and (E) recording system; (vii) training elements referred to in paragraph 4(b); and (viii) document control. (d) Training (1) Correct and thorough training is essential to optimise compliance in every training organisation. In order to achieve significant outcomes of such training, the training organisation needs to ensure that all personnel understand the objectives laid down in the organisation's manual.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

		(2) Those responsible for managing the compliance monitoring function should receive training in this task. Such training could cover the requirements of compliance monitoring, manuals and procedures related to the task, audit techniques, reporting and recording. (3) Time needs to be provided to train all personnel involved in compliance management and for briefing the rest of the personnel. (4) The allocation of time and resources needs to be governed by the activities covered by the training organisation. Management system of training organisations COMPLIANCE MONITORING (a) These tools and processes related to the compliance monitoring function are interrelated and help define the continuous improvement efforts of the organisation. For example, any corrective or preventive action report could identify a deficiency or an opportunity for improvement. The person responsible for the compliance monitoring function would then be required to ensure the identified issue was addressed and the corrective or preventive action effectively implemented. The same would be true if the discovery of an issue was identified during an inspection or audit. (b) The effective implementation of change and the subsequent validation that the change did result in the desired outcome is critical to the continuous improvement process. Simply introducing a well-meaning suggestion for improvement into the organisation without carefully managing that change could have undesirable consequences. It is, therefore, the responsibility of the person in charge of the compliance monitoring function to introduce, monitor and validate improvement efforts. (c) A simple but effective process to use in managing continuous improvement is known as the plan- do-check-act, or PDCA, approach: (1) plan — map out the implementation of the recommended change, identifying at least: (i) those people who will be affected by the change; (ii) the required measures necessary to mitigate risk; and (iii) the desired outcome and its intended consequences. (2) do — execute the implementation plan once all affected groups have accepted the proposal and understand their role in ensuring its success; (3) check — apply sufficient quality control ‘stage’ checks throughout the implementation phase to ensure any unintended deviations in the execution are identified and addressed without delay; and (4) act — analyse the results and take appropriate action as necessary.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

	Additional comments	
4	Management system of training organisations	
Требование Requirement (EN text)		(g) система управления должна быть соразмерной размеру учебной организации и характеру её деятельности с учётом опасных факторов и связанных с ними рисков, присущих данной деятельности. (g) the management system shall be proportionate to the size of the organisation and its activities, taking into account the hazards and associated risks inherent in those activities
		Система управления учебных организаций РАЗМЕР, ХАРАКТЕР И СЛОЖНОСТЬ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (a) Учебная организация должна считаться сложной, если численность персонала, выраженная в эквиваленте полной занятости (FTE), превышает 20 человек. (b) Учебная организация с численностью до 20 FTE и его делегированных и имплементирующих актов, также может быть отнесена к сложным на основании оценки следующих факторов: объёма и характера переданных на аутсорсинг видов деятельности, подпадающих под действие сертификата, с точки зрения их сложности; и различных видов подготовки, предоставляемых учебной организацией, с точки зрения критериев риска. Management system of training organisations SIZE, NATURE AND COMPLEXITY OF THE ACTIVITY (a) A training organisation should be considered complex when it has a workforce of more than 20 full-time equivalents (FTEs) involved in activities. (b) A training organisation with up to 20 FTEs involved in the activities and its delegated and implementing acts may also be considered complex based on an assessment of the following factors: the extent and scope of contracted activities subject to the certificate, in terms of complexity; and (2) the different types of training provided, in terms of risk criteria.
		Система управления учебных организаций Требования к системе управления учебных организаций могут считаться выполненными, если система управления поставщика аэронавигационного обслуживания / система управления безопасностью полётов (SMS) специально охватывает требования настоящего Регламента.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

		Management system of training organisations The requirements for the management system of training organisations may be satisfied if the air navigation service provider's management system/safety management system (SMS) specifically covers the requirements of this Regulation.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
5	Contracted activities	
	Требование Requirement (EN text)	(b) В случае если учебная организация передаёт по договору любую часть своей деятельности организации, которая сама не сертифицирована в соответствии с настоящим Регламентом для выполнения такой деятельности, привлечённая организация должна осуществлять работу в рамках условий одобрения, содержащихся в сертификате, выданном учебной организации-заказчику. Учебная организация-заказчик обязана обеспечить предоставление компетентному органу доступа к привлечённой организации для определения сохранения соответствия применимым требованиям. (b) When a training organisation contracts any part of its activity to an organisation that is not itself certified in accordance with this Regulation to carry out such activity, the contracted organisation shall work under the terms of approval contained in the certificate issued to the contracting training organisation. The contracting training organisation shall ensure that the competent authority is given access to the contracted organisation to determine continued compliance with the applicable requirements.
		Переданные на аутсорсинг (контрактные) виды деятельности (a) Учебные организации могут принять решение о передаче отдельных частей своей деятельности внешним организациям. (b) Между учебной организацией и привлечённой (контрактной) организацией должно быть заключено письменное соглашение, чётко определяющее передаваемые виды деятельности и применимые требования. (c) Переданные по договору виды деятельности, связанные с обеспечением безопасности, относящиеся к соглашению, должны быть включены в программу мониторинга соответствия учебной организации.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

		(d) Учебные организации должны обеспечивать, чтобы привлечённая организация имела необходимые разрешения или одобрения, когда это требуется, а также располагала ресурсами и компетенциями, необходимыми для выполнения переданных задач. Contracted activities (a) Training organisations may decide to contract certain parts of their activities to external organisations. (b) A written agreement should exist between the training organisation and the contracted organisation clearly defining the contracted activities and the applicable requirements. (c) The contracted safety-related activities relevant to the agreement should be included in the training organisation's compliance monitoring programme. (d) Training organisations should ensure that the contracted organisation has the necessary authorisation or approval when required, and commands the resources and competence to undertake the task.
		Переданные на аутсорсинг виды деятельности ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРИ ПЕРЕДАЧЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ДОГОВОРУ (a) Независимо от статуса одобрения привлечённой (контрактной) организации, организация-заказчик несёт ответственность за обеспечение того, чтобы все переданные по договору виды деятельности подлежали выявлению опасных факторов и управлению рисками, а также мониторингу соответствия в соответствии с пунктом. (b) В случае если привлечённая организация сама сертифицирована для выполнения переданных по договору видов деятельности, мониторинг соответствия со стороны учебной организации должен как минимум проверять, что одобрение действительно охватывает переданные виды деятельности и остаётся действительным. Contracted activities RESPONSIBILITY WHEN CONTRACTING ACTIVITIES (a) Regardless of the approval status of the contracted organisation, the contracting organisation is responsible to ensure that all contracted activities are subject to hazard identification and risk management and to compliance monitoring. (b) When the contracted organisation is itself certified to carry out the contracted activities, the organisation's compliance monitoring should at least check that the approval effectively covers the contracted activities and that it is still valid.
	Ссылка(и) на документ(ы)	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

	Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
6	Personnel requirements	
	Требование Requirement (EN text)	(a) Учебные организации обязаны назначить руководителя, несущего ответственность (Accountable Manager). (a) Training organisations shall appoint an accountable manager.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
7	Personnel requirements	
	Требование Requirement (EN text)	(b) Учебной организацией должно быть назначено лицо или лица, ответственные за подготовку. Такое лицо или лица несут конечную ответственность перед руководителем, несущим ответственность (Accountable Manager). (b) A person or persons shall be nominated by the training organisation with the responsibility for training. Such person or persons shall be ultimately responsible to the accountable manager.
		Требования к персоналу (a) Учебные организации могут назначить лицо, ответственное за подготовку, а также подчинённое(ые) ему лицо(а) в качестве главного(ых) инструктора(ов) по подготовке / должностного(ых) лица(ц), ответственного(ых) за подготовку в подразделении. (b) Как правило, учебные организации назначают только одно лицо, ответственное за подготовку.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

		(с) Предварительные требования, типичные функции и обязанности лица, ответственного за подготовку, могут включать: - наличие обширного опыта инструкторской деятельности по всем видам подготовки диспетчеров УВД (АТС) и соответствующих управленческих навыков; - общую ответственность за обеспечение надлежащей интеграции всей предоставляемой подготовки и за контроль прогресса лиц, проходящих подготовку; - ответственность за координацию и делегирование взаимодействия с компетентным органом по вопросам, связанным с подготовкой; и - конечную ответственность перед руководителем, несущим ответственность (Accountable Manager). (d) Предварительные требования, типичные функции и обязанности главного(ых) инструктора(ов) по подготовке / должностного(ых) лица(ц), ответственного(ых) за подготовку в подразделении, могут включать: - наличие обширного опыта инструкторской деятельности по всем видам подготовки диспетчеров УВД (АТС) и соответствующих управленческих навыков; - ответственность за обеспечение надлежащего проведения подготовки и контроль прогресса лиц, проходящих подготовку, в областях, делегированных лицом, ответственным за подготовку; и - подотчётность лицу, ответственному за подготовку. Personnel requirements (a) Training organisations may nominate the person responsible for training and a person or persons subordinate to him or her as chief training instructor(s)/unit responsible training officer(s). (b) Usually, training organisations nominate only one person responsible for training. (c) Prerequisites, typical function and responsibilities of the person responsible for training may be: (1) to have extensive experience in instructing for all types of ATC training and possess sound managerial capability; (2) to have overall responsibility for ensuring satisfactory integration of all training provided and for supervising the progress of the persons undertaking training; (3) to be responsible for coordinating and delegating the contact to the competent authority in training-related issues; and (4) to be ultimately responsible to the accountable manager. (d) Prerequisites, typical functions and responsibilities of the chief training instructor(s)/unit responsible training officer(s) may be: (1) to have extensive experience in instructing for all types of ATC training and possess sound managerial capability; (2) to have responsibility for ensuring satisfactory training is provided and for supervising the progress of the persons undertaking training in the areas that have been delegated by the person responsible for training; and

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

		(3) to report to the person responsible for training.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
8	Personnel requirements	
	Требование Requirement (EN text)	(c) Учебные организации обязаны иметь достаточное количество квалифицированного персонала для выполнения запланированных задач и видов деятельности в соответствии с применимыми требованиями. (c) Training organisations shall have sufficient qualified personnel for the planned tasks and activities to be performed in accordance with the applicable requirements.
		Требования к персоналу (a) Учебные организации могут назначить лицо, ответственное за подготовку, а также подчинённое(ые) ему лицо(а) в качестве главного(ых) инструктора(ов) по подготовке / должностного(ых) лица(ц), ответственного(ых) за подготовку в подразделении. (b) Как правило, учебные организации назначают только одно лицо, ответственное за подготовку. (c) Предварительные требования, типичные функции и обязанности лица, ответственного за подготовку, могут включать: - наличие обширного опыта инструкторской деятельности по всем видам подготовки диспетчеров УВД (АТС) и соответствующих управленческих навыков; - общую ответственность за обеспечение надлежащей интеграции всей предоставляемой подготовки и за контроль прогресса лиц, проходящих подготовку; - ответственность за координацию и делегирование взаимодействия с компетентным органом по вопросам, связанным с подготовкой; и - конечную ответственность перед руководителем, несущим ответственность (Accountable Manager). (d) Предварительные требования, типичные функции и обязанности главного(ых) инструктора(ов) по подготовке / должностного(ых) лица(ц), ответственного(ых) за подготовку в подразделении, могут включать:

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

		наличие обширного опыта инструкторской деятельности по всем видам подготовки диспетчеров УВД (АТС) и соответствующих управленческих навыков; ответственность за обеспечение надлежащего проведения подготовки и контроль прогресса лиц, проходящих подготовку, в областях, делегированных лицом, ответственным за подготовку; и подотчётность лицу, ответственному за подготовку. Personnel requirements (a) Training organisations may nominate the person responsible for training and a person or persons subordinate to him or her as chief training instructor(s)/unit responsible training officer(s). (b) Usually, training organisations nominate only one person responsible for training. (c) Prerequisites, typical function and responsibilities of the person responsible for training may be: (1) to have extensive experience in instructing for all types of ATC training and possess sound managerial capability; (2) to have overall responsibility for ensuring satisfactory integration of all training provided and for supervising the progress of the persons undertaking training; (3) to be responsible for coordinating and delegating the contact to the competent authority in training-related issues; and (4) to be ultimately responsible to the accountable manager. (d) Prerequisites, typical functions and responsibilities of the chief training instructor(s)/unit responsible training officer(s) may be: (1) to have extensive experience in instructing for all types of ATC training and possess sound managerial capability; (2) to have responsibility for ensuring satisfactory training is provided and for supervising the progress of the persons undertaking training in the areas that have been delegated by the person responsible for training; and (3) to report to the person responsible for training.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
9	Personnel requirements	
	Требование	(d) Учебные организации обязаны вести учёт теоретических инструкторов с указанием их соответствующей профессиональной квалификации, включая подтверждение наличия достаточных знаний и

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

	Requirement (EN text)	опыта, оценку методик преподавания, а также перечень предметов, к преподаванию которых они допущены. (d) Training organisations shall maintain a record of theoretical instructors with their relevant professional qualifications, including demonstration of adequate knowledge and experience, instructional techniques assessment and subjects they are entitled to teach.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
10	Personnel requirements	
	Требование (EN text)	(e) Учебные организации обязаны установить процедуру поддержания компетентности теоретических инструкторов. (e) Training organisations shall establish a procedure to maintain competence of the theoretical instructors.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
11	Personnel requirements	
	Требование (EN text)	(f) Учебные организации обязаны обеспечивать, чтобы практические инструкторы и оценщики успешно проходили повторную (восстановительную) подготовку с целью повторного подтверждения соответствующей квалификационной отметки. (f) Training organisations shall ensure that practical instructors and assessors successfully complete refresher training in order to revalidate the respective endorsement.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
12	Personnel requirements	
	Требование Requirement (EN text)	(g) Учебные организации обязаны вести учёт лиц, квалифицированных для оценки компетентности практических инструкторов, с указанием их соответствующих квалификационных отметок. (g) Training organisations shall maintain a record of persons qualified for assessing practical instructors' competence and assessors' competence with their relevant endorsements.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
13	Facilities and equipment	
	Требование Requirement (EN text)	(a) Учебные организации обязаны иметь помещения и объекты, обеспечивающие выполнение и управление всеми запланированными задачами и видами деятельности в соответствии с настоящим Регламентом. (a) Training organisations shall have facilities allowing the performance and management of all planned tasks and activities in accordance with this Regulation.
		Помещения и оборудование (a) Общие зоны Учебная организация должна иметь доступ к помещениям,

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

		соответствующим масштабу и объёму предполагаемой деятельности, в среде, способствующей эффективному обучению. (b) Учебные зоны Для учебных организаций, осуществляющих теоретическую подготовку, помещения также должны включать достаточное количество надлежащим образом оборудованных учебных аудиторий. Facilities and equipment (a) General areas A training organisation should have access to facilities appropriate to the size and scope of the intended operations provided in an environment conducive to learning. (b) Training areas For training organisations providing theoretical training, the facilities should also include sufficient suitably equipped classroom areas.
		Помещения и оборудование (a) Общие зоны Эти помещения должны включать достаточные: - офисные помещения для руководящего, административного и учебного персонала; - помещения для самостоятельной подготовки и проведения проверок (тестирования); - библиотечные ресурсы; и - зоны хранения, включая защищённые зоны для хранения учебной и персональной документации. (b) Учебные зоны Для учебных организаций, осуществляющих практическую подготовку, помещения также должны включать достаточные: - помещения для проведения брифингов и дебрифингов; и - надлежащим образом оборудованные помещения для практической подготовки. Facilities and equipment (a) General areas These facilities should include general areas, which consist of sufficient: (1) office space for managerial and administrative as well as training staff; (2) rooms for study and testing; (3) library facilities; and (4) storage areas, including secure areas for training and personnel records. (b) Training areas For training organisations providing practical training, the facilities should also include sufficient: (1) rooms for briefing and debriefing; and (2) suitably equipped rooms for practical training.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
14	Facilities and equipment	
	Требование Requirement (EN text)	(b) Учебная организация обязана обеспечивать синтетическими средствами подготовки. (b) The training organisation shall ensure that the synthetic training devices.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
	Facilities and equipment	
	Требование Requirement (EN text)	(c) В ходе подготовки на рабочем месте (on-the-job training) учебная организация обязана обеспечить, чтобы инструктор располагал точно такой же информацией, как и лицо, проходящее ОJT, а также имел возможность немедленного вмешательства. (c) During on-the-job training instruction, the training organisation shall ensure that the instructor has exactly the same information as the person undertaking OJT and the means to intervene immediately.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

	Additional comments	
15	Record keeping	
	Требование Requirement (EN text)	(a) Учебные организации обязаны хранить подробные записи о лицах, проходящих или прошедших подготовку, подтверждающие, что все требования соответствующих учебных курсов были выполнены. (a) Training organisations shall retain detailed records of persons undertaking or having undertaken training to show that all requirements of the training courses have been met.
		Ведение записей Учебные организации должны вести следующие записи: (a) Записи о лицах, проходящих подготовку: персональные данные; сведения о пройденной подготовке, включая дату начала обучения, а также результаты экзаменов и оценок; подробные и регулярные формы отчётов о ходе подготовки; свидетельство (сертификат) о завершении учебных курсов. (b) Записи об инструкторах и оценщиках: персональные данные; записи о квалификации; записи о прохождении повторной (поддерживающей) подготовки инструкторами и оценщиками; отчёты по результатам оценивания; записи о времени, затраченном на инструкторскую и/или оценочную деятельность. Учебные организации должны представлять учебные записи и отчёты в компетентный орган по его требованию. Record keeping Training organisations should maintain the following records: (a) Records of persons undertaking training: (1) personal information; (2) details of training received including the starting date of the training, as well as the results of the examinations and assessments; (3) detailed and regular progress report forms; (4) certificate of completion of training courses. (b) Records of instructors and assessors: (1) personal information; (2) qualification records; (3) records of refresher training for instructors and assessors; (4) assessment reports; (5) instructional and/or assessment time records. Training organisations should submit training records and reports to the competent authority as required.
	Ссылка(и) на документ(ы)	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

	Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
16	Record keeping	
	Требование Requirement (EN text)	(b) Учебные организации обязаны создать и поддерживать систему учёта профессиональной квалификации инструкторов и оценщиков, результатов оценки их методик преподавания, а также, при необходимости, перечня предметов, к преподаванию которых они допущены. (b) Training organisations shall establish and maintain a system for recording the professional qualifications and instructional techniques assessments of instructors and assessors, as well as the subjects they are entitled to teach, where appropriate.
		Ведение записей Учебные организации должны вести следующие записи: (a) Записи о лицах, проходящих подготовку: персональные данные; сведения о полученной подготовке, включая дату начала обучения, а также результаты экзаменов и оценок; подробные и регулярные формы отчётов о ходе подготовки; сертификат о завершении учебных курсов. (b) Записи об инструкторах и оценщиках: персональные данные; записи о квалификации; записи о прохождении повторной (поддерживающей) подготовки инструкторами и оценщиками; отчёты по результатам оценивания; записи о времени, затраченном на инструкторскую и/или оценочную деятельность. Учебные организации должны представлять учебные записи и отчёты в компетентный орган по его требованию. Record keeping Training organisations should maintain the following records: (a) Records of persons undertaking training: (1) personal information; (2) details of training received including the starting date of the training, as well as the results of the examinations and assessments; (3) detailed and regular progress report forms; (4) certificate of completion of training courses.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

		(b) Records of instructors and assessors: (1) personal information; (2) qualification records; (3) records of refresher training for instructors and assessors; (4) assessment reports; (5) instructional and/or assessment time records. Training organisations should submit training records and reports to the competent authority as required.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
17	Record keeping	
	Требование Requirement (EN text)	(c) Записи, требуемые в пунктах (a) и (b), должны храниться в течение минимального срока 2 лет с соблюдением применимого национального законодательства о защите данных: после завершения лицом, проходящим подготовку, соответствующего учебного курса; и после прекращения инструктором или оценщиком выполнения функций в учебной организации — в соответствующих случаях. (c) The records required in points (a) and (b) shall be retained for a minimum period of 2 years subject to the applicable national data protection law: (1) after the person undertaking training has completed the course; and (2) after the instructor or assessor ceases to perform a function for the training organisation, as applicable.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

	Additional comments	
18	Record keeping	
	Требование Requirement (EN text)	(d) Процесс архивирования, включая формат ведения записей, должен быть определён в системе управления учебной организации. (d) The archiving process including the format of the records shall be specified in the training organisation's management system.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
19	Record keeping	
	Требование Requirement (EN text)	(e) Записи должны храниться в защищённом (безопасном) порядке. (e) Records shall be stored in a secure manner.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
20	Requirements for training courses and training plans	
	Требование Requirement (EN text)	Учебные организации обязаны разрабатывать: (a) планы подготовки и учебные курсы, соответствующие виду(ам) предоставляемой подготовки. Training organisations shall develop:

 Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

		(a) training plans and training courses associated to the type(s) of training;
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
21	Requirements for training courses and training plans	
	Требование (EN text) Requirement text)	(b) предметы, темы и подтемы для квалификационных отметок (rating endorsements)). (b) subjects, topics and subtopics for rating endorsements;
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
22	Requirements for training courses and training plans	
	Требование (EN text) Requirement text)	(c) методы оценки. (c) methods of assessments.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

	Additional comments	
23	Examination and assessment results and certificates	
	Требование Requirement (EN text)	(a) Учебная организация обязана предоставлять заявителю результаты его/её экзаменов и оценок и, по запросу заявителя, выдавать сертификат с результатами экзаменов и оценок. (a) The training organisation shall make available to the applicant his/her results of examinations and assessments and, upon applicant's request, issue a certificate with his/her result of examinations and assessments.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
24	Examination and assessment results and certificates	
	Требование Requirement (EN text)	(b) После успешного завершения первоначальной подготовки либо подготовки по квалификационной отметке для выдачи дополнительной квалификационной отметки учебная организация обязана выдать сертификат. (b) Upon successful completion of initial training, or of rating training for the issue of an additional rating, the training organisation shall issue a certificate.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	
25	Examination and assessment results and certificates	

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	40
		Редакция Edition	02

	Требование Requirement (EN text)	(с) Сертификат о завершении базовой подготовки выдается только по запросу заявителя при условии, что все предметы, темы и подтемы, были полностью освоены и заявитель успешно сдал соответствующие экзамены и оценки. (с) A certificate of completion of the basic training shall only be issued upon request of the applicant if all subjects, topics and subtopics have been completed and the applicant has successfully passed the associated examinations and assessments.
	Ссылка(и) на документ(ы) Document reference(s)	
	Дополнительные комментарии Additional comments	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	41
		Редакция Edition	02

Приложение № 41
Appendix № 41

Комплексная проверка производственной деятельности
Comprehensive Operational Audit

Дата проверки: Date of inspection:				
Подразделение: Department:		Руководитель подразделения Head of Department		
Инспектор (Ф.И.О.): Inspector		Представитель подразделения Department Representative		

№ No.	Элемент проверки Inspection Item	Вывод о соотв. Compliance Status		Примеч. Note		
		Да Yes	Нет No			
Радиотехническое обеспечение Radio-Technical Support						
1. Организационная структура 1. Organizational structure						
1.1.	Структура Structure.	+				
1.2.	Штатная численность и укомплектованность. Staffing Level and Personnel Fulfillment	+				
1.3.	Квалификация радиотехника (инженера). Соответствие квалификационным требованиям. Qualification of Radio Technician (Engineer). Compliance with Qualification Requirements	+				
1.4.	Должностные инструкции. Job Descriptions	+				
1.5.	Инструкция по взаимодействию персонала служб предприятия ГА и организаций в аварийных ситуациях Instruction on Interaction between Civil Aviation Service Personnel and Organizations in Emergency Situations					
1.6.	Инструкция о действиях ИТП при получении предупреждения об опасных явлениях; Instruction on Actions of Engineering and Technical Personnel (ETP) upon Receipt of Hazardous Weather Warnings					
2. Документы на рабочем месте, регламентирующие РТО 2. Workplace Documents Regulating Radio-Technical Support (RTS)						
2.1.	АПКР-10 "Авиационная электросвязь" ARKR-10 "Aviation Telecommunications"	+				
2.2.	Удостоверения годности, Частотные присвоения.	+				

Ревизия / Revision: 00	Дата / Date: 13.02.2026	Страница/ Page: 515

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	41
		Редакция Edition	02

	Certificates of Airworthiness, Frequency Assignments			
2.3.	Акты летных проверок Flight Inspection Reports.			
2.4.	Метрологическое обеспечение Metrological Support:	+		*
	-журнал учета средств измерений, контроля и испытаний -Logbook for measuring, control, and testing equipment	+		
2.3.	Ведение документации: Maintenance of Documentation:			
	-оперативный журнал сменного техника (инженера) -Operational log of the duty technician (engineer)	+		*
	-журнал технического обслуживания -Maintenance log	+		
	- эксплуатационная и техническая документация (формуляры). Operational and technical documentation (logbooks/records)	+		
	-годовой график технического обслуживания -Annual maintenance schedule	+		
	-схема электроснабжения объекта -Facility power supply diagram	+		
3. Состояние средств РТО 3. Condition of Radio-Technical Support (RTS) Facilities				
3.1.	Соответствие состава радиооборудования Compliance of radio equipment composition	+		
3.2.	Размещение оборудования на аэродроме Placement of equipment at the airfield	+		
3.3.	Техническое состояние радиооборудования: Technical condition of radio equipment:			
	- средства объективного контроля - Objective control means	+		
	- средства электросвязи -Telecommunication facilities	+		
	- радионавигационные средства - Radio navigation aids	+		
	- средства электроснабжения - Power supply facilities	+		
4. Мероприятия по охране труда 4. Occupational Health and Safety (OHS) Measures				
	-журнал прохождения инструктажа по ОТ и ТБ - Logbook for OHS and safety engineering briefings	+		
5. Мероприятия по пожарной безопасности 5. Fire Safety Measures				
	-журнал прохождения инструктажа по пожарной безопасности - Logbook for fire safety briefings	+		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике		Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
	Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic		Приложение № Appendix No.	41
			Редакция Edition	02

Замечания/рекомендации:

Remarks/Recommendations:

– Отсутствуют записи о проверках – Records of inspections are missing – Нет поверки анализатора сигналов ИЛС – No calibration for the ILS signal analyzer

Инспектор:

Inspector

.....

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

Приложение № 42
Appendix № 42

Контрольная карта проверки программы по подготовке инженерно-технического персонала
Checklist for training programmes for engineering and technical personnel

	Аспекты, подлежащие проверке Aspects to be audited	«С» «C»	«НС» «NC»	«НП» «NA»	Примечан Note
1.	Основы деталей машин • Введение, классификация деталей, материалы (металлы, сплавы, композиты) • Основы прочности: напряжения, деформации, расчёты на растяжение/сжатие/изгиб/кручение • Introduction, classification, materials; strength fundamentals and calculations				
2.	Соединения деталей • Резьбовые: типы резьб, крепёжные элементы, расчёт на прочность • Шпоночные и шлицевые: передача крутящего момента • Сварные, клеевые, заклёпочные: неразъёмные соединения в авиаконструкциях • Threaded, keyed, splined, welded, bonded and riveted joints				
3.	Валы, опоры и подшипники • Валы и оси: конструкция, расчёт, применение в трансмиссиях • Подшипники качения и скольжения: типы, параметры, выбор, смазка • Муфты: компенсирующие, упругие, фрикционные • Shafts, axles, rolling and sliding bearings, couplings				
4.	Механические передачи • Зубчатые передачи: цилиндрические, конические, червячные • Ременные и цепные передачи: конструкция, расчёт тяговой способности • Gear, belt and chain drives				
5.	Проектирование и надёжность • Пружины, механизмы, кинематические пары • Смазочные системы, технические допуски и посадки • Основы конструирования: этапы проектирования, CAD-системы, редукторы • Надёжность и долговечность: износ, испытания, контроль качества • Авиационная специфика: требования к массе, виброустойчивости, безопасности				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	• Springs, mechanisms, lubrication, tolerances, design stages, reliability, aviation-specific requirements				
6.	Основы материаловедения • Назначение, классификация и применение конструкционных материалов • Кристаллическое строение металлов: типы решёток, кристаллография, анизотропия • Аллотропия и полиморфизм металлов (железо) • Механические свойства: прочность, пластичность, вязкость, хладноломкость • Деформация и разрушение: вязкое и хрупкое разрушение • Fundamentals: classification, crystal structure, allotropy, mechanical properties, deformation				
7.	Сварка и соединение материалов • Общие принципы сварки: давлением и плавлением • Свариваемость сталей, чугуна, меди, алюминия • Газовая сварка, резка и напыление • Электродуговая сварка (ММА): принцип, характеристики, инструменты • Плазменно-дуговая обработка: сварка, резка, напыление, микроплазменная сварка • Лучевая и электрохимическая обработка • Welding principles, gas and arc welding, plasma processing, advanced methods				
8.	Термическая и химико-термическая обработка • Термообработка углеродистых сталей: закалка, отпуск, структурные превращения • Химико-термическая обработка: цементация, азотирование • Диаграмма состояния «железо–цементит»: влияние углерода на структуру и свойства • Heat treatment: quenching, tempering, thermochemical treatment, iron-cementite diagram				
9.	Стали, чугуны и сплавы • Чугуны: классификация, маркировка, применение • Легированные стали: свойства, маркировка, термообработка, свариваемость • Цветные металлы и сплавы: свойства, маркировка, термообработка • Композиционные материалы и пластмассы • Cast irons, alloyed steels, non-ferrous alloys, composites and plastics				
10.	Методы обработки материалов • Литьё: классификация литейных процессов и применение • Обработка металлов резанием: токарная, фрезерная, сверление, шлифование • Режущие инструменты и режимы резания: силы, скорость, стойкость • Нарезание зубчатых колёс: способы и инструмент • Электрофизические способы обработки • Casting, machining (turning, milling, drilling, grinding), cutting tools, gear cutting, advanced processing				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

11.	Основы электротехники и цепи постоянного тока • Основные электрические величины: ток, напряжение, сопротивление, мощность • Закон Ома, единицы измерения • Анализ электрических цепей: последовательные, параллельные, смешанные соединения • Электрические материалы: проводники, полупроводники, изоляторы • Basic quantities, Ohm's law, DC circuit analysis, electrical materials				
12.	Магнетизм и источники энергии • Магнитные поля, магнитная индукция, электромагнитная сила • Применение в генераторах, двигателях, авиационных приборах • Источники электрической энергии: аккумуляторы, генераторы, преобразователи напряжения • Magnetic fields, electromagnetism, batteries, generATOrs, voltage converters				
13.	Переменный ток и реактивные элементы • Параметры переменного тока: амплитуда, частота, фазовый угол • Реактивные элементы: катушки индуктивности и конденсаторы • Расчёты в цепях переменного тока • Трансформаторы: принцип действия, типы, потери энергии, применение в авиации • AC parameters, inductors, capacitors, AC circuit calculations, transformers				
14.	Электрические машины • Конструкция и работа генераторов постоянного и переменного тока • Электродвигатели постоянного и переменного тока • Использование в авиационных системах • DC and AC generATOrs and motors, aviation applications				
15.	Основы электроники и полупроводниковые устройства • Электрические сигналы, аналоговая и цифровая электроника, логические элементы • Полупроводниковые устройства: диоды, транзисторы, стабилизаторы напряжения • Усилители и фильтры: типы, параметры, применение в системах связи • Импульсная и цифровая техника: логические элементы, микроконтроллеры, преобразователи • Electronics fundamentals, semiconductors, amplifiers, filters, digital electronics, avionics				
16.	Измерения, защита и техническое обслуживание • Электронные измерительные приборы: осциллографы, мультиметры, частотомеры • Защита электрических цепей: предохранители, автоматические выключатели, реле, защита от перенапряжений • Электрооборудование летательного аппарата: генераторы, стартеры, аккумуляторы, распределительные устройства • Диагностика и техническое обслуживание: поиск неисправностей, контроль параметров, регламентные работы • Measuring instruments, circuit protection, aircraft electrical equipment, diagnostics and maintenance				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

17.	Основы электротехники и цепи постоянного тока • Основные электрические величины: ток, напряжение, сопротивление, мощность • Закон Ома, единицы измерения, основные законы постоянного тока • Анализ электрических цепей: последовательные, параллельные, смешанные соединения • Электрические материалы: проводники, полупроводники, изоляторы • Basic quantities, Ohm's law, DC circuit analysis, electrical materials				
18.	Магнетизм и источники энергии • Магнитные поля: магнитная индукция, электромагнитная сила • Применение в генераторах, двигателях, авиационных приборах • Источники электрической энергии: аккумуляторы, генераторы, преобразователи напряжения • Magnetic fields, electromagnetism, batteries, generATOrs, voltage converters for aircraft systems				
19.	Переменный ток и реактивные элементы • Параметры переменного тока: амплитуда, частота, фазовый угол • Реактивные элементы: катушки индуктивности и конденсаторы, индуктивность и ёмкость • Расчёты в цепях переменного тока • Трансформаторы: принцип действия, типы, потери энергии, применение в авиации • AC parameters, inductors, capacitors, AC calculations, transformers in aviation				
20.	Электрические машины • Конструкция и работа генераторов постоянного и переменного тока • Электродвигатели постоянного и переменного тока • Использование в авиационных системах • DC and AC generATOrs and motors, aviation applications				
21.	Основы электроники и полупроводниковые устройства • Электрические сигналы, виды электронных схем, логические элементы • Аналоговая и цифровая электроника • Полупроводниковые устройства: диоды, транзисторы, стабилизаторы напряжения • Усилители и фильтры: типы, параметры, фильтры низких и высоких частот • Импульсная и цифровая техника: логические элементы, микроконтроллеры, преобразователи • Electronics fundamentals, semiconductors, amplifiers, filters, digital electronics, avionics applications				
22.	Измерения, защита и авиационные системы • Электронные измерительные приборы: осциллографы, мультиметры, частотомеры • Защита электрических цепей: предохранители, автоматические выключатели, реле, защита от перенапряжений • Электрооборудование летательного аппарата: генераторы, стартеры, аккумуляторы, распределительные устройства • Диагностика и техническое обслуживание: поиск неисправностей, контроль параметров, регламентные работы • Measuring instruments, circuit protection, aircraft electrical equipment, diagnostics and maintenance				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

23.	Основы метрологии • Основные понятия, цели и задачи метрологии • Роль точности измерений и стандартов в промышленности и авиации • Теоретические основы: виды измерений, погрешности, приборы и методы измерения • Единицы измерений и Международная система SI: базовые и производные единицы, эталоны • Метрологическая прослеживаемость • Basic concepts, measurement accuracy, SI units, standards, traceability				
24.	Средства измерений и контроль точности • Классификация средств измерений: приборы, средства поверки и калибровки • Автоматизированные измерительные системы • Поверка, калибровка и метрологическая аттестация • Оценка пригодности средств измерений, требования к лабораториям • Анализ погрешностей измерений: типы, методы расчёта, достоверность результатов • Measuring instruments, verification, calibration, error analysis, laborATOrY requirements				
25.	Стандартизация: принципы и организация • Цели, задачи и принципы стандартизации • Уровни стандартизации: международный, региональный, национальный • Международные и национальные организации: ISO, IEC, ISO/IEC 17025, ICAO, национальные органы • Классификация стандартов: ГОСТ, СТ КР, отраслевые стандарты, технические регламенты • Процедуры разработки и внедрения стандартов • Standardization objectives, ISO, IEC, ICAO, GOST, standard development procedures				
26.	Сертификация и подтверждение соответствия • Цели сертификации, виды: обязательная и добровольная • Подтверждение соответствия требованиям стандартов • Системы менеджмента качества: ISO 9001, авиационные стандарты (ICAO, EASA) • Аудит и сертификация организаций • Аккредитация органов по сертификации и лабораторий: ISO/IEC 17025, оценка компетентности • Certification types, ISO 9001, aviation standards, audit, accreditation, ISO/IEC 17025				
27.	Контроль качества и управление качеством • Методы контроля качества: входной, операционный, выходной контроль • Статистические методы контроля качества • Управление качеством в авиации: Part-21, Part-145 • Требования к документации и прослеживаемости • Технические регламенты и обеспечение безопасности • Quality control methods, statistical control, aviation quality systems (Part 21, Part-145)				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

28.	Авиационная продукция и испытания • Оценка соответствия авиационной продукции • Сертификация материалов, агрегатов и компонентов воздушных судов • Одобрение поставщиков и инспекции • Испытания продукции: лабораторные, стендовые, климатические, механические • Маркировка, документация и прослеживаемость продукции (traceability) • Aviation product certification, testing methods, supplier approval, product traceability				
29.	Современные тенденции развития • Цифровые стандарты и автоматизация контроля • Дистанционные аудиты • IoT (Интернет вещей) в измерениях • Современные подходы к метрологии и сертификации • Digital standards, remote audits, IoT in measurements, automated control systems				
30.	Основные понятия и законы аэродинамики. Предмет и задачи аэродинамики. Основные определения. Basic concepts and laws of aerodynamics. Subject and objectives of aerodynamics. Basic definitions.				
31.	Атмосфера Земли. Состав и строение атмосферы. Физические свойства воздуха. Параметры воздуха. Международная стандартная атмосфера (МСА). Earth's atmosphere. Composition and structure of the atmosphere. Physical properties of air. Air parameters. International Standard Atmosphere (ISA)				
32.	Основные законы движения воздуха. Закон обратимости движения. Закон неразрывности потока. Закон Бернулли. Ламинарный и турбулентный потоки. Пограничный слой. Basic laws of airflow motion. Reversibility of flow law. Continuity equation. Bernoulli's principle. Laminar and turbulent flow. Boundary layer.				
33.	Аэродинамические силы. Основные части самолёта. Геометрические характеристики крыла. Профиль крыла, хорда, угол атаки. Aerodynamic forces. Main aircraft components. Wing geometric characteristics. Airfoil, chord and angle of attack.				
34.	Подъёмная сила и сопротивление. Полная аэродинамическая сила. Подъёмная сила и лобовое сопротивление крыла. Аэродинамические коэффициенты и формулы. Lift and drag. Total aerodynamic force. Wing lift and drag. Aerodynamic coefficients and formulas.				
35.	Аэродинамические характеристики несущих поверхностей. Аэродинамическое качество крыла. Поляра крыла. Aerodynamic characteristics of lifting surfaces Lift-to-drag ratio. Wing polar.				
36.	Механизация крыла. Закрылки и предкрылки. Влияние механизации крыла на аэродинамические характеристики и поляру.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	Wing high-lift devices. Flaps and slats. Effect of wing mechanization on aerodynamic characteristics and polar.				
37.	Силовая установка самолёта. Характеристики силовой установки. Общая характеристика воздушных винтов. Aircraft powerplant. Powerplant characteristics. General characteristics of propellers.				
38.	Воздушный винт. Геометрические характеристики воздушного винта Скорости движения элемента лопасти. Угол атаки элемента лопасти. Propeller aerodynamics. Geometric characteristics of the propeller. Blade element velocity and angle of attack.				
39.					
40.	Режимы горизонтального полёта • Характеристики горизонтального полёта • Влияние параметров полёта: высота и угол атаки • Два режима горизонтального полёта • Steady level flight modes, characteristics, effect of altitude and angle of attack				
41.	Равновесие и балансировка самолёта • Центр тяжести и центровка самолёта • Средняя аэродинамическая хорда (САХ) • Продольное равновесие и балансировка • Поперечное равновесие и балансировка • Путьное равновесие и балансировка • Center of gravity, mean aerodynamic chord, longitudinal/lateral/directional equilibrium and balance				
42.	Устойчивость самолёта • Понятие устойчивости • Продольная устойчивость • Поперечная устойчивость • Путьная устойчивость • Устойчивость на больших углах атаки • Stability concept, longitudinal/lateral/directional stability, high angle of attack stability				
43.	Управляемость самолёта • Понятие управляемости • Аэродинамическая компенсация • Продольная управляемость • Поперечная управляемость: элероны, дифференциальное отклонение • Путьная управляемость • Аэродинамические гребни и интерцепторы (spoilers) • Controllability concept, aerodynamic balancing, longitudinal/lateral/directional control, ailerons, spoilers				
44.	Конструктивно-силовые схемы ЛА • Общие принципы построения конструкции летательных аппаратов • General principles of aircraft structural design				
45.	Конструктивные схемы крыла				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	• Лонжеронные схемы • Кессонные схемы • Комбинированные схемы • Spar, box, and combined wing structures				
46.	Конструктивные схемы фюзеляжа • Балочная схема • Полумонококовая схема • Монококовая схема • Truss, semi-monocoque, and monocoque fuselage structures				
47.	Функциональные системы летательного аппарата • Система управления • Гидросистема • Система кондиционирования • Противообледенительная система • Flight control, hydraulic, air conditioning, and anti-icing systems				
48.	Введение в гидравлику. Задачи, структура и назначение дисциплины. Применение гидравлики в авиации и промышленности. Introduction to hydraulics. Course objectives, structure and purpose. Applications in aviation and industry.				
49.	Основы гидравлики. Понятие жидкости, давления и вакуума. Основные определения. Basic concepts. Fluid, pressure, vacuum and key definitions.				
50.	Свойства сред. Физические свойства жидкостей и газов: плотность, сжимаемость, вязкость. Properties of fluids and gases. Density, compressibility, viscosity and related properties.				
51.	Гидравлические законы и течения. Идеальные и реальные жидкости, давление, гидростатический парадокс, истечение и расход. Число Рейнольдса, ламинарный и турбулентный режимы. Hydraulic laws and flow. Ideal and real fluids, pressure, hydrostatics, discharge, Reynolds number and flow regimes.				
52.	Виды давления и измерения. Атмосферное, избыточное давление и вакуум. Измерение давления и температуры, малые давления, пьезометрия. Pressure types and measurements. Atmospheric, gauge pressure and vacuum. Measurement instruments and methods.				
53.	Физические явления в жидкостях. Вязкость, поверхностное натяжение, местные сопротивления. Physical phenomena. Viscosity, surface tension and local losses.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

54.	Гидроприводы. Принцип работы, закон Паскаля, гидравлический пресс. Источники давления, насосы, исполнительные органы. Hydraulic drives. Operating principles, Pascal's law, hydraulic press, pumps, pressure sources and actuators.				
55.	Элементы гидросистем. Гидроцилиндры, гидромоторы, распределительная и вспомогательная аппаратура. Hydraulic system components. Cylinders, motors, control valves and auxiliary equipment.				
56.	Эксплуатация и безопасность. Основные неисправности гидро- и пневмосистем и методы их устранения. Operation and safety. Typical malfunctions and troubleshooting.				
57.	Пневматические системы. Назначение, классификация, источники сжатого воздуха, компрессоры. Pneumatic systems. Purpose, classification and compressed air sources.				
58.	Пневмоприводы. Пневмоцилиндры и двигатели, арматура, особенности эксплуатации. Pneumatic drives. Actuators, valves and operational features.				
59.	Гидравлика и пневматика: сравнение. Преимущества, недостатки и критерии выбора. Hydraulic vs pneumatic systems. Advantages, disadvantages and selection criteria.				
60.	Практическая подготовка. Гидроудар, вакуум, гидравлический пресс, компрессоры и безопасность работ. Practical training. Hydraulic shock, vacuum systems, presses, compressors and safety.				
61.	Введение и основы дисциплины. Предмет, цели и задачи дисциплины. Основные термины. Понятие эксплуатации и технической эксплуатации авиационной техники. Introduction and fundamentals. Subject, objectives and basic definitions. Concepts of aircraft operation and technical operation.				
62.	Техническая эксплуатация ВС. Подготовка к полётам, техническое обслуживание, ремонт, хранение, транспортирование. Обеспечение надёжности, исправности и готовности ВС. Aircraft technical operation. Flight preparation, maintenance, repair, storage and transportation. Ensuring aircraft reliability and readiness.				
63.	Нормативная база эксплуатации. Требования АПКР-6 (Части I–III): определения, эксплуатационное управление, инструкции и ограничения ЛТХ.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	RegulATory framework. ARKR-6 (Parts I–III): definitions, operational control, manuals and performance limitations.				
64.	Надёжность авиационной техники. Понятие безотказности, её значение для безопасности и регулярности полётов. Aircraft reliability. Concept of failure-free operation and its role in flight safety.				
65.	Отказы авиационной техники. Классификация отказов, причины возникновения и последствия. Aircraft failures. Failure types, causes and consequences.				
66.	Показатели и модели надёжности. Количественные показатели и математические модели безотказности Reliability indicATOrs and models. Quantitative indicATOrs and mathematical reliability models.				
67.	Факторы надёжности. Влияние проектирования, производства и условий эксплуатации. Reliability factors. Design, production and operational conditions.				
68.	Анализ надёжности. Статистические и аналитические методы оценки. Reliability analysis. Statistical and analytical methods.				
69.	Подготовка к полётам и ограничения. Эксплуатационные ограничения летно-технических характеристик. Flight preparation and limitations. Operational performance limitations.				
70.	Долговечность и живучесть. Факторы и показатели долговечности. Понятие живучести и влияние повреждений. Durability and survivability. Durability indicATOrs and impact of damage on aircraft operation.				
71.	Бортовые системы ВС. Общие требования. Современные системы индикации и автоматической посадки (HUD, EVS, SVS, CVS). Aircraft onboard systems. General requirements and advanced visualization and landing systems.				
72.	Техническое обслуживание ВС. Обязанности эксплуатанта, программа ТО, учёт и регистрация работ. Aircraft maintenance. Operator responsibilities, maintenance programmes and records.				
73.	Ресурс и срок службы. Методы определения и продления ресурса: расчётные и эксплуатационные. Service life determination.				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	Methods for determining and extending aircraft service life.				
74.	Организация ТО. Утверждённые организации, документация, процедуры и персонал. Maintenance organization. Approved organizations, manuals, procedures and personnel.				
75.	Эксплуатационная живучесть и технологичность. Модификации, ремонты, свидетельства о ТО. Эксплуатационная технологичность и её показатели. Operational survivability and maintainability. Modifications, repairs, CRS and maintainability indicators.				
76.	Контролепригодность ВС. Понятие, показатели, категории и методы анализа. Особенности самолётов и вертолётов. Aircraft testability. Concept, indicators and assessment. Features of airplanes and helicopters.				
77.	Общие понятия надёжности. Надёжность как комплексное свойство: безотказность, долговечность, ремонтопригодность и сохраняемость. General concepts of reliability. Reliability as a complex property including failure-free operation, durability, maintainability and storability.				
78.	Показатели надёжности. Вероятность безотказной работы, MTBF, интенсивность отказов и MTTR. Reliability indicators. Probability of failure-free operation, MTBF, failure rate and MTTR.				
79.	Физические основы отказов. Механические, тепловые, химические и электромагнитные причины отказов. Процессы старения и износа. Physical basis of failures. Mechanical, thermal, chemical and electromagnetic failure mechanisms. Aging and wear.				
80.	Анализ и моделирование надёжности. Методы анализа и оценки надёжности (FMEA, FTA, статистические и аналитические методы). Математические модели надёжности. Reliability analysis and modeling. Reliability analysis and assessment methods (FMEA, FTA, statistical and analytical methods) and mathematical models.				
81.	Диагностика и эксплуатационные данные. Планирование наблюдений, сбор и анализ статистики отказов. Техническая диагностика и встроенные системы контроля. Diagnostics and operational data. Observation planning, failure data collection and analysis. Technical diagnostics and built-in monitoring systems.				
82.	Термодинамический цикл и рабочие параметры ГТД. Реальный термодинамический цикл ГТД, работа и КПД цикла, тяговая работа и удельные параметры двигателя.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	Thermodynamic cycle and performance parameters. Real gas turbine cycle, cycle work and efficiency, thrust work and specific parameters.				
83.	Типы авиационных ГТД и их характеристики. Одновальные газогенераторы. Турбореактивные, двухконтурные турбореактивные, турбовальные и турбовинтовые двигатели. Совместная работа элементов, рабочие процессы, характеристики и области применения. Types of aircraft gas turbine engines and their characteristics. Single-spool gas generators. Turbojet, turbofan, turboshaft and turboprop engines. Component interaction, working processes, performance and applications.				
84.	Эксплуатационные характеристики и управление. Скоростные, высотные и дроссельные характеристики. Управление и регулирование ГТД, программы управления, ограничения и режимы эксплуатации. Performance characteristics and control. Speed, altitude and throttle characteristics. Engine control, control schedules, limitations and operating modes.				
85.	Переходные режимы и запуск. Неустойчивые режимы работы, приёмистость, сброс газа, динамика роторов. Запуск двигателей на земле и в полёте. Transient operation and starting. Acceleration and deceleration, rotor dynamics. Ground and in-flight engine starting.				
86.	Основы безопасности полётов и нормативная база. Основные понятия безопасности полётов, эволюция концепции, роль ICAO. Международные требования и стандарты (ICAO Annex 19, Doc 9859, EASA, IATA). Flight safety fundamentals and regulatory framework. Basic flight safety concepts, evolution of safety thinking, ICAO role. International requirements and standards (ICAO Annex 19, Doc 9859, EASA, IATA).				
87.	Государственная и организационная системы управления безопасностью. Государственная программа безопасности (SSP) и система управления безопасностью организаций (SMS): структура, уровни ответственности, взаимодействие регулятора и авиационных организаций. State and organizational safety management systems. State Safety Programme (SSP) and organizational SMS: structure, responsibilities and regulator-industry interaction.				
88.	Управление рисками и обеспечение безопасности. Идентификация опасностей, анализ и оценка рисков, матрицы риска, меры по снижению риска. Обеспечение безопасности, управление изменениями, мониторинг эффективности СУБП. Safety risk management and safety assurance. Hazard identification, risk assessment and mitigation, risk matrices. Safety assurance, management of change and SMS performance monitoring.				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

89.	Культура безопасности, данные и непрерывное совершенствование. Продвижение культуры безопасности, человеческий фактор и CRM. Отчётность, расследование событий, аудиты, анализ данных (FDM/FOQA), документация и современные тенденции развития СУБП. Safety culture, data and continuous improvement. Safety promotion, human factors and CRM. Reporting, occurrence investigation, audits, data analysis (FDM/FOQA), documentation and current SMS trends.				
90.	Основы аэродинамики и законы движения воздуха. Аэродинамика как наука о движении воздуха и силах, действующих на тело в потоке. Ламинарное и турбулентное течение. Параметры воздуха (скорость, плотность, давление, температура), угол атаки и скольжения. Основные законы аэродинамики и движения потока. Fundamentals of aerodynamics and airflow laws. Aerodynamics as the science of airflow and forces acting on bodies. Laminar and turbulent flow. Air parameters, angle of attack and sideslip. Basic aerodynamic and flow laws.				
91.	Аэродинамические силы и полёт самолёта. Подъёмная сила, сопротивление, тяга и вес. Формирование подъёмной силы крыла. Аэродинамика самолёта, элементы планера, механизация крыла и устойчивость. Этапы полёта воздушного судна. Aerodynamic forces and aircraft flight. Lift, drag, thrust and weight. Lift generation on the wing. Aircraft aerodynamics, airframe elements, high-lift devices and stability. Phases of flight.				
92.	Конструкция и материалы воздушных судов. Конструктивно-силовые схемы фюзеляжа и крыла, хвостовое оперение и шасси. Материалы авиационных конструкций. Aircraft structures and materials. Structural layouts of fuselage and wing, empennage and landing gear. Aircraft structural materials.				
93.	Системы и оборудование воздушных судов. Системы управления самолётом и вертолётom. Силовые установки и основные элементы двигателей. Навигационные, связные, противообледенительные, пожарные, кислородные, электрические и гидравлические системы, шасси и тормоза. Aircraft systems and equipment. Aircraft and helicopter control systems. Powerplants and engine components. Navigation, communication, ice protection, fire protection, oxygen, electrical, hydraulic, landing gear and braking systems.				
94.	Предмет и система воздушного права. Воздушное право — совокупность правовых норм, регулирующих использование воздушного пространства и деятельность в области гражданской авиации. Предметом являются общественные отношения, непосредственно связанные с гражданской авиацией. Subject and system of air law. Air law is a body of legal norms regulating the use of airspace and civil aviation activities. Its subject includes public relations directly related to civil aviation.				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

95.	Источники воздушного права. Нормативно-правовые акты, нормативные договоры, судебная практика, правовые обычаи. Sources of air law. Statutory acts, regulATOrY agreements, judicial practice and legal customs.				
96.	Воздушное законодательство Кыргызской Республики. Основано на Конституции КР и включает Воздушный кодекс, законы, Авиационные правила КР и международные договоры. Air legislation of the Kyrgyz Republic. Based on the Constitution of the Kyrgyz Republic and consisting of the Air Code, laws, Aviation Regulations of the KR and international treaties.				
97.	Авиационные правила Кыргызской Республики (АПКР). Нормативные правовые акты, регулирующие деятельность гражданской авиации, принимаемые в соответствии с Воздушным кодексом КР и стандартами ICAO. Aviation Regulations of the Kyrgyz Republic (ARKRs). RegulATOrY legal acts governing civil aviation activities, adopted in accordance with the Air Code of the KR and ICAO Standards and Recommended Practices.				
98.	Система государственного регулирования гражданской авиации. Формируется на основе рекомендаций ICAO и национального законодательства. State regulation system in civil aviation. Established in accordance with ICAO recommendations and national legislation.				
99.	Государственный надзор в области гражданской авиации. Осуществляется Государственным агентством гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики. State oversight in civil aviation. Performed by the State Civil Aviation Agency under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic.				
100.	Международное воздушное право. Отрасль международного публичного права, регулирующая использование воздушного пространства и деятельность невоенной авиации. International air law. A branch of public international law regulating the use of airspace and non-military aviation activities.				
101.	Чикагская конвенция 1944 года. Основной источник международного воздушного права и правовая основа деятельности ICAO. Chicago Convention of 1944. The primary source of international air law and the legal basis for ICAO activities.				
102.	Международная организация гражданской авиации (ICAO). Специализированное учреждение ООН, целью которого является обеспечение безопасного и упорядоченного развития международной гражданской авиации. International Civil Aviation Organization (ICAO). A specialized UN agency whose objective is the safe and orderly development of international civil aviation.				
103.	Правовой статус гражданского воздушного судна Регистрация ВС, национальная принадлежность, требования к лётной годности.				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	Legal status of civil aircraft. Aircraft registration, nationality and airworthiness requirements.				
104.	Правовой статус экипажа воздушного судна. Права, обязанности и ответственность членов лётного и cabinного экипажа. Legal status of aircraft crew. Rights, duties and responsibilities of flight and cabin crew members.				
105.	Лётная годность воздушных судов. Сертификат лётной годности, условия его выдачи и поддержания. Airworthiness of aircraft. Certificate of Airworthiness and conditions for its issuance and continued validity.				
106.	Судовые документы. Свидетельство о регистрации, сертификат лётной годности, свидетельства экипажа, бортовой журнал и иные документы, установленные АПКР. Aircraft documents. Certificate of Registration, Certificate of Airworthiness, crew licences, aircraft logbook and other documents required by ARKR.				
107.	Сертификация в гражданской авиации. Обязательная сертификация воздушных судов, аэродромов, эксплуатантов, организаций ТО и АУ. Certification in civil aviation. Mandatory certification of aircraft, aerodromes, Operators, maintenance organizations and training organizations.				
108.	Виды сертификатов. Сертификат лётной годности, сертификат аэродрома, сертификат эксплуатанта. Types of certificates. Certificate of Airworthiness, Aerodrome Certificate and Air Operator Certificate.				
109.	Использование воздушного пространства Кыргызской Республики. Принцип суверенитета, структура и приоритеты использования воздушного пространства. Use of the airspace of the Kyrgyz Republic. Principle of sovereignty, airspace structure and priorities of use.				
110.	Аэронавигационное обслуживание. Диспетчерское обслуживание, метеорологическое обеспечение, радиотехнические средства, АИР. Air navigation services. Air traffic control, meteorological services, radio navigation aids and AIP.				
111.	Авиационная безопасность (AVSEC). Борьба с актами незаконного вмешательства в деятельность гражданской авиации (АПКР-17). Aviation security (AVSEC). Prevention of unlawful interference acts in civil aviation (ARKR-17).				
112.	Безопасность полётов. Правовое регулирование СУБП, расследование авиационных происшествий и инцидентов. Flight safety. Legal regulation of SMS, investigation of accidents and incidents.				
113.	Организация и выполнение полётов. Нормы АПКР, основанные на Приложениях ICAO, обеспечивающие безопасное и упорядоченное выполнение полётов.				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	Organization and conduct of flights. ARKRs based on ICAO Annexes ensuring safe and orderly flight operations.				
114.	Основы воздушного и международного воздушного права. Понятие, предмет и система воздушного права. Источники воздушного права. Международное воздушное право, Чикагская конвенция 1944 года и роль ICAO. Fundamentals of air and international air law. Concept, subject and system of air law. Sources of air law. International air law, the 1944 Chicago Convention and the role of ICAO.				
115.	Национальное авиационное законодательство и государственное регулирование. Воздушное законодательство Кыргызской Республики, Авиационные правила КР (АПКР). Система государственного регулирования и государственный надзор в гражданской авиации. National aviation legislation and state regulation. Air legislation of the Kyrgyz Republic, Aviation Regulations (ARKRs). State regulation and oversight in civil aviation.				
116.	Правовой статус участников и объектов гражданской авиации. Правовой статус воздушных судов и экипажа. Лётная годность, судовые документы. Сертификация в гражданской авиации и виды сертификатов. Legal status of civil aviation subjects and objects. Legal status of aircraft and crew. Airworthiness, aircraft documents. Certification and types of certificates.				
117.	Использование воздушного пространства, безопасность и выполнение полётов. Принцип суверенитета и использование воздушного пространства. Аэронавигационное обслуживание. Авиационная безопасность (AVSEC) и безопасность полётов (SMS). Организация и выполнение полётов. Airspace use, safety and flight operations. Airspace sovereignty and use. Air navigation services. Aviation security (AVSEC), flight safety (SMS) and flight operations.				
118.	Вводный инструктаж и требования безопасности. Цели и задачи практики. Правила поведения на учебном полигоне и при техническом обслуживании ВС. Требования охраны труда и авиационной безопасности. Introductory briefing and safety requirements. Objectives and scope of the practice. Rules of conduct at the training site and during aircraft maintenance. Occupational safety and aviation security requirements.				
119.	Слесарно-механическая подготовка и организация работ. Организация рабочего места. Требования техники безопасности. Ознакомление с механическим оборудованием, слесарным и измерительным инструментом. Mechanical workshop training and work organization. Workplace organization, safety requirements, familiarization with machine tools and hand/measuring instruments.				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

120.	Общее устройство воздушных судов и силовых систем. Конструкция самолётов и вертолётов (Як-40, Boeing 737, Ми-8): планер, крыло, оперение, шасси, силовая установка. Системы запуска топливная, масляная, гидравлическая и трансмиссия вертолёта. Aircraft structure and power systems. Aircraft and helicopter structures (Yak-40, Boeing 737, Mi-8): airframe, wing, empennage, landing gear and powerplant. Engine start, fuel, oil, hydraulic systems and helicopter transmission.				
121.	Бортовые системы и кабина экипажа. Системы управления, электроснабжения, противообледенительная и система кондиционирования. Светотехническое оборудование. Ознакомление с оборудованием кабины экипажа. Onboard systems and cockpit familiarization. Flight control, electrical power, anti-icing and air conditioning systems. Lighting equipment and cockpit familiarization.				
122.	Ознакомление с предприятием и аэродромным обеспечением. Структура предприятия, функции подразделений, производственные участки. Аэродромные средства ТО ВС: источники электро- и гидроэнергии, топливозаправщики, средства запуска двигателей. Familiarization with the organization and aerodrome support. Organizational structure, department functions and facilities. Ground support equipment: electrical and hydraulic power units, refuelling vehicle and engine start equipment.				
123.	Электроснабжение и приборный контроль. Оперативное и периодическое ТО систем электроснабжения переменного и постоянного тока, аэродромное и бортовое питание, защита и контроль. ТО приборов контроля работы двигателей и пилотажно-навигационных систем. Electrical power supply and instrumentation. Line and periodic maintenance of AC/DC electrical systems, external and onboard power, protection and monitoring. Maintenance of engine monitoring and flight/navigation instruments.				
124.	Двигательные и общесамолётные системы. ТО систем запуска двигателей и ВСУ, управления режимами работы двигателей, топливной, масляной, противопожарной и противообледенительной систем. Контроль работоспособности. Engine and aircraft systems. Maintenance of engine/APU start systems, engine control, fuel, oil, fire protection and anti-icing systems. Functional checks.				
125.	Системы управления, шасси и жизнеобеспечения. ТО систем управления полётом и механизации крыла, шасси и тормозов, системы кондиционирования воздуха, светотехнического оборудования и информационных систем высотно-скоростных параметров. Flight controls, landing gear and aircraft services. Maintenance of flight controls and high-lift devices, landing gear and brakes, air conditioning, lighting and air data/information systems.				
126.	Ознакомление с предприятием и аэродромное обеспечение.				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	Структура и подразделения предприятия, оснащение производственных участков. Аэродромные средства ТО ВС: источники электроэнергии и гидравлики, топливозаправщики, средства запуска двигателей. Familiarization and ground support. Organization structure and facilities. Ground support equipment: electrical and hydraulic power units, refuelling vehicles and engine start equipment.				
127.	Электроснабжение и приборные системы. Техническое обслуживание систем электроснабжения переменного и постоянного тока. ТО приборов контроля работы авиадвигателей, пилотажно-навигационных систем, pitot-static, систем воздушных сигналов, АОА, сигнализации перегрузки и GPWS/TAWS. Electrical power and instrumentation. Maintenance of AC/DC electrical power systems. Engine monitoring instruments, flight/navigation, pitot-static, air data, AOA, overload warning and GPWS/TAWS systems.				
128.	Двигательные и общесамолётные системы. ТО топливной, противопожарной, противообледенительной систем планера и двигателей. ТО систем запуска двигателей и ВСУ, систем управления режимами работы двигателей (ЭСУД). Engine and aircraft systems. Maintenance of fuel, fire protection and anti-icing systems. Engine and APU starting systems and engine control systems.				
129.	Системы управления, шасси и жизнеобеспечения. ТО систем управления полётом и механизации крыла, управления и сигнализации шасси. ТО системы кондиционирования воздуха и светотехнического оборудования. Flight controls, landing gear and services. Maintenance of flight controls and high-lift systems, landing gear control and indication. Air conditioning and aircraft lighting systems.				
130.	Авиационное законодательство и организация деятельности. Ознакомление с авиационным законодательством, Воздушным кодексом КР и АПКР. Структура предприятия, функции подразделений и организация производственной деятельности. Air law and organizational framework. Familiarization with Air Law, the Air Code of the KR and CARs. Organization structure and departmental functions.				
131.	Аэродромное обеспечение и базовые системы ВС. Аэродромные средства ТО ВС. Системы электроснабжения переменного и постоянного тока. Приборы контроля работы авиадвигателей. Ground support and basic aircraft systems. Aerodrome ground support equipment. AC/DC electrical power systems. Engine indication and monitoring systems.				
132.	Двигательные и общесамолётные системы. Техническое обслуживание топливной, противопожарной, противообледенительной систем. Системы запуска двигателей и ВСУ системы управления режимами работы двигателей (EEC/FADEC). Engine and aircraft systems. Maintenance of fuel, fire protection and ice protection systems. Engine and APU start systems and engine control systems (EEC/FADEC).				
133.	Системы управления полётом и авионика.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	Системы управления и сигнализации шасси, рулевое управление и механизация крыла. Пилотажно-навигационные приборы, системы воздушных сигналов, гироскопические приборы, навигационные и радиосистемы, системы предупреждения и автоматического управления полётом. Flight control and avionics systems. Landing gear control and indication, flight controls and high-lift devices. Flight and navigation instruments, air data systems, gyroscopic instrument navigation and radio systems, warning systems and automatic flight control systems.				
134.	Эксплуатационная практика и итоговая подготовка. Системы автомата тяги и стабилизатора. Участие в текущем и профилактическом ремонте. Итоговая предквалификационная практика. Operational practice and final qualification. Autothrottle and stabilizer trim systems. Participation in corrective and preventive maintenance. Final pre-qualification practice.				
135.	Основы автоматизации и теории управления. Понятие автоматизации, элементы систем управления. Принцип обратной связи, устойчивость и качество регулирования. Основные законы регулирования (P, I, D). Fundamentals of automation and control theory. Concept of automation, control system elements. Feedback principle, stability and control quality. P, I and D control laws.				
136.	Элементы и модели систем управления. Датчики, исполнительные устройства, преобразователи и регуляторы. Моделирование динамических систем, передаточные функции, анализ поведения с учётом нелинейностей авиационных процессов. Control system components and models. Sensors, actuators, converters and controllers. Dynamic system modeling, transfer functions and analysis under nonlinear conditions.				
137.	Автоматизация управления полётом и двигателями. Стабилизация курса, высоты и скорости. Автопилот, автоматизация навигации и управления полётом. Автоматическое управление двигателями, подача топлива и защита от предельных режимов. Automation of flight and engine control. Heading, altitude and speed stabilization. Autopilot and flight/navigation automation. Engine control, fuel automation and limit protection.				
138.	Современные цифровые системы и надёжность. Fly-by-Wire, FMS, автоматизация взлёта и посадки. Надёжность, дублирование, алгоритмы защиты и работа при отказах. Modern digital systems and reliability. Fly-by-Wire, FMS, takeoff and landing automation. Reliability, redundancy, protection algorithms and failure operation.				
139.	Специальные и перспективные применения. Особенности автоматизации управления вертолётom. Автономные и беспилотные ЛА, применение искусственного интеллекта в управлении полётом. Special and advanced applications. Helicopter control automation. Autonomous and unmanned aircraft, integration of artificial intelligence into flight control.				
140.	Основы авиационных электрических машин. Понятие и классификация электрических машин, их роль в авиационной технике. Особенности применения в условиях вибраций				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	нагрузок и температурных перепадов. Физические основы работы: электромагнитная индукция и вращающееся магнитное поле. Fundamentals of aircraft electrical machines. Concept and classification of electrical machines, their role in aviation. Operating principles based on electromagnetic induction and rotating magnetic fields under vibration and temperature variations.				
141.	Генераторы и системы выработки электроэнергии. Авиационные генераторы постоянного и переменного тока, способы возбуждения и стабилизации напряжения. Стартер-генераторы и их режимы работы. Системы запуска авиационных двигателей. GenerATOrs and power generation systems. Aircraft DC and AC generATOrs, excitation and voltage regulation. Starter-generATOrs and engine starting systems.				
142.	Электродвигатели авиационных систем. Двигатели постоянного тока, асинхронные и синхронные двигатели. Щеточные и бесщеточные машины (BLDC). Применение в приводах самолётов и вертолётных, топливных, гидравлических и охлаждающих системах. Electric motors in aircraft systems. DC, asynchronous and synchronous motors, brushed and brushless (BLDC). Applications in aircraft and helicopter drives and auxiliary systems.				
143.	Преобразование и распределение электроэнергии. Авиационные трансформаторы, статические преобразователи и инверторы. Архитектура системы электроснабжения ВС, распределение питания, защита цепей, резервирование и надёжность. Power conversion and distribution. Transformers, static converters and inverters. Aircraft electrical power system architecture, protection, redundancy and reliability.				
144.	Эксплуатация и перспективы развития. Эксплуатация и техническое обслуживание электрических машин, диагностика и предупреждение отказов. Современные и перспективные электрические технологии: электрические приводы нового поколения, гибридные и полностью электрические ВС, развитие высоковольтных систем. Operation and future developments. Operation and maintenance, diagnostics and failure prevention. Advanced electrical technologies, hybrid and fully electric aircraft and high-voltage systems.				
145.	Основы авиационной навигации и измерений. Назначение навигационных систем и их роль в обеспечении безопасности полётов. Принципы авиационной навигации, координатные системы и методы определения местоположения воздушного судна. Fundamentals of aviation navigation and measurement. Purpose of navigation systems and their role in flight safety. Principles of air navigation, coordinate systems and aircraft position determination methods.				
146.	Инерциальные, гироскопические и спутниковые системы. Гироскопы и инерциальные навигационные системы (INS/IRS). Спутниковая навигация GNSS (GPS, GLONASS, Galileo, BeiDou), точность, отказобезопасность и влияние ошибок. Inertial, gyroscopic and satellite systems. Gyroscopes and inertial navigation systems (INS/IRS). GNSS navigation, accuracy, integrity and error sources.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

147.	Радионавигация и воздушные данные. Радиотехнические средства навигации (VOR, DME, ADF/NDB, ILS, MLS). Аэростатические системы (pitot-static), измерение скорости, высоты и вертикальной скорости. Radio navigation and air data systems. Radio navigation aids (VOR, DME, ADF/NDB, ILS, MLS). Air data (pitot-static) systems for speed, altitude and vertical speed.				
148.	Индикация, автоматизация и предупреждение. Электронные индикаторные системы (EFIS, PFD, ND), компасы и курсовые системы. Автопилоты и FMS. Системы предупреждения опасных режимов (GPWS/EGPWS, TCAS). Display, automation and warning systems. EFIS/PFD/ND, compasses and heading systems. Autopilots and FMS. Hazard warning systems (GPWS/EGPWS, TCAS).				
149.	Интеграция, эксплуатация и перспективы. Интегрированные навигационные комплексы (AHRS, IRS+GNSS, FMS). Эксплуатация, техническое обслуживание и диагностика. Современные и перспективные технологии (RNAV, RNP, ADS-B, спутниковые посадки, ИИ). Integration, operation and future developments. Integrated navigation systems (AHRS, IRS+GNSS, FMS). Operation, maintenance and diagnostics. Advanced navigation technologies (RNAV, RNP, ADS-B, satellite landing systems, AI).				
150.	Общие основы бортового электрооборудования и нормативные требования. Классификация электрооборудования магистральных ВС, требования к надёжности, отказоустойчивости и резервированию. Международные стандарты (ICAO, EASA, FAA, ARP, ГОСТ). Электрические нагрузки, категории потребителей и принципы распределения энергии. General fundamentals and regulatory requirements. Classification of aircraft electrical equipment, reliability and redundancy requirements. International standards. Electrical loads, consumer categories and power distribution principles.				
151.	Источники и распределение электроэнергии. Источники электроэнергии ВС: генераторы AC/DC, APU, TRU, инверторы, аккумуляторные батареи, аварийные источники (RAT). Система распределения электроэнергии: основные и резервные шины, автоматическое переключение, защита цепей, логика работы при отказах. Power generation and distribution. AC/DC generators, APU, TRU, inverters, batteries and emergency power (RAT). Electrical distribution systems, buses, protection and failure logic.				
152.	Электрооборудование двигателей, приводов и систем защиты. Электрооборудование двигателей: стартеры, генераторы, системы запуска, контроля и управления. Электроприводы и исполнительные механизмы. Электрические системы противообледенения и тепловой защиты. Engine electrical equipment, actuators and protection systems. Engine starters, generators, start and control systems. Electric actuators. Electrical anti-icing and thermal protection systems.				
153.	Электрооборудование систем управления, навигации и жизнеобеспечения.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	Электрическая часть систем управления полётом (автопилот, FBW, автотяга). Электропитание систем связи и навигации. Электрооборудование кабины экипажа, осветительные и бытовые системы, аварийные системы. Flight control, navigation and service systems. Electrical equipment of flight control systems (autopilot, FBW, autothrottle). Communication and navigation power supply. Flight deck, lighting, cabin utility and emergency systems.				
154.	Авиационные приборы, ИИС и эксплуатация. Авиационные приборы и информационно-измерительные системы: источники данных, группы приборов, интегрированные измерительные комплексы и системы индикации. Контроль и предупреждение (BITE, FDR, CVR). Техническое обслуживание, диагностика, электробезопасность и эксплуатационные особенности. Aircraft instruments, IMS and operation. Aircraft instruments and information-measuring systems: data sources, instrument groups, integrated systems and displays. Monitoring and warning systems (BITE, FDR, CVR). Maintenance, diagnostics and electrical safety.				
155.	Назначение курса и требования безопасности. Цели дисциплины, роль нормативных требований, безопасность и поддержание работоспособности электросистем и пилотажно-навигационных комплексов (ПНК). Course purpose and safety requirements. Course objectives, regulATOrY focus, safety assurance and continued operability of electrical systems and flight-navigation complexes (FNC).				
156.	Архитектура электроснабжения и источники питания. Состав электросистемы: генераторы (от двигателей/BCY), AC/DC источники, TRU/выпрямители, инверторы, регуляторы, аккумуляторные батареи, аварийные источники (RAT). Базовые уровни питания AC/DC и назначение. Electrical power architecture and sources. Engine/APU-driven generATOrs, AC/DC sources, TRUs/rectifiers, inverters, regulATOrs, batteries and emergency power (RAT), including typical AC/DC supply levels and functions.				
157.	Распределение, управление и защита электропитания. Шины AC/DC/Essential, коммутация и автоматическое перераспределение нагрузки по режимам полёта. Защита и контроль: автоматы, предохранители, реле, контакторы; резервирование и изоляция неисправных участков. Power distribution, control and protection. AC/DC/Essential buses, switching and automatic load shedding/transfer. Protection and monitoring devices; redundancy and fault isolation.				
158.	Пилотажно-навигационные комплексы и интеграция данных. Состав ПНК: ИНС/IRS, система воздушных сигналов, GNSS, курсовые и радионавигационные средства (VOR/DME/NDB/ILS). Использование данных экипажем и автоматическими системами; комплексирование для повышения точности и надёжности на всех этапах полёта. Flight-navigation complexes and data integration. INS/IRS, air data, GNSS, heading and radio navigation aids. Crew/automation use and data fusion for accuracy and reliability.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

159.	Эксплуатация, диагностика и ТО. Проверки, ТО-1/ТО-2, поиск неисправностей, ремонт/замена элементов по эксплуатационной документации. Встроенный контроль/диагностика (BITE), фиксация событий и запись данных; профилактика отказов и соблюдение регламентов как ключ к безопасности. Operation, diagnostics and maintenance. Functional checks, scheduled maintenance, troubleshooting and component replacement per manuals. BITE, event recording and data logging; failure prevention and strict compliance with maintenance schedules.				
160.	Конструкция самолёта и материалы Общее устройство самолёта, элементы планера и их функциональное назначение. Аэродинамические основы, влияние нагрузок на конструкцию. Конструкция крыла и фюзеляжа. Материалы авиационных конструкций и требования к прочности, усталостной долговечности и коррозионной стойкости. Aircraft structure and materials General aircraft layout, airframe elements and functions. Aerodynamic fundamentals and load influence on structure. Wing and fuselage design. Structural materials and strength, fatigue and corrosion requirements.				
161.	Силовая установка и её системы Назначение и состав силовой установки. Поршневые, турбореактивные, турбовентиляторные, турбовинтовые и турбовальные двигатели. Топливная, масляная, охлаждения, пусковая и реверсивная системы. Подвеска двигателей и ВСУ. Powerplant and engine systems Purpose and composition of the powerplant. Piston, turbojet, turbofan, turboprop and turboshaft engines. Fuel, oil, cooling, starting and thrust reverser systems. Engine installation and APU.				
162.	Эксплуатация, контроль и безопасность силовой установки Системы измерения параметров двигателя (EICAS/ECAM). Эксплуатация и техническое обслуживание, типовые отказы, предупреждение неисправностей и обеспечение безопасности полёта Перспективные силовые установки и технологии. Powerplant operation, monitoring and safety Engine indication systems (EICAS/ECAM). Operation and maintenance, typical failures and flight safety assurance. Advanced and future powerplant technologies.				
163.	Динамика полёта и автоматизация управления Основы динамики движения самолёта. Продольные, поперечные и путевые каналы. Демпфирование колебаний (крен, тангаж, рыскание) Автоматизация стабилизации и управления на маршруте и на конечных этапах полёта. Flight dynamics and control automation Aircraft motion dynamics. Longitudinal, lateral and directional channels. Oscillation damping. Automated stabilization and trajectory control in en-route and terminal phases.				
164.	Система автоматического управления полётом Автопилот и система траекторного управления. Каналы стабилизации и навигации. Автомат тяги, взаимодействие с силовой установкой. Встроенные системы контроля (BITE), диагностика и контроль неисправности.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	Automatic flight control system (AFCS) Autopilot and trajectory control system. Stabilization and navigation channels. Autothrottle and engine interface. Built-in test and diagnostics.				
165.	Общая характеристика и принцип работы двигателя Назначение и задачи двигателя вертолѐта. Общая конструктивная схема, основные узлы и системы. Принцип работы газотурбинного двигателя, основные технические данные и параметры. General characteristics and operating principle of the engine Purpose and objectives of the helicopter engine. General layout, main unit and systems. Operating principle of the gas turbine engine, main technical parameters.				
166.	Компрессор, камера сгорания и противообледенительная система Осевой компрессор: ротор, статор, направляющие аппараты, опоры. Помпаж и методы его предотвращения, управление направляющими лопатками. Камера сгорания: конструкция, жаровая труба, форсунки, топливный коллектор. Противообледенительная система двигателя и её назначение. Compressor, combustion chamber and anti-icing system Axial compressor: rotor, stator, guide vanes, supports. Compressor surge and prevention methods, variable guide vane control. Combustion chamber design, flame tube, injectors and fuel manifold. Engine anti-icing system and its purpose.				
167.	Турбина, выходное устройство и система приводов Турбина компрессора и свободная турбина: роторы, статоры, сопловые аппараты, опоры. Выходное устройство двигателя. Главные, центральный и вспомогательные приводы, коробка приводов, привод регуляторов. Turbine, exhaust system and drive system Compressor turbine and free turbine: rotors, stators, nozzle guide vanes and supports. Engine exhaust system. Main, central and accessory drives, accessory gearbox and governor drives.				
168.	Масляная, дренажная и суфлирующая системы Назначение и схема масляной системы. Маслоагрегат, насосы, фильтры, радиатор, стружкосигнализатор. Контроль работы системы Дренажная и суфлирующая системы двигателя. Oil, drainage and breather systems Purpose and schematic of the oil system. Oil unit, pumps, filters, cooler and chip detector. System monitoring. Engine drainage and breather systems.				
169.	Топливная система, управление и запуск двигателя Топливные системы низкого и высокого давления. Насос-регулятор, регуляторы частоты, исполнительные механизмы. Автомат запуска и приемистости. Система запуска двигателя. Вспомогательная силовая установка: назначение, режимы работы, топливная и масляная системы. Fuel system, control and engine starting Low- and high-pressure fuel systems. Fuel control unit, speed governors and actuators. Start and acceleration control. Engine starting system. Auxiliary Power Unit: purpose, operating modes, fuel and oil systems.				
170.	Вводный инструктаж и слесарно-механическая подготовка Ознакомление с целями и задачами учебной практики. Правила поведения на учебном полигоне и при техническом обслуживании ВС				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	Требования охраны труда и техники безопасности. Организация рабочего места. Знакомство с токарным, фрезерным, сверлильным оборудованием и слесарным инструментом. Introductory briefing and mechanical workshop training Introduction to objectives and scope of the practice. Rules of conduct at the training site and during aircraft maintenance. Occupational safety requirements. Workplace organization. Familiarization with lathe, milling, drilling machines and hand tools.				
171.	Практическое изучение конструкции воздушных судов Основные конструктивные части самолётов и вертолёт. Фюзеляж, крыло, оперение, шасси и силовая установка самолёта. Планер, несущая система, шасси и силовая установка вертолёт. Организация рабочего места и меры безопасности. Practical study of aircraft structure Main structural components of aircraft and helicopters. Aircraft fuselage, wing, empennage, landing gear and powerplant. Helicopter airframe, rotor system, landing gear and powerplant. Workplace organization and safety precautions.				
172.	Двигательные, топливные и масляные системы Система запуска двигателей самолётов и вертолёт. Топливная и масляная системы: назначение, принципиальные схемы, принцип работы и размещение элементов. Engine starting, fuel and oil systems Engine starting systems of aircraft and helicopters. Fuel and oil systems: purpose, schematic layout, operating principle and component arrangement.				
173.	Гидравлические, управляющие и противообледенительные системы Гидравлическая система и система управления полёт. Противообледенительная система и система кондиционирования воздуха. Назначение, схемы, принцип работы и размещение элементов. Hydraulic, flight control and anti-icing systems Hydraulic and flight control systems. Anti-icing and air conditioning systems. Purpose, schematic diagrams, operating principles and component arrangement.				
174.	Электроснабжение, трансмиссия и оборудование кабины Система электроснабжения переменного и постоянного тока. Светотехническое оборудование. Трансмиссия вертолёт Ми-8. Ознакомление с оборудованием кабины экипажа самолёт и вертолёт. Electrical power, transmission and cockpit equipment AC and DC electrical power supply systems. Aircraft lighting equipment. Mi-8 helicopter transmission. Familiarization with aircraft and helicopter cockpit equipment.				
175.	Вводный инструктаж и слесарно-механическая подготовка Вводный инструктаж. Правила поведения на учебном полигоне и при техническом обслуживании воздушных судов. Организация рабочего места, техника безопасности. Ознакомление с токарным, фрезерным и сверлильным оборудованием, слесарным и сверлильным инструментом и их применением. Introductory briefing and mechanical workshop training Introductory briefing. Rules of conduct at the training site and during aircraft maintenance. Workplace organization and occupational safety.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	Familiarization with lathe, milling and drilling machines, fitting and drilling tools and their application.				
176.	Практическое изучение конструкции воздушных судов Основные конструктивные части воздушных судов. Самолёты Як-40 Boeing 737: фюзеляж, крыло, оперение, шасси, силовая установка. Вертолёт Ми-8: планер, несущая система, шасси, силовая установка. Practical study of aircraft structure Main structural components of aircraft. Yak-40 and Boeing 737 aircraft: fuselage, wing, empennage, landing gear, powerplant. Mi-8 helicopter: airframe, rotor system, landing gear, powerplant.				
177.	Двигательные, топливные и масляные системы Система запуска двигателей. Топливная и масляная системы: назначение, принципиальные схемы, принцип работы и размещение элементов. Engine starting, fuel and oil systems Engine starting system. Fuel and oil systems: purpose, schematic diagrams, operating principles and component arrangement.				
178.	Гидравлические, управляющие и противообледенительные системы Гидравлическая система и система управления. Противообледенительная система и система кондиционирования воздуха: назначение, схемы, принцип работы и размещение элементов. Hydraulic, flight control and environmental systems Hydraulic and flight control systems. Anti-icing and air conditioning systems: purpose, schematic diagrams, operating principles and component arrangement.				
179.	Электроснабжение, трансмиссия и оборудование кабины экипажа Система электроснабжения переменного и постоянного тока. Светотехническое оборудование. Трансмиссия вертолёт Ми-8. Ознакомление с оборудованием кабины экипажа. Electrical power, transmission and cockpit equipment AC and DC electrical power supply systems. Aircraft lighting equipment. Mi-8 helicopter transmission. Familiarization with flight crew cockpit equipment.				
180.	Ознакомление с предприятием и организацией ТО Изучение структуры предприятия, назначения подразделений и их размещения. Ознакомление с руководителями структурных подразделений, оснащением отделов и производственных участков. Familiarization with the organization and maintenance structure Study of the organizational structure, departmental functions and layout. Familiarization with management, department equipment and maintenance facilities.				
181.	Аэродромные средства ТО и системы электроснабжения ВС Аэродромные средства ТО ВС: стационарные и передвижные источники электроэнергии, гидравлические источники, топливозаправщики, средства запуска авиадвигателей. Оперативное и периодическое ТО систем электроснабжения переменного и постоянного тока: параметры, схемы, защита, аэродромное питание, питание от ВСУ, параллельная работа генераторов. Ground support equipment and aircraft electrical power systems				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	Aircraft ground support equipment: power units, hydraulic sources, refueling vehicles and engine start equipment. Line and periodic maintenance of AC and DC electrical power systems, including protection, external power, APU supply and generator parallel operation.				
182.	Двигательные, топливные и противопожарные системы Оперативное и периодическое ТО приборов контроля работы авиадвигателей. ТО топливной системы. ТО системы запуска авиадвигателей и ВСУ. ТО системы управления режимами работы авиадвигателей (ЭСУД, реверс тяги). ТО противопожарного оборудования двигателей и ВСУ. Engine-related, fuel and fire protection systems Line and periodic maintenance of engine monitoring instruments. Maintenance of fuel systems, engine and APU starting systems, engine control systems (EEC), thrust reverser control and fire detection/extinguishing systems.				
183.	Системы управления, гидравлика, климат и противообледенение ТО системы управления и сигнализации шасси. ТО рулевого управления и механизации крыла. ТО гидравлической системы. ТО противообледенительной системы планера и двигателей. ТО системы кондиционирования воздуха. Control, hydraulic, environmental and anti-icing systems Maintenance of landing gear control and indication, flight controls and wing high-lift devices, hydraulic systems, airframe and engine anti-icing systems, and air conditioning systems.				
184.	Пилотажно-навигационные, автоматические и информационные системы ТО пилотажно-навигационных систем и системы полного и статического давления. ТО системы воздушных сигналов и высотно-скоростного комплекса. ТО приборов пространственного положения и курсовых систем. ТО навигационных вычислителей, радионавигационного, радиолокационного и радиосвязного оборудования. ТО систем автоматического управления полётом, автопилота, автомата тяги, систем улучшения устойчивости, регистрации полётных данных и аварийной сигнализации. Flight-navigation, automatic control and information systems Maintenance of flight/navigation systems, pitot-static and air data systems attitude and heading instruments, navigation computers, radio/navigation/communication equipment, AFCS, autopilot, autothrottle stability augmentation, flight data recording and warning systems.				
185.	Ознакомление с предприятием и организацией ТО Ознакомление со структурой предприятия, руководителями подразделений и их расположением. Изучение назначения отделов и оснащения подразделений. Familiarization with the organization and maintenance structure Familiarization with the organizational structure, department heads and physical layout. Study of departmental functions and equipment.				
186.	Аэродромные средства ТО и системы электроснабжения ВС Аэродромные средства ТО ВС: источники электро- и гидроэнергии, топливозаправщики, средства запуска двигателей.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	Оперативное и периодическое ТО систем электроснабжения переменного и постоянного тока: привод генератора, параллельная работа генераторов, трёхфазная система питания, выполняемые работы ТО. Ground support equipment and aircraft electrical power systems Aircraft ground support equipment: power units, hydraulic sources, refueling vehicles, engine start equipment. Line and periodic maintenance of AC and DC electrical power systems, including generATOr drive control, parallel operation and three-phase AC systems.				
187.	Двигательные, топливные и противопожарные системы Оперативное и периодическое ТО приборов контроля работы авиадвигателей (EGT, обороты, вибрация, температура подшипников, расход топлива, запас масла). ТО топливной системы. ТО системы запуска авиадвигателей и ВСУ. ТО системы управления режимами работы авиадвигателей (ЭСУД, реверс тяги, РУД). ТО противопожарного оборудования двигателей и ВСУ. Engine-related, fuel and fire protection systems Line and periodic maintenance of engine monitoring instruments (EGT, RPM, vibration, bearing temperature, fuel flow, oil quantity). Maintenance of fuel systems, engine and APU starting systems, engine power control systems (EEC), thrust reverser control and fire protection systems.				
188.	Системы управления, гидравлика, климат и противообледенение ТО системы управления и сигнализации шасси (выпуск, уборка, торможение, поворот носовой стойки). ТО рулевого управления и механизации крыла. ТО противообледенительной системы. ТО системы кондиционирования воздуха. Control, environmental and anti-icing systems Maintenance of landing gear control and indication systems, flight control and wing high-lift devices, anti-icing systems and air conditioning systems				
189.	Пилотажно-навигационные, автоматические и информационные системы ТО пилотажно-навигационных систем и системы полного и статического давления. ТО системы воздушных сигналов и высотно-скоростного комплекса. ТО приборов пространственного положения и курсовых систем. ТО навигационного вычислителя, радионавигационного, радиолокационного и радиосвязного оборудования. ТО систем автоматического управления полётом, автопилота, автомата тяги, систем улучшения устойчивости, регистрации полётных данных и аварийной сигнализации. Flight-navigation, automatic control and information systems Maintenance of flight/navigation and pitot-static systems, air data systems attitude and heading instruments, navigation computers, radio/navigation/radar/communication equipment, AFCS, autopilot, autothrottle, stability augmentation, flight data recording and warning systems.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

190.	Эксплуатационная документация и организация деятельности Ознакомление с действующими приказами, Воздушным кодексом КР, Авиационными правилами КР, законами и нормативными документами в области безопасности полётов, использования воздушного пространства и авиационной безопасности. Изучение планирования полётов, организации ТО и ремонта ВС, оформления заявок на запасные части АЭС и ПНК, подготовки документации для отправки агрегатов в ремонт. Ознакомление со структурой предприятия, функциями подразделений их размещением и оснащением. Operational documentation and organizational structure Study of valid orders, the Air Code of the Kyrgyz Republic, Aviation Rules of the KR, national laws and requirements related to flight safety, airspace use and aviation security. Familiarization with flight planning, organization of aircraft maintenance and repair, spare parts requests for aircraft electrical systems and flight-navigation complexes, and preparation of repair documentation. Study of the organizational structure, department functions, layout and equipment.				
191.	Аэродромные средства ТО и системы электроснабжения ВС Аэродромные средства ТО ВС: стационарные и передвижные источники электро- и гидроэнергии, топливозаправщики, средства запуска авиадвигателей. Оперативное и периодическое ТО систем электроснабжения переменного и постоянного тока: параметры, схемы, регулирование и защита, аэродромное питание, питание от ВСУ, управление приводом генератора, параллельная работа генераторов. Ground support equipment and aircraft electrical power systems Aircraft ground support equipment: stationary and mobile power units, hydraulic sources, refueling vehicles and engine starting equipment. Line and periodic maintenance of AC and DC electrical power systems, including regulation and protection circuits, external power supply, APU supply, generator drive control and parallel operation.				
192.	Двигательные, топливные и противопожарные системы Оперативное и периодическое ТО приборов контроля работы авиадвигателей (EGT, обороты, вибрация, температура подшипников, расход топлива, запас масла). ТО топливной системы. ТО системы запуска авиадвигателей и ВСУ. ТО системы управления режимами работы авиадвигателей (ЭСУД, РУД, реверс тяги). ТО противопожарного оборудования двигателей и ВСУ. Engine-related, fuel and fire protection systems Line and periodic maintenance of engine monitoring instruments (EGT, RPM, vibration, bearing temperature, fuel flow, oil quantity). Maintenance of fuel systems, engine and APU starting systems, engine power control systems (EEC), thrust reverser control and fire detection/extinguishing systems.				
193.	Системы управления, климат и противообледенение ТО системы управления и сигнализации шасси. ТО рулевого управления и механизации крыла. ТО противообледенительной системы планера и двигателей. ТО системы кондиционирования воздуха. Control, environmental and anti-icing systems				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	Maintenance of landing gear control and indication systems, flight control and wing high-lift devices, airframe and engine anti-icing systems, and air conditioning systems.				
194.	Пилотажно-навигационные, автоматические и информационные системы ТО пилотажно-навигационных систем и системы полного и статического давления. ТО системы воздушных сигналов и высотно-скоростного комплекса. ТО приборов пространственного положения и курсовых систем. ТО навигационного вычислителя, радионавигационного, радиолокационного и радиосвязного оборудования. ТО систем автоматического управления полётом, автопилота, автомата тяги, систем устойчивости и триммирования, систем регистрации полётных данных и аварийной сигнализации. Flight-navigation, automatic control and information systems Maintenance of flight/navigation and pitot-static systems, air data systems attitude and heading instruments, navigation computers, radio/navigation/radar/communication equipment, AFCS, autopilot, autothrottle, stability augmentation, flight data recording and emergency warning systems.				
195.	Эксплуатационная документация и организация деятельности Ознакомление с эксплуатационной документацией, Воздушным кодексом КР, Авиационными правилами КР, приказами, требованиями по безопасности полётов и авиационной безопасности. Планирование полётов, организация технического обслуживания и ремонта ВС, оформление заявок на ЗИП АЭС и ПНК, подготовка ремонтной документации. Ознакомление со структурой предприятия, функциями и оснащением подразделений. Operational documentation and organizational framework Familiarization with operational documentation, the Air Code of the KR, Aviation Rules, orders, flight safety and aviation security requirements. Flight planning, organization of aircraft maintenance and repair, spare part requests for AES and FNC, repair documentation. Familiarization with organizational structure, department functions and equipment.				
196.	Аэродромные средства ТО и системы электроснабжения Аэродромные средства ТО ВС: источники электро- и гидроэнергии, топливозаправщики, средства запуска двигателей. Оперативное и периодическое ТО систем электроснабжения переменного и постоянного тока: привод генератора, параллельная работа генераторов, трёхфазная система питания. Ground support equipment and electrical power systems Airfield maintenance support equipment: power units, hydraulic sources, refueling vehicles, engine starting equipment. Line and periodic maintenance of AC and DC electrical power systems, including generATO drive control, parallel generATO operation and three-phase power systems.				
197.	Двигательные, топливные и противопожарные системы ТО приборов контроля работы авиадвигателей (EGT, обороты, температура подшипников, вибрация, расход топлива, запас масла). ТО топливной системы. ТО системы запуска авиадвигателей и ВСУ. ТО системы управления режимами работы авиадвигателей (ЭСУД, РУД, реверс тяги). ТО противопожарного оборудования двигателей и ВСУ.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	42
		Редакция Edition	02

	Engine-related, fuel and fire protection systems Maintenance of engine monitoring instruments (EGT, RPM, bearing temperature, vibration, fuel flow, oil quantity). Maintenance of fuel systems, engine and APU starting systems, engine power control systems (EEC, thrust levers, thrust reverser) and fire protection systems.				
198.	Системы управления, климат и противообледенение ТО системы управления и сигнализации шасси. ТО рулевого управления и механизации крыла. ТО противообледенительной системы планера и двигателей. ТО системы кондиционирования воздуха. Control, environmental and anti-icing systems Maintenance of landing gear control and indication systems, flight control systems and wing high-lift devices, airframe and engine anti-icing systems and air conditioning systems.				
199.	Пилотажно-навигационные, автоматические и информационные системы ТО пилотажно-навигационной системы и системы полного и статического давления. ТО автомата углов атаки и систем предупреждения. ТО системы воздушных сигналов и высотно-скоростного комплекса. ТО приборов пространственного положения. ТО навигационного вычислителя, радионавигационного, радиолокационного и радиосвязного оборудования. ТО систем автоматического управления полётом, автопилота, систем траекторного управления, автомата тяги, систем устойчивости и триммирования, систем регистрации полётных данных и аварийной сигнализации. Flight-navigation, automatic control and information systems Maintenance of flight/navigation and pitot-static systems, angle-of-attack and warning systems, air data systems, attitude and direction instruments, navigation computers, radio/navigation/radar/communication equipment, AFCS, autopilot, trajectory control system, autothrottle, stability augmentation, flight data recording and emergency warning systems.				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	43
		Редакция Edition	02

Приложение № 43
Appendix № 43

Чек-лист по процедуре управления замечаниями
Checklist for the Findings Management Procedure

А	Ссылка на документ (№, дата) Reference Document (No., Date)	
Б	Описание замечания/ Finding Description	
В	Дата выявления замечания/ Date of Finding Identification	
Г	Инспектор /Inspector	
Д	Аудируемая организация/ Audited Organization	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	43
		Редакция Edition	02

№	Область проверки/ Scope of Audit / Inspection			
		Да / Нет / НП Yes / No / N/A	Рег. № и дата письма Reference No. & Date	Примечание Notes
1	Подтверждено, что замечание классифицировано как Level 2 / Confirmed that the finding is classified as Level 2			
2	Подтверждено, что замечание не относится к Level 1 / Confirmed that the finding does not qualify as Level 1			
3	Замечание зарегистрировано в таблице учёта замечаний/ Finding recorded in the findings tracking table			
4	Указан уровень замечания / Finding level indicated			
5	Указаны дата выявления и ответственное должностное лицо/ Date identified and responsible official recorded			
6	Подготовлен отчёт по результатам аудита / инспекции/ Audit / inspection report prepared		Отчёт №	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	43
		Редакция Edition	02

7	Отчёт утверждён директором / заместителем директора/ Report approved by Director / Deputy Director		Резолюция от	
8	Организация официально уведомлена о замечании Level 2/ Organization officially notified of the Level 2 finding		Письмо №	
9	Направлен запрос на проведение анализа первопричин/ RCA formally requested from the organization		Письмо №	
10	Анализ первопричин получен в срок (≤ 14 раб. дней)/ RCA received within timeline (≤ 14 working days)		Вх. №	
11	Анализ первопричин рассмотрен органом ГА/ RCA reviewed by the CAA			
12	Анализ первопричин принят/ RCA accepted		Письмо №	
13	Организация уведомлена о необходимости подготовки CAP/ Organization notified to prepare a CAP		Письмо №	
14	CAP представлен в установленный срок/ CAP submitted within the established timeline		Вх. №	
15	CAP содержит корректирующие и предупреждающие меры/ CAP includes corrective and preventive actions			
16	CAP рассмотрен органом ГА/			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	43
		Редакция Edition	02

	CAP reviewed by the CAA			
17	CAP утверждён/ CAP approved		Письмо	
18	Реализация CAP начата/ CAP implementation commenced			
19	Корректирующие действия завершены в срок (≤ 30 кал. дней)/ Corrective actions completed within timeline (≤ 30 calendar days)			
20	Организация уведомила о завершении CAP/ Organization notified completion of CAP		Письмо	
21	Подтверждающие материалы представлены/ Supporting evidence provided			
22	Назначен валидационный аудит/ Validation audit scheduled		Письмо	
23	Определён формат валидации (выездной / документарный)/ Validation format defined (on-site / desktop)			
24	Валидационный аудит проведён/ Validation audit conducted		Акт	
25	Эффективность корректирующих действий подтверждена/ Effectiveness of corrective actions confirmed			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	43
		Редакция Edition	02

26	Принято решение о закрытии замечания Level 2/ Decision made to close the Level 2 finding			
27	Организация официально уведомлена о закрытии/ Organization officially notified of closure		Письмо	
28	Статус замечания обновлён в таблице учёта/ Finding status updated in the tracking table			
29	Документация по замечанию оформлена и архивирована/ Documentation completed and archived			
30	Замечание закрыто в рамках риск-ориентированного надзора/ Finding closed within risk-based oversight framework			
	Заключение			

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	43
		Редакция Edition	02

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 ____ г.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	44
		Редакция Edition	02

Приложение 44
Appendix 44

**Форма заявки о намерении прохождения сертификации авиационного учебного заведения
(АУЗ)**

Application of intent for certification Aviation Training Organization (AvTO)

ЭТАП 1 / PHASE 1 — Подача намерения / Submission of Intent

1. Общая информация об организации

1. General Information about the Organization

Полное официальное наименование организации:

Full official name of the organization:

Организационно-правовая форма (ОсОО, АО и т.д.):

Legal form (LLC, JSC, etc.):

Юридический адрес:

Legal address:

Фактический адрес (если отличается):

Operational address (if different):

Контактные данные / Contact details:

Телефон / Phone: _____

Email: _____

Веб-сайт / Website: _____

Регистрационные данные (номер, дата регистрации):

Registration details (number, date of registration):

2. Цель подачи заявки

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	44
		Редакция Edition	02

2. Purpose of Application

- ☐ Первичная сертификация / Initial certification
- ☐ Расширение области действия сертификата / Extension of scope

Описание цели (при необходимости):

Description of purpose (if applicable):

3. Заявленные программы подготовки

3. Declared Training Programs

(Перечень программ, по которым организация намерена пройти сертификацию)

(Programs for which certification is sought)

№	Наименование программы / Program Name	Категория (PPL/CPL и т.д.) / Category	Версия / Version	Дата утверждения / Approval Date	Планируемый годовой набор / Planned annual intake
1					
2					
3					

- ☐ PPL
- ☐ CPL
- ☐ ATPL
- ☐ FI
- ☐ SFI/FTDI
- ☐ TRI
- ☐ TYPE RATING
- ☐ CLASS RATING
- ☐ TIC
- ☐ MCC
- ☐ Type Rating
- ☐ Maintenance Training
- ☐ ATC
- ☐ Cabin Crew
- ☐ Examination centre
- ☐ ELP centre
- ☐ FSTD Training
- ☐ Иные (указать) / Other (specify): _____

4. Руководство организации

Ревизия / Revision: 00	Дата / Date: 13.02.2026	Страница / Page: 556

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	44
		Редакция Edition	02

4. Organization Management

ФИО Генерального директора:

Name of General Director:

ФИО Руководителя по подготовке (Head of Training):

ФИО Менеджера по качеству (Quality Manager):

ФИО Менеджера по безопасности полетов (Safety Manager – SMS) (если применимо):

ФИО Менеджера по авиационной безопасности (Security Manager) (если применимо):

ФИО Менеджера по техническому обслуживанию (если применимо):

Maintenance Manager (if applicable):

ФИО Менеджера по летной эксплуатации (если применимо):

Flight Operations Manager (if applicable):

5. Персонал

5. Personnel

Количество летных инструкторов: _____

Number of flight instructors: _____

Количество теоретических преподавателей: _____

Number of theoretical instructors: _____

Количество инструкторов FSTD: _____

Number of FSTD instructors: _____

Количество технического персонала: _____

Number of technical staff: _____

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	44
		Редакция Edition	02

6. Краткое описание учебной деятельности

6. Brief Description of Training Activities

Планируемое общее количество обучаемых в год:

Planned total number of trainees per year:

Форма обучения / Mode of training:

☐ Очная / On-site

☐ Дистанционная / Distance learning

☐ Смешанная / Blended

Наличие FSTD (если применимо):

Availability of FSTD (if applicable):

Тип / Модель / Type / Model: _____

Квалификационный уровень / Qualification level: _____

7. Инфраструктура и материально-техническая база

7. Infrastructure and Technical Facilities

Учебные аудитории (количество / площадь):

Classrooms (number / area):

Наличие тренажерных устройств (тип, количество):

Training devices available (type, quantity):

Наличие воздушных судов (тип, регистрация, количество, летная годность):

Aircraft available (type, registration, quantity, airworthiness):

Адреса учебных площадок:

Training site addresses:

8. Перечень прилагаемых документов

8. List of Attached Documents

☐ Учредительные документы / Constituent documents

☐ Устав / Charter

☐ Руководство по подготовке / Training Manual

☐ Руководство по качеству / Quality Manual

☐ Руководство по безопасности полетов (SMS) / Safety Management Manual

☐ Руководство по производству полетов / Operations Manual

☐ Руководство по эксплуатации FSTD (если применимо) / FSTD Operations Manual

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	44
		Редакция Edition	02

- ☐ Учебные программы / Training Programs
☐ Список инструкторов / List of instructors
☐ Иные документы / Other documents: _____

10. Сторонние организации, которым делегированы части подготовки*

10. Third-Party Organizations to which Training Activities are Delegated*

(Заполняется при наличии делегированных функций)

(To be completed where training functions are outsourced or delegated)

№	Наименование организации / Organization Name	Страна / Country	Делегированная часть подготовки / Delegated Training Scope	Основание (договор, соглашение) / Legal Basis (Contract/Agreement)	Срок действия / Validity	Наличие одобрения ОГА КР / CAA Approval
1						
2						

Дополнительная информация

Additional Information

Номер и дата договора:
 Contract reference and date: _____

Наличие действующего сертификата у сторонней организации:
 Valid certificate held by third party: ☐ Yes ☐ No

Орган, выдавший сертификат:
 Issuing authority: _____

Ответственное лицо за контроль делегированной деятельности:
 Responsible person for oversight of delegated activity: _____

9. Декларация заявителя

9. Applicant's Declaration

☐ Настоящим подтверждаем намерение пройти сертификацию авиационного учебного заведения в соответствии с требованиями авиационных правил Кыргызской Республики.
 We hereby confirm our intention to undergo certification as an Aviation Training Organization in accordance with the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic.

☐ * Организация подтверждает, что ответственность за соответствие требованиям авиационных правил Кыргызской Республики сохраняется за заявителем, даже в случае делегирования отдельных функций третьим лицам.*

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	44
		Редакция Edition	02

The organization confirms that full responsibility for compliance with the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic remains with the applicant, even where certain functions are delegated to third parties.*

Должность / Position	ФИО / Name	Подпись / Signature	Дата / Date
Генеральный директор / General Director			

М.П. / Official Stamp

**Ответственный инспектор УСАП, принявший документы
(ФИО):** _____

Подпись: _____

Дата: _____

Примечание / Note

Орган гражданской авиации Кыргызской Республики вправе при необходимости запросить дополнительные документы, сведения и разъяснения, относящиеся к предмету сертификации, в целях проведения полной и объективной оценки соответствия заявителя установленным требованиям.

The Civil Aviation Authority of the Kyrgyz Republic reserves the right, where necessary, to request additional documents, information and clarifications relevant to the scope of certification in order to conduct a full and objective assessment of the applicant's compliance with the established requirements.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	44A
		Редакция Edition	02

Приложение 44А
Appendix 44A

Заключение по этапу 1

Phase 1 completion record

(Протокол предварительной встречи)

(Pre-Application Meeting Record)

1. Общая информация/General Information

Наименование заявителя:

Applicant Name: _____

Дата подачи уведомления о намерении (Phase 1):

Date of Intent Submission (Phase 1): _____

Дата проведения предварительной встречи:

Date of Pre-Application Meeting: _____

Формат проведения встречи / Meeting Format:

☐ Очная (On-site)

☐ Онлайн (Online)

☐ Смешанная (Hybrid)

Представители ОГА КР (УСАП)/SCAA (PEL Department) Representatives:

Представители заявителя / Applicant Representatives:

2. Рассмотренные вопросы/Topics Discussed

В ходе предварительной встречи заявителю были разъяснены следующие вопросы:

During the pre-application meeting, the following matters were clarified to the applicant:

☐ Процедура сертификации АУЗ (5 этапов)/ ATO Certification Procedure (5 phases)

☐ Требования авиационных правил Кыргызской Республики/ Requirements of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic

☐ Требования к руководящему составу/ Key Management Personnel Requirements

☐ Требования к Training Manual, Quality Manual, SMS Manual/ Requirements for Training Manual, Quality Manual, SMS Manual

☐ Требования к FSTD (при наличии)/FSTD Requirements (if applicable)

☐ Делегирование функций третьим организациям/Outsourcing of Training Activities

☐ План-график сертификационного процесса/Tentative Certification Timeline

☐ Иные вопросы/Other Matters

Комментарии / Comments:

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	44A
		Редакция Edition	02

3. Итоги предварительной встречи / Outcome of the Pre-Application Meeting

☐ Заявителю разъяснены этапы и требования процедуры сертификации./

The applicant has been informed of all phases and certification requirements.

☐ Заявитель подтвердил понимание объема и сложности процедуры./

The applicant confirmed understanding of the scope and complexity of the procedure.

☐ Разрешается переход к Этапу 2 — Официальная подача документов.

Authorization is granted to proceed to Phase 2 — Official Submission of Documents.

☐ Требуется дополнительные разъяснения перед переходом к Phase 2.

/Additional clarification is required before proceeding to Phase 2.

4. Решение органа гражданской авиации / Decision of the Civil Aviation Authority

На основании проведенной предварительной встречи подтверждается завершение Этапа 1 процедуры сертификации авиационного учебного заведения.

Based on the conducted pre-application meeting, Phase 1 of the Aviation Training Organization certification procedure is considered completed.

Настоящее заключение не является одобрением или предварительным подтверждением соответствия заявителя установленным требованиям.

This record does not constitute approval or confirmation of compliance with the applicable requirements.

5. Подписи / Signatures

Ответственный инспектор УСАП:

Responsible PEL Inspector: _____

Подпись / Signature: _____

Дата / Date: _____

Начальник УСАП (при необходимости):

Head of PEL (if applicable): _____

Подпись / Signature: _____

Дата / Date: _____

Ознакомлен:

Подписи / Signatures

Заявитель / Applicant: _____

Подпись / Signature: _____

Дата / Date: _____

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	45
		Редакция Edition	02

Приложение 45
Appendix 45

Форма официальной подачи документов
Official submission of documents form
ЭТАП 2 / PHASE 2 — Официальная подача документов

В рамках процедуры сертификации АУЗ
Within the ATO Certification Procedure

1. Информация о заявителе
1. Applicant Information

Полное наименование организации:
Full name of the organization:

Юридический адрес:
Legal address:

Контактное лицо (Focal Point):
Certification Contact Person:

Телефон / Phone: _____
Email: _____

2. Основание подачи
2. Basis of Submission

- ☐ Первичная сертификация / Initial certification
☐ Расширение области действия / Extension of scope
☐ Внесение изменений / Amendment

Номер и дата письма о намерении (Stage 1):
Reference of Intent Application (Stage 1):

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	45
		Редакция Edition	02

3. Ключевые позиции менеджмента

3. Key Management Personnel

Должность / Position	ФИО / Name	Документ о назначении / Appointment Reference	Отметка о приеме / CAA Receipt
Генеральный директор / General Director			
Руководитель по подготовке / Head of Training			
Менеджер по качеству / Quality Manager			
Менеджер по безопасности полетов (SMS) / Safety Manager (при необходимости)			
Менеджер по авиационной безопасности / Security Manager (при необходимости)			
Менеджер по техническому обслуживанию / Maintenance Manager (при необходимости)			
Менеджер по летной эксплуатации / Flight Operations Manager (при необходимости)			

4. Перечень представляемых документов

4. List of Submitted Documentation

(Основные руководства и регламентирующие документы/Main Manuals and Regulatory Documents.)

№	Документ / Document	Версия / Version	Дата утверждения / Approval Date	Страниц / Pages	Отметка ОГА КР
1	Устав				
2	Training Manual				
3	Quality Manual				
4	SMS Manual				
5	Operations Manual				
6	FSTD Manual (if applicable)				

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	45
		Редакция Edition	02

7	Training Programs				
8	Organizational Structure				
9	Personnel List				
10	Лицензия Министерства образования КР				
11	Другие необходимые документы				

5. Сведения об инструкторах

5. Instructor Information

№	ФИО / Name	Категория (FI/TRI/SFI и т.д.)	Номер свидетельства / License No.	Срок действия / Validity	Отметка ОГА КР
1					
2					

6. Техническое оснащение

6. Technical Equipment

Наименование / Equipment	Тип / Type	Количество / Quantity	Сертификация / Certification Status	Отметка ОГА КР
FSTD				
FNPT II				
Учебные макеты / Training mock-ups				
IT-система / IT System				

7. Инфраструктура и здания

7. Facilities and Premises

Учебные аудитории (количество / площадь):

Classrooms (number / area):

Административные помещения:

Administrative offices:

Тренажерные помещения:

Simulator rooms:

Право собственности или аренды (указать):

Ownership or lease basis:

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	45
		Редакция Edition	02

8. Аэропорт / Учебная площадка

8. Aerodrome / Training Site

Наименование аэропорта/площадки:

Name of aerodrome/training site:

Основание использования (договор, соглашение):

Basis of use (agreement/contract):

Наличие служб:

Availability of services:

☐ ATS

☐ MET

☐ Fuel

☐ Fire Category

9. Сторонние организации, которым делегированы части подготовки*

9. Third-Party Organizations to which Training Activities are Delegated*

(Заполняется при наличии делегированных функций)

(To be completed where training functions are outsourced or delegated)

№	Наименование организации / Organization Name	Страна / Country	Делегированная часть подготовки / Delegated Training Scope	Основание (договор, соглашение) / Legal Basis	Срок действия / Validity	Наличие одобрения ОГА КР / CAA Approval
1						
2						

Дополнительная информация

Additional Information

Номер и дата договора:

Contract reference and date: _____

Наличие действующего сертификата у сторонней организации:

Valid certificate held by third party: ☐ Yes ☐ No

Орган, выдавший сертификат:

Issuing authority: _____

Ответственное лицо заявителя за контроль делегированной деятельности:

Applicant's responsible person for oversight of delegated activity:

10. Декларация заявителя

10. Applicant Declaration

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	45
		Редакция Edition	02

☐ Настоящим подтверждаем, что представленные документы являются актуальными, утвержденными и соответствуют требованиям авиационных правил Кыргызской Республики.

We hereby confirm that the submitted documents are valid, approved and comply with the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic.

☐ Организация подтверждает, что ответственность за соответствие требованиям авиационных правил Кыргызской Республики сохраняется за заявителем, даже в случае делегирования отдельных функций третьим лицам.

The organization confirms that full responsibility for compliance with the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic remains with the applicant, even where certain functions are delegated to third parties.

Должность / Position	ФИО / Name	Подпись / Signature	Дата / Date
Генеральный директор / General Director			

11. Отметка о приеме документов (заполняется ОГА КР)

11. Official Receipt (to be completed by CAA KR)

Документы приняты:

☐ В полном объеме / Complete

☐ Частично / Partial

Дата приема: _____

ФИО ответственного инспектора УСАП, принявшего документы:

Name of responsible PEL Inspector receiving the documents:

Подпись: _____

Примечание / Note

Прием документов не означает автоматическое одобрение или соответствие требованиям. Документы подлежат последующей проверке и оценке в рамках этапа анализа документации.

Acceptance of documents does not constitute approval or confirmation of compliance. Documents will be subject to detailed review and evaluation under the documentation assessment phase.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	46
		Редакция Edition	02

Приложение 46
Appendix 46

Чек-лист этапа 3 — анализ документации

Stage 3 checklist — documentation review

В рамках процедуры сертификации АУЗ

Within the ATO Certification Procedure

1. Общая информация

1. General Information

Наименование организации:

Name of organization: _____

Тип процедуры:

☐ Первичная сертификация / Initial certification

☐ Расширение области действия / Extension of scope

Дата начала анализа: _____

Date of review commencement: _____

2. Анализ руководящих документов

2. Review of Manuals

№	Документ / Document	Версия / Version	Проверено (✓)	Замечания / Findings	Статус (Accepted / Revision Required)	Подпись инспектора
1	Training Manual					
2	Quality Manual					
3	SMS Manual					
4	Operations Manual					
5	FSTD Manual (if applicable)					
6	Training Programs					
7	Organizational Structure					
8	Personnel List					

3. Проверка соответствия ключевых позиций менеджмента

3. Key Management Compliance Review

☐ Назначения подтверждены документально

Appointments formally confirmed

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	46
		Редакция Edition	02

☐ Соответствие квалификационным требованиям

Compliance with qualification requirements

☐ Должностные инструкции представлены

Job descriptions submitted

Замечания (при наличии):

Findings (if any):

4. Проверка инструкторского состава

4. Instructor Review

☐ Действительность свидетельств проверена

License validity verified

☐ Соответствие квалификационным требованиям

Qualification requirements met

☐ Назначение инструкторов подтверждено

Instructor appointments confirmed

5. Анализ инфраструктуры и оснащения

5. Facilities and Equipment Review

☐ Учебные аудитории соответствуют требованиям

Classrooms compliant

☐ FSTD соответствует заявленной категории

FSTD matches declared qualification level

☐ Воздушные суда имеют действующую летную годность

Aircraft have valid airworthiness

6. Проверка делегированных функций (при наличии)

6. Outsourced Activities Review

☐ Договоры действующие

Contracts valid

☐ Ответственность заявителя закреплена

Applicant responsibility confirmed

☐ Наличие одобрения ОГА КР (при необходимости)

CAA approval verified

7. Итоговое заключение по Этапу 3

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	46
		Редакция Edition	02

7. Stage 3 Conclusion

☐ Документация соответствует требованиям

Documentation compliant

☐ Требуется корректировки

Revisions required

☐ Дополнительные разъяснения запрошены

Additional clarifications requested

8. Решение

☐ Разрешить переход к Этапу 4 — Демонстрационный этап

Authorize transition to Stage 4 — Demonstration Phase

☐ Не допускать к Этапу 4 до устранения замечаний

Do not authorize Stage 4 until findings are closed

9. Подписи инспекторской группы

9. Inspector Signatures

Ответственный инспектор УСАП:

Responsible PEL Inspector: _____

Подпись / Signature: _____

Дата / Date: _____

Дополнительные инспекторы (при наличии):

Additional inspectors (if applicable):

Примечание / Note

Переход к Этапу 4 допускается исключительно после официального подтверждения соответствия представленной документации установленным требованиям авиационных правил Кыргызской Республики.

Transition to Stage 4 is authorized only after formal confirmation that the submitted documentation complies with the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	47
		Редакция Edition	02

Приложение 47
Appendix 47

Чек-лист этапа 4 — демонстрационный этап
Stage 4 checklist — demonstration phase

В рамках процедуры сертификации АУЗ
Within the ATO Certification Procedure

1. Общая информация
1. General Information

Наименование организации / Organization: _____

Адрес проведения демонстрации / Location: _____

Дата проверки / Date of inspection: _____

Тип процедуры:

- ☐ Первичная сертификация / Initial certification
☐ Расширение области действия / Extension of scope

2. Организационная структура и управление
2. Organizational Structure and Management

Проверяемый элемент	Соответствует	Не соответствует	Комментарии
Назначенные должностные лица присутствуют	☐	☐	
Руководитель по подготовке выполняет функции	☐	☐	
Система качества функционирует	☐	☐	
SMS внедрена и действует	☐	☐	
Процедура внутреннего аудита применяется	☐	☐	

3. Демонстрация учебного процесса
3. Demonstration of Training Activities

Проверяемый элемент	Соответствует	Не соответствует	Комментарии
Проведение теоретического занятия	☐	☐	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	47
		Редакция Edition	02

Проверяемый элемент	Соответствует	Не соответствует	Комментарии
Применение утвержденной учебной программы	☐	☐	
Наличие учебных материалов	☐	☐	
Присутствие квалифицированного инструктора	☐	☐	
Оценка знаний обучающихся проводится корректно	☐	☐	

4. Демонстрация полетной подготовки (если применимо)

4. Flight Training Demonstration (if applicable)

Проверяемый элемент	Соответствует	Не соответствует	Комментарии
Подготовка к полету проводится по ОМ	☐	☐	
Брифинг/дебрифинг соответствует процедурам	☐	☐	
ВС соответствует заявленным данным	☐	☐	
Летная документация ведется корректно	☐	☐	
Инструктор контролирует процесс обучения	☐	☐	

5. Демонстрация FSTD (если применимо)

5. FSTD Demonstration (if applicable)

Проверяемый элемент	Соответствует	Не соответствует	Комментарии
FSTD соответствует заявленной категории	☐	☐	
QTG доступен	☐	☐	
Ведется журнал эксплуатации	☐	☐	
Инструктор SFI/TRI допущен	☐	☐	
Сценарии соответствуют программе	☐	☐	

6. Инфраструктура и помещения

6. Facilities and Premises

Проверяемый элемент	Соответствует	Не соответствует	Комментарии
Аудитории оснащены	☐	☐	
Наличие средств противопожарной защиты	☐	☐	
Доступ к учебным материалам	☐	☐	
IT-инфраструктура функционирует	☐	☐	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	47
		Редакция Edition	02

7. Контроль делегированных функций (если применимо)

7. Oversight of Outsourced Activities (if applicable)

Проверяемый элемент	Соответствует	Не соответствует	Комментарии
Договоры действуют	☐	☐	
Контроль со стороны заявителя осуществляется	☐	☐	
Отчетность по делегированным функциям ведется	☐	☐	

8. Выявленные замечания

8. Findings

- ☐ Level 1
☐ Level 2
☐ Observation

Описание замечаний:

Description of findings:

9. Итоговое заключение

9. Final Conclusion

- ☐ Демонстрационный этап пройден успешно
 Demonstration phase successfully completed

☐ Требуется устранение замечаний до выдачи сертификата
 Corrective actions required prior to certification

☐ Повторная демонстрация необходима
 Repeat demonstration required

10. Подписи инспекторской группы

Ответственный инспектор УСАП: _____
 Responsible PEL Inspector

Подпись / Signature: _____

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	47
		Редакция Edition	02

Дата / Date: _____

Примечание / Note

Переход к Этапу 4 допускается исключительно после официального подтверждения соответствия представленной документации установленным требованиям авиационных правил Кыргызской Республики.

Transition to Stage 4 is authorized only after formal confirmation that the submitted documentation complies with the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic.

 ГАГА Государственная Ассоциация Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	48
		Редакция Edition	02

Приложение 48
Appendix 48

ОТЧЕТ
по безопасности полетов
за _____ 20__ г.

(Отчет направляется в ОГА до XX числа месяца, следующего за отчетным месяцем. Ответы на все вопросы отчета обязательны)

Раздел 1. Летная и эксплуатационная деятельность.

1. Маршруты полетов.
2. Сведения по эксплуатируемым ВС.

№	Тип ВС, регистрационный №	Место базирования	Количество полетов	Налет ч.

3. Сведения по авиационным специалистам.

3.1 Сведения по налету

ФИО	Должность	Налет часов
	КВС	
	Второй пилот	

Раздел 2. Безопасность полетов.

1. Количество отклонений

№	ОТКЛОНЕНИЯ	

2. Количество инцидентов

2.1 Оценка рисков

Настоящим подтверждаю, что все предоставленные данные, документы и сведения являются полными, точными и достоверными на момент их передачи. Я осознаю ответственность за их корректность и подтверждаю, что информация была подготовлена в соответствии с действующими процедурами и требованиями организации.

ФИО Менеджера по Б

Подпись/дата

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	49
		Редакция Edition	02

Приложение 49
Appendix 49

ПЛАН КОРРЕКТИРУЮЩИХ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ВЫЯВЛЕННЫМ НЕСООТВЕТСТВИЯМ
CORRECTIVE ACTION PLAN FOR IDENTIFIED NON-CONFORMITIES

Информация об аудите: <i>Audit Information:</i>				Место проведение аудита: <i>Audit Location:</i>	
Подготовлено: Согласовано:					
№	Категория несоответствия <i>Non-Conformity Category</i>	Описание несоответствия <i>Description of Non-Conformity</i>	Анализ первопричин <i>Root Cause Analysis</i>	Корректирующее действие <i>Corrective Action</i>	Сроки выполнения & ответственное лицо <i>Completion Deadline and Responsible Person</i>

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	50
		Редакция Edition	02

Приложение 50
Appendix 50

**ОТЧЕТ ОБ УСТРАНЕНИИ ВЫЯВЛЕННЫХ НЕСООТВЕТСТВИЙ REPORT ON THE
ELIMINATION OF IDENTIFIED NON-CONFORMITIES**

Наименование АУЗ/
Name of ATO

Область применения/ Scope of application		
ОТЧЕТ О ПРОВЕРКЕ		
Выявленные замечания и недостатки	Устранение замечаний и недостатков (устранено \не устранено)	Ф.И.О. ответственного инспектора/ропись
Наименование подразделения (отдела) Орган ГА / _____		
1.		
2.		
Наименование подразделения (отдела) Орган ГА / _____		
3.		
4.		
уполномоченный инспектор органа ГА Ф.И.О. _____ Подпись _____ ДАТА «__» _____	Уполномоченный представитель эксплуатанта ВС Ф.И.О. _____ Подпись _____ ДАТА «__» _____	

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	51
		Редакция Edition	02

Приложение 51 Appendix 51

Инструкция и разъяснительный материал по повторной сертификации АУЗ Re-Certification of Existing ATO Organizations

Инструкция и разъяснительный материал

Повторная сертификация действующих авиационных учебных организаций (АУЗ) в рамках пересмотренной авиационной нормативной системы Кыргызской Республики

1. Область применения

1.1 Общие положения

Цель настоящего документа — предоставить сотрудникам Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики подробные инструкции по проведению повторной сертификации всех действующих АУЗ после комплексного пересмотра Воздушного кодекса Кыргызской Республики, авиационных правил (АПКР) и внутренних процедур Агентства.

Настоящее руководство направлено на:

- разъяснение нормативного характера и правовой основы процесса повторной сертификации;
- пояснение отличий от первоначальной сертификации;
- описание применяемого пятиэтапного процесса;
- описание классификации несоответствий и системы принятия решений;
- разъяснение порядка рассмотрения выявленных несоответствий;
- демонстрацию соответствия стандартам и рекомендуемой практике ИКАО (SARPs).

2. Нормативный контекст и системная реформа

2.1 Законодательная модернизация

Instructions and explanATOrY material

Re-Certification of Existing ATO Organizations under the Revised Aviation Framework of the Kyrgyz Republic

1. Scope

1.1 General

The aim of the present document is to provide SCAA staff with detailed instructions on the re-certification process applied to all existing Approved Training Organizations (ATOs) following the comprehensive revision of the Aviation Code of the Kyrgyz Republic, implementing aviation rules (ARKR) and internal procedures of the State Civil Aviation Authority under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic (SCAA).

The objective of this guidance is to:

- clarify the regulatory nature and legal basis of the re-certification process;
- explain differences from initial certification;
- describe the five-phase process applied;
- describe findings classification and associated decision-making framework;
- clarify treatment of findings with regard to current approvals;
- demonstrate alignment with ICAO SARPs.

2. Regulatory Context and Systemic Reform

2.1 Legislative Modernization

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	51
		Редакция Edition	02

Воздушный кодекс и подзаконные нормативные акты были существенно пересмотрены с целью внедрения последних поправок ИКАО, интеграции принципов риск-ориентированного надзора и усиления регуляторной независимости.

Данная модернизация представляет собой структурную реформу системы государственного надзора.

2.2 Регуляторные последствия

При системном изменении нормативной базы компетентный орган обязан обеспечить подтверждение соответствия всех обладателей сертификатов обновлённым требованиям.

В соответствии с Приложением 1 ИКАО и документами ИКАО 9379, 9841 и 9625 сертификаты, выданные в рамках прежней нормативной системы, подлежат подтверждению соответствия для обеспечения правовой преемственности, эксплуатационного соответствия, эквивалентного уровня безопасности и эффективного правоприменения.

По этой причине ОГА КР внедрило структурированный процесс повторной сертификации всех АУЗ.

3. Определение и характер повторной сертификации

Повторная сертификация рассматривается как регуляторный процесс подтверждения соответствия действующей АУЗ вновь принятым авиационным требованиям с последующей выдачей нового сертификата АУЗ.

Повторная сертификация не является новой сертификацией организации, а представляет собой подтверждение соответствия в рамках обновлённой нормативной системы.

3.2 Отличие от первоначальной сертификации

Первоначальная сертификация применяется при выходе новой организации на рынок подготовки авиационного персонала.

The Aviation Code and implementing regulations were substantially revised to incorporate the latest ICAO Annex amendments, integrate risk-based oversight principles and strengthen regulatory independence.

This legislative modernization constituted a structural reform of the oversight framework.

2.2 RegulATory Consequence

Where a regulatory framework undergoes systemic modification, the competent authority must ensure all certificate holders demonstrably comply with the revised requirements.

In accordance with ICAO Annex 1 and ICAO Docs 9379, 9841 and 9625, certificates issued under a previous regulATory framework must be validated against the updated framework to ensure legal continuity, operational conformity, safety equivalence and effective enforceability.

For this reason, SCAA implemented a structured re-certification process applicable to all ATO holders.

3. Definition and Nature of Re-Certification

Re-Certification is considered a regulatory validation process conducted by SCAA to confirm that an existing ATO complies with newly adopted aviation legislation, resulting in issuance of a new ATO certificate.

Re-certification shall not be interpreted as a reset of operational legitimacy but as structured compliance validation under the new legal framework.

3.2 Differences to Initial Certification

Initial certification applies where an applicant seeks entry into aviation personnel training market.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	51
		Редакция Edition	02

Повторная сертификация применяется к уже функционирующим АУЗ, имеющим действующий сертификат и находящимся под постоянным надзором.

4. Пятиэтапный процесс повторной сертификации

Фаза 1 — Регуляторное уведомление и предварительный этап

Проведение разъяснительных мероприятий, встреч с руководством АУЗ и установление графика перехода.

Фаза 2 — Подача официального заявления и документации

Представление обновлённых руководств, программ подготовки, СУБП и Система качества.

Фаза 3 — Документальная оценка

Проводится проверка соответствия национальным авиационным правилам, SARPs ИКАО и процедурам ОГА КР.

Фаза 4 — Демонстрация и инспекция на месте

Подтверждается фактическая реализация требований посредством инспекций, интервью и проверки записей подготовки.

Фаза 5 — Решение Комиссии по сертификации

Комиссия оценивает серьёзность несоответствий, корректирующие действия, уровень риска и показатели безопасности.

5. Специальные одобрения

Специальные одобрения не переносятся автоматически в новый сертификат АУЗ.

Они включаются только при подтверждении документального и операционного соответствия.

6. Классификация несоответствий и меры регуляторного реагирования

Уровень А (Level 1) — несоответствие, создающее непосредственный риск безопасности.

Re-certification applies where the ATO is already established, holds a valid certificate and is under continuous oversight.

4. Structured Five-Phase Re-Certification Process

Phase 1 — RegulATOrY Notification and Pre-Application Phase

Issuance of policy material, meetings with ATO management and establishment of compliance implementation schedules.

Phase 2 — Formal Application and Documentation Submission

Submission of updated manuals, training programmes and SMS/QMS documentation demonstrating structural conformity.

Phase 3 — Documentation Evaluation

A structured compliance review is conducted against updated national regulations, ICAO SARPs and SCAA internal procedures.

Phase 4 — Demonstration and On-Site Verification

Operational implementation is verified through onsite inspections, interviews, training records verification and SMS/QMS demonstration.

Phase 5 — Certification Decision by Certification Commission

The Certification Commission assesses severity of findings, corrective action adequacy, risk exposure and safety performance indicATOrs.

5. Treatment of Approvals

Special approvals are not automatically grandfathered into the new ATO certificate.

They are included only where documentary and operational conformity are demonstrated.

6. Findings Classification and RegulATOrY Consequences

Level 1 Finding — non-compliance with immediate safety impact or systemic safety breakdown.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	51
		Редакция Edition	02

Требуется немедленного ограничения деятельности и приостановления процесса сертификации.

Уровень В (Level 2) — отсутствие непосредственного риска безопасности.

Комиссия может выдать сертификат при последующем мониторинге ПКД либо приостановить процесс до устранения несоответствий.

7. Характер нового сертификата АУЗ

Сертификат не имеет фиксированного срока действия и сохраняет силу при условии постоянного соответствия.

8. Надзор после повторной сертификации

Повторная сертификация не завершает надзорную деятельность.

Осуществляются риск-ориентированное планирование инспекций, мониторинг ПКД, оценка эффективности СУБП и непрерывный анализ данных.

После завершения текущего цикла надзора система готова перейти к Риск-ориентированному надзору.

9. Регуляторное значение для ОГА КР

Процесс повторной сертификации демонстрирует практическую реализацию законодательной реформы, единообразную переоценку всех АУЗ и подготовку к внедрению современного риск-ориентированного надзора в соответствии с ICAO Doc 9841 и принципами управления безопасностью Европейского союза.

Requires immediate limitation or suspension and urgent corrective action.

Level 2 Finding — non-compliance without immediate safety risk requiring corrective action within defined timeframe.

The Commission may grant certification with CAP monitoring or suspend the process pending correction.

7. Nature of the Newly Issued ATO Certificate

The newly issued ATO certificate has no predefined expiration date and remains valid subject to continuous compliance.

8. Oversight After Re-Certification

Re-certification does not terminate regulatory oversight.

Enhanced oversight planning, CAP monitoring, SMS performance evaluation and continuous data-driven surveillance are applied.

After completion of the surveillance cycle sufficient data allow transition toward Risk Based Oversight.

9. Regulatory Significance for the SCAA

The re-certification process demonstrates implementation of legislative reform, uniform reassessment of ATOs and preparation for modern risk-based oversight aligned with ICAO Doc 9841 and EU safety governance philosophy.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	52
		Редакция Edition	02

Приложение 52 Appendix 52

Регуляторное значение для ОГА КР

ОГА должна установить и поддерживать систему анализа несоответствий (замечаний), выявленных в ходе надзорной деятельности, для определения их значимости для безопасности полетов..

Выявленные несоответствия классифицируются по двум категориям следующим образом:

Несоответствие 1-го уровня

Несоответствие 1-го уровня выносится при обнаружении любого существенного несоблюдения:

применимых требований национального законодательства;
специфических правил лицензирования (АПКР-1);
процедур и руководств организации; или
условий одобрения или сертификата, которое снижает уровень безопасности или создает серьезную угрозу безопасности полетов.

Примеры несоответствий 1-го уровня включают:

непредоставление ОГА доступа к объектам организации для целей надзора в обычные рабочие часы после двух письменных запросов;
получение или поддержание действия сертификата организации путем фальсификации представленных документальных доказательств;
наличие доказательств недобросовестной практики или мошеннического использования сертификата организации; и
отсутствие ответственного руководителя.

Несоответствие 2-го уровня

Несоответствие 2-го уровня выносится при обнаружении любого несоблюдения:
применимых правил лицензирования,
процедур и руководств организации, или

Findings classification and regulatory consequences

The SCAA shall establish and maintain a system to analyse findings resulting from oversight activities for their safety significance.

The findings shall be classified into two categories as follows:

Level 1 Finding

A Level 1 finding shall be issued when any significant non-compliance is detected with:

the applicable requirements of national legislation;
specific licensing regulations (ARKR-1);
the organisation's procedures and manuals;
or
the terms of an approval or certificate, which lowers safety or seriously hazards flight safety.

Level 1 findings shall include, as examples:

failure to give the SCAA access to the organisation's facilities for oversight purposes during normal operating hours after two written requests;
obtaining or maintaining the validity of the organisation certificate by falsification of submitted documentary evidence;
evidence of malpractice or fraudulent use of the organisation certificate; and
the lack of an accountable manager.

Level 2 Finding

A Level 2 finding shall be issued when any non-compliance is detected with:
applicable licensing regulations,

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	52
		Редакция Edition	02

условий одобрения или сертификата, которое может снизить уровень безопасности или создать угрозу безопасности полетов.

Передача информации о несоответствиях

При выявлении несоответствия в ходе надзорной деятельности или любым другим способом, ОГА уведомляет организацию о несоответствии в письменной форме и запрашивает корректирующие действия для устранения выявленного(ых) несоблюдения(й).

Регуляторные меры — Несоответствия 1-го уровня

В случае несоответствий 1-го уровня ОГА должна принять немедленные и соответствующие меры для запрета или ограничения деятельности и, при необходимости, принять меры по аннулированию сертификата или специального одобрения либо по их ограничению или приостановлению полностью или частично, в зависимости от масштаба несоответствия 1-го уровня, до тех пор, пока организация не предпримет успешные корректирующие действия.

В случае выявления несоответствия 1-го уровня немедленные меры должны быть приняты без задержки и, где это применимо, не позднее чем через 24 часа с момента обнаружения, что подчеркивает необходимость оперативного регуляторного реагирования на серьезные нарушения, влияющие на безопасность полетов.

Регуляторные меры — Несоответствия 2-го уровня В случае несоответствий 2-го уровня ОГА должна: (i) предоставить организации период для внедрения корректирующих действий, соответствующий характеру нарушения, который в любом случае изначально не должен превышать три (3) месяца.

По истечении этого периода и в зависимости от характера несоответствия компетентный орган может продлить трехмесячный период на основании удовлетворительного плана

the organisation's procedures and manuals, or the terms of an approval or certificate, which could lower safety or hazard flight safety.

Communication of Findings

When a finding is detected during oversight activities or by any other means, the SCAA shall communicate the finding to the organisation in writing and request corrective action to address the identified non-compliance(s).

Regulatory Action — Level 1 Findings

In the case of Level 1 findings, the SCAA shall take immediate and appropriate action to prohibit or limit activities and, where appropriate, shall take action to revoke the certificate or specific approval or to limit or suspend it in whole or in part, depending upon the extent of the Level 1 finding, until successful corrective action has been taken by the organisation.

In the event that a Level 1 finding is identified, immediate action shall be taken without delay and, where applicable, not later than 24 hours from the time of detection, emphasizing the necessity of a prompt regulATOrY response to serious non-compliances affecting flight safety.

RegulATOrY Action — Level 2 Findings

In the case of Level 2 findings, the SCAA shall:

(i) grant the organisation a corrective action implementation period appropriate to the nature of the finding, which in any case initially shall not exceed three (3) months.

At the end of this period, and subject to the nature of the finding, the competent authority may extend the three-month period based on a satisfactory corrective action plan agreed with the competent authority; and

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	52
		Редакция Edition	02

корректирующих действий, согласованного с компетентным органом; и (ii) оценить предложенные организацией корректирующие действия, анализ первопричин и план внедрения, и, если по результатам оценки сделан вывод, что они адекватно устраняют несоблюдение(я), принять их.

Повышение уровня несоответствий (Эскалация) Если организация не в состоянии:

а. представить приемлемый план корректирующих действий; или

б. выполнить корректирующие действия в течение периода, принятого или продленного компетентным органом, статус несоответствия повышается до 1-го уровня, и принимаются соответствующие регуляторные меры.

Регистрация и прослеживаемость несоответствий

ОГА должна регистрировать все выявленные несоответствия, включая все детали, связанные с ними, такие как:

- описание несоответствия;
- уровень классификации;
- первопричины;
- меры по смягчению последствий;
- ответственные лица;
- дата подачи;
- дата одобрения;
- крайний срок реализации;
- статус реализации;
- последующие меры, если требуется.

Несоответствия должны регистрироваться по каждой организации с использованием централизованной системы отслеживания (Excel-таблица — Форма XXX или эквивалентная база данных).

Где применимо, ОГА также должна регистрировать:

- а. примененные меры принудительного характера;
- б. внедренные корректирующие действия; и
- с. дату закрытия каждого несоответствия.

(ii) assess the corrective action, root cause analysis and implementation plan proposed by the organisation and, where the assessment concludes that they adequately address the non-compliance(s), accept these.

Escalation of Findings

Where an organisation fails:

а. to submit an acceptable corrective action plan; or

б. to perform corrective actions within the time period accepted or extended by the competent authority, the finding shall be raised to a Level 1 finding and regulATOrY action shall be taken accordingly.

Recording and Traceability of Findings

The SCAA shall record all findings it has raised, including all details related to the findings, such as:

- description of the finding;
- classification level;
- root causes;
- mitigation measures;
- responsible persons;
- submission date;
- approval date;
- implementation deadline;
- status of implementation;
- follow-up measures where required.

Findings shall be recorded for each organisation using a centralized findings tracking system (Excel Sheet — Form XXX or equivalent database).

Where applicable, the SCAA shall also record:

- а. enforcement measures applied;
- б. corrective actions implemented; and
- с. the date of closure of each finding..

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	53
		Редакция Edition	02

Приложение 53 Appendix 53

Руководство по квалификации FSTD

1. Цель и область применения

Цель настоящего руководства — разъяснить сотрудникам Департамента ОГА КР/PEL задачи, которые должны быть выполнены и которые приводят к выдаче, осуществлению постоянного надзора и внесению изменений в Сертификаты квалификации синтетических средств лётной подготовки (FSTD), используемых для обучения и проверки квалификации членов лётного экипажа, на основании заявлений, подаваемых операторами FSTD.

2. Области деятельности и действия департамента ОГА КР/PEL

2.1 ОБЛАСТИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

В отношении выдачи сертификата FSTD, осуществления постоянного надзора, а также оценки существенных изменений сертификата и организации, эксплуатирующей FSTD, определены две основные области деятельности:

1. Система управления оператора FSTD (CMS).

- организационная структура оператора FSTD;
- политика руководства в области управления, безопасности и качества;
- система мониторинга качества оператора (QMS);
- система управления безопасностью оператора (SMS).

2. FSTD, эксплуатируемые организацией.

- утверждение и внесение изменений в MQTG;
- оценка субъективных технических требований к FSTD;
- проверка помещений и оборудования безопасности FSTD;
- поддержание технических и эксплуатационных стандартов FSTD;
- ежегодное выполнение объективных и субъективных испытаний (тестов) FSTD.

FSTD qualification guidance

1. Purpose and scope

The purpose of this guide is to explain SCAA/PEL Department staff the tasks to be carried out leading to the issuance, continued oversight and amendment of Qualification Certificates for Synthetic Flight Training Devices (FSTDs) used for the instruction and proficiency checking of flight crew members, based on applications submitted by FSTD Operators.

2. Areas of activity and SCAA/PEL department actions

2.1 AREAS OF ACTIVITY

In relation to the issuance of an FSTD certificate, continued oversight, and the assessment of major changes to the certificate and to the organization operating it, two main areas of activity have been identified as set out below:

1. FSTD Operator's Management System (CMS).

- FSTD Operator's organisational structure.
- Operator's management, safety and quality policy.
- Operator's Quality Monitoring System (QMS).
- Operator's Safety Management System (SMS).

2. FSTDs operated by the organization.

- Approval and amendment of the MQTG.
- Assessment of subjective technical requirements of the FSTD.
- Review of facilities and safety equipment of the FSTDs.
- Maintenance of the technical and operational standards of the FSTD.
- Annual performance of the objective and subjective tests of the FSTDs.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	53
		Редакция Edition	02

2.2 Деятельность ОГА КР

Оценка соответствия применимым требованиям осуществляется посредством аудитов, выездных проверок, а также документарных проверок по различным процессам, предусмотренным настоящей процедурой. Без ущерба для вышеизложенного, также следует предусматривать выборочные мероприятия для мониторинга деятельности, проводимой АУЦ (АТО) или лётными экзаменаторами, при необходимости.

Рассмотрение любых видов заявлений, независимо от того, инициированы ли они по инициативе (ex officio) Департамента ОГА КР/PEL или заявителем, всегда осуществляется в электронном виде.

3. Первичная выдача сертификата FSTD

3.1 Общие положения

До подачи любой официальной заявки на первичную выдачу сертификата квалификации FSTD в помещениях ОГА КР должно быть организовано установочное совещание (kick-off meeting), в ходе которого заявитель — оператор FSTD — представляет ОГА КР следующие сведения:

1. тип FSTD, подлежащего квалификации, и ориентировочный бизнес-план по его эксплуатации;
2. структуру системы управления, ответственные должности, материальные и кадровые ресурсы, структуру QMS и SMS — если это первый FSTD, эксплуатируемый АУЦ.

По итогам совещания должен быть согласован предварительный график оценки, который будет основой для планирования ключевых этапов процесса.

3.2 Этап подачи заявки

Первым этапом, формализующим административную процедуру выдачи сертификата квалификации FSTD, является официальная подача АУЦ формы заявления на

2.2 SCAA Activities

The assessment of compliance with applicable requirements shall be carried out through audits and physical and documentary inspections across the various processes contained in this procedure. Without prejudice to the above, random activities should also be considered in order to monitor the activities conducted by ATO or flight examiners, if applicable.

The processing of any type of application, whether initiated ex officio by SCAA/PEL DEPARTMENT or by the applicant, shall always be carried out by electronic means.

3. Initial issuance of an FSTD certificate

3.1 General

Before submitting any official application for the initial issue of an FSTD qualification certificate, a kick-off meeting should be organized at SCAA premises, during which the applicant FSTD Operator presents SCAA with the following aspects:

1. Type of FSTD to be qualified and the estimated business plan for it.
2. Management system structure, accountable positions, material resources and human resources, QMS and SMS structure, if it is the first FSTD operated by the ATO.

At the end of the meeting, an tentative evaluation schedule should be agreed as a basis for planning the milestones of the process.

3.2 Application phase

The initial milestone formalizing the administrative procedure for issuing an FSTD qualification certificate shall be the official submission by the ATO of the FSTD application

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	53
		Редакция Edition	02

FSTD вместе с соответствующей сопроводительной документацией.

Заявление должно быть официально направлено в ОГА КР не менее чем за 90 дней до планируемой даты начала эксплуатации.

3.2.1 Выдача первого сертификата FSTD

Форма заявки по CMS также подается официально вместе с подтверждающими документами, указанными в ней. Для данного вида заявки должны быть заполнены следующие разделы:

1. заявление на принятие АМ (Accountable Manager);
2. первичная оценка QMS.

Эта документация должна быть официально направлена в ОГА КР не менее чем за 30 дней до планируемой даты начала эксплуатации.

3.3 Этап документарной оценки

Данный этап включает рассмотрение следующей документации:

3.3.1 «Master qualification test guide» (MQTG)

Представленный оператором MQTG должен быть утверждён ОГА КР как предварительное условие выдачи сертификата квалификации FSTD.

3.3.2 Принятие ответственных должностных лиц (только для нового FSTD)

Должности, предложенные оператором для выполнения функций АМ, должны быть приемлемы для уполномоченного органа как предварительное условие выдачи сертификата квалификации FSTD. (при необходимости добавить также QM и SM)

3.3.3 Документация (только для нового FSTD)

При подаче заявления на первый сертификат FSTD организации проводится полная первичная оценка системы управления оператора (QMS и SMS).

Система управления АУЦ (QMS и SMS) должна быть признана приемлемой для органа как предварительное условие выдачи сертификата

form together with the associated documentation.

This application shall be officially notified to SCAA at least 90 days prior to the planned start of operations date.

3.2.1 Issue of the first FSTD certificate

The CMS application form shall also be officially submitted together with the supporting documentation specified therein. For this type of application, the following sections shall be completed:

1. Application for acceptance of the AM.
2. Initial assessment of the QMS.

This documentation shall be officially notified to SCAA at least 30 days prior to the planned start of operations date.

3.3 Documentary assessment phase

This phase shall include the review of the following documentation:

3.3.1 «Master qualification test guide» (MQTG)

The MQTG submitted by the Operator shall be approved by SCAA as a prerequisite for issuing the FSTD qualification certificate.

3.3.2 Acceptance of responsible postholders (only for new FSTD)

The positions proposed by the Operator to perform the functions of AM shall be acceptable to the authority as a prerequisite for issuing the FSTD qualification certificate. (add if needed QM and SM)

3.3.3 Documentation (only for new FSTD)

For applications for the organisation's first FSTD certificate, a full initial assessment of the Operator's management system (QMS & SMS) shall be carried out.

The ATO's management system (QMS & SMS) shall be acceptable to the authority as a prerequisite for issuing the FSTD qualification

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	53
		Редакция Edition	02

квалификации FSTD. Оценка проводится в соответствии со стандартами, установленными в руководстве, разработанном для этой цели.

3.3.4 Документация (существующие FSTD)

Для организаций, уже имеющих другие квалифицированные устройства, оценка QMS должна, как минимум, охватывать следующие области для проверки интеграции нового устройства:

- 1) анализ оценки изменений, выполненной оператором;
- 2) влияние нового устройства на нагрузку; анализ увеличения штата и оценка производственных планов;
- 3) внесение изменений в годовую программу аудитов и программу надзора для включения нового устройства;
- 4) годовое распределение повторных прогонов QTG и запланированных субъективных «полётов»;
- 5) технический журнал/досье (Technical Record) для эксплуатации нового устройства;
- 6) подготовка персонала по ТО и эксплуатации нового устройства;
- 7) показатели соответствия для нового устройства;
- 8) программа ТО нового устройства, адаптированная и внедрённая в организации;
- 9) обновление процедуры контроля конфигурации (в т.ч. при иных моделях ВС).

По завершении аудита все выявленные расхождения/несоответствия доводятся до оператора. Если документарные расхождения уже были оформлены, физические расхождения продолжают нумерацию после последнего документарного расхождения.

После признания документации приемлемой оценочной группой проводится выездная проверка в рамках этапа физической оценки.

3.4 Этап выездной (физической) оценки

certificate. Its assessment shall be performed in accordance with the standards set out in the guide developed for this purpose.

3.3.4 Documentation (existing FSTDs)

For applications by an organization that already has other qualified devices, the QMS assessment shall, at a minimum, cover the following activity areas to evaluate integration of the new device:

1. Review of the change assessment conducted by the Operator.
2. Impact on workload; review staff increase and assess production plans.
3. Amendment of annual audit and oversight programme to include the new device.
4. Annual distribution of QTG reruns and scheduled subjective flights.
5. Operator's Technical Record for operation of the new device.
6. Training of personnel for maintenance and operation of the new device.
7. Compliance indicATOrs for the new device.
8. Maintenance programme tailored and implemented within the organisation.
9. Amendment of configuration control procedure, especially with different aircraft models.

Once the audit is completed, all detected discrepancies/findings shall be communicated. Where documentary discrepancies have been notified, physical discrepancies shall continue using the numbering sequence following the last documentary discrepancy.

Once the documentation is deemed acceptable, on-site inspections shall be conducted within the physical assessment phase.

3.4 Onsite physical assessment phase

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	53
		Редакция Edition	02

Перед началом выездной оценки руководитель ОГА КР/PEL согласовывает даты и информирует заявителя о программе инспекции, чтобы ответственные должностные лица могли присутствовать. Также предоставляется необходимая информация для эффективного проведения проверки.

По завершении аудита все выявленные расхождения/несоответствия доводятся до АУЦ. Если документарные расхождения уже были оформлены, физические расхождения продолжают нумерацию после последнего документарного расхождения.

3.5 Уведомление и контроль устранения расхождений

Итоговый отчёт направляется оператору FSTD документарной записью в течение 10 рабочих дней с указанием результатов по выявленным и ранее поднятым расхождениям.

Отчёт официально фиксирует расхождения и указывает, какие из них закрыты, а какие остаются открытыми до выполнения корректирующих действий. При наличии открытых расхождений АУЦ обязан направить ПКД с анализом корневых причин, корректирующими/предупреждающими мерами и сроками. Невыполнение ПКД или сроков может привести к отрицательному решению по процедуре FSTD.

3.6 Этап завершения процедуры

После закрытия всех расхождений направляются следующие документы:

- 1) Одобрение MQTG. Срок действия — бессрочный с даты выдачи.
- 2) Сертификат квалификации FSTD. Срок действия — бессрочный с даты выдачи.
- 3) Принятие ответственного должностного лица (для новых операторов). Принятие не является признанием квалификации/компетенций и действует только для конкретного оператора при условии надлежащего выполнения обязанностей.

Before starting the Operator's physical assessment, the SCAA/PEL Department Head shall agree the evaluation dates and inform the applicant of the inspection programme. All necessary information shall be provided to ensure effective execution.

Once the audit is completed, all detected discrepancies/findings shall be communicated. Where documentary discrepancies have been notified, physical discrepancies shall continue using the numbering sequence following the last documentary discrepancy.

3.5 Notification and follow-up of discrepancies

Once the audit has been concluded, the final report shall be notified by means of a documentary record within 10 working days, setting out the outcome of discrepancies detected and those previously raised.

The report shall formally establish discrepancies and indicate closed/open ones. Where open discrepancies exist, the ATO shall be required to send a CAP including root cause analysis, corrective and preventive actions and deadlines. Failure may result in a negative decision.

3.6 Procedure resolution phase

Once all discrepancies have been closed, the following documentation shall be notified:

1. Approval of the MQTG. Validity shall be indefinite from the date of issue.
2. FSTD Qualification Certificate. Validity shall be indefinite from the date of issue.
3. Acceptance of responsible postholder (for new Operators). Acceptance shall not constitute recognition of qualification/competencies and is valid only for the Operator concerned, subject to proper performance.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	53
		Редакция Edition	02

4. Постоянный надзор за FSTD и их организациями

4.1 Общие положения

План постоянного надзора устанавливается для контроля постоянной действительности сертификатов FSTD и соблюдения требований по устройствам и организации. Планирование включает:

- ежегодные аудиты системы управления оператора (QMS и SMS);
- ежегодные специальные аудиты каждого FSTD, начиная с даты выдачи первого бессрочного сертификата.

Кроме того, ОГА КР может проводить внеплановые проверки выборочно, если: не поддерживаются основания квалификации; требуется проверка внедрения корректирующих мер; требуется мониторинг учебной деятельности АУЦ или деятельности экзаменаторов.

Годовой цикл отсчитывается от даты выдачи первого бессрочного сертификата FSTD по устройству. Представление документации является критически важным для эффективного надзора.

При непредставлении всей информации PEL ОГА КР официально запрашивает её и фиксирует как недостаток инспекции. После получения всей документации назначается дата аудита.

4.2 Этап документарной оценки

До выездной проверки оценочная группа ОГА КР оценивает представленную документацию как основу/поддержку для физической инспекции.

4.3 Этап выездной (физической) оценки

Департамент ОГА КР/PEL согласовывает даты и информирует оператора о программе инспекции. По завершении проверки несоответствия доводятся до оператора; нумерация продолжается после последнего документарного.

4.4 Уведомление и контроль расхождений

4. Continued oversight of FSTDs and their organisations

4.1 General

The Continued Oversight Plan is established to supervise continued validity of FSTD certificates and compliance for devices and organisation. Planning includes:

- Audits of the Operator's Management System (QMS & SMS). Annual cycle.
- Specific audits of each FSTD device. Annual cycle starting from first indefinite certificate.

In addition, SCAA may carry out special audits randomly if qualification bases are not maintained, to verify corrective measures, to monitor ATO training activities, or flight examiners activities.

The annual cycle is counted from the date of issuance of the first indefinite certificate. Submission of documentation is essential.

If the Operator fails to submit required info, PEL SCAA requests it and documents as an inspection deficiency. After receipt, audit date is set.

4.2 Documentary assessment phase

Prior to the physical inspection, the evaluation team assesses the documentation as a basis/support for the inspection.

4.3 Physical assessment phase

The department agrees dates and informs the Operator. Findings are communicated; physical discrepancies continue numbering after last documentary discrepancy.

4.4 Notification and follow-up of discrepancies

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	53
		Редакция Edition	02

Отчёт направляется в течение 10 рабочих дней. При открытых расхождениях оператор обязан в течение максимум 10 дней представить ПКД с устранением недостатков и корневых причин, с документами на закрытие и указанием номера дела. Непредставление/непринятие ПКД, невыполнение сроков может привести к процедуре ограничения/приостановления/отзыва FSTD.

4.5 Этап завершения процедуры

По истечении срока устранения или после представления корректирующих действий ОГА КР/PEL принимает решение:

- 1) при устранении всех недостатков — уведомляет, архивирует и закрывает дело с положительным результатом;
- 2) при неустранении части расхождений — уведомляет, архивирует и закрывает с отрицательным результатом; предлагаются меры, включая ограничение/приостановление/отзыв сертификата.

Срок может быть продлён по запросу АУЦ с альтернативным ПКД; оценка учитывает предыдущую деятельность оператора.

5. Существенные изменения FSTD

5.1 Общие положения

Процедура существенных изменений строится аналогично первичной выдаче, но ограничивается затронутыми областями. Оператор не внедряет существенное изменение без предварительной оценки ОГА КР/PEL. SCAA/PEL решает, является ли изменение существенным.

Существенные изменения могут включать: повышение уровня; обновление стандарта (визуал/движение/звук); новые функции; новую конфигурацию двигателя; добавление оборудования; смену коммерческого названия; деактивацию/реактивацию; иные изменения по мнению оператора.

5.2 Этап подачи заявки

The report shall be notified within 10 working days. Where open discrepancies exist, within max 10 days Operator submits CAP with root causes, documentation to justify closure and case file number. Failure may initiate limit/suspend/revoke procedure.

4.5 Procedure resolution phase

Once correction period ends or corrections submitted, SCAA/PEL decides:

- 1) if corrected — informs, archives and closes with positive outcome;
- 2) if not corrected — closes with negative outcome; measures proposed incl. limit/suspend/revoke.

Correction period may be extended upon ATO request with alternative CAP; assessment considers previous activity.

5. Major modifications to FSTDs

5.1 General

Major Modification Procedure is analogous to initial issuance, limited to affected areas. Operator shall not implement a major modification without prior assessment. OGA KР/PEL decides if change is major.

Major modifications include: level upgrade; standard update impacting MQTG/certificate/technical report incl visual/motion/sound; new features; new engine config; new equipment; name change; deactivation/reactivation; other notified changes.

5.2 Application phase

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	53
		Редакция Edition	02

Заявка подаётся не менее чем за 30 дней до начала внедрения. По документации определяется тип оценки; иногда достаточно без выездной проверки. Решение сообщается: до 30 дней (без спецоценки) или до 15 дней (при спецоценке).

5.3 Документарная оценка

Документарная оценка проводится всегда.

5.4 Выездная оценка

При назначении специальной оценки проводится выездная оценка.

5.5 Расхождения

Дополнительных положений не требуется.

5.6 Завершение

При удовлетворительном результате оператор уведомляется о возможности ввода изменения в эксплуатацию. При необходимости утверждается новая версия MQTG и/или выдаётся новый сертификат. Иначе ввод запрещается и направляется письменное уведомление.

6. Перемещение (релокация) FSTD

6.1 Общие положения

Перемещение — изменение местоположения, отражаемое в сертификате. Оператор уведомляет заранее и прикладывает график. После перемещения выполняется минимум 1/3 тестов (рекомендуется до 100%) и направляется в ОГА КР/PEL. По итогам: новая редакция MQTG и новый сертификат с новым адресом.

6.2 Этап подачи заявки

Заявка подается не менее чем за 30 дней до планируемого начала изменения.

6.3 Документарная оценка

Документарная оценка проводится всегда.

6.4 Выездная оценка

При назначении специальной оценки проводится выездная оценка.

Application at least 30 days prior. Type of evaluation determined based on documentation; sometimes no physical inspection needed. Decision within 30 days (no special evaluation) or within 15 days (special evaluation).

5.3 Documentary assessment phase

A documentary assessment shall always be carried out.

5.4 Physical assessment phase

Where special evaluation determined, physical assessment shall be carried out.

5.5 Notification and follow-up of discrepancies

No additional considerations beyond initial issuance.

5.6 Procedure resolution phase

If satisfactory, Operator may place change into service. If needed, new MQTG and/or new certificate issued. Otherwise, change not placed into service and Operator informed in writing.

6. Relocation of FSTDs

6.1 General

Relocation changes location reflected in certificate. Operator informs in advance with schedule. After relocation perform at least one third tests (recommended up to 100%) and send to SCAA/PEL. Then approve new MQTG edition and issue new certificate with new location.

6.2 Application phase

Application notified at least 30 days prior to planned start date.

6.3 Documentary assessment phase

Documentary assessment always carried out.

6.4 Physical assessment phase

Where special evaluation determined, physical assessment carried out.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	53
		Редакция Edition	02

6.5 Расхождения

Дополнительных положений не требуется.

6.6 Завершение

После закрытия расхождений: 1) одобрение MQTG (новая редакция из-за перемещения); 2) сертификат FSTD остаётся бессрочным. Иначе — запрет на ввод и письменное уведомление.

7. Передача (трансфер) FSTD

7.1 Общие положения

Передача означает смену оператора/владельца, отражаемую в сертификате. Новый оператор заранее согласует план передачи. Часто передача связана с перемещением. Передающий оператор запрашивает deregistration после выбытия устройства.

7.2 Этап подачи заявки

В зависимости от типа принимающего оператора предусмотрены два типа заявлений.

7.2.1 Первый сертификат — новый оператор: заявка QMS включает AM, QM и первичную оценку QMS; подача за 30 дней.

7.2.2 Новый сертификат — действующий оператор: заявка QMS; подача за 30 дней.

7.3 Документарная оценка

Документарная оценка проводится всегда.

7.4 Выездная оценка

При назначении специальной оценки проводится выездная оценка.

7.5 Расхождения

Дополнительных положений не требуется.

7.6 Завершение

После закрытия расхождений: одобрение MQTG (из-за передачи) и бессрочный сертификат FSTD с даты выдачи. Иначе — запрет на ввод и письменное уведомление.

6.5 Notification and follow-up of discrepancies

No additional considerations beyond initial issuance.

6.6 Procedure resolution phase

Once discrepancies closed: 1) MQTG approval indicating new edition due to relocation; 2) FSTD certificate remains indefinite. Otherwise, not placed back into service and Operator informed in writing.

7. Transfer of FSTDs

7.1 General

Transfer changes ownership/Operator reflected in certificate. New organisation agrees transfer plan in advance. Often associated with relocation. Transferring organisation requests deregistration once device leaves.

7.2 Application phase

Two types of applications depending on receiving Operator.

7.2.1 First certificate — new Operator: QMS application includes AM, QM acceptance and initial QMS assessment; notify at least 30 days prior.

7.2.2 New certificate — existing Operator: QMS application; notify at least 30 days prior.

7.3 Documentary assessment phase

Documentary assessment always carried out.

7.4 Physical assessment phase

Where special evaluation determined, physical assessment carried out.

7.5 Notification and follow-up of discrepancies

No additional considerations beyond initial issuance.

7.6 Procedure resolution phase

Once discrepancies closed: MQTG approval (due to transfer) and indefinite FSTD certificate from date of issue. Otherwise, not placed back into service and Operator informed in writing.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	53
		Редакция Edition	02

8. Снятие с учёта (дерегистрация) FSTD

8.1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ: по запросу оператора (прекращение эксплуатации или передача).

8.2 ЭТАП ПОДАЧИ ЗАЯВКИ: заявление на FSTD + документы; за 30 дней до дерегистрации.

8.3 ЗАВЕРШЕНИЕ: ОГА КР/PEL принимает отказ и требует возврат оригиналов бумажных сертификатов.

9. СМЕНА ОТВЕТСТВЕННЫХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (AM и QM)

9.1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ: процедура аналогична первичной выдаче, но ограничена согласованием должностей. Требуется предварительное принятие/одобрение.

9.2 ЭТАП ПОДАЧИ: документы подаются за 30 дней до даты вступления в должность.

9.3 ДОКУМЕНТАРНАЯ ОЦЕНКА: проводится всегда.

9.4 ИНТЕРВЬЮ: при необходимости проводится дистанционно или очно.

9.5 РАСХОЖДЕНИЯ: без дополнительных положений.

9.6 ЗАВЕРШЕНИЕ: принятие AM и QM (для новых операторов); иначе — отказ и письменное уведомление.

10. Изменения в системе управления оператора FSTD

10.1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ: изменения QMS оформляются по аналогии, ограниченно для действующих организаций. Следующие изменения подлежат уведомлению (предпочтительно заранее): структура, политика качества, изменения системы, процедуры контроля, обучение, аутсорсинг, уведомления, показатели, SMS, помещения/средства, процедуры эксплуатации, ТО, контроль конфигурации.

10.2 ЭТАП УВЕДОМЛЕНИЯ: уведомление с документами — за 15 дней до вступления в силу.

8. Deregistration of FSTDs

8.1 GENERAL: at Operator request (cessation or transfer).

8.2 APPLICATION PHASE: FSTD application form + documents; at least 30 days prior.

8.3 PROCEDURE RESOLUTION: accept waiver and require return of original paper certificates.

9. CHANGES OF RESPONSIBLE POSTHOLDERS (AM & QM)

9.1 GENERAL: analogous procedure limited to approval of positions. Prior acceptance required.

9.2 APPLICATION PHASE: submission at least 30 days prior to effective date.

9.3 DOCUMENTARY ASSESSMENT: always carried out.

9.4 PHYSICAL ASSESSMENT: interview by electronic means or in person if required.

9.5 DISCREPANCIES: no additional considerations.

9.6 RESOLUTION: acceptance of AM and QM (new Operators); otherwise not accepted and informed in writing.

10. Changes in the fstd Operator's management system

10.1 GENERAL: changes to QMS notified (preferably prior): structure, quality policy, revisions, conformity procedures, training, outsourcing, notification procedures, indicATOrs, SMS, facilities/means, operating procedures, maintenance procedures, configuration control.

10.2 APPLICATION PHASE: notify with documents at least 15 days prior to entry into force.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	53
		Редакция Edition	02

10.3 ДОКУМЕНТАРНАЯ ОЦЕНКА:

проводится всегда.

10.4 СПЕЦОЦЕНКА: при необходимости оператор уведомляется.

10.5 РАСХОЖДЕНИЯ: без дополнительных положений.

10.6 ЗАВЕРШЕНИЕ: уведомление об отсутствии возражений; иначе — запрет на ввод изменений и письменное уведомление.

11. СПРАВОЧНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Doc 9625-AN/938 — ИКАО — Руководство по критериям квалификации тренажёров лётной подготовки (FSTD) — актуальная (последняя применимая) редакция. (и далее по перечню ARINC/IATA/RAES — аналогично)

10.3 DOCUMENTARY ASSESSMENT:

always carried out.

10.4 PHYSICAL ASSESSMENT: special assessment if determined; Operator informed.

10.5 HEARING / DISCREPANCIES: no additional considerations.

10.6 RESOLUTION: notification of no objections; otherwise changes not placed into service and Operator informed in writing.

11. REFERENCE DOCUMENTS

Doc 9625-AN/938 — ICAO Manual — Manual of Criteria for the Qualification of Flight Simulation Training Devices — Latest edition applicable. (and further ARINC/IATA/RAES — similarly)

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	54
		Редакция Edition	02

Приложение 54
Appendix 54

Application for a flight simulation training device (FSTD) approval

Please complete this form online (preferred method) then print, sign and submit as instructed.
Alternatively, print, then complete in **BLOCK CAPITALS**.

1. Applicant Details

(The Applicant is the person responsible for payment of SCAA charges)

Registered Company Name (in full):

Registered Company Number:

Registered Office Address:

..... Postcode:

Telephone: Fax:

E-mail:

Trading Name: (if applicable)

Trading Address (primary site):

..... Postcode:

Website address:

2. Authorized Representative of Company

This application is to be signed by either the Accountable Manager or a person authorized to act on behalf of the Company.

Title: Forename: Surname:

Position in Company:

Telephone No: E-mail:

If you are not the Accountable Manager or the Operations Director and have been authorized to sign the application form on behalf of the Company, proof of that authority must be provided with the completed application form.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	54
		Редакция Edition	02

3. FSTD Details: (Please ensure one application form is completed per device)		
Type of Application: see below (Please tick all that apply) Aeroplane ☐ Helicopter ☐		
Initial: ☐	Recurrent/Revalidation: ☐	Special: ☐ Explain: (Major change/ Relocation / Recog. etc)
SCAA FSTD code (Not applicable for initial evaluation applications): SCAA/SIM/KG/		
Foreign Auth Code:..... Foreign Auth Name:		
Initial/Last Evaluating Authority:		
Initial/Last Evaluating Validity: From: To:.....		
Restrictions (if any):		
FFS Level A ☐ Level B ☐ Level C ☐ Level D ☐ Level AG ☐ Level BG ☐ Level CG ☐ Level DG ☐ Level SC ☐		
FTD Level 1 ☐ Level 2 ☐ Level 3 (Helicopter only) ☐		
FNPT FNPT I ☐ FNPT II ☐ FNPT III (Helicopter only) ☐		
FNPT MCC FNPT II MCC ☐ FNPT III MCC (Helicopter only) ☐		
BITD ☐		
FSTD Configurations	Aircraft or class of aircraft simulated: (Please indicate SEP, MEP, etc.)	Engine or type of engine simulated: (Please indicate reg. etc.as applicable)
a)		
b)		
c)		
d)		
FSTD Manufacturer:		Year of Manufacture:
Visual System Type and Manufacturer (if applicable):		
Motion System Type and Manufacturer (if applicable):		
FSTD Sponsoring Airline / Training Organisation Reference Number (if applicable):		
Note: For all Initial Approvals/Evaluations, please complete Item No. 7		

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	54
		Редакция Edition	02

7. Initial Approval/Evaluation		
7.1) FFS/FTD (A): Please indicate the following device information and capability;		
CAT I	CAT II	CAT III
LVTO RVR:		
Auto-coupled approach:		
Auto-land:		
Roll-out guidance:		
ACAS Version:		
Windshear:	Windshear Profile Simulation:	
	Windshear Warning:	
	Flight Guidance:	
	Predictive Windshear:	
Weather Radar:		
HUD / HUGS:		
EVS / SVS:		
FANS:		
GPWS / EGPWS / TAWS:		
ETOPS Capability:		
GPS:		
Flight Engineer Station:		
Engine Instrumentation Type:		
Flight Instrumentation Type:		
FMS Type and Revision:		
Autopilot type and revision:		
Other Capability:		
7.2) FFS/FTD (H): Please indicate the following device information and capability;		
CAT I	CAT II	
LVTO RVR:		
Auto-coupled approach:		
ACAS / TCAS:		
Weather Radar:		
GPWS / EGPWS / TAWS:		
GPS:		
ARA:		
NVIS:		
Ditching:		
Ship Landing:		
Rig Landing:		
Elevated Platform Landing:		
Engine Instrumentation Type:		
FMS Type and Revision:		
Autopilot Type and Revision:		
Other Capability:		
7.3) FNPT / BITD (A/H): Please indicate the following device information and capability;		
Engine Instrumentation Type:		
Flight Instrumentation Type:		
Host Computer Database Version:		
Visual Database Version:		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction on the certification of aviation training organizations of the Kyrgyz Republic	Документ № Document No.	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	54
		Редакция Edition	02

Delivery Instructions

This form, when completed, should be forwarded and must be accompanied by the appropriate fee to; State Civil Aviation Agency of Kyrgyz Republic , _____: The SCAA/PEL Department requires a minimum of 2 weeks to process a completed application

For official use only (SCAA/PEL)

Date of Receipt:.....

Application Accepted: ☐ Rejected: ☐ Pending: ☐ Approved: ☐

Remarks:

Name and signature of authorized staff member:

Name:.....

Signature:..... Date:

Guidance Notes

Copy of FSTD Qualification Certificate (foreign qualified)

Copy of latest FSTD Qualification Evaluation Report (foreign qualified)

List of Changes / Differences between FSTD and aircraft and any identified / associated mitigation: